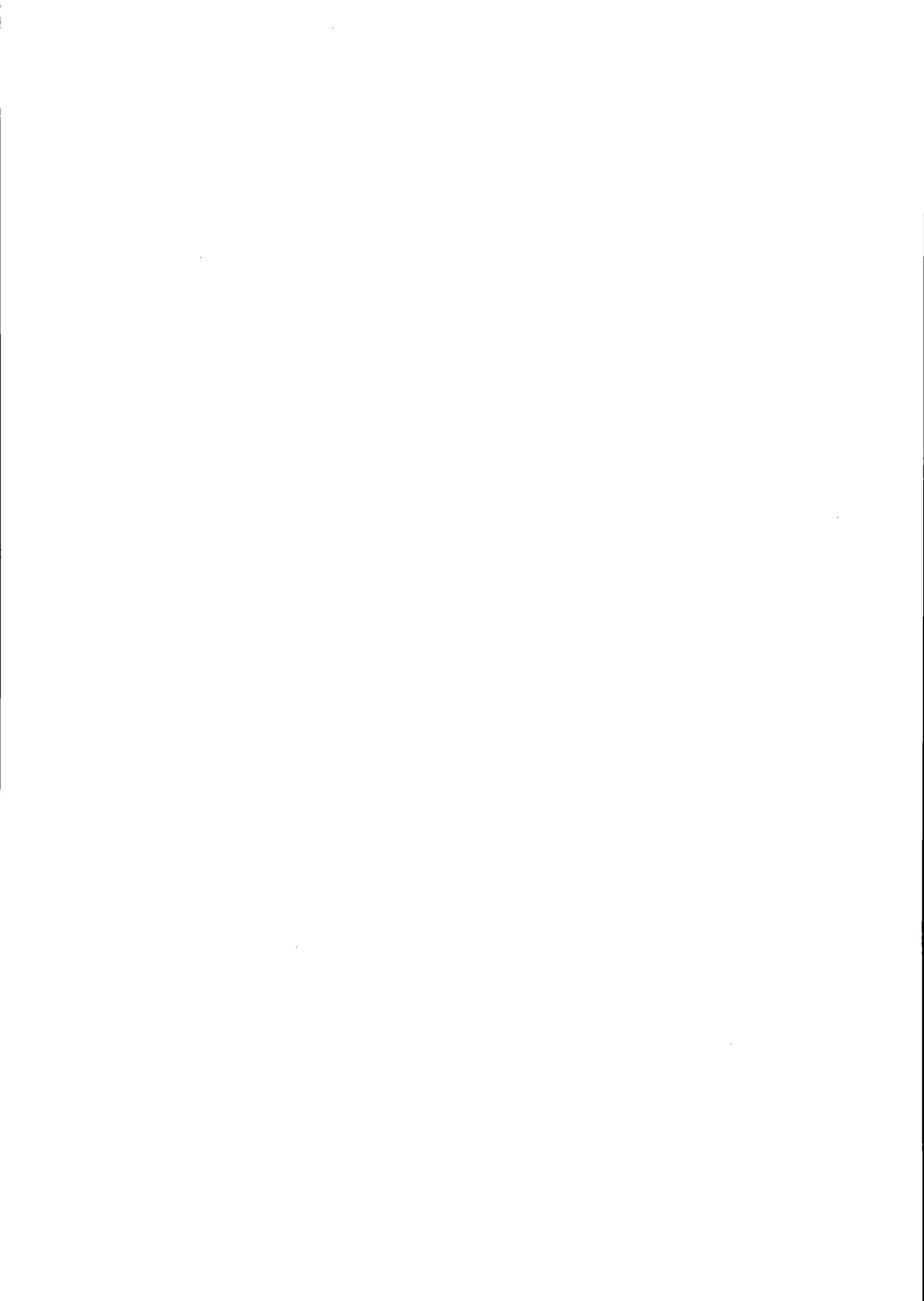


**סינמטק**

**וושינגטן**

**און פוליטין**

ארטיסט גאנזעטן דורך קהיבטס קינדנט  
שכחה זו ארשען. דיזאץ' לנטץ  
פערת לא פאראקאו. העדצל וטל אבון



**וואה פִּינְקִינְד**

**לעושן זיין  
און בזילען**

**ארויסגעגעבען זורךן מהברט קיינדערן:  
שלמה (ווארשע), היינץ (וווצל), פערל (פיאטראקאו),  
און חעלצ'ל (תל-אביב).**

**דווארישען מס 1936 ■ ■ ■ פָּרְלִילֵן 5 זל.**

Printed in Poland

---

**MOJZESZ FEINKIND**  
**Gute Juden in Polen**  
(*Cadycy w Polsce*)

---

Wydane przez dzieci autora  
Szlomo (Warszawa), Hinda  
(Luck), Perla (Piotrków),  
i Hercel (Tel Awiw),

---

Warszawa

1936

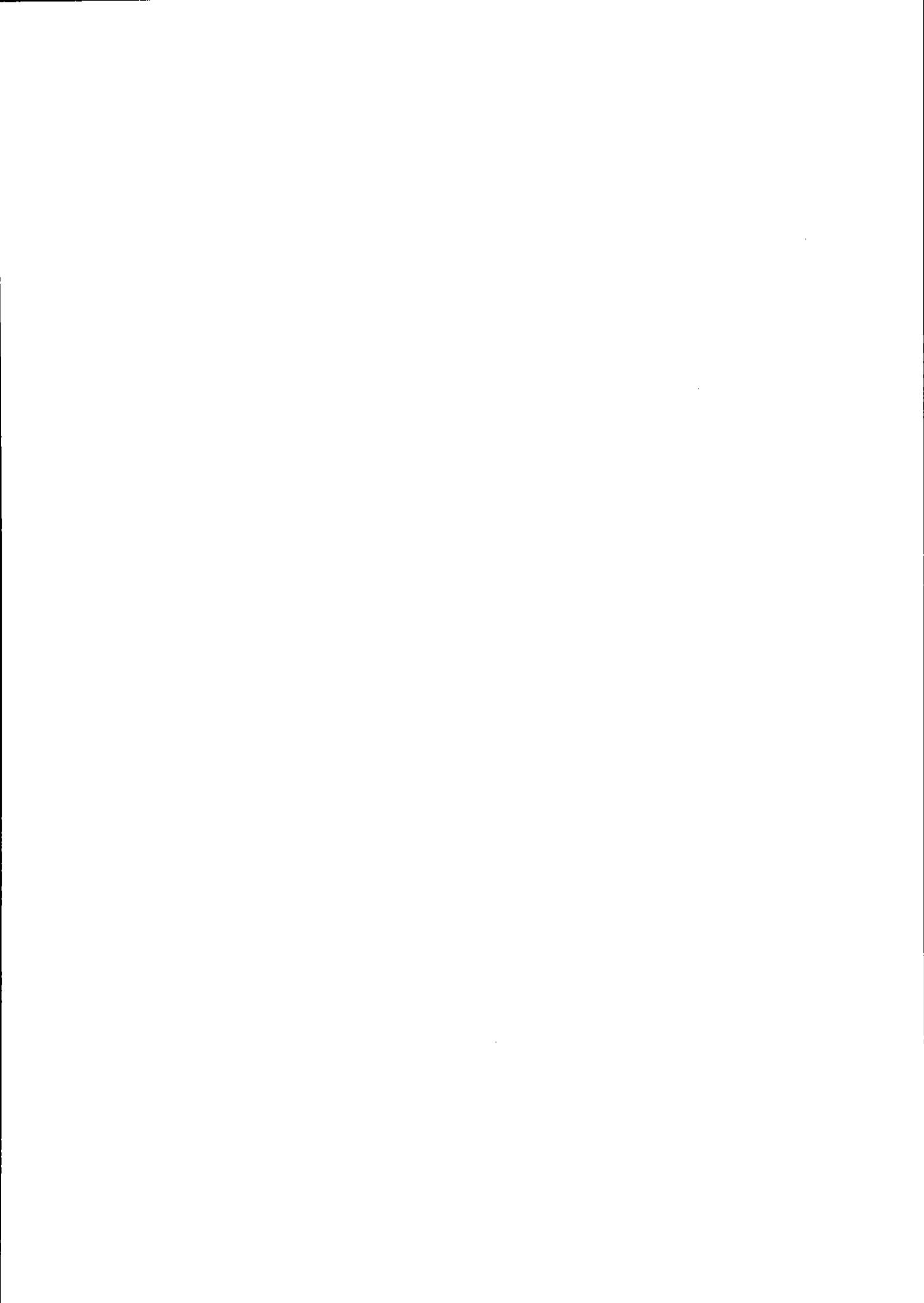
---

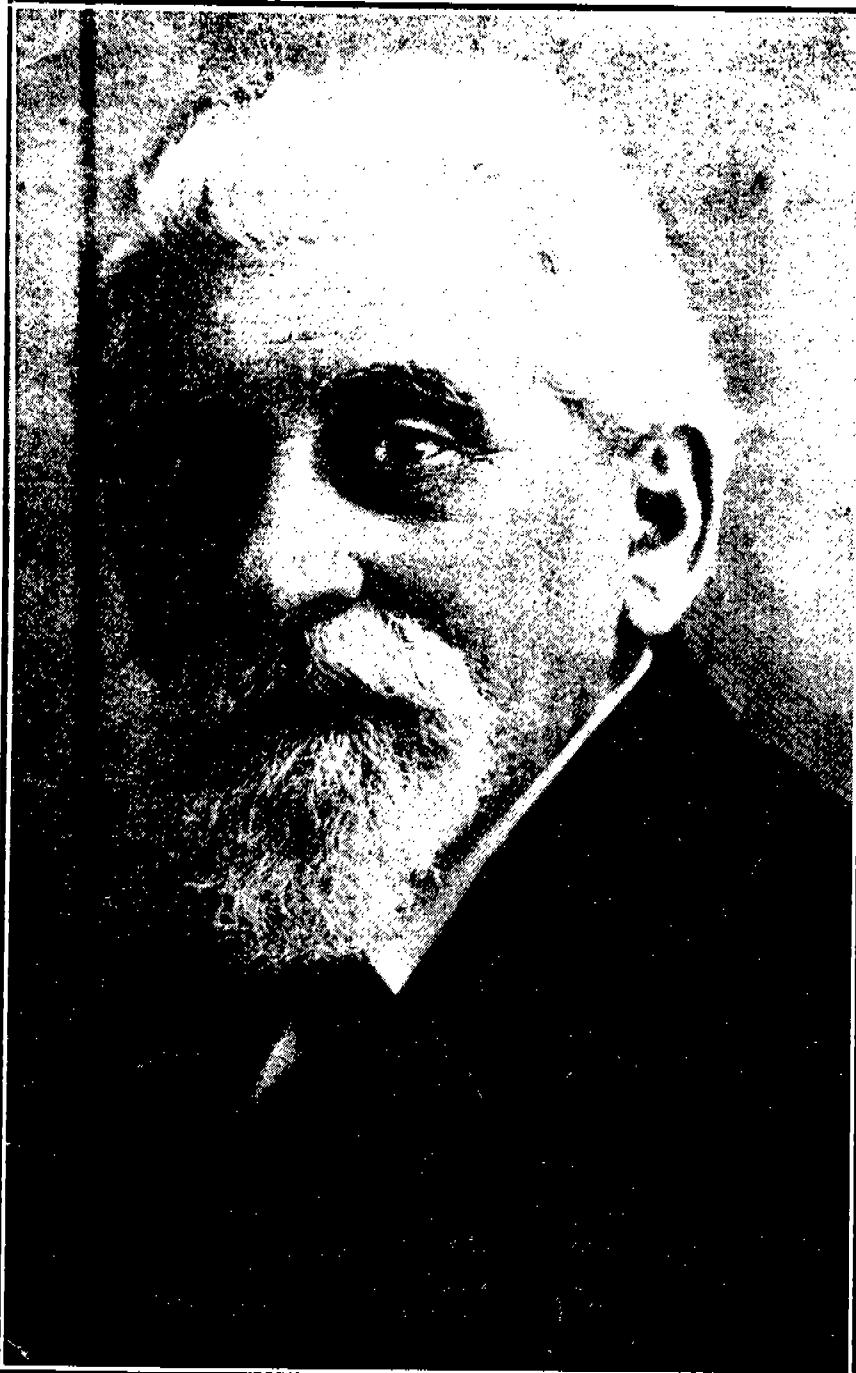
Druk. „Grafja” Warszawa.

---

# אַינָה אַלְטַ פּוֹן דִי גַּאֲפִיטַלְעַן

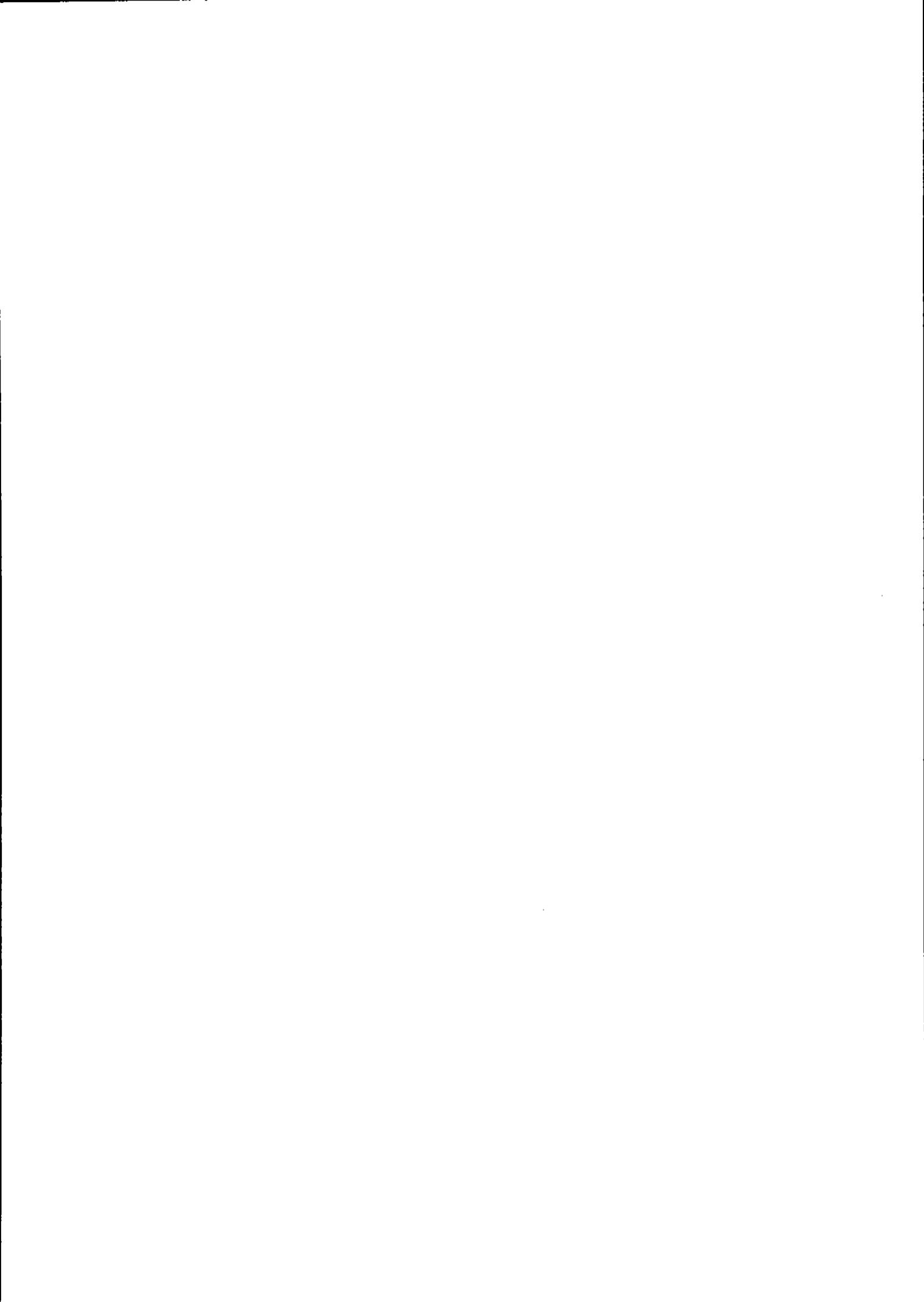
210	פֿינָךְ דָּרוֹת אַיזְшְׁבִּיצָעַר	5	מַחְבָּרָם בִּיאָנְרָאַפּוּעַ
221	דָּעֵר אֹוָהָב יִשְׂרָאֵל	19	"מַגְןָ אֶבְרָהָם"
229	רִ' אַבְרָהָמִיל טַשְׁבָּאָגָאנָאוּוֹהָ	26	רַבִּי רִ' מַעְנְדָעַלְעַן לְאַצְקָעַר
237	דָּעֵר יְודָה הַקָּדְשָׁה	26	דָּעֵר "חַדְשֵׁי הַרְוִיָּם"
245	דָּעֵר בְּעַנְטִישִׁינְגָּעַר	43	שְׁפַת אַמְתָּה
251	דָּעֵר מַאֲגַעְלְנִיכְעַר	50	אַ פְּרַכָּה פּוֹן "חַפְזִין חַיִם"
259	דָּעֵר וּוֹילְגָּעַר נָאוֹן	56	רַבִּי דָּרוֹת אַלְעַלְכָּאַנְדָּרָעַר רַבִּיּוֹת
264	דָּעֵר טִשְׁאָוּטָאָוּוֹעָר רַבִּי	63	דָּעַה מַהְנוֹ נַדְוָל פּוֹן אַלְעַקְסָאַנְדָּרָעַר
270	די פּוֹשְׁעַרְבָּאָזְשָׁעַר דִּינְאָסְטִיעַ	72	רִ' אַבְרָהָמִילְעַן סַאֲכָאַטְשָׁאָוּוֹעָר
278	דָּעֵר וּוֹלְבָּאָזְשָׁעַר רַבִּי רִ' בָּעָרִישָׁ	79	רִ' דָּוָלְעַלְעָוּוֹעָר
286	דָּעֵר אַפְּטָנָאָוּצָעַר	87	דָּעֵר בִּיאָלָעַר רַבִּי רִ' בָּעָרִישָׁ
294	רִ' דָּוָלְטָאָלָגָעַר	92	די רַאֲדָאַמְבָקָעַר דִּינְאָסְטִיעַ
300	דָּעֵר גּוֹטָעָר יְודָה פּוֹן נִיְשְׁטָאָרָט	101	דָּעֵר רַיוֹשִׁינְגָּעַר
307	דָּעֵר אַמְשִׁינָאָוּוֹעָר	110	דָּעֵר אַפְּטָעָר נָאוֹן
314	רִ' מַאְיר אַפְּטָעָר		רִ' מַאְיר שְׁפִירָא אַלְמָס פִּיאָטְרָקָאַיִל
320	די טְבִיבְּקָאָר	116	וּוֹעֵר רַבִּי
326	דָּעֵר שְׁוִידָלָאָוּצָעַר	121	רִ' וּוֹלְגָּעַר בְּטְרוּקָאָוּוֹעָר
332	רִ' מַעְנְדָעַלְעַן וּוֹאַרְקָעַר	128	רִ' פִּישְׁעַלְעַן סְטְרִיקָאָוּוֹעָר
338	רִ' לְיַוְבָּשָׁבָּעָסָעַר	135	דָּעֵר "חַזְוֹהָ"
344	קָאַדוּשָׁעָר רַבִּי מַיוֹעָל	143	דָּעֵר רַבִּי רִ' אַלְימָלְדָּן
350	פָּאַדְעַמְבִּיצָעַר וּבִרִ' מַשְׁהָיָה חַרְמָאַגְּלָעַן	143	דָּעֵר זָאַלְוִשִׁינְגָּעַר — אַ דָּקְטָאָר
358	אַפְּרָהָם סְפָאָר	152	אַ גּוֹטָעָר יְודָה
463	רִ' יְרָחְמִיאָל פּוֹשְׁיְסָכָעַר	159	דָּעֵר קָאַושְׁעַנְגִּיצָעַר צָו כָּל נַדְרָיִ
370	רִ' דָּוָלְעַלְעָוּוֹרָס בְּרַכָּה	164	דָּעֵר "יְנוֹקָאָן"
378	דָּעֵר רָאַדוּמִינְגָּעַר אָנוֹ נְזִוְן מַשְׁמִשָּׁה	170	רִ' יְחוֹלָלָעַן פּוֹן קוֹוּטָיִר
382	דָּעֵר רָאַדְאַשִׁיכָעַר רַבִּי רִ' בָּעָרִישָׁ	176	דָּעֵר בְּרוּקָאַזְשָׁ
389	רָאַדְאַשִׁיכָעַר רַבִּי מְרָאָנָץ יְאֹזָעַף	184	דָּעֵר קָאַושְׁעַנְגִּיצָעַר מְגִיד
395	דָּעֵר גַּאֲסְטִינְגִּינְגָּעַר חַמְרִיוֹוָאָוּוֹנִיק	193	דָּעֵר הַיְלְוִיקָעַר זְוִידָעַן פּוֹן רָאַדוּמִין
		201	דָּעֵר רַבִּי בּוֹנָם





**אשר פִינְקִינְד**

**(1935 - 1865)**



# די פיאגראפעז פון משה פֿוֹנְקִינְד ז'ל

מחבר פון פֿוֹרְדִּי גּוֹטְפָּן יְוָדֵעַ פֿוֹן פֿוֹילְּן

כשה פֿוֹינְקִינְד ז'ל איז גַּעֲבָוִירָעַן גַּעֲוָאַרְעַן אֵין טָהָרָעַן,  
קָאַלְּישָׁעֶר גַּעֲגָעֶנֶּה, בְּגַ שְׁבַּט תְּרִיכָּה (1865 יְאָהָר) אֵין אָוִיסֶּטֶן<sup>1</sup>  
גַּעֲהָוִיכָּט זַיְן נְשָׁמָה אֵין פֿוּעַטְּרָקָאָוְדְּרִיבָּוְנָאַלְּפָי בְּסִוְן תְּרִצָּה  
(3 יְנִי 1935 יְאָהָר), ער האט גַּעֲלָעַבְּט 70 יְאָהָר.

משה פֿוֹינְקִינְד האט גַּעֲשְׁטָאמַט פֿוֹן אַ יְחִוּסְדִּינְגָּשָׂר חָסִיָּה  
דִּישָׁעֶר פָּאַמְּיִילְּעָן. פֿוֹן זַיְן מְוֻטְּרָם צְדָקָה אֵין ער גַּעֲוָעָן אַנְּאָוָדָה  
אַחֲרָאָזְדָּאַיְנִיגְּטָעָל פֿוֹן „מְנוּ אַבְּרוּהָם“. זַיְן עַלְתָּעָרְזִיּוֹדָע אֵין גַּעַנְעָן  
וְעַן דָּעַר פָּאַדְעָמְבִּיאָצָר רְבָּה (קָאַלְּישָׁעֶר גַּעֲגָעֶנֶּה) רְבָּה מְשָׁה'לָעַן חָרִיף,  
וְזָאת הָאָט אַנְּטִילְּגָעָנוּמָן אֵין קָאַשְׁצִוּשָׁקָאָס אַוְיְפְּשָׁטָאָן.

משה פֿוֹינְקִינְד האט גַּעֲלָרְנַט אֵין חָדָר אֵין פָּעָשִׁידְעָנָע  
וְשִׁבּוֹתָה, דָּעָרְחוֹוּפָט אֵין בָּעָרְיוֹתְמַטְעָן שְׁנִיּוֹדְעָרְשְׁטָעְדָּמָל בְּוּשְׁעָזָוִין  
(קָאַרְזָעָר גַּעֲגָעֶנֶּה) אַוְנְטָעָה דָּעַר חָשְׁבָה פֿוֹן זַיְן פָּעַטָּה, ער  
בְּזָשְׁעָזְשִׁינְגָּד רְבָּה רְבָּה יְשָׁרָאֵל פֿוֹינְקִינְד זְצָ"ה.

גְּלִיּוֹכְעִיטִיגְתָּה האט משה פֿוֹינְקִינְד זַיְן אַבְּגָעָנוּבָעָן מִיטָּאַלְגָּעָן  
מִוּנָעָ לְמֹתָהִים בְּיַיְן פְּרִזְוֹנָאָטָעָן לְעָהָרָעָן, גְּמַנְיָמְטָעָנוּבָעָן זַיְן צַו וְוּרָעָן

ראבינער. צו 17 יאַהֲרָה האַט ער צוֹאָמָעָן טיט זִין חַבְדַּ, דעם בעריכתמען סְפֻלֶּפֶטָאָד חַנּוֹךְ גְּלִיצְעָנְשְׁטִין, אַרוֹיְסְגָּעָבָעָן אַטְאַגְּרָאָפִישָׁעָן קָאָרְטָעָ פָּן אַרְצֵיְשְׁרָאֵל. צו דער צִוְּיָת אַיז ער אָוּוּסְקָיְן בְּעַרְלִין, וְוָאוּ ער האַט שְׁמָדְרִיטָ פְּילְאָזְאָפִיעָ, וְעַד שִׁכְטָעָ אָוּן לִיטְעָרָטָוָר, סְפֻעְצִיאַלְיוֹןְלְעָנְדִּין זִין אַיְן חַכְמָת יִשְׂרָאֵל בְּיַיְדָ קָאָסָעָל, לְאַצְּאָרָוָם, דְּיַיְדָ הַיְלָדָעָתָהִימָּעָר, שְׁטִינָנָטָאָל אַ. אַנדָּ.

אין יאַהֲרָה 1886 אַיז משה פִּינְקִינְד גַּעֲוָאָרָעָן אַרוֹיְסְגָּעָבָעָט פָּן בְּעַרְלִין פָּאָר אַגְּמָנִיְלְנָעָמָעָן אַיְן אַ דַּעַמְּאַנְסְּטָדָאָצִיעָ פָּן רַוְּסִישָׁ יְוֹדִישָׁעָ סְטוֹדָעָנְטָעָן גַּעֲנָעָן דעם דַּוְסִישָׁעָן אַמְּבָאָסָדָאָר אַרְלָאָוָן. קְוּמָעָנְרוּגָן צְוָרִיסָקְיָין פּוֹוְילְעָן, אַיז משה פִּינְקִינְד גַּעֲוָאָרָעָן אַ לְּעַהְרָעָר פָּן הַעֲרָבָאִישָׁ אָוּן דַּיְוִיטָשָׁ אָוּן גַּעֲנָעָבָעָן לְעַקְצִיעָט, דַּעְרָהָוּוּפָט אַיְן דִּי חַסְדִּישָׁעָן אָוּן פָּעָרְמָעָגְלִיבָעָן הַיּוֹזָעָר. ער אַיז גַּעֲוָעָן לְעַהְרָעָר אַיְן זִין גַּעֲבָוָרְטָ-שְׁמָטָאָרָט מְוּרָעָק, דָּאָן אַיְן לְאָדוֹן אָוּן נַאֲכָהָעָר אַיְן פִּיעָמְרִיקָאָוָרְטָרְיוֹבָנוֹגָלְסָפִי.

שְׁווֹן צו 15 יאַהֲרָה האַט משה פִּינְקִינְד אַיבְּעָרוּעָצָט אַיְן הַעֲרָבָאִישָׁ שִׁירִים פָּן דִּי דַּיְוִיטָשָׁ קְלָאָמִישָׁה (שְׁפָעָטָעָר פָּעָר עַפְעַנְטָלִיכָּט אַיְן "הַנְּצָנִים" פָּן הַנְּ"ז).

זִינְט 1884 יאַהֲרָה האַט משה פִּינְקִינְד זִין בְּעַטְיְילִיגְט מִיט הַוִּסְטָאָרִישָׁ אָוּן פּוֹבְּלִיְצִיסְטִיעָ אַרְטִיכְלָעָן אַיְן דַּעְרָ דַּיְוִיטָשָׁר "אַלְגָּעָמִיְנָעָד צִיְּתָנָגָד דעם יְוָדָעָנְטוּמָם", אַרוֹיְסְגָּעָבָעָן פָּן לְוָדָה וּוָינָ פְּילִיפְזָאָן, וּוּמְעָנָס בְּיוֹאָרָאָפִיעָ בְּפִינְקִינְד האַט בְּעַשְׁרִיבָעָן אַיְן אַ דִּיְהָ אַרְטִיכְלָעָן אַוְיָה דַּעָה טַעַמָּעָ "צִיּוֹן לְנַפְשָׁ יְהוָה" אַיְן "הַצְּפִירָה" (1890 — 1891), אַיְן דַּעָה דַּיְוִיטָשָׁר "אַיְוָרָאָשָׁר" דַּיְוִיטָשָׁר וּוּאַבְּעָנְשָׁרִיפָט" (בְּזִוְּזִיְּן יְאַהֲרָה 1887). אַיְן דַּעָרָ דַּיְוִיטָשָׁר "וּדְרִישָׁעָט לְזַעְרָאָטְוּרְבָּלָאָט" אָוּן אַנְדָּעָטָ דַּיְוִיטָשָׁ-זְוּדִישָׁעָ אַוְיְסְגָּבָעָן.

אַיְן יְאַהֲרָה 1888 האַט משה פִּינְקִינְד צַוְּגָעָרִיְתָ פָּאָר גַּרְעָזָן אַ דַּיְוִיטָשָׁר אַיבְּעָרוּעָצָטָגָגָנָג פָּן מְאַטְעָרִיאָלָעָן צו דַּעְרָ גַּעֲשִׁיבָטָע

פָּוֹן דִּי יְדַעַן אֵין פּוֹילָעַן אָוֹן רַוְּסָלָאָנֶר. עֶלְהָאָט אָוִיךְ גַּעֲפִירֶט אָ  
קָאָרָעַסְפָּאָגְדָּעַנְצָה מִיטְ פְּילִיוֹנוֹן, קִיוּזְשְׁלִינְגָּה, וַוְּנְשָׁעָן, גַּעֲלָהָעַקָּע  
אָוֹן דַּעֲלִיטָשׁ.

שְׁפַעַטָּהּ הָאָט עֶרְ קָאָרָעַסְפָּאָגְדָּעַנְצָה אָוֹן גַּעֲרוֹקֶט אַרְטִיכְלָעַן  
פָּוֹן פּוֹילָעַן אֵין פָּעַטְעַרְבּוֹרְגָּעַר „פְּרִיְינְדָּה“, אֵין „הַצְּפִירָה“, אֵין  
אַיְנוֹשׁ. יָאָן סִירְשָׁרָאָטְסָ וּוְאַכְעַנְבָּלָאָט „גְּלָאָסְ וּשְׂיָרָאָוּסְקִי“ אָוֹן  
אַיְנוֹשׁ. דַּעַתְ צִיּוֹתְשִׁרְיָפְטָ „צְיוֹן“, וּוָאָסְ זַעַנְעַן עַרְשִׁינְעַן אֵין וּוּאָרְשָׁאָ  
אֵין וּוּאָרְשָׁאָוּוּד „אַזְנוֹעָרְ לְעַבְעָן“, אֵין דִּי פָּעַטְעַרְבּוֹרְגָּעַר יְוּדִישָׁ  
רַוְּסִישָׁ וּוְאַכְעַנְבָּלָעְטָעָר „יְעוּוּרְיִיסְפָּאִיאָ וּשְׂיָוּן“ אָוֹן „לְאַזְסּוּוּעַטָּה“, וּוָאָסְ  
אֵין דַּיְדָה הַעֲרָצְלָעָם דִּיְמִישָׁעַן וּוְאַכְעַנְבָּלָאָט „דִּי וּוּעָלָט“, וּוָאָסְ  
אֵין עַרְשִׁינְעַן אֵין וּוּיְעַן, אֵין „לְאַדוּעָרְ טַאנְגָּעְבָּלָאָט“ אָוֹן אֵין פִּיעַל  
אַנְדָּעַרְעָ טַעַנְגְּלִיבָעָ אָוֹן וּוְעַכְעַנְטְּלִיכָּעָ צִיּוֹתְוּגְּנָעָן, וּוָאָסְ זַעַנְעַן עַרְ  
שִׁינְעַן אֵין הַעֲרָבָעָאִישָׁ, יְוּדִישָׁ, דִּיְוִיטָשׁ, פּוֹילִישָׁ אָוֹן רַוְּסִישָׁ. דָּאָסְ  
רוֹב זַיְוִינְעַ אַרְטִיכְלָעַן אָוֹן קָאָרָעַסְפָּאָגְדָּעַנְצָהָעָם זַעַנְעַן גַּעַוּעַן גַּעַ  
דְּרוֹקֶט אָוֹנְטָעָר דִּי פְּסָעוֹדָאָנִיםְעָן: „סְעַרְוָאָוָסָה“, מְשָׁה פִּינְקָוּסָ  
זַאָּן, „אִיסְמָסָה“, „אָ. בָ. גָ.“, „טְפָהָה“, מְ. פְּנַחְסִי, מְ. פָ. אָוֹן אָ  
פִּיעַטְרָקָאָוּוּרָה.

נָאָכְ' אַוְיְסְבָּרוֹד פְּחָנָה דָּעָר וּוּעָלָטְ-מַלְחָמָה אֵין מְשָׁה פִּינְקִינְדָּ  
גַּעַוְאָרָעַן אָמִיטָאָרְבִּיְתָעָ אֵין לְאַזְנוֹר קָאָחָאָנְסָ „לְאַדוּעָרְ פָּאָלְקָסָ  
בָּלָאָטָה“ אָוֹן „וּוּאָרְשָׁאָוּוּד טַאנְגָּעְבָּלָאָט“. וּוָאוֹ עֶרְ קָאָרָעַסְפָּאָגְדָּעַנְצָה אָוֹן מַשְׁךְ  
פָּוֹן עַטְלִיכָּעָ יְאָהָרָ פָּעַרְעַפְּגַנְטְּלִיכָּט אַרְטִיכְלָעַן אָוֹנְטָעָרָן פְּסָעוּוּ  
דְּאָנִים „אָ רַאְטָמָאָן“ אַיְבָּעָר דִּי אַקְמָאַלְעָעָ פְּרָאָעָן פָּוֹן יְתִיְשָׁעָן  
לְעַבְעָן אָוֹנְטָעָר דָּעָר עַסְמָרְיִיכְיִשְׁעָר אַקְפָּאָצִיעָ. חַוֵּץ דַּעַם הָאָט  
מְשָׁה פִּינְקִינְדָּ אֵין דִּי יְאָהָרָעָן 1915 — 1917 גַּעֲרוֹקֶט אָיִן  
„לְאַדוּעָרְ פָּאָלְקָסְבָּלָאָט“ אָ נַאֲנְצָעָ שֻׁרְיָעָ אַרְטִיכְלָעַן אָוֹנְטָעָרָן אָוֹן  
פְּסָעוֹדָאָנִים „אָ. בָ. גָ.“ וּוָעַגְעַן דִּי גַּרְוִוְאָמָעָ טַאנְגָּרָאָמָעָ אָוֹן  
שְׁהִיטָּות, וּוָאָסְ זַעַנְעַן פָּאָרְגָּעְלָוּמָעָן אַוְיָף דִּי יְדַעַן אֵין דִּי שְׁטָעַדָּ  
אָוֹן שְׁטָעַדְטָלָאָד פָּוֹן גַּעַוּ. קָאָנְגָּרָעָם-פּוֹילָעַן אָוֹן אַוְיְסָגְּפָרָט  
דָּאָרָכְ' אָצָרְיָוָן מִילְוָטָר אָוֹן זַיְוָרָעָ וּאַכְשָׁלָעְפָּרָעָ. דָּאָסְ זַעַנְעַן

געווען בעשridoיגנען וועגען אלע אכזריותין, זואס וועגען אין די דעםאלטראג עמלחמה-יאהרען בענאנגען געווארען דורך דעה אונמערגעה עצער צארישער ארמעע מיט דער הייל פון נשוועס טיולען פון אונזערע שכנים.

אין אנהויב 1916, ווען דאס "לעמבערצעד מאנגבלאט" האט זיך געהאלטען בים פערמאכען, זויל בטעט אלע רעדאקסיע-מייטארכיויטער זעגען צונענו מען געווארען צום מייליטער, האט דער רעדאקטאָר ד"ר ביוקעלעט ז"ל איינגעלאָדען משה פינד'ן אלס מיטראָדעָקָטָאָר און ער האט במעט טענליך מעשירבען פאר דעד ציוטונג ארטיקלען, איבערשייקענדיג זי פון פיעטראָקוֹו קיון לעמבערג. ער האט צוליב די דאויגע ארטיקלען, זי אויך פאר זיינע קאָרָעָסְפָּאָנְדָעָנְצִיעָם, געדראָקֶט אַיִן "נייעם זיינער מאָהָנָעָנְבָּלָאָט" אַיִן אַנְדָּרָעָר דִּימְשָׁע ציוטונגגען אַיִן זיינען, געהאלט אויסצושטינ פיעל צרות פון דער עסטראָיכְ-אַונְגְּאָרוּישָׁה מילווערד-צענוזר און פון דער ושהנדארמעריע אַיִן פיעטראָקוֹו. נישט איינטמאָל האט די עסטראָיכְ-בְּשָׁעָר ושהנדארמעריע געוואָלט משה פינקינד'ן אַרטְּמְיְרָעָן, אַדְּרָעָר פָּרָשְׁקָעָן אַיִן גַּפְּאָנְגָּעָן לאָנָּה, אַבְּעָר די לְיְוָתָּנָּג פון "נאָטְשָׁעָלָנִי קָאָמִיטָּעָט נָאָרָאָרוּוּי" (ג. ק. ג.) ד. ה. דער פּוֹיְלִישָׁעָר נָאָצִיאָנָאָלָעָר הוּוּפְּטָ-קָאָמִיטָּעָט, זואס האט געארבייט פָּאָר מאָהָשָׁאָל פְּילְסְוּדְמָקִים לְעָגִיאָנָעָן. האט נישט דערלאָזָט דעראוֹ.

משה פֿינְקִינְד אַיִן אויך געווען בער רעדאקטאָר-אָרוּיסָג בער פון ערנְטָמָען יְוִידִישָׁעָן וְהַכְּעָנְבָּלָאָט אַיִן פֿיעְטְּרָאָקוֹו אַונְטָמְפָּרָן נאמען "פֿיעְטְּרָאָקוֹוָעָר שְׂטִימָעָ". די ציוטונג האט די לְיְוָטְמִיגָּע שיוין נישט אַנְגָּעָזָן. זי אַיִן גַּעֲוָאָהָעָן אַבְּגָעָדָרָקָט, אַבְּעָר גַּעַמְוָט ווערען פֿערנְיְכָטָעָט, זויל אָזְוִי האט גַּעַבָּדָעָט/דער פֿיעְטְּרָאָקוֹוָעָר גַּבְּעָרְנְאָטָאָר יְאָטְשָׁעָוָסָקִי. דאס אַיִן געווען אַיִן אוּיגָוָס 1914, ווען ס'אי אַוְיְסָעָרָאָכָעָן די וועלט-מלחמתה. דער גַּבְּעָתָאָטָאָר יְאָטְשָׁעָוָסָקִי האט עַמְּלִיכָּעָט מְאָל אַבְּגָעָזָאָט משה פֿינְקִינְד'ן

אַרְוּמָצָוְנָעֲבָעָן אֵת קָאנְצָעִסִּיעַ אֹוִיךְ אַ וְאַכְעַנְבָּלָאַט אֵין פַּיְעַטְרָקָה,  
אַכְעָר פַּיְינְקִינְד הָאָט נְשׁוֹאַלְתַּ אַוְמָנוֹצָעַן דַּעַם מְאֻמְנָתַּ. וְוָאַסְּ  
דַּעַר גַּבְעָרְנָאַטָּאַר מִיטַּ דַּעַר גַּבְעָרְנִיעַ הָאָבָעַן יַעֲדַע וַיְיַלְעַ בַּעַד  
דַּאַרְפָּט עַנְטָלוֹוֶפָּעַן פָּוֹן פַּיְעַטְרָקָאַוַּ קִיְּן רַוְמְלָאָנְדַּ. בֵּין דַּעַר  
לְעַצְמָעַר מִינּוֹת הָאָט דַּעַר גַּבְעָרְנָאַטָּאַר נִישְׁתַּ דַּעַרְלְוִיבָּט אֵין  
„זַיְּן שְׂטָאַטַּ“ אַרְוּמָצָוְנָעֲבָעָן אֵת יְוִדִּישָׁ צִיּוֹנוֹגָן.

אַזְוֵי אֵין טָאַקִּי גַּעֲשָׁהָן. דַּי נְאַנְצָעַ צִיְּתַּ פָּוֹן דַּעַר צָאַרְדַּ  
שְׁעַר הַעֲרִשָּׁאַפְּט אֵין פַּיְעַטְרָקָאַוַּ אֵין קִיְּן יְוִדִּישָׁ צִיּוֹנוֹגָן דַּאַרְטַּ  
נִישְׁתַּ שְׂרִישְׁיָעָן, הָגֵם אֵין דַּעַר שְׂטָאַטַּ הָאָבָעַן זַיְּד גַּעֲפָנוֹנָן זַעַהָר  
אֵסְקָד יְוִדִּישָׁ רַוְסְעָרִיָּעָן אָוֹן גַּעֲוָעַצְטַּ סְפָרִים אָוֹן בִּיכְעָר פָּאַרְ  
דַּעַר נְאַנְצָעַר יְוִדִּישָׁעַר וּוּלְמָטַּ.

בָּעַת דַּעַר עַסְטְּרוֹיְכִּישָׁעַר אַקְוֹפָאַצְיָעַמַּ אֵין דַּי יְאַחַרְעָן  
1916 — 1917, הָאָט מְשַׁה פַּיְינְקִינְד רַעֲדָאַגְּרָט אָוֹן אַרְוּמָנָעָן  
נְעַבָּעָן אֵין פַּיְעַטְרָקָאַוַּ אַ פּוֹלִישָׁ וְוָאַכְעַנְבָּלָאַט „גְּלָאַם זְשִׁידָאַוּד  
סְקִי“. עַר הָאָט אֹוִיךְ רַעֲדָאַגְּרָט אָוֹן אַרְוּמָנָעָבָעָן אֵין פַּיְעַטְרָקָאַוַּ  
דַּי יְוִדִּישָׁעַ וְוָאַכְעַנְבָּלָעַטְדַּר „דַּי יְוִדִּישָׁעַ וּוּלְמָטַּ“ אֵין יְאַחַר 1924,  
„דַּי צִוְּטַּ“ אָוֹן „נְיַיְּעַ צִוְּטַּ“ אֵין יְאַחַר 1926. מִוְּנָגָעָאַדְבָּיִוָּט  
אֹוִיךְ אֵין וְוָאַרְשָׁאַוּרַעַ וְוָאַכְעַנְבָּלָאַט „דַּאַס פָּאַלְקַ“ אַונְטָעַר לְאַזְאַר  
קָאַהָאָגָּס רַעֲדָאַצְיָעַ, אֵין דָוֵד דַּרְוִקָּס הַוְדִישְׁלִיבָעָן זְשָׁוְרָנָאַל „שָׁוָּל  
אָוֹן שְׁרִצְיָהָוָגָּן“, אֵין א. ג. יַאֲקּוּבָאַוּוֹטְשָׁעַט וְוָאַכְעַנְבָּלָאַט „דַּעַר  
וּוּלְטָשְׁפִּיגָּעַל“, „זְגָאַלְעַמְבִּירַד צִוְּטָוָגָּן“, „טְשָׁעַגְמָטָאַבָּאַוּרַעַ צִוְּ  
טוֹנָגָּן“ אָוֹן אֵין וְוָאַרְשָׁאַוּרַעַ פּוֹלִישִׁ-יְוִדִּישָׁעַן וְוָאַכְעַנְבָּלָאַט „שְׁוָאַ“.  
פָּאַר דַּי לְעַצְמָטַּע 15 יְאַחַר בֵּין דַּעַר לְעַצְמָעַר וּוְאַד פָּוֹן זַיְּן  
לְעַבָּעָן הָאָט מְשַׁה פַּיְינְקִינְד נִשְׁתַּ אַרְוּמָנָעָלָאַוַּת דַּי בְּעַדְעָר פָּוֹן  
זַיְּן הָאָנְדָּ. זְיוּנְדִּינִין שְׁוִין צְוָנָעַשְׁמִידַט צָום בַּעַט, הָאָט עַד  
בְּסֶדֶל גַּעֲשִׁרְבָּעָן אָוֹן גְּרָאַר זַעַהָר אֵסְקָד הַיִּסְטָאַרִישָׁע אָוֹן קְרִיטִישָׁע  
אַרְטִישְׁלָעָן, וְוִי אֹוִיךְ לְעַנְעַנְדָּעָם. זַיְּיַהָּאָבָעַן זַיְּד גַּעֲדָרָקָט אֵין  
וְוָאַרְשָׁאַוּרַעַ „אָוְנוֹעַר עַקְסְפָּרָעַם“, אָוֹן דַּעַר וְוָאַרְשָׁאַוּרַעַ יְוִדִּישָׁ  
פּוֹלִישִׁרְעַר צִוְּטָוָגָּן „פִּיאַנְטָא רַאַנָּא“, אָוֹן לְאַדְזָעַר „נְיַיְּעַם פָּאַלְקָסִי

בלאט" און איז אנדרען ווארשאווער טעגליךע יודישע צייטנ-  
גען, אין פראוונציגער פולישע צייטונגגען, ווי "דוושעניך נאַ-  
ראָהָאָווִי" און "גלאָס טְרִיבּוֹנוֹאַלְסְטִי", וואָס עֲרֵשִׁינְגָּעָן אָן פֿיעֶמֶדֶן  
לאֹן, ווי אוּיך אַין דִּי פֿיעֶל יְודִישָׁע וְוָאַכְעַבְלָעַטָּר, וואָס זָעָנָעָן  
צְפִּינְגִּיט אַין צְשִׁפְרִוִּיט אַיבָּעָד דָּעָר פֿוֹלִישָׁרְ פֿרָאָוּינְג.

משה פֿינְקִינְד אַרטִּיסְטִּילְעָן פֿלְעָגָעָן גָּרוֹן וְוָרָעָן אַיבָּעָד-  
בְּעַרְזָוּקָט אַין דָּעָר אַוְסְלָעָנְדִּישָׁר יְודִישָׁרְ פֿרָעָסָע, ווי אַין  
לְאָנְחָאָן, נְיוֹיָאָרָק, טְשִׁיקָּאנָא, פֿילָאָדָעָלְפֿיעַ, בּוּעָנָאָסְ-אַיְידִיעַם,  
מְאַנְטְּרָאָל אַין אַין פֿיל אַנְדָּרָעָן שְׁטָעָדָט פָּן אַיְדָאָפָע אַין  
מְעַבְּרָלִים, וואָו עַט. עֲרֵשִׁינְגָּעָן נָאָר טְעַנְלִיכָּע, אַעֲרָע וְוָאַכְעַבְלָעַטָּר  
יְודִישָׁע צְיִיטָוּנָעָן..

משה פֿינְקִינְד האָט אוּיך אַרְוִוְנְגְּעַבְעָן עַטְלִיכָּע הַיְסְטָאָז  
לְיְוָשָׁע בְּרָאָשָׁוּרָעָן אַין יְודִיש אַין פֿוֹלִישָׁן, ווי דִּי "כּוֹזְדִּים"  
(פֿיעֶטְרִיךְאָוּ 1910), "אוּפְּקָדְיָה דִּי פֿוֹלִישָׁע בְּעַלְדָּעָד" (הַעֲפָט אֶ'),  
— "פֿעַרְעָלָעָד קָאָוְשָׁעְנִיכָּעָד רְבִ'צְיָוָן". הַעֲפָט בֶּ' — "הַעֲנָעָלָע,  
די בְּלָה פָּוָן קָעְנִיג זִיגְמוֹנְדָן" אַין דָּעָר "גָּרְצָקָן" פָּוָן זְוִילְנָא,  
פֿעַרְלָאָג בֶּ. לִיבְעַטְקִינְד, פֿיעֶטְרִיךְאָוּ 1926). דִּי מְאַנְגָּאָרְאָפְּיָע  
פָּוָן פֿיעֶטְרִיךְאָוּ אַין דָּעָר פֿוֹלִישָׁרְ שְׁפָרָאָל "דוֹשְׁעָעָז" זְשִׁידָוָב  
וּ"פֿיאָטְרִקָּאָוּוּיָּע", עֲרֵשִׁינְגָּעָן אַין פֿיעֶטְרִיךְאָוּ אַין יְאָהָר 1930.

משה פֿינְקִינְד האָט נָאָר זַיְן טְוּוִט אַיבְּרָגְּעָלָאָזָט אַ מאָסָע  
בְּתְּבִים אַון אַ רְיִכְעָ בְּבִילְיָאָטָעָק מִיט אַ סְדָּאָנְטִיקָעָן. אַוְיְשָׁעָן דִּי  
אַיבְּרָגְּעָלָאָזָטָע וְוּרְקָע זָעָנָעָן פֿאָרָהָאָן אַין וְוִידִישָׁן: "זְכוֹרָנוֹת פָּוָן  
דָּעָר וְוּלְעָטָ-מְלָחָמָה" מִיט אַ כְּרָאָנָאָלָאָגִישָׁרְ רְשִׁוָּתָה פָּוָן דִּי  
שְׁטָעָדָט אַון שְׁטָעָדָלָעָד אַין פֿוֹלִיעָן, וואָו סְזָעָנָעָן פֿאָרָגְּקָוּמָעָן  
שְׁחִיטָּות, פֿאָנָרָאָמָעָן, צְרָעָסָטָעָן דָּעָם גְּרוּסָעָן אַון דִּי יְוָדָעָן. דִּי גָּעָ-  
דִּיְוִיטָשָׁעָן, עַסְטְּרוֹדִיךְ-אָוְנָגָאָרָעָר אָאָוּ; אַ הַיְסְטָאָרִישָׁע בְּעַשְׂרִיָּ-  
בָּוּנָג וְוָעָגָעָן קָאָוְשָׁיְמִיעּוֹשָׁ דָּעָם גְּרוּסָעָן אַון דִּי יְוָדָעָן. דִּי גָּעָ-  
שְׁיבָטָעָן פָּוָן דָּעָר אַלְגָּעָמִינָעָר אַון יְודִישָׁעְ לִיטְעָרָאָטוֹר, גַּעֲוָאָ-  
מְעַלְטָעָן גְּלִיבָּוּוּרְטָלְעָן פָּוָן יְודִישָׁעְ לְעָבָעָן בְּשַׁת דָּעָר וְוּלְטָ-

מלוחמה. און' אַבְהָאנְדְּלָוָג אֵין דִּוִּישׁ וּוֹעֲגָעָן דַּי פּוֹוָעָלָעָן צָו שְׁפִּי  
נָאֶזָּאֶסֶם פָּאַלִּיטִישְׂדֵמָעָלָאַנְיָשָׁעָן נְרָאַקְטָאָטָם. מַאֲטָעָרִיאַלָּעָן צָו דָּעָר,  
גַּעֲשִׁיכְטָעָ פָּוָן דַּי יְהָעָן אֵין פִּיעַטְרִיקָאָוָו אֵין פּוֹוָילָעָן בְּכָלָל,  
אַפְּלַחַמָּה-דְּרָאָמָעָ „דִּיזֶר שְׁפִּיאָן“, אַסְפָּר אֵין העַבְרָעָאַיָּשׁ „זְכָרוֹן  
מְשָׁה“ (גְּבָולָל תְּוָלוּדָת הַרְבָּנִים וּכְו' בְּפִיעַטְרָקָוב) אַתְּ בְּרָאַשְׁוּרָעָן  
אֵין יְדִישׁ וּוֹעֲגָעָן פָּאַלִּיטִישָׁעָן צִוְּנִיזָּם אֵין שְׁמָלָ, בְּאַגְּרָאַפְּיָעָם  
פָּוָן דָּוד וּוְאַלְפּוֹאָהָן, דַּי גַּעֲשִׁיכְטָעָ פָּוָן דַּי יְהָעָן אֵין פּוֹוָילָעָן אֵין  
פִּילְ אַנְדְּגָדָע.

נָאֶךְ זַיְן טְוִוִּיטָהָאָבָעָן זַיְךְ גַּעֲדְרָוָסָטָ אֵין עַם דְּרוֹקָעָן זַיְךְ  
נָאֶךְ פָּוָן צִוְּיטָ צָו צִוְּיטָ זַיְנָעָה תִּימְטָאַרְיָשָׁע אַרְטִיכְלָעָן אַנוּ לְעַגְעָנָד  
דַּעַם אֵין וּוְאַרְשָׁאָוּזָה „אַונְזָעָה עַסְפָּרָעָם“, אֵין דָעַל חַאַרְשָׁאָוּזָה  
וּדְיִישְׁ-פּוֹוָילִישָׁעָר טְעַגְּלִיבָעָר צִוְּיטָוָנָג „פִּיאַנְטָא רָאָנָא“ אֵין אֵין  
פְּאַרְשִׁידְעָנָעָ יְדִישָׁע זְשָׁוֹנָאַלָּעָן.

קִיְוָן פִּיעַטְרִיקָאָנוּ מְדוּבָּר. אֵין מְשָׁה פִּינְקִינְדָּ גַּעֲקָוֹמָעָן אַלְמָ  
אַיְוָדָעָם פָּוָן דְּאַרְטִינָעָן בְּעַלְ-הַבִּית דַּי לְיִבְעָל עַחֲרַלְיָיךְ זַיְלָ. דָּאָם  
אַיְזָעָן גַּעֲזָעָן אַיְזָעָן מְשָׁכִילָ, אַתְּ תַּלְמִידְחָכָם, גַּוְמְבָעָזָעָר פָּוָן  
סְמָטָאַרְאָזְיָעָש (פִּיעַטְרִיקָאָוּזָד קְרִיוֹז), גַּבָּאי אַנוּ ~~לִיְתָמָגָל~~ אֵין  
דָעַר פִּיעַטְרִילָאָוּזָה „דְּזִוְּטָשָׁר שְׁוֹהָלָ“. .

צָו יְעַמְּדָה צִוְּיטָ אַיְזָעָן מְשָׁה פִּינְקִינְדָּפָּ שְׁוֹועָהָד דַּי לְיִבְעָל  
עַחֲרַלְיָיךְ זַיְלָ גַּעֲזָעָן אַפְּאַפְּלָעָרָעָט עַרְעוֹנְלִיבְקִיָּט אֵין פִּיעַטְרִידָיָ  
קָאָוּזָר גַּעֲגָעָנָד. בַּיְיָ אַיְהָם אֵין הוֹיָן זַעֲגָעָן טַהָּדָי אֵין טְוִיעָר גַּעַד  
שְׁמָטָאָנָעָן אָפָּעָן פָּאָר אַלְעָמָעָן. שְׁמָחוֹת זַעֲגָעָן אֵין זַיְן הוֹיָן גַּעֲזָעָן  
זַעַהָד אַנְ' אַפְּטָאָעָרָשִׁיָּנָבָּג. לְמַטָּלָ, בַּיְיָ אַתְּ חַתּוֹנָה פָּוָן אַטְאַכְּטָשָׁה,  
אַדְעָרָ בּוּרִיְּמָכָּלָ, הַאֲטָמָ גַּעֲמוֹזָט שְׁפִּיעַלְעָלָן דָעַר גַּאַגְּצָעָר מִילָּיָ  
טְעַרְיִשָּׁעָד אַרְקָעַסְטָעָד פָּאָן פִּיעַטְרִיקָאָוּזָה גַּאַרְנִיוֹזָן. דַּי לְיִבְעָל  
עַחֲרַלְיָיךְ זַיְלָ אֵינוֹ אַיְזָעָן גַּשְׁוּעָן אַתְּ הַלְּדָתְ-פָּגָנִים אֵין נְבוּדָה. עַרְ הַאֲטָמָ  
אֵין יָאָהָר 1899 אֵין „שְׁכָאַלְעָן גַּעַסְעָל“, בַּעַת אַשְׁפָּאַצִּיר, אַוִּיסָּ  
גַּעַפְּאַטְשָׁטָ דַעַם דַעַמְאַלְסְרִינָעָן פִּיעַטְרִשָּׁאָוּזָה גַּוְבָּעָרְנָאַטָּאָר מִיְּ  
לְשָׁדָ, וּוּיְלָ שֶׁר הַאֲטָמָ נִשְׁתְּמַטְּגָוְאַלְטָ אַבְּטָרְשָׁטָעָן דַעַם דַוְרָכְגָּאנָג  
עַחֲרַיְכְּזָן אַיְבָּרְעָן שְׁמָאַלְעָן טְרָאַטָּוָר. דַּי לְיִבְעָל עַחֲרַלְיָיךְ הַאֲטָמָ

געהאָלטען, אָו דער גּוּבְּרַנְאָטָאָר, אָגְטְּרַעְפְּעֶנְדִּיגְ אַיְהָם, ווֹאָס  
איַ נְשֻׁוּןַ עַלְטָעַר פּוֹן גּוּבְּרַנְאָטָאָר, דָּרְצָוּ אַ שְׂמָאוֹקְ-קְוֹרָץ  
זַיְכְּטִינְגְּר — עַד הָאָט גּוּטְרָאָגְעָנוֹ 2 פָּאָר בְּרִילְעַן — הָאָט נְעַד  
דָּאָרְפְּט אַרְאָכְנָהָעָן פּוֹן שְׁמָאַלְעַן טְרָאָטָוָאָר אַיְן דָּרְעַר מְיַטְּעַן גַּאֲסָם  
אוֹן דָּוְרְכָּלְאָזָעַן אַיְהָם, עַהְרָלִיכְ'ן, דָּעַם אַלְטָעַן אוֹן אַנְגְּשָׁעַהָעָנָעָם  
פְּיעַטְרִיקָּאָוָועָר בְּעַלְ-הַבִּית, רֵ' לִיְבָעַל עַהְרָלִיךְ אַיְן דָּעַרְפָּאָר גַּעַד  
וּאָרָעַן בְּעַשְׁטְרָאָפְּט מִיטָּאָה הָוָרְשָׁאָה אַרְעָסָט דָּוְרָכְ'ן וּאַרְשָׁאָוָועָר  
(גּוּנְעַרְאָל-גּוּבְּרַנְאָטָאָר). סְ/הָאָבָעַן נִישְׁתְּגַעַת גּוּהָאָלְפָעַן סְ/יַיְן שְׁוּם  
הַשְּׁתְּדָלוֹתָן אַיְן פְּעַטְרָבָוָרג בְּיַיְם אַיְנָעָרְ-זְמִינְיסְּטָעָר. רֵ' לִיְבָעַל  
שְׁהָרָלִיךְ אַיְן דִּי שְׁטָרָאָפְּ אַבְגָּ�עָזָעָעָן. עַטְלִיבָּעַ זְדוּשִׁים דָּעַרְנָאָד  
אַיְן יָאָהָר 1900 אַיְן עַר גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָן.

משה פִּינְקִינְד אַיְן אַנְגָּעָקָוּמָעָן צַו זְיוֹן שְׁוֹעוֹהָר אַלְמָס אַיְודָעָם  
אוֹיְף קְעַפְתָּ. פִּינְקִינְד הָאָט חַתוֹנָה גּוּהָאָט מִיטָּאָה רֵ' לִיְבָעַל עַהָּרָה  
לִיכְ'סָ עַלְטָמָטָע טְאָכְטָעָר פְּרִידְעָל זְ"ק. דָּאָס אַיְן גַּנוּעָן אַ פָּרוּ  
אַ צְדִיקָת אַוָּן אַ שְׁטִילָעַ בְּלִלְתָהוּדָיָן, גְּלִיבְצִיזְטָיגְ, אַבָּעָר, אַ  
פְּרִילִיכְעָ אַוָּן לְעַבְדִּיגָעָ. אַיְהָרָע גְּלִיבְוּשְׁטָלְעָד אַוָּן וּוֹיצָעָן, מִיטָּאָה  
וּוְלְכָעָ אַיְן פְּלָעָגָט שִׁיטָעָן, הָאָבָעַן גּוּחָאָט אַ רְחוֹם אַיְן פְּיעַטְרִיקָאָר  
וּוֹעָר גּוּנָעָה. משָׁה פִּינְקִינְדָ'ס נְטוּעָ יָאָהָרָעָן אַלְמָס גּוּבְּרַיְשָׁעָר  
קְעַטְ-אַיְודָעָם הָאָבָעַן אַבָּעָר נִישְׁתְּגַעַת לְאָנְגָּגָעָנְדָעָטָן.

פּוֹן שְׁרִיְבָּעָדִי, זְשָׁוְרָנָאָלִיסְטִיס אַוָּן לְוַטְרָאָטָוָה הָאָט מַעַן  
דְּעַמְּאַלְטָ נִישְׁתְּגַעַט גַּעַקְעַנְטָמָאָבָעַן קִיְּוָן לְעַבָּעָן. עַר אַיְן דָּעַרְבָּעָר  
גְּפָוָאָרָעָן צְוֹדִיסָּה לְעַהָרָעָר פּוֹן הַעֲבָרָעָאִיש אַוָּן דִּיְמְשָׁ אַיְן דִּיְ  
רִיבָּעָ חַסְיְדִיְשָׁעָ הַיּוֹזָעָר אַיְן פְּיעַטְרִיקָאָוָן. סְ/אַיְן אַיְהָם גַּט גַּעַד  
גְּפָוָאָרָעָן אַבָּעָר כָּפָר זְיוֹן אַיְדָעָאָלִיםָ, הַשְּׁכָלָה אַוָּן צִוְּנוֹיָסְמְפָעָדָ  
שְׁפָרְיוֹתָונָגָן הָאָט עַד מְיַעַד בְּעַצְאָהָלָטָן. פָּאָגָאָטְקָעָר הָאָבָעַן אַיְהָם  
אַרְיִינְגְּגָעָלְיִוְגָּט אַיְן "חַרְמָטָן" אַוָּן משָׁה פִּינְקִינְד הָאָט אַיְן אַיְן טָאָגָ  
פְּנַדְלָוָרָעָן אַלְעָזָעָנָעָ לְעַקְצִיעָם. עַד מִיטָּאָה זְיוֹן פָּרוּיָ פְּרִידְעָל אַוָּן  
5. מִינְדָּעָלְעָדָעָד זְעַנְעָן אַיְן דִּינְדָּעָד שְׁטִילָעָ אַוְיְסָגְעָנָגָעָן פּוֹן נְוִיָּטָן.  
זְעַלְטָעַן עַמְּיִצְעָד הָאָט גּוּוֹאָסָטָן, אַוָּן דָּעַרְ שְׁמָבָן פּוֹן וּוְלְדָעָן פָּאָגָ  
טִזְוָם אַוָּן בְּלִבְבוֹל לִיְוָדָת שְׁוֹן אַוְיְף אַזְוִי פְּלָגָ נְוִיָּט מִיטָּאָה זְיוֹן פָּרוּי

און פינדרער, און אָז דַי פִינְדֶרֶר האבען שווין אַפְילֵוּ אַנְגַעַהוֹיבָעַן  
שָׁרְעַנְקָעַן אַוִיתּ שָׁוִינְגְּרוֹבְטּ.

זו יענער צויט האט זיך מיט משה פִינְקִינְדּ'ן בעקאנט  
אַ קְרִיסְטְּלִיבָעַ דִיכְטוּרִיןַן, וּוֹאָסַ האט גַעַשְׂטָמַטַּסְפָּטּ פָּזּ דַי בָּאַלְּ  
טַוְשָׁע לְעַנְדָרָעַ. זַי אַיז גַעַוְעַן דַי פָּרוּיּ פָּוּן אַ וּוִיצְעַדְפָּאַרְזִוְצָעַה  
פָּוּן פִיעַטְרִיקָאוּתָרַדְרִיךְוּבָטּ. זַי פָּלְעַגְעַן פָּוּן צויט צו צויט  
זיך צוֹנוּבְּקוּמָעַן אָוּן פִירַעַן שְׁמוּעַטָּעַן אַיְן דָעַרְ דִּיְתְשָׁהָה שְׁפָרָאַחְ  
וּוְעַגְעַן דָעַרְ שְׁיַוְנָעַרְ לִימְטָרָאַטְרָדְרִיךְוּבָטּ. זַי האט זיך אַיְן  
עַמְּאַדְטּ בַּיְ יְוָדָעַן דְּעַרְוָאַוְסָטּ, וּוֹאָסַ סְאַיְן מִיטּ מִשְׁהּ פִינְקִינְדּ'ן  
גַעַשְׁהָן. זַי האט אַיְנְסְטִינְקְטִיוֹו דְעַרְפִּיהְלָטּ, אָז עַרְ נִוְיטּ אֲוִים  
פָּוּן הַוְנָגָעַרְ צְוֹזָאַמָּעַן מִיטּ זַיְן פָּרוּיּ אָוּן פִינְדָרָעַ. זַי האט אַיְהָם  
אַיְן אַ גַעַפְרָעַדְ אַנְפְּעַדְטְּרוּטּ, אָז זַי האט בַעַשְׁלָאַסְעַן אַיְהָם צו  
בַעַפְרִיְעַן פָּוּן צוּ זַיְן בַיְ יְוָדָעַן אַיְן "גְלוֹתָה". דָוָךְ אַיְהָרָעַ בַעֲמִיּ  
הַוְנָגָעַן, אַיְן עַרְ אַנְגַעַקְוּמָעַן אַוִיתּ אַ פָּאַסְטָעַן אַלְסּ שְׁפָרָאַכְעַן  
אַיְבָּעַרְזָעָצָעַרְ צוּ אַיְינְעַם פָּוּן דַי גַעַרְעַטְעַ אַדְוּוֹאַקְאַטְעַן אַיְן פִיעַטּ  
רִיקָאָוּ מִיעַטְשִׁיםְלְאָוּ כַאַנְדוֹיְנְסָקִי. הַגָּמְ דָעַרְ דָאַוְינְגָרְ אַדְוּוֹאַקְאַטְ  
אַיְזָנְשָׁוּעַן אַ שְׁוֹנָאַדְיְשָׁרָאַל — צוּ יַעַנְגָרְ צוּוּן שְׁוֹיָן אַנְעַנְדָעַק,  
דָאַךְ האט מִשְׁהּ פִינְקִינְדּ אַבְגַעַאַרְבָּעַטּ בַיְ אַיְהָם 25 יַאֲהָרְ בַיְ  
צָוּמְ אַוִיסְבָּרוֹךְ פָּוּן דָעַרְ וּוּעַלְטְ-מַלְחָמָה. מִשְׁהּ פִינְקִינְדּ האט אַזְוִי  
וּוִוְיסְ אַזְוָאנְסִירְטּ אַזְוִיפּ זַיְן פָּאַסְטָעַן, אָז עַרְ אַיְזָנְגָרְ דַי לְעַצְמָטּ  
15 יַאֲהָרְ גַעַוְעַן דָעַרְ מַעְרְעַטְאַרְ פָּוּן דְעַרְמָאַגְּטָעַן אַדְוּוֹאַקְאַטְ  
אָוּן דְעַרְצָוְגָעַן דָוָךְ זַיְן האַנְדְרָ אַ דָוָרְ פָּוּן אַדְוּוֹאַקְאַטְעַן, וּוֹאָסַ  
פַעַרְנָעַמָּעַן הַיְוִינְטּ וּוַיְכְטִינְגָעְ מַלְוְכָהַפְּאַסְטָעַנסּ אַיְן פּוֹוְילִישָׁעַן גַעַי  
רִיכְטּ אָז אַדְמִינְיסְטְרָאַצְיְוּזְעַזְעַן.

דָאָסַ וּוֹאָסַ סְאַהְאַטְ גַעַטְרָאַפְעַן מִיטּ מִשְׁהּ פִינְקִינְדּ'ן, וּוֹאָסַ  
אַיְבָּעַרְ-תָּאַבְטּ אַיְזָנְשָׁוּעַן עַרְ גַעַוְאַרְעַן גַעַשְׂטָעַלְטּ פָאַרְ דָעַרְ גַעַפְאַהָרְ פָּוּן  
אַ הַוְנָגָעַרְ, אַיזְ אַזְיַדְ נִוְשָׁטְ אַיְזָנְגָרְ אַיְן לְעַבְעַן גַעַשְׁהָן  
מִיטּ זַיְן עַלְטָסְטָעַן זַוְהָן שְׁלָמָה אַיְזָנְגָרְ וּוֹאַרְשָׁאָ אָזְ מִיטְזָן יְוִונְגְּסָטָעַן  
זַוְהָן הַעֲרָצָל אַיְן חַדְרָה.

אַ קְרָבָן פָּוּן מִשְׁהּ פִינְקִינְדּ'סּ הַוְנָגָעַר אָז נַוְיְטְ-טְרָאַגְּנָדְעַיּ

איז שפֿאַלען זיון מיטעלטער זוחן רפאל צבי. ער אייז דעם 1916 פֿעברוואָד געשטָרבען איין פֿיעטְרִיקָאוּ פֿון שווינְדוֹכְטָן איין עלטער פֿון 21 יאָהָר. ער אייז גשוען אַ יונגעֶר בענְאַבְטָעָר רעפאָטָעָר אָוּן דִיכְטָר. ער האָט מיטגעָרבעט אָוּן מ. ספֿעקטָרָס נואָרְשָׁאוּר טָגְלִיבָע צִיּוֹתָג "די נֵיעַ וּוּלְטָן". איין דעל אלטער "דוֹיטְשָׁע לְאַדְוּשָׁע צִיּוֹתָג" אָוּן בעט דעד וועלט-מְלחָמָה אָוּן לאָזָה סָאַהָאָס "וּאָרְשָׁאוּר טָגְלִיבָע" אָוּן פֿון "לְעַמְבָּרְגָּעָר טָגְלִיבָע" אלס קָרְאָרְעָסְפָּאַנְדָּעָטָן פֿון פֿיעטְרִיקָאוּ אָוּן אַומְגָעָנָה. רְפָאָל צְבִי פֿינְקִינְד אָוּן גַעֲזָעָן אָנְךָ אַקְטִיוּרָה טָהוֹרָה פֿון פֿיעטְרִיקָאוּשָׁר "פּוּלִיָּה - צִיּוֹן" אַרְגָּנָז נִיזְצִיעָן. ער האָט נָאָךְ זִיךְ נְעַלְאָזָט עַטְלִיבָע שְׁעָנָע, נִישְׁטְגָּעָר דָּרוֹקְטָע דִיכְטוֹנָגָעָן. בְּצָעַנְקָעָט אָוּן סְפִּיצָעָן אָוּן יְהִוָּשָׁ אָוּן אָוּן פּוּלִיָּשָׁן ער האָט גַעֲזָעָנָה אַונְטָעָר די פּּסְעֻוְדָאַנְיָמָעָן: "רְפָאָל", "רְפָאָל מְאֹזָעָמָזָהָן", "רְאָדָא" .

חוֹזָאַ שְׂרִיבָעָר אייז אוּיךְ מִשְׁה פֿינְקִינְד גַעֲזָעָן אַ זְעַלְטָעָר גַעֲזָעָר טִיפְ פֿון אַ יְהִוָּשָׁעָן עַבְקָן. ער אייז גַעֲזָעָן צְוּוֹשָׁעָן די גַעֲזָעָר צָעהַלְטָעָר, וּוָאָסָהָעָן פֿון זְיוּוֹרָה בְּלִילְ-טוּעָרִי נִישְׁטְגָּעָר גַעֲזָעָן פֿיַיַּן פְּרָאָפִים. זַיְיָן הוּאָן אָוּן גַעֲזָעָן אַ מְקִוְסְ-מְלָלָט פָּאָר די אַלְעָג, וּוָאָסָהָעָן זִיךְ גַעֲזָעָמִינְגָּט אָוּן הַילָּג בעט אַ צְרָה. אוּיךְ די, וּוָאָסָהָעָן הָאָבָעָן גַעֲזָעָר נָאָךְ וּוּיסְעָן אָוּן הָאָבָעָן זִיךְ גַעֲזָעָמִינְגָּט אָוּן דָעָה בְּרִיְמָטָר וּוּלְטָאַרְיָין, הָאָבָעָן גַעֲזָעָמִינְגָּט אָוּן אוּהָם אַ רְבִּי אָוּן וּוּגְזָוְיָזָר.

משה פֿינְקִינְד אייז גַעֲזָעָן אַ בְּעַשְׂיָדְעָנָעָל מְעַנְשָׁ, וּוָאָסָהָעָן אַנְטְּלָאָפָעָן פָּאָר רְעַסְלָאָמָעָ. ער אייז אַבְּעָר גַעֲזָעָן אַ מְעַנְשָׁ מְוּטָאָן אַנוֹ אַוְסְעָרְגָּעָוְעָהְגָּלְיָכָעָן טָעַמְפְּרָאַטְמָעָט אָוּן עַנְעָרְגָּיָעָ. אַ מְעַנְשָׁ פֿון שְׂוּעָרָר אַרְבִּיָּט, אַפְּפָרְוּוְילְיָגָעָן קָאָמָפָּר פָּאָר דָעָם דָאַזְיָין אָוּן פָּאָרָן בְּעַסְעָרָעָן מָאָרְגָּעָן, סִיְ פָּאָר דָעָם בְּלִיל אָוּן סִיְ פָּאָר דָעָם יְהִידָה.

די יְהִוָּשָׁ פֿון לוֹצָק, רְאָוְנוֹאָ, קָאָוְהָעָל אָוּן פְּרָעָשְׂיָדְעָנָעָן אָנְךָ דָעָרָע שְׂטָעָרט אָוּן שְׂטָעָרְמָלְאָדָן פֿון וּוּאַהֲלִיָּן, וּוּאַלְטָעָן גַעֲזָעָטָן

זעה אַסְטָרֶתְּצָהָלָעָן, ווֹאָסְטָהָ פִּינְקִינְדָּ אַזְּ פָּאָר זַיְּ גַּעֲוָעָן אַזְּ יַעֲנֵשְׂ צִיְּטָ, ווֹעָן דַּיְּ עַסְטְּרוּבְּוִישָׂ אַונְגְּנָאַרְיִישָׂ אַקוֹּדָ פָּאַצְּיַעַמְּאַפְּטָ האָטָ זַיְּ פָּעַדְשִׁיקְטָ אַיבְּעָרָ דַּיְּ תְּפִימָותָ אַזְּ דַּעַדְפָּעָה פָּוֹן פָּעַטְרָקָאַוּעָרָ גַּעֲגָנָעָ, עָרָ האָטָ זַיְּ גַּעֲטִילָטָ מִיטָּ זַיְּ מִיטָּןָ בִּיכְעָן אַזְּ אַ דָּאנְקָ זַיְּנָעָ מִסְּדִירָתָ-נְבָשָׂ-דִּינָעָ בְּעַמְּיהָגָנָעָן, גַּעֲנָעָן אַסְּרָ וְּאַהֲלִינָעָרָ יַודְעָן גַּעֲוָאָרָעָן דַּעַמְּאַלְטָ אַבְּגָנָעָרָאַטְוּעָטָ פָּוֹן טְוִוָּתָ אַזְּ אַונְטְּעָרָגָנָגָ, זַיְּ הַאֲבָעָן נַאֲלָ זַכְּהָ גַּעֲוָעָן זַיְּ אַומְּ צְוָקָעָהָרָעָן אַזְּ זַיְּעָרָ אַלְטָעָרָ הַיְּיםָ.

עָרָ אַזְּ גַּעֲוָעָן אַ מעַנְשָׂ אַזְּ אַ וְּאַרְיְמָעָרָ יְהָ, ווֹאָסְטָהָ גַּעֲהָאָטָ פָּעַרְשְׁטָעַנְדָּעָנִישָׂ פָּאָרָ אַלְעָםָ. אַנְגָּעָהָעָרָעָנִידָגָ אַ קְוָרְצָעָ צִיְּטָ צַוְּ דַּיְּ שְׁרַשְׁטָעָ סָאַצְּיוֹאַלְּסְטִישָׂ קְרִיוֹזְלָעָדָ פָּוֹן פִּיעַטְרִיקָאָדָ וְּוָעָרָ שְׁעָגָנָדָ, וְּוָעָכָבָעָ מַעַן האָטָ דַּעַמְּאַלְטָ אַנְגָּרְוּפָעָן — דַּיְּ "סָאַמְּעַבְּלָעָדָ", אַזְּ עָרָ אַזְּ יַאֲהָרָ 1894 גַּעֲוָאָרָעָן בְּיַינְגָּכָטָ אַרְעָסָ טִירָטָ דָוָךְ דַּעַרְ צָאַרְיְשָׂעָרָ וְּשָׁאַנְדָּאַרְמָעָרָעָ. גַּעֲשָׁמִידָטָ אַזְּ קְיִידָ טָעָןָ אַזְּ עָרָ פָּוֹן זַיְּןָ וְּוָאוּנָגָגָ גְּלִיְיךָ גַּעֲוָאָרָעָן אַוְעַגְּבָהָיְהָרָטָ קְיִינָ וְּוָאַרְשָׂאָ אַזְּ צִימָאָדָעָלָ אַדְיָוָןָ. עָרָ אַזְּ דַּעַמְּאַלְטָ גַּעֲפָאַלְעָןָ אַ שְׁרָבָןָ פָּוֹן אַ טְמִירָהָ. אַוְיָףָ דַּעַרְ וְּשְׁתְּדָלָותָ פָּוֹן וְּוִיצְעַפְּאַרְזִיזָעָהָ פָּוֹן פִּיעַטְרִיךְאַוּוֹרָ קְרִיוֹזְגָּעָרִיכָטָ, ווֹאָסְטָהָ אַזְּ גַּעֲוָעָןָ מִיטָּ טְשָׁחָ פִּינְקִינְדָּןָ פָּעַרְזָעְנְלִיךָ בְּעַקְאָנָטָ, אַזְּ פָּוֹן הַוּיפְּטָרְפְּרָאַקְוּרָאָרָ פָּוֹן גַּעֲלָבָעָןָ גְּעַרְבִּיכָטָ, אַזְּ עָרָ אַזְּ אַ וְּוָאָדָ אַרְוָםָ בְּעַפְּרִירָיָטָ גַּעֲוָאָרָעָןָ. מִשְּׁהָ פִּינְקִינְדָּ אַזְּ גַּעֲוָעָןָ אַיְינָעָרָ פָּוֹן דַּיְּ פִּיאָנָעָרָעָןָ פָּוֹן פְּאַלְטִוְישָׂעָןָ צִיְּנוֹנִיםָ אַזְּ פּוֹיְלָעָןָ אַזְּ אַיְינָעָרָ פָּוֹן דַּיְּ גְּרִינְדָעָרָ פָּוֹן דַּיְּ עַדְשָׁטָעָ צִיְּנוֹסְטִישָׂ אַגְּדוֹתָ אַזְּ פִּיעַטְרִיקָאָוָ אַזְּ אַוְמָגָנָעָנָדָ. עָרָ אַזְּ אַלְיוֹןָ טָאגָ אַזְּ נַאֲכָטָ, אַוְיָףָ אַיְינָעָנָהָ הַזְּאָאָתָ, אַרְוָמָגָעָ פָּאַהָרָעָןָ אַיבְּכָרָ שְׁטָעָדָטָ אַזְּ שְׁטָעַדְלָעָדָ פָּוֹן דַּעַרְ פִּיעַטְרִיךְאַוּוֹרָ גַּבְּעָרָנִיָּעָ, הַאֲלָטָעָנִידָגָ צִיְּנוֹסְטִישָׂ דְּרָשָׂותָ אַזְּ דַּיְּ שְׁוָהָלָעָןָ אַזְּ בָּתִּיְּ מְדֻרְשִׁיםָ.

אַזְּ פִּיעַטְרִיקָאָוָ גַּוְפָאָ פְּלָעָטָ עָרָ יַעֲלָעָןָ שְׁבָתָ הַאֲלָטָעָןָ פָּאָרָ לְעַזְוָנָעָןָ אַיבְּכָרָ יַודְיְשָׂעָרָ גַּעֲשִׁיבָטָעָ אַזְּ צִיְּנוֹנִיםָ.

אַזְּ רִיְהָ יַאֲהָרָעָןָ אַזְּ עָרָ גַּעֲוָעָןָ דַּעַרְ פָּאַרְזִיזָעָהָ פָּוֹן דַּעַרְ

אנוגהַת חֲזִיּוֹנִים בְּפִיעָמְרִיקָּאוֹן. דער סטעמֶפֿעַל פּוֹן דַּשְׁ עַדְשַׁ טַעַר צְיוּנוּסְטִישָׁעָר אַגְּוָה אֵין פִּיעָמְרִיקָּאוֹן אֵין בְּעַרְבְּלִיבָּעָן אֵין זַיְן רַיְיכָעָן אַרְכִּיוֹן.

זַיְן נָאָנָעַ לְעַבְּעָן אָוֹן פֻּרְטָמְשָׁעָן (רַאֲס שְׂרִיבָּט עַר אָוֹן אֵין זַיְן צְוָהָה) הָאָט עַל אָנוֹצָקָעָגְעַבָּעָן פָּאָרְדִּין צְיוּנוֹנִים אָוֹן אָרְצַּעַרְיָהָלְאָלָה.

אָבָּעָד וְהָעָן אֵין דַּשְׁ צְיוּנוּסְטִישָׁעָר אַרְגָּאָנְיָזְצִיעָע הָאָבָּעָן בְּעַת אָוֹן נָאָר דַּעַר וּוּלְטִימְלְחָמָה זַיְן אַרְיִינְגְּעַכְאָפְט אָזְעַלְכָּעָע עַלְעַמְעַנְגְּטָעָן, וּוֹאָסָט הָאָבָּעָן אֵין דַּעַם צְיוּנוֹנִים דְּעַרְשָׁמְעַט אָ "גְּטָעָן עַסְקָ", אֵין דַּעַמְאָלָט מְשָׁה פִּינְקִינְדָּה, אַ וְעַזְגְּעַבְעַנְדִּיגָּ אַוְיָף זַיְן עַסְקָ, שְׁטִיְגָּעָר מִיטָּדָעָר טָהָיר, אָוּוּק פּוֹן דַּעַר צְיוּנוּסְטִישָׁעָר אַרְגָּאָלָה נְזָאָצְעָגָן. עַר אֵין אָבָּעָד בִּזְן זַיְן לְעַצְמָעָן אָטָעָם גַּבְלִיבָּעָן אַ גַּעַד טְרוּיְעָר פָּאָלְיִטִישָׁעָר צְיוּנוּסְטָם.

נִישְׁטָן גַּעַוְעָן אֵין פִּיעָמְרִיקָּאוֹן קִיּוֹן אֵין פָּעָרָאִין, גַּעַזְעַלְיָהָלְאָפְט, אַרְגָּאָנְיָזְצִיעָע, אַיְנְסְטִיטּוֹצִיעָע, אַנְשְׁטָאָלָט, חַבְרָה אָוֹן קַאָר אָפְעַרְאָטִיוֹן, אָוֹן עַר וְאָלָן נִישְׁטָן זַיְן גַּעַוְעָן אַיְהָר מִינְגְּרִינְדָּעָר אָדָעָר מִיטְבְּוּיָהָר. אֵין דַּי אַרְגָּאָנְיָזְצִיעָע אָדָעָר גַּעַזְעַלְשָׁאָפְט נִישְׁטָן גַּעַוְעָן אַיְהָם אִידְעָאִישָׁ נְאָהָנָט, הָאָט עַר בְּלוֹוֹן דַּעַם סְטָאָטוֹט דְּעַלְאָגִירָט אָוֹן אַדְוָרְבָּנְעָפִיחָרָט דַּי לְעַנְאָלְיָזְצִיעָע.

עַר אֵין אַוְיָף גַּעַוְעָן דַּעַר מִינְגְּרִינְדָּעָר פּוֹן דַּשְׁ "אָוִיטָה" שְׁוֹל אֵין פִּיעָמְרִיקָּאוֹן אָוֹן אָגְוּוּמָע צִוְּתָן פָּאָרְזִיצְעָר פּוֹן דַּעַם דְּאָרְטִינְגָּעָן "אָרְטָה" - קַאְמִיטָּעָט. מְשָׁה פִּינְקִינְדָּה אֵין אַוְיָף גַּעַוְעָן פָּאָרְזִיצְעָר אָוֹן נְאָהָהָרָעָן גַּעַקְלִיבָּעָן גַּעַוְאָרָעָן אָלָם אִיבְּגָעָה עַהְרָעָנְדָּפָּאָרְזִיצְעָה בְּחָ פִּיעָמְרִיקָּאוּוּר האַנְדוּוּרְקָעָרְדָּפָּעָרְבָּאָנָה, בְּעַת זַיְן 50-יעָהָדִיגָּעָן לְיִמְעָרָאָרִישָׁעָן יְוִילְעָאָם, וּוֹאָסָט עַר הָאָט גַּעַפְּוִיָּה שְׁרָט דַּעַם 9-טָן פָּעָבְרוֹאָר 1934 — 16 חֲדָשִׁים פָּאָר זַיְן טְוִוִּיטָה בַּיִּי דַּי וּוּאָהָלָעָן פּוֹן עַדְשָׁמָעָן גַּעַקְלִיבָּעָן גַּעַוְאָרָעָן אָלָם אֵין יָאָהָר 1915 אֵין מְשָׁה פִּינְקִינְדָּה גַּעַקְלִיבָּעָן גַּעַוְאָרָעָן דְּאָטְמָאָן. עַר אֵין גַּעַוְעָן דַּעַר אִוְיָנְצִיגָּעָן יְהָיִשְׁעָר פָּאָרְשָׁטְעָהָר אֵין פִּיעָמְרִיקָּאוּוּר, שְׁטָאָלְטָזָאָט, וּוֹאָסָט הָאָט דַּעַמְאָלָט אָונְטָמָעָן

דען עסטריאכישער אקספֿאצִיע, אַלְוִימָגָעַשְׁטָעַלְט דֵי פָאַדְעָרוֹנְג פָוּן  
פָאַלְוִיטִישָׁר קָוְלְטוּרָעַלְדָר אַוִיטָאנְאַכִּיע פָאָר יְוָדָעָן אַיְן פּוֹילְעָן.  
עד האַט גַעֲקָעַמְבָט פָאָר דָעַר גַלְיוּכְבָעַרְעַכְטִיגָוָנָג פָוּן דָעַר יְוָדִישָׁר  
שְׁפָרָאַך. זַיְינָן פָאַלְוִיטִישָׁע דַעְקָלְאַדְאַצִּיע, וּוֹאָס עַר האַט דַעְמָאַלְט  
פָאַרְגָּעַלְיִיעַגְט אַוִוִּיך דָעַר פִיְעַרְלִיכָעֶר זַיְצָוָנָג פָוּן עַרְשְׁטָעָן פִיעַטָּ  
רִיקָאַוּעָר שְׁטָאַדְטִיזָאַט, האַט אַרְוִיסְגָּעַרְוָבָעָן אַגְוָאַלְדִּינָעָן שְׁטוֹדָם  
בַּיְיָ דֵי עַנְדְּעַקְעָס אָוָן אַפְּיָלוּ בַּיְיָ דֵי דַעְמָאַלְטִידִיגָע לִיבָּעַרְאַלְעָן.  
אַפְּיָלוּ זַיְינָן קָרִיסְטָלִיכָע תַּלְמִידִים זַעַנָּעָן אַיְהָם דַעְרָפָאָר גַעְזָאַרְעָן  
דָמָ שְׁוֹנָאִים.

הָגָם מְשָׁה פִיְינְקִינְד אַיְזָה דֵי לְעַצְמָע יְאַהֲרָעָן פָוּן זַיְינָן לְעַבְעָן  
גַעַשְׁטָאַנָּעָן פָוּן דָעַר וּוֹיְמָעָן פָוּן דָשָׁר אַקְטְּיוּוּעָר צִוְּנוּיְסְטִישָׁר  
אַרְבִּיָּט, האַט עַר דָאַך אַיְן זַיְינָן פּוֹבְּלִיצִיסְטִישָׁר אַרְבִּיָּט רַעֲגִירָט  
אוֹוָפָ יְעַדְעָר וּוֹכְטִיגָעָר גַעַשְׁעַהָעַנִּיש אַיְזָה דָעַם צִוְּנוּיְסְטִישָׁעָן  
וּוְעַלְתָּאָ. עַר אַיְזָה גַעַבְלִיבָעָן דַרְכָעָלְסָמָס אַגְעַרְיוּעָר תַּלְמִיד.  
יעַדְעָם יְאַהֲרָה האַט מְשָׁה פִיְינְקִינְד אַוִיסְגָּעַקְוִיפָט דָעַם טְרַאַדְיִיצָאָ  
יְאַגְּנָעָלָעָן צִוְּנוּיְסְטִישָׁעָן שְׁקָל. וּוֹעָן עַט פְּלַעַגְט אַיְהָם דֵי לְעַצְמָע  
יְאַהֲרָעָן אַוִיסְקָוּמָעָן צַו זַיְינָן אַיְזָה פִיעַטְרִיקָאָוּ בָּכָרְמָן, בָעַת  
סְפָאַלְט אָוִוָס דַרְכָעָלְסָמָס יְאַהֲרָצִיָּט, האַט מְשָׁה פִיְינְקִינְד,  
נִישְׁטָ קָוְסָעַנְדִּיגָאָוָפָ זַיְינָן עַלְטָעָר אָוָן קָרָאנָק הָאָרֶץ, גַעַהָאַט דֵי  
טְרַאַדְיִיצָאָ מְסֻפִּיד צַו זַיְינָן דָעַם שְׁעַפְעָר פָוּן פָאַלְוִיטִישָׁר צִוְּנוּיָה  
אַיְזָה דָעַר אַלְטָעָר, הִימְטָאַרְיִישָׁר, שְׁטָאַדְטִישָׁר שְׁוֹהָל, אַדְעָר אַיְזָה  
אַסְפָּעַצְיִיעָלָעָר פָעַרְזָאַמְלָוָנָג.

מְשָׁה פִיְינְקִינְד אַיְזָה גַעַוְעָן פָוּן דֵי טִיפָעָן אַקְטְּיוּוּעָר צִוְּנוּיָ  
טִישָׁע טָוָעָר, וּוֹאָס הָנָם שֶׁר האַט אַלְיָוִן אַרְגָּאַנְיִוָּדָט צִוְּנוּיְסְטִישָׁר  
רַאיְאַן-צְוָאַמְעַנְפָאַהֲרָעָן בַּיְיָ דֵי גַעַפְעַרְלִיכְסָטָע צָאַרְיִישָׁע בְּעַיְנָה  
גַעַנְגָעָן אָוָן אַיְזָה אוֹיךְ עַטְלִיבָעָמָהָל גַעַבְלִיבָעָן נְעוֹוָאַרְעָן אַלְסָ דָעַר  
לְעַגְגָט צַו צִוְּנוּיְסְטִישָׁע קָאַנְגָרְעַטָעָן, אַיְזָה עַר דָאַך בַּיְיָ זַיְינָן לְעַבְעָן  
אוֹוָפָ סִיְיָן סָאַנְגָרָעָס נִישְׁטָ קָעַפְאַהֲרָעָן אָוָן אַיְזָה אַרְצִיְשָׁרָאָל נִישְׁטָ  
גַעַוְעָן.

עַר האַט אַיְבָעַרְגָעָלָאָוָט אַנְאַיְנְצִיגָע שְׁוֹעַסְטָעָר אַיְזָה לְאַסָּ

אונדזשעלאט. משה פיינקינדר איז געווען אַ בָּרוֹחִיד בְּיוּן זַיִן  
פאטער ר' פנחים אליהו ז"ל, וואמ איז געווען אַנְגָּגָעָזָה עֲגָנָה  
בעלהביה און אַבְּגָעָה יִטְעָנָה יוד אַין טָרָעָך. דִּי לְעַצְּטָע 12  
יאחר האט דער פאטער יוד אויפֿגע האַלְטָעָן בֵּית זָהָן משה אַין  
פֿיעַטְרִיךְאָוּ אַין דָּאָתָן גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָן אַין שְׁבָט תְּרָצָ"א אַין עַלְטָעָר  
פּוֹן 96 יַאֲהָר. משה פַּיְנְקִינְדֶּס מַוְתָּעָר אַסְתָּר צִילְעָז"ל רָוחַט  
אויפְּזָן טָרָקָעָר בִּיתְ-עַולְמָם.

משה פַּיְנְקִינְדֶּס פְּרוֹוי, פְּרִידְעָס, אַיז גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָן אַין זַיִן  
הַמּוֹן 1921 אַין עַלְטָעָר פּוֹן 56 יַאֲהָר. זַיִן הַאָבָעָן אַיבְּעַרְגָּעָלְאָזָט  
2 טָעַטְטָעָר אַין 2 זִיהָן: הַינְּדָעָ, פְּעָרָל, שְׁלָמָה אַין הַעֲרָצָל.  
צַיְדָעָר עַרְשָׁטָעָר יַאֲהַרְצִיּוֹט פּוֹן מַשָּׁה פַּיְנְקִינְדֶּס דָּעָרְשִׁינְגָּט  
דָּעָר דָּאָזְנִיגָּעָר בָּאנְדָן פּוֹן זַיִנָּעָ שְׁרִיפְטָעָן.  
זַיִן קִינְדָּעָר.

## דער „מְגַן־אַבְרָהָם“

ס'או געוווארען 250 יאהר זינט דער גאנזעלט און ליעץ טער פוסק ר' אברהאם-אבא'לע נאכטינער, דער „מְגַן־אַבְרָהָם“, איז נפטר געוווארען אין קאליש. אין צווזמענהאגנד דערמייט האט די קאלישער קהלה, ווי בעשאנט, געשטעלט א נוייע מצבה אויפ זיין קבר.

דער בי יודען אווי פאפולדער „מְגַן־אַבְרָהָם“, אין גע בווירען געוווארען אין שטעדטעל נאכטינ (ביי קומטנא) אין יאהר שצ"ז (1637). אין זעלבען שטעדטעל זענען זיין פאטער (ר' חיים הלי) און זיין מוטעד אומגעטומען אויפ קידושהשם אין יאהר 555<sup>ט</sup> פון טשאדרניעזקיס קאנפעראטטען, וועלכע האבען געמאכט, נאך דער שוועדיישער מלחתה, שתיתות אויפ יודען אין גאנץ פולגן.

דער „מְגַן־אַבְרָהָם“ איז דעםאלט אלט געוווען אכצעהן יאהר. זיין ברודער יהודה, איז גשווען מיט דריי יאהר יונגעער. האבען זיך די צוויי יתומיים געלאומות אין דער וועלט ארין לערנען. ר' אברהאם אבא'לע האט זיך אבגעשטעלט אין ליסא ביי קרוביים, זוכענדיג דארט א תבלית. פון דארט איז ער שוין געקסומען א חתונה-געעהאטער קיין קאליש, וואו ער איז געוווארען א מלמד, געלערנט מיט בחורייט/לעך און פון בעם געציגען זיין ארימע חיונה. ער האט כל-זינו געוואוינט אין א פינסטעה קעלער-שטוי

בגל אין אולריכ'ס הווין, וואם האט זיך געפונגען נבעעו דעד שוחל  
און געלעבט מיט זיינע בניוּבִּית אין גויס דחקות, דערפְּאָה  
אבער געלערנט טאג און נאכט תורה לשמה, נישט צוֹלִיב פרנסה  
אדעה כבות (ווי דער פראנקפורטער רב, ר' יוסף שמואל פון  
קרראקָא, בעשטעטיגט עם אין זיין הסכמה אויפֶּ דעם חיבורו „מן  
אברהָם“). איזו ווי עד איז געווען בטע א בעהאלטגעעה, א  
גרויסער עניין, האט מען אין שעאָרט סנאָפְּזַחֲזָאָם געוואָסט  
וועגען זיין אַרְיכְּקִיט און וועגען זיין למדנות. ערשות דורך א  
צופאָל אין ד' אַבְּהָמֶט-אַבָּא' לעַג נאָמְבִּינָעֶר נתנה געווארען אלְס  
נדול ביישראָל.

וואָי מען דערצעהַלט, איז געומען קײַן קאָליש דער ש"ד  
(דער שפתיכהָן"), וועלכער איז געווען פון די גוּלִי ווילנא (די  
אנטלאָפֿעָנָע פון ווילנא) איז דער צוֹיט פון סמיעַלְנִיצְקִים שחיַ  
טוֹת. פָּאַהָרְעֵנְדִּיג קײַן אוֹיְסְלָאָנָה, איז ער אַבְגַּעֲטָעָטָעָן אַין קָאָ  
לוּיש אָזֶן גַּעַחַלְמָעָן שְׁבַּת אָזֶן דָּעַר שְׂוֹהָל אַ דְּרוֹשָׁה, אָזֶן וועלכער  
על האָט גַּעַפְּרָעָגָט בֵּי די קָאַלְיְשָׁעָר לְזָמְדִים אַ האַרְבָּעָ קְשִׁיאָ,  
אוֹיפָּה וועלכער קִיְּנוּעָר האָט נִישְׁט גַּעַוְאָסְט קײַן תִּירְזָז. האָט  
זַיְיכָ פון דָעַר קְשִׁיאָ דָעַרְוָאָסְט דָעַר "מְגַנְּדָאָבְרָהָם" פון אַיְוָנָעָם  
פון זַיְינָע תַּלְמִידִים אָזֶן ער האָט זַי בָּאָלָה אַוְיפָּן אַרְטָפָּרָעָט.  
עַגְּנַטְבָּעָרט.

האט מען דעם ש"ך צוגעטראגען דעם תיזוז פון "מלון אברהם", איז באילד דעד ש"ך געלאפען צום "מנז'אברהם" אהיים אונ, שמועסענדיג מיט איהם אין לערנען, איז ער נבחל-זונשטוומ געוווארען פון זיין חריפות אונ נאננות. אונ נישט קיין וואונדרער: האט דער דאך דער „מנז'אברהם“ געקענט פון אויסוועניג גאנץ ש"ס. א צוויתע לעגנוןדער זויל האבען, אן דער „מנז'אברהם“ האט פערענטפערט א זעהר שווערע שאלה וועגן חמי, מיט וועלכער דער קאָלְשֶׁעֶר בֵּיתְדִּין האט זיך נישט געקענט קיין עזה געבען.

**אָזֹנוּ אֲרוֹם אָנוּ מִן עַרְשֵׁת אִיצֶּט דַעֲנָגָנָגָעָן, אָנוּ דַעַר צָעִ**

בדאכענער, קראעמלוייכער מלמד אין'ס קעלער-שטיבעל אין נאָה  
א גרויסער גאנז. האט די שטאדט איהם געמאכט פֿאָר אַראש  
ישיבָה און פֿאָר אַדִּין, אַבעָה נישט-זועעלענדיג, ביִזְיָן גָּרוּים  
ענִיווֹת. סיינעם פֿוֹן די אלטער דִּינִינִים מִקְפְּחָדְפְּרֶנְסְטְּזְיִין, האט  
ר' אַברָהָם דָּאס אַנְגָּבָאַטְעָנָעָ דִּינִינִות נִישְׁטָ גַּעוֹאַלְטָ אַנְגָּבָאַטָּעָן,  
סִידְעָן טָעָן וּוּעָט אַיהֲם מַאֲכָעָן פֿאָר אַשּׂוֹהָלְדִּין. אָונָן אַשּׂוֹהָלְדִּין  
אַיְזָן טָאָקָע ר' אַברָהָם גַּעוֹוָאַרְעָן אָונָן אַזְּהָוִי האט מעָן אַיהֲם  
שְׂיָוִן גַּשְׂדוֹפָעָן דָּאס גַּאנְצָע לְעָבָעָן, אַפְּילָן נַאֲכָרְעָם, וּוּיְעָר אַיְזָן  
שְׂיָוִן מַשְׂהָרָן שְׂיָוְהָלְדִּין נִישְׁטָ גַּעוּוֹן.

ערשת שפֿעטער האט דעה קָאַלְיִשְׁעָה رب ר' יִשְׂרָאֵל שְׁפִירָא  
דעָם "מְגַן-אַבָּרָהָם" אַרְיִינְגְּגָנוּמוּן אַיְזָן וִיְזָן בִּיתְדִּין אָונָן ר' אַברָהָם  
איְזָן פֿוֹן דָּעַמְאַלְטָ אָן פֿעַרְעַבְעַנְטָ גַּעוֹוָאַרְעָן אַלְטָ שְׁטָאַדְטִידִין.  
אַבָּעָר עַמְּ אַיְזָן אַיהֲם וּוּיְטָעָר אַוִּיסְגָּעָקוּמוּן צָו לִיְדָעָן דְּחַקּוֹת  
אוֹן נְוִיטָן, וּוּיְיָלָעָר האט נִישְׁטָ גַּעוֹוָאַלְטָ גַּעהֲמָעָן קִיְּוָן פְּסָקָגְּעָלָה.  
נָאָר נִישְׁטָ אַלְטָ-זְיוּעָנְדִּין סִיְּוָן גַּאנְצָע דְּרִיּוֹסִינְג וַיָּאָהָר, האט  
דָּעָר "מְגַן-אַבָּרָהָם" גַּעַנוּמוּן שְׁרִיבָעָן אַפְּרוֹשׁ אַוִּיפָּגָן שְׁוֹלְחָן-  
שְׁרוֹד "אַוְרָחִיחִים" (1665—71). נִישְׁטָ הַאַבְּעָנְדִּיאָג קִיְּוָן גַּעַלְד  
אַוִּיפָּגָר, האט עַה גַּעַשְׁרִיבָעָן דָּעָם פֿוֹרְשָׁ אַוִּיפָּגָר שְׁטִיקְלָעָךְ  
פָּאָפִיר פֿוֹן טִיטְלָעָר, אַיְזָן וּוּלְכָעָן ס'וּוִיבָה האט אַיְינְגְּגָפְּאָקָט  
עַסְעַנוּאָרגָן פֿוֹן גָּאָס אַדְעָר אַוִּיפָּגָר שְׁנִיצְלָעָךְ פָּאָפִיר, וּוּאָס פָּאָלָעָן  
אָב בִּיְוָס אַיְינְבִּינְדָּר. אַוִּיפְּשָׁטָהעָנְדִּיגָּמָן שְׁלָאָפָּג אַיְזָן מִיטָּעָן  
דָּעָר נָאָכָט, אַדְעָר לִינְגְּנְדִּיאָג קְרָאנָס אַיְזָן בעַט, פְּלָעָגָט עַר זְיָנָע  
חִידְוָשִׁים אַוִּיפְּשָׁרִיבָעָן אַוִּיפָּגָר דָּעָר וּוּאָנְדָמִיט הַאַלְעָזְ-קְוִיהָלָעָן,  
כָּדי עַר זָאָל זְיָי נִשְׁטָה פְּעַדְגָּעָסָעָן. דְּשָׂרְבִּי האט עַר זָאָק שְׁטָאָרָק  
גַּעהֲיִיט, אַז קִיְּנָעָר זָאָל זָאָק, חַלְילָה נִשְׁטָה, דָּעַרְוּוּסָעָן, אַז עַר  
שְׁרִיבָט אַחִיבָּר, וּוּיְיָלָעָר האט נִישְׁטָ לִיב גַּעהֲחָטָ קִיְּוָן פְּרִיסָטָם.  
אוֹוִישָׁעָן זְיָנָע קְרוּבִּים קוֹרְטוּרָטָה די לְעַגְעַנְדָּג, אַז דָּעָר קוֹרָעָי  
מַעָר, בִּיְיָ וּוּלְכָעָן דָּעָם "מְגַן-אַבָּרָהָם" וּוּיְיָב (מְהָאָט זָי גַּעֲרוֹ)  
פָּעָן: די באָכָעָט מַאֲכָעָשִׁי) פְּלָעָגָט אַיְינְקְוִיפָּעָן צָוּקָעָר אָונָן אַנְדָרָע  
זָאָכָעָן, האט אַמְּאָל אַרְיִינְגְּגָעָלָעָט פֿוֹן אַונְגָּטָן, אַיְזָן דָּעָם טִיטְלָעָן

פיט צוסער, אַ גאנצען אִימֶּפְעֵרִיאָל, וועלענדייג דעם „מַגְנִיזָאַבְרָהָם“  
מהנהזין אין זיין נויט מיט אַ מְתָן בסתר. די רב' צין האט  
אויסגעשאָטען דעם צוסער, געבענדייג דעם מאָז דאס טיטעל צו  
שרוייבען דערויַה, איז זי שטארק אַיבָּעַרָאַשְׁטַט גַּעֲוָאַרְעַן דער  
זעהונדינֿ אַ גַּאלְדָּעַן רַעַנְדָּעַל. האט דער „מַגְנִיזָאַבְרָהָם“ געהוּיַּה  
סען תיבָּאַט וְמִיד צְרוֹרִיקְגַּעֲבַּעַן דעם קְרָעַמְעַר דָּאסְטָרְעַל אַזְן  
זוען דער קְרָעַמְעַר האט גַּעַטְעַנְהָט אַזְן סְאַזְן נִישְׁט זַיְן גַּעַלְדָּ  
האָט דער „מַגְנִיזָאַבְרָהָם“ גַּעַלְאָזְטָט אוּסְרָוְפְּעַן אַזְן די שַׂוְהַלְעַן צְוַויַּי  
מָאַל טָעַלְיַיךְ, אַינְדָּעַרְפְּרַיה אַזְן אַזְן אַזְעַנְדָּן, אַזְן וּוּדָר עַס האָט  
פָּעַלְוִירַעַן אַ גַּאלְדָּעַן רַעַנְדָּעַל, זָאַל סְוָמָעַן צו אַיְהָם אַבְנָנָהָמָעָן.  
אַזְן דָּאַךְ אַבְעָרְקָיְנָעַר נִישְׁט גַּעַקְוּמָעַן, האָט עַס דער „מַגְנִיזָאַבְרָהָם  
אַבְרָהָם אַוּעַקְגַּעַגְּבַּעַן דַּעַר שַׁחַל אַזְיפְּ “ברְקִיחַבְּית”...

בַּיּוֹם לְעַבְעַן אַזְן דַּעַם „מַגְנִיזָאַבְרָהָם“ נִישְׁט בַּעַשְׁעַרְתָּן גַּעַוּעַן  
צַו זַעַחַן זַיְן חַיּוֹר אַבְגָּעַדְרוֹקְטָט, כָּאַטְשׁ עַד האָט שַׁוְן גַּעַהְאָט  
דָּעַרְוִיְּפָטְדָּה דַּי הַסְּכָמָה פָּוָן לִימְשָׁרְרַבְּרַהְבָּרְדָּה בְּרַ' יְהֻדָּה בָּרְדָּה שְׁלוּם (1671).  
די סִיבָּה דָּעַרְפָּוּן אַזְן גַּעַוּעַן, וּוֹאָסְטָזְעַן זַיְן בְּרוֹדְעַרְדָּה בְּרַ' יְהֻדָּה גַּאְמָדָ  
בְּיַנְעַרְפָּוָן קְרָאָקָא, פָּאַחַרְעַנְדִּינְגָּקְיַיְן אַמְּסָטְעַרְדָּאָט עַמְּדָה דְּרוֹקָעָן,  
אַזְן אַוְיְפָעַן וּוּמָגְנְטָר גַּעַוְאַרְעַן אַזְן דַּעַה כְּתַבְּיַיד אַזְן פָּעַלְוִיְּ  
דַּעַן גַּעַגְּנַגְּעַן. האָט זַיְד שַׁוְן דַּעַר כְּתַבְּיַיד אַזְן „מַגְנִיזָאַבְרָהָם“ אַיְנָגַאנְצָעַן  
מִיאָש גַּעַוּעַן פָּוָן זַיְן חַיּוֹר. אַבְשָׁר נַאֲךְ דַּעַר פְּטִיוֹתָה פָּוָן „מַגְנִיזָאַבְרָהָם“  
הָאָט זַיְד זַיְן זַוְּהָן, בְּרַ' חַיִּים גַּאֲמְבִינְעַר אַוְנְטָעַרְגְּנַעְנוּמָעָן  
אוֹיְפָאַזְוּכָעַן דַּעַם כְּתַבְּיַיד אַזְן עַר האָט אַיְהָם טַאַקָּעַ בַּיִּ עַמְּיַ  
צָעַן גַּעַפְוּנָעַן. האָט דַּעַר בְּעַזְוִיצָעָר, אַזְיפְּ דַּעַר הַתְּרָאָה פָּוָן וּעְדָ  
אַרְכָּעָ אַרְצָותָ, גַּעַטְוֹתָ דַּעַם כְּתַבְּיַיד אַרְוִיסְגַּעַבָּעָן דַּעַם זַוְּהָן אַזְן  
עַרְשָׁט מִיט צְוַויַּי יְאַחַר שְׁפָעַטְעַר האָט דַּעַר מְדָפִים בְּרַ' שְׁכַתִּ  
טְשַׁוְּרָד אַזְן פְּרָאָג גַּעַלְאָזְטָט דַּעַם חַיּוֹר אַזְיפְּ זַיְנָעַ הַוְּצָאָות אַבְּ  
דְּרוֹקָעָן אַזְן זַיְן דְּרוֹקָעָרִי אַזְן דִּירְעַנְפּוֹרָט (1692).

גַּעַהְרוֹקְטָט האָט עַר דַּעַם פִּירְוִשָּׁ צְוֹחַאַמְּעַן מִיט דַּעַם שְׁוֹלְחָן  
שְׁרוֹדָה. פָּוָן אַיְיָן זַוְּתָּם דַּעַם פִּירְוִשָּׁ פָּוָן „טוֹרִיזָהָבָן“ מִיטָּן נִאמְטָעָן  
„מַגְנִיזָהָדָה“, אַזְן פָּוָן דַּעַה אַזְוַיְוִטְעַר זַיְטָמְטָה דַּעַם פִּירְוִשָּׁ פָּוָן בְּ

אברהם אבא'לע נאמביגער מיט'ן נאמען "מגן-אברהם"<sup>4</sup> דעם נאמען "מגן-אברהם" האט דער גזהן ר' חיים דעם פירוש נגעבען. דער מאבר אליאן האט עס אנטשראפען גרא-ישראל. אדראנט דעם, וואס דער פירוש איז גלייכציגיג אבןעדראקט גשווארען מיט'ן "טורייזב" און איינינעם מיט'ן שלחן-ערוד, האט מען דעם "מגן-אברהם" אנטעהויבען בעטראכטען אלס איינעם פון די ערשטדאנגיגע פוסקים. די תלמודישע וועלט האט זיך צוב פירוש אנטעהויבען צו בעזיהען מיט'ן נרויס כבוד און זיך שטארכ גערעכענט מיט'ן מגן-אברהם'ס מיינונג אין הלבחה למעשה. דער פירוש איז פורע און שאראפ, פול מיט לא-גישער טיפקיות און בעהאווענטקייט, קרייפות'דיג און אויסנצע האלטען. ער איז מטלא די אלע דינים און מנהגים, וואס דער רמ"א האט נישט דעתאנתט אין זיין היבור. — מען קאן דרייסט זאגען, איז נאכ'ן רמ"א איז דער "מגן-אברהם" גשווארען דער פולטער פוסק אויפ'ן געכית פון שלחן-ערוד.

ס'אייז בדאי צוצונגעבען, איז בי זיין גאנצען שטראונגען טראדייציאנאלייזם, האט דער "מגן-אברהם" נישט געהאלטען, למשל, פון כבדות שלאגען, אנטראפענדיג עס א "מנהג של שטות", א נארושער מנהג די דאוזיגע וווערטער זענען אויסגעמעקט גע-ווארען פות'ם אריגנאל פון זיין פיזוש. ער איז געזען איז אענוו, איז ער האט נישט געהאלט די העזה צו זאגען: "סבלו דעתו", נאר האט לאגישי בעוויזען, איז ער איז גערעבט מיט זיין בעהויפטונג (ווי ס'אייז מעיד אויפ' איהם דער פרענקפראטער רב, ר' יוסף-שמעואל).

צוליב דעם, וואס דער "מגן-אברהם" האט נישט געשלוי-בען זיין פירוש סיסטטעמאטיש איז ציטירט אנדערע מיינונגען פון זכרון, איז ביימ צופאסען די חידושים צום מעקסט פון שלחן-ערוד אריינגעפאלען א סך טעותים, וואס האט נגעבען שטאטף די מפרשيم צו ערקלערען איז פעסטצושטעלען דעם מגן-אברהם'ס מיינונג.

ר' שלמה קעלן האט צוליב דער קורצער שרייב-ארט פון  
"מנַּאֲכָרָהָם" געשריבען אויפֿ איהם א פירוש א. נ. "מחצית-  
השקל" (ווינן, 1807).

דער "מן" אברהאם האט אויך אונגעשריבען א פירוש  
אויפֿן "ילקוטישמעוני" (דרוק דעתוי 1704) אוון חידושים  
אויפֿ עטלייכע מסכתות פון נויין (אמסטערדאם, 1722) דרישות  
אויפֿ עטלייכע סדרות פון בראשית א. נ. "שמנדשון" (וואם עס  
האט ארוייסגעגעבען זיין איידעם, ר' משה יקוטיאל קויפמאן.  
דער קומנעה רב, מחבר פון "לְחֵם הַפְנִים" א. אנדר. חידושים  
כפרים).

דער "מנַּאֲכָרָהָם" האט אויך געפרובט שרייבען פיויטים,  
וועלכע מען פלענט זאגען אין דער קלישער שוול כל-זמן על  
האט געלעבט. צוויי פון די לאזונגע פיויטים זאגען געדראפט אין  
זיין איידעם'ס ספרים. אבעער די פיויטים זיינע האבען בייט עולם  
זוייניג אויסגענומען, ס' פעהלט אין זויי דער פאעטיש-דרעלגיניע-  
זועדר שוואונג. אפלו זיין שעהנע קינה אויפֿ תשעה-הbab האט  
ニישט געפונען קיין אבלקלאנג אין דער יודישעל ליטודגיאע.

דער "מנַּאֲכָרָהָם" אויז נפער געווארטען נישט דערגרייבען-  
דייג קיין בופציג יהאר, נאך א לאנגער שעערעד טראנקהייט (ט"ז)  
אהר, תהי"ג). עד האט איבערגעלאזט א צווארת, או אויפֿ זיין  
טצבה זאל נישט מעחר זיין אויפגעשריבען, ווי זיין נאמען אוון  
דער נאמען פון זיין חיבות. אוון אווי ווי אין קליש איז געווען  
א זוילדהה מנהג בכל גאנטישט אויפצושדריבען אויפֿ די מצבות,  
וואם זאגען בעשטיינען פון פשוטע זאמד-שטינער, אויז אויך  
אויפֿן מאן-אברהאם'ס מצבה א לאנגער ציטט איבערהויפט גאנר  
ニישט געווען אויפגעשריבען.

אין מיטען דעם אלטען קלישער בית-עלמין, וואם ענזים-  
טירות שווין פון יהאר 1287, געפינט זיך אויפֿן בערגען, וואו  
עם זאגען געקווען צו קבורה די "חכמי קליש" מיט זיינער  
תלמידים, אויך דער קבר פון גרויסען עניין אוון גאנר, דעם "מן"

אברהם". עם שטעהט דארט נאך בייז היינט א שפיזינגער גען  
וועהנלייבער זאמד-שטיין מיט דער אויפשרויפט: פ"ג ר' אברהם-  
אבא בר' חיימ הלוי — מגן-אברהם".  
ארים געבוירען, ארום געלעט און ארום געשטארבען...  
דען געל פון כמעט אלע פארציזיטישע יודיישע נזולים..

## דער קאצ'ער דפֿי ר' מענדעלע

א.

ר' מענדעלע שאצ'ער איז געווען א פענאמען אין דער  
הטירישער און לומדיישער ווועלט, דער "עמוד האש" פון דער  
פלעיאדע "גוטע יודען" אין פוילען.

ער האט זיך אויסגעצ'יבענט פון זייןע פאר-געגענער דער-  
מיט, וואס ער האט זיך פערנומען נישט בלויו מיט תורה און  
עבדות הобра, נאָר אויך מיט חקירה און יודישער פילאָזאָפֿיעַ,  
זוייל ער האט געשטראָבעט או דערהויבען דאס חסידות צו א  
אויפֿלעבעונגס-בּוועגן פון יודישען גויסט און פון דעם יודישען  
דוֹתְחִים, דת ודעת.

אלטס קינד שיין האט מען בעמֶרקט אין ר' מענדעלען א געד  
ニיאָלע נשמה און אויסערנעוועהנלייבע גויסטיגע פעהינקייטען,  
וואס האבען נביות נזאָנט, אָז ער ווועט אָזדאי ווערטען א גדוֹל  
בישראל.

אָבער לערנען, קנייטשען די באָנק האט ער גראָד נישט  
געוֹאָלט. ער איז געווען לעבענסלומטיג, אָ פרײַער פוינען און  
ער האט געוֹאָלט זיין אָ קינד פון דער נאָטור...

ר' מענדעלע איז אלטס יונגעל מעהר ווי איזן מאָהָל אָזועעל-  
געלאָפען פון דער היָם אויף נאנצע טאג און וווען זייןע עַל-  
טערן, וואס האבען געוֹאוֹונַט אין בּילגורי (געבען לובלַין).

ענשן צענונגנען איהם זוכען, האבען זי איהם נישט איזנטמאָלז  
געטראָפֿען אַרְוּמְלוֹוֶפֿען באָרוּעָם אוּיפֿ די נְרִינְעַ לְאַנְקָעַס אָז  
שפֿיעַלְעַן זיך מִיט די פָּאַסְטוּכָּעָם, וְאָס האבען דָּאַרט גַּעֲפָאַשָּׁעָט  
די שאָהָן אַדְעַר מעַן האָט איהם גַּעֲפָוְנְגַּעַן אֵין וּוּלְדָעַל נְעַבְעַן  
שְׂטָעַדְטָעַל, זְאוֹ עַר האָט זְיַעַנְדִּיג אָונְטָעַד דָּעַט שְׂאַטְעַן פָּוּ  
אַ בְּוּבָּ, גַּעַזְוְנְגַּעַן יְהִידְיָשָׁע נְגַנְוִים פָּאָר די פּוּיְעַרְשָׁע קִינְדָּעָר.  
רַ' מעַנדְעַלְעַל פְּלַעַגְט זְיִי תְּמִיד בְּרַעְנְגַּעַן צְוֻפְּעַרְלַעַד, אָז זְיִי  
זְאַלְעַן איהם ערְלְוִיבְעַן זיך צַו שְׁפֿיעַלְעַן מִיט די צִיגְעַן אָז שְׁאָה  
אָז דִּי פָּאַסְטוּכָּעָם, הָאַבְעַנְדִּיג איהם שְׂטָאָס לִיב, האבען איהם  
דאָס ערְלְוִיבְט... .

ニישט געקסט אוּיפֿ אלַע הרהראֹות אָז שְׂטָרְאָפֿעַן פָּוּ די  
עלְטָעַן אַדְעַד מלמדים, האָט עַז דָּאָס זְיוּנְגַּע וּוּיְטָעַר גַּעַתְהָוּן,  
גַּעַלְאָפֿעַן אוּופֿ די נְרִינְעַ פְּעַלְדָּעַד אָז גַּעַלְאַנְדוּשָׁעַט אֵין די נְרִינְעַ  
וּוּלְדָעַר. בַּי דָעַם אַלְעַם האָט עַר אַיְבָּעַד גַּעַשְׁטִיגְעַן אֵין לְעַרְנְגַּעַן,  
מִיט זִיְן גַּטְקָעַל, אלַע זְיוּנְעַן הַבָּרִים. זְוַעַן עַר האָט בְּלִוּזָּן  
אֵין מַאְהָל גַּעַהְעַרְטָן פָּוּ דָעַם מַלְמָד דָעַם שִׁיעָרָה האָט עַר איהם  
שְׁוַיְן תּוֹפָם גַּעַוְעַן אָז עַר אֵין איהם גַּעַבְלִיבְעַן אֵין זְכָרוֹן.  
בְּאַלְדָּו וּרְ' מעַנדְעַלְעַל אֵין נָאָר דְּעַרְוּוֹאַקְסָטָעַן גַּעַוְוָאַרְעַן,  
הָאַבְעַן די עלְטָעַרְן פָּאָר איהם גַּעַוְכָּט אַתְּחַלְּתָה, ד. ה. אַ שִׁידּוֹה,  
כְּדִי עַד זְאָל גַּעַזְעַט וּוּרְעַן.

זְיַעַנְדִּיג פָּוּ דָעַר נָאָטָר בְּעַשְׁאַגְּקָעַן מִיט גְּרוּיס חָזָן אָז  
שְׁהַנְּקִיִּט, האָט זיך די וּוּלְטָגְעַט גַּעַרְיִיטָעַן צַו האַבְעַן אֹזָא עַילְיוֹן  
פָּאָר אַנְ'אַיְודָם. צַו 14 יְאָחָר האַבְעַן איהם די עלְטָעַרְן חַתּוֹנָה  
גַּעַמְאַכְט מִיט אַגְּנִידִישָׁעָר מַאְכְּבָטָר פָּוּ טַאַמְאַשָּׁאָו. מעַן האָט  
איהם צַוְּגַעְזָאָנָט „אַיְבָּיְנָעָץ“ קָעַטָּה, כְּדִי עַר זְאָל זְיַעַן אֵין לְעַרְדָּה  
גַּעַן אָז וּוּרְעַן אַ מעַנְשָׁ... .

טַאַקָּעַ נָאָךְ דָעַר חַתּוֹנָה האָט זיך דָעַר „זְוּלְדָעַר יוֹנְגַעְדָמָןִ  
טְשִׁוקָּה“, וּרְ' מעַן פְּלַעַגְט רַ' מעַנדְלָעַן אַנְרוֹפָעַן אֵין זִיְן שְׂטָעַדְ  
טָעַל, זיך גַּעַנוּמָעַן לְשָׁרְגָעַן מִיט גְּרוּיס הַתְּמָרָה, גַּרְיוּטַעְנְדִּיג זִיר

צו ווערטען אַ רב. דערבי הנט ער נישט אַיְפָגָעַה עַרְט אַיְנוֹזָם שפֿאַצְיַרְעַן אוּפָה די טַאמַאשָׂאַוּעָד פַּעֲלַדְעָר אָוָן וַעֲלַדְעָה אָוָן גִּיל צו שְׁפִיעַלְעַן מִיט די פַּאַסְטּוּבָעָט.

אין טַאמַאשָׂאַוּ הָאָט זִיךְ רֵ' מעַנְדַּעַלְעַ בַּעֲקָעַנְט מִיט די דָּאָרְטִינְגַּעַ מְשִׁכְיָלִים-לּוּמְדִים. פָּוֹן זַיְהָאָט ער בעַשְׁוֹמָעַן דַּעַם "מוֹרָה נְבוֹכִים" אָוָן אַנְדְּרָעַשׁ וַיְכְתִּיבְגַּע וַיְעַרְסַ פָּוֹן דַּעַם טִין. בעַקְעַגְעַנְדִּיג זִיךְ מִיט דַּעַם אַיְתָהָאַלְטָ פָּוֹן די דָּאָזְיַגְעַ פִּילְאָזְאָפִישָׁע סְפָרִים, הָאָט זִיךְ בַּיְהָאַיְם גַּעַמָּאַכְטָ אַגְּרוֹיְמָעַ רַשְׁוֹאַלְזִיעָע: זַיְן לְעַבְעַנְסָ אַנְשָׁוַיְאָוָגָג אַיְבָּעָר הָעַם מְהֻותָ פָּוֹן יְוִדְיָשָׁעַן לְעַבְעַן אָיוֹ גַּעַוְאָרָעַן גַּאֲהָ אַנְדְּרָעַן. ער וּוּרְט אַפִּיעְרָדְגָּעָר מְשִׁבְיָל, עַל דָּבָר אַמְתָה, אָוָן אַוְיךְ אַפְּעַרְבִּיסְעַנְעָר מְתָנָגָה, אַפְּעַפְּחָדְלִיכְבָּר גַּעַנְגָּעָה פָּוֹן חַסְיִים.

מִיט אַמְאָלָ אַכְבָּר הָאָט זִיךְ דָּעַר דָּאָזְיַגְעַ פַּאַנְאָטִישָׁעָה מְתָנָגָד וַיְדָעָר אַפְּעַרְבִּינְגְּעַתְהָוָן אוּפָה רַעֲכָטָם אָוָן אַיְזָנָאַר גַּעַוְאָד רָעַן אַפִּיעְרָדְגָּעָר חַסִּיה, גַּעַפְּאָהָרָעַן צָוָם "חוֹזֶה", גַּעַ'חְבָּרְטָ זִיךְ מִיטָּן "יְוִדְיָהָוָשׁ" אָוָן דָּאָזְנָאָרָעַן אַתְּלָמִיד פָּוֹן דָּבִי רֵ' בּוֹנָם, "עַד הָאָט גַּעַנְאָסָעָן וַוְאָפָעָר אַוְיךְ זַיְנָעַ הָעֵנָד אָוָן אַיְינָה גַּעַהְיָלָט זִיךְ אַיְן שְׁטוֹבָה פָּוֹן זַיְנָעַ פִּיסָּ", זַאְגָּט זַעַגְעָעָן דַּעַם די מְלוֹזָה.

אין פְּשִׁיסְכָּעָ וּוּרְטָ דיַ' מעַנְדַּעַלְעַ אַגְּרוֹיסָעָר חַשְׁבָּה. מִיט זַיְן וּוּאָרָט הָאָט זִיךְ אַפְּיָלוּ דָּעַר סָאָמָעָ רְבִי שְׁטָאָרָס גַּעַרְבָּעָנָט. וּוּעַן דָּעַר רְבִי רֵ' בּוֹנָם אַיְזָנָאַרְנָעָן נְפָתָה גַּעַוְאָרָעַן (תְּקִפְתָּן) הָאָבָעַן דיַ' פְּשִׁיסְכָּעָר מִיטָּן "הַדּוֹשִׁי הַרִּיְ"טָ אַיְזָנָאַרְנָעָן דָּעַר שְׁפִיָּעָ אַיְהָמָן גַּעַרְוִינָט אַלְמָ זַיְשָׁן מְנָהָגָן, כִּישְׁטָ קִיפְעַנְדִּיגָ דָעַרְזָוָת, וּוּאָסָ דָעַר גַּרְעַסְטָעָלָה טִוָּלָ שְׁלָטָה הָאָט אַוְיךְ אַיְהָמָן נִישְׁטָ מְסָכִים גַּעַוְעָן אָוָן סְאִין אַיְבָּרְגָּעְבָּלְיָבָעָן אַזְוֹהָן אַלְמָ מְמָלָא מְקוֹמוֹ. מִיט כָּתָהָאָט דָעַר "קָאַצְפָּעָר" זִיךְ גַּעַנוֹמָעָן דיַ' פְּשִׁיסְכָּעָר "קָרוֹיָן".

אַיְבָּרְגָּעְבָּלְיָבָעָן דיַ' חַנְתָּהָ פָּוֹן פְּשִׁיסְכָּעָר עַולְמָ, הָאָט רֵ'

מְעַנְדַּעַלְעַ דָּאָזְנָאָרָעַט פַּעֲרָלָאָוָט טַאמַאשָׂאַוּ אָוָן גַּעַמְאָבָטָ קָאַצְקָעָם

פֿאָר זַיִן רְעֵוִירֶעֶנְגַּז. דַּעַר עַולְם פֿערְתַּהְיְילְיגַּט אָוּן פֿערְגַּעַטְעַרְט  
אַיְהָם אָוּן שְׂטַרְאָמֶט צֹ אַיְהָם פֿוֹן אַלְעַ עַקְעָן.

ר' מענדעלע האט אַבעָר אַיְנְגַּעַבְּהַרְט בַּי וְלַדְּ דַּי מְנַהֲנִים  
אָוּן טְרָאָדִיצְיָעָם פֿוֹן פֿשְׁיסְכָּעָר הַוַּיְתָ, וְוַאוּ לְעַרְנָעָן מִיטַּמְּ מה אַיְזָ  
נְשָׁוּעָן דַּעַר עַיקָּר אָוּן אַלְעַ אַיבְּעַרְגָּעָ אַטְפָּל. דָּאָטַ האט אַוְיכָ  
אַרְוִוְסְגָּעָרְוּפָעָן צֹ זַיְדָ אַגְּרוּם הַתְּנַגְּדוֹת מִצְדָּךְ דַּי אַיבְּעַרְגָּעָ  
חַסְדִּישָׁע גַּרְוּפְּיוּרְוּנְגָּעָן. הַאַלְטַעַנְדִּיג אַוְיכָ פֿוֹן דַּעַר שִׁיטה "וְהִי  
בָּהֶם" (לְעַבְּנָעָן אָוּן לְוֻסְטִינְג זַיִן), האט מַעַן בַּי ר' מענדעלען אַוְיכָ  
אַנְגְּנָהְוַיְבָעָן פֿיְהָרָעָן אַ רְיִיךְ הַוַּיְתָ, רְיִיכָעָ, בְּרִיְטָע טִישָׁעָן. רְבָנִים,  
גָּאוֹנִים אָוּן לְוּמְדִים הַאָבָעָן מִמְּשָׁעָה רְגָל גַּעַוְעָן קִיְּזָן קָאָצָק.  
פֿוֹן דַּי גַּרְוִיסְעָ פְּרִיוֹנוֹת, וּוֹאָסָ דַּי חַסְדִּים הַאָבָעָן גַּעַגְּבָעָן, האט  
אוֹיְפָ אַלְעַט גַּעַלְעָקָט. אָוּן באַדְעַנְדִּיג זַיְדָ אַיְן גַּעַלְדָ, האט מַעַן,  
נְאָטְרָלְיךָ, נִישְׁטָ פֿערְגַּעַסְעָן אַסְרָ דַּעַרְפָּוֹן צֹ פֿערְטַיְילָעָן צְוּוִישָׁעָן  
דַּי נְעָרָכִים אָוּן בְּכּוּבְּדָעָ יְוָרְדִּים אָאַזְיָן.

מִיטַּמְּ דַּעַר צִוְּיטָ אַיְזָ קָאָצָק גַּעַוְאָרָעָן דַּעַר גַּיְסְטִינְגָּעָר צְעַנְטָל  
פֿוֹן דַּי סָאמָע רְיִיכָסְטָע אָוּן פֿערְבְּרָעְנְטָסְטָע חַסְדִּים אָוּן לְוּמְדִים,  
פֿוֹן וּזְאָנָעָן דַּי "תּוֹרָתָ" זְעַנְעָן פֿערְשְׁפְּרִיטָ גַּעַוְאָרָעָן אַיבְּרָעָן נְאָגָן  
בְּוּלְעָן).

אוֹיְפָ אַלְמָ רְבִי פְּלָעָגָט ר' מענדעלע זַיִן שְׂטָאָרָעָ בעַיְיָם  
טְעַרְטָ פֿוֹן דַּי שְׁעהַנְקִיטָעָן פֿוֹן דַּעַר נְאָטָה אָוּן אַרְוִיסְוּוֹיְזָעָן  
צֹ אַיְהָרָ גַּרְיוֹזָם אַהֲבָה. אַוְעַנְדְּ-צִוְּיטָ פְּלָעָגָט עַר פֿערְלָאָזָעָן זַיִן  
תְּהָרָ מִיּוֹתָד אָוּן צְוּזָעָמָעָן מִיטַּמְּ זְיַוְעָ "נוֹשָׁא בְּלִים" ר' העַרְשָׁעָל  
טְאַמְּאַשְׁאָוּוֹר אָוּן אַנְדָּרָעָ טְקוּרְבִּים, שְׁפָאַצְוּרָעָן גַּעַהָן אוֹיְפָ דַּי  
גַּעַבְּעַנְשָׁטָע פְּעַלְדָּעָר אָוּן גַּעַדְיכְּטָע וּוּלְדָרָה. צְוּוִישָׁן דַּי הוִיכָע  
סָאמָנָעָם אָוּן בְּזִשְׁאָזָעָם האט עַר גַּעַהָאָט הַתְּבוֹדָדוֹת אָוּן הַשְּׁתְּחַחְתָּות  
הַנְּפָשָׁה. דָּאָ העָרָט עַר זַיְדָ צֹ צֹ דַעַם זְיַנְגָּעָן פֿוֹן דַּי פֿיְנָגָל, צֹ  
די מְעַלְאָרִיעָם פֿוֹן גַּאֲכְטִינָגָל. דָּאָ דְּעַרְצָעָהָלָט עַר זְיַנְגָּעָן תְּלִמְדִידִים,  
וּוֹאָסָ אַבָּאָעָן אַיְהָם נִישְׁטָ אַבְּגַעַלְאָזָטָ אַוְיכָ אַמְּגָוָתָ, זְיַנְגָּעָן זְעָהָנוּ  
גָּעָן, עַנְטָפְּלָעָקָט פֿאָר זַיְדָ אוֹיְפָ דַּי "סְתָרִי תּוֹרָה", וּוֹאָסָ עַר האט

איבערין טאג מחדש געווען... לא איז וועלדעל האבען איהם אב' גשווארט און אַרוֹמְגָעֵרִינְגֶלֶט די צָלָע, ווּאַסְטַּהְבָּן גַּעֲוָאַלְטָן אוֹיסְפּוּלְעַן אִין הַיְמָעֵל אַ יְשֻׁועָה, רְפּוֹאָה פָּאָר זַיְעָר הוֹזֵן.

אַפְּיָלוּ ווַיְנַטְּמַעְרְצִיטָם, ווּזְעַנְעַן גַּעֲוָוָן דִּי גַּרְעַסְטָע שְׁנוֹיִיעַן אִין פְּרַעַטְטָהָטָה רְדָאַטְטָה מַעַדְעַלְעַזְזָע זִיךְ אַיְינְגַּעַתְהַלְתָּה אִין זַיְן סְטוּבָעַלְעַז, גַּעַנוּמָעַן דִּי לְוַלְקָעַ מִיטָּזִיךְ אִון גַּעַפְּאַחַרְעַן מִיטָּזִיךְ זַיְן גַּעַר שְׁפָאַן אִין ווּלְדָל אַרְיָין, ווּאוֹ עַר הַאַטְטָה מִיטָּזִיךְ זַיְן נְבָאַי, רְדָאַטְטָה ווּלְעַל, שְׁעַרְבְּרַאַכְטָה אַ שְׁפָאַר בִּימָעַל צִיּוֹת אִין דְּבַיקָּות אִון עַבְדָּת הַבּוֹרָא. דָּא הַאַטְטָה עַר אַוְיסְגַּעַגְּאָסָעַן זַיְן הַאַרְץ פָּאָר דָּעַם שְׁעַבְעַד פָּוֹן דָּעַר נְאָטוֹר, פָּוֹן הַיְמָעֵל אִון עַרְדָּה... „נִישְׁטָה יְעַדְעַר גַּוֹּפְתָּה אַ נְשָׁמָה, נָאָר יְעַדְעַנְשָׁמָה הַאַטְטָה אַ גּוֹתָה“, הַאַטְטָה רְדָאַטְטָה מַעַדְעַלְעַז גַּעַר זַגְטָמָט, אִון דְּרַעְבִּישָׁר הַאַטְטָה עַר גַּעַזְוָכָט אַ תִּיקְוָן פָּאָר אַזְעַלְכָעַ גַּוְבִּים אַהֲן נְשָׁמוֹתָג.

אַבְּעַר דָּאָסְטָאַצְעַר הַתְּנַהְגָּוֹת הַאַטְטָה אַרְזִיגַּעַרְוָפָעַן אַ גְּרוּדָה שְׁעַן שְׁטוּרָם אַי בַּי דִי גַּעַשׂוֹאַוְרַעַנְעַע מַתְנָגְדִּים, אַי בַּי דִי חַסְדִּים פָּוֹן אַנְדְּרַעַע לְאַגְּנָעָרָם, ווּלְכָעַן הַאַבְּעַן גַּעַזְוָה אִין קַאַצְעַר אַ גְּרוּסָע קַאַנְקוּרַעַנְיָן אִון אַ גַּעַפְּאַהָר פָּאָר זַיְעַר דִּינְגָּסְטִיעָם. דִי דַּעַשְׁטַלְעַד „קַהְלַקְטַּנְיָקָעָם“ (אַזְוִי פְּלַעַגְתָּן מַעַן אַנְרוֹפָעַן צָוַיְעַן צִוְּיָת דִי מַתְנָגְדִּים מִיטָּזִיךְ רְדָאַטְטָה זַלְמָן פְּוַיְוָנָעַד בְּרָאַשׁ), הַאַבְּעַן יְעַנְעַר צִוְּיָת דִי מַתְנָגְדִּים מִיטָּזִיךְ רְדָאַטְטָה זַיְעַר דִּינְגָּסְטִיעָם, אַוְיְמָרַע גַּעַזְוָאַרְפָּעַן פִּילְ שְׁמוֹעַ אַוִּיפָּה זַיְעַרְדָּם אַ „גַּעַזְוָעַנְעָם“, אַוְיְמָרַע דַּעַנְדִּיגָּן אַוִּיפָּה אַיְהָבָן אִון זַיְן הוֹזֵן, ווּאַסְטַּהְבָּן „אִין קַאַרְטָה שְׁמַעְתָּה“. דִי „אַיְזְבִּיצְעַר“, ווּעַמְעַנְּסָטָה רְבִי רְדָאַטְטָה מַרְדְּכָי יוֹסְטָף הַאַטְטָה זִיךְ אַבְּגָעַ רַיְמָעַן פָּוֹן קַאַצְעַק, הַאַבְּעַן נִישְׁטָה אַנְדְּרַעַש גַּעַשְׁרִיגָּעַן אַוִּיפָּה דִי קַאַצְעַק כָּעָר חַסְדִּים, ווּי „קַאַצְעַר מְשׁוּמְדִים“; אִין קַאַצְעַק, הַאַבְּעַן זַיְיָ נְעַטְעַנְהָטָה, דִּינְטָמָעַן מַעַן עַבְדָּה זָרָה, ווּאַרְוּם אִין קַאַצְעַק הַאַטְטָה מַעַן מְהֻדר מַלְפִּיד גַּעַזְוָעַן אַוִּיפָּה אַ מְנָהָג, זַיְיָ אַוִּיפָּה אַ דִּין. אַוִּיפָּה מְעַסְעַרְעַ שְׁמַעְרַ זַעַנְעַן דְּרַעְבִּיכָּר גַּעַזְוָעַן דִי אַיְזְבִּיצְעַר מִיטָּזִיךְ דִי קַאַצְעַק. נִישְׁטָה ווּעַנְגָּר זַעַנְעַן גַּעַזְוָעַן דִי „וּאַרְקָעַר“, פָּוֹן רְדָאַטְטָה חַדְרָה, פְּיוּעַרְפָּלָאָט אַוִּיפָּה דִי קַאַצְעַק. זַיְיָ פְּלַעַגְתָּן זִיךְ גַּעַגְעַנוֹזְיָוִטָּה

שטארט זידלען, רופֿן, שלאנגען, נישט זייןדריג זיך אפֿיל  
מشدך מיט זיין, באטש די רבֿים גוּפֿא האבען צונחשן זיך  
פֿאנע פֿריינדליך געלעבט און עונען דען צונגייפֿגעזומען אוּזַע  
שפתות.

„סָצֶם“ האט אַבְגָּעֵלָכְטַ פֿוֹן די וּוֹאַרְקַּעַר הַשְּׁתְּרָלוֹתִים בַּיִּ  
די גְּבִירִים אָוֹן אַיְן די „הַוִּיכָּע פֿעַנְסְּטוּר“ וּוְעַגְעַן כְּלַלְזָאַבְעַן  
וּוֹאַרְקַּע וּוֹזְדַּעַת הָאַטְ פֿאַרְגְּגַעַוּ אַרְבָּעַן קָאַצְקַּדְעַם צַוְּ בְּרִיְּטַע לְעַבְעַן  
סָצֶם האט אוּזַק קִיְּנַמָּאַל נִישְׁטַ גַּעֲקָאַטְ מְוחַל זַיְן דַּעַם „אַיְדַּ  
בִּיצְעַר“, וּוּלְכָעַר האט אַלְמַ קָאַצְקַּעַר תְּלִמְדִיד זַיְקַּ אַבְגָּעֵרִיסְעַן פֿאַן  
רַיְעַן מְעַנְדְּעַלְעַן אָוֹן גַּעַמְאַכְטַ זַיְקַּ אַ בְּעַזְוֹנְדַּעַת חַדְּה  
אוּזַע אַזְוְשַׁבְּעַזְעַלְעַטְ פֿלְעַגְטַ רַיְעַן מְעַנְדְּעַלְעַזְעַן:

„אוֹן אַ מעַנְשַׁ מַאַכְטַ אַ פֿנִים פֿאַר אַזְעַטְ פֿנִים, וּוֹאַסְ אַיְזַע  
נִישְׁטַ קִיְּזַעְנִים, דַּאַסְ אַיְזַע עַבְדָּה זְרָה“...

וְעוֹן רַיְעַן מְעַנְדְּעַלְעַזְעַן אַזְעַזְעַן גַּעַשְׁתָּאַנְעַן אַיְזַע הַעֲכָסְטַעַן גַּלְאַנְעַן  
פֿוֹן עַשְׂרוֹת אָוֹן כְּבוֹד, שְׁטָאַרְבַּט אַיְהַם זַיְן וּוֹיְבַּ נְלִיקַע. דַעַר  
„שְׁדוֹשִׁי הַרְיִיְמַס“ שְׁרַבְנַט אַיְהַם זַיְנס אַ שְׁוֹעַגְעַרְיוֹן חַיהְלַע, זַיְזַע  
וּוֹיְבַּס אַ שְׁוֹעַטְעַה, די יְתַגְּבַּטְעַטְ מַאַכְטַעַר פֿוֹן רַיְעַן מְשַׁה חַלְפַּן  
(לִיפְשִׁיּוֹן) אַיְזַע וּוֹאַרְשַׁא, וּוּלְכָעַר אַיְזַע שַׁוִּין גַּעַוּעַן דַעַמְאַלְטַ אַ  
גְּרוֹזִיסְעַר יְוֹרֵד אָוֹן נִישְׁטַ גַּעַפְאַנְטַ גַּעַבְעַן אַיְהַרְזַעְנִיְזַע. דַאַס  
מִיְּדַעַל אַיְזַע שַׁוִּין, נְעַבְעַד, נְעוֹוֹעַן אַיְזַע די יְאַהְרַעַן אָוֹן פֿאַר שִׁיְזַע.  
בְּרִירַה האט זַיְקַּע עַנְטַשְׁלַאַסְעַן חַתְוִינה צַוְּ האַבְעַן פֿאַרְזַע רַבִּיְזַע.  
זַיְזַע זַיְוֹל זַיְוֹל גַּעַבְוַיְהַעַן קִינְדַּעַר. רַיְעַן מְעַנְדְּעַלְעַזְעַן גַּעַשְׁתָּאַנְעַן  
אוֹן נַאֲדַע אַ גַּשְׁוִוִּסְעַר צִיְּטַ האַט מַעַן גַּעַשְׁתַּעַלְטַ אַיְזַע קָאַצְקַּע  
חוֹפְתָה. אַיְזַע חַזְדַּר מִיְּזַדְעַה. וּוֹאַהְיֵן מַעַן האַט גַּעַפְיִירַט חַתְזְבַּלְהַ  
צּוּם „גַּיְלְדַעַן הַיְנְדַעַל“, האַט די בְּלַהְ גַּעַנְחַלְשַׁטְ אָוֹן מַעַן דַאַט  
זַיְקַּחְמַע דַעַרְדַּאַטְעַוְוַעַט. נַאֲדַע דַעַר חַוְּפָה האַט אַבְשַׁר דַעַר קָאַצְקַּע  
נִישְׁטַ גַּשְׁוֹאַלְטַ גַּעַבְעַן מִיטַ זַיְן יוֹנָגַג וּוֹיְבַעַלְעַ... לְוַיְפַט חַיהְלַע  
צּוּם „וּוֹאַרְקַּעַר“ אַיְהַם בְּעַרְקְלַאַגְעַן, אַיְזַע עַר „וּוֹאַוְיַנְטַ“ נִישְׁטַ מִיטַ  
אַיְהַרְזַעְנִיְזַע, צּוֹלְבַּ וּוֹאַסְ זַיְזַע אַיְזַע סְרַגְנַקְעַ... דַעַר „וּוֹאַרְקַּעַר“ שִׁיקַט נַאֲכַזְעַן

"קאנצלר" און מאכט איזום גרויסע פאָזַוּאוֹפְּטָן. בימתיים  
שטארב זי — און איצט הויבט זיך און דער טראגיזם פון זי  
מענדעלע קאנצלר.

ב.

נאר בײַם לעבען פון ערשותען וויב איז פֿאָרגֿעַטְהַמְּעַן אֵין  
קאנצלר הויף אַרטּוּס אַיבְּעַרְקָעַהָרָעַנִּישׁ.

ר' מענדעלע ווערט פֿעַסְיִמְּסִיטִישׁ גַּעֲשְׁטִימֶט אֵין פֿערְשְׁלִיסְט  
זיך אֵין זַיְן חַבּוֹן מִיחּוֹדָה, אַבְּטִילְעַנְדִּיג זיך אַוְיךְ פון זַיְנָעַז תַּלְמִיד  
דיַם אֵין חַסְידִים אֵון עַר הַאַטְמָז זיך קִיְנָעַם נִישְׁתְּ צַוְּגַעַלְאָזָט.  
דַּעַר אַיְינְצִיגָּה. וּוֹאַסְטַּהְטָהָה. אֵון עַר הַאַטְמָז זיך קִיְנָעַם נִישְׁתְּ צַוְּגַעַלְאָזָט.  
בָּאָפְּעָן, אֵין גַּעַוּעַן זַיְן נְבָאֵי ר' פֿיוֹטָגְּ. ר' מענדעלע אֵין פֿעדָ  
טִיפְּטָה אֵין חַשְׁבּוֹן-חַנְפָּשׁ, עַד טַהּוֹת זיך נְאַבְּצָעַז יַאֲהָרָעַן נִישְׁתְּ  
אוּסָט, זַעַלְטָעַן אַמְּטָאָל פְּלַעַגְתָּה עַר אַיבְּעַרְטָהָוּן זיך אַהֲמָד לְכֻבָּה  
שְׁבָתָה, עַר וּוֹאַשְׁטָה זיך נִשְׁתְּ דָּאַס פְּנִים אֵון לְאַזְמָז זיך פֿעַרְוָאַקְשָׁעַן  
דיַ זַּאַר פון קָאָפְּ. זַעַלְטָעַן וּוֹעַן קּוֹמָט אַרְיָוָן אֵין זַיְן מוֹילָאָ  
טוֹרָסָעַן שְׁמִיקָּעַל בְּרֹוִוִּיט, עַר לְעַגְתָּה זיך נִשְׁתְּ אַוְיָפְּזָן בְּעַמְּ, עַר  
שְׁלָאָפְּטָה נִשְׁתְּ, שְׁפָאָגָט טָאָג אֵון נְאַבְּטָה אַיבְּעַר דַּעַר שְׁטוֹב הַיְּן  
אֵון צְוִירָת מִיטָּהָר לְאַלְקָעָ אֵין מוֹילָאָ, אַגְּגָעָתָהָוּן אֵין בְּלַוְוָעָן טְלִימָ  
סְטָן אֵין קָאָפְּעָל, רִיבְעָנְדִּיג זיך דְּשְׂבָבִי זַיְן גְּרוֹוִסָּעַן, גִּיבָּ  
טִיגְעָן שְׁטָעָרָעָן.

אֵין וּוֹעַן עַר בְּעוּווֹוִזְט זיך אֵין מַאְהָל אֵין יַאֲזָר פֿאָרְזָ  
עוֹלָם, אַוְיָפְּמַאְבְּנָדִיג דַּי טַהּוֹר פון זַיְן שְׁטִיבָּאָל, וּוֹאַסְטַּהְטָהָה  
נְגַנְגַּנְגָּעָן אֵין זַיְן בִּיתְהַמְּרוֹשׁ אַרְיָוָן, הַאַטְמָז עַר, דַּעְרוֹזְעַהְמָדָרִים  
אַפְּנָעָלָם זיך שְׁטָאָרָק צַעַבְעַמְּט, שְׁדִיְעַנְדִּיג אַוְיָפְּזָן קָוָל, אֵין מַעַן  
זָאָל אַיְהָם אַבְּלָאָטָהָה, שַׁר אֵין נִשְׁתְּ מַעְהָר קִיּוֹן רַבִּי אֵין וּוֹלָ  
אַוְיךְ נִשְׁתְּ מַעְהָר קִיּוֹן רַבִּי זַיְן. אַחֲרָה, הַאַטְמָז שַׁר גַּעַזְגָּט,  
וּזְאָרְפָּט אַזְוּעָס דַּי וּוּלָט, אֵון דַּעַר, וּוֹאַסְטַּהְטָהָה אַוְרָעָס דַּי וּוּלָט

אַזְמָז אַחֲרָה..."

ר' מענדעלע הַאַטְמָז מַאְקָט אַזְוּעַגְנָעָוּוֹאַרְפָּעָן דַּי גַּעַנְצָעַ וּוּלָט,  
אַבְּעָדָ זַיְנָעַז חַסְידִים הַאָבָעָן אַיְהָם נִשְׁתְּ גַּעַזְגָּט אַזְחָעָוֹאַרְפָּעָן

באטש ער האט נישט טעהר געוואָלט פון זי וויסען און נישט  
הערען זיער גשוועין און זיער בעטען. פעדקערט: וואָס מעהה  
ער האט געוואָלט פון זיך די חסידים אַבְשְׁטוּפָעַן, אלֵין מעהה  
זעגען זיך געפֿאַהֲרַעַן צו איהם, געגֶּנְגֶּעַן צו פום קיין קאָזֶק,  
אַרְוֹמְנְשָׂוָהָלְגָרֶט זיך דָּאָרֶט נְאַנְצָעַן חְדִשִּׁים... די נְבָאִים, דָּאָס  
בְּנִירְבִּית הָאָבָעַן צָוְגַּעַנוּמָעַן די קוּוְטְּלָעַר אָוֹן די גְּרוֹזִיסָעַ פְּרִיּוֹנוֹת  
פָּנַן זיך, בְּעַהְאַלְטָעַנְדִּינְג פָּאָר די חַסִּידִים די עַדְשְׁטָעַ צִוְּיָוָן דָּעַם  
סָאָד פָּוָן רְבִ'נִים נְיִיעַם לְעַבְעַנְסִישְׁטִיגָּעָר אָוֹן פָּוָן זַיְן אַבְגָּנוּנִי  
דָּעַרטְּקִים.

און אַפְּלוֹ, זַוְעַן זיך האבען זיך שווין דערפָּוָן גַּעַהְאָט דָּעַרְ  
וואָסְטָן, האט אלֵין ווַיְמַעַר גַּעַשְׁמָרָאָכְטָן צו איהם אַגְּרוֹזָעַר  
עוֹלָם פָּוָן ווַיְמַת אָוֹן בְּרִיּוֹת, זַוְעַנְדִּינְג בַּיְּ רַיְּ מְעַנְדָּעַלְעַז הַיְּלָעַז אָוֹן  
אַיְשָׁוָת צו חַיְּעַרְעַץ צְרוֹת אָוֹן לְיִדְעַן אָוֹן — גַּעַשְׁמָט מִיט גַּעַלְדָּ...  
דָּעַר „חַדְשֵׁי הַרְיָה“ האט אַיְינְמָל גַּעַפְעָגָט די מהוֹת  
פָּוָן רְבִ'נִים שְׁטוֹב אָחָן אַרְיִינְגַּעַשְׁדִּינְגָּעָן: „די יְדָעַן זַעַנְעַן פָּעַר  
בְּיַמְּעַרְטָן, האט ער פְּעַרְשָׁלָאָמָעַן די מהוֹר!“ בעמְרָקָעָנְדִּינְג, אָוֹן  
בִּיתְהַמְּדִישׁ זַוְעַן טַאַקָּעַ דָּעַר „חַדְשֵׁי הַרְיָה“, דָּעַר אלְעַזְּדָ...  
סָאנְדְּרָעַר, רַיְּ תַּוְהַשְׁעַל טַאַמְּשָׁאָוְהָעָר אָ. האט רַיְּ מְעַנְדָּעַלְעַז  
אוּפְּזָן נַאֲנַצְעַן קֹל אַוְיָף זיך אלְעַגְּשָׁרְגָּעָן: לְעַרְגְּגָעָהָעָרָם,  
לוֹמְנָעָרָם, וואָס מהוֹט אַיְהָר דָּא?“ פָּאָר גְּרוֹוִס שְׁרָעַק זַעַנְעַן זיך  
אלְעַגְּשָׁרְגָּעָן דָּהָדָק די פְּעַנְסְטָעַר פָּוָן בִּיתְהַמְּדִישׁ.

— „זַוְאָס אִיך מַוְילָה?“ — האט רַיְּ מְעַנְדָּעַלְעַז זיך אַיְינְ  
מָאָל גַּעַזְגָּט — רק שלשה דברים: פָּוָן זיך נִישְׁטָמָאָרְזָקָעָן,  
אוֹן יְעַכְעַם נִישְׁטָמָאָרְזָקָעָן אָוֹן זיך נִישְׁטָמָאָרְזָקָעָן — דָּאָס אָוֹן  
דָּשֶׁב יְמַד פָּאָר אַיְיך זַיְן...“

און אַזְוִי האט דָּעַר גְּרוֹסָעַר פִּילְאָזָאָה אָוֹן בְּעַלְמָקְבָּל אָבָּר  
נַעַלְעַבָּט אָוֹן פְּעַרְבָּאָכָט גַּעַנְצָעַ צְוֹוְאַגְּזִיגְיָה יְאָהָה. עַל האט גַּעַלְעַבָּט  
און מְרוֹוִים יְמַוְּרִים אָוֹן דְּזַקְוָתְהַגָּות, אַיְינְזָאָס אָוֹן פְּעַרְשָׁלָאָמָעַן,  
פְּעַרְזָאָגָט אָוֹן פְּעַרְזָאָגָט. ער אוֹן גַּעַוְוָעַן פְּעַרְטִיפָּט אָוֹן  
הַיְּלָעָגָט רְעִוָּנָה אָוֹן סְפָּקָה, מִיט קִיְּגָעַם קִיְּזָן מְגֻרְמָשָׁא נְגַשָּׁט

געהאט, מיט זיין בּניינְבִּית נישט גערעדט און זיך נישט געפרעהט,  
ニシט געגעסען און נישט געטראנסען, געקרעכט און געויפֿצט,  
צערדאכען און קראאנָס... בּוּז ער אַז סְתַלֵּס גַּשׁוֹאַרְעָן פּוֹן דְּשֶׂה  
זינדיגער וועלט אין בּ'בּ שבט תרי"ט (1859), זיינדיג אלט 70  
יעאָוד (געבעוירען אַין יאָהָר תקמ"ח — ט'). נראָד אַין דעם  
זעלבען טאג, ווען ער אַין פֿאָר 26 יאָהָר פריהעל מתגלה גשראָד  
דען אַון האָט בעלויבֿטען די וועלט מיט זיין „מְאַרְגְּנָעָנְשְׁטָעָרָעָן“  
(מייט דעם דאָזִינְגָּן בּיינְאָמְעָן האָט זיך דער קאָצְקָעָר בע'חתמ'עט),  
איַן אוֹיך דער „מְאַרְגְּנָעָנְשְׁטָעָרָעָן“ אַוְים געלאַשְׁעָן געווואָרָעָן בּוֹן  
יודישען הימעל אַון חַדְך אַחֲן געווואָרָעָן אַין יודישען וועלטעל...  
זינען שונאים, די חסידום, האָבען נאָד בחיו פֿערשְׁפֿרְדִּיט  
דעם קְלָאנָג, אָז דער „קְאָצְקָעָר“ אַין נכְּשָׁל געווואָרָעָן אַון גִּיסְטִיג  
חראנָק, די מְתַנְגְּדוֹם ווַיַּדְעָר — אָז ער אַין נחַמֵּץ געווואָרָעָן.  
זינען אַנהענְגָּר, דָּגָאנְגָּעָן, האָבען בעהויפֿטְעָט, אָז ר' מענדעלע  
געפֿינְט זיך שוֹן בּוּיְם לְעַבְעָן אַוּפּ די שולמוֹת העליינוֹות.

און ווען די אַכְמִי לִיטָא האָבען זיך אַגְּנָעָפְרָעָנט בּוֹן ר'  
היַים רִינְגְּרָאָדר פּוֹן פְּלָאנְסְק, בּוֹי דעם גְּרוֹסְעָן מְתַנְגְּדָה, זָאָם  
הָאָט זיך געהאט אַבְּגָנְעָרִיסְעָן פּוֹן „פְּשִׁיסְכָּעָר“, ווער סְזַעְנָעָן די  
לוּמְדוֹם אַין פּוֹילָעָן, האָט ער זיך אַבְּגָנְעָנְטְפָּעָרט: ר' יְצָהָמָל  
„וּוְאָרְקָעָר“ אַין אַ לְמָדָן, דער „חַדּוֹשִׁי חַרְיוֹן“ — אַנְעַילְיוֹ אַז  
ר' מענדעלע פּוֹן פְּאַצְעָק אַין דָּאָם, ווֹאָס פְּיוֹנְגָּר קָאָן אַיהם נִישְׁטָמָן  
דער גְּנָהָן, חַופֵּס זיין (איַן חַבְּיוֹזָן יְכוֹלָן לְעַמְדָה עַל סְנוֹף דְּעַתָּו).  
אמָת, דעם קְאָצְקָעָרִים אַיבְּשָׁקָעָהָרָעָנִישׁ קָאָן מְעַן נאָד בּוֹן  
היַוִּינְט נִישְׁט דְּשְׂרָגָהָן אַון ס'איַן גַּבְּלִיבָּעָן פֿאָר דָּעָר ווּאלְעָן  
אַ נְרוֹיְסָעָר סָהָר, ווּלְכָעָן ר' מענדעלע האָט מִיט זַיְן מִתְגָּעָנְטָעָן  
איַן קְבָּר...

## דער "הדאש' הדרוי".

.א.

איינען פון דז דריי גראיסע זוילען פון חסידות אין פוילען  
נאך דעם פישיסכערס פטירה איז געווען דער ערשותער געדער  
רבו ר' איטשע מאיר אלטער ז"ג, דער איזו-יגערופגענער "חידוי"  
שי הדרוי"ם".

די דאזיגע "דרוי" זעגען געווען: ר' איציקל וואַדָּקָעֶר —  
דער "בעל-טובה ניך", ר' מענדעלע קאַצְקָעֶר — דער חַרְנוֹן אָוּן  
עה, דער געדער רַבִּי — דער שֵׁר שֵׁל תּוֹרָה.  
זויינדיג ר' עקיבא איגנערס תלמיד מובהק, א פשיפֿ  
בער איז דאן אַקְצָעֶר הייסער חסיד, האט דער "חידושי  
הרי"ם" פערקלעפערט אין זיך זיעדרע אלע נרויסע מעלות  
תורה וחכמה במקומ אחד.

אַכְבָּעֶר דער "חידושי hari"ם" האט נישט געמאכט די  
תורה פָּאָר אַסְוָאָל פון פרנסה, ווי זיינע פָּאָרְגָּעָנָעֶר האבען  
דאָס געטהון. ער האט עוסק געווען אָוּן מיט אַנְדָּרָעָע געלערענט  
תורה לשמה.

ער האט פערלאגט אין וואָרְשָׂא אַ ישְׁיבָה, אָוּן וועלכָּעֶר  
עם האבען געלערענט עטליכע הונדרעט בחורדים אָוּן יונגעליימֿ.  
געזיגען חיונָה בְּצָמָזָה האט ער פון אַ קלְיָין טַלִּיתִים  
פאָרוּקָעֶל, וואָסָע ער האט געהאט פערלאגט אין גיישטאדט,

געבען דאועען, און זיין שועעהר, דער אַבְגָּעַלְמָעָנָעָר גַּבְּירָר' מִשְׁהָ חַלְפֵּן אַיְזָן גַּעֲוֹעַן דָּאָרֶט מְשֻׁנִּיה.

אייז איהם דָּאָרֶט דָּעַר שְׂעוּהָר אַמְּגַעַשְׁטָאָרְבָּעָן (ו' תְּשִׁוָּנָה תִּשְׁצָ"א, 1830). דָּאָס פָּאָכְרַיְקָעֵל אייז לִימְוֹידִירָט. האט פִּינְגָּעָדְלָעָן, די רְבִּיכְּצָוָן, גַּעֲפָעָנָט זַיְדָא קְלִיְּטָעָל מִיטָּא בִּיסְעָל שְׁנִינְטָרָה אַיְז אַוְאָרְשָׁא אַיְז פּוֹיְזָנְעָרָס הַוִּין אַוִּיפָּרְדָּעָר וּוְאַלְאָוָא נְגַם.

אַבְּעָר וּוְיָנָר עַמְּה האט אַוְיְסְגָּעָרְאָבָעָן דָּעַר „נְאָוּעָמְבָּשָׁר אַזְּיְפָשְׁטָאָנָד“ (1830), אייז זַיְן בִּיסְעָל הַאָב אַוְן גּוֹטָם צְרוֹבִּיכְּטָנָעָן דָּוְרְכְּזָן פִּינְסְטָעָרָעָן הַמּוֹן אַוְן שַׁר אַיְז גַּעֲבְּלִיבָּעָן וּמִירָטָעָר אַ בְּלָוְטִיגָּעָר אַרְיָמָאן.

הַאָט זַיְד אִיצְטָדָעָר „חִירְדּוֹשִׁי הַרְּיִ"מְ" גַּעֲנוּמָעָן צַוְּהָןְלָעָן מִיטָּא בִּיסְעָל סְפָרִים. עַד וּוּרְטָא שְׁוֹתָף צַוְּהָן יְוִדִּישָׁעָד דְּדוֹקְשָׁרִי, אַבְּעָר קִיּוֹן פְּרָנְסָה דְּעָרְפָּוֹן אַיְז נִישְׁתָּמָעָן. אַיְז אִיצְטָדָעָר אַוְיְסְנָעָקְוָמָעָן וּוּוּטָעָר דָּעַם נְרוֹיְסָעָן נַאֲוָן מְמַשְׁאָוִיבָּר צְוָגָעָהָן פָּאָר הַוְּנָגָעָר מִיטָּזְיָנָעָן בְּנִיבִּיתָה.

אַוְן וּוּעָן מַעַן הַאָט זַיְד דְּעָרְפָּוֹן דָּרְרוֹאָוָסָט עַל פִּי צְוָפָאָל, הַאָבָעָן דִּי חִסְדִּים זַיְנָעָן גַּעֲמָאָכָט סְפָעְצִיאָל בֵּי אַיְם „מַצְוָה“ סְעוֹדָה/לְעָר, כְּדִי אַזְוִי אַרְוָם צַוְּהָן הַאָט זַיְן הַיּוֹן בְּהַדְךָ הַכְּבוֹד. הַאָט עַר אַבְּעָר בְּעַמְּעַרְקָט דִּי בּוֹנָה פָּוֹן דִּי חִסְדִּים אַוְן נִשְׁתָּמָעָה גַּעֲוָאָלָט זַיְד בְּעַמְּיְלוֹגָעָן אַיְז דִּי טְעוֹדָות.

אַפְּיָלוֹ וּוּעָן תְּמִרְיָלִי, די וּוּאָרְשָׁאָוּעָר נְגִידִית, הַאָט אַיְם אַיְינְמָאָל גַּעֲוָאָלָט דְּעָרְפָּהָעָהָן מִיטָּא „מַשְׁלָחָה טְנָהָתָה“, צַוְּהָן וּוּלְכָעָר עַמְּה אַיְז גַּעֲוָעָנָט צְוָגָעָהָן אַ בִּיסְעָל רְעַנְדְּלָעָר, הַאָט דָּעַר „חִירְדּוֹשִׁי הַרְּיִ"מְ" — הָגָם אַיְז זַיְן הַיּוֹן הַאָט פְּשָׁוֹט גַּעַד פְּעַהְלָט אַ שְׁטִיקָעֵל טְרוֹקָעָן בְּרוּוּט אַוִּיפָּרְדָּעָר — נִשְׁתָּמָעָה גַּעֲוָאָלָט דְּעָרְפָּהָעָן נְהָנָה זַיְן אַוְן פִּינְגָּעָלָעָר די רְבִּיכְּצָוָן הַאָט גַּעֲמָחָט אַ וְאַזְּנָה פְּרָקְוּיְפָעָן אַוְן אַוִּיךְ צְוָרִיקְשִׁיקָעָן דָּאָס בִּיסְעָל גַּעַלְדָּה, וּוּאָס זַיְן הַאָט אַיְנְצָוּוֹיְשָׁעָן פְּעַרְוּוֹנְדָּעָט אַוִּיפָּרְנְסָה.

און וויל ער האט אויך נישט געוואַלט אָנְגָּעָהָמָּעָן קִיּוֹן  
כטאָ דורךנות, האט זיין יונגעער ברודעהֶ רֵי' משה חיים האָ  
טענבערג פון בענטשין געקופט ספֿעַצְיַעל אַיּוֹן ווֹאֲרַשָּׁא אַחוֹן  
און דעם „חידושי הרויִם“ געמאָכָט פָּאָר אַזְשָׁאנְדְּצָעַ צַו צַיְּדַ  
הען דערפּוֹן חיוֹנוֹה; שפֿעַטְעַר האט ער פָּאָר אַיִּהָם געמאָכָט  
אנֻעְמִינְגְּפָאָרִיקָעֵל, אַבְּעָר דער „חידושי הרויִם“ האט זיך  
ニישט אַינְטְּרָעְסִידְט מִיטְ דֵּי גַּשְׁעַפְּטָעָן אַיּוֹן אַיִּהָם אַיּוֹן ווֹיְמָעָר  
אוֹיסְגַּעְקָוּמָעַן צַו לִיְדָעַן צַוְאָמָעָן מִיטְ זַיְן בְּנִידְבִּית נַוְּתָּאָן  
הוֹנְגָּעָר.

און דאָך אַבְּעָר דער הוֹנְגָּעָר שְׂטָאָרְשָׁעָר פָּוֹן אַיְזָעָן, אַיּוֹן  
דער „חידושי הרויִם“ האט ווֹילְעַנְדִּין נִישְׁט ווֹילְעַנְדִּין גַּעַמּוֹת  
וּוֹעֲרָעָן אַיּוֹן ווֹאֲרַשָּׁא אַ מָוְרָה הַוּרָאָה (תר"ג).

ב.

אנְפִּירְעַנְדִּין מִיטְ דֵּי ווֹאֲרַשָּׁאָוּר קָאַצְקָעָר חַסְדִּים, אַיּוֹן  
דעם „חידושי הרויִם“ אוֹיסְגַּעְקָוּמָעַן צַו פִּיהָרָעָן אַ פְּעַרְבִּיטָעָרָ  
טען קָאַמָּה מִיטְ דֵּי ווֹאֲרַשָּׁאָוּר אַסְיִמְלִילְאַטְאָרָעָן אַיּוֹן מַשְׁכִּילִים,  
אוֹיפְּ יַעֲדָעָן שְׁרִימָט אַיּוֹן טְרִיטָהָאָבָּעָן זַיְן אַיִּהָם גַּעַדְוָרְפָּט,  
הַגָּם זַיְן האָבָּעָן גּוֹט גַּעְוָאָוּבָט, אַזְ ער אַיּוֹן גּוֹט בְּעַחַאָוּנְעַט אַיּוֹן  
וּוְעַלְתְּ-זָאָכָעָן, ער קָאָן גּוֹט דִּוְיטָש אַיּוֹן פּוֹלִישָׂ אָאַזְוּן, נִישְׁט צַו  
לְאַזְוְנְדִּין אַיִּהָם אַפְּיָלוֹ צַו וּוֹעֲרָעָן אַ גַּעַהְיַלְפְּסָדָב אַיּוֹן ווֹאֲרַשָּׁא.  
און ווֹעָן דער ווֹאֲרַשָּׁאָוּר דָּאָזָר האָט זַיְן גַּעַוְעַנְדְּעַט  
איַן 1843 צַו דער מאָכָט, מִיטְ פִּירְשָׁט פָּאַסְקָעְוּוּטָש בְּרָאָשָׁן,  
וּוְעָגָעָן בְּעַשְׁטָעַטִּיגָּעָן דעם „חידושי הרויִם“. אַלְסָט מָוְרָה הַוּרָאָה  
מִיטְ 450 רָובְּל יְהָרְלִיכָּעָר פְּעַמְּסִיעָה, אַיּוֹן עַרְשָׁט צְוִירִסְגַּעְטָמָעָן  
די בְּעַשְׁטָעַטִּינְגָּן נָאָד נִיְּין יַאֲהָד (1852).

מען האָט אוֹיפְּ אַיִּהָם צְוַגְּעַטְרָאָגָעָן אַ מַלְשִׁינְגָּת, אַזְ ער  
„חִידּוֹשִׁי הרויִם“ האָט סִימְפָּאָטְיוֹרָט מִיטְ דעם „נָאָוּעַמְּבָעָדָה  
אוֹיפְּשָׁטָאָנְדָה“, צְוַלְיָבָה ווֹאָסָט דֵּי צְאַרְיָישָׁעָ מַאֲכָט האָט אַיִּהָם  
ニישט גַּעְוָאַלָּט בְּעַשְׁטָעַטִּינְגָּעָן.

אַבָּעֶל זֹו פָּעֵן זְוִיָּסְט אַיּוֹ דָּעֵר גַּעֲרָעֵר רְבִי שְׂטָאָךְ פָּעָרָה בְּוּטָרְט גַּעֲוָעָן אַוִּיפָּה דַּי פְּאָוּסְטָאָנָצָעַט צְוָלְיָעָב דָּעֵם, וּוָאָסְ מַעַן הָאָטְ זְיוֹן בִּיסְעַל אַרְיָמְקִיּוֹת אַיּוֹ אַנְהָוִיב פָּוּן אַוִּיפָּשְׁטָאָנָדְ פָּגָן דְּאָמְרָטָ, אַוְן עַד הָאָטְ טָאָקָעְ נִישְׁטָ גַּעַהָאָטְ שְׂיוֹן גְּרוּסְ צְוָטָרוּזְ צְוָוָיְ. אַוְן אַוִּיךְ זְיוֹן שְׁוֹעוֹהָרְ הָאָטְ נִישְׁטָ צְוָגָעָתָהָוָן שְׂיוֹן הָאָנָדְ צְוָוָיְ. אַוְן אַוִּיךְ זְיוֹן שְׁוֹעוֹהָרְ הָאָטְ נִישְׁטָ צְוָגָעָתָהָוָן שְׂיוֹן הָאָנָדְ צְוָוָיְ דָּעֵם אַוִּיפָּשְׁטָאָנָהְ, וּוְאָרוּם עַר הָאָטְ שְׂיוֹן דָּעַמָּאלָטְ בְּכָלְ נִישְׁטָ גַּעַלְעָבָטְ.

דָּעֵר „חַרְושִׁי חַרְיִי“מְ אַיּוֹ אַוִּיךְ גַּעֲוָעָן אַ גְּרוּסְפָּשָׁר גַּעַגְנָעָר פָּוּן דָּעֵר „פְּאָוּסְטָאָנָעָ“ פָּוּן יַאֲחָדְ 1863. צְוָלְיָעָב זְיוֹן אַקְטִיוּוּרָה הַתְּגִנְדוֹתְ הָאָטְ דַּי יְוִישָׁעָ רְעֻוּאָלוֹצְיָאָנָעָרָעָ אַקְאָדָעָמִישָׁעָ יְוָדָ נְצָנָדְ גַּעֲוָאָלָטְ פִּזְוִישָׁ אַיּוֹ אַיְהָם נְכָמָה נְعַהָמָעָן. נְאָרָ אַ דָּאנָקָ דָּעֵם עַנְטָגָעָנָגָשָׁטָעָלָעָן זְיָדָ פָּוּן קְהַלְהַסְעָרָעָטָאָרְ יְעָקָבְ רָאָטָ וּוְאָנָרְ, וּוְעַלְכָעָרְ אַיּוֹ פָּאָרְ זְיוֹן רְעֻוּאָלוֹצְיָאָנָעָרָיָקִיָּתְ פָּעָרָשִׁיקָטְ גַּעֲוָאָרָעָן שְׂיוֹן סִיבָּהָ, אַיּוֹ דָּעֵר טְיִוּוֹלָאָנִישָׁעָרְ פְּלָאָןְ נִישְׁטָ אַוִּיסְ גַּעַפְיָהָרָטְ גַּעֲוָאָרָעָן.

בְּיוֹ עַרְ אַיּוֹ בְּעַשְׁטָעַגְטָ גַּעֲוָאָרָעָן אַפְּיִיצְיָעָלְ, אַיּוֹ עַרְ גַּעַד וּוָעָן אַוְנָאַפְּיִיצְיָעָלְ מְחוֹתָה הַוָּרָאָה אַוְן אַלְמָ אַזְעַלְכָעָרְ אַיּוֹ עַרְ אַוִּיךְ פְּעַרְבָּעָטָעָן גַּעֲוָאָרָעָן אַלְמָ מִיטָּגְלִיְדָ פָּוּן דָּעֵר אַזְוִינְגָּרְפָּעָנָעָרְ „בִּילְדוֹנָגָסְ - קָאָמִיסְיָעָ“, וּוָאָטְ הָאָטְ גַּעַהָאָטְ דַּי אַוִּיפָּנָאָבָעְ צְוָוָיְ רְעַפְאָרִימָרָעָן דָּאָסְ שְׁוֹלְזָוָעָעָן אַיּוֹ פְּוַיְלָעָן. הָאָטְ עַבְעָרְ דָּעֵר „חַדְוִשִׁי חַרְיִי“מְ קִיְנָמָאָל נִישְׁטָ אַוִּיפָּהָ דַּי זִיכְוָנָגָעָן דָּאָסְ וּוְאָרטָ גַּעַנוֹמָעָן. טִוְתָ אַנְאָרָאָנִישָׁ שְׁמִוּכָעָלְ אַוִּיפָּהָ דַּי לִיְפָעָן הָאָטְ עַרְ גַּעַנוֹמָעָן. זְיָדָ צְוָגָעָהָרָטְ, וּוּמַעַן דְּעַבָּאָטִירָטְ, וּוָאָטְ פָּאָרָא טִיפָּ שְׁוֹלָעָ עַם זְיָדָ צְוָגָעָהָרָטְ, וּוּמַעַן דְּעַבָּאָטִירָטְ, וּוָאָטְ פָּאָרָא טִיפָּ שְׁוֹלָעָ עַם זְאָלְ פָּאָרְ דַּי יְוָדָעְ גַּעַשְׁאָפָעָן וּוּרָעָעָן. עַרְ הָאָטְ נִשְׁטָ גַּעֲוָאָלָטְ, אַזְוָעָן זְאָלְ וּוּסָעָן, וּוָאָטְ פָּאָרְ אַ שְׁטָעָלָונָגְ עַרְ הָאָטְ צְוָוָיְ דָּעֵם פָּאָלָאַנְיָוָרָוָנָסְ-פְּלָאָןְ פָּוּן דַּי פָּאָלִיאָטָקָעָן אַוְן אַוִּיךְ נִשְׁטָ בְּנָנוּ דָּוְסָלָאָנְ.

דָּעֵר „חַדְוִשִׁי חַרְיִי“מְ הָאָטְ זְיָדָ אַבָּעָרְ טִוְתָ זְיוֹן גַּאֲנָצָעָרְ אַוִּיטָאָרִיטָעָטְ, עַנְטָגָעָנָגָשָׁטָעָלָטְ, וּוָעָן עַם אַיּוֹ אַרְוִיָּסְ אַיּוֹ

יאדר 1851 די נוירת, און די יודען זאלען אדרער זיך קלויידען  
לויט דעם טערכאייראפאבעאישען שטיינגר אונ זיך שעדיין די  
באָרד און פאות, אָדרער זיך קלויידען ווי די>Rומישע סוחרים  
אונ נישט דאָרפֿען שערען די באָרד.

דער "קאָצְקֶעֶר" און אַמְּתָה גַּוּוּעַן צו די מסילימ  
בְּנֵגְנֵעַ דָּעַר הַלְּבָשָׁה. אַבְּשָׁר דָּעַר טְשֻׁכָּאָנוּוֹשָׁר אַדִּיק האָט גַּעַד  
הייסען זיך מּוֹסְרָנְפָשׂ זַיִן און נישט לְאֹוּן שְׁעַרְעַן זיך די  
באָרד און פאות און אוּיך נישט ענדערען די הַלְּבָשָׁה.

אונ ווען דער "חדושי הרוי"ם האָט גַּוּזְעַהָעַן, אָז ר' שלמה  
פּוֹזְנוּנָר האָט זיך באָלְד. נָאָך דָּעַר גַּוְרָה אַיבְּרָגְנָתָהָעָן אַיְרָאָד  
פּוֹעַיְשׁ, כְּדִי עָר זָאָל נְשָׁאָחָן זַיִן בַּיִּדְעָר רַעֲגִירָוָג אָוֹן בעַד  
קוּמָעַן פָּאנְצָעִסִּים אַוְיָפָט מְלִיטָעִירִישׁ לְיַפְּעָרָוּנָעָן — האָט עָר  
פּוֹן כְּעַנְטָשִׁין גַּעֲבָרָאָכֶט קַיִן וּוֹאָרְשָׁא זַיִן בְּרוֹדָעָר, אָז עָר זָאָל  
קָאנְפְּוּרְיוּעָן מִיט אַיהם אַוְיָפָט די לְיַצְּיָאָצִיעַס.

הָאָט דָּאָס שְׁטָרָק פֿעַרְדּוֹרָאָסָעָן די אַסְּמִילְיָאָטָאָרָעָן. זַיִנְעַ  
אַיְבְּגָנָע שׁוֹנָאִים, אָז זַיִי הַאָבָעָן אַנְגְּנָעָרִוִּיצְט די רַוְמִישׁ עַבְּאָמִ  
טע, אָז זַיִי זָאָלעַן צְוַעַדְשָׁט אַבְּשָׁנְיִידָעָן מִיט כֹּוֹה דָּעַם "חדושי  
הרוי"ם די פאות און באָרד — וּמָעַלְעַן עַס אַלְעַ דָּאָן נְאָכְתָּהָן.  
אונ זַיִנְעַן דָּאָס האָט נִשְׁטָט גַּעַהְאָלְפָעָן, מַעַן חָאָט אַיהם  
נִשְׁטָט גַּעַפְּאָנָט גַּעַפְּוִינָעָן, וּוּיְוַיל עָר הָאָט זיך גַּעַנְדָּרָט  
זַיִן בִּיְינָאָמָעָן רַאֲמָעְנְבָּרָג אַוְיָפָט אַלְטָעָה. הַאָבָעָן זַיִנְעַ גַּעַנְ  
נָעָר אַיהם פֿעַרְמָסְרָט בַּיִּדְעָר רַעֲגִירָוָג, אָז דָּעַר "חדושי  
הרוי"ם שְׁטָעַלְט זיך עַנְטָנְגָעָן דָּעַם רְצָוֹן פּוֹן דָּעַר רַעֲגִירָוָג  
אונ זַיִי הַבָּעָן גַּעַבְּעָטָעָן, אָז מַעַן זָאָל אַיהם אַרְעָסְטִירָעָן אָז  
אַזְוּי אַרְוֹם אַיהם צְוַיְינָגָעָן אָז עָר זָאָל מְסָכִים זַיִן צְוַיְן דָּעַר  
גַּוְרָה.

אונ פָּאַטְקָעְוּוִיטָשׁ הָאָט טָאַקָּע גַּעַהְיִיסָעָן אַיהם אַרְעָסְטִירָעָן

דָּעַן.

אין מיטען דער נאכט, וווען דער "חדושי הרוי"ם" אין געז  
וועסן בערטיעפט בי א הילבייכטעל אין לערגען, אין פאליצי  
בעפאלען זיין זואוינונג און איהם אבןעהפרהט אין ארעסט  
ביזט מאניסטיאט. דא האבען שווין דעם חדושי הרוי"ם" אבא  
געווארט עטביבע הויכע בעאטמע און פערלאנגט פון איהם,  
או ער זאל ארוזמגעבען א "קול קורא" צו די יודען, דאס זיין  
זאלען זיך קלידען, לויט וויעט פאנדרט די מאכט. אין געז  
גענטפאל, האבען זיין איהם געדראחט, אבראוירען די באָרד.  
האט זיך, נאטירליך, דער "חדושי הרוי"ם" ענטגעגעגעגעשטעלט,  
פערענטפערענדיג זיך, און לויט דעם יודישען דין טאר א  
יוד זיך נישט אבראוירען די באָרד אַאַז. האט מען איהם  
אַרְיוֹנְגְּנוּעָצֶט אֵין צָלָעַ צָזָמָעַן מִתְגַּבֵּים אֵין אַנְדָּשָׁע פָּעָר  
ברעכער.

זיין, די גנבים, האבען דעם "חדושי הרוי"ם" אַנְגְּעַתָּהּ  
געברענטע צדות. ער האט געמאזט רוייטען אויף דער ערְדָּה,  
זוצענדייג אויף אַגְּבָּסְטָּרְדָּן דוקען אַדְּגָן.  
האט זיך אַבְּעָרְבָּהּ באָלְדָּה ערְדָּה יודישער עולם דערוואָסְטָּ  
וועגן דעם ארעסט אֵין זיך געלאָזט אַינְדָּעָרְפָּרְהָה אֵין טויזען  
דער פון נרוים ביז קליען צום מאניסטראט אֵין מיט שווים  
יללות אֵין געשריינען בעפאנדרט צו בעפריינען דעם גאָן.  
בעזונדרט האט זיך אַדְּלָעָנָאָצִיעָ פון די פָּאַרְנָעָהָמְסָטָע  
חסידים אֵין אַנְגְּנוּעָהָעָנָעָ קְרִימְטָעָן געלאָזט צום שלאָס, ווֹאָן  
דער פִּירְשָׁטָהּ האט געוואָוִינְטָהּ, מיט אַפְּרָאַטָּעָט צוֹלִיעָב דעם  
אַומְשָׁוְלְדִינְגָּעָן אַרְעָסָטָהּ פון גְּרָעָרְ רְבִּי.  
און וווען פָּאַסְקָעְוּוִיטָשָׁהּ האט זיך דערוואָסְטָהּ צוֹלִיעָב ווֹאָם  
די דעמאָנְטְּרָאָצִיעָ קומְטָ פָּאָרָה, האט ער זיך צונעאיילט אֵין  
בעפויילען תִּיכְפָּהּ וּמִיד דעם "חדושי הרוי"ם" צו בעפריינען,  
וֹאָם עַמְּ אֵין אוֹיך דעם זעלבען טאג געשעהן.

האט איצט דער "חידושי הרוי"ט" באלאד פערלאאט וואז  
שאָ אוייפאהלטענדיינ זיך אין נאוויזוואָר.  
אכבר די חסידים האבען שווין איצט נישט פערשוינען  
די "מלשינום" און עס האט זיך אוייפסנוי צעללאקערט אַ  
שרעפליכע שטאה און קאמפ נעהן די אטימילירטע משכילים.  
איין צד האט גשריבען אויפֿן צוויטען פֿאַשְׁקוּולען.  
דעָר "חידושי הרוי"ט" אליאן האט אויך אַגְּנַשְׂדִּיבָּעַן צוֹוִי שֵׁידָּרִים גַּעֲגָעַן דְּשֶׁר הַשְׁכָּלה אָוֹן אַיְהָרָע אַגְּהַעַגְנָשָׁר (זעה דראָ  
צדיקים).

נאָך דער פטירה פֿוֹן "חידושי הרוי"ט' פֿאַטְעָר ר'  
ישראל'קע (תקפֿ"ז), וועלכער אַיְנוּ נעווען רב אין גער, האט  
אייבערגענומען דאס כּסָאַ רְבָנָה דער "חידושי הרוי"ט" אָוֹן  
נאָך דער פטירה פֿוֹן קאַצְקָעָר (תרי"ט) אַיְזָע אויך געווואָרָעָן  
געקרוינט אלט רבּי.

אייבערגענעםענדיינ דאס "הנהנות", האט ער צו די חסידים  
צעוואָטָטָה: "דעָר רבּי ר'" בְּוּנָם האט געפּוּרָתָדִי וועלט מיט  
"אהבה" (ליבע), דער רבּי ר'" מענדעלע — מיט "יראה" אָוֹן  
אייך וועל פֿיהָרָעָן מיט תורה".

אָוֹן ווען עס אַיְזָע ווער געקוּמָעָן נאָך אַ רְפָוָאָה אַדְשָׁר סְגָלָה  
פלענט זיך דער אַזְוִי גוֹטִיטְשָׁקָעָר גַּעֲרָעָר רבּי אוֹיף דעם זעלבען  
אנַבְיוֹזְעָרָעָן אָוֹן זאגַעַן: "אַיד בִּין נִשְׁטָן קִין דְּבִיְּלָע אַזְוִי  
רְפָוָאָת".

דעָר "חידושי הרוי"ט" אַיְזָע מַעַל גַּעֲוָסָעָן אַיְזָע וּזְאַרְשָׁא,  
זַיְן לְאַבְּלִינְגְּס-שְׁטָאָטָם, וּוּ אַיְזָע גָּעָר. נאָך אוֹיפֿת די יִתְיַם טְבוּבִים  
פלענט ער די ערשותן צִוְּיָתָעָן קָומָעָן קִין גַּעַשׂ, וּוּאָ טְוִיזְעַנְצָר  
חסְדִּים, רְבָנִים אָוֹן לְוָמְדִים האבען זיך אַרְוֹת אֵיתָם גְּרוּפִירָט.  
האט אֵיתָם אַכְבָּר דער קִינְדְּעַרְצָעָר פֿעַרְבִּיטְשָׁעָט זַיְן כָּאנְצָעָן  
לעבען. ער האט זוינע אלע סִינְדָּעָר, דְּרִיזְעָהָן אַיְזָע דער צָהָל,  
כְּנֶדר פֿעַרְלְוִירָעָן. אַכְבָּר ער האט זוינע גְּרוּסָע לִיְדָן אָוֹן יְסָזָן

רים איבערנעראנען הערआיש און זי מ\_kbּל באהה געווען.

ווײַ נאָר די גרויסע צדיסים קאנען עס טהוּן.

די וועלט האט אויגעלאָגט, אָן דעל גערעד רבִּ אַין  
גענס געווארען מיט די סינדר ער צוּליעב דעם, וואָס שְׂרֵך האט  
זיך נישט געהאלטען בײַם קאֹושעניצער'ס זוּהן ר' משהלע אָן  
זיך בעהאָפֿטּען צום פְּשִׁיסְכּוּר.

אָן נישט קָוְשָׁעָנְדִּיגּ דערוּת, וואָס די מוטעד אָן דאס  
ווײַבּ זוּנְסּ האָבעּן אַיהם גָּבְעָטּעּן, אָן ער זאָל זיך צוּדִיס אַיִּד  
בערטראָגּעּן צום קאֹושעניצער'ס זוּהן, אָין ער פֿער'עַסְכּוּט  
וַיְוִיטּעַר גָּבְעָהָרָעּן קַיּוֹן פְּשִׁיסְכּוּר.

זיבען יאָחר האט דער "חידושי הרוי"מ" גַּעֲפְּרָאָוּעַטּ רבִּיּוּשּ  
פִּיטּ. דורך אַ צופְּאָל האט ער בעקומען אַ קלְאָפּ אוּפּ אַ פּוֹסּ  
איַן דערפּוֹן קְרָאנָק גַּעֲוָאָרָעּן אָן שׁוֹין מעָהָר נִישְׁט אַוְיפּגּעַ  
שְׁטָאָגּעּן; ער איַז נִסְתְּלָסּ גַּעֲוָאָרָעּן בְּגּ אַדְרָ תְּרָכּוֹן (1866)  
איַן עלטערד פּוֹן 67 יאָהָר.

דעַם "חידושי הרוי"מ" אַרְבִּיאִיט אַיז גַּעֲוָעַן גַּעֲרִיכְפּעַטּ,  
אָן דער חַסִּידִים אַין פּוֹילְעַן זאָל בעקומען אַ מאָכְט אַין גַּעַ  
וַעֲלַשְׁאָפְּטְּלִיכּעַן לְעַבּוּן, מיט וַעֲלַבּוּן מֵעַן האט זיך אַפְּילְוַ אַין

די רַעֲנָאָרוֹנִים-קְרִיוּזָעּן גַּעֲמוֹזָטּ רַעֲכָעָנָעּן.

די קָאנְזּוּעַ פּוֹן דער גַּעֲרָעַר דִּינָאָסְטִיעַ, וַעֲטָעָנָס שְׁעַפּעַר  
לְעַר "חידושי הרוי"מ" אַיז אוּיך גַּעֲוָעַן, האט שְׁרַשְׁטַ נָאָר אַ  
נְּסְבּוֹזְעַר צִוְּיַת וַיְוִיטּעַר אַגְּגָהוּיכּעַן צַו שְׁפִינְעַן זַיִן אַיִּינִיסְעַל  
ר' לְיַיְבּוּלָעַ, פּוֹן זַיִן פֿערְשְׁטָאָרְבָּעָנָעּם לְעַצְטָעַן זַוְּהָן ר' אַבְּרָהָם  
טוֹרְדָּבִּי.

איַן דער צְוִוְשָׁעַן-צִוְּיַת אַיז מְנַהֵּג פּוֹן גַּעֲרָעַר הוּאַ גַּעֲוָעַן  
דְּעַר אַלְעַקְסָאָנְדְּרָעַר רבִּי ר' העגָּל.

## דער "שפּה אַהֲרָן"

א.

דאַט אַיִינְשְׁוֹוִינְטֶעָ אַיִינְיקָעֵל פֿון דָעַם חִידּוֹשִׁי הַרְּיַ"מ  
(דָעַר עַרְשְׁטוּרָה גַּעֲהָעָר רְבִי), וּוֹאַט אַיְזָ אַיְתָם פֻּעָרְבְּלִיבָעָן פֿון  
זַיְן אַיִינְצִינְגָעָן זַוְהָן רְבִי אַבְרָהָם מְרָדְבִי, אַיְזָ גַּעֲוָעָן דָעַר רְבִי בְּ  
אַרְיוֹהָ לְיִוְבָּ, דָעַר אַזְוִי גַּעֲרָהְפָּעָנָה "שְׁפּת אַכְתָּ".

דָעַר "חִידּוֹשִׁי הַרְּיַ"מ" האַט דָאַט אַיִינְיקָעֵל אַוִיפּ זַיְן  
שַׂוִּים גַּעֲהָלְטָעָן, זַיְן סְנְדָק גַּעֲוָעָן, מִיטָּ זַיְינָעָ אַיִינְגָעָן הַעֲנָד  
אַיְתָם גַּעֲבָאָדָעָן אָוָן דָעַר צִוְּגָעָן אָוָן אָפִילָו מִיטָּ אַיְתָם גַּעֲשָׁלָאָפָעָן  
אַיְזָ אַיְזָ בְּעַט. מִיטָּ אַיְתָם גַּעֲלָעָרָעָנט אָוָן גַּיִיסְטִיג אַוִיפּ אַיְתָם  
מְשִׁפְיעָ גַּעֲוָעָן.

די גַּאנְגָעָחָסְטִישָׁע וּוּלְלָטָה האַט זַיְל גַּעֲנְרוֹזִיסְטָט אַיְזָ גַּעֲצָאָצָּ  
פְּסָטָמָט דָעַב, גַּעֲרָעָר אַיִינְגָאָל". וּוּלְכָעָה האַט זַיְל אַזְוָן  
שְׁטָאוֹךְ פֿון סִינְדְּזִוְיָן אַוִיפּ אַיִינְצִיְּבָעָנָט מִיטָּ זַיְן טִיפְזִינִי  
קִיטָּט אָוָן חַבְמָתָה, מִיטָּ זַיְן גַּרְזִיבָּעָר הַהְמָהָה אָוָן קְדוּשָׁתָה  
שְׁוִין צַוְּ דָעַר בְּרַמְצָוָה האַט אַיְתָם דָעַר "חִידּוֹשִׁי הַרְּיַ"מ"  
פֻּעָרְקְנְסְטָט צַוְּ דָעַר צְנִיעָות/דִּינְגָר טְאַכְטָעָר יְוּכְבָּד פֿון זַעֲנְטִשִּׁיָּ  
גַּעֲרָעָר מְרוֹיְסָעָן סְוּחָר רְבִי יְוּדָעָל קָאָמִינָעָר, וּוּלְכָעָה אַיְזָ גַּעֲוָעָן  
זַיְן בְּרוֹדְעָרְבָּ אַנְיִינְיקָעֵל. אָוָן וּוּעָן דָעַר "חִידּוֹשִׁי הַרְּיַ"מ" אַיְזָ  
גַּפְתָּה גַּעֲוָאָדָעָן (תְּרַכְ"ז), האַט דָעַר גַּאנְצָאָר גַּעֲרָעָה עַלְםָ גַּעַ-

שטרעטען דעם "שפט אמת" קריינגען אלס מלא מקומו, אבער דער דער מאלט דרייזעהה ריקער "יונגעראנטשיס". האט זיך שטארק אנטשענעגעשטעלט און זיך בעהאפטען צום רבין ר' הענץ פון אלעסאנדרער, האט אויך דער נרטער טיל פון גערער עולם איהם דאס נאכגעטהו און זיך איבערגעטראגען סיין אלעסאנדרער.

ערשת נאה דעה פטירה פון רבין ר' הענץ (תרל"א) האט דער עולם זיך אינגעשפארט און געפאהרען צום "שפט אמת" און מיט איהם האט זיך וויתער אונגעהויבען שביבען די גאלדען קיט פון דער גערער דינאסטיע.

דער רבין ר' לייבעלען, זוי מען האט איהם איז דער הסידער שער וועלט אונטרופען, איז געווען פון מיטעלזואוקס, פיזיש שטארק געבוייט. מיט א ליכטיג פנים און טיעפע וויתזעהגען ריגע אוינגען, מיט א בלאנדר פאטרארכאלע באָרד.

פון דער כבע איז ער געווען אַהען לכת און אַ נרויסער מענשענדערינד, אבער גערעדט האט על נאָה געצעהලטער וווערטער, וועלכע זענען געווען דורךדרונגען מיט גרים איבערן. ליכטיג און וויטז'יכטיג, וואָט האט געשמייט מיט האָד הקודש.

מען האט געואנט, אַ דער "שפט אמת" האט דעם שליכט צום שר צבא איז הימעל.

האט אבער איהם דעה רבין ר' גרשון הענץ פון דאדזין גוישט געלאָזט צו רות. דער "ראָדוינער" האט, זוי בעוואָזט, אַהסגעשפארשט און אוינגעפונען איז ים התיכון חעם "חלזון", מיט וועלכען מען האט געפארבט דעם תבלת, וועלענדיג דז זודען מזכה זיין מיט ציצית פון תבלת געמאָכט.

זענען אבער די נרויאָט דביבים און די גדוּלִי-ישראל גוישט אַזְוּ איהם צונעשטאנגען, אַ סְךָ האָבען נישט געהאלטען פון האָדוֹינֶרֶס חלוּן, אַז צוישען זיי האט זיך איז נאָפָגָען דער "שפט אמת". אַכְעָר זוי זיין טבע איז געווען, האט זיך

זין און נאנצען עספּ נישט געווואלט מישען.  
האטּ דאס אָרוֹסְטֶנְעָרְפָּעַן נְרוּסִים פֿאָרְבִּיטֶעָרְגָּן בֵּיְמַן רַאֲרוֹזִי  
געַר צְדִיק אָוּן שֶׁר הָאָטּ זַיְדָן גִּישָׁת אַבְּגָנָעַשְׁטָעלָט אַפְּיָלוּ דַעַם  
"שְׁפָת אַמְתָּה" אַנְצָוְגִּיְיָפָעַן אָוּן זַיְדָן צַו זַיְדָן. אָוּן נַאֲטָשׁ דַעַם  
"שְׁפָת אַמְתָּה" הָאָטּ דַי זַאֲדָה פֿעַשְׂיוֹגָעַן, הָאָבָעַן אַבְּעָרְדִּי גַעֲרָעַד  
חַסְידִים נִישְׁטָן גַעֲוָואַלְטָן מוֹחָל זַיְינָן דַעַם רַאֲרוֹזִינָעַל פְּאָרְלָעַם  
חַלְוָל הַכְּבוֹד פָוּן זַיְישָׁר רַבְּיָגִן.

הָאָטּ זַיְדָן צְזַמְלָאַקְעָרָטָן צְוִוְישָׁעַן בִּיּוֹדָע לְאַתְּעָרָעַן אַ נְרוּסָעַן  
מַחְלוֹקָה, וּוְעַלְכָעָה הָאָטּ זַיְדָן עֲרַשְׁת אַיְינָגָעַשְׁטָילָט נַאֲדָרְדָעַר פְּטִירָה  
פָוּן רַאֲרוֹזִינָעַר.

איַינְטְּרָעָסָאנְט אָיוֹ אַבְּעָרְדָס, אָז וּוּנָן דַעַר רַבְּיָגִן  
הַעֲנָעָךְ אָיוֹ קְרָאנָךְ גַעֲוָאַרְעָעַן, הָאָטּ דַעַר רַאֲרוֹזִינָעַר הַוּפְטָעַלְעַי  
גְּרָאָפִישׁ זַיְדָן גַעֲוָעַנְדָעַט צָוָם "שְׁפָת אַמְתָּה", אָז שֶׁר זַאֲלָה סְתָפְלָל  
זַיְינָן פְּאָרְלָעַם זַיְינָן גַעֲוָונָד, וּוְעַלְעַנְדָיָג אַיְהָם הַעֲרָמִים מְפִיבִים זַיְינָן  
פְּאָרְלָעַם דַי זְלָזְלִים, וּוָאָס עַר הָאָטּ גַעֲהָאָטָן פָוּן רַאֲרוֹזִינָעַר.  
נַאֲדָרְדָעַר אַ צְוִוְיִטְעַר אַיְנְצִידָעָנט אָיוֹ פְּאַגְעָסָומָעַן צְזָוִיָּה  
שְׁעָן גַעַר אָוּן סְאָבָאַטְשָׁאָוּן, וּוָאָס אָיוֹ זַוְעָרְטָן פֻּעָרְנָאַטְמִידָט צָוָן  
וּמְעָרָעָן לְוָכוֹן.

די מעשה אָיוֹ גַעֲוָעַן אַזְוִי:  
אוֹיפּ דַעַר רַבְּנִישָׁר קְאַנְפְּשָׁעָנָעַ, וּוָאָס אָיוֹ בְּשַׁעַטְנוֹ צְיָה  
נוֹיְפְּנָעָרְפָּעַן גַעֲוָאַרְעָעַן פָוּן נְאָרוֹסְקָעָה רַבְּיָגִן אַלְוִימָלָן זְוַעַנְעָן  
דַעַם, אָז מַעַן מַזְוָה לְעַדְנָעָן רַוְסִישׁ אָיוֹ דַי חַדְרִים. הָאָטּ דַעַר  
"שְׁפָת אַמְתָּה" פְּעַרְלָאַנְגָּט, אָז סְזַאֲלָה פְּאַרְקָוּמָעַן אַ פְּעַרְטְּדוֹלְיִכְעַזְזִיָּה  
צָוָגָן פָוּן דַי אַנְפִּיהָרְעָרְדָעַן דַעַר קְאַנְפְּשָׁעָנָעַ, כְּדַי דַי עַפְעָנְגָלְיִכְקִיְּטָה  
זַאֲלָה זַיְדָן גִּישָׁת דְּשָׁעָנָעַן, וּוָאָס סְאָיוֹ גַעֲרָדָט אָוּן בְּעַשְׁלָאַסְעָן  
גַעֲוָאַרְעָעַן.

צַו דַעַר דָאָוְגָעַשְׁר גַעֲהִימָעָר זִיכְרוֹנָה אָיוֹ גַעֲקָוּמָעַן דַשְׁר "שְׁפָת  
אַמְתָּה" מִיטָזְיָן זַוְהָן, דַעַם הַיְינְטִיגָעָן גַעֲרָעָר רַבְּיָגִן אָיוֹדָה רַבְּיָגִן  
אַבְּרָהָמְלָאַסְעָדָה מִיטָזְיָן זַוְהָן רַבְּיָגִן. הָאָטּ דַעַר

"שפט אמת" אַרְוִיסָגֶעֲבַעַטָּן דעם סַאַכָּאַטְשָׁעוּרָס זוּהָן פָּנָּדָעָר זַיְזָונָג האָט זַיְךְ אַבְּעָר דָעָר סַאַכָּאַטְשָׁעוּרָשׂ שַׁטָּאַרָּק גַּעֲגָעָן דעם אַנְטָגָעַנְגָּעַנְשָׁטָעַלְטָן, בְּרַעַגְּנְדִּיגָּן, פָּאַהְוָאָס דעם גַּעַרְעָרָס זַוְּהָן מַעַג יָא בַּיּוֹוֹאַיְינָן דֵי פַּעַרְטְּרוֹיְלָעָכָּע זַיְזָונָג, אָזְן זַיְינָג נִישָׁטָן. האָט דָעָר גַּעַרְשָׂר זַיְךְ פַּעַרְעַנְטְּפָרָט, אָז זַיְין זַוְּהָן אַיְזָן אַ בְּעַלְסָתָה. האָט דעם רְכִיבָּר אַבְּרָהָמָלְדָאַס שַׁטָּאַרָּק פַּעַרְעָרָסָעָן אָזְן עָר האָט פַּעַרְלָאַזָּט דֵי זַיְזָונָג צַוְּאַטָּעָן מִיטָּן זַיְין גַּוְּהָן.

צַוְּלִיב דעם דָּאַיְינָן אַיְנְצִידָעָנְטָן האָט גַּעַהְעַדְשָׁטָן אַיְזָן בַּיּוֹדָעָן לְאַגְּעָרָס אַ נְרוֹיְסָעָן שְׁנָאתָן אָזְן כְּעָם.

.ב.

דָעָר זַיְזָונָסָט, וּוֹאָס האָט דַוְּדָה הַעֲרָצָעָלָס קַאַגְּנְדָעַטָּעָן אַוְיךְ פַּעַרְכָּאָפָט נְאַנְצָ פּוֹלְגָעָן, האָט אַנְגָּעַמְאָכָט אַיְזָן גַּעַרְרָה הוַיְפָא אַגְּרָוִים קַאַכְּבָנְיִשְׁ.

אַלְעָרָבָיְשׁוּרָה, וּוֹאָס מַעַן זַאנְטָ דַעְרָצָו אַיְזָן גַּעַרְ פָּנָּדָעָר זַיְזָונָג אַזְנָעָן, וּוֹאָס מַעַן זַאנְטָ דַעְרָצָו אַיְזָן גַּעַרְ. אַיְזָן דַאְדָה גַּעַרְ פָּנָּדָעָר זַיְזָונָג אַזְנָעָן דָעָר טַאַזְגָּעַבָּר אַיְזָן דָעָר חַסְדִּישָׁר וּוּעָלָטָן. אַבְּשָׁר לְאַנְגָּהָבָעָן זַיְךְ דַעְרוֹף נִישָׁטָן גַּעַבְּרוֹיכָט צַוְּן וּוּאַדְטָעָן. בָּאַלְדָה אַיְזָן אַרְוִוִּים אַ קְלָאַנְגָּן, אַז גַּעַרְ זַאנְטָ אַזְנָעָן אַ מְלֻחָתָה מְצָוָה גַּעַנְעָן דעם זַיְזָונִים מִיטָּן דַאַקְטָאָר הַעֲרָצָעָלָס זַדְאָסָס, וּוּיְלָדִיְזָן דֵי זַיְזָונִים זַעַנְעָן אַפְּיוֹקוֹרִיסִים גַּמְוִירִים, וּוּלְכָבָעָן מַעַן דַאְרָה מְחָרִים, מְנָהָה זַיְין.

אַיְזָן דֵי שְׁטָעַטָּס אָזְן שְׁטָעַטְלָעָן הַאָט זַיְךְ אַנְגָּהָיְבָעָן אַ סְּדָרָה דַרְיוֹפָות גַּעַנְעָן דֵי זַיְזָונִים, אַפְּיוֹן, וּוֹאָס זַעַנְעָן גַּעַוְעָן פַּעַרְעַכְבָּעָנְטָס אַלְמָן בְּרוּמָעָן.

פְּאַשְׁקָוְיְלָעָן, מְסִירָות אַ. אַ. וּוּ. זַעַנְעָן נַעַשְׁתָּאַנְעָן אַוְיהָ דָעָר טַאַגְ-אַרְדָנוֹגָה. עַמְּ זַעַנְעָן פָּאַרְנוּקָסָומָעָן קַאַנְפָעַרְעַנְצָעָן אַיְזָן וּוּאַרְיָשָׁא אָזְן אַיְזָן אַנְדָשָׁעָר עַרְטָעָר הַעֲגָעָן דעם, וּוּ אַזְוִי אַיְינָג צַוְּשָׁטִילָעָן דֵי שְׁמוֹבוֹגָעָן דַכְּלָוָת אָזְן דַרְיוֹפָות אַוְיהָ דֵי זַיְזָוִינְסְפָעָן צַוְּן וּוּלְכָבָעָן דֵי פָאַלְוִיצִיְזָן האָט זַיְךְ אַוְיךְ דַאְזָן גַּעַטְשָׁעַפְעָטָס.

איו געליבען בהסכם כולם, או מען זאל שיקען א דעלען-  
גאציע פון אונגעזעהנע ציועים קיין גער צום „שפט אמת“ און  
איהם אויפקלערען דעם מהות פון ציוניזם, או ער אייז נישט  
געגען דער דעליגיע א. א. וו.

אבער קויב נאר האט די דעלענאנציגע בעזיזען צו קומען  
קיין גער, איין ארויס א צויניטשל קלאנגע, או הערצל האט זיך  
געגענדעם מיט א בקשה קיין גער, או ער זאל אונטערשטיצען  
זיין פראייקט וועגען לעצעלער קאלאניזאציע פון יודען אין  
ארץ-ישראל א. א. וו.

האט דער ואראשואויש „קאמייטעט“ אונגעפרענט וועגען  
דעם דאלטאר הערצל, און ס'דרשיינט אַפְּטִיכְיוּלֶר קָמָנוּ  
זילאט פון ציוניסטיישן אַקְצִיאַנְס-קָמִיטָעַט, וועלכער אייז  
אַבְּגָנְדְּרוֹסְט אֵין דעם אַפְּטִיכְיוּלֶן ציוניסטיישן אַרְגָּנָזָן „די  
וועלט“ פון 13 يولי 1900 (נומער 28), או „די ידיעת, זואס  
די רוסישע (מען מיינט דערמיט די יוריישע) ציוטאגגען האבען  
געבראכט, או דער הערצל האט זיך געגענדעם מיט א בריוו  
קײַן גער, דער רבּ זאל אונטערשטיצען דעם ציוניזם, אייז נישט  
אמת. אבער דערמיט האט זיך נאר נישט גענדיגט דער אין-  
צדענט.

די רבּניישע דעלענאנציגע, זואס אייז דאו געפאהרען פײַן  
גער, האט מען נישט צונגלאזוט צום „שפט אמת“. דענקען  
פֿאָר נחום סַאֲקָלָאָוּ האט מען געמאכט אַ שעהנעט קבלת פנים  
איין גערעד הייה. סַאֲקָלָאָוּ האט זיך אַונְטְּדוֹזְזָאָזָה דעם  
„שפט אמת“ צו אַינְפְּאַרְמִירָעַן וועגען דעם מהות פון ציוניזם  
א. א. וו. און פון דעם, זואס סַאֲיִוּ דערגןגען צו דער עבענטַ  
ליובטייט, האט סַאֲקָלָאָוּ געהאט דעם אַיְנְדָרָס, אַזְּדָעַ גערעד  
רבּי אייז געווין פֿאָלַש אַינְפְּאַרְמִירָט, אַבער קײַן גְּרוֹיסָע גְּלִיקָעַן  
האט מען וויטער נישט געקאנט ערוזאָרטען פון גער פֿאָר די  
ציוניסטייש אַסְפְּרִיאָצִיעַם, אַבער סַאֲקָלָאָוּ האט גְּמוּסָט מְוִהָּה  
זַיִּגְ, אַזְּדָעַ „שפט אמת“ אייז געווין אַ גְּרוֹיסָע אַוְיטָאָרִימָעַט

אויך דעם תלמודישען געכית, נאך דאס "רעדעל" פיטרט די  
"הויפסוויטע".

ב

אין 1904, אין ברען פון דער רוסישיזפאנישער מאלחמה  
האט מען אלע מילטערישע בחות מאוביליזט אויך אין פוילען  
און זי ארויסגעשיקט אויף דעם מאנדושורעה שלאכט-פעלד.  
בעפריות זענע געווארען נאך די יוניגע רעדויזטען, וואם  
האבען געהאט א סק קלינען קינדרלאך אין דעל חיים צו ערַ  
געתרען.

האט די דאזיגע מאוביליזאציע ארויסגערוףען א גרויסע  
פארבייטערונג בי יודען. טויוונדרער מאטען פון קינדרען און  
מענער פון פרויינ און די יאהרען האט מען מאוביליזויט און  
פארשיקט קיין מורתה. האבען טויוונדרער וויבער, מאטען און  
מאטען ממש בעלאגערט דעם "שפט אמת", בעוינענדיג זיינער  
מענער און זיהן, וואם געהען צו דער יאנפאנישעד שהיתה  
און שועערענדיג, און זי וועלען נישט פריהער אבטראטען פון  
דעם ארט, סיידען דער "שפט אמת" וועט זי ארויסעהלען  
פון זיינער נויטן!

דער יאמער און די סולות זענען געהאנגען עד לְבָה השמיים.  
דער "שפט אמת" האט געהויסען ליכט צינדען און תהיה  
ליים זאגען אין ביהתחדרש. ער אליאן איז געתמאגען שעה'ז  
לאנג מיט דעם עולם און מיטגעווינט און מיטגעוואגט היהילט.  
אויך האט ער ארויסגעשיקט א מנין יודען מהפלז זיין אויך  
דעם חידשי הוו"מ'ס קבר פאר די אומגאליקיליכע זעלגען.

אין מיטען דעם גשוין האט מען געהרט צוישען די  
מתפללים א סול; זאנט די יודען, אן זיינער קינדרער וועלען  
מיט דעם אויבערשטענס הילפ געראטנטוועט וווערען פון דער  
מלחמה. און ס'האט טאכע לאנג נישט געדוויירט, האט דער  
טעלענראף בארשפדייט די ידיעה, אן די צדדים האבען געשלאָ  
סען א ואפענשטיילשטיינר, נאך וועלכען עם איז ענטשטעגען

דעך בעקאנטער פֿאָרטטמּוֹטער שלום-אַכְמָאָך אָזֶן טויזענדער בעי  
וווייבטער יודען, וואָס מען האָט אַרוּסְגַּעַשְׂוִיסְט אָוֹף דעם שלאָכְטִי  
פֿעלְד, האָט מען פֿון וועג צוֹרִיקְגַּעַטְרָאַנְסְפֿאָרטִירְט אֲהֵיָם. דען  
שולְם האָט אַיְינְגְּנְעָזָהּן דערין אַ מּוֹפָת פֿון "שְׁבַת אָמָת".

ווען עם האָט זיך צוֹפְּלָאַקְעָדָט די רַזְשִׁישָׁע רַשְׁוֹאַלְזִיעַ  
אוֹיך אַיְזָן פּוֹלְעָן, האָט דעך "שְׁבַת אָמָת", ווי מען דעַצְעַלְטִט,  
שְׁטָאָרֶם זיך גַּעַזְוּמָעַן צָוֵם הָאָרֶץ דָּאָס "חַפְּקִידָהּ", וואָס האָט דעַי  
טַאַלְטַ נְעַהְרְשָׁת אָוֹף דעך יְדוּשָׁעָלָן נָאָס. ער אַיְזָן קְרָאנְק גַּעַז  
וּאָרְעָן אָוֹיפָט אַ בְּלוֹטְ-פּּעַרְגְּיִפְּטִינְגְּן אָזֶן אַיְזָן עַטְלִיכְעַט טַעַג אַרְוָם  
איַז ער נְסְתָלָק גַּעַזְוּאָרְעָן (ה' שְׁבַט תְּבִשְׁׁ"ה – 1905) אַיְזָן בְּלִיְזָן  
הַעֲנְדָעָן עַלְטָעַד פֿון 58 יָאָהָר.

דעך סַאֲכָאַטְשָׁעוֹשָׁר רַבִּי רַבִּי אַבְרָהָם הַזָּאת אַיְתָם מַסְפִּילָה  
גַּעַזְוּעָן, זַאֲגַעְנְדִיגּ בְּלוֹזָן די פְּאָרָל וּוּעַרְטָעָר, אוֹ ער האָט בֵּין אַוְצָט  
גַּאֲרְנוּיְשָׁטָן גַּשְׁוֹאָסְטָן, וואָס פְּאָרָא גַּדוֹל בְּתוֹרָה דָעַת רַבִּי רַבִּי לְיַוְבָּעַל  
איַז גַּעַזְוּעָן.

דאָס האָט מען זיך טַאַקָּעָ ערְשָׁת שְׁפָעַטָּר דָעַרְוּאָסְטָן  
פֿון די נָאָך דעם טַוִּיט אַרוּסְגַּעַטְבָּעָנָע חִידְוָשִׁים אָוֹיפָת תּוֹרָה אָזֶן  
שְׁ"ס אַונְטָעָר דעם נָאָמָעָן "שְׁבַת אָמָת" (צֻוּוִי חַלְקִים).

דעך "שְׁבַת אָמָת" האָט נִישְׁטָן גַּעַלְעָבָט פֿון קְיַיְנָעָמָס שָׁוְתִּי  
פּוֹת אָזֶן פְּדִיוֹנִים, הַאַלְטָעַנְדִּיגּ זיך טְרִיאִי בֵּין דעך טְרָאָדִידִיצְיָעָן  
פֿון זַיְן גַּרְוִיסָּעָן וַיְדַע דעם חִידְוָשִׁי הַרְיִיְמָן.

נָאָר זַיְן אַשְׁתִּיחְיָל מָרְתִּי יְכוּבָּר האָט מְפָרְנָס גַּעַזְוּעָן זַיְן  
הַיְּיָן פֿון אַיְהָרָסְטָהָר, וואָס זַיְן האָט גַּעַפְּהִירָתָן טִימָט טַאַבָּאָס אָזֶן  
צּוֹשָׁר, הַאַלְטָעַנְדִּיגּ אַ הַיְּשָׁע צָהָלָן יְוּדָעָן אַיְהָר גַּעַשְׁעָפָט.  
פֿון די פִּישְׁעַר זַיְהָן, אָזֶן מְפָלָא מְקוּמוֹ גַּשְׁוּאָרְעָן דעך עַלְמְפָטָעָן  
דָעַך רַבִּי רַבִּי אַבְרָהָם מְרָדְכָּי, דָעַם תְּיִינְטִיגְּעָבָן גַּעַרְעָרָבָן

## א פֿרְנָה פֿוּן "חַפֵּץ חִיִּם"

.ב.

דאָס ווֹאָס אַיךְ מְהוּ אַיךְ דָא דָעֲרַצְעַהַלְעַן, הַאָט מִיר אַיבָּעֶד  
געַנְעַבָּעַן עַרְשָׁת נִישְׁטַת לְאָגָג דִי זַעַלְבָּעַ פֿערְזָאָן, מִיט ווּלְכָבָעַן דִי  
מַעַשָּׂה הַאָט פֿאַסְיוֹרֶט.

ס' אַיּוֹ נְעוּוֹן אַיּוֹ דָעַר צִוְּיט פֿוֹן דָעַר ווּלְטַ-מְלֻחָּתָה, ווּנְעַ  
דָעַר עַולְם הַאָט אַיְינְגַעַרְיִסְעַן דִי ווּלְטַ מִיט ווּנְדָעַל אָוֹן האַנדְעַל  
אוֹן גַּעַלְד אַיּוֹ נְחַשְּׁבָנְעַן ווּי בְּלַאֲטָעַ, אַיּוֹ אוּסְגַעְסָמָעַן דָעַם  
"חַפֵּץ חִיִּים" (דָעַם רְבִי זָהָב יְשָׁרָאֵל מָאוֹר הַכְּהָנוֹת) אַיּוֹ זַיְן דָעַיְדָעַן  
ראָדוֹן פֿשְׁוֹט צַו הַזְּגַעַדְעַן אוֹן נְוִיט צַו לִיְידָעַן.

הַאָט אַבְשָׁר דָעַר גַּרְוִיסְעַר נָאוֹן שְׁוִין נִישְׁטַת אַזְוִי שְׁטָאַרְקָן זַיְן  
איַבְעַרְגַעַנוּמוֹעַן מִיט זַיְן הַוְנָגָעָר, ווּמִיט דָעַר נְוִיט פֿוֹן דִי תַּלְמִידִים  
אַיּוֹ דָעַר דָאַזְוִינָעַר יְשִׁיבָה.

בְּלִית בְּרִירָה הַאָט זַיְן דָעַר "חַפֵּץ חִיִּים" טַאַקָּעַ גַּעַלְאַזְוָט אַיּוֹ  
וּוְעַג אַרְיָין מִיט זַיְגַע חִיכּוֹרִים, ווֹאָס עַר הַאָט נָאָד גַּעַהָאָט אַבָּיָּה  
גַעַדְרוֹקָט פְּאַר דָעַר מְלֻחָּתָה אוֹן גַעַוְאַרְעַן אַמְחוֹד עַל הַפְּתָחָהִים,  
פְּעַרְקְוִוְפְּעַנְדִּיגְזָה זַיְן אַיּוֹ דִי שְׁטוֹבָעַן בּוֹן דִי גְּבִירִים פְּאַר ווֹאָס אַפְּרִיאַיָּה  
עַת זַאָל נִשְׁטַת זַיְן, כְּדִי צַו דָשְׁרַהְאַלְטָעַן דִי יְשִׁיבָה.

בְּעַנְלִיּוֹת הַאָט אַיָּהָם אַוְיָף זַיְן נְמִיעָה בְּסֹדְשָׁ זַיְונָם אַנְ'אַיְודָעָם,  
אוֹיךְ אַגְּרוֹיסְעַר לְמָדָן.

אַיּוֹ דָעַם "חַפֵּץ חִיִּים" אוּסְגַעְסָמָעַן צַעַן פֿאַהְבָעַן אוֹיכְן קְעַן

זווילנא. די זוֹקְנָגָנָעַן זענען געווען פול געפֿאקט מיט כל'ערליי  
פֿעַנְשָׁעַן. בעזונדערס איז שטארק געווען איבערפּוֹלֶט מיט מענשען  
דעַר ווֹאנָגָן, איז ווֹלְכָעַן ס'אוּסְגָּעָקָומָעַן דעם "חֲפֵץ חִיּוּם" צו  
זַוְצָעָן.

דעַר יְוֹדִישָׂעַר עַולְמַ, ווֹאָס אַיְזָ גְּרָאָד אַוִּיךְ גַּעֲפָאָהָרָעַן מיט  
דעַם זַעֲלָבָעַן צוֹגָן, האָט אַיְהָם גַּעֲמָאָטָעָרָט מיט בְּקַשְׁוָת אָוָן גַּעֲבָעַן  
ברְכָוֹת, אַזְוִי שְׁטָאָרָק, אַזְוִי עָרָהָט אַזְוָשָׁ גַּעַתְּלָשָׁטָ פָּוֹן חַוְּלָשָׁת הַלְּבָן.  
גַּשְׁוָעַן אַיְזָ עַם שְׁפָעַט בִּינָאָכָט, קִיְּן טְרָאָפָעַן וּוּאָסָעַד אַיְזָ

נִישְׁטָ גַּשְׁוָעַן אַוִּיפָּ קִיְּן רְפָאָה.

גְּרָאָד האָט זַיְן אַבְּעָר גַּעֲפָוָנָעַן צַוְוִישָׁעַן די יְוֹדִישָׂעַר פָּאָסָאָזָיְדָר  
רָעַן אַ גַּעֲזָנְדָעַר יְוֹדִישָׂעַר בְּחוֹה, זַעֲלָבָעַר האָט אַמְּתָ קִיְּן גְּרוּוּם עַסְק  
נִישְׁטָ גַּעַהָאָט מיט דעם "חֲפֵץ חִיּוּם", אַבְּעָר זַעַהָעָנְדִּיגָן וּוּי אַלְעָ  
יוֹדָעַן פָּאָרָעַן זַיְד אַרוּם אַיְהָם, האָט עַר בְּגַעַשְׁטָאָנָעַן, אַזְוִי עַר מָנוֹ  
זַיְיָן נִישְׁטָ עַפְּיִים אַ גַּלְאָט פְּשָׁוֹט' עַר זַיְד, אָוָן זַעַהָעָנְדִּיגָן אַוִּיךְ זַיְיָן  
חַוְּלָשָׁת הַלְּבָן, האָט עַר זַיְד גַּעֲשָׁטָעָלָט, אָוָן נִעְכָּאָפְּט אַ בִּיסְעָלָטָהָיָן אַיְזָ  
דעַר צָוָג האָט זַיְד גַּעֲשָׁטָעָלָט, אָוָן נִעְכָּאָפְּט אַ בִּיסְעָלָטָהָיָן אַיְזָ  
זַעֲלָנְדְּרִישָׁעַן ווֹאנָגָן, ווֹאָס אַיְזָ אַוִּיפָּ דַּעַר סְמָאָצִיעָ גַּעֲשָׁטָאָנָעַן, אַיְזָ  
זַיְיָנָס אַ "טְרָמָאָס", בעוּוּיְזָעָנְדִּיגָן נַאֲדָ צְרוּרִיךְ אָרִיּוֹן אַיְזָ ווֹאנָגָן,  
וּוּאוֹ דַּעַר "חֲפֵץ חִיּוּם" אַיְזָ גַּעֲזָעַן, אַיְדָעָר די באָהָן האָט זַיְד  
גַּעֲרִיהָרֶט פָּוֹן אַרטָּ.

דעַר "חֲפֵץ חִיּוּם" האָט זַיְד דַּעַרְקוּוּיָּקָט מיט דעם בִּיסְעָלָטָהָיָן,  
בעוּוּאָנְדְּרָעָנְדִּין דעם "טְרָמָאָס", אַיְזָ זַעֲלָבָעַן מָעַן קָעָן שְׁטָעָנְדִּיגָן  
הַאַלְמָעָן אַ בִּיסְעָלָט וּוּאָרָעָמָעָם, "אוֹ וּוֹאָ, האָט עַר גַּעֲזָגָט בְּתָמִימָות,  
וּאָס פָּאָר אַ קְלָגָעָן וּוּאָלָט עַמְּ אַיְזָ, ווֹאָס האָט עַרְפָּוּנְדָעַן אַזְאָן בְּלִי".  
אַבְּעָר נַאֲדָ טְהָרָה האָט אַיְהָם גַּעֲזָנְדְּרָעָט דָּאָס אַיְנְשָׁטָעָלָעָנִישָׁ  
פָּוֹן דעם יְוֹנְגָעָמָאָן, ווֹאָס האָט אַיְהָם דעם טָהָיָן גַּעֲרָאָכָטָם.  
אָוָן אַזְוִי וּוּי מָעַן האָט גַּעֲמוֹזָט אַוִּיפָּ דעם זַוְעָג אַרְיְבָעָנְגָהָז  
פָּוֹן אַיְיָן באָהָן צָוָג צְוּיְוָתָעָר, האָט זַיְד אַוִּיךְ שָׁוִין גַּעַהָאָלְטָעָן  
דעַר זַעֲלָבָעַר יְוֹנְגָעָמָאָן; פָּאָר אַ מְצָהָה, דעם "חֲפֵץ חִיּוּם" צָוָג נַהֲמָעָן  
אַוִּיפָּ זַיְיָנָעָן העָנָד אָוָן אַרְיְיְנְצְוָנְטָרָאָגָעָן אַיְזָ ווֹאנָגָן אָרִיּוֹן, מַאֲכָעָנְזָוִיב

איהם אַנְקָרֶט אֵין דָעֵר צוּוִיְטָעֵר קָלָאָס א. א. ז.

וועלענרגיג אבדאנקען דעם יונגענמאן פאר די אלע טוכות,  
וואם ער האט געטהון זיין שועעה, האט דעם „חַפְצָ חַיִּים“  
איידעם שטארק איהם, דעם יונגענמאן הייסט עס, אַנְגָּעָהָאַלְטָעָן,  
או ער זאל זיך אוניכ מוכיר זיין פארן „חַפְצָ חַיִּים“ און עפיס  
זיך אויסבעטען.

הgeom דער דאָזִיגֶר בחור האט בכל נישט שטארק געהאַל-  
טען פון רביזט אָזַן זוּירָע ברוכות, דאָך האט ער נישט געקאנט  
מעיז זיימ זיין און דער מאהנענדיג זיך, או ער האט אַ ברודער אַין  
דער מלחמה, האט ער געבעטען דעם „חַפְצָ חַיִּים“ וועגען אַ ברוכת,  
או זיין ברודער זאל בלומ אַהייטלומען, וואם דער „חַפְצָ חַיִּים“  
האט איהם מכתיה געוווען, אויב נאָר דער זעלנשע וועט יעדען  
טאג דאָזָונָען אַין תפילין.

אין אַין וועג האט זיך דעל יונגערמאן שויין אויך משאל  
עעה געויען מיט דעם „חַפְצָ חַיִּים“ וועגען אַ שידוך. מען האט  
איהם גערעדט אַ שידוך פון ווילנא, אַ צוּוִיְטָעֵר פון גראָד-  
נא, ביידע שידוכים געפעלען איהם און דעריבען וויסט ער נישט,  
זו וועלבען ער זאל זיך ענטשליסען.

נַאֲכָל אַוְיסְהָעָרָעָן דֵי מַעֲלוֹת אָזַן חַסְרוֹנוֹת פָוּן יַעֲדָעָן שִׂידָוָה  
בעוונדר, האט דער „חַפְצָ חַיִּים“ אַ שאָקָעַל געטהון מיט דעם  
קָאָפַּ, זַוְּ ער ווֹאָלַט זָגָעַן, אוֹ די דָאָזִיגֶר שִׁירָוּכִים זָעָגַעַן נִישְׁט  
צָאָר אֶתְּהָם, צָוְנָעַנְדִּיג אַבְשָׁעָר, אוֹ ער זאל ווֹיסָעָן, אוֹ זַיִּין זַיוֹּגָ  
אוּטָ זַיִּין דָאָס מִידָּעָל, וואָם ווֹעַט זַיִּין די שְׁרָשְׁטָעָ, וועלבע וועט  
וועלבען מיט אֶתְּהָם רַעֲדָעָן ווֹדִישָׁ, בָּעֵת די אַנְדָּעָרָעָ מִידָּלָעָד רַעֲדָעָן  
מיט אֶתְּהָם רַוְּשִׁישָׁן.

מיט דעם דָאָזִיגֶר טִידָעָל זאל ער תִּיכְפָּ אַ שִׁידָוָן טָהָן,  
וּאָרוּם זַיִּוֹּ אַיְוֹ פָּאָר אֶתְּהָם בַּעֲשָׁתִיםְטָפָן הַיְמָעָל, אוֹן מיט אֶתְּהָם  
וּוֹעַט שַׁר גְּלִיקְלִיךְ זַיִּוֹּן.

דעם לְעַבְעָנָסְלָוְסְטִינְגָּעָן אוֹן אַפְּיְמִילְיְרְטָעָן בָּחָור אֵין דָעֵר עַטָּה

פער פון "חפץ חיים" און איין אויער אריין און פון צוועויטען באַלד  
אָרוּם. ער האט שטארק נוינגענצעט דעם חפץ חיים'ס" ריב  
און זיך געגאנגען זיין וועג

די נרויסע געשעפטען, און וועלכע ער און געוווען שטארק  
בשערהוֹן, און דאס נרויסע געלד, וואָס ער האט צונזיגגעמליבען,  
האָבען פערנומען זיין גאנצען געדאנק און בסדר געגבערט זיין  
מוּת. און אָזוי אָיז פשׂרנאָגען גאנצע צוּווִי יאָהָר צוּיט, און ער  
האָט מעָר וועגען אָ שידוק סיָן קָלָהָר נִישְׁתְּ גַעֲתָהוֹן. פָּלוֹצָלָוָן  
אָבער זענען און אָ שיינעם פָּרִיהָמָּאָרגָעָן צוּ אֵיהם אָיז זיין באָקָאַלְיָע  
געשעפט אָרִיּוֹנָגָקָוָעָן צוּווִי בעָהָנֶטֶרֶסֶרֶס, אָיִינָעָן אָיז  
געוווען גָּעַלְיִידָט אָין קָאָסְטָבָאָרָעָן טָלָחָהָמָּלְבָוָשִׁים, די צוּווִיכָעָדָאָ  
געגען אָיז גָּעוּן גָּעַלְיִידָט נָאָנָץ בעָהָנֶטֶרֶס; זַיְהָאָבען גַעֲבָעָטָעָן  
אָ נְדָבָה פָּאָר אָ גָּעוּוִיסָע וָאוּילְטָעַטְיָגָע אִינְסְטִיטְוּזִיעָ. דָאָס רַיְיךָ  
גָּעַלְיִידָטָעָן מִידָּעָלָהָאָט נָאָטְיוֹלִיךָ, קָאָסְטָרִירָט מִיט אֵיהָר שָׁעהָנָעָט  
רוּסִישׁ, אָבער אָזָוִיפָּ זַיְהָן בעָמְרָקָוָן, פָּאָרוּוֹאָס זַיְהָרָעָן צוּ אֵיהם  
נִישְׁתְּ אָזָוִיפָּ מָאָמָעָלְשָׁוָן, הָאָט דָאָס מַעַהָר בעָהָנֶטֶרֶס מִידָּעָלָיָ, וְאָס  
הָאָט די גָּאנְצָע צִוְּיָהָן גַעֲשׂוֹוִיגָעָן, מִיט אָ לִיבָּלִיכָעָן שְׁמִיבָּעָל אֵיהם  
געַנְטָפָעָטָ, אָזָוִיָּה וְאָלָט גַעֲרָעָן גַעְוָאָלָט רָעָדָעָן טָאָקָעָ יְוִדִּישׁ,  
נָאָר די אָרָה אָיז, וְאָס זַיְהָרָעָנָט זַיךְ עָרָשָׁט יְוִדִּישׁ רָעָדָעָן אָיז  
דָעַרְיבָּעָר נָאָךְ נִשְׁתְּ דָרְיוּסָט מִיט לִיְנָעָם צַוְּ רָעָדָעָן אָיז דָעָר פָּאָלְקָסָט  
שְׁפָרָאָל.

אונ בְּצָקוֹטָעָנְדִּיגָּ פָּוָן יְוָנָגָעָנְמָאָן אָ שעָהָנָע נְדָבָה הָאָט דָאָס  
בְּעָהָנֶטֶרֶס גָּעַלְיִידָטָעָן מִידָּעָלָ טָאָקָעָ שָׁוִין אִיצְטָ בְּעָדָאנְקָט אָזָוִיפָּ  
יְוִדִּישׁ.

ג

דָאָס דָאָזָוְנָעָ מִידָּעָל אָזָ גַעֲווּן די עָרְשָׁמָאָ, וְאָס הָאָט  
גַעֲרָדָט מִיט דָעָם דָאָזָוְנָעָן יְוָנָגָעָנְמָאָן אָזָוִיפָּ מָאָמָעָלְשָׁוָן, זַיְנָט  
ער הָאָט גַעֲהָאָט דָאָס גַעֲשָׁפָרָעָן מִיט דָעָם "חַפְּצַחְיִים".  
הָאָט זַיךְ טָאָקָעָ בְּיַיְהָם דָעְרוֹוּסָט דָעָר גַעֲדָאנְקָט, צַי אָיז  
נִשְׁתְּ דָאָס מִידָּעָל זַיְהָן זַיְוָוָגָ, וְעַגְעָן וְעַלְכָעָן דָעָר "חַפְּצַחְיִים"

האט איזום אין זיין צייט געונגן.

און פערטראכטענדייג זיך איזו וועגן דעם, האט ער זיה גענומען אויסצופאָרשען, ווער זי איז, און ווער ס'זענען איהרע עלטערען, דערנאנך האט ער תיכה געשיקט צו זיך אַ שדכוּן, אבער דער שדכוּן האט איהם נבראכט אַ קלארען ענטפער, איז זיך עלטערען פון דעם מירעל ווילען דערפּון נישט הערען און אפּילו זיך נישט מוט איהם בעגעגען.

אבער דעם יונגגענמאָן איז דאס מיידעל שטארק: געפֿעלען צולייב איהר בעשידעההייט און בע'חן'טקייט. גארטעלט ער זיך אונטער און שיקט דעם שדכוּן אַ צוֹוִוִיט מאָהָל צו איהרע עלטערען, נבענדייג איהם יעדעם מאָהָל פֿאָדְן וועג אַ רּוּסִיש גּאַלְדְּשְׁטִיקָעַל. אַבער זעהנדיג, אַן דערפּון קומט גּאַרְנִישָׂט אַרוּס, אַיז ער אַוועֵם צוּם "חֶפְץ חַיִם" סיָין רָאָדוֹן, ער דער' צעהלט איהם די גָּאנְצָע מעשה. דערטאהָהנְעַנְדִּיג איהם אוּיך זיין צוֹוָאנְג בְּעֵת' פְּאַחֲרָעַן צוֹזָמָעַן אוּיפּ דער באָחָן סיָין ווילנאָ.

האט איהם ער "חֶפְץ חַיִם" אַיבּעַר גּעַשְׂלָגָעַן די רִינְדַּה, אַן ער זאל דזהיג זיין. זי אַיז דאָך זיין זוּוָג פּוֹן הַיְמָעֵל בעשטייט, אַבער ער וועט מזען אַ גּעוֹוִיסְט צִיעִיט צולייב איהר לִיְדָעָן.

אַבער ער וועט דאָן אַ גּוֹלִיקִין לְעַבְּעַן מיט איהר האבען. אַן צוֹוִישָׂעַן האט זיך דאס כלְהַזְמִידָעַל דערחוואָסְט פּוֹן דעם דאָוִינְגַּן שִׁידּוֹךְ, וועלכּוּר אַיז איהר שטארק געפֿעלען, האט זי שְׂוִין אוּסְמָגָע/פּוּעָלָט ביַי איהרע עלטערען, אַן דעַל יונגערמאָן זאל ווערען זוּער הוּוּזְגָּאַסְט, אַן נישט לְאָגָג האט גּהּוּעָרט ווי דאס יונגגע פְּאָר אַיז גּעַנְגָּנְגָּעַן אַונְטָר דער חופה.

אַבער באָלָד האבען אַגְּנָהָוִיבָּעַן דעם יונגגענמאָן'ס גַּעַשְׁפְּטָעַן צו גַּהָּן מיט דעם פִּיטָּמוֹ אַראָבְּ . פּוֹן דעם גַּאנְצָעַן רִינוּכָּטוּם, אַוְוַתְּ וּוּלְכָעַן ער האט אַזְוֵי פִּיל גַּעַתְּאָרְעָוּעָט אַיז דער מְלָחָמָה-צִיִּיט, אַיז גַּעַוּאָרָעַן אַשׁ. לוֹיפְּט ער ווּוִיטָעָר צוּם "חֶפְץ חַיִם" זיך משאָל עַצְה זיין. האט ער איהם גַּעַתְּיִיסְעָן ווּוִיטָעָר לְעַרְנָעַן אַ מלָּאָכה גְּקִיה אַן פּוֹן דַעַמְּאַלְטָה אַן בעַד

גָּלִוֶּיט אַיְתָם אֹוֵיפֿ יַעֲרֵעַן שְׁרִוְיט אָוָן טְרוּיט בֵּין דֻּעַם הַיְנְטִינְגָּעַן  
טָאָג דֵּי בְּרָכָה, וּוֹאָס דֶּעָר "חַפְּצָ חַיִּים" הַקְּטָ אַיְתָם צְוָלָעָצָט  
נְעַגְּבָעָן, אָז קִיּוֹן בְּרוּוֹט זָאָל אָזְן זַיִּין הוּאָן סִינְמָאָהָל נִישְׁטָ  
פְּעַהְלָעָן.

עָרָ פִּיהָרֶט מִיטָּ זַיִּין בְּעַשְׂעַרְטָעָר אַ צְוָפְּרִידָעָן נְלִיסְלִיךְ  
לְעַבְּעָן, פְּרָנְסָה פְּעַהְלָט אָוֵיךְ נִישְׁטָ, אַכְּבָעָר עָרָ פְּעַרְגָּעָסָט אָוֵיךְ  
גִּוְשְׁטָ מִיטָּ אָלָעָ כְּהָות צָו שְׁטִיצָעָן סְאָטְעָרְדִּיעָל דֻּעַם "חַפְּצָ חַיִּים'ס"

יִשְׁיבָה אָזְן רָאָדוֹן.  
אוֹן הִיוֹת עָרָ וּוֹילָ נִישְׁטָ, אָז זַיִּין נָאָמָעָן זָאָל פְּעַדְעָפָעָנָטָ  
לְוִיכְטָ וּוֹעֲדָעָן, טָהוֹ אִיךְ עַס אַיְתָם צְוָלִיאָבָט

## דדי דודו אלטמאנדער דע

דאם דיטשען וועבר - שטעדטעל אלעלסאנדרה, נבען  
לאָרְזַן, וואָס איז ערשות ענטשטאָגען איז אַנְהַוִּיב פון 19-טַעַן  
יאָרְהַוְנְדֶרְט, איז שוֹן אַיְזַעַן פון רְבִי רְ, העניך  
גַּעֲוָעַן אַ צַּעֲנָטֵר פון פּוֹוְילְישָׁעַן חַסִּידָות.  
אַבְּעָר דַּעַר אַיְגַּעַטְלִיכְעָר פָּאַטְעָר פון דַּעַר אלעלסאנְדְּ  
דַּעַר דִּינְאָסְטִיעָ אַיְזַעַן ערשות גַּעֲוָעַן דַּעַר גַּרְזִיסְטָר נְסַתְּר אַזְּ  
עַנְיַז רְ, יְחִיאָל דָּאנְצִיגְעָה, וּוּלְכָעָן דַּעַר סָאַבְּאַטְשָׁאָוָעָר נְאַזְּ  
רוֹפְּטִיאָן: "דַּעַר מְלָךְ פון דַּי גַּטְעַ יְדֻעָן".  
רְ, יְחִיאָלִים פָּאַטְעָר אַיְזַעַן גַּעֲוָעַן רְ, פּוֹוְילְישָׁעַן גַּרְזִיסְטָר, אַיְזַעַן  
גַּעַר פון דַּי פִּיאָּנְגְּרָעָן פון דַּעַם פּוֹוְילְישָׁעַן חַסִּידָות. עַר אַיְזַעַן גַּעַר  
זַעַן רְבִי אַיְזַעַן שְׁעַרְבִּיאָן, נְאַמְבִּין, גַּרְזִיסְטָר אַזְּ צַוְּלָעָצָט אַיְזַעַן מְאַקְאָזְן.  
רְ, פּוֹוְילְישָׁעַן גַּרְזִיסְטָר הַאַט גַּעַשְׁטָאָמָט פון וּוּרְשָׁאָה, עַר אַיְזַעַן  
גַּעֲוָעַן אַ זְוָהָן פון וּוּרְשָׁאָוָעָר אַנְגַּעַזְעָהָעָן טְהָרָר רְ, הַירְשָׁ  
דָּאנְצִיגְעָר. רְ, הַירְשָׁ וּוּרְדָּר אַיְזַעַן גַּעֲוָעַן אַ טְהָוָתָן פּוֹנְסָם "סְדוּשָׁתִי  
לוֹו" פון בערדיטשען.  
נִישְׁטָהָבָעָנוֹזָן קִיּוֹן מְלָךְ צָוְ קִינְדָּרָה, אַיְזַעַן רְ, פּוֹוְילְישָׁעַן  
גַּרְזִיסְטָר גַּעַפְּאָהָרָעָן מְוֹט זְיַוְן בְּנִיהִיד יְחִיאָל צָוְ וּוּרְסָעָר רְבִיְזָן  
וּוּגַעַעַן אַ בְּרָכָה, אַזְּנָעָר, דַּעַר וּוּרְסָעָר, הַאַט יְחִיאָלִין גַּעַד  
הַאַלְטָעָן בְּזַיְזַיְקָן אַ לְעַנְגָּרָעָן צִוְּטָן.

— אַרְגֶּנְטִינִישֶׁט — הָאַטְדֶּר וּאוֹרְקָשָׂעֶר גְּנוּזָאנְט צַו ר'

פִּיוֹזְלָעֵן — אֵיךְ נָעַתְמָ אַיְהָם אֲוֹוֹף מִינְעָ פְּלוּיזָעָס אָוֹן וּוָעַלְמָאָכָעָן פָּוֹן אַיְהָם אַלְיוֹיט. —

וּוְגַגְעַרְחִידְהַאָט זַיְהָ ר' פִּיוֹזָעָלְגַּרְזָעָר צְוַגְּנָאַיְילָט צַו  
פָּעָרְקְנֵסְמָן זַיְהָ אֹוִיסְגְּנָעָוּוַיְוָנְט סִינְדָמִיט דָעֶר טָאַפְטָעָר פָּוֹן ר'  
דוֹדְנָעַקְלָאַנְעָר (וּוְעַלְכָעָר הָאַט זַיְהָ נְעַרְפָּעָן מִיטָמָן פָּאַמְלַיְעָן  
נָאָמָעָן יְוּוּעָפָאָוּסְקִי). עֶרְהָאַט זַיְהָ מְשֻׁרְדְּגְּגָעָוָעָן מִיטְ אַיְהָם  
צְוַלְיַעַב אַמְּסְפָּעָרְשָׁטָעָנְדָעָנִישׁ וּוּגָעָן דָעֶר אַבְשְׁטָאַפְּוָנָגְ פָּוֹן דָעֶר  
כְּלַתְ.

דָעֶר טָעוֹת הָאַט זַיְהָ גְּנוּזָאנְט דָעַרְפָּוֹן, וּוּאַסְמָרָן ר' דָוד  
נָעַקְלָאַנְעָר הָאַט נָעַהָאַט אַזְוִוִּיט וּוּיְבָ, וּוְעַלְכָעָר אִין גְּעוּזָעָן  
אַנְאיִינְיקָעָל פָּוֹן "יְוּדִיהְקָדָשָׁ". הָאַט ר' פִּיוֹזָעָלְגַּרְזָעָר גְּעַזְמָנִין,  
אוֹן דַיְהָ כְּלָהָ, דְּרוּזָעָם-מִינְדָעָל, אִין אֲוִיךְ אַיְהָרָס אַטְאָבָי  
טָעָר, אַבָּעָר, וּוּיְטָהָאַט זַיְהָ דָעַרְנָאַר אַרְוִיסְגְּנָעָוּזָעָן, הָאַט זַיְהָ  
נָאָרְנָאַטְמָטְ פָּוֹן ר' דָודָס עַדְשָׁטָ וּוּיְבָ, וּוּמְעַנְסָם יְחָום אִין  
גְּאַרְנִישָׁט אַנְגְּעַשְׁטָאַנְעָן ר' פִּיוֹזָעָלְלָעְ גְּרִיצָעָה.

צְוַלְיַב דַעַם טָעוֹת הָאַט ר' פִּיוֹזָעָלְגַּרְזָעָר גְּרִיחָאַט גְּרִוְיָס  
עַגְמָתְ-גְּנַפְשָׁ. אַבְעָלָפָעָן פָּוֹן אַבְלָאַזָּעָן דַעַם שִׁירְוָה הָאַט טָהָרָ קְיָין  
דְּרוּידָ נִוְשָׁט גְּעַקָּאַנְטָ זַיְהָ, וּוּיְלָ עַרְשָׁטָעָנָם, אִין זַיְהָ דָאָרָ גְּעַזְמָנִין  
וּוּעָן אַתְּוָהָ. צְוַוְוִוְתָעָנָם, הָאַט זַיְהָ, דַיְהָ כְּלָהָ, נָאָךְ מִידְעַלְוָיָוִוָי  
בְּעַפְוָתָעָן אַ בְּרַכָּה פָּוֹנָם רְבִיְּזָן ר' בְּוּנָם פָּוֹן פְּשִׁימְכָעָ, אַן זַיְהָ  
וּוּעָטָהָאַבָּעָן אַ מְאָן, מִיטְ וּוְעַלְכָעָן אַ האַלְבָעָ וּוְעַלְטָ וּוּעַטָּ זַיְהָ  
פְּרַעְהָעָן — אָוֹן דָעֶר זַכְוָתָ פָּוֹן אָטְ דָעֶר דְּבִיְשָׁעָה בְּרַכָּה אִין  
אַיְהָרָ אַיְצָט שְׁטָאָרָק בִּיְגַגְעַשְׁטָאַנְעָן.

אַיְינְמָאָל, — וּמְעַרְטָ דָעַרְצָעָהָלָט. — אִין דָעֶר דְּבִי ר'  
בְּוּנָם אִין אַ פְּרָאַסְטִינְעָר וּוּינְטָעָרְ-נָאַכָּט. דּוּרְבָּגְעַפְאָהָרָעָן מִיטְ  
זְוַיְנָעָ מְפָרְכָּבִים דָוְרָךְ דָעֶר שְׁטָאָרָט נָעַקְלָאָן. זְוַכְעַנְדִּינָג אַנְאָרָט,  
וּוּאוֹ אַיְבָּרְצָוּנְעַכְטִיגָעָן, הָאַט עֶרְ פָּוֹנְקָט אַנְגָּעַטְרָאָפָעָן צַו ר'  
דוֹדְנָעַקְלָאַנְצָאָלָן. וּוְעַלְכָעָל אִין, אַנְבָ, גְּעוּזָעָן דָעֶל ۴۰ גְּנַצְיַגְעָר  
זַיְהָ, זַוְאַסְמָהָאַט דָאָרָט דָעַמְאָלָט גְּעוּזָאַיְנָט.

ס'או שווינשטיין נאנו האלבום נסכת, וווען דעה פשייסי  
כאר האט אונזילאלפט בייז דורך, אונזיל נישא ז' דוד אונז  
נישט זיין וויבח האבען זיך שטארט איבערגענומען מיט ז'  
געפּרוּרָעַנְעַ אַיִַתְּמִים; גַּעֲפְּאַיִַעְטַּ אַהֲטַ זֵּיכַ בְּלֹאַ מִיטַּ זֵּיכַ זֵּיכַ  
ער טאכטער רזיזער-מִינְדָּעַ. זֵי האט באָלֶד פִּיעַר גַּעֲמַבְּטַ  
און אַוְּבְּגַעַקְאַבְּטַ פָּאָר זֵי טֵי אָוּן דָּעַרְלָאַנְגַּט זֵי צָוָם טִישָׁ  
טְּרִינְקָעַן, צָוְגָּעַנְגִּיטַּ פָּאָר זֵי וּוּאַרְעַמְעַ גַּעֲלַעַנְגָּרַט אָוּן אַזְוִי  
וּוּוּטָעַר.

אַוּוּקְפָּאַהְלָעַנְדִּיגַּ צָוְמָאַרְגָּעַנְמַ, האט דער רבִי ז' בּוּנְמַ  
זֵּי טָאַקְעַ דָּעַרְפָּאָר גַּעֲבַעַנְשַׂט מִיט אַ גַּעַטְעַן טָאָן, וּוּאַסְמַ זָּאַל  
זֵיין אַ נְדוֹל בִּיְשְׁרָאֵל.

און דָּעַרְדָּאַוְגָּעַר בעשערטער אַיְזַע עַמְּטָאַקְעַ גַּעַוּעַן ז'  
פִּיוּוּעַל גַּרְיְצָעַרְסַ זָהָן, דָּעַרְ רְבִי ז' יְחִיאָל פּוֹן אַלְעַקְסָאַנְדָּרָעַ.  
די חַתּוֹנָה אַיְזַע פָּאַרְגָּעַפְּוּמַעַן אַיְזַע פְּשִׁיטְבָּעַ. אַכְּבָּעַה ז' פִּיְזַ  
וּוּעַל גַּרְיְצָעַר אַיְזַע נִישְׁטַע גַּעַוּעַן אַוְיַף זֵיין זָהָןָסַ שְׁמָהָה. ער  
איַזְעַ בְּעַת דָּעַרְ חַתּוֹנָה גַּעַבְלִיבָּעַן הַינְטָעַר דָּעַרְ שְׁטָאַדְטַ, דָּעַרְ  
מְפָדְרִ-לְדוֹשִׁין אַיְזַע גַּעַוּעַן דָּעַרְ וּוּאַרְקָעַל צְדִיקַ...

ז' דָּוד גַּעַפְּלָאַנְגַּעַה האט פָּאָר זֵיין אַיְידַעַם צָוְגַּעַנְוּמַעַן  
אלָסַ רְבִי ז' יְעַנְקָעַלְעַ רַאַדְזִימְינָעַרְ. אָוּן זֵי בִּיְדָעַן, דָּעַם אַיְזַע  
דָּעַם כִּוּטְמַן רְבִי ז' גַּעַהְלָטְעַן, בֵּית ז' יְחִיאָל אַיְזַע גַּעַוּוֹאַרְעַן רְבִי  
איַזְעַ טָאַרְטִישִׁין.

נָאַכְּזַע פָּאַטְעַרְסַ טְוִימַט זָוָעַט ז' יְחִיאָל רְבִי אַיְזַע גַּרְיְצָעַ,  
פּוֹן דָּאַנְגַּעַן גַּעַתְּמַעְטַע אַבְּכָעַר קִיּוֹן פִּילַעַ, אָוּן צָוְלַעַצְטַ וּוּעַרְטַ ער  
רְבִי אַיְזַע אַלְעַקְסָאַנְדָּרָעַ.

בְּלִזְמָן דָּעַרְ וּוּאַרְקָעַרְ האט גַּעַלְעַטַּ, אַיְזַע ז' יְחִיאָל גַּעַע  
וּוּעַן אַיְינְגַּעַרְ פּוֹן זֵיְנַע שְׁטַעַנְדִּיגַּע "יְוּשְׁבִים". וּוּעַן ז'  
בְּעִירִישַׁ בִּיאַלְעַד (לְאַנְדוֹי), דָּעַרְ זָהָן פּוֹן טְשֻׁבָּאַנְגָּוּשַׁר צְדִיקַ,  
חַאַטְ אַנְגָּהְוִיבָּעַן פִּיהְרָעַן רַבְּיְשָׁאַפְּטַ נָאַךְ דָּעַרְ פְּטִירָה פּוֹנְסַ  
וּוּאַרְקָעַרְ, האט ז' יְחִיאָל זֵי אַוְיַד אַבְּגַעַטְרָאַגְּעַן צַו אִיחָם.  
אַבְּכָעַרְ נָאַךְ דָּעַרְ פְּטִירָה פּוֹן ז' בְּעִירִישַׁ (תְּרֵלְזַ) האט זֵי אַ

טוויסטר עולם אַפְגָנֶרִיסְעַן פֿוֹן בִּיאַלָּע אָוֹן גַּעֲכָרוֹינְטַן דֵּי יְחִיאָלְן  
טָוּן פִּילְצַ אַלְסַ רְבִּי  
דֵּי יְחִיאָל האָט זִיךְ אַפְּיָלוּ שְׂטָאָרָם קַעֲגַעַגְעַשְׁטָעַלְטַן דֵּי  
חַסְדִּים, נִישְׁטְזּוּעַלְעַנְדִּין זִיּוֹן קִיּוֹן רְבִּי, אַבְּעָר דָּעַר עַולְמַן האָט  
אַיִּהְמַן נִישְׁטַ אַבְגָּעַלְאֹזֶט אָוֹן בָּעַלְכְּרַחְוּ האָט עַר גַּעַמוֹת אַיִּי  
כַּעֲרַגְעַהְמַעַן דֵּי רְבִּי' שָׁאָפְטַן.

איַן אַלְעַקְסָמָאנְדָעַר האָבָעַן דֵּי חַסְדִּים אַבְגָּעַשְׁוִיפְטַן דֵּי דִירַתְן  
אָוֹן דָּאָס בִּיתְמְדָרְשַׁן, וּוְאָס אִיז דָּאָרָט פָּעַרְבְּלִיבָעַן נָאָד דְּשָׁתְן  
פָּטִירָה פֿוֹן דָּעַמְדָאָרְטִיגְעַן רְבִּי דֵּי הַעֲנָךְ. דָּעַר רְבִּי בְּיַן  
יְחִיאָל האָט זִיךְ דָּאָרָט בְּעֹזֶצֶט, אַיבְּעַרְגַּעַהְמַעַדְגַּן גַּלְיְיכְצִיַּן  
טִיגְדָּאָפְטַן כְּסָאַדְרָבָנוֹת איַן אַלְעַקְסָמָאנְדָעַר.

זִיּוֹנְרַחְבָּג רְבִּי האָט דֵּי יְחִיאָל גַּעַמְאָכְט אַ גַּאנְצָע אַיבְּעָלָה  
קַעַתְּרַעַנִּישְׁ איַן חַסְדִּישְׁעַן זַוְּלַטְעַלְטַן.

דָּעַר חַסְדִּישְׁעַר עַולְמַן איַן גַּעַוּעַן צַוְּנַעַוְעַהְנַט אַרְוּמְצָוְגְּעַהְתַּן  
לְעַדְלָג אָוֹן עַוְמְקִיזְיָוֹן נָאָה איַן פְּלִיאָטְקָעַם אַוִּיהְ אַנְדָעַרְעַ רְבִּיְּסַטְמַן  
אוֹן חַסְדִּים, אַנְפִּיהְרַעַנְדִּיגְטַן צַוְּנַעַשְׁעַן זִיךְ נְרוֹיְסַע טַחְלוֹקְתְּן. דָּעַתְן  
רְבִּי דֵּי יְחִיאָל האָט גַּעַמְאָכְט אַ סּוֹפְטַן זִיךְ דֵּי דָאַזְיְנַע מַחְלוֹקְתְּן  
עַר אִיז גַּעַוּעַן אַ גְּרוֹיְסָעַר רְוֹדְפָ-שְׁלָוָם. האָט נְעַפְּהָרָט זִיְנַע  
חַסְדִּים אִין דֵּי זַוְּנַעַן פֿוֹן תּוֹרָה וְעַבְדָּה, גַּעַהְיִישְׁעַן זִיךְ אַסְתָּהָן  
לְעַרְנָעָי, אַ סְתָּךְ דָאַזְוּנָעָן, תְּשֻׁבָּה-יְתָהָוָן... דָּאָמְזַעְנַע אַוִיד נְעַזְוּעָן  
דֵּי אַיְנְצִינַע כְּנוּלוֹת, וּוְאָס עַר פְּלַעַגְטַן גַּעַבְעַן זִיְנַע חַסְדִּים,  
וּעַן זִיךְ פְּלַעַגְעַן זִיךְ צַוְאַיְהָם וְוּנְדָעַן וְוּגְעַן אַ בְּרַכָּה, אַדְרָעָה  
אַן עַצְתָּה.

דֵּי חַסְדִּים פְּלַעַגְעַן טַאַקָּעַ זַגְעַן, אֹז אִין וּוּרְאַטְעַ אִין גַּעַוּעַן  
זַעַר עַמְדוֹד (וַיְיָ) פֿוֹן גַּמְילַת-חַסְדִּים, אִין בִּיאַלָּע — דָעַר עַמְטוֹת  
הַתּוֹרָה אָוֹן אִין אַלְעַקְסָמָאנְדָעַר גַּעַפְיָינְטַן זִיךְ דָעַר עַמְורַת-עַבְוּדָה  
דָעַר סַאַכְאַטְשָׁעוֹבָר גַּאֲוָן האָט אַבְּעָר מַוְסִּיף גַּעַוּעַן אָוֹן גַּעַוְאָגָט,  
אֹז אַלְעַד דָרְיוֹ זַיְלַעַגְטַן תּוֹרָה, עַבְוֹדָה אָוֹן גַּמְילַת-חַסְדִּים האָבָן זַיְלָן  
פְּעַרְאַיְוִינְגַט אִין אַלְעַקְסָמָאנְדָעַר...

די דאָזַיגַע מעלהות זענען געוואָרען אַטְראָדִיזַע פֿוֹן אלעַטַּשׁ  
סַאנְדֶּרְהָוֵיְהָ, אַיבָּעָרְגָּהָעָנְדִּיגְהָ בְּיַרְוָשָׁהָ פֿוֹן דָּובְּ צָוְדָרְ.  
דָּעַרְ רְבִּיְהָ רְ, יְחִיאָל אַיְזָן נְפָטָר גַּעֲוָאָרָעָן מְוֹצָאִירָשְׁבָּתְהָ, יְיָגְּ  
שְׁבָּטְהָ תְּרָנְגְּדָ, אַוְיפָּדָעָם אַוְיפָּרוּפָעָן פֿוֹן זְיַן אַיְינִיסְקָעָלְהָ רְ, פִּינְ  
וּוְעַלְעָ, זְיוּנְדִּיגְהָ קְוִים עַטְלִיכְעָ אַוְן פְּופְצִיגְהָ יְאָהָבָ אלְטָמָ.  
פֿוֹן זְיוּנְעָ דְּרִיְהָ זְיַהָן הָאָטְהָ דָּעַרְ עַולְמָ גַּעֲקוֹינְטָ דָעַם  
עַלְטָסְטָעָןְהָ רְ, יְשָׂרָאֵלְ-יִצְחָקְ, אַלְסָ מְמַלְאָ-מְקָסָםְ פֿוֹן זְיַן בְּרוּסְעָן  
בְּאַטְעָרְ.

אוֹיךְ רְ, יְשָׂרָאֵלְ-יִצְחָקְ, דָּעַרְ "יְשָׁמָחְ-יְשָׁרָאֵלְ" (לוּיטָ זְיַן  
חַיּוֹבָה אַוְיפָּה תּוֹרָהָ), הָאָטְהָ זְיַדְ שְׁטָאָרָק אַוְיסְגָּעְצִיכְעָנְטָ מִיטָּ  
לְגֻמְדָהָ אַוְן חַכְמָהָ, הַוִּיפְטוֹצְעַבְלִיךְ אַבְעָרְ מִיטָּ זְיַן גְּרוּסָ  
הַשְּׁתְּפָכוֹתְ-הַנְּפָשָׁ אַוְן דְּבָקָותָ, וּוּאָסָם הָאָטְהָ נִישְׁטָ גַּעַחְאָטָ קִיןְ  
גַּלְיְיכְעָן אַיְן דָּעַרְ רְבִּיְשָׁעָרְ וּוְעַלְטָ פֿוֹן זְיַן צִיְּםָ.

עַרְ הָאָטְהָ כְּפָדָרְ אַכְנָעָהַאלְטָעָןְ תְּעִנְיִתִיםְ אַוְן גַּעַפְרָאָוּעָטָ  
סְיִגְוִיפָּיםְ, גַּעַפְיִינְגָּטָ שְׁטָאָרָקְ זְיַן גְּנוּפָ אַוְן עַוְסָּקָ גַּעַוּעָןְ אַיְןְ  
לְעַרְנָעָןְ אַוְן עַבְוָדָתְ-הַבּוֹרָאָ, אַוְן אוֹיךְ אַגְּנָעָהַאלְטָעָןְ שְׁטָאָרָקְ  
זְיוּנְעָ חַסְדִּיםְ, זְיַיְהָ זְאַלְעָןְ אוֹיךְ גַּיְןְ אַיְןְ דיְ דָּאָזַיגַעְ דְּרָכִיםְ.  
מִיטָּ אַלְעָ רְבִּיְיםְ פֿוֹן זְיַן צִיְּטָ הָאָטְהָ עַרְ גַּעַלְעָטָ בְּשָׁלוּמָ.  
עַרְ הָאָטְהָ זְיַדְ אוֹיךְ נִישְׁטָ גַּעַמִּישְׁטָ אַיְןְ מְחַלּוֹסְתָּןְ, וּוּאָסָם זְעָנָעָןְ  
דַּעַמְאָלָטְ פְּאַרְגָּעָקְוּמָעָןְ צְוִוְיָשָׁעָןְ אַרְיָהְ רְבָנִיםְ אַוְןְ רְ, נְרָשְׁוֹןְ-הַעֲדָעָ  
נְעַדְ רְאַדְוִימִינְעָרְ וּוְעַגְעָןְ דָעַם חַלְוָןְ, וּוּאָסָם עַהְ, רְ, נְרָשְׁוֹןְ-הַעֲנָדָעָ  
הָאָטְהָ עַנְטָדָעָקָטְ. עַרְ, רְ, נְרָשְׁוֹןְ-הַעֲנָדָעָ, הָאָטְהָ פֿוֹן זְיַן זְיִיטָ שְׁטָאָרָקְ  
כְּבָודְ צְוָגָעָטִילָטְ דָעַם "יְשָׁמָחְ-יְשָׁרָאֵלְ", הַאלְטָעָנְדִּיגְ אַיְהָם פָּאָרְ אַ  
זְעָהָרְ גְּרוּסְעָןְ תְּלָמִידִיחָכָםְ.

די אַיְינְצִיגַעְ מְלָחָמָהָ, וּוּאָסָם אַיְזָן אַוְיסְגָּעְצִיכְעָנְטָ דָעַם "יְשָׁמָחְ  
יְשָׁרָאֵלְ" צָוְ פְּיַהְרָעָןְ אַיְןְ זְיַן לְעַבְעָןְ, אַיְזָן גַּעַוּעָןְ גַּעַעָןְ דָעַם דְּרְ  
זְנָגָןְ, אַנְ' אַרְטָאָדָאָקָטְ, וּוְעַלְכָעָרְ הָאָטְהָ בְּשָׁעָתוֹ גַּעַפְעָעָנְטָ אַיְזָן מְעָהָ  
רְיִשְׁ-אַוְיסְטָרָאָהָ (עַמְּטָרִיךְ) אַרְיִדְיָשָׁעָ גַּיְנָאָזְיָעָ, וּוּאָסָם מְהָאָטְ  
אַיְזָן גַּעַלְעָרָעָנְטָ גַּמְרָאָ אַוְן אַנְדָעָרָעָ תְּלָמִידִוּשָׁעָ גַּמְדָהָיִםְ. דָעַם

רכי' ר' יישראלי' יצחק איז דאן אדים מיט א קול-קורא צו ווינען חסינעם אין גאליציען און צו די רבנים אין קראקא, וואס האבען זיך צו איהם וועגען דעם געווענדעט. אין דעם קול-קורא זאנט עה זיך שטארך אָרוֹם געגען דעם מישען ליטוּדיַּקְוָדְשׁ מיט גִּימָנְדִּיכּוֹל.

דעער "ישמה-ישראל" האט נישט געהאט קיין אריכת-ים. צוליב זיין איביגען פיניגען זיין טה, איז ער פוייש אַבְנֵעַ שוואָכט געווארען. ער איז נסתלק געווארען ער בע"ח שבט תה"ע.

אין זיין הארצינער צוואה בעט ער מהילת ביי אלע, פון; זעטער ער האט וועזע-עמְּמָאַיּוּ בעקומען געלד, פערן, בערענדיג, איז ער האט עם קיינטאל נישט גענומען פאר זיך. טאמער האט ער דערפּוֹן, נישט-זוויסענדיג, עפּעס נהנה געווען — זאל מען איהם טהַל זיין.

היות, ווי דער "ישמה-ישראל" איז געווען קינדערלאַז, איז דאס כסאָרבּוֹנָה אין אלעקסאנדרה אַיבָּרְגָּעָנָגָעָן צו זיין צוּוִיטָעָן ברוזעה, ר' שמואָלְחָעָדָשׁ.

דעער רבּי ר' שמואָלְחָשֶׁשׁ, דער אַזּוּ-גַּעֲרוֹפְּעָנָעָר "תְּפָאָרָת-ישראל", האט זיך שטארך געהאלטען ביי דער גִּיסְטִינְעָר שיטה פון זיין גרויסען פָּאָטָעָר, אַבָּעָר ער האט זיך שוין אויד גע- מישט איז בְּלַלְזָאָכָעָן, איז פָּאָלִיטִיסָּה אָאַזְּוּן. אויך ער האט נישט געהאט קיין אריכת-ים. דאס גרויסע אָוָמְּנָלָק, וואס דאס איהם געטראָפּעָן מיט זיין זוהן פִּיוּוּל אַזְּדָאָם, וואס איז צוליב אַ בְּלָבּוֹל אָוָמְּגָעָסָמָעָן אוּפּ קִידּוּשְׁ-הַשְּׁם אַזְּנָהָוִיכּ פָּוּן דְּשָׂר וּוּלְמָ-מְלָחָמָה, האט איהם מקערִים געווען. ער איז נפְּטָר געווארען כ"ט תשְׁרִי תְּרָפְּ"ד.

דאָס אָוָמְּנָלָק הָאַט דעם "תְּפָאָרָת-ישראל" גַּרְאָר געטראָפּעָן זוען ער איז געווען איז אוּסְּלָאָמָּה אַזְּנָהָוִיכּ בְּאַד וּוּלְדִינְגָּעָן. די מעשה דערפּוֹן איז געווען אָזּוּן אַזְּסָעָר פָּאָדָפּאָסְטָעָן האט אַרְיוֹנְמָאָרְשִׁירְעָנְדִּיגְ קִין

ראָדָם, אַרְוִיסְגָּנוּטָעַ פֿוֹן רַאֲטַעַנְבָּעָרְגָּס גַּאֲרְבָּעָרִי רַ' פִּיוּזְלָעַג,  
וּלְכָעֵד אֵיז גַּעַוּעַן רַאֲטַעַנְבָּעָרְגָּס אַנְ'אַיְידָעַם, צַוְּזָמָעַן מִיטָּ  
זַיְינָעַ צַוְּיַי שַׁוְּוֹאָגְשָׂס, רַאֲטַעַנְבָּעָרְגָּס זַיְהָן, אָונַ זַיְיַי זַאֲלְבָּעָרְדִּיטָּ  
אָהָן שָׁוֹם טַעַנְוָתָזְמָעַן אַוְיְפָגָהָאַגָּנָגָעַן אַלְסָ דִּיטְשָׁע שְׁפִיאָגָעַן.  
גַּדְאָד זַעַנָּעַן אָוְפָּן וּוְעָגָן אַגְּנָעָקָומָעַן נַאֲדָרָ צַוְּיַי פְּרָעָמְדָע יְדָעַן  
— זַעַנָּעַן זַיְיַי אַוְיַיךְ אָהָן שָׁוֹם פַּאֲרוּאָס אַוְיְפָגָהָאַגָּנָגָעַן גַּעַוְאָרָעַן.  
מַעַן זַאֲגָט, אָזָ סַוְּרַץ פָּאָרָאָז אַוְיְסָבָרָזָל פֿוֹן דָעַר וּוּלְטַזְמָלְחָמָה  
הָאָטָט מַעַן אַבְּנָעָשָׁפֶט אָ קְרִיסְטָלְעָבָעַן מִיְּסָטָעַר פֿוֹן רַאֲטַעַנְ  
בָּעָרְגָּס גַּאֲרְבָּעָרִי, אָונַ עָרָ וְאָלָ זַיְךְ עַם הָאָבָעַן נַקְמָגַעַוּעַן בְּשָׁעַת  
דָעַר מַלְחָמָה אֵין רַאֲטַעַנְבָּעָרְגָּס קִינְדָּעַר.

זַעַנָּעַן דָעַר רַבִּי רַ' שְׁמוֹאֵלְהָעָרִישָׁ הָאָטָט, אַתְּיִמְקּוּמְעַנְדִּין פֿוֹן  
אַוְיְסָלָאָנָר, זַיְךְ דָעַרְפָּוּן דָעַרְהָוָאָסָטָט, הָאָטָט עַל זַיְיַן טְרוּיָעַר בְּעַיְלָ  
נַרְאָבָעַן טִיף אֵין זַיְךְ אָונַ מַקְבָּל גַּעַוּעַן בְּאַהֲבָה גַּאֲטָסָ מַשְׁפְּט...  
רַ' שְׁמוֹאֵלְהָעָרִישָׁ אָרָט פֻּעָרָנָהָמָט בְּיָמָי הַיְנָפִיגָעַן טָאגָן  
זַיְיַן זַיְהָן רַ' יַצְחָקְ-מַעְנָדָעַל, דָעַר הַיְנָטִיגָעַר נַיְסָטִיגָעַר מַדְרִיךְ פֿוֹן  
די אַלְעָקְסָפָאָנְדָעָרְדָעָר חַסִּידִים. עָרָ אֵיז שַׁוְּיַן דָעַר דְּרִיטָעַר דָוָדָ פֿוֹן  
דָעַר אַלְעָקְסָפָאָנְדָעָרְדָעָר דִּינָאָסְטִיעַ נַאֲדָרָ דָעַם רַבִּי רַ' יְחִיאָלָ

## דער נה גדוֹל פָּוֹן אַלְשָׁהָאַזְּדָשֶׁ

א'

עם רב' ר' הענעד פון אלעקסאנדרער געדוּבען מיט'ן נאָ  
מען כהן גדוֹל. —  
זיין יהום האט זיך געציזען פון בטה דורות ובנים און  
נאָונִים פון פָּאַטְּעָרֶס אָוּן מַוְתְּעָרֶס אֵל, אַיְן פּוֹילְעָן אָוּן אַיְן  
אוַיסְלָאָן.  
זיין פָּאַטְּעָר, ר' פֿנְחָס, אַיְן גַּעֲוָעָן אַ מַתְּגָנְדָרְישָׁעָר יְודָה, אַ  
בָּעָלְהַבִּית אַיְן שְׁטָעַדְטָעַל לוֹוְתָאָמִיד, נַעֲכָעַן לְאָדָג. אַיְן דַּעַם דָּאָגָן  
זַיְגָעַן שְׁטָעַדְטָעַל אַיְתָן ר' הענעד גַּעֲבָוִירָעַן גַּעֲוָאָרָעַן אַיְן יְאָהָה  
תַּסְנִ"ח.

ר' יַאֲקָעֵל פְּשִׁימְכָּעֵר האט זיך גַּעֲנוּטָעַן דַּעַם רְבִי'ן ר' הענעד  
פָּאָר אַנְ'אַיְודָעַט פָּאָר זַיְן טָאַבְטָעַה חַנְ'טָשָׁעַפִּינְגָּע. דַּעַר "יְודָה"  
הַלְּרוֹשָׁ" אַיְן גַּעֲוָעָן זַיְן פְּעָרָהָעָרָעָר פָּאָר דִּי תְּנָאִים, אָוּן לְ  
הַעֲנָעָה האט בַּיִּין אַיְהָם שְׁטָאָרָק אַוְיְסָגְעָנוּטָעַן מִיטָּן זַיְן גַּרְוִיסָּעַר  
עוֹלְמוֹ-שְׁקִוִּיטָן.

דָּאָס עַרְשָׁטָעַ רְבָנָות פָּוֹן ר' הענעד אָוּן גַּעֲוָעָן אַיְן אַלְעָסָד  
סָאַנְדָּרָעָר אַיְן יַאֲוָר תְּרָ"א. פָּוֹן דָּאָרָט אַיְן עַר אַיְבָּעָרָגָעָנָגָעָן אַלְסָט  
רְבָּסִין נַאֲוַיְדוֹאָר. דָּאָהָט עַר קִיְּוָן גַּרְוִיסָּעַת נִישָׁט גַּעֲתָאָט.  
אַלְסָט תַּלְמִידָן פָּוֹן פְּשִׁימְכָּעֵר אַוּן בָּאָצָם, הָאָט בָּיִּין הענעד בעקע מַפְּטָח

די מתרנדים. צוליב אַ סכטָּךְ וועגען מצות, וואָס זענען געבאָקען גשואָרען בִּי מתרנְדרישׁע בעקערם אָוֹן וועלכֶּעָ ער האָט גע' אָסְפָּט אָז אַין נאָווִידְזָוָאָר אוּסְגָּעְבָּרָאָכָּעָן אַ גְּרוֹיזָסָע מְחֻלְוקָת אָז דִּי מתרנדים האָכָּעָן אַיהם גענוּמָעָן שְׂמָאָרָךְ רְוּדָּפָּן.

בראָש פָּוּן זְיוּנָעָן שׁוֹנָאִים אַיְזָן גַּעַשְׁמָאָנָעָן דָּעָה גְּבִיר אָז גְּרוֹיסְפָּרָטָקְיָהָן, וואָס אַיְזָן גַּעַוּעָן שְׂמָאָרָךְ אַגְּנָעָזָעָן אַיְזָן שְׂטָאָדָט אָז אַהֲטָן גַּעַהָאָט גְּרוֹיסְעָן מִילְּיָמְדָרְיָהָעָן "פָּאָדְרִיאָדָעָן". דָּוֹדָה אַיהם אָז דִּי הענָעָךְ גַּעַוּעָן גַּעַצְוּאוּנָעָן גַּעַזְוּאוּנָעָן דִּי שְׂטָאָדָט צָו פָּעָרְלָאָזָעָן. ער האָט דָּאָן אַיבָּעָרְגָּעְנוּמָעָן דָּאָס כְּסָאָדְרָבָּנוֹת אַיְזָן בְּרוֹשְׁנָיָן.

נאָז דָּעָר פְּטִירָה פָּוּן "חִידּוֹשִׁי הַרְּיוּם" (תרכ"ו) האָט זָהָר דָּעָר גַּאנְצָעָר גַּערְעָה עַולְמָן אַרְבָּעָה גַּעַטְרָאָגָעָן צָוָם רְבִינְזָן רְבִינְזָן הענָעָךְ. רְבִינְזָן הענָעָךְ האָט באָלָה פָּעָרְלָאָזָעָט פְּרוֹשְׁנָיָן אָז אַהֲטָן זָהָר צָוְרִיךְ בְּעוֹצָם אַיְזָן זְיוּן שְׂטָעְדְּטָעָל אַלְעָסְמָאָנְדָשָׁה, וְוָאוּ ער האָט גענוּמָעָן פְּרָאָוּעָן רְבִינְזָן שְׁאָפָט.

ער האָט פְּרוֹשְׁנָיָן פָּעָרְלָאָזָעָט אַוְיֵיךְ דָּעְרָפָאָר, וְוַיְיֵלְעַר עַרְהָאָט דָּאָרָט פָּעָרְלָוִירָעָן זְיוּן פְּרוּוִי, זְיוּן "אַשְׁתְּנָעוֹרִים", וועלכֶּעָ אַיְזָן גַּעַוּעָן אַנְאִישָׁהָצְדָקָנִית. ער האָט דָּעְרָנָאָר תְּתוֹנָה גַּעַהָאָט וְוַיְדָעָה אַמְּאָל פָּוּן פְּשָׁ. סְכָעָן, מִיטָּן יוֹתָה הַקְּרוֹשָׁסָן אַנְאִינְגְּקָעָן, רְבִינְזָן אַשְׁרְקָעָס אַטְאָכְטָעָר.

רְבִינְזָן הענָעָךְ התְּהִנְגָּות אַלְסָן רְבִי אַיְזָן גַּשְׁוּעָן לְוִיטָּן קָאָצָץ קָעָרָם שְׁנִיטָּן. אַלְעָז אַיְזָן גַּעַתְהָוָן גַּשְׁוּאָרָעָן מִיטָּן גְּרוּוּסָה תְּהִלְבָּהָוָת אַוְיֵיךְ אַמְּאָל אַחֲרִידְיָשָׁעָן בְּרָעָן אַוְיֵיךְ מִיטָּן אַלְעָבְּדִינְגְּקָיִיט אַוְיֵיךְ שְׁאָרְפּוֹינְגְּקָיִיט, וואָס אַיְזָן גַּשְׁוּעָן זְעוּתָה כְּאַרְאָקְטָעָרְסָטִישָׁ בְּפָאָרָן גְּאָצְקָעָה דָּרָה.

איַן דָּעָר חַמְּדִישָׁעָר לְטָעָרָאָטָור וּוּעָרָט דָּעְרָצְעָהָלָט, אַז אַמְּאָל אַיְזָן דָּעָם רְבִי רְבִינְזָן הענָעָךְ אַוְיָסְגָּעְקָוָמָעָן צָו זְיוּן צְוּזָמָעָן מִיטָּן גַּאֲסְטִינְגָּנְעָר רְבִינְזָן, רְבִינְזָן מַאֲיְרִידְיָחִיאָל, אַוְיֵיךְ אַהֲטָן אַיְזָן בְּשִׁיסְכָּעָן. זְיוּן האָבָעָן זְיךְ אַוְיָסְגָּנְהָאָלְטָעָן אַיְזָן אַכְּמָנִיה.

אוֹ. פְּ דָשָׁר תְּתוֹנָה תְּאָטָר דָּעָר רְבִי רְבִינְזָן, זְיוּן זְיוּן שְׁמִינִי.

גער און געוווענהייט איז געוווען, זיך שטארק משמה געוווען  
און בײַם טיש געוווילט די געסט מיט זיינע מעשיות און ווייצען  
אווי, איז דער עולם האט זיך געקייקעלט פאָר געלעכטער. אַבעער  
דאָס ווייצלען זיך פון רבײַן איז שטארק נישט געפֿעלען דעם  
המיימות' דיקן גָּסְטִינְגֶּר צדיק. ווען ער האט אַבעער געהערט  
פאָרטאג, זוי דער רבּ ר' הענער האט אויפֿת דער אַבְּסְנִית, פֿערְ  
מאָכְעַנְדִּיג זיך אֵין אַ בעזונדער שטיבעל, גַּזְאַגְטְּתָה תְּחִילִים, איז  
ער, דער גָּסְטִינְגֶּר, פֿאָר שְׁרָעָק אַינְגַּאנְצָעָן אַוְיפֿגַּעַצְּטָעָט  
געוֹאָרָעָן אָן אַיז שִׁיעָר נִישְׁטָאָרְוִיסְּגַּעַבְּאָלָעָן פּוֹן בעט...

און ווען דער רבּ ר' הענער האט דאן אַיז אַוְועַנד צוּ שְׁבָעַ  
ברְּכוֹת ווִידָּעָר גַּעֲשְׁפִּיעָלָט בַּיּוֹם טִיש דיַ רָאַלְעָ פּוֹן אַ ברְּחָנוּ, דָּעַרְ  
צְּעַהְלָעַנְדִּיג עַפְּעַם אַ ווִיצְיָגָעַ מְעַשָּׂה, פּוֹן ווּלְכָעָר דָּעַר עַולְמָ  
הָאָט זיך גַּעַחְאַלְטָעָן בַּיְּ דִי זַיְעַטָּע — הָאָט זיך דָּעַמְּאַלְטָט דָּעַר  
גָּסְטִינְגֶּר אַוְיפֿ אַ ווִילְעָ פֿערְטְּרָאָכָּט, צִי אַיז דָּאָס דָּעַרְזָעָלְ  
בָּעַרְ ר' הענער, ווּאָסְטָהָט מִיט אֹזָא הַיְּלָוְגָעָן בְּרָעָן עַרְשָׁת  
אַינְדְּרָפְּרִיהְ גַּזְאַגְטְּתָה תְּחִילִים אַוְיפֿ דָּעַר אַבְּסְנִית.

הָאָט דָּאָס גַּלְיוֹיך דָּעַרְפִּיהְלָט דָּעַר ربּ ר' הענער אַיז  
אַוְיפֿ גָּסְטִינְגֶּר אֹזָא קָוָשָׁ גַּעַגְּבָעָן, אַז פֿאָר גְּרוּזִים  
אִימָּה אַיז בַּיּוֹם גָּסְטִינְגֶּר שִׁיעָר דיַ נִשְׁמָה נִישְׁטָאָרְוִיסְּגַּעַבְּאָלָעָן  
גַּעַגְּבָעָן...

דָּעַם רבּ ר' הענער'ס מעשיות, אַנְקָדָרָאַטָּעָן אַאֲ"וּ חַאְבָּעָן  
זיך בעזונדרעס אַוְיסְגַּעַצְּיָכְעָנְטָמִיט זַיְעָר שַׁאֲרְפּוּינְגְּקָוּטָאָן  
הַוּמָאָר. עַטְּלַכְּבָּעָן זַיְעָר אַיך דָּא אַיְבְּשָׁגְּבָעָן.

.ב.

דָּעַם רבּ ר' נִשְׁמָה מִיט חַנְהָלָעָ דיַ גַּנְכְּטָעָ אַיז אַסְּטִירְעָ  
— אֹזָוִי דָּעַרְצָעַהָלָט טָעָן — אַוְיפֿ מַתְּנָגְדִּים אָן מַשְׁכִּילִים. אָן  
ווען דָּעַר ربּ ר' האט גַּעַוְאַלְטָה האַלְטָעָן דָּעַם עַולְמָ אַז גַּטְמָעָ  
שְׁטִימָונָג, האט ער דִּידָאַזְיָנָעָ מעַשָּׂה דָּעַרְצָעַהָלָט, נַאֲכַמְּאַכְעַנְדִּיג  
דָּעַרְבִּי דיַ העֲנוּוֹת אָן דָּעַם גַּאנְצָעָן מַאֲרָקְלָשָׂוּן פּוֹן חַנְהָלָעָ דָּעַר  
גַּנְכְּטָעָ,

אין דערדאָזַיְגָעֶר סַטְפָּרָע שְׁפִינְגָּלֶט זַיְד אַז דֵּי מַעַשָּׂה  
צַיְגָּוֹן, דַּעַר רַבִּי הַאֲטָט זַיְד דָּא אַבְנָעָרָעָכָעָנֶט מִתְּ וַיְיַעַנְעַ שְׁוֹנָאִים,  
לְיַדְעָר, אַיְזָשָׁוּעָר צַו בַּעֲסָמָעָן דַּעַם אַדְוִינְגָּאָל פָּוּן דַּעַה

דְּאַזְיַנְשָׂבָע בַּאֲרָקְטָעָרְוִיסְטִישָׂעָרְ רַבְּיַעַשְׂעָרְ סַטְפָּרָע.  
די טַבָּע פָּוּן רַבִּי רְיַעַנְעָן אַיְזָשָׁוּעָן אַוְיָה צַו שְׁפָאַטָּעָן

אוֹן חַזְקִיָּמָכָעָן אָפִילָו פָּוּן זַיְנָעָ אַיְגָעָנָעָ חַמְּדִים.  
זַיְעָנָגָר נַאֲדָא יְוָנָגָרְמָאָן, הַאֲטָט עַה גַּעַטְרָאַפָּעָן בַּיּוֹם רַבְּיַיְן  
רְיַעַנְעָן אַזְיַדָּעָן קַעַסְטָרְאַיְדָעָמְלָא, וּוֹאָסָטָהָט זַיְד אַיְיַגְעָרָעָדָט,  
אוֹזָר אוֹזָבָעָטָמָט צַו זַיְן נַיְשָׂטָמָעָה אַוְן נַיְשָׂטָמָעָה  
וּוֹ אַפְּיוֹתָרָעָרָ פָּוּן פָּאַלָּס יְשָׁרָאֵל.

הַאֲטָט אַיְהָמָטָאָל דַּעַרְ רַבִּי רְיַעַנְעָן אַרְיַיְנָגְעָלָעָט אַיְזָ  
טָאַשָּׂא כּוֹוִיטָעָא, אוֹזָסָאַיְזָ אַיְזָהָיָמָעָל גַּמְעָנָעָן אַוְיָה אַיְהָמָ  
עַר זַאֲלָ וּוֹעָרָעָן אַרְבִּי, אַזְמָהָגָהָדָהָרָ. אַונְטָעָרְגָּשְׂבָּוּעָן אַיְזָ  
דָּאָסָ קַוְוִוָּטָעָל גַּעַוָּעָן פָּוּן דַּעַם מַלְאָךְ פִּילָּד.

דַּעַר נַאֲרִישָׂעָרְ חַמְּדִ, גַּעַפְּיַנְעָנָדָיְ, גַּעַפְּיַנְעָנָדָיְ דָּאָסָ דְּאַזְיַנְשָׂבָעְ קַוְוִוָּטָעָל אַיְזָ  
טָאַשָּׂ, אַיְזָ גַּעַוָּאַרָּעָן דַּעַרְפָּוּן שְׁטָאַרָּק אַיבָּעָרָאַשָּׂט אַוְן אַיְזָ  
בָּאַלְדָּ דַּעַרְמִיט אַרְיַיְנָגְעָלָאַפָּעָן צֻוְּמָ רַבְּיַיְן רְיַעַנְעָן אַזְמָהָגָהָדָהָרָ  
אַיְהָמָטָאָל בְּשָׂוְהָה טָבָה, אוֹזָר אַיְזָ פָּוּן הַיְמָעָל בַּעַשְׁטִימָט גַּעַוָּאַל  
רָעָן צַו וּוֹעָרָעָן רַבִּי.

דַּעַר רַבִּי רְיַעַנְעָן בְּוֹנְמָ הַאֲטָט אַבָּעָרְ פַּעַרְשָׂטָאַנָּעָן, אוֹזָסָאַטָּי  
קָעָל מַוְזָּהָאַבָּעָן גַּעַטְהָוָן נַיְשָׂטָמָעָן קַיְן אַנְדָּעָרָה, וּוֹי הַעַנְעָכְלָאָ (וּוֹי  
עַר פְּלָעָנָט אַיְהָמָטָאָל אַלְסָם בְּחַוְּרָאָל אַנְרוֹפָעָן) אוֹזָרָהָהָט אַיְהָמָט  
טָאַשָּׂעָבָאַלְדָּ גַּעַלְאָוָט צַו זַיְהָ רַזְפָּעָן אַיְזָהָיָמָעָל אַרְיַיְן,  
אַזָּר זַאֲלָ בָּאַטָּש אַיְהָמָטָאָל מְסִבְּרַזְיָיְן, וּוֹאָסָטָמָעָם בְּעַדְיוֹיט דָּאָסָ וּוֹאָסָטָמָעָם  
„פִּומְדָאָ“. הַאֲטָט רְיַעַנְעָן אַיְהָמָטָאָל עַרְשָׁלָעָרָט, אוֹזָסָזָעָנָעָן דֵּי  
רַאֲשִׁיתְיִבְּוֹתָ פָּוּן: „פָּתָחָ וְאַמְּרִין לְכָל דָּבָר“ — אַזְמָהָגָהָדָהָרָ אַיְזָ  
אַלְעָם....

אַנְגָּרָעָרָשָׂ מַאֲלָ וּוֹידָעָה הַאֲטָט דַּעַה רַבִּי רְיַעַנְעָן אַוְיָהָ  
עַשְׁרָיָבָעָן זַיְנָעָם אַחֲמִיד אַוְיָהָ כּוֹוִיטָעָא, וּוֹאָסָטָמָעָם  
גַּעַגְבָּעָן, דָּאָסָ וּוֹאָסָט „נוֹפָאָ“. אַוְן וּוֹעַן דַּשְּׁה חַמְּדִיְהָטָהָט דַּעַם רַבִּי

געפרענעם, וואס דאס דאוזינע ווארט בערײַט, האט על איהם געענטפערעט, און די דאשידתיבות פון "נוֹפָה" גוף וויל פרעסען, גוף וויל פאָפָעָן (שלאָפָעָן), גוף וויל פיעָן (טרוינקען), גוף וועסטט פְּנֶגֶרְן, גוף וועסטט פְּוִילְעָן, גוף וויל פְּאָרְטְּן... און דאס איבעריגע זאל ער זיך שוין אלין אַנְשְׁטוּסְעָן...

קלאָסִיש זענען די מעשה/לען פון רבִּי הַיְמָנָה, וועכלע ער פְּלָעַגְטָה דער צעהלען בײַם טִישְׂפִּיהַרְעָן.

אַט דער צעהלט ער אַמְּאַל אַ מעַשָּׂה/לְעָן זומגען אַנְ' אַרְעַנְדָּאָר פון אַ שְׁוּוִינְגָן, ווי ער לְעַבְטָן זיך אַב אַ פֿרִוּיטָאָגְּזַנְדְּגָנְגָטָס בֵּין זיך אַין דָּאָרְפָּן ווינטערְצִיטָט.

דער אַרְעַנְדָּאָר לְעַגְטָן זיך שלאָפָעָן באַלְדָּן נַאֲבָּן אַבעסְטָה פֿאָר דִּישְׂרָאֵלְבָּעָר נַאֲכָטָה האַט עַל זיך שוין גַּעהַאַט אוּסְפָּנְעָן שלאָפָעָן, אָוּן אָזְוִוִּי ווי די לְבָנָה האַט אַיהֲם מִיט אַיהֲר גַּאנְזִי לְיכְטִינְגִּיסִּיטָּא אַרְיִינְגְּנָשִׁינְטָּא אַיְזָן פְּעַנְסְמָעָר, האַט דָּעַר אַרְעַנְדָּאָר גַּערְעַבְעָנְטָה, אָז עַס אִיז שְׁוִין טָאגָן. ער האַט אוּסְפָּנְעָוָעָט זְיוּן גַּאנְזִי בְּנִיְּבִית אָוּן גַּעַנוּמָעָן דָּאָוּנָעָן. אַבְגָּנְדָּאָזְוָעָנָט האַט ער קִידּוּשְׂגַּעַמְאָכָט אָוּן גַּעהַיְמָעָן אַרוּסְרוּקָעָן דָּעַם טְשָׁאַלְעָנָט בְּמוֹן אָוּוּוּן אָוּן אַיהֲם חָעַלְלָאָגָנָעָן צָום טִישָׂ.

אַבְגָּנְגָעָסָעָן האַט ער זיך צְוִירָק גַּעַלְעָגָט שלאָפָעָן, אָוּן ווּעָן ער האַט ווִידְעָה עַהְוָאָכָט, האַט שְׁוִין די לְבָנָה גַּעהַאַלְטָעָן בַּיַּמִּים אָוּנְטְּגָנְעָהָן. האַט דָּעַר אַרְעַנְדָּאָר גַּערְעַבְעָנְטָה, אָז עַס אִיז שְׁוִין מְחַהְדִּיצִיטָּה. האַט ער גַּעַרְאוּעָנָט מְנֻהָּה, גַּעַנְעָסָעָן שְׁלַשְׁ-סְמָדָהָות אָוּן צְוִירָק זיך גַּעַלְעָגָט שלאָפָעָן. אַיבְּעַרְשְׁלָאָפָעָנְדִּין זיך ווִידְעָה אַ בִּימְעָל, בַּעֲמַעַלְתָּה דָּעַר אַרְעַנְדָּאָר, אָז סְמָאֵן שְׁוִין גַּטְמָט פִּינְסָה טָעָר. האַט ער גַּערְעַבְעָנְטָה, אָז סְזָעוּרָט אוּסְפָּנְיִי טָאגָן. האַט ער גַּעַטְיוּסָעָן זְיוּן זְהָזָה שְׁפָאָנָעָן פְּעָרְדָּן אָוּן גַּאנְגָּעָן אָוּן אִיז טְפָן ווּעָן ער אִיז גַּעַפְּוּמָעָן אַיְזָן שְׁמָאָלָט אַרְיִין אִיז, אַמְּתָה, שְׁוִין גַּעַזְוִין גַּרְוִיסְעָר טָאגָן, אַבְעָה צָו זְיוּן גַּרְוִים. פְּעַרְוּוֹאַגְּדָרְוָונָג האַט ער דָּעַרְעוּן, אָז אַיְזָן שְׁמַעְדְּטָעָל אִיז נָאָך שְׁבָת, סְיִינְעָר קוּיפָט גַּזְשָׁט בֵּין אַיְהָבָן קְיָעָן מַיְלָך, מַעַן שְׁפָאָט אָוּן מַעַן שְׁפָאָט פָּוֹן

איהם חוווק, מען זידעלט און מען שנידעלט איהם צויליב חילול-  
שבת.

דער ארענדאר אבער, וועלכער האט שוין אכגעעהאלטען  
זיין שבת, פערשטעהט נישט, פארוואס דער עולם האט אויפ  
אייהם פאראייבעל, וואס ער איז געקומען אין שטאדט אריין מיט  
זיין מלך. נישט אנדערש — האט ער געלערט — אז אין  
שטאדט האט מען צוויי טעג נאכאנאנד שבת... מאכט עה  
נישט קיין שתוות, כאפט דאס פערדעל מיטן'ן וואגען מלך  
און — היידא צוריש אהיכם. און אווי ווי ס'איין צוויי טעג שבת  
נאכאנאנד הייסט ער זיך, אהיכען מאכט אַ צווייטען  
טשאלאגעט אויפן'ן צווייטען טאג שבת...

אבער דעם צווייטען פרויטאנ-צודנאכטס האט שוין די  
לכנה נישט געשינט, איז דער ארענדאר אדורכגעשלאפען  
בשלום די גאנצע נאכט און זיך ערשת אויפגעשויבען אינדערפריה  
צו. דער ריכטיגער צויט. וויכט איצט נישט דער ארענדאר, וואס  
וויאטער צו טהון... ער האט געשטעלט צוויי טשאלאגעטער און  
שבת איז נאך געווען אינגעאנצען איין טאג...

און אט איז אַ צווייט מעשה'לע פון רבין ר' הענץ:  
ס'האט אמאָל אַ יודייש מײידעל פון פוילען זיך בענגלאָסט  
צז, פאהרען קיין פרוייסען. נישט האכענדיג קיין מיטלען צו  
לעבען, האט זי זיך געשטעלט דארט דינען אלס קעכין בי אַ  
יודיישער בעלהבית'טע.

פארין אוועקגעהן אין שטאדט אריין, האט די בעל-  
הבית'טע געהיסען די קעכין צוהיטען די יויה, ס'הייסט —  
זען זי ווועט אויפסקאכען זאל זי, די קעכין הייסט עס, די זיך  
„אַבְשְׁרָעֵעַן“ (דאָס הייסט אויפ דיטש אַבְשְׁוּוּמָען), ווי בער  
סֶרְהַהֲוֹלָם אִין. די קעכין האט אבער נישט בערטאָגען די בע-  
דייטונג פון ווארט „אַבְשְׁרָעֵעַן“, האט זי דאס אויסגעטימיטש  
אויף מאמע-לשונ. אונ, דערזעהנדיג, אונ די זויה קאכט און  
שווימט זויה, האט זי געכאמט אַ בעזעם און געפֿאָכעט מיט אַיָּם

איבערין טאָפּ ייך אַהוּן אָון אַהעֲרָבּ, בֵּין דער טאָפּ אָין אָומְגָעַד  
פָּאַלְעַן אָון דִּי יוֹיך הָאָט זִיךְ אַוִיסְנֶגְעָסְעָן. אַהֲא — הָאָט זִיךְ  
זִיךְ גַּעֲלָעָט — אַיְיךְ הָאָבּ דִּי יוֹיךְ שְׁוֹין אַיְינְמָלּ אַגְּנֶגְעָרָאָסְעָן!  
וּתְעַן דִּי בַּעַלְ-הַכִּיתְעַט אַיְזְ אַחְיִינְגָּעָקְוָטָעַן אָון דַעֲרוֹעָהָן,  
וּוְאָט סְ'אַיְזְ גַּעֲוָאָרָעַן מִיטּ דַעֲרָ יְוִיךְ, הָאָט זִיךְ פָּוּן גַּאֲרְנִישְׂטַ גַּעַיְ  
וּוְאָלְטּ וּוְיְסָעַן אָון דִּי קָעְבִּין אַבְּגָעָשָׂאָפַּט...

חסִידִים לְעַגְעָן אָרְיוֹן אָון דַעֲרָ דַאֲזִינְגָּעַן טַעַשָּׂה פָּאַרְשִׁידְעָנָעַ  
רְמַזְוִים אָין בְּוּנוֹת...

— סְ'אַיְזְ גַּעֲוָעַן — הָאָט עַר דַעֲרַצְעַהָלְטּ אַנְ'אַנְדְּעָדָשׁ מַאלּ  
— אַיְזְ אַשְׁטָעַדְטָלּ אַגְּלָם, אַגְּלָר. עַר הָאָט זִיךְ אַוִיסְנֶגְעָסְעָן  
לְעַגְעָן שְׁלָאָפַּעַן, מְחַמְתּ מַעַן מוֹזֵזּ זִיךְ דָאָק אַוִיסְנֶתְהָוּן אָון וּתְעַן עַר  
וּוְעַט זִיךְ וּוּתְעַן צְוָמָאָרְגָּעָנָסּ צְוָרִיק אַנְטְהָוּן, וּוְעַט עַר נִישְׁטָ  
וּוְיְסָעַן, וּוְאוֹזְ עַר הָאָט דִי זָאָכָעַן אַוּוּקָגְעַלְעָגָט. וּוְאַסְ-זְשָׁעַ תְּהָוָת  
דַעֲרָ טְפַשּׁ? עַר נַעַמְתּ אַשְׁטִיקָעַלּ פָּאַפְּיָזּ אָין פָּעָרְשִׁירִיבָטּ דַעֲרוֹוִיָּה  
אַלְעַ מְלָבְּזִישִׁים, וּוְאָסּ עַר הָאָט בַּיּוֹם שְׁלָאָפַּעַן לְעַגְעָן פָּוּן זִיךְ  
אַוִיסְנֶתְהָוּן, אַזְוִיָּה וּוּתְלָכָעַן אַרְטָ עַר הָאָט זִיךְ אַוּוּקָגְעַלְעָגָט, כִּדִּי  
עַר זָאָלּ קָאָנָעַן דְּרוֹהִיגּ אַלְוָרְבָּשְׁלָאָפַּעַן דִי נַאֲכָטּ. אָון גַּעַשְׁרִיבָעַן  
הָאָט עַר אַזְוִיָּה „דָעַם הַוְתּ הָאָבּ אַיְךְ לִגְעַן דָאּ, דִי הוּוּזָעַן דַאֲרָטּ,  
דִי זְשָׁוְפִּיצָעַ זְוִוְּדָעַ אַוִיפּ אַנְ'אַנְדְּעָרָ אַרְטָ אָאַזְוִיָּה...

אוּפְּשָׁטָעַהָנְדִיגּ אַינְדְּעָרְפִּיהּ וּוְילּ עַר צְוָנוֹיְפָּנְעָהָמָעַן דִי  
זָאָכָעַן. הָאָט עַר גַּעַנוּמָעַן דָּאָסּ שְׁטִיקָעַלּ פָּאַפְּיָזּ, וּוְאוֹזְ עַר הָאָט  
גַּעַדְאָטּ אַלְעַ אַוִיבְּגָעַשְׁרִיבָעַן אָון דַעֲרָפָוּן אַרְוִיסְנֶגְעָלִיעָנָטּ: דָעַם  
הַוְתּ הָאָבּ אַיְךְ דָאּ, דִי הוּוּזָעַן — דַאֲרָטּ אַגְּנוֹן, צָוָם סּוֹלּ פְּרָעָגָטּ  
עַר זִיךְ: „אַבְּעָר וּוְאוֹזְ בֵּין אַיְיךְ?“ אָון עַר הָאָט גַּעַנוּמָעַן זִיךְ  
אַלְיוֹן זָכָעַן אַיְזָעַן בְּעַטּ, אַיְזָעַן שְׁאַנְכּ, אַוְנְטָעַר דִי שְׁטוֹהָלָעַן... (דָאָסּ  
דַאֲזִינְגָּעַ מַעַשְׁהַלְעַ אַיְזָעַן אַיְגָעַנְטָלְעַ אַנְ'אַלְטָסּ).

דִי חַסִּידִים וְאָגָעַן, אָזּ דַעֲרָ רַבִּי רְ' הַעֲנָעָן הָאָט גַּעַהָאָטּ מִיטּ  
זַיְגָעַ מַעַשְׁהַלְעַ אַיְזָעַן סְפָעַצְיָעַלְעַ מַסְרְכָוָנָגָתּ.

ג.

דַעֲרָ רַבִּי רְ' הַעֲנָעָן אַיְזָעַן אַיְזָעַן אַיְזָעַן אַיְזָעַן.

פָוּ אַיִלְמָ אָז מְרֻבְלִיבָעַן אַ כַּאֲרָאַפְטָעַרְיַסְטִישָׁעַר פִוּט אַין  
פָאָרָם אָז אַין סְטִילַ פָוּ תְהָלִים. זַיְן "מְשִׁכֵּל שִׁיר יְהִידָהּ" אָז  
עַתְגָּלִיךְ, לְוִיטְמָ אַינְחָאַלְטָ, צַו "עַל נְהָרוֹת בָּבֶל", גַּעֲשִׁרְבָּעַן אַין  
חַרְווֹתָם. עַס עַנְתָּהַאַלְטָ דְזִוְיכָהּן שְׂוֹרוֹת, יַעֲדָע שָׂוָה בַעַשְׁטָעַת  
פָוּ אַבְטָ וּוּרְטָעָר, צַנוֹיְפְגַעַשְׁטָעַלְטָ פָוּ דְרִיסְמָ אַוְתִּיוֹת. וּעְדָע  
שָׂוָה אַוּן דַי אַוְתִּיוֹת פָחָ אַגְּהָוִבָּ אַוּן פָוּ סְוַתָּ פָוּ יַעֲדָע שָׂוָה  
בַעֲזָנְדָעָר, בַעֲטָרָעַטָּ דָאָם יַאֲחָרְצָאַהָלָ תְקָצָאָ. דָאָם אָז דָאָם  
יַאֲחָהָ, אַין וּוּלְכָעָן דַעַד רְבִי רָ' הַעֲנָעָד הָאָט אַוְיְגַעַשְׁרְבָעַן דַי  
דָאַזְגָּעָ תְפִילָה. דַי עַרְשָׁטָע אַוְתִּיוֹת פָוּ דְזִוְיכָהּן שְׂוֹרוֹת, עַנְטָ  
הַאַלְמָעָן אַין דַעַד לְעָגָן דַעַם נַאֲמָעָן חַנּוּן הַעֲנָעָד הַכְּהָן".

אַין דַעַם דָאַזְגָּעָן פִוּט הָאָט זַיְן גַּעֲלָאָט דַעַד רְבִי רָ'  
הַעֲנָעָד אַוְיךְ אַבְרָעַכְעָנָעָן מִיטְמָ' וּוְאַדְשָׁאָוּהָ בַעֲרִיחָמְטָעָן מַאֲטָעָ  
מַאֲטִיקָעָר אַוּן אַסְטְרָאָנָאָם, דַעַם מְשִׁכֵּל רָ' אַבְרָהָם שְׁטָעָרָן,  
וּוּלְבָהָר הָאָט אַיִּהָם, רָ' הַעֲנָעָכָאָ, אַין זַיְנָ'מָ אַ שִׁיר שְׁטָאָרָק  
פַעְרָמְשָׁעַבָּעָט. עַל הָאָט אַגְּנָהָוִיְבָעָן זַיְן "מְשִׁכֵּל שִׁיר יְדִידָות"  
מִיטָדַי וּוּרְטָעָר: "לֹא הַאֲמָנָתִי בָּרוּי אַדְבָּרָה, אַעֲלוֹה כֵן נִסְמָ  
עַתָּה רָאתָ, כִּי בֵּין "כּוֹכְבִּים" שְׁמָתִי קְנִי" דָהָ. דַזָּ וּוּאַלְסָטָ נִישָׁטָ  
גַעֲלָוִבָּט, אַז אַוְיךְ וּוּלְ רַעֲלָעָן, אַוְיךְ וּוּלְ שְׁרִיְבָעָן אַ שִׁידָה.  
אַיְצָטָ זַוָּה, אַז אַוְיִשְׁעָן דַי "שְׁטָעַרְעָנָם" הַאָבָאָקָ נַעֲמָאָכָם מִין  
נַעֲסָט... (נַעֲמִינָט רָ' אַבְרָהָם שְׁטָעָרָן).

בַעֲזָנְדָעָרָם הָאָט זַיְן דַעַה רְבִי רָ' הַעֲנָעָד אַוְיְגַעַשְׁיְכָעָנָט  
מִיטָזַיְנָעָ שַׁאֲרָפְזִוְנִיגָעָ רַעֲמָנִישָׁעָן אַוּן שְׁעָנָעָ מַלְיוֹצָות, וּוּאָסָ  
פַעְרָדִינָעָן אַ בַעֲזָנְדָעָר אַבְשָׁאָצָוָנָג.

צַוְקָוְמָעַנְדָּגָ צַוְ דַי זַיְבָּצְיָגָר יַאֲהָרָעָן הַוִּיבָּט אַהֲן דַעַר  
"בְּהַנְּדָולָ" צַוְ רַעֲנָקָעָן. עַל אַיְזָ אַגְּרִוְסָעָד בַעֲלִיסְטוּרִים, אַבְשָׁעָ  
עַר פַעְרָלִידָט נִישָׁט בֵּין צַוְ דַעַר לְעַצְטָרָ מִינָוֹת זַיְן הַוּמָאָד.

מִיטָאַ הַיְוָלָגָעָן שְׁמִיְבָּעָלָאַוְיזָיָנָעָ לִיְפָעָן אַיְזָ עַר נַפְטָר  
גַעֲוָאָרָעָן יַיְזָ אַדְרָרָ שְׁנִי תְּרָאָ (1850), אַיְבָּעָרָלָאַוְעָנָדָגָ פָאָר  
אַרְצִיְשָׁרָאָל גַּנְגָצָעָ צַוְעָלָגָ טְוִוָעָנָלָ רַוְבָּל, וּוּאָסָעָר הָאָט זַיְן  
צַוְנוֹיְפְגַעַשְׁאַמְעָלָט אַלְסָמָ כָּהָגָן. פָוּ דַי אַוְיְסָקְוִוִּיפְגַעַלְדָעָתָ פָאָר, "בְּכָוָ"

דיט".

זיין אוינציגער זוּהן פון ערשמיין זוייבן ר' יהיאָל-פישען  
לשווין פון מאַלעגֿין האט זיך אַבגעזאגט צו זיין דער ממאָלָאָ  
מקומ פון זיין נרויסען פאטעה. ער אייז געווען אַ נרויסער אַיזיעָן  
סוחָן.

האט זיך דאן דער גאנצער אלעקסאנדרער עולט אַיבערִ  
געטראָגען צום "שפַת-אַתְתָ", וועלכער איז אליוֹן געפָאָהָרָעָן צום  
רבֵין ר' הענעד.

ערשט לְעַצְמָעָן האט ר' הענֶבֶם אַנְאַיְינְקָעָל, ר' מענדעלָ  
לעווין אַרְוִיסְנְעַגְּעַבָּעָן די כתביים אוֹן תורוֹת פון "כהַנְּגַהָּל"  
אונטערֵין נָאָמָעָן, "השְׁבָתָה לְטוּבָה" (תרפַח).

איין ספר געפִינָן זיך אוֹיך די בריף אוֹן אלע מליצות אוֹן  
חוּdot פון רבֵין ר' הענעד. די שפְרָאָד פון זיינָע מליצות אוֹן צו  
בעוֹאוֹנְדָעָרָעָן. ס' האט טאָקָע געפָאָסְט אָזָא גוֹטָעָן לשׂוֹן-סְדָרָשׁ  
צו שְׁרִיּוֹבָעָן פָּאָר די אלטָע מְשֻׁכִּילִים, מִיט וועלכָע ער האט  
מלְחָמָה געפִיהָרָטָן.

## ד' אַבְרָהָם לִלְעָן אַכְאַשְׁוֹר

איינען פון דעם לעצטן דור "גוטע יודען" אין פוילען,  
וואם האבען זיך קונחדעם געווען מיט זיעעל גרויס גאננות, אין  
געווען דער גאון ר' אברהאם'עלע סאכאטשאוער.  
ער אין גשווען א זוהן פון ר' וואלויש (זאב נחום) באָרענָ  
שטיין, וועלכער איז געווען רב אין ביאלאָפֿאָדְלָאָסְקִי און איז  
דער מחבר פון דעם תלמודישען ספר "אנזֶדֶת־אָזֶב".  
ר' אברהאם'עלע סאכאטשאוער אין גבעולדען געווארען אין  
בענדין אין יאָהָר תְּפִיצָן (1837). שווין אלס קינד אין עד געווען  
בעגאָבט מיט א גָּזְעָן זְבּוּן אָזֶן הָאָט דָּעֵרְבִּי אַיִּינְ שְׂטָאָךְ  
בענעהרט צו לאָרְגָּנָן.

מ'דרצעהלט אָפְּילָן, אָז געווען ער אין אלט געווען פֿינְגְּ  
יאָהָר, הָאָט דער פֿאָטָעָר אַיִּהָם גַּבְּרָאָכְטָ צָוָם פֿינְטְּשְׁעָוָעָר דָּבָר  
ר' יִשְׂרָאֵל רַאֲפָאָפְּאָרָט, וועלכער הָאָט זְיךָ נְרָאָד אָוִיפְּגָעָה אַלְטָעָן  
אין בענדין אוֹיֶף אַחֲתוֹנָה. דער רב הָאָט מיט דעם פֿינְפּֿיְעָה אַהֲרִיד  
גען קִינְד גַּעַשְׁמוּעָסְטָ אַיִּינְ פֿעָרְשִׁיעָדְעָנָן סְגָנוֹנִית אָזֶן ער אַיִּינְ מְטָשָׁ  
נְחַפְּעָל גַּעַוְאָרָעָן פּוֹן זְיִינְ פֿעָנָאָמְעָנָאָלָעָן זְבּוּן...  
מען דערצעהלט אָוִיךְ, אָז דער גַּאֲזָן ר' חִימָם הַאֲלְכָבָעָשָׁטָטָם  
הָאָט זְיךָ גַּעַוְאָלָט מְשֻׁדְּקָזְיִין מִיטָּר' וְאַלְוּוִישָׁן, גַּעַוְעָן זְיִינְ זְוחָן,  
דער עַילְויִ, אַיִּינְ קִוִּים אלט גַּעַוְעָן אָכְטָ יִאָהָר. פֿערְהַעֲרָעְנְדִיגְט  
אַיִּהָם, הָאָט ר' חִימָם סְאָנְדוּעָר גַּעַוְאָלָט זְאגְעָן, אַלְזָ אַיִּינְ גַּאנָּץ  
גּוֹטָ, נָאָר דִּי צְרָה אַיִּינְ, וְאָם דִּי עַילְוִינִים הַשְּׁרָעָן אוֹיֶף אַגְּזִינְ עַיִּינְ.

אלזיט, וווען זי וווערטען עלטער. הערזוייך זאל ר' אברהэм'עלע איזט  
קָאַבְעָן גַּעֲגַטְפֶּעֶרֶט: "נוֹי אִין זָהָה, הָאָט אֵיתָה אַוְיכָן גַּעֲמָזָט  
אַפְּמָאַל זִין אַנְ'עִילְזַי".

צָלְמַעַב דַּעַם דָּאָזְגַּעַן חַזְפָּה/דִּינְגַּעַן עַנְטַפְּעָר פָּוּן דַּעַם אַכְּטָה  
יעַהְרִיגַּעַן יְוָנְגַּעַל הָאָט ר' תִּימָּס הַאַלְבָּעַרְשַׁטָּאָט דַּעַר סַאנְדוּעָה  
דַּעַם שִׂידּוֹן שְׂוִין נִישְׁתָּגַעַן גַּעֲוָאַלְטַט טַהְזָן..."

ר' אַכְּרָדָם'עלען הָאָט מַעַן חַתְוָנָה-גַּעֲמָאָכָט צָו בַּרְמַצְחָה  
מִיטַּ שָׁרָה'לְעָן, דַּעַר טַאַכְטָעָר פָּוּן רְבִּין' ר' מַעַנְדָּעָלָעָעָט שָׁאַקְשָׁעָר  
(גַּעֲבָוּרָעָן פָּוּן רְבִּינְסָ צְוּוֹיְטָן וּוְיִבְּ בְּ מִשְׁהָ חַלְפְּנְסָ אַ  
מְאַכְטָעָר).

אַלְסָ יְוָנְגַּשְׁמָאָן הָאָט דַּעַר סַאַכְאַטְשָׁאָוּשָׁר אַוְיכָן עַוְסְקִ-גַּעֲוָעָן  
אַיְן מַאַטְעַמְּאַטְיָהָ בִּי ר' וּוְאַלְגָּסְטָרִיקָאַוְועָבָה הָאָט עַד גַּעַד  
לְעַרְנַט "קִידּוֹשִׁי הַחְזִידָה" פָּוּן רְמַבְּסָ אָ אָ וּוּ, שְׁטַעַה הַעֲנָדָה  
גַּלְיוּבָצִיָּהָ אַיְן אַגְּנָץ נַאֲהַגְטָעָר בַּעֲצִיהָוָגָן צָו דַּעַם "חִידּוֹשִׁי  
הַרְוִיָּה" מִיטַּ וּוּלְכָעָן עַר פְּלַעַגְטָ קַאַרְעַסְפָּאַנְדִּירָעָן,  
עוֹ 29 יְאַהְרָר וּוּרְטָר ר' אַבְרָהָם'לְעָרְבָּן קְרָאַשְׁנִיעָוָיָעָ  
(תְּרַכְּבָּזָ), וּוּאוֹ עַר פְּעַרְלָעַגְטָ בַּאַלְדָּ אַגְּרוֹיסָעָ וִישְׁיבָה אַוְן צָו 33  
יְאַהְרָר הַאַבָּעָן אַיְהָם לְוָמְדִי תּוֹלָה שְׂוִין גַּעֲרוֹיָגָט אַלְסָ "גַּוְטָעָן יְזָדָ"  
אַבְעָר צְוִילָבָ אַקְאַנְפְּלִיקָט מִיטַּ דִּי "פְּנִירְהָעָרָ" הָאָט ר'  
אַבְרָהָם'לְעָרְבָּן גַּעֲמוֹזָט קְרָאַשְׁנִיעָוָיָעָ פְּעַרְלָאָוָעָן אַוְן עַר אַוְוָאָרָשָׁ  
רְבָּן אַיְן נַאֲשָׁעַלְסָקָ.

אַוְיכָן דָּא הָאָט עַר גַּעֲהָאָט מַחְלוֹקָתָן מִיטַּ דִּי בַּעֲלִירְבָּתִים  
אַוְן מַעַן הָאָט זִיךְ גַּעֲנוּמָעָן אַיְהָם נַאֲרַשְׁטָרְסָ רְוֶדְפָּן  
וּתְעַלְמָנִיגָּ זִיךְ פָּוּן אַיְהָם בַּעֲפָרְיוּעָן, הָאָט מַעַן גַּעֲוָכָט אַוְיכָן  
אַיְהָם הַטָּאִים. אַוְן ווּוֹן מַעַן זָוְכָט — גַּעֲפִינְטָ מַעַן...

סְ'אַיְזָ נַאֲדָ צָו יְעַנְעָה צִוְּיטָ פַּאֲרָגְעָקְוָטָן דִּי קַאַרְאַגְּצָיָעָ  
פָּוּן אַלְעַקְסָאַנְדָּעָר דַּעַם דְּרִיטָעָן, הָאָט ר' אַבְרָהָם'לְעָרְבָּן סַאַכְאַטְשָׁאָ  
וּוּהָ פְּעַרְנָעָסָעָן צָו מַאֲכָעָן אַיְן שָׁוְהָל, אַיְן שְׁרוּינְגְּנָסְ-טָאָגָן, אַ  
הַנּוֹתָן תְּשֻׁוָּה". אַ צְוּוִיְמָעָ וּוּרְטִיעָעָ דַּעַרְצָהָלָט, אַוְן עַר הָאָט  
כְּכָיוֹן נִישְׁתָּגַעַן גַּעֲמָאָכָט דִּי "חַפְּלָה", אַיְינְזָעָה הַעֲנָדָהָן אַוְן דַּעַר צָאָה

אייז א גרויסער שונא-ישראל... נו, אייז געוווארען — הימעל  
עפערן דיך! נאשעלפסער „ווײיסע חברה“ האט נישט נעהנט  
פערטראגען די דאוייגע עולח און האט תיכף אונגעגעבען אויפֿן  
רב א ממירה צום גובערנאטאר קיין לאמושע, או ער אייז א  
טוחד-במלכויות און לאזט בכוון נישט מאכען א „הנותנדתשוועה“  
אייז דער שוחל אייז טאג פון קייזערס קאראנציג.

דער גובערנאטאר, בעקומענדיג איז מסיריה פון יודען אונטַ  
ווייער איינגעגעם רב, האט נאטידליך, באולד בעפויילען, אַזְזֶ  
פאלייצי זאל תיכף ברענגן צו איהם דעם נאשעלפסער רב.  
דער נאטשלניש פון נאשעלספּ, דער האטטענדיג דעם דָאַ  
זינגען בעפערהַל, האט דערפּון באולד מודיע געוווען דעם רב און  
מ'האט איהם אונטער א פֿאַלִּיצְיוֹאַישְׁעָרְ שמייה באולד אַזְוּעַד  
געפיהרט קיין לאמושע.

עטלייבע אונגעעהנע הסדרים זענען נלייך מיט דעם דָבָט  
זותן, ר' שמואל, מיטגעטאהחרען קיין לאמושע.  
דער וויסענדיג זיך זעגען דער מעשה אייז רעד לאמושען דבָּ  
ר' אליעזר שמחה ראכיניאויטש, איין בעגלאיטונג פון צוויי לאטַ  
זשער נביירם, וועלכע אונגען געוווען הייטיש מיט דעם מבער  
נאטאר, אושעט צום גובערנאטאר אהיים און איהם אויפֿגעקלערט  
דעם שקרבלבל אוייפֿן נאשעלסקער רב. דער גובערנאטאר האט  
אכבר בשום אופּן נישט געוואלט ד, זאל אבלאוזן. ער האט,  
אפנימ, אליאין מורה געהאט פֿאַר די מוסרים. ערשת ווען די  
דעלאנטצייע האט דעם גובערנאטאר ערקלעהרט, איז דער נאשעל-  
ספּער רב אייז א גטוואלדיין צוטראגענער מענטש און קען זיך  
ニישט אוייפֿ וועלט-זאכען, ער האט בכל נישט געוואסט וועגעהַ  
דער פֿיעורונג אין לאנד, ווארום מ'האט איהם קיינער דערטט  
גישט געזאגט, האט דער גובערנאטאר געלאוזט ר' אברהת-לען  
דופען צו זיך, כדי צו איבערציינען זיך פֿערזענילד, צי ס'אייז  
אמט, וואס די דעלענטצייע האט איהם איבערגעגעבען.  
ווען טען האט דעם רב פון דער תפיסה געבראכט צום

noburgatär אוּן ער נעהן שטאלט לערשׂוֹזעט. ער שעוויזס  
אין איהם נערונען איבער' פנים.נו, מאכט ר' אברהム'ע קיט  
שהיות נישט און רעכענט זיך אויך נישט, און ער מעפינט זיך  
אין נבערגאטאר'ם שטוב, לויפט ער צו צומראגענערהייט צום  
פענטער און ווישט זיך אב מיט ער טיירער פארהאנג דעם  
שוויזס פון פנים... און דאס האט בעדרפט דער noburgatär<sup>זעהן מיט זייןע איינגענע אוייגען!</sup>  
בעמערקענדין די דזייןע מאנדע צומראגענלייט האט שוין  
ער noburgatär איהם בעפריט פון שטראָת, אבער מיט דעם  
הנאַי, און ער מוּ באָלֶד נאַשעלט פערלאָזען און זיך אַבּוֹזְאָגָעָן  
פון דאָרטיגען דבּוֹנוֹת...

ר' אברהם אוּן דאן נעוואָרען רב אין סאָכָאַטְשָׁוּן. האט זיך  
אבער אויך דאָרט באָלֶד צעפֿלָאַשְׁעָרָט אַ גְּרוֹיסָעָט מְהֻלָּקָה צוֹוִישׁעָן  
אייהם און די בעליךִתִים, וועלכּע האבען דורךִוים געוואָלָט האָ  
בען אַ רְבָּ, חָאָס זָאָל פָּאָנָעָן נְטָרָסְיָה רְוִישָׁה רְעֵדָעָן אַן נִשְׁטָמָזָן  
צָאָלִיךְ אַ רְבִּי פָּוּן חֲסִידִים. כָּאַלְמָה נְאָמָר בְּבָבִילוֹן  
ער זָאָרְשָׂאָוָעָר noburgatär, צו וועלכּען די בעלְבָּתִים  
דאָבען זיך וועגען דעם נטענדעם, האט דעם רְבָּ גְּעַלְאָזָט צו  
זיך דופּעָן. ווען ער noburgatär האט אַיְינְגָעָטָעָה'ט מיט  
אייהם האט ר' אַבְּרָהָמָ'עָ די גְּאָנְצָעָט צִוְּיָהָט נִשְׁטָמָזָן  
noburgatär אַין פְּנִים אַרְיִין, נאָל גְּהַאָלְטָעָן די אַוְיְגָעָן אַרְאָבָּ  
געלְאָזָט צו ער ערְדָּה. דאס האט שטאלט פְּעַדְרָאָסָעָן דעם  
noburgatär, ער האט עַם אַוְיְגָעָטִיטְשָׁטָן, זָוִי אַ גְּרִינְגְּשָׁעָזָן  
און — ר' אַבְּרָהָמָ'עָ האט זיך גְּעַמּוֹת וְוִוְוְטָעָר אַבּוֹזְאָגָעָן פָּוּן  
כָּאַהֲרָבָּנוֹת אַין סאָכָאַטְשָׁאָוּן.

זוען זוֹיְגָעָן חֲסִידִים אַבעָן אַיהם נְעַפְּרָעָנָט, פְּאַרְזָוָאָס ער  
הָאָט גְּהַאָלְטָעָן די אַוְיְגָעָן אַרְאָבָּנְעָלְאָזָט בְּעֵת ער האט גְּעַרְעָדָט  
מייט'ן noburgatär, האט ר' אַבְּרָהָמָ'ל גְּעַנְגְּטָפְּשָׁעָט, אַן די  
נכָּדָא זָאָנָט: "אַסְאָר לְהַסְתַּכְלִיבְנָה בְּפָנִים אַדְמָ רְשָׁעָ", מען טָאָר נִשְׁטָמָזָן  
אַגְּקוֹעָן אַ רְשָׁעָם פְּנִים. האט מען אויך דאס "אַבְּגָעָטְרָאָגָעָן"

דעם ווארשאווער נובערנאטאר.. סיון מוסרים האבען נישט  
געפעהלט!

אויף זיון ארט האט דער נובערנאטאר אריינגעשיקט אלס  
רב סיון סאכאטשאזו (מייט דער הסכמה פון די דארטינע בעלי-  
בתם, מיט ר' שמואל ווינגרטמאכער בראש) ר' מענדעל טורא-  
ווער פון וארשא, א נרויסעה משכיל און חוכב-ציוון. האבען זיך  
ווײַדר עז איהם „געוואשען“ ר' אברהאם לם אנהענגער, זוכענדיג  
איין איהם נסמה עז נעמצע און פערגעטלטונג פאר דער חרפה,  
וואס מען האט אָנגעטהָן זיעיר רבינו.

האט זיך אָנגעהויבען אויפטני א נרויסע מהלווקה צוישען די  
חסידים און בעלייבותים. מען האט זיך אויך נישט אָנגעשטעלט  
פאר מסירות און רדייפות. מען האט פער' מסרט' ר' מענדעל  
כוראווער, און ער איז א ציוניסט און מאלע א מورد במלכבות,  
צוליעב וואס ר' מענדעל טוראווער האט אויך געמוות פערלאזען  
סאכאטשאזו און האט אפילו אִינְגָאנְצָעָן עוקד געווען פון פוילען  
(ער איז געשטארבען איין אנטווערבען). נישט קולענדיג אויף  
די אלע רדייפות און נגישות, וואס מען האט אָנגעטהָן ר'  
אברהאם'לען, האט ער דאך שווין וווערנדיג אוייס רב, געפיהרט  
איין סאכאטשאזו א נרויסע ישיבה, וועלכע איז שטארט פאָפּוֹלָעָר  
געווען בכל תפיזות ישראל. פון דארט זענען אורייס נרויסע  
רבנים און לומדים. אויך זיינע חסדים זענען בעשטאָגען מייסר  
טענס פון רבנים און לומדים, עהראַליכע יודען.

די שיטה פון רבינו ר' אברהאם'לע איין לערדנען איז געווען  
מעהֶר רָאַצְיָאַנְעָל ווֹי סְכָּאַלְאַסְטִישׁ. דער פְּלַפּוֹל איז בֵּין אַיִּהְמָן  
ニישט געווען דער עיקר. א גאנצע וועלט האט זיך עז איהם  
געווענדעת מיט שאלות וועגען רעליגיעזע עניינים, בעטרדאָכְטָעָנָן  
דין איהם אלס אָגָּאָוִיטָאָרִיטָעָט און פום אוייפּ דעם תלמודישען  
געבימת.

עז 73 יאָהָר איז דער רבינו ר' אַבְּרַהָּמִּלְעָן נְפִטָּר גַּעֲוָהָעָן,  
י"א אדר א' תר"ע (1910). זיון חיוב "אנג'-טַל", אויף' תלכוז

שבת, איז ערישינען נאך בי זיין ליעבען. זיין צוויטער חיבנא  
„אבני נור“ (אויף אלע פיעעה חלקיים „שלחן ערוץ“), וואס  
ענטהאלט טויענדרער תשוכות, איז ערישינען שוין נאך זיין  
פטירת.

בידע חיבורים צייכענען ייך אוייס מיט נרויס **חריפות** און  
בקיאות, מיט שארפזין און זאכלייבקיט.

מען דערצעהלט, או אמא איז געקומען צום סאכאטשע-  
ווער א סייח'ששה (גאליציאנער) חסיד אגשלאגען איהם א  
שידוך פאר זיין'ס א זוהן. אבער פריהער האט דער דאזינגר  
חסיד זיך געוואלט בעקענען מיט'ן חתנ'בחוּן און איהם פער-  
הערען...).

דער רב' ר' אברהム'לע, דערהערענדיג, וואס דער גאליצ'-  
יאנער חסיד פערלאנגט, האט איהם געבעטנען, ער זאל פריער  
איהם עפעם זאגען חידושי תורה, דאן וועט ער איהם לאזען  
פערהערען זיין זוהן. האט איהם דער שדכן עפעם נאכגענזאנט  
פון זייןע „אויפטהוועבער“. ענטפערט איהם דער רב', או דאס  
אייז א „סייח'שע תורה“. זאגט איהם דעל חסיד נאך א צוויטען  
„אויפטהו“, פרענט איהם דער רב' פון זאגען ער האט דאס  
גענומען. ציהט דאך דעל חסיד מיט דע פלייזעס און אייז אין  
א גרים פערלאגענהייט; זאגט איהם ר' אברהム'לע: דיין קאפ  
אייז צו שאוואר צו איז גאנישען אויפטהו, דאס האט נאך געד  
קאנט זאגען איז נאון, ווי דער פיעטר, קאוועה רב' ר' ברוך צבי  
אייז... און ער האט טאפע געטראפען. דער סייח'שעל חסיד  
האט זיך דאן מזדה געווען, או ער האט עם געהרט נאכזאגען  
פון דעם פיעטראוואוער רב', און ר' אברהム'לע האט דעם „פער-  
הערעד“ באילד טשלט גשווען אהיים...

דער חתנ'בחוּן אייז געווען זיין זוהן ר' שמואל, וועלכער  
האט שפערעד ממלא - סקט געווען נאך זיין פאטורס  
פטירת. ר' שמואל איז שוין געווען א מעוד רותינע נאטוֹג.  
אין חכמָה און חריפות אייז ער נישט אַנגעשטאנען פון

זין גרויסען פאטער. ער איז נפטר געווארען כ"ל טבת תרנ"ה  
(1928), זיענברג 70 יאהר אלט (איין אטוואצץ).

צוליב די מליחודה אומשטענדען האט ר' שמואל די גאנצע  
צייט געווארונט איין גניישען, וואו די כסידים האבען איהם  
געהאט געקופט א הווין.

פון ד' שמואל סאכאנטשעווער איז ערשיינען נאלן זיין פטירה  
דער זיבוד "שב משטאל" (אויף תורה).

דען היינטיגער סאכאנטשעווער רב, ר' דוד', וועלכעל איז  
פריהער געווען רב אין ווישענארד, איז שויין דער דרייטער פון  
דער סאכאנטשעווער דונאטיע. איהם האט אבער מעטראפען  
דער זעלבער גורל, וואס זיין גרויסען זיידען וואו ער האט נישט  
געזאלט זיין רב, האט ער אומעטום געהאט אויסצושטעהן  
גרויסע דרייפות. צוויי אין בענדין, אזו, איז מאמאשאנו, וואו ער  
האט זיך נעמות אבזאגען פון כסא הרבנות.

די רזיזידען פון ר' דוד' בארגנטין איז פאכיאני,  
אבער רופען דופט מען איהם זוייטה "סאכאנטשעווער דבי".

בי היינטיגען טאג איז ער אינען פון די אנגונערענסטע  
גוטע יודען אין בזילען

## ר' דוד'ל לעלשווער

๙.

דעך אפֿאַסְטָאַל אָוֹן פֿערַשְׁפֿרִוּטֶר פֿוֹן חַסְידָות אַיְן פֿוַילְעָן  
איַן גַּעוּעַן דַּעַךְ רַבִּי ר' דָּוָדְלֵל לְעַלְשָׂוָעָר. עַר אַיְן גַּעוּעַן בַּיַּיַּה  
דיַיְרַומָּע יְדִישָׁע פֿאַלְקָסִמְאַסְעָן זַהֲרַבְּעַבְּלִיבְּטָם.

זַיְן שְׁטַעַרְעָן אַיְן אַוְיפֿגַּעַנְגַּנְגָּעַן אַיְן דיַיְרַומָּע צַיְיטָעָן פֿוֹן  
דעך חַסְידִישָׁעָר בְּעוֹזְנוֹנָג אַיְן פֿוַילְעָן.

וּוּ דיַיְרַומָּע צַחַל חַסְידִישָׁעָרְבִּים, אַיְן אָוֹן ר' דָּוָדְלֵל  
לְעַלְשָׂוָעָר גַּעוּעַן אַ פֿאַלְקָסִיְינְדָן.

גַּעֲבָוִירָעָן אַיְן עַר אַיְן יְאַהַר תְּקִיָּה (1746) אַיְן דָּאַרְתָּ בִּיאַלְעָן,  
נַעֲבָעָן רַעַם שְׁטַעַלְטָעָל לְעַלְעָאָ, וּוּאוֹ זַיְן פֿאַטְעָרְרָן ר' שְׁלַמְהָ אַיְן  
זַיְן מַוְטָּעָר רַבְּכָה הַאֲבָעָן נַעַחַלְטָעָן דיַיְרַומָּע אָוֹן דָּרְבָּיִ אָוַיל  
צַוְּגַעַהְאַנְדְּעַלְטָן.

שַׁוִּין אַלְטָן קוֹינְדָהָט זַיךְ ר' דָּוָדְלֵל אַיְינְגַעַלְעָבָט מִיטָּעָךְ  
נַאֲטָוָר. אַיְבָּעָר פֿעַלְדָּעָר אָוֹן וּוּעַלְדָּעָר פֿלְעָגָט עַר אַרְוַמְגָעָהָן גַּאנְצָע  
טָעָגָן, אָוֹן אַיְן וּוּעַלְדָּעָר אָוֹן פֿעַלְדָּעָר פֿלְעָגָט עַר אַיְן דיַיְן  
שְׁפַעַטְעַרְדִּינְגָּעָ יְאַהַרְעָן פֿרְאַוְעָן הַתְּבוֹדָדָות...

דיַיְן נַאֲהַעַנְטָקִיָּט צַוְּ דַּעַךְ נַאֲטָוָר הַאֲטָט אַוְיךְ עַנְטוֹוִיסְעָלָט אַיְן  
אַיְהָם דָּאָסָנְשָׁפִילְלָ פֿוֹן צֻעְרַבְּעַלְיְהָיִים. וּוּעַן ר' דָּוָדְלֵל אַיְן שַׁוִּין  
גַּשְׁוָעָן אַ שְׁמַדְבָּר אַיְן דַּעַךְ חַסְידִישָׁעָר וּוּעַלְט — דָּרְצַעְהָלָט מַעַן  
אַיְן לְעַלְשָׂוָעָ — פֿלְעָגָט שַׁה אַרְוַמְגָעָהָן אַנוֹתְךָ הַוִּיפְעָן אַיְן אַוְיפְּנָן

מאריך און קוים האט ער בעמערלט, און די בעליך-בטים זענען נישט בי זיינער פערד און וואגנון, האט ער גלייך נעלראכט וואסעד און אונגעפאייט די פערד און זיינגעבען פון וואגנון צו עסען...

אין לעלעוו האט ד'זוד'ל געהאט א געוועלבעל מיט "אלוי סמאלי", וואס די פוויירום פלאגען קויפען בי "נאש דאווידעך" (זוווי האבען זי איהם גערופען). אבעה קוים האט ער באלה האט פערדיינט אויפין טאג להחיות את נפשו, האט ער באלה זיין געוועלבעל פארטמאכט, זאנענדיגן "זאלען אויך די איבערינג זודען היינט עפעם פעדינען, זי בריוכען דאס אויך צו לאבען". און אווי לאבעט ר' דוד'ל מיט גרויס בטחון זיין פרום, בע שירען, דחיפות' דיס לאבען. ער זיצט דערבי אב שטיקער צויט בי ר' אלימלך פון ליבליינער "חוזה" אין לובליין, ערערנט דארט תורה לשמה און אייז עופק איז חסידות. ער ווערט דער נושא-כלים פון לובליינער "חוזה" און וואנדערט פון דארט צו דארף און פון שטאדרט צו שטאדרט, פראפאנירט און פער שפרייט דאס חסידות צוישען די פאלקס-מאסען, דערהויפט — צוישען דארפס-לייט.

ר' דוד'ל לעלעוווער האט דעם "יוד הקדוש", וועלכער אין פריהער געווען א גרויסער מתנגד, געמאכט פאר א חמיה, איהם אונטערגעפיהרט צומ "חוזה" און דאס יוד מיט איהם משבד געווען. דאסזעלכע האט ר' דוד'ל געתהו מיטין רבין ר' בו נם, וועלכען ער קריינט דאס אויך אלס רב. דעם מיליטערישען דאקטאר חיימידוד בערנארד פון זאלאשין האט ער מהזורי-לטוטב גשווען, מאכענדיג איהם פאר א בעליך-שובה איזו"ו.

ר' דוד'ל לעלעוווער בעקעמאפט שטארכ די מתנגדים, אכער נישט ביד רטה, זי אנדערע האבען דאס געתהו, נאר דאקטאר חיימידוד בערנארד פון זאלאשין האט ער מהזורי-לטוטב מיט תמיות און מיט גרויס עניות. מיט ער דאוןיגער טאקטיק האט ער מאקע שטארכ אוניסגענוומען בי די מתנגדים. אפיין

בֵּין אֹזֶן נָאוֹן־עוֹלָם, וְוִי דַעַר בְּרִית־אַבְרָהָם", דַעַר פִּיעַטְרוֹקָאַוּרָעָה  
רב, אַיְזָן גַּעֲוָעָן, הָאָט עַל אַוִיסְגָּעָפּוּעָלָט, אָז עַר זָאַל מַתִּירְזָיוִין  
צָו טּוּבָלָעָן זִיךְ שְׁבַת אַיְזָן אַז וּזְאַרְימָעָרָמָה, וּזְאַס אַיְזָן בַּטְּנִי  
מַתְּנָגְדִּים שְׁטָאָרָק פַּעֲרָבָאָטָעָן גַּעֲוָעָן...

די חַפְּדִישׁ רַבִּים הָאָבָעָן זִיךְ טָאָקָע שְׁטָאָרָק גַּעַצְאַצְקָעָט  
מִיט זִיעָר רַ' דּוֹדָל אָוָן עַר אַיְזָן פָּוָן זִיךְ גַּעֲרָוִינָט גַּעֲוָאָרָעָן אַלְמָ  
רַבִּי, בָּאָטָשׁ עַר גַּופָּא הָאָט נִישְׁטָן גַּעַשְׁוֹאָלָט.

בָּאָטָשׁ רַ' דּוֹדָל אַיְזָן גַּעֲוָעָן כְּלִימָיו אַ גַּרְוִיסְעָר אַרְיָמָאן,  
דָּאָךְ הָאָט עַל דַעַם גַּרְעַסְטָעָן טִילְ פָּוָן דַי בְּרִיוֹנוֹת אַוְעַקְגַּעַנְבָּעָן  
אוּפָה אַרְץ־יִשְׂרָאֵל אָוָן זִיךְ נָאָר אַזְוִיפָּיל אַיְבְּשָׁרְגָּעָלָזָט, וּוּפְיָיָל  
עַר הָאָט גַּעַבְּדוּכְט אַוְיָה אַוִיסְצָהָאַלְטָעָן זִיְן הוּוֵי.

אוּפָה אַלְמָ רַבִּי הָאָט עַר גַּעַבְּרָט אַ זְעָהָר אַרְיָם, אַסְקָעְטִיש  
גַּעַבְּעָן, גַּעַפְּאָסְט הַעֲנִיתִים אַזְן אַבְּגָעָהָאַלְטָעָן סִיגְוִפִּים.

דַי דּוֹדָלָם תַּלְמִידִים זְעַנְעָן גַּעֲוָעָן: רַ' יַצְחָקָל וּזְאַרְקָעָר,  
רַ' שְׁעִיהָלָעָ פְּשָׁעַדְבָּאָזְשָׁעָר, דַעַר רַבִּי רַ' בּוֹנָם פְּשִׁיסְכָּעָר אָזָן  
נָאָךְ אַנְדָּעָרָעָ גַּרְוִיסְעָ צְדִיקִים אַיְזָן פּוֹיְלָעָן.

וּוֹעֵן עַס זְעַנְעָן אַוִיסְגָּעָרָבָעָן דַי גַּרְוִיסְעָ הַיִּסְטָאָרִישׁ  
מַלְחָמוֹת פָּוָן נַאֲפָלְעָאָנָעָן. הָאָט רַ' דּוֹדָל לְעַלְעֻוָּר גַּעַ'חְלוּמָט,  
אוּזָן שְׁוִין מִשְׁיחָס צִיּוֹטָעָן. עַר אַיְזָן אַזְוּעָס צָוָם חַוָּה, צָוָם  
יְוָה הַקְּהִשָּׁ אָזָן אֲפִילָו צָוָם קָאַשְׁעַנְיִיצָעָר מְנִיחָ אָזָן מְעַן הָאָט  
צָוֹזָאָמָעָן אַבְּגָעָהָאַלְטָעָן הַעֲנִיתִים, גַּשְׁוֹאָלָט מִשְׁיחָהָן אַרְאָבָּ  
ברָעַנְגָּעָן.

### ב'

אַיְזָן דַעַר צִוְּיט, וּוֹעֵן דַי פְּרָאַנְצְּזָיוֹעָן הָאָבָעָן בְּעֹזְעָט פּוֹיְלָעָן  
(7—1806) אַיְזָן קִיּוֹן לְעַלְעֻוָּר אַנְגָּעָטָמָעָן אַנְ'אַבְּטִילְוָנָגָן פָּוָן דַעַר  
פְּרָאַנְצְּזָיוֹשָׁעָר אַרְמָעָע. לְעַלְעֻוָּר אַיְזָן דַעַמְאָלָט נָאָר גַּעֲוָעָן אַ  
סְרִיוּזְשָׁטָאָרט. אַיְזָן שְׁטָעַדְמָעָל הָאָט זִיךְ גַּעַהָאָט פְּעַרְשָׁפְּרִיטִיט  
אַסְלָאָגָג, אוּזָן נַאֲפָלְעָאָזָן גַּופָּא גַּעַפְּינָט זִיךְ מִיט דַעַר דָּאַיְגָעָה  
אַרְמָעָעָאַבְּטִילְוָנָגָן, וּזְאַרְוָם דַעַר גַּעַנְעָרָאָל, וּזְאַס הָאָט מִיט דַעַר  
אַבְּטִילְוָנָגָן אַנְגָּעָפְּיִהְרָט אַיְזָן עַגְלָהָן גַּעֲוָעָן צָוָן נַאֲפָלְעָאָנָעָן.

האָט זיך דער פֿראָנְצּוֹיזֶישֶׁר גַּעֲנָעָרָג שְׂטָאָרָק גַּעֲהִירְזֶשֶׁט,  
וואָס די לעלעושער יודען האָבען דער אַרטְשָׁע נִישְׁת גַּעֲמָאָכְט  
קיין שומ קְבַּלְתִּפְנִים, ווי די יודען פְּלָעָגָן דָּאָם טָהָו אֵין  
אנְדָרָעָמָקְמוֹת אֵין פּוֹלְעָן, נִישְׁת אַקְעָגָעָנָגָעָנָגָעָן טִימָט אַ  
סְּפָרִיתְוָרָה אֵין אַ חְוָהָה, בעַת די קְרוֹסְטְּלִיכָּע בְּעַפְּעַלְקְעַרְוָנָג הָאָט  
זַיְדָאָרָט יָא גַּעֲמָאָכְט אַ פִּיעָרְלָעָבָעָן קְבַּלְתִּפְנִים.

דָּעָרוֹוִיסְעָנְדִּינְג זַיְדָ, אָז בְּ, דָודְלָ אֵין נִישְׁת גַּעֲוָעָן דָּעָרְפָּאָר  
צְוָלִיב גַּעֲוָיְסָעָט טָעָמִים, אַיז דָּעָה גַּעֲנָעָרָג שְׂטָאָרָק נִיגְעָרִיג גַּעַד  
וּוֹעֵן צַוְּעָהָן אַיהם אֵין עַה אֵין צַוְּאָמָעָן טִימָט זַיְן  
זַיְדָוּשָׁעָן דָּאַלְמָעְטָשָׁעָר, בְּכָבוֹדָו וּבְעַצְמָנוֹ, אַהֲיֵינְגָעָנָגָעָן. —

איַבְּעָדְרָטְרָעְטָעְנְדִּינְג דִּי שְׁוּעָלָ פּוֹן דָּעַט אַיְינְגָהָזְקָעְרָטָעָן אֵין  
טִיף אֵין בְּלָאָטָע פֻּרְזָוְנְקָעְנָעָם הַיְּוֹעָלָ, וּוֹאָס אֵין גַּעֲשָׁטָאָנָעָן גַּעַד  
בָּעֵן דָּעָרְשָׁוָהָל, הָאָט דָּעָה פֿרָאָנְצּוֹיזֶישֶׁר גַּעֲנָעָרָג שְׂטָאָרָק, דְ' אַוִּיפָּ  
וּוֹי אֵין דָּעַט קְלִינוּעָם, אַרְיָמָעָן, פִּינְסְטָעָרָעָן שְׂטִיבָעָל, דְ' אַוִּיפָּ  
דְ', טִימָט אֵין קְלִינוּעָם פְּעַנְמְטָעָרָל אַוִּיפָּן הַוּוֹפָ אַרְוִיָּם, זַיְצָט  
בַּיִּי אַטְשָׁ אַנְּאַלְטִיטְשָׁקָעָר, אַוִּמְגָעְדָּאָרְטָעָר אֵין אַיְינְגָהָזְקָעְמָעָן  
סְּעָרְטָעָר וּוֹד אַוִּיפָּ אַ צּוּבָּרָאָכָּעָן בְּעַנְקָעָל אֵין אַיְזָ פְּעַרְטִיפָּט אֵין  
עַפְּעָם אַגְּרוֹיְסָעָן סְפָר, נְעַבְּעָן וּוּלְכָעָן עַס לִיגְט אַדוֹיְטָעָ פָּאָ  
טְשִׁוְילָע אֵין אַטְבָּאָקְשְׁקָעְטָעָלָע. דָּעָה אַלְטָעָר הָאָט גַּאֲרָנִישָׁט  
גַּעֲהָרָט אֵין גַּאֲרָנִישָׁט גַּעֲזָהָן, אָז סְאַיְזָ עַמְּיָצָעָר אַרְיִינְגָעְמָעָן.  
עַרְשָׁט וּוֹעֵן דָּעָרְזָיְדִּישָׁעָר אַדְיוֹטָאָנָט הָאָט הַוִּיד גַּעֲזָגָטָן  
„גּוֹט מָאָרְגָּעָן אַיְיךְ, רַבְּיָן“ — הָאָט דְ' דָודְלָ אַוִּמְגָעְהָזְקָעְבָּעָן דִּי  
גַּעֲדִיכְטָע בְּרַעְמָעָן, וּוֹאָס האָבעָן בְּעַדְעָסָט זַיְנָע בְּרַעְנְדָרִיגָע  
שְׁוֹאַרְצָע אַוִּיגָעָן, אֵין זַעְהָנְדִּיג, אָז נְעַבְּעָן אַיהם שְׁטָעהָט עַפְּעָם  
איַיְנָעָר אֵין בְּלוֹזָ נְאָלָד אַגְּנָעָתָהָו — הָאָט עַד זַיְדָ תִּיכְפָּ אַוִּיפָּ  
גַּעֲהָוִיְבָעָן פּוֹן שְׁטוֹהָל, אַוְגְּטָעְרָשְׁפָּאַרְעָנְדִּינְג זַיְדָ בַּיִּים טִישׁ מִיטָּ  
זַיְנָע צִיטָּעְרָנְדִּיגָע הַעָנָר. רַעְבָּנְעָנְדִּינְג, אָז דָּאָם טָוָזָיָן טְאָקָעָ  
נְאָפָּלָעָאָן אַלְיָוָן, הָאָט עַר אַרְוִיְפָגָעְלִיְגָט זַיְן רַעְבָּעָהָה הַאָנָר  
אַוִּיפָּן קְאַפְּעָלָ, אֵין וּוּלְכָעָן עַר אֵין גַּעֲנָאָגָעָן אֵין אַוִּיפָּן קְוָל  
גַּעֲזָגָט: „בְּרוֹךְ שְׁתָלָק מְכֻבָּדוֹ לְכָשָׁר וּדְמָ“ (דִּי בְּרַבְּתָה, וּוֹאָס אַ

זיך זאנט, וווען ער זעהט אַ מלך...  
דעער פראנציזווער גענעראל איז זעלאר גערירט גענווארען,  
דעערעהנדיג פאל זיך דעם אלטערן יודישען רב. ער איז אויה  
נשוען גערירט פון דער שענהנער ברכה און, אנטשטאט צו מאכען  
דעם רב אַ פאָרוֹאוֹרֶה פאל דעם, וואָס ער האט נישט דער  
לאָזט, מען זאל מאכען די פראנציזווען אַ סבלת-פֿנִים, האט ער  
נאָר איהם, ר' דוד'לען, גענומען בעטען, אַז אַזוי ווי ער, דעד  
גענעראל, געהט איז דער מלחהּ אַריין, זאל ער איהם נעכען  
אַ ברכה, אַז זיין האט זאל זינען און דערפֿאָר וועט ער איהם  
נטט בעלויגען.

ר' דוד'ל לעלעווער האט בערטאָנען די כוונה פון גע-  
גענעראל און גענטפֿערט, אַז ער קאָן נאָר איהם פערזענְלֵיד בענ-  
שען, אַז ער זאל ניצול ווערטען פון אלע געפֿאָהרען און אהײַמַּ  
קומוּן בשלום צו זיין וויב און קינדער...

דעער גענעראל איז נישט געלְלִיבּען צופֿרידען פון דעל דאָ  
זינער צוּיְדִּיטִיגּשֶׁר ברכה. ער האט דערפֿון געדּוֹנְגּעַן, אַז דער  
רבּי בענשט איהם בלויין, געראָטוּוּט צו וועלְעַן פון דער מלחהּ  
געפֿאָהּ, אַבעָּר נישט מיט אַ נצחּוֹן. זעהנדיג אַבעָּר די שׂוֹאָבּ  
קייט פון ר' דוד'ל לעלעווער, האט דער גענעראל אויסגעטען  
אַ לענְגּוּרְעַן שמוּם מיט איהם און זיך מיט איהם פרײַנְדְּלִיךְ  
געזענענט, אַוּעָקְלַעֲגְנְדִּיגְ אַוְיפּן טיש אַ גַּלְדְּעַנְעַם הונדרט

פֿראָנְקִ-שְׁטִיףּ אַלְסְּ פְּדוּזָן.

ר' דוד'ל האט אַבעָּר געבעטען דעם גענעראל, אַז ער זאל  
די "מטבע" צוּרְגּעַהְמַעַן, ער איז נישט נחנה פון אַז געלְדּ.  
דער העפֿלִיבּער גענעראל האט אַבעָּר דאס געלְדּ געלְאָזְטּ זיגען  
אוּפּן טיש און איז צוֹאָמַעַן מיט זיין יודישען אַדִּוּטְאָנְטּ אַרְוּסִים  
פון הייזעל, זואָו ר' דוד'ל האט געווואַוינט.

בְּאַלְדּ דעַנְאָךְ הָאָט דָּעַר גַּעֲנָעָרָאָל פֿעַלְלָאָט דָּאָס שְׁטַעַדּ  
טַעַדּ, צִיהֻנְדִּיגְ ווּוִיטִעַר אַוְיפּן שְׁלַאָכְטִ-פֿעַלְדּ. דעם גַּאנְצָעַן ווּעַגּ  
הָאָט אִים גַּעֲנַבְעַרְטּ אַין מָות ר' דוד'לְטּ שְׁרַבְתּ. וּוּאָו ער אַין

ニישט געשטאנגען און גענאנגען, איז פאל זייןע אויגען געשטאנגען  
די געשטאלט פונט אלטען הייליגש יוד. און צוּי אַפְט, ווי  
עה האט זיך געפונגען אין אַסְכָּה, האט עה זיך דערמאָהָט אין  
ב', דוד'לְס ברכה און איז פון אלע געפֿאַהָרָעָן ניצול געווֹאָרָעָן.

נָאָך דָּעֵר מְפֻלָּה בַּיִּדְעֵר בְּעֲרָבָּוּנָּא, וּוּעָן דֵּי פְּרָאַנְצְּזָוּנָּעָן  
הָאָבָּעָן גַּעֲמֹזֶת מָאָבָּעָן דָּעֵם פָּאַטָּאָלָעָן צְרוּיכְּצָוָן, אָוֹן דָּעֵם  
גַּעֲנָרָאַלְס אַרְמָעָעָא אַיז אַינְגָּאָנְצָעָן אַוְמָעָשָׂוּמָעָן אַיז פְּרָאַסְטָט  
אָוֹן אַיז שְׁנִיָּא, האט דָּעֵר גַּעֲנָרָאַל גַּוְפָּא מִיטָּזָּיָּעָן הַאַלְבִּידָּעָרָפְּרוּ  
רָעָנָעָ רָעַשְׁטָלְעָד זִיךְ צְרוּקָנְצָוּיָּגָעָן אַוְיפָּטָּה דָּעֵם שְׁלָבָעָן וּוּעָן,  
אַוְיפָּטָּה וּוּלְבָעָן עָר אַיז אַהֲנָגָנָגָעָן, אָוֹן טָאַקָּעָ אַוְיךְ אַבְּגָעָטָרָעָטָן  
צְרוּיכָוָעָגָם אַיז לְעַלְעָזָן, וּוּלְעַנְדָּגָזָן זִיךְ זְעוֹחָן מִיטָּזָּהָזָה  
לִיבָּעָן מְעַנְשָׁה, וּוּאָס האט פְּרִיהָה אַיְינָגָעָזָהָזָה מִיטָּזָּהָזָה, אָוֹן  
אוֹ זְיוּן הָאָר, נָאַפְּאַלְעָאָן, וּוּעָט נִישְׁטָט בְּעַזְוָגָעָן רָוְטָלָאָנָה, אָוֹן  
הָאָט דָּעַרְבָּעָר נָאָר אַיְהָם אַלְיָוָן גַּעֲבָעָנָשָׁט, נִישְׁטָט גַּלוּבָעָנָדָיָן  
אַיז אַנְאַלְגָּעָמִיָּנָעָם נְצָחָוָן פָּוָן דֵּי פְּרָאַנְצְּזָוּנָּעָן. אַבְּעָר צַוְּזִין  
גְּרוּזָס בְּעַדְוָיָרָן, האט מְעָן אַיְהָם מַעַר שְׁוֹן נִישְׁטָט צְוּגָעָלָאָזָט צַוְּ  
ב', דוד'לְס לְעַלְוָועָר. עָר אַיז דָּעַמָּאַלְט גַּעַוּוֹן גַּעַפְּעַהָרְלִיךְ קְרָאָנָס.  
דָּעֵר גַּעֲנָרָאַל האט זִיךְ פְּשָׁוֹט צְעוֹדָוָינָט אַוְיפָּטָּה קְוָל, דָּעֵד  
הַעֲרָעָנָדָיָג, צַוְּדָה דֵּי דָּודְלְס, זְיוּן מְשִׁיעָה, אַיז אַזְוִי שְׁוֹעָר קְרָאָנָס.  
אַבְּעָה עָר האט גַּעֲמֹזֶת וּוּי. אַמְנוּכָּסְטָעָן דֵּי שְׁטָאָדָט פְּעַרְלָאָזָעָן,  
וּוַיְלָה דֵּי רָוְסָעָן הָאָבָּעָן נָאַבְּגָעָיָאָגָט דֵּי פְּרָאַנְצְּזָוּנָּעָן מִיטָּזָּהָזָה  
אִימְפָּעָט. —

וּוּעָן מְעָן האט דֵּי דָּודְלְעָן דָּעַרְצָעָהָלָט, אָז סְאַיְן וּוּירָה  
גַּעַוּוֹן דָּעֵר פְּרָאַנְצְּזָוּנָה גַּעֲנָרָאַל, האט עָר צַוְּזִין זְיוּנָעָן מְקֹוּרִים  
גַּעֲזָעָגָט: וּוּאָס האט עָר גַּעַוּוֹאָלָט, דָּעֵה פְּרָאַנְצְּזָוָן, מְנַצְּחָה זְיוּן  
רָוְטָלָאָנָה? זָאָל עָר דָּאָנָקָעָן גָּאָט, אָז עָה האט בְּעַזְוָיָעָן צַוְּדָאָ  
טָעָזָעָן זְיוּן אַיְגָעָן לְעַבָּעָן... .

אַוְעָגָעָן דֵּי דָּודְלְס בְּעַגְעָגָעָנִישׁ מִיטָּזָּהָזָה דָּעֵם פְּרָאַנְצְּזָוּנָה  
גַּעֲנָרָאַל אַיז אַוְיךְ פָּאָרָהָאָן אָ צְוּוֹיְטָעָ וּוּרְסִיעָן  
וּוּעָן דֵּי פְּרָאַנְצְּזָוָן הָאָבָּעָן גַּעַתָּאָט בְּעַזְוָצָט פּוֹלְעָן אָנָן

אלע ווועגען זענען געוווען פעלענט מיט זעלגען און טאנארען,  
האט זיך ר' דוד' לעלעוש אינגעשטעלט מיטש דאס געבען  
און איז געלאפען קיין לובלין צום חזות. אויפֿן וועג האבען  
אייהם די פראנציזען פערהאלטען און געפיהרט צום גענראָל,  
זיענדיג חושד, און ער איז א שפיאָן.

אבער וווען דער גענעראל האט אויף ר' דוד' לען דעם ערשתען  
קוק געתהוּן, איז ער בענימטערט געווואָרען פון זיין הדרתִּ  
פנִים אונ, דערויסענדיג זיך, און ער איז א הייליגער מענש,  
האט דער גענעראל ביי אייהם געבעטען א ברכת. ר' דוד' האט  
אייהם טאָפַע געבענשׂט, און ער זאל געונד אהיימשומען צו זיין  
וויב און סינדרע, און דער גענעראל האט אייהם מיט גרוּס  
כבוד אַבְגַּעֲשִׁיטַ צוֹרִישׁ אַהֲיוּם...

ג

ר' דוד' לעלעוער איז נפטר געווואָרען ז' שבט תקע"ד  
(1814) א יאהר פריער פון הוּה און קאָזשעניצער מגיד, איז  
עלטער פון 68 יאהר.

פון זיינע דריי זיהָן: ר' משה'ל, ר' אַבְיגַּדְוָר אָזֶן ר' נחמיָה,  
אייז דער עלטטער ר' משה'ל, דער אַיְדָּעָם פון יוד "הקדוש"  
און רב איז פשעדבראָש, געווואָרען דער ממלאָ מקומו.  
דער גאנצער עולְם, ווֹאָס איז פְּרִיהָר געפָהָרָען צו ר'  
דוד' לען, האט גענוּמָען פְּאַחֲרָעָן צו ר' משה'לען. ר' משה'לע  
האט נישט געריהָט א גאנצען טאג פון דאוּנָען און לערנָען.  
ער איז אוּיך געוווען א גְּדוּסָעָר עניָן. שטראָבְּעַנְדִּיג צו שטָאָר  
בען איז ארץ-ישראל, האט ער, איז עלטער פון 72 יאהר,  
פערלאָזָט לעלעוו איז זיינע חמִידִים איז זיל בעוצט איז  
ירושלָיִם.

דאָרט האט ער אַינְגָּאנְצָעָן געלעבט 72 טאג (חַמִּידִים זַעֲגָעָן  
בנְגֵד זיינע 72 יאהר) איז איז באָלְד נפטר געווואָרען.  
דער עולְם האט זיך באָלְד נאָד זיינ אַוּעַפְּאַהָרָעָן אַיבָּרָה  
געטראָגָעָן צום "תְּפָאָרָת שְׁלָמָה", איז רַאֲרָמָסָק, אַזְוִי האט ר'

משה'ל זי געהויסען טהון, בעט זי האבען איהם געפראונט  
מייט טרעטען אין די אויגען, וואם זי זאלן טהון איצט, ווען  
ער פערלאזוט זי...  
טיט איהם האט זיך שוין די לעלשווער דינאסטיע געגען

דיגט. ס'האט שוין מעוז קיינעה נישט פרעטענדייט אויפֿ דער  
„עלשווער קידין“...

אבער צו ר' דוד'ס קבה, וואם איז אינגעעהילט אין א  
כארג פויטלעך און ארומגענעמען מייט א וויימעל מויער, פאחרט  
נאך ביז היינט צום יאהרצית א גרויסעד עלט (ז' שבט)  
פון דער גאנצער אומגעגענד מתפלל-זיוון און אויסבעטן זיך  
בי איהם ישועות ונחמות...

## דער בעריך דער רב' פֿאלעַד רְבִי דָרְבִּישׁ

דער רב' ר' בעריך פון ביאלע איז געווען איינער פון די פיר  
געראָטגענע זיהן פון דעם מתנדֶאַישען רב' אַברָהָמֶל פון  
טשעכאנאָו, וועלבער איז נפְטַר געווֹאָרָעָן ה' אַדְבָּתְּרָלְה'ה.  
און כאָטְשַׁ צוֹ ר' אַברָהָמֶל טשעכאנאָווער איז געפָאָחָרָעָן אַ  
נְרוֹיסְטַרְ שְׁוֹלֵם חֲסִידִים אָוֹן לוֹמְדִים, דָאָר זְעַנְעַן זְיַינְעַן זְיהָן גְּעוּוֹן  
מקורבים פון פרענְדָעָן דְבִיִּים, ווֹאָס זְיַיעָה נְרוֹיסְטַרְ פָּאָטָעָר האָט  
עם נִישְׁטַ גַעֲפָעָנְטַ מְשִׁיגַ זְיַין...  
אָזְוַי אָזְוַי זְיַין זְיהָן ב' ווֹאָלָף סְטְרִיךְאָוָועָר גְעֻוֹעָן אַ פְּעַרְבְּלָעָן  
טָעָר קָאָצְקָעָר, דָעָר רב' ר' בעריך — אַ שְׂטָאָרָעָר מְלוֹךְ פון  
ר' אַיזְיָקְלַ ווֹאָדָקָעָר א. א. וו.

ווען ר' אַיזְיָקְלַ ווֹאָדָקָעָר איז נפְטַר גַעֲוֹאָרָעָן, האָט אַ גְּרוּזַ  
סְעָרַ עַולֵם גַעֲוֹאָלַט קְרוֹינְגַן ר' בעריך אַלְסַ זְיַין מְמָלָא מְקוּמוֹ,  
אָכְבָּעָר עַר האָט זְיַיךְ מִיטַ אַלְעַ כְּחוֹת גַעֲגַעַן דַעַם גַעֲוֹהָרָט אָוֹן גַעַז  
היַיסְעָן ר' אַיזְיָקְעָלָס זְיהָן, ר' מענְדָעָלָעָן, צו בעשְׁטִימָעָן אַלְסַ רְבִי  
איַף זְיַין פָאָטָעָרָס אָרטַ.  
דָעָר שְׁוֹלֵם האָט מְאָלָעַ גַעֲתָהָוּן ווֹי ר' בעריך ביַאלָעַד האָט  
גַעֲהִיסְעָן. אָוֹן עַר אַלְיַוְן אָזְוַי גַעֲלִיבָעָן טְרִיוּ דַעַם ווֹאָדָקָעָר הַנְּעַטְפַּ  
אָזְוַי לְאָנָגַג, ווֹי ר' מענְדָעָלָעָן האָט גַעֲלָעַבְטַ.

צְיַיְבָּעָן בעריך פְּלָעַנְטַ אַכְבּוֹיְצָעָן מִיטַ ר' מענְדָעָלָעָן נְאָגָצָעָן טְעַנְדַּ  
און מִיט אַיְהָם עַוְסָק זְיַין אָזְן חְסִידָות אָוֹן סְתִמְמָה הַוִּיכָעָן זְאָכָעָן. בַּי

די שמוסעטען האט מען סיינעם נישט צונגעלאזט, און וווען ר' בעריש פלענט פערלאזען דאס יהוד-שטייבעל פון ר' מענדעלע, איז ער געזען פלאם פיער, פול מיט התחלהות.

זוי פלענען צוזאמען פאהרען, צוזאמען עסען, צוזאמען זיך משמח זיין. די הסידיב פלענען דעריבער טאשע זאגען, איז דער ווארכער און ביאלער זענען איין נשמה אין צווויי קערפער'ס.

מען דערצעהלהט, איז אמאָל פורים און דער סעודה-נאכט זענען די צווויי גרויסע יודען געזענען צוזאמען אין התבזבזות-شتיבעל ביבט טיש, שעה'ן לאנג זיך אַנְגַּעֲקֹסֶט און קיין ווארט פון זיינט מײַל נישט אַרוּסָגָעָלָזֶט. אַפְּטַמָּאָל האבען זוי זיך אַוִּיפְּגַּעַשְׁטַעַלְת און אַרוּמָגָעָנוּמָעָן, אַרְיוֹנָטָאנְצָעָנְדִּיגָּן צום עולם, וועל-בער האט שוין אויף זוי געוואָלֶט, און שעה'ן לאנג מיט דעם עולם געטאנצט און געזונגען...

און וווען ר' מענדעלע ווארכער איז נפטר געווואָרָעָן (תרכ"ה) איז דורך'ן עולם געווואָרָעָן געקרוינט נאַכְּאָמָּאָל אַונְגָּעָרָעָן ר' בעריש ביאלער. דאס מאָל האט ער שוין דעם עולם צוֹלֵיבְּגַעְתָּהָן און איז געווואָרָעָן רבִּי בַּיּוֹם לְעַבְּעָן פון זיין פֿאַטְעָרָה ר' אַבְּרָהָמְלָעָט טשעבאָנָאָזָוָעָה...

דער רבִּי ר' יהיאָל פון אלעקטאנדעַר, ר' שטעהַלע סקיידרנייע-וויצער איז אַנְדָּרָעָן גרויסע רבִּים זענען געווואָרָעָן שטענדיגע יושבים בַּיּוֹם רבִּין ר' בעריש ביאלער.

דער רבִּי ר' בעריש איז געוווען אַנְאַרְיְגִינְעַלְעָר טוֹפְּט

ער איז געוווען אַגְּרוּסָעָר לְמָדָן, דער רבִּי ר' בעריש ביאלער. האט זיך אויך אַונְטָעָרְשִׁיְדָעָט פון די אַנְדָּרָעָן פֿוֹילִישָׁע גוֹטָע יודען מיט דעם, וואָס ער פְּלָעַנְטָט לאָוּנוּן "השכָּה" נישט אַוִּיסְעָן זעניג נאָר פון די אַרְיְהָקְדוֹשָׁם סִידּוֹר און די גַּאנְצָע צוֹיט פָּזָן לאָוּנוּן פְּלָעַנְטָט ער נישט אַרוּסָגָעָלָזֶט פון דעם סִידּוֹר. מערקווידיג איז דאס, וואָס דער רבִּי ר' בעריש ביאלער האט נאָר זיין גרויסען פֿאַטְעָר'ס פְּטִיחָה נישט געווואָגָט קְדוּשָׁן נָאָרְמָאָן, נאָר מיט גרויסע אַונְטָעָרְשִׁיבָּן...

דערפֿאָר איז ער געזעסען יומם ולייה און געלערטט שייעור  
טיט יונגעלייט. קוים האט א חסיד איבערגעטרעטען זיין שעול,  
האט ער באָלד איהם געפרענט, וואָט ער האט געלערטט און וואָט  
ער האט אין לערנען מחדש גשווען. און זווען ס'אי דעם רבּיַּין געַ  
פֿעלען דער "חידוש" פֿון זיין חסיד, האט ער איהם ערשת דאן  
געגעבען שלום.

ニישט אלע חסידים האבען זיך געלענט ענטשליסען דורך צוֹ  
געהן איז שוער פֿראָצעדור און ביישטעהען דעם נסיוֹן. דעריבעֶל  
האבּען זיך טאָקע אָרוּם דעם בִּיאָלְשַׁעַנְדְּ רַופְּרֶיט בְּלוּזְׁ לְמָדִים.

בְּיוֹ דְּ בְּעֵרִישַׁן הָאָט מַעַן אֲבָעָר אַוְיךְ לִיב גַּהְאָט אַ בִּיסְעַל  
מְשַׁחַת, וְוָאָס מַעַן הָאָט אַוְיךְ נִישְׁט פִּינְד גַּהְאָט אַיְזְן וּוּאָרְקַע. אַגְּבָּן,  
דָּעַר פֿאָטָעַר זַיְנָעַר, רְאַבְּרָהָמְלָעַט טַשְׁעַבָּאָנוֹוָשָׁר, הָאָט אַ גַּאנְצָן  
יַאֲהָרָן נִישְׁט אַרְיִינְגְּגָעָנוּמוּן אַיְזְן זַיְנָן מַוְיל פִּיְוִן טַרְאָפְּעַן בְּרָאָנְפְּעַן,  
צָוְלִיב דָּעַם, וְוָאָס דֵּי גַּטְרָא זָאנְט, בְּשַׁלְשָׁה דְּבָרִים נִיכְרָא אָרְטָן, בְּיַיְן  
דָּרְיַי זַאְכָעַן קָאָן מַעַן אַ מעַנְשָׁעַן דַּעֲרָקְעָעַן: בְּכָסָן, בְּכָסָן  
בְּיַיְם טַרְגְּקָעַן, בְּיַיְן גַּעַלְד אַיְזְן בָּעַם. פֿון דֵּי אַלְעַד דָּרְיַי שְׁלָעַכְּטַע  
מִידּוֹת אַיְזְן ער, דָּעַר טַשְׁעַבָּאָנוֹוָעַט צְדִיק, גַּעַוְעַן אַבְּגָעָהִיט.

בְּלוּזְׁ פּוֹרִים בְּיַיְן דָּעַר סְעוֹדָה הָאָט דָּעַר טַשְׁעַבָּאָנוֹוָעַט זַיךְ  
אַגְּגָעָאָסְעַן זַיְנָן זַיְלָבְּרָנְגָעַם קִידְוָשְׁ-בְּעֵבָר מִיט בְּרָאָנְפְּעַן אַיְזְן מִיט  
נְרוּוּם כּוֹנָה אַיְזְן מִיט אַ גַּהְוִיבָּעָנְעָר שְׁטִים גַּעַזְגַּטָּה: "הַרְיָנוּ מַוְכוֹן  
וּמוֹטוֹן לְקִיּוּם מְצֻוֹת-עֲשָׂה מְדָבְּרִי סּוֹפְּרִים, חַיְבָּא אַיְנָשׁ לְבָסְמִי  
בְּפּוֹרִיא ער דְּלָא יַדְעַ בֵּין אַרְוֹר הַמָּן וּבָרוֹךְ מְרוֹדְכִּי, לְשָׁם יְחִידָה סְבָבָה  
וְשְׁבִינְתִּי וּכְךָ" מְאַבְּעָנְדִּיגְ דָּן אַ "שְׁחַלְלָה", הָאָט ער אוֹסְגַּעַטְרָוִינְקָעַן  
דָּאָס דָּוָבָּר בָּסָם אַזְוִי לְאָנְגָגְעָן, בְּיַיְן ער אַיְזְן אַיְגָעַשְׁלָאָפְּעַן  
גַּעַוְאָרְעַן..

דָּעַר זַהַן זַיְנָעַר רְאַבְּרָהָמְלָעַט בְּעֵרִישַׁן הָאָט גַּעַמּוֹת יַעַדְעַן טָאָן, אַיְדָעַר  
שְׁעַד הָאָט זַיךְ גַּעַזְעַצְטַט לְעַרְנָעַן דָּעַר שִׁיעָר זַיךְ מְאָכָעַן קָוְרָאָשׁ מִיט  
אַ בְּרִוְיטָעַן "לְחִיּוֹם" ..

מַעַן דָּעַר צְעַהְלָט, אַזְן אַנְטָמָלָט הָאָבּעַן טַשְׁעַבָּאָנוֹוָעַט חָסִידִים  
פֿערְמְפֿרְטְּתַּהְיַה בְּעֵרִישַׁן פְּאָר זַיְנָן פְּאָמָעָר, אַזְן ער אַיְזְן מְכַטְּלָ פֿון

לערנען אוליב די "ליידושים", וואם טען מאכט כי איהם זעהן אפט.

האט דער טשעבןאָווער תיכף אַרוֹיְטְגֶּשֶׁקֶט אַ שליח מײַוח צו ד' בעריש'ן אָז ער זאל תיכף קומען צו איהם וועגען אַ וויכטִי גען עניין, מיט דעם מיין, אָז ער וועט איהם דערפֿאָר אויס'מוֹסְרִי... ס'אַיז אַבעָּר געווען אַנדערש. שמעעןדייג מיט איהם אין לערנען האט דער טשעבןאָווער געהויסען דער רבִּ'צִין, אָז זי זאל מכבד זיין דעם זוהן מיט בראנפֿען אָז געבען איהם אַ צובים אַ נְּבָרְאָטָעַן לְעַבְּרֵי, זְאַגְּעַנְדִּיגְ דְּעַרְבִּי צו אַיהֲרָה אָונְגַּעַל בְּעֵד רִישֵׁל געהט, חְלִילָה, נִשְׁתַּת אַרוֹם פּוּלְּכְּטָל... אָז ער האט זיך מאקע וואַרְיָם, פְּאַטְּעַרְלִיךְ גְּעוּנְגַּעַט...

די חסידישע לְעַגְּנָנְדָע הַדְּרַצְעַלְתָּ אָז, אָז אוֹיְךְ דַּעַר חַתּוֹנָה פּוֹן ר' מענדעלע וואַרְקָעָרָם אַ זוהן האבען בִּידְעַ בְּרִידְעַ, דַּעַה וואַיְקָעַר אָז גַּעַט אַמְשִׁינָּאָוועָר, גַּעַטְאַנְצָט דָּאָם מְצֻוּחַ-טְעַנְצָעַל, דְּעַרְבִּי האט דַּעַר אַמְשִׁינָּאָוועָר אַרוֹמְגַּנְעַנוּמָעַן מִיט דַּעַר הַאֲנָל דַּעַם וואַרְקָעָר. האט דָּאָם שְׂטָאַדְקָ פְּעַרְוֹדָאַסְעָן דַּעַם רבִּי ר' בעריש אָז ער האט, שְׂרִיוּנְדִּיגְ צָוָם אַמְשִׁינָּאָוועָר: "דְּךְ אַרְזִין!", מִיט כַּת אַין דַּעַם מְאַמְעַנְטָ אַיז ב' בעריש'ן אוֹיפְּזָן אַרטָּט די רַעַכְתָּעַ האֲנָל פְּאַרְאַלְיוֹרָט גְּעוּאָרָעָן...

די אַמְשִׁינָּאָוועָר האבען עַמְּ אַוְיסְנַעְטִיטִישָׁט, אָז בעריש אַיז גַּעַנְשָׁ גְּעוּאוֹרָעָן פּוֹן הַיְמָעֵל פְּאַרְזִין מְבִיאַש זַיְן דַּעַם אַמְשִׁינָּאָוועָר. דַּעַר דְּאוֹיְגָעָר פְּאַרְאַלְיוֹזָה האט ר' בעריש'ן מְקַצְּרִים גְּעוּוֹן אַז עַז אַת אַין עַלְטָעַר פּוֹן 56 יָאָהָר נַפְתָּלָה גְּעוּאוֹרָעָן בְּ"ה סִוְן תְּרֵי", אַז יָאָהָר נַאֲךְ זַיְן פְּאַטְּעַדְקָ בְּפִטְרוֹה.

דַּעַר הַיְנְטִיגָּעָר זְגִיעָרָזָה רַבִּי, דַּעַר רבִּי ר' מענדעלע אַיז גְּעוּזָאָרָעָן דַּעַר מְמֻלָּא מִשּׁוּם נַאֲךְ זַיְן פְּאַטְּעָר. בַּיִּ דַּעַר גְּעַלְעַגְעַנְהִיט ווֹיל אַיד אַוְיד דְּעַרְמָאָהָנָעָן אַ מעַשָּׁה, וואָם האט פְּאַסְיָדָט מִיט אַנְ' אַיְנִיקָּעָל פּוֹן ד' אַברָהָם'עלְעַ טְשָׁעַ כְּאַנְאָוָעָר. די מעַשָּׁה אַיז פְּעַרְשְׁרַיבָּעָן גְּעוּוֹן אַיז חַבְרָה סְדִישָׁא

פָּנְלֵם פָּוּן שְׁטַעֲדַטְעַל דָּקְסְפְּשָׁע נְעַבְּעַן פִּיעַטְרִיסְפָּאָוּ. דָּעֶר פָּנְלֵם אַיּוֹ  
פְּשְׁבָּרְעַנְטַ גְּעוּוֹאָרָעַן בְּעַת דָּעֶר גְּרוּוּסְפָּרַ שְׁרָפָה עַרְבַּ רַאֲשִׁהָשָׁנָה  
תְּרָפְּחַ (1928).

דָּאָרֶט (זַיְוִיט מַ"ב) אַיּוֹ גְּעוּוֹעַן פֻּעַרְשְׁרִיבָּעַן פָּאַלְגְּנָעְנְדָּעַם:  
חַרְבַּ דַּחְרִיוֹף כּוֹ"ה חַיִּים מַעֲנְדָּעַל, דָּעֶר זָוְחַן פָּוּן הַרְבַּ הַנְּאוֹן  
הַמְּנוֹת פָּוּן טְשַׁעַבָּאָנָּאָוּ, אַיּוֹ גְּעוּוֹאָרָעַן אַוְיְפְּגְּנָעְנוּמָעַן אַלְסַ דָּבָּ אַיּוֹ  
רַאֲסְפְּשָׁע.

הַאָבָּעַן אַיְחַם זַיְוִינָעַ גַּעֲגָנָעַר, אַ פָּאָטָעַר מִיט אַ זָּוְחַן אַבְּנָעַ'  
מַסְרַט פָּאָר דָּעַם פָּאָוּוּאַטְאָוּעַ נַאֲטְשָׁעַלְנִים אַיּוֹ פִּיעַטְרִיסְפָּאָוּ, אַז  
עַר אַיּוֹ אַ פְּרִיְינְדַּר פָּוּן דַּי פָּאַלְיָאָקָעַן אָזָן אַנְ'אַנְהָעָגָנָעַר פָּוּן פּוֹלִישָׁעַן  
„בּוֹנְטַ" גְּעוּנָעַ דָּעַם רַוְּסִישָׁעַן מְלָכּוֹת.

נַאֲכָדָעַם וּוֹי דָּעֶר דָּאָוִינְעַר נַאֲטְשָׁעַלְנִיק הַאָט דַוְּרָכְגַּעַפְּיָהָרַט  
אַ חַקְיוֹהַדְרִישָׁה אָזָן דַּי צַוְּיַי יְוּדָעַן הַאָבָּעַן בְּעַשְׁטָעַתִּיגְט זַיְעַר  
מִסְרָה, אַיּוֹ דָּעֶר רַב גְּעוּוֹאָרָעַן פְּעַרְאָוְרְטִיְילַט צַו פָּעַרְלָאָזָעַן רַאֲסְפְּשָׁע.  
אַזְוִי זַיְוִינָעַ מַוְרָרִים הַאָבָּעַן אַוְיךָ אַיּוֹ אַיְנוּוּגָם אַבְּגָעַ'מַסְרַט  
דַּי דָּאָוָרָעַם, אַזָּזָי זַעַנְעַן יְדָאָחָת מִיט דָּעַם רַב, זַעַנְעַן זַיְוִי דָּעֶר  
פָּאָר מִיט דָּעֶר הַסְּכָמָה פָּוּן דָּעֶר נַאֲנְצָעַר חַבְרָה סְדִישָׁא אַוְיָפָ אַיְבָּיָגָן  
אַוְיָסְגַּעַשְׁלָאָסָעַן גְּעוּוֹאָרָעַן פָּוּן דָּעֶר חַבְרָה, אַזָּזָי וּוּלְכָעָר זַיְיַהָאָבָּעַן  
אַוְיךָ אַנְגָּעָהָעָרַט, מִיט דָּעֶר בְּעַמְּרָקָונָגָא אַזָּזָי וּוּעָן סְמוּעַט קְוֹמָעָן  
זַיְעַר „צִוְּיטַ", זַאָל מַעַן גְּעַרְעַנְקָעַן זַיְוִי זַיְקָדְמִיט זַיְיַהָגָאָזָזָי זַיְוִין.  
רַיְ תַּיִם מַעֲנְדָּעַל לְאַנְדוֹי הַאָט טָאָקָעַ בְּאַלְדַּ פְּשָׁרְלָאָזָט דָּאָס  
רַאֲסְפִּישָׁעַר כְּסָאָדָגָבָנָה, אַבְּעָר נַאָבָּאָן פְּעַרְטְּרִיבָּעַן אַיְהָם אַיּוֹ דָּאָס  
גַּאֲנְצָעַ שְׁטַעְדְּטָעַל אַבְּגָעָבָרָעַנְטַ גְּעוּוֹאָרָעַן.

הַעַר עַולְמַ הַאָט דָּאָס אַוְמְגָלִיךְ בְּעַטְרָאָכְט אַלְסַ עַוְנָשַׁ בָּאָר דָּעַם  
סְכִיְישַׁ זַיְינָן דָּעַם רַב...

# די רדאָטַהַשׁ דִינָאַטְּיעַ

.ב.

זי רדאָטַהַשׁ דִינָאַטְּיעַ מיט דעם „חַפָּרָה שֶׁלֶת“ אֵין  
זֶשֶׁן שְׁפִיָּעַ, אֵין אַזְוֹגָלָט וּוּדִי יְדוּשָׁע קְהַלָּה אֵין גַּדָּאַטְּקָק,  
לְיוֹם הַונְדָּרָת יְאֹהֶר.

יְדֻעַן האַבָּעָן נִישְׁטָן גַּעֲטָאָרֶט וּזְאוּנָעָן אֵין רַאַדָּאַטְּסָק, אֵין  
פְּרִיעְוּלְעָגַע האַט אַוְיד דִי שְׁטָאָרֶט גַּעֲטָאָרֶט פֿוֹן קְעַנוֹג וּלְאַדְּרִיסְטָק  
לְאָזֶן דַעַם פְּיַעַרְטָעַן פֿוֹן יְאֹהֶר 1643, וּוּאָס אִיז חַל גַּעֲוָעָן יְוִידָה  
גַּוְישָׁ בֵּין דַעַם יְאֹהֶר 1862. האַבָּעָן זֶה דִי יְדֻעַן בְּעַזְעָצָט אַוְוָה  
הַזְּמִינָה פְּעַלְדָּעָבָה אַרוֹם דַעַה שְׁמַאַדְּט, בְּעַזְוּלְפְּטָסָה האַט זִיךְ גַּעֲשָׁאָפָעָן  
אַת „תְּחֻבָּ-מוֹשֵׁב“ פֿוֹן יְדֻעַן אַוְיפָּ דַעַם בְּגַאַי, וּוּאָס אִיז גַּעֲוָעָן  
אַת פְּאַרְשְׁטָאַזְּזִי אַבְּגַעְטִילָט פֿוֹן „מְקוֹבָה“ לְוֹדָה אַטְּוֹיָעָה טִימָט אַ  
שְׁלִיאָכָּאָן בֵּין דַעַר בְּרִיךְ.

די עַרְשְׁטָע יְדֻישָׁע אַיְנוֹאַוְינָעֶר זַעַנָּעָן בְּעַשְׁטָאָנָעָן פֿוֹן  
צְוַתְּרִיְזְמָעָן פֿוֹן דַעַר אַרְיְמָעָר גַּעֲגָנָה. דָאָזֶן האַט דִי רַוְּסִישָׁע  
מְאַכְּט אַהֲזְדְּגָעִישָׁקָט אַוְיפָּ סְטָאַלָּע „פְּאַבִּיטָה“ יְדֻעַן פְּאַרְעָה  
שִׁידְעָנָע פְּעַרְבְּדָעָבָעָן, וּוּלְכָעָ האַבָּעָן גַּעֲמָוֹת אֵין „תְּחֻבָּ  
הַמוֹשֵׁב“ זְאוּנָעָן.

עַרְשְׁטָט אֵין יְאֹהֶר 1852 האַבָּעָן זִיךְ דִי דָאַרְטִינָע יְדֻעָן,  
וּוּאָס האַבָּעָן בְּרִיחָעָר אַנְגָּעָה הַעֲרָט צַו דַעַר קְהַלָּה אֵין פְּשַׁעְרְבָּאַזְּשָׁע,  
אַוְיְסְגַּעְפְּוּלָט בֵּין דַעַר אַדְמִינִיסְטְּרָאַטְּיוּעָמָה מְאַכְּט, אַזְּלְגַּסְטָה

שטענדינע פהלה מיט אַנְאַיְגָעַנְעַט בֵּיתֶהָהִים. בֵּין דעםאלט פְּלַעֲגָעַן דִּי רַאֲדָאַמְסָפָר יְדַעַן סֻבָּר זַיִן זַיְעָרָע מַתִּים אֵין סְוַלְמִיעָרָזְיָין.

אין וְאַהֲרֹן 1834 האבען זַיִן פַּעֲרָבָעַטָּעַן אַלְסְמָדָאַ-דָּאַתָּרָא דעם רבִי ר' שלמה'לע פֿוֹן וּלְאַשְׁטָשָׁאָוֹעָ, ר' הַיְרָשׁ וּלְאַשְׁטָשָׁאָזָוֹעָם זַוְהָן. עד אֵין גַּעֲוָעַן דַּעַר עַרְשָׁטָעָר רַב אֵין רַאֲדָאַמְסָפָר אָוֹן הָאָט בַּעֲקוּמָעַן גַּאנְצָעַ פַּוְפְּצָעָהָן גַּילְדָּעַן (6 רַזְבָּעָל) אַ וְאַדְּ פַּעֲנָסִיעַ.

אין רַבְּנוֹתְ-בְּרִירָה הָאָט זַיִךְ ר' שלמה'לע אַוְיסְגָּעַז רַעֲדָת מִיט דִי בְּעַלְיְבָתִים, אָוּ זַיִן גִּיטָּעָלָע, דִי רַבְּיָצִין, זַאֲכָעַנְעַן אַוְיךָ הַאַנְדָּלָעַן אָוֹן האבען אַ קְלִיָּת. עד הָאָט נִישְׁתָּמַעַן זַיִט זַיִן אַבְּהָנְגִינָג אֵין גַּאנְצָעַן פֿוֹן דִי בְּעַלְיְבָתִים זַיְנָעַז. אין וּלְאַשְׁטָשָׁאָזָעָהָעָה הָאָט דִי רַבְּיָצִין אַזְיָץ גַּעֲהָאָט אַ קְלִיָּה טָעַל, אַבָּעָר נִישְׁתָּמַעַן הָאַבְּעָדִיגָג קִיְּין נְרוּם הַצְּלָחָה אֵין הַאַנְדָּלָעָה, הָאָט ר' מאַידָּל אַפְּטָעָר אָוֹן דַּעַר "מְאַגְּיָלְנִיצָּעָר" צַוְּגָעַרְעָדָט ר' שלמה'לען. אָז עַר זַאֲל אַנְנָעָמָעַן אֵין רַאֲדָאַמְסָפָר דָּאָם כְּסָא הַרְבָּנוֹת, כָּאַטְשָׁ דִי שְׂטָאָרָט אֵין גַּעֲוָעַן קְלִיָּין.

אָוֹן דִי רַבְּיָצִין הָאָט זַיִךְ גַּעֲפָעַנְט אֵין רַאֲדָאַמְסָפָר אַ שְׁנִינוּת גַּעֲוָעָלָב צַוְּהָעַלְפָעַנְדִּיגָג דַּעַם מַאְזָן, דַּעַם רַבָּ, אֵין דַּעַר פְּרָנָסָה, אַבָּעָר דִי רַאֲדָאַמְסָפָר הָאָט נִישְׁתָּמַעַן גַּעֲשָׁמָקָט דַּעַר רַבְּיָצִינָס קְאַנְסָוְרָעָנִי...

פָּאָר דַּעַר צִוְּיָת פֿוֹן ר' שלמה'לען, דַּעַר מַחְבָּר פֿוֹן "תְּפָאָרָת שלמה", אַ סְפָּר אַוְיפָּת תּוֹרָה, אֵין רַאֲדָאַמְסָפָר גַּעֲוָאַסְפָּעָן הָן אֵין אַנְזָעָהָן אָוֹן דַּיְיכָטוּם הָן אֵין יְזָדָעָן. אַבָּעָר דַּעַר "תְּפָאָרָת שלמה" אֵין נִשְׁתָּמַעַן שְׂטָאָרָק צַוְּפָדְיָעָן גַּעֲוָעַן פֿוֹן זַיְנָעַ בְּעַלְיְבָתִים. זַיִד עַנְדִּיגָג אַבָּעָר שְׂטָאָרָק אַנְגָּזָעָהָן אֵין דִי לְוַדְיִישָׁע אָוֹן תְּלִמְדִישָׁע לְדִיְיוֹעָן, הָאַבָּעָן אַיִּהְם דִי רַבִּים גַּעֲרְוִינָט אַלְסְמָדָאַ-דָּאַתָּרָאָק אַגְּנָעָהוַיְבָעָן צִיהָעָן חִוְּנָה פָּאָר זַיִן הוַיְזָגְעָזָונָה.

דַּעַר "חִידּוֹשִׁי הָרְיוֹם", ר' חִיּוּם צְאַנְזָעָר אָוֹן נָאָד אַזְעַלְכָעָז גְּדוּלִים, הָאַבָּעָן אַיִּהְם שְׂטָאָרָק מְחוֹזָק גַּעֲוָעַן, אָוֹן ר' טַשָּׁה לְעַז

לעוווער האט פאר זיין אבפההרען סיון ארזיישראָל, געהויסען  
זיין עולם פאהרען קיין רדאַמְסָק.

תחילת האט אויך דער „תפארת שלמה“ געהאָט אַ סִּנְגָּוּ  
אויסצושטעהן פון די „קָאַצְקָעֵר“ פון ר' דוד'לעס הדר, אַבעֶד  
באלד זענען זיינע גרעטען מתנgridים און שונאים געוואָרְעָן זיינע  
בעטען פרײַנְד און אַנהענְגְּנְעָרְסָפָן. דער „תפארת שלמה“ האט  
זיין אלע מנצח געווען מיט זיין גרויס צדקות, לומדות און  
חסידות...»

דער גרויבער פוליכֿער גאנז, דער „חידושי הרוי“, האט זיך  
שטארק גע'חבר'ט מיט דעם „תפארת שלמה“. ער פַּלְעָגָט זיין  
עלם שיקען צו איהם על כל צורה שלא תבא, אַן דער „תפארת  
שלמה זאל מיט זיינע תפילות אויספּוּעָלָן אַין הימעל ישועות  
און נחמות פאה יודען...»

### .5.

ער „תפארת שלמה“ האט שווין אלס בחור, לערנענדיג אַקְּ  
דער פיעטראַיק אַבעֶר יישיבת, שטארק גע'שְׁמַט אַלְס גויטעל  
עלוי. צו דרייצעהן יאַהֲרָה האט ער שווין געקענט אויסענוועניב  
דעם גאנצען „אורוּם וּתוּמִים“ פון ר' יהונתן אייבעשין און  
אליאַן געשְׂרִיבָּן „חידושים“.

ער פַּלְעָגָט זיך אַבעֶר אויך שטארק פַּעֲרָטִיפָּעָן אַין די  
קְבָּלָה-יסְפָּרִים בְּיִנְאָכְלָת וּוֹעֵן ער אַיְזָה פַּעֲרָבְּלִיבָּן בִּיתִידָה אַין  
בִּיתִידָה-מְדָרֵש אַון עַוְמָק זיין אַין חַדּוֹת.)

מאכט זיך אַ מעשה: שטעהענדיג אַמְּאָל אַזְוֵי פַּעֲרָטִיפָּט  
בַּיִם פַּעֲנְסְּטָעָר פון דער מְוֹרָחָזָאנְד פון בִּיתִידָה-מְדָרֵש, וּוֹאָסְטָמְטָמְט  
שְׁהַתְּמִתְּאָרְיוּם צוֹם אַלְמָעָן בִּיתִידָה-תִּיְמָנָה אַון לערנענדיג זוהר, האט  
זיך איהם שטארק פַּעֲרָבְּנְקָט אַון עַם אַיְזָה גַּעֲוָאָרְעָן קָאַלְאָ-  
טוֹטְנָע אַוִּיפָּעָן האָרְץ. האט דער „תפארת שלמה“ אַרְזִיסְגָּעָנוּמָעָן  
דעם שופָר פון בעלעמער אַון אַנְגָּעָה-וּבָעָן בלואָעָן כְּסָדָה  
„תְּקִיעָות“.

מויזענְדָּעָר מענשען פַּלְעָגָט בעלאַגְעָרָעָן זיין בִּיתִידָה-מְדָרֵש

אין ראנדאמסק, זובענדיג בי איהם היילפ, אוון דער „תפארת  
שלמה“ פלאגט זיך אוות יעדען שטארק אַנ'כעס'ן אוון טילל  
מeahל זאגאל מיט די הענט אבשטווען פון זיך דעם עולם אוון  
זוי געשאלטען, האט דער עולם געשטורעט זינגע טיחרען אוון  
זינגע קללות האבען חסידים געהאלטען פאל ברכות, אוון מיט  
זינגע קלעפ האט ער אראָבעגעגעמען נוירות, וואָם זונגען געהאנֶ  
גען אייבער די קעפ אוון מען אוון טאָקע געהאלפען געווארען.

פלוצ'ונג דערזעהט עה — איזו זעדט דערצעהלהט — זוי  
מתים אין די תכרכיכים בעלאגערען דאס פענסטער, ווואֹ שעַ  
אוון געשטאנגען און שרוייען צו איהם, צי דאס אוון שוין דער קפלַ  
שופר פון מישיחן אוון פון תחית המתים. האט זיך דשר  
„הפארת שלמה“ פון דעם חזיון שטארק דערשראָקען אוון אוועסַ  
ווארפנענדין דעם שופר האט ער תיכפּ פערלאָוט דאס ביתַ  
המדרש אוון געלאָפּען ווואֹ די אויגען האבען איהם געטראָגען.  
אוון די מתים האבען, נבעער, געומזט צוירקניזן אוון זייען רוח  
אָדרוּן.

דער „ברית אברהם“, בי וועלכען ער האט געלערענַט,  
האָט איהם שטארק אַנְגַּעַטְמַסְּרַט דערפֿאַל, וואָם ער ניט זיך  
אָבּ מיט חסידות, אַנְשַׁטָּאָט מיט תלמוד אוון מפרש״ים.

אָבער דער „תפארת שלמה“ אוון זיך זייטער געגאנגען  
זיין אויסגערטעגעם וועג אוון ווען ער אוון רבּי געווארען האט  
ער — דערצעהלהען די חסידים — מיטש מְתִיבָּה-מְתִיבָּה געוווען  
אוון אַנדְרַע גְּרוּזְסַע מְוֹפְּתִים גְּעוּזְזַעַן.

ニישט זוניג האט געהאט דער „תפארת שלמה“ צו איבער  
טראָגען אוון דער צויט פון אויפְּשַׁטָּאָנד אוון יאָהָר 1863.

די יודען האבען זיך געפּונען צוּווַי פִּיעָרָעַן,  
וואָם אַמִּינָּזְזַעַן געגעטן געקוּטַעַן אַנדְרַע מענשען צו לוייפּען אוון  
האבען בײַם רבּיִּן מְרֻעֵישׁ עַולְמַן גְּעוּזַעַן. דָא האבען די קָזָאָקָעַן  
געכָאָפְט אַיְד אוון געפּוּהָרָט צו דער תְּלִיהָ, דָא ווַיְלַעַן די פָּאוֹךְ  
סְּטָאָנְצָעַם אַיְד אַנוֹפְּהָעַגְגָּעַן אַהֲן אַפְּאָרְוּאָס א.א.ו.ו. א.א.ו.ו.

אוֹן דַּעַר "תְּפָאָרֶת שְׁלֹמָה" האָט אַסְטָרָטָעָוּעַט פֿוֹן טְוִימַטַּן  
אוֹן וּוֹעֵן דַּי פָּאוֹסְטָאנְצָעַסְטַּן האָבָעַן פָּערְנוֹמוֹעַן אַיְן בְּלָאוֹוֹנַעַ  
לְעֵם דָּאָרְטִיגָּעַן יְדִישָׁעַן גּוֹטָס - בְּעוֹזִיכָּר, האָבָעַן דַּי קְרוּבִּים גַּעַד-  
מְאַכְּטַן אַיְן רְבִּינָס בִּיתְמְדָרֶשְׁ אַגְּרְוִיסָּעַן רְעֵשָׂ אַוְן נִישְׁטַן גַּעַד-  
וּוְאַלְטַן פֿוֹן דָּאָרֶט אַבְּטְרָעַטָּעַן.

הָאָט זָקֵר דַּעַר "תְּפָאָרֶת שְׁלֹמָה" אַוְךְ אֲוִיפַּת זַיִן שְׁטָאָרָק אַנְ-  
גַּעַבְּיוּזָרָט, וּזְיַין טְבָע אַיְזָן שְׁוִין גּוֹוֹעַן, אוֹן גַּעַהְיִסְפָּעַן זַיִן  
אַחֲזִיכָּרָעַן, וּוֹאָרוֹם עַס וּוּעַט נָאָר אַוִּיסְגָּעָהָעַן צַו גַּעַלְד אַוְן  
דָּאָס גַּעַלְד וּוּעַט נִישְׁטַן זַיִן פָּערְפָּאָלָעַן  
הָאָבָעַן דַּי קִינְדָּעַר גַּעַהְאָרְכָּט דַּעַם רְבִּינָס אַוְן אַוִּיסְגָּעָקוּיפַּט  
זַיִינְעָר פָּאָטָעָר פָּאָר 8 טְוּזָעָנְדַן רְוּבָּל.

דַּעַר פְּרִיאַן, וּוֹאָסְטָהָאָט אַנְגָּעָפְּיָהָרָט מִיטַּדָּעַר דָּאָזְנָגָעַר נְרוֹ-  
פָּעַן פָּאוֹסְטָאנְצָעַסְטַּן, דָּעְרוֹוִיסְעַנְדִּיגַּזְיַה, אַזְיַה דָּאָס גַּעַלְד הָאָט גַּעַד-  
הַיְּסָעַן גַּעַבָּעַן דַּעַר רְאָדָאָטְסָקָעַר "פְּדָאָרָאָק", וּוּעַלְכָעַן עַר הָאָט  
גַּעַשְׁקָעַט אַזְיַה נִישְׁטַן אַיְינְמָאָל זַיִד בַּיִּ אַיְהָמַן אַוְיךְ מַזְכִּיר גּוֹוֹעַן  
דוֹרֶד זַיִן יְדִישָׁעַן פָּאָכְטָעָר, הָאָט עַר דָּאָס גַּעַלְד נִיטַּאָבְּרָגְּנָעָדַעַ  
בְּעַן דַּעַם דָּעְוָאְלָזִיאָנְדָעַן קָאָמְטָעַט, נָאָר עַר הָאָט עַס אַרְיוֹנָ-  
גַּעַלְעָגַט אַיְזָן אַסְטָוּוּעָרָט אַזְיַה פָּעַרְלָלְעָבָט. דָּאָן הָאָט עַר אַנְ-  
גַּעַשְׁדִּיבָּעַן פֿוֹן וּוּמָעַן עַר הָאָט דָּאָס גַּעַלְד שְׁרָחָלָטָעַן אַזְיַה וּוּבְּיָעַל  
דָּאָ לִינְטָמַן אַזְיַה עַס בְּעַהְאָלָטָעַן בַּיִּ זַיִד אַיְן דַּעַר הַיִּם אַזְיַה  
שְׁוּבְּלָאָד לְזָכְרוֹן.

פְּלֹצִים אַיְזָן בְּעַפְּאָלָעַן דַּעַם פְּרִיאַסְטַּן וּוּאוֹנוֹנָגַן דַּעַר גַּעַנְעָרָאָל  
בְּרַעְמָעַן, וּוֹאָסְטָהָאָט אַיְזָן יְעַנְעָרָגַן גַּעַנְעָנְדָאָפְּעָרִירָט מִיטַּדָּעַר גַּעַד-  
גַּעַרְאָל וּוּאַגְּנָעָדָסְטַּן קָאָזָאָקָעַן, אַזְיַה מַאְכָעָנְדִּינָגְדָאָרָט אַגְּרָט  
הָאָט עַר גַּעַפְּוָנָעַן דַּי קָאָנוּוֹשָׁרָט מִיטַּדָּעַר גַּעַלְד אַזְיַה אַוִּיסְפָּרִיפַּט.  
דַּעַר גַּעַנְעָרָאָל בְּרַעְמָעַן הָאָט תִּיכְפָּגַן גַּעַהְיִסְפָּעַן צַו זַיִד בְּרַעְנָ-  
גַּעַן דַּעַם יְדִישָׁעַן גַּטְבָּעְזִיכָּר פֿוֹן פְּלָאוֹוֹנַעַן, וּוֹאָסְטָהָאָט פִּיגְוִירָט  
אֲוִיפַּט דַּעַם סָאָנוּוֹעָרָט.

אַיְזָן טְעַן וּוּידָעָר גַּעַלְאָפָעַן קַיְוָן רְאָדָאָטָק, אַזְיַה דַּעַר "תְּפָאָרֶת  
שְׁלֹמָה" כְּעַסְטַּט זַיִן וּוּידָעָר אֲוִיפַּת דַּי קִינְדָּעַר אַזְיַה הַיִּסְטָמַן זַיִי תִּיבְּשָׁ

זיך לאווען צום געגעהמען דאס געלד.  
 דער גענישאל, דערוויסענדיג זיך, איז דאס געלד חאט דעה  
 רביה געהיסען גבעבן די פאוסטאנצעם דערמייט אויסצולייזען  
 דעם פאטער זיווערען, און נישטזועעלענדיג זיך איינרייסען מיט  
 דעם רבין, וועגען וועלכען ער האט זיך א סדר אנטעהרט, האט  
 בעפריות דעם פלאוונער גביר און איהם צוריקגעגעבען דאס  
 גאנצע געלד.

דערמייט האט זיך פערזוייליכט דעם "תפארת שלמה'"  
 צווזאג...  
 ב.

אין ראדאמסק נופא האט זיך דער "תפארת שלמה" אויך  
 שטארק פעראיינטערסירט מיט דשר היומישע בעפעלקערונג.  
 האט מען געברויוכט יודען אויסליזען פון די זעלגעה איז ער גען  
 נאנגען מיט ר' טוביה זיין גבאוי מבית צנויפצונעהמען  
 געלד אויף פריוון שבויום און ווינטער ווינטער אויף האלץ פאל די  
 ארימען. אויף פסח — קמחא דפסחא, פאל אריימע קראנקע  
 א. אן. וו.

אבעער דער "תפארת שלמה" האט זיך אקעגעגעשטעלט יען  
 דע, וואס זאל נישט זיין ניאינקייט, וואס איז אויפגעטומען ביין  
 יודען אין דשר שטאדט, אפילו אין דער מאדרע פון דער דאטמאן  
 וועלט האט ער זיך געמיישט און געטערט מיט זיין גאנצע  
 ענערגיע און בעם...

שר האט גע'אָסְדַּט און מחרים געוווען די "מאָרָע" פון די  
 "סְרִינְגָּלִינְעָס", וואס זענען אויפגעטומען אין יאָהָר 1862, איז  
 די יודישע פרויינן זאלען עם נישט טראנען. און ווען ס'האט זיך  
 א גבורייש זויבעל אין ראדאמסק, נישט קושענדיג אויף דעם  
 רבינט איסול, ערלייבט צו בעווייזען זיך אין דשר גאנט אין א  
 "סְרִינְגָּלִינְעָס", האט איהָר שווין דאָן קיין צרות נישט געפהָלט —  
 דער "תפארת שלמה" האט זיך אַמְתָּה' פערשאָלטען און ס'אָין  
 אויך מקוים געווואָרען. די קוינדר זענען העמוועלבען ואָהָר רחמנא

לצין אָזּוּקְגַּעַשְׁטָאָרְבָּעֵן, אָזּוּי וּוּעֶרֶת דָּעַרְצָעַהְלַט אִין דֵי חַסִּידִישׁ  
מַעֲשָׂה־בִּיכְלָעַךְ. וְתַעֲנָעַנְךְ דָּעַר מַחְלוֹקָה, וְוָאָס עַר הָאָט גַּעַחַאַט מִיטָּ  
דָּעַם רַאֲדָמְסְקָעֵר פֿרָאַפְּינְאַטָּאָר, אִין דָּאָר אָ בְּעוֹוָאָסְטָע זָאָר.  
דָּעַר „תְּפָאָרָת שְׁלָמָה“ אִין בְּכָבוֹדוֹ וּבְעַצְמוֹ צָו אֵיהֶם גַּעַגְאַנְגָּנוּ זָעַד  
נָעַן אָ נְדָבָה אָוִוָּף פְּרִיוֹן שְׁבּוֹוִים, הָאָט דָּעַר פֿרָאַפְּינְאַטָּאָר נִישְׁטָ  
גַּעַוְאַלְטָ גַּעַבְעַן אָזּוּי פִּילְ, וּוּפִילְ דָּעַר רַבִּי הָאָט זִיךְ גַּעַהְיִסְעָן פָּחָ  
אֵיהֶם גַּעַבְעַן אָוּן דָּעַרְגְּבָעֵר הָאָט עַר דָּאָס גַּעַלְד נִישְׁטָ גַּעַוְאַלְטָ  
גַּעַהְטָעַן. הָאָט דָּעַר פֿרָאַפְּינְאַטָּאָר נִעְדָּהָט דָּעַם „תְּפָאָרָת שְׁלָמָה“,  
אָזְ עַר וּוּעַט אֵיהֶם מַסְרָאָן, אָזְ עַר בְּעִפְרִוִּיט יְוָדָעָן פָּוּן מַיְלִיטָעָ.  
מַעֲהָר הָאָט עַר נִישְׁטָ גַּעַבְוִוִּיכְטָ. בְּיּוֹם פֿרָאַפְּינְאַטָּאָר, וְוָאָס אִין  
גַּעַזְעַן אָ גַּרְזִימָעָר גְּבִיר, הָאָט מַעַן שְׁפָעַטְעָר אָזּוּקְגַּעַשְׁטָוּמָעָן דֵי  
פֿרָאַפְּינְאַצְּיעָ, וּוּיְלְ יְוָדָעָן הָאַבְעָן אֵיהֶם בְּאַיקָּאַטְיוֹרָט אָוּן עַר אִין  
גַּעַוְאַרְעָן אָ פְּשָׁוֹטָעָר בְּעַטְלָעָר. דָּעַר רַבִּי הָאָט אֵיהֶם פָּאָר קִיּוֹן  
כָּאֵל נִישְׁטָ גַּעַוְאַלְטָ מַוחְלָ זִיּוֹן דָּאָס דְּרָאָהָעָן מִיטָּ מְסִירָה. שְׁבָ  
הָאָט נִישְׁטָ גַּעַהְטָעָן פָּוּן דָּעַם, אָזְ דָּעַר גַּרְעַסְטָעָר הַעַלְד אִין  
דָּעַר, וְוָאָס קָאָן מַוחְלָ זִיּוֹן...  
בְּכָלְ הָאָט דָּעַר „תְּפָאָרָת שְׁלָמָה“ גַּעַטְרָאַגְעָן אָ בִּיּוֹן הָאָרֶץ  
אוִוָּף דֵי אָזּוּגְגָעַרְוָעָנָעָ רַאֲדָמְסְקָעֵר „פֿאַבִּיטְנִיקְעָם“ אָזְ אוִוָּף  
דָּעַר „הַפְּקָרְ-שְׁטָאָדָט“.  
עַר הָאָט דֵי שְׁנָאָה מִיטְגָּעַנוּמָעָן אִין זִיּוֹן קָבָר אַרְיִין.

דָּעַר „תְּפָאָרָת שְׁלָמָה“ אִין נִפְטָר גַּעַוְאַרְעָן עַרְבָּ רַאֲשׁ חַודְש  
נִיסְן תְּרִכְבָּן (1866) אִין עַלְמָעָר פָּוּן 63 יְאָחָר (גַּעַבְוִירָעָן אִין  
וּלְאַשְׁטְשָׁאָוּעָ אִין יְאָחָר תְּקָסְבָּן), זִיּוּנְדִּיג 32 יְאָחָר מְרָא דָאַתְרָא  
אִין רַאֲדָמְסָקָ.

אַכְטָ טָעָג פֿרְיוֹהָעָר (מוֹצָאִי שְׁבַת כְּגָן אַדְרָ) אִין נִפְטָר גַּעַד  
וּוּאַרְעָן דָּעַר „חַדּוֹשִׁי הַרְיִיְמָן“, זָאַגְעַנְדִּיג פֿאַרְיָן טָוִיט, אָזְ פֿרִיְיטָאָג  
וּוּעַט מַעַן הָאַבְעָן אִין הַיְמָעָל אָ טִיעַרְעָן „בָּעֵל תְּפִילָה“ צָו קְבָלָת  
שְׁבָתָ. דָּאָס הָאָט עַר גַּעַמְיִינְטָ דָעַרְמִיט דָעַם „תְּפָאָרָת שְׁלָמָה“,  
וּוּלְכָעָר אִין גַּעַזְעַן אָוִיךְ אָ גַּרְזִימָעָר בָּעֵל בְּגָנָן. אָ צְוִוִּיטָעָ וּוּעַרְ  
סִיעָ דָעַרְצָעַהְלַט, אָזְ גַּעַוְאַהָר וּוּרְעַנְדִּיג, אָזְ דָעַר „חַדּוֹשִׁי הַרְיִיְמָן“

איו נפטר געווֹאָרְעַן, האט דער "תפארת שלמה" געזאלט זאגנען פערלעגענדיג די הענד, או לכבוד דעם גאסט וועט מען אודאי מיך ארויפבעטען מקבל שבת זיין איין הימעל. איין א האלבער שעה נאבדעם איו דער גרויסער "כהן לאַל עליון" נסתלק געווֹאָדען.

פֿון זיינע זעקס זיהן האט מלְאָא מקומו געווֹען דער גדויסער מעורב בין תבריות דער רבִּי ר' אַברָהָם עַלְעָ („חסֵד אַברָהָם“), וועלכער איו אויַק שטארס געשעצעט געווֹאָרְעַן פֿון אלע. ער איין נפטר געווֹאָרְעַן י'ג אַלְוָל תְּרִנְגָּא (1891). זיין זוּהָן ב', יְחִזְקָאַלְעָן דער אַזְוִירְגְּשֶׁרְוּפְּעַנְעָר, „כָּנָסָת יְחִזְקָאַל“, וועלכער האט גע'ירשנְטָט דאס כּסָא הַדְּבָנוֹת נָאָךְ זיין גְּרוּזְטָעָן פָּאָטָעָה, איו געשטארבען יונגעָרְהַיְיד (ח'י חְשׁוֹן תְּרִיעָא — 1911).

איין איין אוּהָל זענען זיַּי אַלְעָן, די דָּרְיוִי לְוֹרֹתָן, צוֹ קְבוֹרָה געקוּמָעָן. דערנְעַבָּעָן ווּוִיטָשָׂר גַּעֲפִינְט זַיְדָּרָס קְבִּיל פֿון דער רבִּי'צִין גַּיְטָעַלְעָן, דעם "תפארת שלמה"ס" ווַיְיַבָּה. זי איין געשטארט בען ב', אַלְוָל תְּרִנְגָּב אַיְן עַלְטָעָר פֿון 92 יְאָהָה. זי האט געפאָסְט יעדען מאָנטָאָג אַוְן דָּגְּנָעָרְשָׁטָאָג.

מען דערצעעהלט, אוֹ אַיְוָמָאָל איוֹ גַּיְטָעַלְעָן די רבִּי'צִין סְדָאָנָק געווֹאָרְעַן נָאָךְ בְּחִיוֹן פֿון, "תפארת שלמה", האט ער מַתְּפָלָק געווֹעָן פָּאָר אַיְתָר גַּעֲזָנָה, זאגנְעַדְגִּינְגָּן, רְבָנוֹן שֶׁל עַולְם, אַזְוִי פִּילְ פְּרִיצִים הַאָבָעָן גְּרוּזְטָעָן "גַּיְטָעָר" אַוְן דָּזָוָט זיַּי צַוָּה, אַוְן אַיךְ הַאָב נָאָךְ אַ קְלִיּוֹן "גַּיְטָעַלְעָן" לאָזְזָוּ אַוְיךְ צְוִידָה; אַוְן מִיט דָשֶׁל דָאָזְיָגָעָר תְּפִילָה האט דער "תפארת שלמה" אַוְיכְזָבָן גַּעֲבָעַטָּעָן פָּאָר זַיְן ווַיְיַבָּה אַרְיוֹכָת יְמִים, זי האט נִשְׁתָּמָעָה גַּעַנְעָמָן שְׁרָעַנְסָט זַיְנָט דָּמָאָלָס.

אוֹן פֿון דער דָאָזְיָגָעָר צְדִיקָה איוֹ אַרוּסְגַּעַנְגָּנָעָן אַ גְּרוּזָה דָוָר פֿון רְבָנִים אוֹן רְבִּים איַן פְּוַיְלָעָן. אוֹן דער הַיְנְטִינְגָּעָר רְאָזְדָּאָמְסָקָעָר רבִּי ר' שלמה'לְעָן דָאָבִינְאָוּוּטָשָׂ אַיְן סָאָסָנָאָוּצָעָ אַיְן שְׁוִין דער פִּיעָרְטָעָר דָוָר פֿון דער "רְאָדָאָמְסָקָעָר דִּינְאָסְטִיעָ", וועלכער ווּערט בְּעַמְּרָאָכָט אַלְסָם די דָרִיטָע אַנְגָּעָנוּעָהעָנְסָטָע פֿון די

היינטיגע רביע'ש דינאסטיעס אין פוילען (גער, אלעקסאנדר  
און דאדאמסק).

דעכ רבי ד' שלמה גאלען, א מיליאנער, איז מהזיך עטלייבע  
ישיבות אין פוילען מיט זיין געלד און איז אויך א גרויסער  
מניס אורה. די געשעטען טראגען דערויפ...

פון די פיל לגענדעם, מיט וועלכע די חסידישע וועלט  
האט געקרונט די "ראדראמסקער דינאסטיע" וויל איך נאך  
פאָלענדעם איבערגעבען:

דעכ "תפארת שלמה" פלאגט פאהרעו צו דעה יאהרצ'יט  
בון דעם רבי ה' אלימלך קיון ליוענסק. און איזו ווי ער איז געד  
זען א בחן, האט ער זיך שטעט אַבעגעשטעלט אויף א שטייקעל  
פעלד געבען ביזיעטלין. וואם האט זיך געפונען געגענאייבער  
דעם הייליגען שבה און דארט לערנען און מתפלל זיין. דעד  
פוייער, צו זועמען דאס שטייקעל ערד האט אַנגעהערט, האט  
געהאלטן פאר א זכיה, איז זיין פעלד ווערט געבענט פון איז  
בדומען און געטלייכען מאן, פאר וועלכען ער האט גרים דורך  
אדז געהאנט.

האט דעד פוייער דעריבער דאס שטייקעל פעלד נישט מעהנ  
פעראַשערט און פערזוייהם, איזו הייליג האט ער עם געהאלטען.  
אבער אויף דעם פעלד זענען אַרוייטשואָקסען עטלייכע נס-בוי-  
מער. אונטער זועמען שאטען דעד "תפארת שלמה" פלאגט  
לערנען און מתפלל זיין, וועלכע האבען נושא פירות געוווען איזו  
פיל, וואם האט געקנט דעם פוייער אַויסהאלטן א גאנץ יאהר.  
די דאַזיגע נס-בוי-מער זאלען נאך שטעהען בייז היינטיגען  
טאג אויף יענעט שטייקעל פעלד און זענען נושא פירות גּוּבוּ...

זהו "תפארת שלמה" האט זיין געבענט...

## דער ריזשינער

.א.

אויף דעם ריזשינער צרייך ר' ישראל'טשע פרידמאן, דער זיידע פון דעם ערישט נישט לאנג פערשטארבעגעם טשארטס קאועער רבוי, האט מען געמאכט א שרעסליך בלבל, צוילעב וואם עם איז נגעגען איהם פערפיהרט געווארען א בראצעם, וואם האט גורם געווען, אז ער האט געמאט עוקר זיין פון רומז קאנד און זיך בעזעצען אין בוקאווינע.

די מעשה איז געווען אט איזוין

זוערטענדיג דער מליא מקומו נאך זיין פערשטארבעגעם לינדרעלאוזען ברודער ר' אברהם'טשע, האט ער שטארס אוים גענומען אין דער וועלט מיט זיין התנהגות און גדלות און מען איז צו איהם געפאהרען פון אלע עקען וועלט, בעשיטענדיג איהם מס' מיט נאך און זילבער.

האט ער זיך אויפגעבויט אין ריזשין א פיזאכטפוגען פאץ לאץ פול מיט לומסום, מעשה פירשט, און איז אויך ארויסגע פאהרען אין א טיעערען עקייפאוש איזונגעשפאנט מיט פיער שנוייזויסע שימעלס אין בעגלייטונג פון בעדינערס א. א. וו. ער טיש איז געווען אפילו איז א געוועהנלייכען טאג סערזוירט פירשטלעך מיט טיעערע מאכלים און משקאות און א קאפעלייע פלאגט שפיעלען בייס מיטאנג; און א זומא דפנא

אויך און אווענד, און נאך אנדערע גרויסע תענוגים פלאגט ער זיך אנטהוּן, אפִילוּ האבען האלע און אויך בי איהם געווען א תענט.

זינגע חטידים זענען געווען פון איזן זויט גרויסע לומדים און פון דער צוויטער זויט גרויסע מאנטטען, וואס פלאגט זיך שואל עצה זיין מיט דעם "ריזשינער", אפִילוּ רוסישע פיד' שטטען און אנדערע גרויסע ליט זענען וועגען פאמיליע-דענינים אדער געשעפטליך צו איהם געפאהרטן. איזי האט דער ריזשי גער געפיהרט זיין רבּי סטואָן ביד רמה גאנצע צואנציג יאָהָר, אבער מיט זיין פירשטייל לעבען און שעירות חאט ער אויפֿ געריסען די אויגען פון דער רוסישער ממשלה, וועלכע האט אויפֿ איהם געקומט שטארם פעדעבטיג, אַבּוֹ אַרטענדיג נאָל אַ נײַ-ספֿינגען מאמענט, כדי מיט איהם זיך אַבּצּוּרְעַכּוּן...

עפּ האבען זיך טאָקע באָלֶר געטראָפּען אַזעלכּע, וואס האבען אויף דעם ריזשינער מלשין געווען, אָז ער פיהרט זיך ווי אַ מלְךָ בֵּי יְהוּדָה אָזן אויך די יְהוּדָה בעטראָכְטָען איהם אלְם קעניג אָזן בעשיטען איהם מיט גאָלֶד אַהֲן אַ שייעָז.

מעהָרָה האט מען נישט געברזיכט אָזן די רוסישע מאכּט האט זיך גענומען דעם גרויסען צדיק צו פערפאָלְגָעָן אָזן צו רודפּ'...

מאכּט זיך נראָד אַ מעשה, אָז אָז שטעדטְלָע דונאָיאַיוּז אָז גַּעַרְגַּעַט געווֹאָרְעָן אַ משׂומָד אַ מְטוּר, האבען זינגען חבירים, אויך מוסרים, צוֹגְעַטְרָאָנָעָן צו דער מאכּט, אָז דער ריזשינער רבּי האט איהם געהוּמָעָן הרַגְעַנָּעָן, וואס זינגען הסידים האבען אויסגעפּיהרט.

דער דָּאוּינְגָּעָר פָּאַלְשָׁעָר בְּלִבְּבוֹל האט דעם ריזשינער גורם געווען גרויסע צרות אָזן פִּין. די מאכּט האט דעם ריזשינער אַהֲן שומ טעה ומענה באָלֶר אַריינְגַּעַזְעַט אָז דער תפִּיסָה (תקצ"ח), וווען ער אָז אַלְט געווען פָּעָרְצִינְג יאָהָר.

אָז דער תפִּיסָה האט מען איהם אַנגָעַטָּהָן געברענטע

צ'ירות און ליידען. טען האט קיינעם צו איהם נישט אַרְזִיןֶן  
געלאוּט און מיט קיינעם האט על זיך נישט געטארט זעהן.  
דעָר ריזשינער פֿלעגט גאנצע טעג אין דער אַיִינָזָמָעֶר סָאָמָעֶר  
מתפֿלֶק זיַּין און אַבְהָאַלְטָעָן סְגוּפִּים און תעניתים, אַבָּעֶר עָרֶ  
האט נישט געבוינען זיַּין שטאלֶץ און קָאָפֶר פֿאָר קיינעם.  
זיַּין בטחון צו גאנט איז געווען אין לשער און דאס האט איהם  
פֿערְלִיּוֹכְטָעָרֶט צַעַד אַיבְּעַדְלָאָגָעָן זיַּין שׂוּעָרֶעֶת לִיְדָעָן אָזֶן  
שמעריצען.

עט האבען נישט געהאַלְעָעָן די גְּדוּלָּע און אַיִינְפְּלוּטָּ  
רייכָע השטדלותן פֿוֹן די טְרַעְמְטָע לְיוֹט בֵּי דָשֶׁר צָעַנְטְּרָאָלָּ  
מאָכָט. און נישט דאס פֿערְמְעָגָעָן פֿוֹן ריזשינערס מְחוֹתָן,  
רַיְעָכְבָּ יְוֻסָּפֶחָ האַלְפָעָרָן פֿוֹן קִיעָוָו, וּוֹאָס עָרֶ האט מְפָלִיךְ  
גְּעוּוֹעָן צו בעפרויין דעם ריזשינער פֿוֹן גַּעֲפַעְגַּעְנִישׁ. מעָן  
האט איהם געהאַלְטָעָן גאנצע צוּווִי און צוֹאנְצִיגָּה חְדְשִׁים אַיְזָן  
דעָר סְרַעְמְעַנְיאָצָר תְּפִיסָה. עֲרַשְׁתָּ דָאָזֶן אַיְזָן עָרֶ אַלְוִיסָּ צְוָרָאָזָן  
כְּעָן און פְּרָאנָס און גְּעוּמָוָתָן צְוָהָאָגָעָן, אָז עָרֶ וּוּעָט נִישְׁטָ פְּרָאָזָן  
וּוּעָן קִיְּוָן רְבִּי סְטוּוֹן. אָזֶן בָּאָטָשָׁ די מְאָכָט האט זיך אַיבְּעַרְצִינְגָּט  
איַּן זיַּין אָוְנְשָׁוֹלָד, אָזֶן די גאנצע מעָשָׁה אַיְזָן אַלְבָּוּלְפָּוּן מְשׁוּמָרִים,  
האט מעָן איהם גַּעַשְׁטָעַלְט אָוְנְטָשָׁ דָעֶר השגָּהָה פֿוֹן פְּאַלְיִצְיָהָן.

האט רַיְעָכְבָּ יְשָׁרָאֵלְטְשָׁע מְעָהָר נִישְׁט גַּעַקְאָנְטָ פֿערְלִיּוֹבָעָן  
איַּן ריזשִׁין צְוָלִיעָב די שְׁקָאָנָעָס פֿוֹן דָעֶם קִיעְוּעָרָ נְבוּשָׁנָאָז  
טָאָר אָזֶן עָרֶ האט זיך אַיבְּעַרְגְּעַטְרָאָגָעָן קִיְּוָן קִישְׁנִינִיעָוָו, אַבָּעֶר  
די צָעַנְטְּרָאָלְמְאָכָט האט גַּעַפְּלָאָנָט דָעֶם ריזשִׁינָר אַינְגָּאַנְצָעָן  
צַו פֿערְטְּרִיּוֹבָעָן פֿוֹן די יְוּדִישָׁע יְשָׁוּבִים צְוָלִיעָב דָעֶם, וּוֹאָס  
מוֹטָרִים האבען וּוּיְיטָעָר צְוָגְּעַטְרָאָגָעָן צַו דָעֶר מְאָכָט רְכִילָות  
אוֹן מְלַשְׁינָות, אָזֶן די יְוּדָעָן האַלְטָעָן אִים אָזֶן עָרֶ אַלְיִזְרָן הַאַלְטָ  
זיך פֿאָר אַ "מֶלֶךְ מְשִׁיחָה"...

דְּשְׂרוּוֹסְעַנְדִּינְג זיך דְּעַפְּוֹן, האבען זיַּין גְּבִירִישָׁע חַסְדִּים

אייבערנאלטספֿט דעם קיישיניעווער נובערנאטָאָר און ער האט  
דעם ריזשינער אַרויסגעגעבען אַנ' אַויסלענדישען פָּאם אָזֶן ר'  
ישראל'טשע האט צוֹזָמָעָן מיט זיינע צוֹזִי נְשָׁזָוֹזָרְעָנָע  
נְבָאִים אֵין גַּהֲיִים פָּעָלָאָזָט רִזְשִׁין אֵין דָעָר פִּינְסְּטָעְרְנִיש  
פָּנוֹ אֵסְפָּהָרְנִישׁ אַנְצָט אָזֶן אַרְיוֹבָעָרְקָוּמָעָנְדִּיגְ בְּשָׁלוֹם מִיט גְּרוּזִים  
שְׁרָעָךְ דַּי גַּרְעָנִיְזִים, האט ער זִיךְ בְּעֹזֶץ אֵין דָעָבָר רְוֻמְּנִישָׂעָר  
שְׁטָאָט יַאֲסִי בְּפּוֹד סְפּוֹדָת...  
.

קיום עם איז געלונגען דעם ריזשינער צו בעטראָטען  
רְוֻמְּנִישָׂעָר, אַז אַרוֹזִים אֵנָהִי מַעַד בעפּעהַל פָּון קְיֻזְוּעָר גַּדְּ-  
בְּעַרְנָאָטָאָר, אָז מַעַן זָאָל תִּבְּכָה פָּעָרְשִׁיקָעָן אַיִּהָם קִיְּזָן טִיעָף  
רוֹסְלָאָנָר, זָאוֹ יְוָדָעָן וּוְאוּנָעָן נִישְׁטָן, אָז דָּאָרָט אַיִּהָם הַאַלְטָעָן  
אָוְגָנְטָשָׂר אֵשְׁטָרְעָנְגָעָר שְׁמוֹרָה. אָז וּוּן דָעָר בעפּעהַל אַז אַנְ-  
גְּעַפּוּמָעָן קִיְּזָן קִישְׁיְנִיעָוָג, האט שְׁוִין פָּאַלְיִצְּיָוָר' יְשָׁרָאָל'טְשָׁעָן  
נִישְׁטָן גַּעַטְרָאָפָּעָן אֵין דָעָר הַיִּם. האט אַיִּצְּטָאָוִיפְּ דַעַם קִישְׁיָ-  
נִיעָוָעָר נְבוּרָנָאָטָאָר גַּעַבְרָעָנָט דַי הוּוּט פָּאָר פְּחָד, מַעַן זָאָל  
זִיךְ נִישְׁטָן דַעְרוֹזָעָן. אָז ער האט דַעַם "רִזְשִׁינָעָר" אַרוֹזִים-  
גַּעַגְעָבָעָן אֵשְׁרָעַנִּיאָפָּטָם. דַעְרוֹזָוּסָעָנְדִּיגְ זִיךְ פָּון זְוִיטָנָעָר מַעַן-  
טְשָׁעָן, אָז ר' יְשָׁרָאָל'טְשָׁע אַז אָוּעָק קִיְּזָן רְוֻמְּנִישָׂעָר  
דָעָר דָּאָזִיגָעָר נְבוּרָנָאָטָאָר זִיךְ גַּעַוְעָנְדָעָט אָז דָעָר רְוֻמְּנִישָׂעָר  
רְעַגְּרוֹנָג, אָז מַעַן זָאָל דָּאָרָט אַרְעָסְטִירָעָן דַעַם "רִזְשִׁינָעָר"  
אָז צְוִירָק טְרָאָנְסְפָּאָרְטִירָעָן קִיְּזָן רְוֹסְלָאָנָה. אַז אַבְּעָדָר זְיִינָעָר  
מַקוּרְבָּים גַּעַלְגָּעָן מִיט גְּרוּזִים מִסְּדִּית הַנְּפָשָׁה ר' יְשָׁרָאָל'טְשָׁעָן  
דַעְרָפָוּן מַודְיָעָ צָוָזִין, האט ער וּוּיְטָעָר אֵין גַּהֲיִים פָּעָלָאָזָט  
רְוֻמְּנִישָׂעָן אָז דַעְרָשְׁמָוְגָּלְעָנְדִּיגְ זִיךְ אַבְּעָרָדָר גַּרְעָנִיְזִים, האט זִיךְ  
דָעָר רִזְשִׁינָעָר בְּעֹזֶץ אֵין שְׁטָרְמָטָל קָאָסָוב (גַּאֲלִיכְיָעָן).  
אַבְּעָר אַוְיד דָא אַז ער נִישְׁטָן זִיכְבָּר גַּעַוּזָן, אָז מַעַן  
זָאָל אַיִּהָם נִישְׁטָן אַרוֹזְשִׁיקָעָן קִיְּזָן רְוֹסְלָאָנָה, אַבְּעָר אֵין דַעַם  
מַאֲמָעָנָטָ פָּון נְרוֹזְסָעָר גַּעַפְּאָהָר, זָאָסָ האט אַיִּהָם גַּעַדְרָאָהָט  
אֵין גַּאֲלִיכְיָעָן האט אַיִּהָם גַּעַטְרָאָפָּעָן אֵסְפָּהָרְנִישׁ אֵין דָעָמָ: ר' יְשָׁרָאָל'טְשָׁעָן  
הָאָט זִיךְ בְּעַקְעָנָט אַוְיָפְּן זָעוֹג מִיט אַקְרִיטְלִיבָעָן בְּאַרְאָן

ביו וועטען דער ריזשינער האט שטארט נושא חן געווען אין זוינע איגנען; דערוויסענדינג זיך פון דער געפעראליבער לאגנע פון ריזשינער צדיק, האט דער באראן ר' ישראלי'טשען מיט-גענו מען צו זיך אין זיין גוט ארין סיון סאדינורע (חר"א), איהם אריינגענו מען אין זיין פאלאץ און מיט אלעם גוטען איהם אויך פערזעהן, צוואגגענדינג דעם "ריזשינער" אויך צו בעשיצען, ווען עס וועט זיך אַרְוִיסּוֹוִיזָעַן פֿאַלְ נְוִיטִיגּ

בײַם באראן אין סאדינורע (בוקאווינע), וואס האט אַנְגַּעַת צו עסטריך, האט אַ גַּעֲוִיסְטַּעַן צִוְּיטַּעַן דַּעַרְ רִיזְשִׁינְעַרְעַן עַרְכְּדַּאְכְּטַּמְּ אַחַן שֻׁם מְכֻשֶּׂלְעַן. דער באראן האט זיך געדאלטען פֿאַר דַּעַם גַּרְעַטְעַן נְלִיכּ, צו האבען צוישען די ווענד פון זיין פאלאץ אַזְּאַ בְּעֵרִיהַמְּטַעַן אַזְּוֹן הַיְּלִינְגַּעַן מענש.

דער באראן איז אַוִיסְעַן גַּעֲוִוְעַן מִיטְ דַּעַם "רִיזְשִׁינְעַרְעַן" אויך זיין אַיְגַּעַנְעַט טּוּבָה. סַאַדִּינְוּרַע אַזְּ גַּעֲוַעַן צו יְעַנְעַד צִוְּיטַּעַן אַ פּוֹסְטַּמְּ דָּאָרָה, האט עַר גַּעֲוַאְלַטְמַעְטַּעַן דַּעַר חִילְפַּעַן "רִיזְשִׁינְעַרְעַן" אַ יְוִדְיְשַׁעַן יְשֻׁבָּמְאַכְּעַן. אַכְּעַר בְּאַלְדְּהַאְתְּ זיך אַזְּ דַּעַר דִּי רְוִפְּשִׁיעַן מְאַכְּטַּמְּ דָּעַרְוָאָוָסְטַּמְּ, אַזְּ ר' ישראלי'טשע גַּעַד פִּינְטַּעַן זיך אַזְּ עַסְטְּרִיךְ, האט מען איהם אויך דַּא פְּעַרְפְּאַלְגַּט אַזְּ גַּעֲפַּאְדְּרַעַטְמַעְטַּעַן, אַזְּ מַעַן זָאָל אַיהם פְּעַרְהַאְלַטְעַן אַזְּ צְרוּשַׁ

שייסען סיון דַּוְסְלָאַנדְ.

דער קִישְׁוִינְוּוּרְעַן גַּבְעַרְנָאַטָּאָרְעַן האט אַלְמַשְׁבְּצָוֹן פְּעַרְדַּגְעַן דַּעַם רִיזְשִׁינְעַרְעַם וּוְיִבְּ אַזְּ קִינְדְּרַעְרַע, וואס זענען פְּעַרְדַּגְעַן אַזְּ לִיבְעַן אַזְּ לִשְׁוִינְיַעַן, בֵּין ר' ישראלי'טשע וועט זיך נִישְׁטַּעַן צְוַעַטְעַלְעַן. אַזְּ וּתְלַעַנְדִּיגְעַן פְּעַרְנָאַרְעַן דַּעַם "רִיזְשִׁינְעַרְעַן", האט דַּעַר גַּבְעַרְנָאַטָּאָרְעַן גַּעַצְוֹאַונְגַּעַן דַּעַם זָהָן, וואס האט גַּעַשְׁמַאְכַּט אַזְּ חַפִּיסָּה, אַזְּ עַר זָאָל שְׁרִוְיבַּעַן צָום פְּאַטְעַר, דָּאָס עַר זָאָל אַהֲיַמְּקֹומָעַן, וּזְאָרוֹם עַר אַזְּ שְׁוִין פְּרִויְ פָּזְן פְּעַרְשִׁיקְוָנְגְעַן א. א. ז. ז. ז.

הַאָּבָעַן דִּי חַמְדִים בְּטוּווּזָעַן נָאָד בְּעַצְיּוּטָעַן דַּוְדַּד אַשְׁלִיחַת מִיהָהָה אַזְּ גַּעַהְיַים דַּעַם "רִיזְשִׁינְעַרְעַן" אַזְּ סַאַדִּינְוּרַע

מייטזוטיילען, אָ דער זוּהַן אִיז גַּעֲצֹוֹוָונְגַּעַן גַּעֲזֹוֹאַרְעַן פָּוּן  
דעם גַּוְבְּעַרְנָאַטָּאָר דעם בְּרִיף צַו שְׁרִיבְעָן, אָוֹן אָז עַר זָאָל,  
חַלְילָה, סִיּוֹן אַכְּטָה דַּעֲרוּיָה נִישְׁתָּלְעָגַעַן.

דַּעַר דָּאוּגַעַר בְּרִיף אִיז גַּרְאָד אַנְגַּעַקְוּמָעַן אֵין דַּי הַעֲנָד פָּוּן  
דעם "רַיּוֹשִׁינְגָּעָר" אֵין אִיזָּן צִוְּיטָה, וּוּעָן דָּאָס פַּאְפִּיר אִיז גַּעַן  
סּוּמָּעַן פָּוּן לְעַמְבָּרְגָּעָר שְׁטָאַטְהַאַלְטָעָר, אָז מַעַן זָאָל אַיָּהָם  
אַרְוִוִּיסְשִׁיקָּעַן לִיּוֹן רַוְּסְלָאָנָּד.

דעם סְרִימְטָלִיכְבָּעַן בָּאַרְאָזָן אִיז שְׂוִין דַּי גַּאנְצָעָה מַעְשָׁה  
נְמָאָס גַּעֲזֹוֹאַרְעַן, עַר הַאָט מַוְרָא גַּעַהְאָט פָּאָר זִיךְּ אַלְיָוָן, אָז  
עַר זָאָל נִישְׁתָּלְעָגַעַר דֻּרְבָּיוֹ לְיִידְעָן אָוֹן טַאָקָע גַּעַלְעָרֶט דעם "רַיּוֹשִׁינְגָּעָר"  
זְשִׁינְגָּעָר" פָּוּן זְיַוְּן פָּאַלְאָזָז מַשְׁלָה צַו זְיַוְּן.

הַאָט זִיךְּ אַבְּעָר וּוּיְטָעָר גַּעַמְאָכָט אָ נַּמָּ. פָּוּן סָאַדְיְגָוְרָע  
אִיז אַלְמָס קִינְד אַזְוּקָע מַעְבָּר לִים אָ יִשְׂרָאֵל זְאַנְגַּעַנְפָּעָלָד, זְיַינְנוּ  
עַלְטָעָרָן זְעַנְעַן שְׂוִין לְאָנָג גַּעַוּעָן אַוְיָפָן עַלְמָה הָאָמָת אָוֹן  
פָּוּן אַיָּהָם הַאָט מַעַן נִישְׁתָּלְעָגַעַר גַּעַוְוָהָן אָוֹן גַּעַהְאָרֶט.  
לוּוּט דַּי יַאֲהָרָעָן אִיז עַר גַּעַוּעָן אֵין דַּעַם זְעַלְבָּעָן עַלְטָעָר  
זְויִי דַּעַר "רַיּוֹשִׁינְגָּעָר". הַאָט עַר זִיךְּ אַוְיְסְגָּעַנְבָּעָן אַלְמָס יִשְׂרָאֵל  
זְאַנְגַּעַנְפָּעָלָד, וּוֹאָס אִיז פָּוּן דָּאָנָעָן אַוְיְסְגָּעַנְדָּרֶט אַלְמָס קִינְד  
אָוֹן יַעֲצָט אִיז עַר צְוָרוּקָעַקְוּמָעַן אַחִים זְהָעָן זִיךְּ מִיטְ זְיַינְנוּ  
קְרוּבִּים.

דַּעַר "רַיּוֹשִׁינְגָּעָר" הַאָט זִיךְּ אַיְצָט אַוְיִיד פָּאַדְגָּעַשְׁטָעַלְטָן  
אָז זְיַוְּנְדִּיג אָ יְתָוָם, הַאָט אַיָּהָם אָ קָרְבָּ מִיטְגָּעַנוּמָעַן סִיּוֹן  
רַוְּסְלָאָנָּד, אָוֹן אַזְוִי וּוּיְ דַּעַר קָרְבָּ הַאָט זִיךְּ גַּעַרְפָּעָן מִיטְ דַּעַם  
פָּאַמְּיְלִיעַן-נְאָמָעָן (פְּרִידְמָאָן), הַאָט עַר זִיךְּ אַוְיִיד מִיטְ דַּעַם  
נְאָמָעָן אַנְגַּעַהוּבָּעָן צַו רַזְפָּעָן, פָּאַקְטִישָׁ אַבְּעָר הַוִּיסְטָן עַר זָאָז  
גַּעַנְפָּעָלָד...).

מִיטְ דַּעַר הַילָּפָן אָ סְךְ שְׁוֹהָד אָוֹן אַנְדָּרֶעָט מִיטְלָעָן  
אִיז דַּי דָּאַזְוִגָּעָר עַרְטָלְעָרְוָנָג פָּוּן "רַיּוֹשִׁינְגָּעָר" תְּ אַנְגַּעַנוּמָעַן גַּעַד  
זְוָאָרָעָן פָּוּן שְׁטָאַטְהַאַלְטָעָר פָּאָר אַנְ'הַרְלִיכְבָּעָן פָּאַקְטָן. אַבְּעָר  
כְּדִי אַיָּהָם צַו בְּעַטְרָאַבְּטָעָן פָּאָר אַגְּעַסְטְּרִיבְּוּשָׁעָן אַונְטָעָרְטָאָן.

האָט דער שטאָטהַאלְטער פֿערלְאַנגְט, אָז ר' יִשְׂרָאֵלְטְשָׁע זֶה  
זֶיך דָא קוּפְעָן אַ גוֹט אַיִן גַּעֲנָפָאַל וּוּעַט עַד זַיִן גַּעֲזָוֹאָגְנָעַן  
איָהָם אַרוּסָצְיוּשִׁיקָעַן.

האָט דָאַך דָעַם רִיזְשִׁינְעָר נִישְׁט גַּעֲפָהַלְט קִין חַסְדִּים  
נְבִירִים אָוֹן מַאֲגָנָאָטָעַן, הָאָבָעַן זֶיך אַבְגָּעָקוּפָט פָּאָר אַיָּהָם  
דָאַס גַּוֹט פָּאָטִין גַּעֲבָעַן סַאֲדִיגְרוּעַ, אָוֹן ר' יִשְׂרָאֵלְטְשָׁע אַיִן  
איָיצְט אַנְעָרָקָעַנְט גַּעֲזָוֹאָרָעַן פָּוֹן דָעַר עַסְטָרִיוּבִּישָׁע מַאֲכָט  
אַלְס אַיְחָד אַונְטָעָרטָאַן אָוֹן אַלְס אַזְעָלְכָעַר שָׁוֵין פֿערְבְּלִיבָעַן  
איָן סַאֲדִיגְרוּעַ.

איָיצְט הָאָט ר' יִשְׂרָאֵלְטְשָׁע אַנְגָּהָהוַיְבָעַן צְרוּדָק צָו פֿיהָרָעַן  
זַיִן רְבִ'כְטוּעַ בִּיד רְחַבָּה נָאָך מִיטָּמָהָר לְוקְסָמָן וּוּי פְּרִיָּה  
הָעָר, דִי הָאַלְבָעַ וּוּעַלְטָהָאָט זֶיך מִיט אַיָּהָם גַּעֲנָרִיוּסָט אָוֹן  
שְׂטָאַלְצָוֹרָט...

זַיִן פֿרְעָכְטִינְגָּעַן פָּאַלְאַזְיָן אַיָּן סַאֲדִיגְרוּעַ הָאָט דָעַר עַולְם  
אַנְגָּנָרְפָּעַן "הַיְלָהָקְדָשָׁ", וּוּלְכָעַר הָאָט זֶיך גַּעֲקָעַנְט פֿערְדָּ  
גְּלִוְיכָעַן מִיט דִי נְרָעָסְטָעַ פֿעַנְגְּלִיכָעַ פָּאַלְאַצָּעַן אַיָּן דָעַר וּוּעַלְטָ  
אַיָּן פְּרָאָכָט אָוֹן אַיָּן לְוקְסָמָן.

פָּוֹן וּוּיִטָּ אָוֹן בְּרִיטָזָעַן גַּעֲנָעַן גַּעֲפָהַלְט גַּעֲסָט, פָּוֹן  
פֿירְשָׁטָעַן אָוֹן פָּוֹן שְׂיֻזְעָרְלִיכָעַן הוֹיָת, קִין סַאֲדִיגְרוּעַ אָוֹן הָאָבָעַן  
בְּעוֹוֹאָגְנָדָעָרָט דָאַס רְיִיכָּקִיט אָוֹן גַּרְזִיסְקִיט פָּוֹן דָעַם רִיזְשִׁינְעָר  
צְדִיק.

פֿירְשְׁטָלְיךָ זֶיך גַּעֲוָאוּינְט אָוֹן פֿירְשְׁטָלְיךָ זֶיך גַּעֲלָעַט אָוֹן  
גַּעֲפִיהָרָט. אַבָּעַר נִישְׁט לְאָגָג הָאָט זֶיך דָאַס גַּלְיכָס מִיט אַיָּהָם  
אַיָּן סַאֲדִיגְרוּעַ גַּעֲשְׁפִיעָלָט. צָהָן יַאֲהָר נָאָך דָעַר בְּעַפְרִיאָוָנָג  
אַיָּז ר' יִשְׂרָאֵלְטְשָׁע נְפָטָר גַּעֲזָוֹאָרָעַן (נ' חָשָׁן תְּרִי"א) אַיָּן  
עַלְטָעַר פָּוֹן 54 יָאָהָר.

רְאֵשׁ הַשָּׁנָה הָאָט עַר גַּעֲזָגָט זַיִנְעָר חַסְדִּים, אָז שָׁר הָאָט  
גַּעֲהָעָרָט תְּקִיעָתְ-שָׁופֶר של מְשִׁיחָה, גַּעֲלָעָנְדִיגָּה דָעָרְמִיטָּמָה זַיִן,  
אָז מַעַן רְוַפְּט אַיָּהָם שָׁוֵין אַיִן הַיְמָעָל אַרְיָהָן פָּוֹן דָעַר זַיִנְדִּינְגָּעָר  
וּוּלְטָהָאָט. אָוֹן אַזְוִי וּוּנִי עַל הָאָט גַּעֲזָגָט אַיִן גַּעֲוָעָן, עַר הָאָט זֶיך

## טאקע באָלד אַיבערגעטראָגנען...

ג

ר' יִשְׂרָאֵל'טְשָׁע רַיּוֹצִינֶר אֵין גַּעֲבּוּרָעַן גַּעֲוָאָרָעַן אֵין  
יאָהָר תָּקָנָן אֵין דָעַם פָּעָרוֹאָרְפָּעָנוּם רַוְּסִישָׁעַן שְׁטָעַדְטָע  
פְּרוֹבְּשִׁיאַן. זַיְן פָּאָטְעָר ר' שְׁלוֹם אֵין גַּעֲוָעַן ר' אַבְרָהָם מַלְאָךְ  
אַ זָּהָן אָוֹן אַנְּאַיְדָעָם פָּוֹן מַעְזָּרִיטְשָׁעַר מְגִידָּה, דִּי מַוְּטָעָר זַיְנָעַ  
חוֹה אֵין גַּעֲוָעַן וּוֹידְעָל אַנְּאַיְנִישָׁעַל פָּוֹן ר' נַחְוָמָעָ טְשָׁעָרָנָאַ  
בִּילָעָר פָּוֹן זַיְן טְאָכְטָעָר מַלְכָּה'לָעַן.

ר' שְׁלוֹם'עַן הָאָט דָעַם וּוֹיְבָס פָּעָטָעָר ר' מַרְדָּכַי'לָעַן  
טְשָׁעָרָנָאַבְּלָעָר גַּעֲהַיִסְתָּעַן זַיְד בַּעַהַעַפְתָּעַן צַו זַיְן וּוֹיְבָס, פָּוֹן  
וּוְלְכָעָר עָר אֵין גַּעֲוָעַן אַפְּרוֹשׁ אָוֹן זַיְ וּוֹעַט דָאָן גַּעֲבּוּרָעַן  
אַ זָּהָן, וּוְלְכָעָר וּוֹעַט זַיְן אַגְּלָגָל פָּוֹן בַּעַלְ-שְׁמִיטָוב, וּוּכְעָנָס  
נְשָׁמָה בְּרוּכִיכְט אִיצְטָמָט נַאֲדָן 40 יִאָהָר מַפָּזָן זַיְן טְוִוִּיט אַרְאָבְצָוָזָ  
סְפָעָן, לְזִוִּיט וּוֹי דָעָר בַּעַל שֵׁם טְוּב הָאָט מְדוֹדִיעָ גַּעֲוָעַן פָּאָר  
זַיְן טְוִוִּיט.

הָאָט ר' שְׁלוֹם גַּעֲהַאַלְטָעַן דָעַם רַבִּים בַּעַפְעָהָל אֵין טְאָקָע  
גַּעֲבּוּרָעַן אַ זָּהָן, גַּעֲבָעָנְדִּיגְ אִיחָם דָעַם נַאֲמָעָן נַאֲדָן דָעַם בַּעַל  
שֵׁם טְוּב.

בָּאָלָד דָעָרָנָאָד אֵין ר' שְׁלוֹם זַיְן פָּאָטָעָר נַפְטָר גַּעֲוָאָרָעַן  
אֵין זַיְן עַלְטָסָטָעָר בְּרוֹדָעָר ר' אַבְרָהָם'טְשָׁע אֵין גַּעֲוָעַן דָעַר  
מַמְלָא מַקּוֹמוֹ אָוֹן הָאָט עַרְצִיוֹנָעַן ר' יִשְׂרָאֵל'טְשָׁעַן. צַו 13 יִאָהָר  
הָאָט עָר אִיחָם חַתּוֹנָה-גַּעֲמָאָכָט אָוֹן אַזְוִי וּוֹי זַיְן בְּרוֹדָעָר אֵין  
גַּעֲשְׁטָאָרְבָּעָן (תְּקָעָן) קִינְדָּרְלָאָן, הָאָט דָעָר עַולָּט ר' יִשְׂרָאֵל'  
טְשָׁעַן גַּעֲשְׁרִוִּינָט אַלְטָמָן מְנָהִיגְ, בַּעַוְעַצְעַנְדִּיגְ זַיְד אֵין רַיּוֹצִינֶר  
זַיְונְדִּיגְ דָאָמָאָלְטָט אַלְטָמָן קוּיָם 16 יִאָהָר.

דָאָס גַּרְוִיסָע פָּעָרְמָעָגָעָן, וּוֹאָס עָר הָאָט אַלְטָמָן רַבִּי עַרְדִּי  
וּוְאָרְבָּעָן, אֵין אַיבְּרָגָעָנָאָגָעָן צַו זַיְנָעַ עַקְמָן זַיְהָן אָוֹן אַיְינָ  
צִינָעַ טְאָכְטָעָר.

די דָאָזִינָעַ קִינְדָּעָר הָאָכָעָן זַיְד אַזְוִיד אַיְינָגָעָטְיִילָמָן חַיָּט  
זַיְעָר פָּאָטָעָר'ס גַּוּסְטִינָעַ יְרוֹשָׁה אָוֹן בַּעַוְעַצְעַנְדִּיגְ זַיְד אֵין

פערשידענע שטעדט, האבען זיין אלע געפראוואעט רביע' שטייט  
ביד רחבה אויפֿ דעם ריוישינערס שטיגעה, חזע איזן זohan,  
וועלכער האט געלאנדזשעט אין זיינע רעניות און איז נכש  
געווארען, האט זיך געהאט אבעגונזאנט פון דבי זיין.

איין סאדינורע, איין דעם ריוישינערס רעדען, איין בלוין  
פערבליבען ר' שלום יוספֿ, שפינענדיג דא וויטער די טראַ  
דייציעס פון זיין נרויסען פאטער, ביין ס'איין געפומען די  
שרעליבע וועלט-מלחמה און האט דעם ריוישינערס אלע קינַ  
דער פעריאנט פון זיינער טיעער פאלאצען און ריכטיטה,  
אייבערטראנגענדיג זיך קיין וויען איין דער שענער דאנאָו  
שטאדט און אנדרשוואָו.

דער גריינדר פון דער אייז גערופענען דער טשאַרטלאָוועַר  
דינאָסטיע, איין געווען דער דרייטער זohan פון דעם ריוישינער,  
ר' דוד משה, נאָך ווועמענס בְּטִירָה דער ערשות וואָס פערַ

שטאַרבונער ד' יישראֵל'טשע, איין געווען דער טמלאָ מקומַ  
זוי ס'האָט מיר אייבערגעגעבען אַ מקורב פון טשאַרט  
קאווער הוית, איין נאָך בי היינטיגען טאג אַ הויליגע טראַ  
דייציע בי דעם ריוישינערס קינדער צו פיעערען דאס נס,  
וואָס ס'האָט געהאט זיינער גרויסער פאטער און זידע, וועַ  
רענידיג בעפרירות פון אנַס הענד, איין דעם היסטארישען טאג

טיט גרויס שמחה און פרײַד א. א. זג.

איין יענעט טאג וווערט דערצעהַלט פאָר אלע מסורבים  
די מעשה וועגען דעם פראַצעט פון זיינער פאטער און וועגן  
די נסימ, וואָס דער הקבָּה האט טיט זיין הויז געטהָן.

בי מעשה איין ביין זיין פערשראַיבען לְזֶבֶרְזָן לדורות.

## דער אפֿשָׂאַד נאָז

א.

ההוֹלָם" — דעה בעל-חַזְקָמָות — האַט אַנְגָּרָוּפָעָן צִיפָּעָלָע  
די רבֵיכֶין אַיְהָד עַדְשְׁטָעָן מַאֲן, דַעַם גַּרְוִיסָעָן נָאוֹן אָוֹן מַקּוֹבֵל  
ר' חַנְנִיאַלְיָהָפָא מִיּוֹעָלָם, וּוּלְכָעָה אַיְן גַּעֲוָעָן רַבִּי אַיְן אַפְּטָא אַיְן  
די יַאֲהָרָעָן תַּקְלִ"ב — תַּקְנִ"ד (1772—1794) אָוֹן האַט וּוּוִיט  
אוֹן בָּרוּוֹיט גַּעַשְׁמָט אַיְן דַעַר יְוִידָשָׂעָר לְכוּמְרוּשָׂעָר וּוּלְאָט.

בעסּוֹטָעָנְדִיג ס"ה זַעַקְמָן גַּילְדָּעָן פּוֹילִישָׂעָן אַ וּוֹאָךְ גַּעַהְאַלְטָע  
(אַפְּטָעָר „פְּנָקָם“, זַיְתְּ רַבְּכֶ'ב) האַט אַ רַבְּ אַפְּלִיאָו אַיְן יַעֲנָע צִיְּדָע  
טָעָן נִישְׁטָמָט גַּעַקְעָנָט לְעַבְעָן. האַט דָעַרְיבָּר צִיפָּעָלָע די רבֵיכֶין  
גַּעַמּוֹזָט מִיט עַפְעָם הַאַנְדָּלָעָן, כְּדִי צַו שְׁעָנָעָן דָוְרָכְסּוּמָעָן מִיט  
פְּרָנָסָה.

צִיפָּעָלָע אַיְן אַבָּעָר, הוֹזְ אַנְאַשְׁתַּדְיָוִיל, אַוְיד גַּעֲוָעָן אַ  
לְמַדְנְ'טָע. זַי האַט גַּעַקְעָנָט אַ בְּלָאָט גַּמְרָא אָוֹן האַט אַוְיךְ גַּט  
גַּעַשְׁרִיבָעָן לְשׂוֹןְקָדוֹשָׁ.

טָאָקָע דָעַרְפָּאָה האַט ר' חַנְנִיאַלְיָהָפָא מִיּוֹעָלָם זַיְונָן צִיפָּעָלָע  
שְׁטָאָרָק גַּעַשְׁעָצָט אָוֹן גַּעַלְיְבָטָה  
זַי, די רבֵיכֶין, וּוִידָעָה, האַט שְׁטָאָרָק שְׁטָאָלְצִירָט מִיט אַיְהָד  
כַּאֲן. עַד אַיְן דָאָךְ גַּשְׁוָעָן אַ גַּרְוִיסָעָר לְמַהְן אָוֹן דָעַרְצָו נָאָךְ אַ  
בְּעַלְמָטוֹבֵל, וּוּגְעָנָן וּוּלְכָעָן די וּוּאָלָט האַט אַ סְדָן גַּעַרְעָדָט.  
אַבָּעָה אַיְינָס האַט זַיְיָ גַּעַפְעָגְלָטָה: נַחַת פָּוּן קִינְדָעָה. צַעְנָגָדָה

לינער יאהרען צווארען געלעבט און קיין קינד נאך אויה וועטלט נישט נעבראכט.

דאַס האָט אַבעָר נישט געשטערט דעם שלומּ-בִּית, דער  
הארטאניע צווישען מאָן אָן וויב.

דער אַפטער גאָז האָט קיינמאָל זיַּן ציַּפְעָלָן וועגן דעם  
קײַן פֿאַרוֹוֹאָרָפּ נישט געכְאָכְט. פֿערקְהָרט, ווען זי, די רבִּיאָין,  
פלענט אַמָּאל אַ שׁוּעָרָעָן קְרָעָץ גַּעֲבָעָן, דער מאַהְגָּנְדִּיגּ זַיִּה,  
אָז זַי ווערט מיט יעדָען טָאגּ עַלְתָּשָׂר אָן קײַן קִינְדָּעָר האָט זַי  
ニישט, פֿלעָגָט ער, דער רבּ, אַפְּלוּ שְׂטָאָדָקּ אַנְשָׁלְיוּעָן אוֹיֶה אַיְהָה,  
אָז זַי זָאָל נישט זִינְדִּינְעָן גַּעֲגָעָן גַּאֲטָמָ.

אוֹיֶה האָבעָן זַי זַי שְׂטִיל אָן רֹוחִיגּ אַבְגָּעַלְעָבָט אַ רְיֵית  
יאַהְרָעָן. דער רבּ אוֹז זַי גַּעֲזָעָטָן אוֹיֶה זַיִּן כְּסָאַהְרָבָנוֹת אַיִּן  
אַפְּט אָן האָט גַּעֲלָרָנָט, גַּעֲפְּסָקָעָט שָׁאָלוֹת. צִּפְעָלָן, די רבִּיאָידּ  
צִּיִּה, ווֹהָדר, אוֹז גַּעֲזָעָטָן אַיִּהְרָ קְלִיּוֹטָל אָן האָט גַּעֲהָאנְ  
דעלט מיט אַ בִּיסְעָל צְעָלָנִים.

בעטערקט אַבעָר אַמָּאל צִּפְעָלָן, אָז אַיִּהְרָ מְאָן גַּעֲהָט אַרוֹם  
פֿאַלְעָמָטָנָעָ אָן מיט יעדָען טָאגּ ווערט ער אלְזָ מְעוֹדָ מְרוֹדָ  
שְׁחוֹרָהָדִיגּ, פֿרָעָגָט זַי אַיִּהְמָ, ווֹאָסָסְאָזְבִּי אַיִּהְמָ מִיט אַמָּאל  
אָזָעָנְדָרָוָגּ גַּעֲוָאָרָעָן, פֿאַדוֹאָסָעָה אָזָזְיָיְהָ שְׂטָאָדָקּ פֿעָדָ  
וּאָרגָטָ. צִּיהָטָ ער מיט די פֿלְיִצְעָם אָן עַנְטָפָעָרָט אַיִּהְרָ גַּאֲרָ  
ニישט. דער גאָז האָט נישט גַּעֲוָאָלָט זַיִּן ווֹיֶבּ מְצָעָר זַיִּן אָן  
אַיִּהְרָ זָגָעָן, ווֹאָסָסְאָזְבִּי לִיגְט אַוְיפּןְ אַהְרָצָעָן.

צִּפְעָלָן אוֹז דָּאָן גַּעֲוָעָן אַנְ'אַשְׁתַּחַיְלָ, האָט זַי צָוִיְהָ לְאָגָגָ  
אַנְגָּעָהָאַלְטָעָן בִּיִּהְמָ, אָז עַד האָט אַיִּהְרָ עַנְטָפָלָעָט זַיִּן הָאָרָזָ.  
ער האָט אַיִּהְרָ אַוְיסְגָּנוֹאָיָט דעם סָוָרָ, אָז אַיִּהְמָ חַלּוּמָטָ בְּמַעַט  
יעָרָעָ נָאָכָט, אָז קוֹיָם ווּעָטָ ער הַתוֹנָה האָבעָן מיט אַ צְוִוִּיטָ  
וּוֹיֶבּ — ווּעָטָ ער בְּרַעֲנָגָעָן אוֹיֶה דער וועטלט אַ "גַּרְעָעָשְׁלַׁ קִימָאָ".

ער ווּעָטָ קִינְדָּעָר האָבעָן..

צִּפְעָלָן אַבעָר האָט די דָאַזְיָגָעָ בִּיזְוּעָ חַלּוּמָתָ קִין דָבּ  
ニישט גַּרְנָסָט גַּעֲנוּמָעָ זַי האָט זַיִּה פָּוּן דעם גַּאֲגָז ווּעָנִיגּ ווֹאָסָ

געטַּגְּכָּט. זֶ אָז דָּאָד צֹ שְׂטָאָרָק צְוִינְעַבְּגָדְעָן גַּעֲוָעָן צֹ אִיחָד  
סְפָאָן אָוָן עָר — צֹ אֵיהָה.  
פָּאָר צִיפְּעַלְעָן אָוָן בְּכָל גַּעֲוָעָן אָוּמְפְּעַרְשְׁטַּעְלְדִּיךְ. וּוּ  
סְ' קִימְטָן צֹ אִיחָד טְרִיבְּיָעָן מְאָן, דֻּעָם נְרוֹיסְטָן לְמָדָן, אָזָא פָּאָר  
טָאָזְיָע, אָזָוּ שָׁר זָאָל זַי פְּלֹצְלְוָנָג וּוּלְעָלָן אַיוּעָלְוָאַרְפָּעָן אָוָן גָּאָה  
דָּעַדְצָו אַוִּיפָּת דַּי אַלְטָע יְאָהָרָעָן, אָוָן דָּעָר צִיּוֹת, גַּעֲוָעָן שָׁר הָאָט זַי  
קִיְּנוֹמָאָל נִישְׁטָן גַּעֲלָאָזָט אָפִילָו אַ טְּרוֹאַבְּטִיטָהָוָן, אַ זִּיפְּמָז גַּעֲבָעָן  
וּוּגַעַן קִינְדָּעָר.»

אָבָעָר בְּאָז נִישְׁטָן פָּאָרְבְּיְוָגְעָנְאָצָעָן סְיִוּן מְאָן, דֻּעָם אָפְּטָעָה  
רְבָּזָאָל נִישְׁטָן דָּעַרְצָעַדְלָעָן זְיִוּן צִיפְּעַלְעָן, אָז אָוָן שְׁלָאָפָּט אִתְּן  
מוֹלְדָעָ פָּוּן הַיְמָעָל, דָּאָס עָר זָאָל זַיְךְ מִיטָּ אִיחָד דְּרוֹכָאָוִים גְּפָזָן  
אָוָן עָר וּוּעָטָן פָּוּן אַ צְוִוְיָוִת וּוּיְבָגְעַהָאַלְפָעָן וּוּעָרָעָן מִיטָּ קִינְדָּעָר...  
אַוִּיצָּט עַרְשָׁתָן הָאָט צִיפְּעַלְעָן אִיחָד מָאָנָ'ס רִיְד גַּעֲנָמָעָן  
אוֹיפְּזָן דָּעַיְוָן, אָוָן אַיְנוֹעָהָעָנְדוֹג, אָז עָה מִינְטָעָם גָּאָנָץ עַרְנָסָט,  
הָאָט זַי זַיְךְ נִישְׁטָן לְאָנָגָן מִישְׁבָּגָן גַּעֲוָעָן אָוָן עַנְתְּשָׁלָאָסָעָן צֹ גַּעַתְּ  
מָעָן גַּוְטוּוּלִינְג אַ גָּטָן פָּוּן אִיחָד מְאָן, דֻּעָם אָפְּטָעָר גָּאוּןָ.

### בָּ

רְ' חַנְנִיאַלְיָא מִיּוֹעָלָס פְּלָעָגָט אָפְּטָט קְוָמָעָן קִיּוֹן פִּיאָטְרָקָאָוּ  
אוֹיפָּט דִּינְתְּרוֹתָן.

דָּאָ הָאָט עָר זַיְךְ בְּעַשְׁעַטָּ מִיטָּזָן פִּיאָטְרָקָאָוּעָמָן גְּבָיָה רְ'

אַלְיָהָו, דָּעָר זַוְּהָן פָּוּן רְ' הַעֲרָשָׁעָלְגִּירְזָשָׁנָעָר.  
רְ' אַלְיָהָו הָאָט גַּעַחְאָט בְּזַי זַיְךְ אַ טְּאָכְטָעָר אַנְ'אַלְמָנָה, דְּבוּזָן  
רְהַלְעָע, וּוּלְכָע עָר הָאָט גַּעַוּאָלָט דְּרוֹכָאָוִים פִּיהָרָעָן אַוְנְטָשָׁר דָּעָה  
חוֹפָה מִיט אַ תְּלָמִידִיתָבָם, אַ רְבָּ, וּוּלְעָנְדוֹג זַיְךְ אַיְינְקָוּיְבָעָן אִין  
אַ יְהָוָם.

כְּלִזְמָן עָר אָזָוָן גַּעֲוָעָן אָרִוִּים אָוָן מָעָן הָאָט אִיחָם גַּעֲרָוּפָעָן  
סְתָּהָם: הַעֲרָשָׁעָלְגִּירְזָשָׁנָעָר זַוְּהָן, הָאָט, נְאָטְרָלוֹד, קִיּוֹן רְיִיָּה  
נִישְׁטָן גַּעֲקָאָנָט זְיִוּן, אָז עָר זָאָל קָאָנָעָן דָּאָס פָּעָרְוּוּרְקָלְיָבָעָן.

אָבָעָר זִינְטָן זְיִוּן פָּאָטָעָר, דָּעָר סְיִוְשָׁנָעָר, הָאָט גַּעַפְּדָן  
בָּעָן אַנְ'אָזָר אָוָן אָזָגְעָוָרָעָן זַוְּהָה רְיִיָּה אָוָן שְׂטָאָרָק אַנְגָּעָד.

זעון, חאָטַ שווין ר' אליהו פיאטרלאווער אַנגעוענדעט אַלע טיט.  
לען צו דערנְרִיבָּעָן זיינְ האַרְיֵבָּגָּשָׂה דורך דער טאַכְטָעָה זַיְד  
נְשָׁר דְּבוֹרָתְּלָעָן. זַי אַיְזָ גַּעֲרָעָן אַיְנָגָעָן אַלְמָנָה, אַ נְרוֹיסָעָ יְמָתָּי  
חוֹאָרֶה. חַוָּאָ דַעַם האָט עַר אַיְהָר אַוְיכָ גַּעֲרָעָן זַעֲהָר אַ שְׁעָנָעָם  
נְדָן.

זַי נְאָרָ ר' חַנְנָה לְאָפָּא מִיּוּלָם האָט וַיְךָ גַּעַנְט  
מִיט זַיְן צִיפָּעָלָעָ, האָט ר' אליהו זיינְ דְּבוֹרָתְּלָעָן פַּעַרְקָנָסְטָ מִיט  
אַיְהָם, נִישְׁטָ גַּעֲסָקָטָ הַעֲרָיוֹף, וּוֹאָס עַר אַיְזָ דַעַמָּלָטָ שַׁוִּין גַּעֲוָעָן  
אַ זְקָן.

דַאָס פַּאֲרָעֵל האָט לְאַגְּנָעָ יַאֲהָרָעָן גַּט אָוָן צּוֹפְּרִידָעָן גַּעַנְט  
לְעַבְטָ, אַבְעָרָ קִיְּזָן קִינְדָּעְרִפְרִוְידָ האָט ר' חַנְנָיָאַלְיָוָפָּא מִיּוּלָם  
אוֹיךְ פָּוָן זַיְן צְוּוּיָּטָ וּוּיְבָעָל נִישְׁטָ גַּעַהָאָט.  
דאַגְּנָעָן צִיפָּעָלָעָ, חַתְוָנָה האַבְעָנְדִּינָג מִיט אַ צְוּוּיָּטָעָן מֵאָן,  
אַ בְּנִתְוָרָה פָּוָן פִּילְעָ, האָט נְאָךְ אַ גַּעֲוִיסָעָה צִוְּיטָ גַּעֲבָוָרָעָן אַ  
זַוָּהָן אָוָן דְּשָׁפָּעָן האָט זַי בָּאָלָל אַיְן אַ בְּרִיףָ מְדוּיעָ גַּעֲוָעָן אַיְהָרָ  
גַּעַוּוּעָנָעָם עַרְשָׁטָעָן מֵאָן, ר' חַנְנָיָאַלְיָוָפָּא מִיּוּלָם.

אַיְן דַעַם דָּאָזְגָּעָן בְּרִיףָ שְׁרִיבָּטָ זַי אַיְהָם: "לְכָבּוֹד בָּעֵלִי  
הַגָּאָן הַחִילָּט" — סְחִוּסָט מִיְּזָן מֵאָן דָּעָרָ טְרוֹיְמָעָרָ, זַי פָּעָרְבָּעָט  
אַיְהָם אַפְּגָן בְּרִיףָ טְילָה אָוָן אַיְזָ נְלִיבָּצְיָוָטָבָּגָן מְבָבָדָ מִיט  
סְנְדָקָותָ...".

ר' חַנְנָיָאַלְיָוָפָּא מִיּוּלָם, בַּעֲקָוּמָעָנְדִּינָג דַעַם דָּאָזְגָּעָן כָּאַן  
דְּאַסְטָעְרִיסְטִישָׁעָן בְּרִיףָ, אַיְזָ גַּעַוּוּאָרָעָן שְׁטָאָרָק אַיְבָּעְרְדָאָשָׁט, שַׁר  
הָאָט זַיְן אַיְבָּרְהָוִיפָּטָ גַּעֲפָוָנָעָן בָּעַלְיְדִינָגָט פָּוָן דַעַם, וּוֹאָס צִיפָּעָלָעָ  
לְעָהָאָט אַיְהָם אַגְּנָעְרָוְטָעָן מִיטָּן שְׁפָאָטָנָאָמָעָן "הַחְוּלָּם", מְרוֹנָרָ  
מָשָׁעָ, מִינְעָנְדִּיגָן, אָזְזָ זַי מְאָכָט עַמְּמָז פָּוָן אַיְהָם חַזְזָקָ צּוֹלִיבָּדָיָ  
חַלְמוֹתָ, וּוֹעֲנָעָן וּוּלְכָבָעָ שַׁרְאָט אַיְהָרָ דְּעַרְצָעָהָלָט, וּוֹעָנָעָן  
הָאָט גַּעַהָאַלְטָעָן בַּיּוֹם חַתְוָנָה האַבָּעָן מִיט אַ צְוּוּיָּטָ וּוּיְבָעָלָ  
הָאָט עַר גַּאֲרְנִישָׁט גַּעֲקָאָנָט נְלִיבָּעָן, אָזְזָ זַיְן צִיפָּעָלָעָ, וּוּלְכָבָעָ  
אַיְזָ שַׁוִּין גַּעַוּעָן אַיְזָ דַי יַאֲהָרָעָן, זַאֲלָ בָּאָמָת גַּעֲבָוָרָעָן אַ בָּזָ  
זָכָר, נְאָךְ וּוֹאָס עַר הָאָט אַזְזָ שְׁטָאָרָק גַּעֲבָעָנְקָטָ אָוָן צּוֹלִיבָּ וּוֹאָס

ער האט זיך מיט איהור גע'גט.  
אייז ר' חנניא-אליפא טיוזעלם, דער פעלביביסגעער מתנגן,  
געלאפערן צום "חוזה" שיען גלבילזן, ברוי זיך מיט איהם שואל-עצה  
צווין. אבער קומ האט על געהאט בעטראטען די שועל פון  
צדיק, האט איהם דער "חוזה" נלייך געהיסען פאהרען קיין  
פילץ אויפֿן ברית און זיין סנדק ביים קינד פון זיין ערסט  
וויב. און ר' חנניא-אליפא טיוזעלם אייז טאכע תיכף געפאנדרען  
קיין פילץ, גשווען בײַ זיין צייפעלעס בכהן דער סנדק און זיין  
טאכע אויפֿן ברית משמח געווען...  
אוון וווען ער, דער רב, האט זיך מיט צייפעלען אָבְנָעָזָעָנָט,

ווינשענדייג איהור, או זי זאל אידאָר קינד ערצייהען צו תורה,  
חופה ומעשים טובים, האט ער זי גליוכיזיטיג אָפְרָעָגָנָעָתָהּן,  
פארזואס זי האט איין איהור בבעו אזי חוווק געמאכט פון איהם,  
אנרוצענדייג איהם אודראנישן "החולט". האט דאן צייפעלע מיט  
א שמייכעל איהם פותר געווען, או די ראשיתיותות פון זיין  
נאמען — הרב חנניא-אליפא טיוזעלם צווארנו לענט זיך אויס  
"החולט"!...

אווי דערצעהַלְתַּ דעה גאנן איין זיין בריף צום "ברוּטַּ  
אברהם".

ר' חנניא-אליפא טיוזעלם אייז גשווען רב איין פיאטרסקאָו  
אומגעפער אין יאָהָר תקנ"ד (1794). איין דער רבנישער וועלט  
אייז ער גשווען זעהר אָגְנָעָזָעָהּן אוון געאכטער.

די מחברים פון יענער צויט האבען געזוכט בי איהם  
הטכמאות אויפֿ זיינער חיבורים. דער "ברית-אברהם" פְּלַעֲגַט  
מיט איהם קאָרָעָסְפָּאַנְדִּירָעָן וועגען רעליגניעזע עניינים, וואָס  
ס'אייז צו זעהען פון די תשבות, וועלכע געפונען זיך אָבְנָעָר  
דורקט איין ש"ת "ברית אברהם".

ר' חנניא-אליפא טיוזעלם אייז נפְּטַר געווארען, זיינדייג א  
זקן, ב"ה אַלְאָלָל תְּפָעָא (1811). דבורה לאָז די ובייצין. —  
איין יאָהָר מְפַפְּדָן.

אויף זיין מצבה שטעהט, או דער נפטר איז געווען  
א "בוצינה סדיישא" און א גרויסער בעל - מקובל, און און דעת  
חברה-עדישא-פנס (ערשטער טיל, זייט כ"ח) וווערט ער אני  
גערופען: "מלך ישראל", דעה יודישער בענין.  
אויף' בערגעל, צוישען ווילדע סקסנעם, איז און פיאטַּ  
קאנו געסומען צו קבוצה "הטנַּטְמָ" — דער טריימער.

## **ר' מאיר שפידא אלס פיעז טער לאוועש דב**

צווישען די 14 רבנים, וואס האבען פאר דער צייט פון  
יאחד תפ"ד בין תרפ"ד, ד"ה אין פערלייף פון 200 יאהר,  
אנהיובענדייג פון גרא"ג ר' מאיר נץ בין ר' מאיר שפידא ז"ג,  
פערנומען דאס כסא הרבנות אין פיעטראיךאו, האט זיך דער  
לעטעה בערשביבען א שעhn בלעטעל אין דעה געשיכטע פון  
דעה פיעטראיךאווער קהלה.

די שטאדט פיעטראיךאו האט זיך חטמיך אויסגעזיזענעט  
טיט איהרע גרויסע רבנים, נחלום און קליל-טהוער', פון וועל-  
בע איך וויל נאכ עטליכע דערמאהנהען ווי די רבנים חנニア  
לייפא מיזלט, ר' אברהם צבי פאצאנאוסקי (שו"ת „ברית  
אברהם“), ר' ברוך צבי רוזנבלום, ר' חיים אליעזר ואקס  
(שו"ת נפש חייה), ר' דוד מעמkin אא"ז, וואס יעדער איינ-  
ציגער פון זיין האט געהאט זעלטגען מעלות און גוטע טרות.  
אבעדר איך וועל נישט איבערשטצען, וווען איך זאג, און דער  
גרויסער נפטר, ר' מאיר שפידא ז"ל האט מיט זיינע בשرونנט  
און מעלות באמת געהאט צו זיין דעה נאכטאלגען פון די  
טער-איסגעראענענד גדוילום.

עב אין געווען דעל גרויסער חכם, געניאלער אויפטהונג,

דען נרויסטר קאָפַט. אַ הייסער יוד, אַנְעַמְּקָן בְּצָרְכִּי צְבֹחַ  
בָּאמְנוֹת, אַ נרויסטר בָּעֵל־צְדָקָה אָוָן דָּעַר עִסָּה — אַ פִּיאַעֲרָע,  
נוֹטָעַ נְשָׁמָה.

אוּיך ווֹיל נָאָך דָּא גַּעֲבָעַן אַ כָּאֶרֶאָקְטָעָרִיסְטִיךְ פָּוּן דָּעַר  
אָפְפָעָרְפּוֹלָעָר טָעַטְגִּיטִּיט פָּוּן דָּעַם נְרוֹיסְמָעַן חַכְמָה רַ' מַאיָּר  
שְׁפִירָא זַ'ל אַלְסָמָרָא דָאַתְרָא אַיְזָן פִּיעַטְרִישָׂאָו אַיְזָן דָּעַם  
צִיּוֹת־אַבְשָׁנִית פָּוּן אַלְוָל תְּרֵפָהָד בֵּין אַיְיר תְּרֵצָאָ, וּוּעָן שָׁלַּחַ הַאֲטָ  
זַיְד אַיבָּעָרְגָּעָטְרָאָגָעַן קִיּוֹן לְתַלְיָין  
אַיְבָּעָרְנָעָהָמְעַנְדִּיגְ דָּאָם בְּסָא — רַבְנָות אַיְזָן פִּיעַטְרִיקָאָו  
(פְּרִישָׁת קְדוּשִׁים) הַאֲטָ דָעַר נְפִטָּר אַנְגָּעָטְרָאָפָעַן אַלְעַ רַעְלִינְיָעָז  
מוּמְדָות אַיְזָן אַ שְׁרוּקְלִיכָּבָעַן אַבְגָּרוֹנָה, פָּעָרְוָונְקָעַן אָוָן גַּעַפְּאָלָעַן.  
די תַּלְמֹוד־תָּרוּהָה הַאֲט זַיְד גַּעַפְּוָנָעַן בִּשְׁבֵל הַמְּדֻרְגָּה, סִיּוֹ מַאֲטָמָעָרָ  
וְעַל, סִיּוֹ בְּנָגָעַ דָעַם חִינּוֹךְ, וּוּעַלְכָּעָר אַיְזָן גַּעַוְעָן שְׁטָאָרָק אַבָּאָ  
גַּעַשְׁטָאָגָעַן פָּוּן אַנְדָּרָעָר גַּרְוִיסָּע שְׁטָעַדְתָּ. דָעַר רַעְלִינְיָעָזָר חִינּוֹךְ  
פָּוּן מִידְלָעָד הַאֲט אַיבָּעָרְהוּיפְּטָ נִישָׁט אַיְזָן פִּיעַטְרִיקָאָו עַסְוִיסָּ  
טִירָט. די שְׁטָאָדָט־מִקְוָה הַאֲט זַיְד גַּעַפְּיָנָעַן אַיְזָן זַעַהַד נִישָׁט  
קִיּוֹן סָאנִיטָאָרָעַן צְשָׁטָאָנָה. אוּיך נָאָך אַנְדָּרָעָר פָּעָרְנָאָכְלָעָמִי  
גַּוְנָּגָעַן הַאֲט דָעַר נְפִטָּר אַנְגָּעָטְרָאָפָעַן אַיְזָן פִּיעַטְרִיקָאָוּעָר גַּעַ  
מוֹזָעָבָץ, וּוֹאָז עַמְּזָעָנָעַן פָּעָרְבָּיְבָעַן אַלְסָמָרָיְזָהָנָה נָאָך פָּוּן דָעַר  
מְלַחְמָה.

זָעָנָעַן זַיְגָעַ עַרְשָׁטָע שְׁדִיטָּ גַּעַוְעָן אַזְּיַצְּחָוִיבָעַ דָעַם  
רַעְלִינְיָעָזָן אָוָן נְיִסְטִיגָעַן מִצְבָּה, בֵּין רַעְלִינְיָעָז עַרְצִיהָגָגָן פָּוּן  
דָעַר בָּעֵל־בָּתִּישָׁר יָגָעַנְדָה.

עַד הַאֲט רַעְאָגָאָנִיזָוִרָט די תַּלְמֹוד־תָּרוּהָה, אַרְיוֹנָנְעָזָעָט  
בְּעַטְעָרָעָ מַלְמָדִים אָוָן פָּעָרְשָׁטָאָרְסָט די יְוִוְישָׁע לְמוֹדִים, אַרְיָנִיָּ  
גַּעַצְזִוְגָעַן אוּיך קִינְדָּעָר פָּוּן מְעָהָר בְּעַמִּיטָּעָלְטָעָה בְּעַלְקִיסְתִּים,  
שְׁטָעַלְעַנְדִּיגָה די תְּתָ אַוּעָק אַוּפָה דָעַר גַּעַהְעִירִגָּעָר "הַזָּד" פָּוּן  
אַיְהָר אַוִּיפְּגָאָבָעָ. דָעַר נְפִמָּר הַאֲט אוּיך גַּעַהְאָט די הַשְּׁנָהָה אַיְזָן  
דָעַר תְּתָ אָוָן זַיְפָּעָזְנָלִיךְ גַּעַשְׁטִיצָט מִיטָּעָפָעָנְטָלִיבָעָ דָעַר  
פָּעָרְאָטָעַן, זָעָמָעָנָם הַכְּנָסָה עַמְּ אַיְזָהָ פָּעָרְוָעָנְדָעָט

געוואָידען.

סוייט האַט ער זיך אַגנּוּפֿערְשִׁיגְט מײַט דער האַזְזֶבְּ נְזֶבְּ  
לִכְבָּר רַעֲאָרְגָּנְזָאַצְיָע פָּוֹן דָּעָה תַּלְמֹודְ-תָּזָה, האַט זיך דָּעָה  
רב שְׁפִירָא זְצַ"ל גַּעֲנוּמָעָן צָו שַׁאֲפָעָן אַ "בֵּיתִ-יְעָקָב"-שָׁוֹל פָּאָר  
מיידלעך. פִּיעַל סִינְדָּרָה האַבָּעָן בעקְמָעָן אַ רַעְלִינְגּוּז עַרְצִיחְוָנָג  
און יְדִישָׂע בִּילְדוֹנְגּוּ פָּוֹן סְעַמְּינְאַרְיְסְטִישָׂר אַוְיסְגּוּבְּיְלְדְּעָטָע לְעָהָז  
דעְרִינְסָט.

די תְּזַ"ת אָוּן די בַּיְ-יְשָׁוֹלָע עַגְזִיסְטִירָט נְאָל הַיּוֹנָט.  
אַ דָּאנָס דָּעָר אַיְנִיצְיָאַטְיוּוּ פָּוֹן רַב שְׁפִירָא זְצַ"ל אַיְזָן גַּעְזָאָרָעָן  
די פַּעֲרָנָאַכְּלָעָסִיגְטָע מִפְּוֹה רַעְסְטָאַזְוִירָט אָוּן דָּאָרָט אַיְנִינְגָּעָרָד  
לְעַנְטָט סְפַעְצִיעָלָע הַיְגִינְעַנְיָשׁ "קָאַרְיָנָעָן".  
אוּוִיפּ דָּעָם צְוֹעָם האַט ער גַּעְזָאַטָּלָט בַּיְיָ די בַּעֲלִיבְתִּים עַטְלִי  
כָּעַ צְוֹאַנְצִיג טְוִיזָּעָה זְלָאַטָּעָם, צְעַהַנְטְּוִיזָּעָה גַּיְלְדָעָן האַט ער  
אוּסְגָּעוּרִיסָט בַּיְיָ דָעָם נְבִיר רַבְּ הַעַשְׁלָע פָּאַצָּאַ-אַוּסָּקָי.  
הַרְבָּ שְׁפִירָא האַט אוּיך בְּעַנִּית אַיְזָן פִּיעְטְּרִיקָאָוּ דָעָם  
"תִּקְוָן עִירּוּבִּין", אוּוִיפּ וּוֹאָסָעָה האַט אַלְיָוּן צְוַשְׁטִיּוּת גַּעְגָּבָעָן  
שְׁוִיזָּעָנָד גַּיְלָדָעָן.

ער האַט צְעַהַנְטְּלִינְגָּעָר יְוָרְדִּים גַּעַשְׁטִיצָט אָוּן אַרוּסְגָּעָר  
הַאַלְפָעָן מִיטָּגָּל בְּתוֹרָת נְדָבָה אַדְעָר הַלּוֹאָה, וּוֹאָסָעָה על האַט  
שְׁוִין קִיְּנָמָאָל נִישְׁתָּצְוּרִיקְגַּעְפְּאַדְעָהָט אָוּן זְיךָ וּוֹיִימָעָר פַּעְרָאַינְטָעָר  
רַעְטִידָט מִיטָּזְיָעָד גַּוְרָל.

אלָם אַילְוָסְטָרְאַצְיָע וּוֹיל אַיךְ דָא נְאָל אַיְבָּעָרְגָּעָבָעָן עַטְלִי  
לִכְבָּעָ פָּאַקְטָעָן, וּוֹאָסָעָן זְעַנְעָן מַעַד אוּוִיפּ דָעָם הַרְבָּ שְׁפִירָאָס  
זְצַ"ל גַּוְתָּה עַרְצִינְסִיּוּט אָוּן אַפְּפָעְרוֹזְוּלְיִגְּקִיּוּט.

עַרְבָּ פְּכָחָ, זְוַעַן דָּעָר רַב האַט זְיךָ גַּעַנְגִּירָט צָו בְּאַקְעָן  
"שְׁמוֹרָה" אַיְזָן צָו אַיְהָם אַחֲזִיפְנְעָקְמָעָן אַ פִּיעְטְּרִיקְאָוּעָר בְּעַלְלִי  
הַבִּיטָּה, זְוַעַלְבָעָן מַעַן האַט גַּעַהְאַלְטָעָן פָּאָר אַ גְּבִיר אָוּן האַט  
פָּאָר אַיְהָם גַּעַבְּיְטָעָרָט, אָזָעָל האַט נִישְׁתָּצְמָחָט בַּיְזָן אַיְצָט נְאָל קִיּוּן  
מְצֻוֹת אָוּן אַנְדָּרָעָ פְּמַחְ-מְאַכְּלִים, וְעַל כָּוֹלָם האַט דָעָר וּוֹיְרָט  
זְיִינְגָּרָה אוּוִיפּ אַיְהָם אַגְּעַסְמִיסִּיאָע אָזָן יְשָׁרָעָן טָאגּוּתָהָט

איהם אַרְצָתְגָעָוּוֹאַרְטָעָן צו וווערען פון דעד זָאוֹיִנְוָנֶג האט אַזְנוֹעָרָה رب קיין גְּדוּיָסָע שְׁהִוָּת נִישְׁתָּגָם אָוָן גַּעֲלָאָסָט זִיךְ אֵין גַּאֲסָמָס אַרְדִּין אָוָן נִישְׁתָּגָם דּוּיְעָרְעָנְדִּיג אַ גַּאנְצָע שְׁעהָ, האט עָרָ גַּעֲמָכָט פָּאָר דַּעַם כְּלוּמְרָשְׁטָעָן נְבִיר עַטְלִיבָּעָ הוֹנִי דְּעָרָט נִילְדָּעָן אָוָן צְוֹרִיקְגַּעַשְׁטָעַלְטָט דַּעַם יָוָד אַוִּיפָּה דַּי פִּים.

אַ צְוֹוִיְטָעָ מְעָשָׂה ווַיֵּלֶא אֵיךְ דַּא דְּרוּמָאַהָנָעָן; אַ בְּיַעַד טְרִיקְאָוּוֹרָה קַצְבָּה האט זִיךְ פָּעָרְלָעָגָט אַ יַּאֲטָקָע אַוִּיפָּה דַּי הַאָזָלָעָם, ווָאָסָמָה אָהָם אַפְּגָנְקָאָסָט בֵּין 150 נִילְדָּעָן, אָוָן ווּעְנָד דְּעָנְדִּיג זִיךְ צָוָם רְבָּה, אָזָעָר זָאֵל אָהָם עַדְגָּוּבָּעָן צו בְּעָרָד סְוִיפָּעָן כְּשֶׁר פְּלִוִישָׁ, האט דַּעַרְטָרְבָּהָן דָּאָס אָהָם אַפְּפָן גַּעַזְגָּטָן, צְוָלִיבָּעָם, ווָאָסָמָה דַּי בְּשָׁרְעָ יַאֲטָקָעָם זְעַנְעָן דַּא קָאָנָי צְעַנְטְּרִירָט אַוִּיפָּה אֵין אַרְטָט צְוָלִיבָּעָ קָאַנְטְּרָאָל.

הַאָט דַּעַרְטָרְבָּהָן קַצְבָּה אַנְגָּעָהוּבָּעָן צו בִּיטְעָרָעָן, אָזָעָר הַאָט אַיְן דַּעַם עַסְקָ אַרְיוֹנְגַּעַלְעָגָט זַיְינָן לְעַצְמָעָן גְּרָאַשָּׁעָן, רֻעְבָּנְדִּינָן זִיךְ דְּרָעְפָּוּן מְפָרְנָס צו זַיְינָן. האט דַּעַרְטָרְבָּהָן ربָּ קַיְינָן גְּרוּוּסָהָן שְׁהִוָּת נִשְׁתָּגָם אָוָן אַיְהָם צְוֹרִיקְגַּעַשְׁטָעָן דַּי 150 נִילְדָּעָן, אָזָעָר זָאֵל זִיךְ נְעַחְמָעָן צו אַנְאַנְדָּרְעָ פְּרָנְסָהָהָ...

עַרְטָרְבָּהָן אַיְבָּעָרְהָוּפָט, ווּעַן הַרְבָּ שְׁפִירָאָה האט נָאָר גַּעַהָאָט דַּעַם מְיֻנְדָּעְסָמָעָן סְפָק, אָזָוּ דְּרוֹלָה אַיְהָם קָאָן עַמְּיִצְעָה הַאָבָעָן שַׁאֲדָעָן גַּעַלְדָּה, פְּלָעָגָט עָה בָּאַלְדָּה דַּעַם שַׁאֲדָעָן דְּעַמְּוֹעַלְבָּעָן עַרְזָעָצָעָן. נָאָךְ אַ דְּרוּטָעָן פָּאָקָט זַוְיל אַיְיךְ דַּא לְזָכְרוֹן אַיְבָּעְדָּגָעָבָעָן ווּעַגְעָן אַנְאַוִּיפְתָּהוּ פָּוּן הַרְבָּ שְׁפִירָאָה זָיְינָן.

וּוּעַן עַד אֵין גְּעוּוֹעָן אַיְן אַטְעָרִיקָא אָוָן נִשְׁתָּגָם גַּעַקְאָנְטָן זִיךְ נָאָטְרָאַיָּה בְּעַנְיָילְוָגָעָן אַיְן דַּעַרְטָרְבָּהָן פְּסַחְ-אַקְצִיעָה, צְוָלִיבָּה ווָאָסָמָה עַסְקָטָגָהָהָט דַּעַרְטָרְבָּהָן שְׁטָאָדָט אַ גְּעַפְּאָהָה, אָזָוּ דַּי אַרְיָמָעְלִילִיט זָאָלָעָן נִשְׁתָּגָם בַּעֲקוּמָעָן דַּי פְּסַחְ-שְׁטִינְגָּעָן אָוָן קְמָהָא דְּפְסַחָה, האט הַרְבָּ שְׁפִירָאָה פָּוּן אַטְעָרִיקָא אַרְיוֹסְגַּעַשְׁקָט זַיְינָעָן 500 דְּאַלְאָר אָוָן 220 דְּאַלְאָר, ווָאָסָמָה עַרְטָרְבָּהָן דָּאָרָט צְוָנוֹיְפָגָעָנוֹמָעָן בְּיַי פִּיעַטְרִיקָאָוּוֹרָה לְאַנְדָּסְלִילִיט אַוִּיפָּה פְּסַחְ-שְׁטִינְגָּעָן אָוָן דְּרָעְמִיט אַפְּגָנְעָרָטָעָוָעָט דַּי שְׁטָאָדָט פָּוּן דַּעַרְטָרְבָּהָן גְּעַפְּאָה. אָוָן אַטְטָה פְּאָסִידָט, אָזָוּ אַ יָּוָד פָּוּן פָּאָבִיאָנִיז אָזָוּ

געקומען צו הרוב שפירא זצ"ל סיון פיעטראילאָו און האט  
אייהם איבערנונגבען זיין טרויערינע לאגנע, אָז דַי "גְּלֹאָדָה"  
טע" האט אייהם ערקלערט אַנְאָופֿאַדָּלָאַשְׁטָש אָז שטעלט אליז  
אויס אויַף לִיזְיֶיטְאַצְיָע אַיצְט בְּלִיְבָּט אַיהם נְיַשְׁט מְעוֹרָה  
איבער, ווי ער זאל ווערטען אַמְּחוֹזָה עַל הַפְּתָחִים...

האט דער רב גענומען דעם יוד, אַיְזָן אַרוֹיְסְגַּעַפְּאָהָרָעָן  
צום דערעקטאָר פֿוֹן דער גְּלֹאָד הַוּטָע, קְרִיסְטָמָן, בַּיִ  
אייהם אויסגעפֿוּלָט, אָז ער זאל דעם חֻכָּב צוֹטְיוֹלָעָן אַויַּף דַּאֲ  
טעם אָזָן ווַיְיַטְשָׁה בַּיִי אַיהם אַיבָּעָרְלָאַזְׁעָן דַי פְּעַרְטְּרַעְטָוָנָג, דַי  
ערשטע רָאַטָּע האט דער רב באָלֵד אַיְנְגַּעַצְּאַהָלָט אָז דַעַדְ  
מייט אַפְּגַּעַרְאַטְעָוָעָט אַ יְדִישָׁע פְּאַמְּלִילָע פֿוֹן אַונְטְּרָגָאנָג  
בְּכָל אַיְזָן דער גְּרוֹיְסָה נְפָתָה גַּעַוָּעָן אַ גְּרוֹיְסְ-הָאָרְצִינָגָר  
פְּרִיְינָד פֿוֹן יְודָעָן, נְיַשְׁטָ קְוַעַנְדִּיגָּן צָו ווְאַס פְּאַר אַ פְּאַרְטִּי  
ער גַּעַהָעָרָט, באַטָּש ער אַלְיָין אָזָן גַּעַוָּעָן אַ פְּאַרְטִּיְאַיְשָׁה.  
ער אַיְזָן גַּעַוָּעָן אַ שׂוֹנָא בְּצָע, נְיַשְׁטָ גַּעַנּוֹמָעָן סִיּוֹן רָחַ"ש אָזָן נְיַשְׁט  
סִיּוֹן פְּמַקְ-גְּנָלָה פְּאַר דַי דְּיוֹתָרוֹת. דָּאָס אַלְיָץ האט ער אַוּעָךְ  
געַנְעָבָעָן דַי דְּיוֹנִים זַיְנָע אָזָן אַנְדָּעָרָע קַהְלָה-מְעַנְשָׁעָן, מְקַבֵּל גַּעַד  
וּזְעָן יְעַדָּעָן אַיְנְצִיגָּעָן בְּסֶבֶר פְּנִים יְפָות, בעַגְיִיסְטָעָרָט מִיט זַיְנָע  
נְיַמְּטָרִיכָּע דְּדוֹשָׁת דַעַט עַולְמָן, צַוּזָּמָעָן זַיְן מִיט זַיְן גַּעַפְּתִּוִּיט  
אָזָן מִיט זַיְן אַויַּךְ גַּעַלְמָעָן...

ס' אַיְזָן נְיַשְׁטָ פְּעַרְחָאָן גַּעַוָּעָן קִיּוֹן דְּבָה שְׁבָצְדָּה, אַיְזָן  
וּוְלְכָעָר ער האט זַיְהָ נְיַשְׁטָ גַּעַוָּאָלָט בְּעַמְּטוּלָנוּן מִיט זַיְן  
גְּרוֹיְסָרָנָה נְדָבָה, וּוְלְכָעָר ער האט גַּעַנְעָבָעָן בַּיִת רְחַבָּה אָזָן  
מִיט אַזְּסָן שְׁמַיְיכָעָל אַויַּךְ זַיְנָע לִיפְעָן...

הרוב שפירא האט שטארס לִיב גַּעַהָעָט דַי שְׁטָאָדָט פְּיַעַד  
טְרִיקָאָו. ער האט דָּאָס אַרוֹיְסְגַּעַזְׁעָן בַּיִי יְעַדָּעָר גַּעַלְגָּעָנִי  
הִיּוּט.

ער האט צוֹגְעַשְׁרִיבָעָן פְּיַעַטְרַולָּאָו דַעַט כְּבוֹד, אָז זַיְן  
האט גַּעַהָעָט דַעַט גַּרְעַמְטָעָן חַלְק אַיְזָן לְעֵב אַויְפָּבָו פֿוֹן זַיְן  
יְשִׁיבָה אַיְזָן לְנוּבָלָין. דַי שְׁטָאָדָט האט אַיהם עַרְלְוִיבָט אַויַּךְ לְאַנְּצָ  
גַּעַצְיָוָנָע אַבוֹיְסְצְּוֹפְּאָהָרָעָן נְאָה גַּעַלְדָּר פְּאַר דַעַט יְשִׁיבָה

## ד' וואלף סטראיקאָווער

א.

דרוי זענען זיו געוווען, וועכלכע דער "קַאַצְשָׁעַר" האט גע-  
געבען ספֿעַצְיַעַלְעַ נעמָן.  
לעט "הידושי האי"ב" האט ער אַנְגָּרוֹפָעַן מײַן "גָּאוֹן",  
ר' הירש טאמאשאָווער — מײַן "חִסּוֹד" און ר' וואַלְפָטְסְטְּרִיךְ  
קָאָוּעָר — מײַן "חַכּוּמָה".

און דער רבִי ר' וואַלְפָטְסְטְּרִיךְאָווער אֵין שווין אַיְוָנָמָל  
געוווען אַחֲם וְמַחְוּבָם.

אַזותָן פָּוֹן דעם רבִי ר' אַברָהָם עַלְעַ טַשְׁעַכָּאָנָאָווער  
(אַנְדָּא) האט ער גַּעֲרַשְׁעַנְטַן נָאָד זָיוָן פָּאַטְעַדְסַ פֶּטְרִיה  
די קָרְוִין אַלְסַ מְמָלָא טְפָומָו, וְוָאָס דער עַילְםַ האט אַיְהָם אַנְ-  
נָעַתָּהּוּן. אָוָן זְיוּנְדִּינָן אַסְטְּרִיךְאָווער אַיְוָרָעָם אָוָן סְטְּרִיךְאָיָוָן  
אוּיךְ גַּעֲוָאָרָעָן זָיוָן רַעֲזִידְעָנִי, וְוָאָוָעָם האט שווין פָּרִיהָעָה פָּאָר  
אַיְהָם רַעֲזִידְיָרָט דער גַּרְוִיסְעָדָר אַדִּיק, דער רבִי ר' פִּישְׁעַלְעַ שְׁפִירָא.  
דער רבִי ר' וואַלְפָטְסְטְּרִיךְאָווער האט זִיךְרַת גַּעַהְאַלְ-  
טָעַן אֵין די דְּרָכִים פָּוֹן זָיוָן גַּרְוִיסְעָן רבִי ר' מַעֲנְדַּעַלְעַ סְקָאַצְשָׁעַר.  
אַכְעָר מִיט דער צִוִּית האט זָיוָן לְעַתְעַנְסְ-שְׁטִוְינְגֶר אַנְגָּנוּמָן  
גַּאנָּע אַנְדָּעָרָע פָּאָרְמָעָן אָוָן ער האט זִיךְרַת נִישְׁטַן גַּעַהְאַלְטָעָן אֵין  
די אַנְגָּנוּמָן טְרָאָרוּצְיוּם פָּוֹן די רַבִּישָׁע הוֹפָעָן, אוּסְטְּרִיךְ.

טענדינג זיך אָנֵאַיְנְגַעַן דורך אין אַסְטְּהַנְּגַעַן  
דער גְּרוֹיסְמֶרְךָ רְבִּי זְיַנְּרָ, דַּעֲרָ "פֿאַצְּפָרָ", האָט גְּעוּכְטָ  
דעַם "אוּבְּרַמְּעַנְשָׁ", וּאַס אַיְן אַיְנְגַעַן תְּמַסְטָ אַיְן בְּלוּוּן רְוחָ  
נִיּוֹת, דָּאנְגַעַן דַּעֲרָ תְּלִמְדִי זְיַנְּרָ, דַּעֲרָ רְבִּי רְ' וּוְאַלְפָ סְטוּרִיָּ  
סְּאוּעָרָ האָט אַיְיךְ לְיֻבָּגָה אַט דַּעֲמָ פֿאַלְקָטְסְמַעַנְשָׁ, וּוְעַלְכָעָרָ  
חַפְּרָנְטָ זַיךְ נִישְׁטָ וּוְעַגְעָן עַלְמָוֹת עַלְיוֹנוֹם אַוְן דִּיעַנְטָ דַּעֲמָ  
בּוֹרָא עַולְמָ מְחַמְתָּה אַהֲבָה אַ. אַ. וּ.

אין דער צִוְיט וּוְעַן דַּי רְבִּים הַאֲבָעָן גְּעַלְעַבְטָ פּוֹן פְּרִידְוָנוֹת  
אוֹן "כְּלִילּוֹת-גְּעַלְדָּ" פּוֹן זְיַעְרָעָ חַסְיָוִים, האָט דַּעֲרָ רְבִּי רְ'  
וּוְאַלְפָ סְטוּרִיקָאַוּעָרָ גְּעַפְּהִירָט וּוְאַלְדִּגְעַשְּׁעַפְּטָעָן בְּשִׂוְתְּפָוֹת מִיטָּ  
זְיַנְּעָ גְּבִירִישָׁעָ חַסְיָוִים. דָּאָס גְּלִיכָּס האָט אַיְיךְ אַיְיךְ צְוָנָעָ  
שְׁפִיעַלְטָ, דַּי גְּעַשְּׁעַפְּטָעָן וּזְגַעַן גּוֹט גְּעַנְגַּנְגָּעָן אוֹן עַל אַיְזָ  
אַלְיוֹן אַ גְּרוֹיסְמֶרְךָ גְּבִיר גְּעוּוֹן אוֹן אַ גְּבִירִישָׁהָוּן גְּעַפְּהִירָט.  
די פְּרִיאַצִּים, מִיט וּוְעַלְכָעָ דַּעֲרָ רְבִּי רְ' וּוְאַלְפָ סְטוּרִיקָאַוּעָרָ  
הַאָט גְּעַפְּהִירָט גְּעַשְּׁעַפְּטָעָן, הַאֲבָעָן אַיְם גְּעוּהָן דַּעֲמָ  
גְּרוֹיסְעָן עַהְלִיכְעָן יוֹה אוֹן וּוְאַרְטָסְמַעַנְשָׁ, מִיט וּמַעַמָּן מְקָאָן  
שְׁלִימָעָן בְּלוּוּן אַוְיפָּן וּוְאַרְטָסְ דָּאָס גְּרַעְסְטָעָ גְּעַשְּׁעַפְּטָ.

דַּעֲרָבְּיִי האָט דַּעֲרָ רְבִּי רְ' וּוְאַלְפָ סְטוּרִיקָאַוּעָרָ אַיְיךְ עַסְפָּ  
גְּעוּוֹן אַיְם הַסִּידּוֹת אוֹן עַבְודָתָה הַכּוֹרָא. טְוִיזְעַנְדָּעָרָ יְדוּעָן זְעַגְעָן  
צַו אַיְחָם גְּעַפְּאַחֲרָעָן אוֹן זַיךְ מִיט אַיְחָם גְּעַעַצָּחָט וּוְעַגְעָן פְּעַרְ  
שְׁיַעְדָּעָן עַנְיָנִים אוֹן פּוֹן זְיַוְן גְּרוֹיסְמֶרְךָ חַכְמָה זְעַגְעָן אַלְעָ  
אַיְכְּעַרְזָשָׁט גְּעוּוֹאַרְעָן, עַד האָט בְּמַעַט אַלְעָ פְּאַרְאַוִּיסְגְּעוּזְעָהָעָן,  
דַּעֲרָ רְבִּי רְ' וּוְאַלְפָ סְטוּרִיקָאַוּעָרָ האָט אַיְיךְ צַו זַיךְ צְוָנָעָ  
צְוָגְעָן דַּעֲמָ מְתַנְגְּרִישָׁעָן אוֹן מְשִׁבְּלִי'ישָׁעָן קְלָאָס יְדוּעָן, וּאַס  
הַאֲבָעָן שְׁטַעַנְדִּיגָּן בְּעַקְעַמְפָטָ דַּי רְבִּים, אוֹן אַיְיךְ זַיךְ זְעַגְעָן  
בְּעַנְיִסְטָעָרָט גְּעוּוֹאַרְעָן פּוֹן זְיַוְן גְּרוֹיסְמֶרְךָ יְדִיעָות אַיְן דַּי חַפְּרָה  
כְּפָרִים אוֹן פּוֹן זְיַנְּרָ שְׁעַהְנָעָ מְלִיכָּות, וּאַס עַר האָט אַנְגָּעָ  
שְׁרִיבָּעָן.

.ב.

נָאָךְ דַּעֲמָ אַלְעַקְסָאַנְדָּרָעָרָרָבִּי' זְיַנְּרָ, אַיְזָ דַּעֲרָ רְבִּי

ר' וואלך סטראילאָווער געווען דער צוּוִיטַעַר ר' איין פּוֹיגְעָן,  
וואס האט געשַׂריבַּעַן אַ זַּאַפְּטַינְגַּ מַשְׁכִּילִישַׁ הַעֲבָרְעָאִישַׁ, שִׁירִים,  
מאמריהם אוֹן מְכַתְּבִים צוֹ זַיְנַעַן קְרוּבִים אוֹן מְקֻרְבִּים, פָּנוֹ  
זַוְעַלְכַּע עַם אֵיזֶה עַרְשִׁינְעַן אַ "קָוְבֵץ" נַאֲךְ זַיְנַע טַוִּיט.

צַוְוִישַׁעַן דֵּי דָּאוּגַּעַן שִׁירִים גַּעֲפִינְט זַיְן אַוְיךְ אַ שִׁיר,  
גַּעֲוּדְמַעַט זַיְנַע לִיבַּן דָּאַקְטָאָר בְּלַאָךְ, בֵּי זַיְנַע פֿעַרְלָאַזְעַן  
סְטַרְיסָאָוּ אוֹן אַיְבָּעַרְטָרָאַגְעַן זַיְדַּ קִיְּן לְאָדָן.

מִיטַּ דַּעַם דָּאוּגַּעַן דָּאַקְטָאָר אֵיזֶה דַּעַרְ רַבִּי גַּעֲוּן שְׁטָאָרָק  
בְּעַפְּרִיְּנְדַּעַט. עַר שְׁרִיבַּט דָּאַרְטַּמְּ: "אַתָּה הַשְּׁרָ בְּלַאָךְ לֵי מַחְמָר,  
מַיְּ יַאֲהָבָנִי? רַעַי מַמְנִי סַר, וַיְהִידִּי עַזְבָּנִי" (רוֹ, הַעַר בְּלַאָךְ,  
וּוּסְטַ מִידַּ פְּעַהְלָעַן, מִיּוֹן פְּרַזְוִינְד הָאַט מִידַּ פֿעַרְלָאַזְעַט, וּוּסְטַ  
וּוּסְטַ מִידַּ לְיַעֲבָעַן?) אַגְּבַּ אֵיזֶה דַּעַרְ דָּאוּגַּעַן דָּאַקְטָאָר בְּלַאָךְ  
נִישְׁטַ גַּעֲוּן אַזְאָ אַבְּגָעַהְיַטְעַנְעַר יוֹה, אוֹן דָּאָךְ זַעַטְמַעַן.  
אוֹ דַּעַרְ רַבִּי הָאַט אַיְהָם שְׁטָאָרָק גַּעֲשָׁעַט...).

צַוְוִישַׁעַן דַּעַם דְּבִיְּנַסְּ בְּרִיףְ גַּעֲפִינְט מַעַן אַ סְּלַחְ הַיְּסְטָאָר  
רִישְׁ מַאֲטָעָרִיאָל וּוּעַנְעַן זַיְנַע פְּאַטְעַר, דַּעַם טְשַׁעַבְּאַנְאָוּעָר רַבִּיְּ  
ר' אַבְּרָהָמְטַלְעַ, וּוּעַמְעַן דֵּי שְׁטַעַדְטַ לְוָלִין, סָאַלְיַשְׁ אַוּן אַנְדְּרָעַ  
גְּרוּסָעַ קְהָלוֹתְ הַאָבָעַן גַּעֲוָאַלְטַ אַוְיְפָנָהָמָעַן פָּאָר אַ רְבָּ.

כָּאַרְאַקְטָעַרְיִסְטִישְׁ אֵיזֶה דַּעַרְ בְּרִיףְ, וּוּאַסְּ דַּעַרְ רַבִּי ר', וּוּאַלְפַּ  
סְטַרְיִקְאָוּעָרְ שְׁרִיבַּטְ צוֹ זַיְנַע חַסְדִּים וּוּעַנְעַן צַוְּוִי אַרְוִיְּ  
גַּעַבְעַדְ פָּוֹן תְּנַ"ה, וּוּאַסְּ אֵיזֶה עַרְשִׁיְעַנְעַן בֵּי אַרְגָּנָלְבָּרָאַנְדְּן אַיְן  
זַוְאַרְשָׁאָ. דַּעַרְ רַבִּי בָּעַט זַיְקַן בֵּי דֵי חַסְדִּים נִישְׁטַ צוֹ פְּרַעְנוֹרְ  
טְעַרְיוֹעַן דַּעַם דָּאוּגַּעַן תְּנַ"ה, וּוּאַסְּ וּוּסְטַ גּוֹרָם זַיְנַע אַ שָּׁאָדָעַן  
דַּעַם "חִידְשֵׁי הַרְיִ"סְ מִיטַּ זַיְנַע שְׁוֹתְפִים דֵי בְּעַקְאַנְטָעַ מְרַפְּיִ  
סִים ר', נְתַן שְׁרִיפְטָגִיסְעָרְ אַוּן ר', יַצְחָק נַאֲלָדָמָן אַיְן זַוְאַרְשָׁאָ,  
זַוְעַלְכַּע גִּבְעַן אַוְיךְ אַרְוִיְּ אַ תְּנַ"ה, וּוּאַרְוּם דָּוְרָךְ יַעֲנַע מַעַנְבַּ  
שַׁעַן שְׁטַעַטְ דַּעַם "חִידְשֵׁי הַרְיִ"סְ פָּאָר צוֹ פֿעַרְלָיְרָעַן זַיְנַע  
גַּאנְצָ פֿעַרְמַעְגַּעַן. זַיְיָ, דֵי סָאַנְקוּרְעַנְטָעַן זַעַנְעַן מַשְׁיַּגְנַבְיַל אַוּן  
דֵי הַסְּכָמוֹת, וּוּאַסְּ זַיְיָ הַאָבָעַן, זַעַנְעַן פָּאַלְסִוּבִּיקָטָעַן.

נאך דעם רביע'ס טויט איז אויך ערשיינען זיין'ס א  
 חייבור זיך זהוב כתר תורה אויף תורה מיט הגות און  
 הוסיף פון זיין זהונן ל' מאטעלע.  
 אין דעם חייבור געפינט זיך אינחהאלטס און זונטיבע  
 תורה מיט א רעליגיען - פילאואפישען אינחהאלט, וועלכע דער  
 רביע' זיך זאלאג סטראיכאושר פלענט זאנען פאַרְזָן עולס בים  
 טיש און אויך א סך, וואם זענען איבערהויפט נאָה נישט  
 בעזאנט געוווען זירכ'ן רביע'ן.  
 זי אונטערשיידען זיך סי מיט זיער אינחהאלט סי טיט  
 זיער פאָרֶם שטארק פון די תורה, וואם פיר זענען געווועהנט  
 צו געפינען אין רביע'שׁ ספרים און וואם ענטהאלטן סודות  
 און רטויים, גטראיות און נטראיקין.  
 זיין גאנץ לעבען איז געשטאנען אונטער דעם ציבען  
 פון לאַנִּיס און קלארען שכט, און וועגען זיינע שענהן ושבטען  
 פלענט מען אין די חסידישע, ווי אויך אין די משכילהיש  
 קרייזען א סך דערצעעהלען.  
 וועגען איז שענהן ושבט ווערט דערצעעהלט אט וואם:  
 אַנְוָמָעָלָט האבען זיינע שותפים געקייפט א טיערען זאָל  
 בי א פרײַן און דערויף איהם געגעבען א גרויסע סומע האנד-  
 געלד.  
 האט זיך אבער דאן אַרְוִוְנָעָוְיוֹזָעָן, איז די שותפים, וואם  
 זענען געוווען די מבינים פון זאָל, האבען געהאט א טוות  
 בים אַבְשָׁאַצָּעָן דעם ווערט פון זאָל און איהם שטארק  
 איבערגעיצאַהָלָט, צוּלִיבָּן וואם עט איז זי פַּאֲרָגְעַשְׁטָאַנָּעָן צו  
 פערליירען זיער גאנץ פערמענען און בריל היל צו ווערטן.  
 האבען זי דאָך אַיְצָט געטענה/ט חרטה און געפֿאַדרט  
 צוּרִיךְ פון פרײַן דאָס האנד-געלד. האט אבער דער פרײַן גע-  
 וואָסְט, איז דעה סטראיכאושר רביע' איז זיערט א שותף, האט  
 ער די קוּפְּעִיסְטָן געפֿאַדרט צום רביע'ן לדין — אַזְּנוּ ווי דער  
 רביע' וועט פְּסָקְעָנָעָן, אַזְּנוּ וועט על טהוֹן.

האט דער רבי טאכע גע' פס' ענט, איז דאס האנד-געלד  
דאָרֶפַּ דער פרײַז נישט צוּרִיקְגַּעֲבָעָן, הַנֵּם ס' אַיִּז גַּעֲוָעָן אַ טַּפְּחָ  
טעוֹת, אַבְּשָׁר עַמְּ אַיִּז נִישְׁתְּ חַל אַיִּן דַּעַם גַּעֲגַעְגָּעָם פַּטְּלָ אַיִּטְּ  
גַּרְּיסְטָעָן.

דער פרײַז אַיִּז, נַאֲטִילִיךְ, שְׂטָאָרָק צְוַפְּרִיעָלָעָן גַּעֲוָעָן פָּוּ  
רַבְּיַ' נַמְּ פְּמָקְּ. דַּי שְׂותְּפִים אַכְּבָּרְהָט אַטְּ דַּי מַעְשָׁה שְׂטָאָרָק נִישְׁתְּ  
גַּעֲפָלָעָן, ס' אַיִּז דָּאָךְ זַיְּ גַּעֲוָעָן אַ שָּׁאָד צַו פַּעֲלִירָעָן דָּאָס  
געַלְדָּ.

הַאֲבָעָן זַיְּ זַיְּ הַוְּנְטָעָר דַּי אַוְיְגָעָן פָּוּ רַבְּיַ' שְׂטָאָרָק  
מַתְּרָעָם גַּעֲוָעָן אַיִּיף דַּעַם פְּסָלִידִין. דַּעְרוֹוִיסְטָעַנְדִּיגְ זַיְּ דַּעְרָפְּוָן,  
הָטָט דַּעַבְּ רַבְּיַ' וּוְאַלְפַּ טְמִירִיקְאָוּוּד דַּי שְׂותְּפִים גַּעֲטְרִיסְטָ  
מִיטְ דַּעַרְ הַאֲפָנוֹנָג, אַז זַיְּ וּוְעַלְעָן נַאֲרָ דַּעְרָבִי פַּעֲרָדִיעָנָעָן אַ סְּפָן  
געַלְדָּ, זַאֲלָעָן זַיְּ נַאֲרָ גַּעֲדוֹלָדְ הַאֲבָעָן.

ס' הָטָט טְאָכָעָן נִישְׁתְּ ?ַאֲנָגְ גַּעֲרוֹוִישָׁטָם, אַיִּז גַּעֲקָומָעָן דַּעַרְ  
פְּרִיאָן צַו דַּי דַּאֲזִינָעָ יְוָהָעָן בְּעַמְּנָדִינְ זַיְּ, אַז זַיְּ זַאֲלָעָן בַּיִּזְ  
אַיִּהְמָ דַּעַם וּוְאַלְדָּ קְוִיפָּעָן, עָרָ אַיִּז דַּעְצִידִירָט אַרְאָבְצָולְאַזְעָן  
פָּוּן פְּרִיאָן אָזְ אַזְיָקְ צַו פַּעֲרָדְעָכְעָנָעָן דָּאָס האַנְדְּגָעָלָד, וּוְאָסְ עָרָ  
הָטָט פָּוּן זַיְּ בַּיּוּם עַרְשָׁטָעָן מַקָּחְ גַּעֲהָטָם גַּעֲנוֹמָעָן, וּוְאָרָום עָרָ  
הָטָט זַיְּ שְׂטָאָרָק גַּעֲנוֹיִיטִינָט אַיִּז גַּעַלְדָּ.

הַאֲבָעָן אַיִּצְטָם דַּי יְוָהָעָן דַּעַם וּוְאַלְדָּ גַּעֲקִוְפָּט בְּמַקָּחְ אַזְ

דַּעְרָבִי טְאָכָעָן גַּוְטָם פַּעֲרָדִיעָנָט.

הָטָט דָּאָךְ דַּעַרְ שְׁוּלָם אַיִּן דַּעַם גַּעֲזָהָעָן אַ מַוְתָּה פָּוּ רַבְּיַ'.

אַכְּבָּרְהָט דַּעַבְּ רַבְּיַ' דַּעַבְּ נְרוּוִיסְטָרְ חַבְּמָ, הָטָט זַיְּ מְסִבְּרָ גַּעֲוָעָן,  
אַז לְזִוְּיטָ דַּעַם שְׁכַּל הַיְשָׁרָהָט אַעַד פַּעֲשָׁתָאָנָעָן, דָּאָס דַּעַרְ פְּרִיאָן,  
וּוְעַלְכָּבָר אַיִּז אַיִּנְגְּעַטְוֹנָקָט אַזְ גַּרְוִוְסָעָ חַוְּבָותָ צְוִילִיבָ וּוְאָס  
סְדָדָאָתָ אִים דַּי גַּעֲפָאָהָר, אַז מַעַן זַאֲלָ זַיְּן נַאֲנָץ מַאֲנָטָעָק  
אוֹיְסְמַטְעָלָעָן אַוְיָפְּ אַ לְיִצְיָוְטָאָצְיָעָ צַו דַּעַקְעָן דַּי חַוְּבָותָ, וּוּמַעַט  
זַיְּן גַּעֲזָוָאָגָנָעָן, וּוְילָעָנְדִּיגְ, נִישְׁתְּ וּוְילָעָנְדִּיגְ, דַּעַם וּוְאַלְדָּ פָּהָ  
זַעֲרָעָן פְּרִיאָן, וּוְאָס ס' זַאֲלָ נִישְׁתְּ זַיְּן, צַו פַּעֲרָקְוִיְפָעָן, אָזְ אַזְיָ  
וּוּ דַּעַבְּ פְּרִיאָן הָטָט נִישְׁתְּ פָּאָבָ דַּעַבְּ הַאֲנָטָ קַיְיָ אַנְדָּרָעָן סְפָדָ.

דום מיט קאפאטאל, איז ער נעצו אונגען געוווען צו זי צו טאטאל  
אי בערעהויפט איז דער גאנצער דורך פון רביע' ב' וואלף  
ספּרוֹיקָאָוּעָד גַּעֲוָעָן אלְעָז לְאָנִיש אָוּבְּצָוּפְּאָסְעָן.

מען דערצעהָלֶט אויך, איז אַנוּמָעַלְט, פָּאַהְרָעַנְדִּיגּ מִיטְזִינְעַ  
מקורבים קיין לאָזֶן, האָט עַד אוּפְּבָן ווּגְנַעַטְמָעַלְט מִיט  
די פִּינְגָּעָר אָוּפְּ אַפְּאַסְטּוּכְּבָן, ווּאָסְפָּאָטָן גַּעַפְּאַשְׁעַט שָׁאָט  
אוּפְּבָן פָּעַלְד, זָאָגְעַנְדִּיגּ דֵי חַסְידִים, אַז דָּאָסְפָּאָטָן שִׁוְּגַעַצְּבָן  
אייז אַ יְתּוּם, אַהֲן אַ פָּאַטְעָר, ווּאָסְפָּאָטָן הַיְנְטִינְגָּעָם יַאֲהָה גַּעַד  
שְׁמָטָאָרְבָּעָן.

זענען טאָפָע די חַסְידִים אַוְיסְנִיגְעַרְגִּיסִּיט אַרְאָבְּ פָּוּן  
דָּעַר פָּאַטְשָׁ אָזֶן גַּעַלְאָפָעָן פְּרָעָגָעָן דָּאָסְפָּאַטְבָּן צַי עַל האָט  
אַ פָּאַטְעָר. האָט ער זַי גַּעַזְאָנָט, אַז דָּעַר פָּאַטְעָה זַיְנָעָבְּ אַזְּ  
גַּעַשְׁמָטָאָרְבָּעָן עַרְשָׁתְּ נִישְׁטָן לְאָנָגָן.

זענען די חַסְידִים נְבָהָל גַּשְׁתָּוּמָם גַּעַזְאָרָעָן, זַעַהְעַנְדִּיגּ  
בְּעַשְׁיַׂנְפְּעָרְלִיךְ, אַז דָּעַל רַבִּי האָט רֹוחַהַקְׂדָשׁ. האָט אַבְּעָרְ דָּעַת  
רַבִּי ר' ווּאֱלֹהָ זַי אַרְוִיְּסַנְעַפְּהָרָט פָּוּן מְעוֹתָן זַי עַנְטָפְּלָעַקְטָן  
דָּעַם סָוד, אַז צּוּלְיָעַבְּ דָעַם, ווּאָסְפָּאָטָן עַר האָט בְּעַמְּרָקְטָן, אַז דָּאָסְ  
פָּאַסְטּוּכְּבָן טְרָאָגָט אַ גַּרְוִיסָּעָן שְׁטְרוּעָנָעָם קַאְפְּעַלְוָשָׁ אָוּפְּ זַיְן  
סְלִיוֹן קַעְפָּלָעָן, האָט ער דָּעַרְטָוּן אַרְוִיְּסַגְּהָרָוָנָגָעָן, אַז דָּעַת  
קַאְפְּעַלְוָשָׁ מָוֹן זַיְן פָּאַטְעָר, ווּאָסְפָּאָטָן לְעַבְטָן שְׁוִין נִישְׁטָן מְעַהָּרָה...

•

הָעֶדֶר רַבִּי ר' ווּאֱלֹהָ סְטוּרִיקָאָוּשָׁה האָט שְׁמָטָאָרְקָ אַוְיסְגָּעָנוּמָעָן  
אייז די חַסְידִישָׁעָ קְרִיּוֹעָן מִיט זַיְן פָּאַלְקְסְטִימְלִיבְּקָעָט אַזְּ  
סִיט זַיְן הַתְּקוּבָּות אַז בְּעַלְיְבָתִים.

ער האָט לִיבְּ גַּעַהְאָט דָעַם בְּעַלְמָלָאָה אַהֲבָתְּ-נְפָשָׁת,  
מִיט דָאָט אָזֶן מְהָאָט זַי גַּעַהְאָלָפָעָן. אַזְּ אַלְעָז גַּעַשְׁעַפְּטָעָן,  
וְאוֹזֶר אַזְּ נְאָרָגָעָן גַּעַוְוָעָן בְּעַטְיְילִינְגָּט זַיְנָעָן גַּעַוְוָעָן בְּעַשְׁעַפְּטִינְגָּט  
אַוְיסְלָאָמְלִיךְ יְוָדָעָן, יְוָדִישָׁעָן ווּאֱלֹדְדִשְׁוּמָרִים, ווּאֱלֹדְשְׁרִיבָעָרִים  
אָז. אָז. וְזַי אַוְיךְ בַּיְן דֵי לְאַדְזָעָר חַסְידִים זַיְנָעָה האָט ער גַּעַד  
זְוִירָקָט, אַז זַי זְאָלָעָן גַּעַבְעָן "ברְוִיטָם". דֵי זְמָרָעָן, שְׁוִים גַּאֲזָטָן  
אַט זַי דֵי "ברְבָתָה".

ר' וואַלְפֿ סְטְּרִיךְאָוֶוֹר (לאנְדָּרָא) אֵין נְטוֹלָס גַּעֲוֹאָרָעָן  
ו"א אלול הרכנ"א (1891) אֵין עַלְטָעָר פָּוּן 83 יאָהָר.  
ער האָט גַּעֲהָאָט פִּינְגְּ זַיְהָן, אַלְעַזְעַן גַּעֲוֹעָן גַּרוֹיסְעַ  
לוּמְדִים, אַבְעָר זַיְגְּ האָכָעָן עַפְּיִים נִישְׁתְּ גַּעֲהָאָט קַיְיָן אַרְיכְּתָ  
יִמְּיָּם, עַטְּלִיכְעַזְעַן גַּעֲשְׁטָאָרְבָּעָן נַאֲךְ בַּיִי דַעַם לְעַבָּעָן פָּוּן  
זַיְעָר פָּאָטָשָׂר, וַיְיָ אַס וַואַלְטָס פָּוּן דַעַר הַשְּׁנָחָה נִשְׁתְּ בַעֲשָׂרָת  
גַּעֲוֹעָן צָנוֹ דַעַרְהַאַלְטָעָן דִי עַגְוִיסְטָעָן פָּוּן דַעַב סְטְּגִּיסְאָוּעָר  
דִּינְאָסְטִיעָן.

דַעַב אַיְינְצִינְעָר זַוְהָן, וַואַס אֵין גַּעֲלִיבָעָן לְעַבָּעָן אֵין  
גַּעֲוֹעָן דַעַר צְדִיקָּה' מַעֲנְדָעַלְעָא אֵין גַּאֲמְבִין. עַב אֵין שָׁוּן אַוְיָן  
נְפָטָר גַּעֲוֹאָרָעָן אֵין חַוְּגָשָׂ אַיְבָּה תַּרְצָ"ג.

## ר' פִּישָׁלֶע் סְטַדְּקָאָוֶשׁ

א

א מערקיווידיגער טיפ פון אלטען דור "נטע יודען" איז געווען דער רבוי ר' פישעלע (אפרים) סטריקאָווער. שטענדייג צוטראָגען און פערטראָכט, אַ יושב באָותָל, וואָט האָט זיך נישט נעקענט אויף קיינן צורת מטבח, איז ער גען זעסען איזן זיון יהודֿ-שטיַּבעֿ עַל תורה ועבודה, אַבָּהאַלְטָעָנְדִּיגֿ בְּכָדֵר סְנוּפִּים אָוֹן תָּעֲנִיתִים אויף גָּלוּת הַשְׁכִּינָה. דער "בּוֹצִינָה קְרִישָׁא", ווי די חסידישע ליטעראָטור רופט איהם אָן, האָט גַּעַשְׂטָאמַט פון פָּאָדָּל, וואָו די ווֹג פָּוּן חסידיזם איז גַּעַשְׂטָאנָעָן.

זיון פָּאָטָעָר, ר' יְוָסָף לְוִי, וועלבָּעָן מען האָט גַּעַרְוָפָּעָן טיטָן נָאָמָעָן חַסִּיד (פְּרוּמָעָר), איז גַּעַוְעָן אַ תלְמִיד פָּוּן דָּעַט, "תּוֹלְדוֹתֵי עַקְבָּב יוֹסָף", פָּוּן בָּעֵל שְׁמוֹ טוֹבָס הַבְּרִיאָה אָוֹן رب אָיז בִּיעַלְאַצְעָרָקָאָוֹ, וואָו אוֹיךְ דער רבוי ר' פישעלע איז גַּעַבְוִירָעָן גַּעַוּאָרָעָן אַיז יָאָהָר תְּקָנָג (1743). )

צָוְלִיעָב די היַדְאַטָּא קִישְׁעָ שְׁחִיטָות אָוֹיכָ זְיוּדָעָן, וואָט זְעַנְעָן אַיז יְעַנְעָד גַּעַגְעָנָד פָּאָרְגָּנָעָקָוּמָעָן אַונְטָעָר דָּרָה אַנְפִּיהָרָוָנָג פָּוּן גַּאנְטָא אָוֹן זְשַׁעְלָעָזְנִיאָז (חַמּוֹן 1768), אַיז ר' יְסָף לְיִיב מִיט זְיַן בְּנִירְבִּית עַגְמָלָאָפָּעָן קָטָן בְּאַטְמָא אַיז דָּאָרָט גַּעַוְעָן אַ מגִּיה מִשְׁרוּבָּה

אי אַבָּעֶר די דְּאוֹינָג שְׂטָאָדֶט דָּאָן פָּוּ אִין זַיִט בְּעַהֲרָשֶׁת  
געַוּאָרָעַן דָּוָרָה די טְעַרְקָעַן אָוּן פָּוּ דָּעָה צְוֹוִיטָעָה זַיִט דָּוָרָה  
פְּוַילְעָן. אָוּן נִישְׁתַּבְּעַנְדִּינְג אַיְבָּרְצְׁוּלְיְוָפָּעָן אַוְיָף דָּעָה  
טְעַרְקִישָׁעָר זַיִט, וַיְיָסֵד סְחָבָעָן עַמְּגַתְּהָן אַנְדָּעָרָע יַדְעָן אָוּן  
בָּנְיָסְפָּה לְיָיָב פְּעַרְבְּלִיבָּעָן אַוְיָף דָּעָר פְּוַילְיָשָׁעָה זַיִט.

אַבָּעֶר אַוְיָיך דָּא הָאָט עַר נִישְׁתַּבְּעַנְדִּינְג לְאָנָג פְּעַרְבְּלִיבָּעָן  
צְוַלְיָעָב די אַפְּטָעָה מְלָחָמָות. הָאָט עַר גַּעֲמֹזָת נַעֲמָעָן דָּעָם  
וְאַנְדָּעָרְשְׁטָעַקָּעָן אִין דָּעָר הָאָנָה אָוּן זַיִד לְאָוּן מִיט זַיִן  
בְּנִידְבִּית אִין זַוְּגָן אַרְיָין. גַּעֲהַאֲלָטָעָן אָוּמָטָום, וַיְאָוּן עַר אִין  
נָאָר גַּעֲסָמָעָן, דָּרְשָׁתָה אָוּן גַּעֲנִימָעָן נְדָבָות. אָוּן קְוַמְּעַנְדִּיג אַוְיָג  
קַיְיָן בְּזַעֲזָעָשָׁן הָאָט עַר זַיִד שַׁוְּן דָּא בְּעַזְעָצָט אָוּן דָּקָאָט אִין עַר  
אַוְיָה גַּעֲוָעָן אַמְּגִיד אָוּן גַּעֲלָעָרָעָט מִיט בְּחָוּרִים, פָּוּ וּוָאָם  
שֶׁר הָאָט זַיִד בְּצַמְצָום עַדְגָּעָרָטָם.

דָּעָר רְבִי רְ' פִּישְׁעַלְעָה הָאָט זַיִד וּוְיִדְעָר אַוְיָגְעַה אַלְטָעָן בְּיִם  
רְבִי' רְ' בְּעָה, דָּעָם מְעַזְּרִיטְשָׁעָר מְגִיד, בְּיִם רְבִי רְ' אַלְיָמָלָך פָּוּ  
לְיוֹעָנָט אָוּן בְּיִם לְעַצְמָעָן הָאָט עַר צְוֹזָמָעָן מִיט דָּעָם קָאָר  
זְשָׁעָנִיצָעָר מְגִיה רְ' יְשָׁרָאֵלְטָשָׁע גַּעֲלָעָרָעָט אָוּן עַוְסָּק גַּעֲוָעָן  
אִין קְבָּלה.

עַר קְוַמְּט דָּאָן אַוְיָיך קַיְיָן בְּזַעֲזָעָשָׁן אָוּן הָאָט דָּא חַתּוֹנָה  
מִיט אַזְוַיְיָטָעָר פְּרוּוִי אָוּן די שְׁכָנוֹת/דִּינָעָ שְׂטָאָדֶט סְטוּרְקָאָוָן  
הָאָט דָּעָר רְבִי רְ' פִּישְׁעַלְעָה אַנְגָּעָנוּמָעָן אַלְמָן רְבָּה.  
אִין יַעֲנָעָם רָאִיאָן הָאָט צַו יַעֲנָעָר צִיְּמָת דָּעָר חַסִּידִים נָאָר  
נִשְׁתַּבְּעַנְדִּינְג קַיְיָן דָּרִיסָת הָרְגָּלָה, הָאָט דָּעָר רְבִי רְ' פִּישְׁעַלְעָה  
דָּא פְּעַרְלָעָגָט אַנְעָסָט פָּאָר חַסִּידִים, פָּוּ וּוְלָכָעָר שֶׁר אִין דָּאָן  
גַּעַוּאָרָעַן דָּעָר נִיְּסָטִינָגָר מְנָהָגָן.

אָוּן שְׂטָאָרָק גַּעַשְׁמָט אַלְמָן אַגְּרוּסָטָר קְדוּשָׁאָוּן בְּעַלְלָאָ  
מוֹפָת, הָאָט דָּעָר רְבִי רְ' פִּישְׁעַלְעָה גְּרוֹפִירָט אַרְוּם זַיִד אַגְּרוּסָ  
כָּעָן שָׁלָם אָוּן די גְּרוֹזָסָעָר רְבִיְיָם הָאָבָעָן צַו אֵיהֶם גַּעַשְׁקִיט  
יַהְדִּיעָן מִיט שְׂוֹמְרָעָה הָעַרְצָעָרָה וּוְלָכָעָר זַעֲנָעָן בְּיִי אֵיהֶם גַּעַר  
הַאֲלָפָעָן גַּעַוּאָרָעַן.

מען האט איהם בעשיט מיט "רויטע מטבחות", איזו  
האט ער אונערופען די "גאלדענע רענדיין", אבער ער אליאן  
האט פון די פדרינוט נישט געוואלט נתנה זיין, נאך געלעבט  
פון די פאך גילדען, וואס די שטאדט האט איהם יעדע וואך  
אלס רב אויסגעצאלט. די "רענדייך" פלענט ער אוועקנעבען  
די ארימע ליט אוייפ הצלחה, האבענדיג דערפונ א גראוס  
הנהה, וואס די ארימע האבען זיך דערמיט געפרויט.

דער רביה ר' פישעלע האט אויך קיינעם נישט געלעבען  
מיט דער בלוייזר האנד "שלום", ער האט זי געהאלטען  
שטענדיג אודונגעוויקעלט מיט א פאטשיילע אדער האנדטוד.  
האט זיך געמאכט א מעשה, איז אוינטאל אוין געקומען צו  
איהם דער רביה ר' בונם פון פישיסכע זעהן זיין המתנהנות בקודש  
און דערבי מיטגענומען אויך מיט זיך דעם רביה ר' הענעד  
פון אלעקסאנדר; האט דער רביה ר' פישעל איהם געלעבען  
"שלום" מיט דער בלוייזר האנד, האט זיך מניה ובה אויך  
צונעדיוקט דער רביה ר' הענעד און אויך בעקומען שלום מיט  
דער בלוייזר האנד. האט זיך אבער באולד דער סטראקאוועש  
צדיס געכאמט, איז ער האט געלעבען "שלום" עפיס א פרעמר  
דען מיט א נישט פארבונדענער האנד, האט ער דערפונ געד  
האט גרויס עגמתהנש. ערישט וווען דער פישיסכער האט איהם  
געזנט ווער און וואס דער רביה ר' הענעד איז, האט עב זיך  
בערזיגט.

דער רביה ר' הענעד און דער טשבאנאואוער רביה ר'  
אברחמאַלע זענען דאן געווארען מקרובים, אבזיצענדיג ביה  
איהם גאנצע יאהרען.

ב.

א גאנצע איבערקערעניש איז געווארען פלוולונג איז  
סטראקאוועד הויף. דער רביה ר' פישעלע האט זיך פערמאכט איז  
זיין חדר מוחדר און האט קיינעם נישט מעחד צו זיך אדרינגע  
לאזט. האט מען געמענט שטירמען, ווילאמג מען האט נאך געד

וואלט, אין סול ואין עונת. איז דורך געוווארען אַ גרויסער רעד  
אין דער האידישער וועלט, עם איז נישט געוווען ווער עס זאל  
טיגין זיין אויפֿ דֵי יודען אין די שוווערע צייטען, וואס זענען  
דעמאָלָס געוווען אין פוילען צוֹלייבֿ דֵי מלחתות מיט>Roslanger  
און צוֹלייבֿ דעם אויפֿשטען פון קאשטושאָסְאַן אַ אַן וו-

האט זיך אַנְגַּנוּרֶט דער רבִי רֵי בּוּנֶם די לאָנדען אַן אַן  
געפּומָעַן הענדום פֿעַנְדוּמָן צוֹ לְוִיפּעַן קִיּוֹן סְטְרִיקְאָוּ זַהֲן, וואס  
דא אַן פֿאָרגּאַקּוּמוּן.

האט דער רבִי רֵי פֿישְׁעַלְעַן שְׁוִין נִישְׁט גַּעֲשָׁאנְט אַוְצַט מְעִין  
בְּנִים זַיִן אַן גַּעֲפַעַנְטַדְיַה פֿערמַאכְטָע טַהִיר. אוֹיףֿ דער פרָאנְגַּע  
וועגן דער סְבִּהַ פּוֹן זַיִן פֿערמַאכְבַּעַן זיך, האט דער רבִי רֵי פֿיַּה  
שְׁעַלְעַן בְּתְּמִימּוֹת דַּעֲצַעַלְמַט אַט ווֹאַסְטַּ:

אנָנוּמָעַלְט אַיז גַּעֲפּוּמָעַן אַ יְוָד אַן האט שְׁטָאַרְסַט גַּעֲבִיטָעַט,  
אוֹ ער אַיז אַ מְטוּפֵל מִיטַּט אַ גְּרוּיִים בְּנִיבִּית, אַבְּעָר עַר האט  
נִישְׁט קִיּוֹן מִיטְלָעַן זַיִן מְפַרְנַס צוֹ זַיִן. האט דער רבִי רֵי פֿישְׁעַלְעַן  
אַיִּהַם גַּעֲהִוִּיטַעַן שְׁפַּיְוַעַלְעַן אוֹיףֿ דער לאָטְעַרְיַה אַן גַּעֲוָאַונְשַׁעַן,  
אוֹ ער זַאל מְצַלְיהַ זַיִן. האט דער יְוָד טַאַסִּי אַיִּהַם גַּעֲהַאְרְכַּט,  
אַבְּעָר ווּעָן עַר האט נִישְׁט גַּעֲהַאְט קִיּוֹן גַּעֲלַד אַוְיסְצַוְלִיּוּזַן דָּאַס  
אַעֲטְעַלְעַן אַיז דער לאָצְטָרְלַאְט, האט דער קַאַלְעַטְמָאַר עַס פֿערְ  
קוֹיפּטַעַם עַמִּיךְ אַנְדָּעַעַן אַן יְעַנְעַר האט טַאַסִּי דַּעֲרוֹנִיףְ גַּעֲוָאַונְשַׁעַן  
דָּאַס גְּרוּיִיסַע גַּעֲוִינְגַּס. אוֹיבַּ אַזְוִי, האט דער רבִי רֵי פֿישְׁעַלְעַן ווֹיִידְ  
טַעַר זַיךְ מְתַנְצֵל גַּעֲוֻעַן פְּאַר רַעַם רבִי רֵי בּוּנֶם, אוֹ דער דְּבוּנוֹ  
שְׁלַ עַולְמַט האט נִישְׁט מְקִיּוֹם גַּעֲוֻעַן ווֹאַסְטַּ ער אלְסַ צְדִיקַה האט  
גַּוֹּזְנַעַן גַּעֲוֻעַן, האט ער נִישְׁט ווֹאַס מְעַהַר שְׁוִין אוֹיפּצּוֹמְהַוּן אַן  
בְּאַסְטַּאַ.

האט עַרְשַׁט דער פְּשִׁיטְכָּעֵר אַיִּהַם מְסִבְּרַ גַּעֲוֻעַן, אַן אַ  
צְדִיקַה טַאַר נִישְׁט דִּיקְטִירַעַן דַּעַם רְבּוֹנוֹ שְׁלַ עַולְמַט, ווֹי אַזְוִי ער  
זַאל דַּעַם מְעַנְשַׁ הַעַלְפְּעַן, ווֹאַרְוּם "מַי יִאָמֶר לוֹ מָה תַּعֲשֶׂה", נָאָר  
אַ צְדִיקַה דָּאָרָף אַנְזּוּוֹנְשַׁעַן, אַן דֵּי הַשְּׁגַחָה וּוֹעַט שְׁוִין אוֹיפּצּוֹמְהַוּן  
דָּאַס מִיטְעַל מְקִיּוֹם צוֹ זַיִן דַּעַם צְדִיקָּס צְוַאנָּגָן.

האט דער רבוי ר' פישעלע תיכת צוריך געגענטן זיין טהיה  
פאר אלע שוווערע הערצער און דעה עולם און וויטער געקומען  
אויסוינגען זיך פאר איהם.

מאכט זיך א מעשה. נאפאלאען האט דורכמארשיט מיט  
א גרויסער ארמעע דורךן לאדושער דאייזן, אבעה צוילעב די  
גרויסע געדיבט אודזעלדר, זאמ האבען ארכונגנומען יענע  
געגענד, האט די ארמעע געלאנדזשעם און נישט געפונגען דעם  
וועג, זאמ פיררט קיין ווארשא. האט ער געפאנדרט פון דעה  
לאדושער בעפאלקערונג איהם צו גבעזן א געגנויזער. האט  
אבער די שטאדט פאר מואר נישט געוואלט עם טהון, איז מען  
געלאפען צום רבוי ר' פישעלע וועגען אַנ'עטה. האט ער געהיסען  
דעם לאדושער איינגוואוינער שמואל בערמאן, אדרער שמואל  
פאכטעה, ווי דער עולם האט איהם גערופגען, וועלכער איז געולען  
א בושעוזשינער יוד, איז ער זאל זיין דער וועגנויזער, ווארום  
ער איז קלאר געוויזן איז די דאפטיגע וואלדרזען, וויל "שר  
וילד נפל ביישראל" א גרויסעה שר איז נאפאלאען, (אויסטיטימ  
שענדייג איז דיראשי חבות פון דעם ווארטט "נפל") בי יולדען  
האט ר' שמואל בערמאן די ארמעע אריינגעפהירט קיין בושע  
זישן, פון וואנגען ס'איין שווין געגאנגען א ברויטער וועג קיין  
ווארשא.

דעוויסטעןדייג זיך פון דעם יוד, איז לא וואוינט א גרויסער  
בעלטומפת, זאמ האט איהם געהיסען וויזען דעם וועג, האט  
נאפאלאען געשיקט מיט שמואל פאכטער זיינט אַנ'אדויטאנט  
צו בעדאנקען פאר דער מובה און דעם רבין דערפאר בעולינגען.  
אבל ווי דערשטוינט איז ער פראנציז גשווען, דער  
אבער וועהענדייג פאר ציינע אויגען אַנ'איינגעחויקערטן זקן מיט א  
שנייזויסער לאנגער באָרד, זיענדייג איז טלית און תפילין איז  
אנ'ארים פער'חושכט שטיבעל, איז אַהאלב-איינגעזונקען הייד  
זעל. ס'האט דעם אפיקער בעהערשט א גרויס יראת הכהן פאר  
דעם גרויסען צדוק און ער האט איהם געבעטען, איז ער זאל

אנזונשען דער פראנציזיישער אַרְמָעָע, אָזֶן זֶה זֶה מְצֻלִּיחַ זַיִן.  
דערבי האט ער אויסגעשטטען אָנוֹפֶת דעם. מיש אַ שְׁבָאָר בִּיסְעָל  
נְאַלְדְּשְׁטִיכְלָטֶר אלְם פְּדוּזָן.

דעמלאָס ערשות האט דער רבֵי ר' פִּישְׁעָלָע צוֹם עַרְשְׁטָעָן  
כָּאַל זַיְדָן דָּרְרוֹאָסְטָן, אָזֶן דֵי "רוֹיטָע שְׁטִיכְלָעָד זַעֲנָעָן טִיעָרָע  
מְטַבָּעוֹת, פָּאָר וּוּלְכָעָן מַעַן קָאָן קְרִינְגָּן אַלְץ נְעַמְּפִיטָן".  
ג.

ביום רבֵי ר' פִּישְׁעָלָע אַיְזָן גַּעֲוָעָן אַנְאַפְּטָעָר אַיְינְגְּנָהָעָר  
אַנְאָרִים שְׁנִיְידָעָרָיָן, פָּוּן וּוּלְכָעָן ער האט גַּעֲהָאַלְטָעָן עַולְם  
וּמְלָאוֹן.

האט זַיְדָן גַּעֲמָאָכְט אַיְינְמָאַל סְוּכָּות-צִיּוּט, ביום שְׁנִיְידָעָרָיָן  
אַ בִּיסְעָל אַרְבִּיּוּט, אַבְּעָרָשָׂוִין עַרְבָּ סְוּכָּות אָזֶן דָּרְרָבֵי האט נָאָר  
נִישְׁטָמָן גַּעֲהָאָט צְוֹגְעָנְגִּירִיט דֵי סְוָכָה. האט דָּאָס שְׁנִיְידָעָרָיָן אַוּוּקָעָל  
גַּעֲוָוָאָרְפָּעָן דֵי אַרְבִּיּוּט, וּוּאָס מִיר שְׁעָר, וּוּאָס מִיר אַיְזָעָן אָזֶן  
האט זַיְדָן גַּעֲנוּמָעָן אַוְיפְּצָוּשְׁטָעָלָעָן פָּאָר דָּעָם וּבֵיָן אַס סְוָכָה. האט  
זַיְדָן דָּרְרָבֵי ר' פִּישְׁעָלָע שְׁטָאָרָק נְעַפְּרִיט מִיט דָּעָם שְׁנִיְידָעָרָיָן  
דָּרְרָיָן, פְּרָעָנְדִּינְג אַיְהָם, וּוּאָס עַר וּוּיל דָּעַרְפָּאָר צַיּוּנִית  
אַרְעָרָאָרְבִּית יְמִים, האט דָּאָס שְׁנִיְידָעָרָיָן גַּעֲבָעָטָעָן, אָזֶן דָּרְרָבֵי  
רָבֵי זַיְלָאָצָעָן מִיט אַיְהָם וּזְעָנָן אַיְזָן גַּנְעָדָן. האט אַיְהָם דָּרְרָבֵי  
סְטְרִיקָאָוּעָר צְדִיק דָּאָס צְוֹגְעָזָגָט, אָזֶן סְחָאָט נִשְׁטָמָן לְאָגָּג גַּעַד  
דוּזְעָרָט, אַיְזָן דָּאָס שְׁנִיְידָעָרָיָן, גַּעַבְּרִיךְ, קְרָאָנָק גַּעֲוָאָרָעָן אָזֶן אַיְזָן  
דָּעָם זַעֲלָבָעָן טָאָג יְזָן מִכְתָּבָת תְּקִפְּהָה 1822), וּוּעָן דָּרְרָבֵי ר'  
פִּישְׁעָלָע אַיְזָן נְמַתְּלָק גַּעֲוָאָרָעָן, חַיְעָנְדִּינְג אַבְּנָן שְׁמוֹנִים, אַיְזָן אַוְיל  
דָּאָס אַרְוִימָעָן שְׁנִיְידָעָרָיָן גַּעֲשְׁטָאָרְבָּעָן אָזֶן מַעַן האט אַיְהָם קְוָבָּר  
גַּעֲזָעָן נִשְׁטָמָן וּוּיְטָפָּן רָבֵיָן — אַזְּוִי הָאָט עַר גַּעֲהִיָּסָעָן.

דָּרְרָבֵי ר' פִּישְׁעָלָע האט אַיְבָּרְגָּעָלָאָזָט צְוּוֵי זַיְהָן: ר'  
יעַקְעָל אַיְן בְּזַשְׁעָוִשָּׁן אָזֶן ר' יְצָחָק אַיְן זְשָׁאָרְנָאָוָו אָז אַיְיָ  
דָּעָם ר' רָאָבָן כְּשָׂר, וּוּלְכָבָעָר אַיְזָן גַּעֲוָעָן רָב אַיְזָן גַּוְיִיאָן.  
ר' יְעַקְעָל בְּזַשְׁעָוִשָּׁנְשָׁר האט מְשָׁדָך גַּעֲוָעָן זַיִן זַוְּהָן ר'  
יְשֻׁעָה/לְעָז מִיט אַטְאָכְטָעָר פָּוּן דָּעָם רָבֵיְשָׁעָן דְּאָקְטָאָר ר' דָּמ

חיהם בערנארדיין, וועלכער איז געווען אויף דער עלטשַׁך בעל-  
השובה. האבען זיך די חסידים שטאנש מתרעם געווען וועגען  
בעם דאזונגען שירוך פאר דעם רבינ' ר' פישעלע.  
האט ער זיינע חסידים געטראיסט, איז צוּלייב דעם שירוך  
וועצט א „היילונג אריינקומען אין דער משפהה“.

און ווען ר' יעקלע שפירא איז קראנס געוואָדען, איז ער  
טאָסי געקומען סיינ פיאטרקאוו צו זיין מהותן דעם דאקטאר זיך  
בען א היילונג און איז דא געשטארבען ייט סיון ת"ד (1840).  
ר' יעקלע איז גשווען אַ נרויסער סוחה, א מייליטער-ליפע-  
ראנט און דערביי א נרויסער בעל-מושל, התאבען איהם צוּלייב  
שנהה די קאנסורהענטען שטארק געדזאָפֶט איז געבענטע-  
וועט נישט איהם צוּליאָזען אלס מללאַ-מקומו נאָך זיין נרויסען  
פאָטער. און די סטראִיקאָווער דינאָסטייע האט זיך געגעניגט  
מיט דעם רבינ' ר' פישעלע זיל, אַבער זיינע דונזות עגוייסטירען  
אין פוילען.

## דער "וואוֹה"

א

ער שעפער און פאמער פון דער חסידיישער בעיגונגען  
אין פוילען איז געווען ר' יעקב יצחט הלוי, דער רבינו פון לובלין,  
וועלכען ר' חסידיישע, וועלט האט געורךינט מיטן נאמען "חווחה",  
דער "זעהער".

ר' אליעזר האראזוויטש, זיין פאמער, איז געווען רב אין  
וועצמאו און א גרייסער תם, נישט קענענדייג א צורה פון  
א מטבָע.

אלס יונגעל האט שווין זיין איצט גע'שנט אין דער לומז  
דיישער וועלט אלס יוזעפעוואוער עילוי און ווען ער איז געווארען  
טופצעהן יאהר אלט האט איהם דער רב פער'קנטט מיט דער  
בת-היה פון דעם נבר רצון מרדכי זיינעהנדער פון לראסס  
ניבראָד.

עד אלין האט זיך באשעפעטיגט מיט באָרגען געלְך די  
פריצים און באַלטשע, די כלה, איז געווען ווידער בעשעפעטיגט  
אין שענש.

אין זיעע זיינעהנדעל פֿלעגט אָבט אַרײַנְקּוּמָעָן זיינְז קוּיַּז  
פֿעַן דער דארטינער נלה, אַ פראנְסִיטִישָׁר מְשׂוּמָר, מיט וועלְך  
בען באַלטשע פֿלעגט ווּך שטעטס אַונְטַעַרְהַאַלְטָעָן אָון שטארק  
בעפְּרִיְנְדֶעַט זיינְז.

נאך דער לתונה איז דער דאַיגָעָר נלה זיינְטער אָבט

אַרְיִינְגָּעָם עַמְּנָעֵן צו מְרַדְּכֵי וּוֹיִינְהַעֲנְדָּלֶעֶר אַיְן דָּעֶר שָׁעֵנֶת אַזְּן בַּעַד  
 סְעַנְדָּרִינְגִּין זַיְדֵ מִיטֵּ בַּאַלְטְּשָׁעֵם מִזְּנָה הָאָט דָּעֶר גַּלְחָ פַּעֲרַפְּהָרֶט  
 מִיטֵּ אִיהָם שְׁמוּעֵסְעֵן וּוֹעֲגָעֵן יְהִישָׁקִיט אַזְּן יְזָדָעֵן אַזְּן וּזְ  
 אַיְצִישָׁלֶג, דָּעֶר עַילְיוֹן, הָאָט זַיְדֵ אַבְּעָר בַּאַלְדָּ גַּעֲכָפָט, אַזְּ עַר  
 הָאָט דָּא צו טְהָוָן מִיטֵּ אַ גַּעֲפָהָרְלִיבָּעֵן מְשׁוּמָד אַזְּן בַּעַמְּרַקְעָנָה  
 דִּינְג אַוְידֵ דִּי גַּלְיוֹנְגִּילְטִיגְקִיטְפָּוּן זְיַיְן יוֹנָג וּוֹיְבָעֵל צו דִּי אַלְעָ  
 אַבְּיְקוֹרְסִישָׁע טְעָנוֹתְפָּוּן גַּלְחָ, הָאָט עַר נַאֲדֵ אִין דִּי הַאֲנִיגְטָעָג  
 פַּעֲרַלְאָזָטְדָּאָסְהָוּן פָּוּן דָּעַם גַּבְּרִיּוּשָׁעֵן שְׁוּעָר אַזְּן זְיַיְן וּוֹיְבָעֵל  
 אַזְּן אַיְן גַּעֲלָאָפָעֵן קִיְּוּן רִיטְשִׁוּאָלֶג צָוֵם רְבִּי רַ' שְׁמַעְלָקָע, וּוּאָסָ  
 אַיְן דָּאָרֶטֶן גַּעֲוָעָן רְבִּי זַיְדֵ שְׁוֹאָלָעָצָהָזָיְן אַזְּן אַוְיְמָגִיסָעֵן פָּאָרָה  
 אַזְּחָמָן זְיַיְן הַאֲרָזִין, עַר אַיְן דָּאָן אַוְידֵ אַיְן גַּאנְצָעֵן פַּעֲרַלְיְיבָעֵן  
 דָּאָרֶטֶן, אַוְיְפָעֵן וּוֹעָגָן הָאָט זַיְדֵ מִיטֵּ אִיהָם פָּאָסִירָטְדִּי זְעַלְכָע  
 מְעָשָׂה וּוּ מִיטֵּ יְוֹסָף הַצְּדִיק. אַרְיִינְגָּעָם עַמְּנָעֵן אַיְן אַ יְוִידִישָׁעָר  
 קְרַעְתְּשָׁמָעָ, הָאָט זַיְדֵ דָעַם אַרְעַנְדָּאָרָם טְאַכְּטָעָר אַיְן אִיהָם פַּעַרְ-  
 לִיעְבָּט. וּוּעַלְעַנְדִּיגְמִיטֵּ אִיהָם הַאֲבָעָן גַּעֲשַׁלְעַכְּטָסְ-בְּעִצָּהָוּנְגָעָן,  
 הָאָט עַר דָּאָסְהָוּן הַזְּיַיְן בַּאַלְדָּ פַּעֲרַלְאָזָטָם. אַבְּעָר דָּאָסְמִידָעָלָלָה הָאָט  
 דָּאָן אַיְהָרְ פָּאָטָעָר דְּעַרְצָעָהָלָטָם, וּוּעַלְכָעָר אַיְן גַּרְאָר דֻּעְמָאָלָט נִישָׁטָ  
 גַּעֲוָעָן אַיְן דָּעֶר הַיִּמְטָם, אַזְּנָאָן גַּשְׁוָעָן אַגְּנָגָעָרְמָאָן, וּוּאָסָ  
 הָאָט זַיְגָעָוָלָטְמָאָן זְיַיְן.

בַּאַלְטְּשָׁעֵה הָאָט דְּעַרְזָוִיְלָ פַּעֲרַבְּהָאָכְטָמָט מִיטֵּ אַיְהָר גַּלְחָ, וּוּעַלְ-  
 כָּעָרָה הָאָט זַיְדֵ אַגְּנָגָעָרְמָאָן פַּעֲרַנְאָרָט אַיְן אַגְּלִוְסְטָעָר אַרְיִין, וּוּאוֹ דָעַם  
 גַּבְּרִיםְטְּאַכְּטָעָר אַיְן גַּעֲוָאָרָעָן אַגְּלִוְגָעָ, אַגְּלִוְגָעָ, אַגְּלִוְגָעָ.  
 אַפְּטָרְנְדִּיגְבַּאְלְטָשָׁעָן הָאָט רַ' יְעָקָבְזִיכְחָמָתְהָוָה גַּעֲהָאָט צָוֵם  
 צְוּוֹיְמָעָן מָאָלָגְפָּוּן לְאַגְּנָחָהָוּטָם (גַּאֲלִיזְיָעָן) מִיטֵּ דָעַם דָּאָרְטִינְגָעָן  
 רְבָ'סְטְּאַכְּטָעָר.

דָּאָרֶטֶן אַיְן עַר גַּעֲפָמָעָן אַיְן בַּעַרְיָהְרָוָגְמִיטֵּ דָעַם בַּעַלְשָׁמָ-  
 טָוְבָ'ס תַּלְמִידִים, מִיטְ'זָן רְבִּי דָבָר בַּעַר, דָעַם מַגִּירָפָוּן מַעֲוָרוּטָשָׁ,  
 מִיטֵּרַ' מַלְכָ'גְפָוּן לְיוֹעָנְסָקָא. אַגְּלִוְגָעָ.

פַּעֲרַטְיְפָעַנְדִּיגְזַיְדֵ אַיְן דִּי קְבָּלָה-סְפָרִים אַזְּן אַיְן חַמִּירָות  
 הָאָט רַ' יְעָקָבְזִיכְחָמָתְהָוָה גַּעֲגָעָהוּבָעָן צו שְׁמָעָן אַוְיָלְדָעָר וּוּלְטָאָלָס

אַ-יְרוֹכָעֶר בַּעַל מִקְבֵּל אָוֹן מֵעַן הָאָט צֹ אֲיָהֶם אַנְגָּדָה וַיְבָעָן אָוַיָּה  
בַּאַלְד צֹ פַּאֲחָרָעַן.

אַ נְרוֹפָע חַמִּידִים פַּוְן לְוַבְּלוּן הָאָבָעָן אֲיָהֶם פַּעֲרָבָעָטָעָן אַיָּן  
זְיוּעָר שְׁמַאַדָּט אַרְיָין, אַבְּעָר דָּעָר לְוַבְּלוּנְשָׂר רָכְבָּ, רְ' עַוְרִיאָל  
הָאָרְוּוִיטָשׁ, וּוְעַלְכָעָן דָּעָר עַולְמָ הָאָט גַּעֲפָרְוִינְטָ מִיטָּן נַאֲמָעָן  
„הָעָרָ אַיְזָעְדָּגָעָר קָאָפְּ“ צְוַלְיָעָב זַיְוָן גַּרְוִיסָּתְרִיפָּות אָוֹן בְּקִיאָוֹת  
אַיָּן לְעַהְנָעָן, הָאָט זַיְדָ שְׁטָאָרָק אַקְעָנְגָעְנְשָׂטָעָלָט דָּעָם רַצְוָן פַּוְן  
דַּיְּ חַסְדִּים, זַיְעַנְדִּיגְ בְּכָלְ אַ פַּעֲחָבִים עַנְגָּעָרָ מַתְנָנְדָרָ פַּוְן חַסְדִּים.  
עַס הָאָט זַיְדָ צְוַלְיָעָב דָּעָם צְוַפְּלָאָקָעָרָט אַיָּן לְוַבְּלוּן אַ נְרוֹיָ  
מַעְמַחְלָוָה צְוַחְשָׁעָן דַּיְ צְדָדִים דַּה. חַזְוִישָׁעָן דַּיְ מַתְנָנְדִּים אָוֹן  
חַסְדִּים, וּוְאָסָ הָאָבָעָן זַיְדָ נְרוֹפָירָט אַרְוָם דַּיְ צְוַיְיָ פְּהַרְחָשָׂרָ פַּוְן  
דַּיְ יַוְדָעָן אַיָּן פּוֹיְלָעָן.

דַּיְ רַאְשִ׀י הַקְּהָל אַיָּן לְוַבְּלוּן, וּוְאָסָ הָאָבָעָן גַּעַהְאָטָ דָּאָס רַעְכָּט  
צֹ שְׁאַפְּעָן אַיְבָעָר זְיוּעָר שְׁמַאַדָּט, זְעַנְעָן גַּעַשְׁטָאָנְעָן אַוְיָף דָּעָר  
זְוִיטָ פַּוְן זְיוּעָר גַּרְוִיסָּעָן רָכְבָּ אָוֹן הָאָבָעָן פָּאָרָ קִיְּוָן פָּאָל נַיְשָׁטָ עַרְ  
לְוִוְבָט דָּעָם יְוָנְגָעָן רְבִי צֹ בְּעַוְעָצָעָן זַיְדָ אַיָּן לְוַבְּלוּן, צְוַלְיָעָב  
וּוְאָסָ רְ' יְעַכְבִּיךְ אַיָּוָן גַּשְׁוָעָן גַּטְצָוָוָאָגָעָן צֹ וּוְאוֹגָעָן אָוֹן דָּעָר  
פַּאֲרִשְׁטָאָדָט טְשֻׁבָּאָוֹן.

דָּאָס דַּעְרָפָעָל וּוְעַיטָּ אַיְצָט דָּעָל צְעַגְטָרָ פַּוְן דַּיְ חַסְדִּים אַיָּן  
פּוֹיְלָעָן. פַּוְן וּוְיִתָּ אָוֹן בְּרוּיָט אַיָּוָן צֹ אֲיָהֶם מַמְשָׁ עַולְהָ רַגְלָ,  
אַנְרוֹפָעַנְדִּיגְ אֲיָהֶם דָּעָר „רְבִי פַּוְן לְוַבְּלוּן“. דַּיְ מַתְנָנְדִּים אַבְּעָר  
הָעָרָעָן נַיְשָׁטָ אַוְיָף וּוְיִטְעָרָ אֲיָהֶם צֹ רַחְפָּן אָוֹן אַלְעָ מִיטָּלָעָן  
הָאָבָעָן גַּעַהְיִלְגָּטָ דָּעָם צְוָעָל.

דָּעָר „רְבִי פַּוְן לְוַבְּלוּן“ אַיָּזָ אַבְּעָר גַּעַלְבִּיבָּעָן גַּאֲנָץ נַלְיָוָבָ  
גַּילְטָינָג צֹ דַּיְ מַתְנָנְדִּישָׁعָ רְדִיָּפָות, אָוֹן דָּעָר סַוְּפָ אַיָּוָן גַּעַוְעָן. אַזְּ  
זְוִינְגָעָ פָּאָמָעָ פַּעֲרָבִים עַגְסָטָעָ שְׁוֹנָאָם זְעַנְעָן גַּשְׁוָאָרָעָן מִיטָּ דָּעָר  
צִוְּיָטָ זְוִינְגָעָ טְרִיְעָ אַכְהָעָנְגָעָרטָ. וּוְלְעַנְדִּיגְ-גַּנִּישְׁטָ-זְוִילְעָנְדִּיגְ הָאָבָעָן  
דַּיְ נַכְבָּדִ-הַזְּעִיר בְּעַשְׁלָאָמָעָן רְ' יְעַסְבִּ-יְצָחָקָן צֹ פַּעֲרָבָעָטָעָן אָיָן  
שְׁמַאַדָּט אַרְיָין אָוֹן מִיטָּ גַּרְוִים יְדָאָתָ הַכְּבָדָ אָוֹן פָּאָרָאָדָ הָאָט  
כְּעַנְעָן אֲיָהֶם אַיְבָעָרְגָּפָהָרָטָ פַּוְן טְשֻׁבָּאָוֹן קִיְּוָן לְוַבְּלוּן, אַבְּדִינְגָ  
גַּעַנְדִּיגְ פָּאָר אֲיָהֶם אַ הְוָאָ צֹ וּוְאוֹגָעָן אָוֹן אַוְיָף אַ בִּיתְהַחְמָדָשׁ.

דאָפַטְ פָּעֵבָן פָּוֹן "רְבוֹ פָּוֹן לְוְלִין" אָוּן גָּלוּעָן דְּזָכְנָעָנוּמָעָן  
מייט אַנְאָוִיסְעֶרֶגְעָוָה נְלִיכָּעָר פְּרוֹמְסִיָּט אָוּן הַיְּלִינְקִיָּט. די  
תּוֹרָה פָּוֹן מְעֻזְרִוְתְּשָׁעָל מְגִיד אָוּן דִּי קְדוּשָׁה פָּוֹן רְיָ מְלָכְיָ פָּוֹן  
לְיוֹעָנְסָק, פָּוֹן זְיַנְעָן צְוּוֵי נְרוּסָעָרְבִּים, זְאָגָטָם מְעָן, זְעָגָעָן גָּעוּעָן  
אָוּן אִיהָם פְּעַרְאִינְגִּיט. "קְדוּשָׁה סְכוּמָתָ נִישְׁתָּבְּרָה בִּירְוָשָׁת", האָט  
דָּעָרְבִּי פָּוֹן לְוְלִין גְּזָעָאנְט, אֲזּוּן גָּנוֹט וּוּי דִּי תּוֹרָה "הַתְּפָנָן עַצְמָן,  
אַרְבִּיְתְּמָט דִּיךְ אַלְיָוִן אָוִיס". די נְרוּסָעָרְלִימְדִי תּוֹרָה פָּוֹן פְּוַילְעָן  
זְעָנָעָן גָּעוּעָן זְיַנְעָן תְּלִמְדִידִים, וּוּי דָשָׁר "יְהִי קָדוֹשׁ", רְיָ דָחָלְגָן  
לְעַלְעָוָר, רְיָ שְׁמוֹאֵל סָאָרָאוּוָה, רְיָ יְשֻׁעָיְלָעָ פְּשָׁעָרְבָּאָושָׁעָר,  
רְיָ שְׁלָמָה בּוֹנָם פְּשִׁיסְכָּעָר, דָעָרְזְּדִיטְשְׁוָועָר, דָעָרְדִּינְאָוָועָר,  
רְאָפְשִׁיצָעָר, בְּעַלְזִיצָעָר, זְשָׁעָרְבָּאָוָועָר אָאָזָן. הַוְּנָדָעָרָט אָוּן צְוָאָן  
צִוְּיק אַוִּיסְגָּעָוָה הַלְּטָעָ פְּלָעָגָעָן שְׁטָעָנְדִּיק זְיַצְעָן אַרְוֹם דָעָם טִישָׁ  
פָּוֹן "רְבִּי פָּוֹן לְוְלִין". עָרְהָאָט פְּאָרְזִי זְיִי דְּעַרְצָעָהָלָט זְעָגָעָן  
זְיַנְעָן וּוּזְיִיעָס, חַזְוִוָּתָ אָוּן גְּזָעָאנְט דְּבָרִי תּוֹרָה אָוּן קְבִּלה. וּיְיָ  
די דְּזָוְגָעָן נְרוּסָעָרְצִיםְדִּים, הַאָבָעָן זְיִד פְּעַרְטִיעָפָט אִין זְיַנְעָן  
וּוּזְעָטָעָי אַדְעָרְזָרְמָוָים אָוּן פְּלָעָגָעָן שְׁטָעָהָעָן לְפָנִי רַבְּמַיְשָׁ  
גְּרוּוֹמָךְ רְאָתָה הַכְּבָדָה, שְׁרָעָמָךְ אָוּן צִיטָעָרְנִישׁ. דָעָרְדִּינְאָוָועָר"  
הָאָט אִיהָם פְּעַרְגְּלִיְבָט צָו שְׁמוֹאֵל הַנְּבִיא, נָאָרְמִיט דָעָם אָוּן  
פְּעַרְשִׁיד, וּוֹאָס בְּיִם רְבִּי פָּוֹן לְוְלִין פְּעַהְלָט דָעָרְזִי "בָּה אָמָר הָיָה",  
אֲזּוּנִי הָאָט גָּאָט גְּזָעָאנְט, נָאָרְזִעְרָזִעְמָן זְעָהָט אַלְיָן דָוְרָלְרָזְרָוח  
הַקְּדוֹשָׁ, אַנְרוּפְעַנְדִּיגְאִים דְּעַרְבִּיבָּר "הַחוֹזָה", דָשָׁר "זְעָהָרָ".  
"אָ נָאָרְזִעְמָן אֲוִיפָּאָנְאִילְ, הָאָט גְּזָעָאנְט אֲוִיפָּאָזְקָדְעָרְזִי דָעָרְזִי"  
"הַחוֹזָה", אָ חַכְּמָאֲוִיפָּאָמִילְ".

לְעַרְבִּי הָאָט דָעָרְזִי "הַחוֹזָה" נִישְׁתָּבְּרָה גַּעֲפָאָסְט קִיּוֹן תְּעִנִּיתִים,  
עָרְהָאָט גַּעֲדָאָוָעָנְט אָוּן גַּעֲלַעַרְעָנְט מְתוֹךְ חֲדָות, מִיטְ פְּרִיְיד אָוּן  
גְּזָעָאנְג גַּעֲדִיְעָנְט דָעָם בְּוֹרָאָ-עוֹלָם אָוּן נָאָד יְעַדְעָן דְּאָוָעָגָעָן אַדְעָרְזִי  
לְעַרְגָּעָן הָאָט דָעָרְזִי עֲולָם גַּעַמּוֹת פְּעַרְבִּיְיסָעָן מִיטְ אָ טְרָמָאָס בְּרָאָנְגִי  
פְּעָן. עָרְהָאָט סְפָעְצִיְעָל בְּיִי זְיִרְגָּהָלְעָנְט אָוּן הַוִּיפָּעָ דָעָם בְּעָדְעָן  
קָאָנְטָעָן וּוּצְלִינְגָן אָוּן סְאָטְרִילִיקָעָרְזִי רְיָ מְלָדָכִי רְאָקָאָוָתָהָרְזִי

תמייד צו זיין בי א פרעה היבער שטימונג. מיט זיין הוילץ פלענט זיך דער "הזה" זויצלאן און ארומשטייפען. אויף אלע שמחות, וואס זענען נאָר פֿאָרגעַקּוּמָעַן אויף זיין הוית, האט מרדכי דאסָפָּאָוועָר געמוֹז בעוויזען זיינע שטיקלעַד און זאגען זויצען אויף וואס די וועלט שטעהט, אַפְּילּוּ אֵיכֶם זעלבְּסָט פֿעדַ משעפָעַן.

בען דערצעהַלְט וועגען אַ שפָּאָם, וואס מודכי ראָקָאָוועָד האט זיך געמאָכָט מיטִין "הזה", פֿרְעָגָעַנְדִּיגְ אֵיכֶם אַ שָּׁאַלָּה, ווי ער האט זיך נזהג צו זיין בי דעם סָדָר, וועלענדיגְ דערמִיט אַ שְׂטָאָךְ טהוֹן דעם רבִּין, אָז ער קָאָזְנִין שָׁאַלָּה נִישְׁטַ פְּסָקְנִין, ווי די מַתְנְגָדוֹם פְּלָעַגְעַן אויף אֵיכֶם זאגען...

אממִיּוֹסְטָעַנְסָמָּה האט די מַתְנְגָדוֹם פְּעַדְרָאָסְטָעַן אוֹיפִּין "הזה" צוֹלְיַעַב זיינע קְמִיעֻת אָזְנְבוּתָהּ, וואס ער פְּלָעַגְטָ גַּעֲבָעַן פָּאָר הַולְאִים אָזְנְבוּתָהּ די, וואס האָבָעַן זיך גַּעֲוַעַנְדָּעַט צו אֵיכֶם וועגען אַ יְשֻׁוָּתָהּ, גַּעֲהַטְמַנְדִּיגְ דָּרְפָּאָר גַּרוֹסָעַ פְּרִיּוֹנוֹת פָּוּן די הַסִּירִים זיינען.

ווען דער דובְּנָעָר מַגִּיד אַיִן אַכְּמַעַלְט גַּעֲקָוּמָעַן צוֹם "הזה" אַיִן שְׁטוּב אַרְיִין אָזְנְבוּתָהּ דָּעַדְזָהָעָן בַּי אֵיכֶם אוֹיפִּין טִישָׁ אַ כּוֹפָע גַּעַלְד, האט ער אֵיכֶם גַּעֲפָרְעָגְטָ פָּוּן וּזאגען עַס גַּעַמְט זיך צו אֵיכֶם אַזְוִי פִּיעַל גַּעַלְד, אַיִן דָּעַר צִיִּיט, ווען ער, דָּעַר מַגִּיד, דָּעַדְט אָזְנְבוּת אַזְוִי פִּיעַל אַיִן די שְׁטָעַדְט אָזְנְבוּת שְׁטָעַרְטָלְעָד אָזְנְבוּת קִינְעָר גַּיִט אֵיכֶם נִישְׁטַ קִיּוֹן גַּרְאָשָׁעַן. האט אֵיכֶם דָּעַר חָזָה גַּעֲנַטְבָּעַרְטָ: זְמִילָהָעָן, דָּעַם מַגִּידָס שְׁטָרְעָבָעָן אַיִן נָאָר גַּעַלְד אָזְנְבוּת, דָּעַרְבָּעָר בַּעֲקוּמָט ער עַס נִישְׁטָן; ער דָּאָגָעָנָעָן שְׁטָרְעָבָט נִישְׁטָן צו גַּעַלְד, דָּעַרְבָּעָר בַּעֲקוּמָט ער עַס, "וּוְאָרוּם — זָאָגָט דָּעַר חָזָה — וּשְׁרַסְמָהָעָט לִיב גַּעַלְד, דָּעַר האט עַס נִישְׁטָן".

דאָס אַרְיִגְנִינְעַלְעָה הַתְּנָהָגוֹת פָּוּן חָזָה אָזְנְבוּת זיינע גַּיִסְטָהָגְגָה לְעַבְעָן האט אַנְגָּעַמְאָכָט אַיִן יְדִישָׁעָן וּוּלְטָעָל אַ גַּרְוִים אַיְבָּרְקָעָהָרָעָד נִישְׁטָן אַיִן סָופְּ פָּוּן S-טָעָן יְאַהֲרָהָנְדָרָעָט אָזְנְבוּת הַסִּירִים האט

אויך בעהדרש דאס נאנצע יודיישע ליעבען אין פוילען.  
 נאך בחיו זענען געווארען זיינע תלמידים אליאן רביהם,  
 צו וועלכע דער עולם אויך געפאהרען, וואס עס האט נאָ  
 טירליך ארויסגערוףען אַ גרויס אומצופרידעהייט אין "לובליַַיַַ"  
 נער הונַַק", זעהנדיג דערין אַ מין קאנקורענץ אויפֿן רביישען  
 געבעט. אבער באין בדירה האט זיך שלטליך דער הויף געמווט  
 אונטשגעבען, ברוי צו דערחהאלטען זיין פּראַנטזיש. האט דאָה  
 דעה "חוֹזֶה גְּזֹאָגֶת: "ווען דו קאנסט נישט אַרְיבָּר, זאלסטע  
 אַבער נישט אַרְוֹנְטָר".

ג.

"ווען נישט דאס גרויסע אומגלאַיַַק, וואס האט פֿאַסִּירֶט אין  
 שמחת תורה מיטֵן "חוֹזֶה" בשעת הקפות אין יהאר תשעַה,  
 זאלט ער אודאי אַרְאַבְּגַעֲרָאַכְּטָ מְשִׁיחָן" — האבען זיינע  
 מסורבים פֿערזיבערט.

טאַנְצָעַנְדִּיג מיט דער תורה, אין דעה חווֹזֶה פֿאַר גְּרוּסָם  
 עקסטאו אָזָן התלהבות אַרְאַבְּגַעֲרָאַכְּטָ פֿון פֿעַנְסְּטָעָר פֿון  
 צוֹוִיְּטָעָן שטאָס פֿון זִין בֵּית המדרש, אָזָן אַרְאַבְּפֿאַלְעַנְדִּיג אַוְיפֿן  
 ברוש פֿון דער גָּאַס האט ער דאס גָּעַנְיָס צְעַדְאַכְּעָן, פֿון וואס  
 ער אָזָן נישט מעחד פֿון זִין בעט אַוְיפֿגַעַשְׂטָאָנָן.

זענען דעם דאָזְגָּעָן, אָזְזִי אַומְגְּלִיכְבָּעָן שְׁפָרוֹנָג, ווערט  
 דערצעהאלט, אָזָן דער חווֹזֶה האט אַ גְּעוּוִיסְטָ צִוְּיטָ פריהער פֿערַ  
 טרווּס זִיןעָן מְקוּרְבָּיָם, אָזָן דֵי סְטָרָא אַחֲרָא האט זיך צו אַיהם  
 צוֹגְעַטְשַׁעְפָּעַט אָזָן ווַיַּל אַיהם אַוְוַעַשְׁלַעַפְעָן אָזָן דֵי ווַיַּסְטָע  
 וועלדיַעַר אַריַין אָזָן אַומְבָּדְגָּעָן פֿון דער ווּלְט, בעטענדיַג זִיה  
 ביַי זַיִן, אָזָן זַעַן זַאַל אַוְיפֿ אַיהם שְׁטָאַרְקָ אַכְּטוֹנָג גַּעַבָּעָן, אָזָן  
 סְטָרָא אַחֲרָא זַאַל נישט האבען אַיבָּשָׂר אַיהם קִיּוֹן שְׁלִוְתָה.

סְחָאַט זַיך דַּעַדְיַעַר בָּאַלְדָּ נְעַשְׁאַפְעָן פֿון זִיןעָן טְרִיוּעַסְטָע  
 צעהַן מסורבים אַ "שְׁמִירָה", וועלכע האט בֵּים "חוֹזֶה" גְּזֹאָגֶת

טאָג אָזָן נְאַכְּטָ, אָפְּלוֹ בֵּים בעט.

אַבעה בשעת "הַפּוֹתָה", ווען דער עַולְמָ אָזָן גְּעוּוּן

פערטHon מיט דער שמחה, האבען די "שומרים" אינגענצען  
פערגענסען אין דער געפאהר, וועגן וואס דער חזה האט זי  
פערטרויט, און אבטהונדיג פון איהם זיינער אויג, האט טאכע  
געטראפען, און סטרא אהרא האט איהם נובר געווין.

אווי האבען געטעהט זיינע הסידים, די מתנדדים אבער,  
טייטן, "אייזערגעט קאָפּ" בראש, האבען אנדערש אויסגעטיטשט  
דעט דאַזינען צופאל, טאכע לויט זיינער שטיינער, און זיינדריג  
בגלוּפֿין איז ער פשוט ביומ טאנצען אַרוּסְגַּעַשְׁפּוֹנְגַּעַן פון  
פָּעַנְסְּטָעַר...

או מען האט דעם חזה דערצעהַלט, וואס זיינע מתנדדים  
זאגען, האט ער זיך שטארק צוילאכט, ענטפערענדיג, און זיינער  
אבער איזן זיינע גרענטע יסודיות האט מרדבי ראַקָּאוּועָר  
פרײַל איז א בחנמ'דיגען. איזן מאָג פון זיין טויט וועלען זי  
אַפְּילוּ קיון קאָפּעַטְשָׁקָעּ בראנבען אַחֲרֵנ נישט קאנען טריינקען.  
געמוות איהם זאגען וויצען, מאָבען לְצִנּוֹת אָזֶן, בְּרוּ צוּ דער

האלטען איהם ביי א פרעהַלְיכָּר שטיימונג.

גאַהענט צו דער פטירה האט זיך דער חזה בי איהם געבעטען,  
או ער זאל זאגען עפּעַם א מלטאַדְבִּיחָותָא, אַנְ'אַנְקָדָט.  
דערפָּאל פָּרְזִיכְּרָט ער איהם עולטִידָבָא. דערצעהַלט איהם  
מרדבי ראַקָּאוּועָר טאכע אַמעָה, ווי ער האט אַנוּמָעַלְט אַרְיִינְ  
גענארט א פּוּיעָר איזן דער מקוח. קוּפְּעַנְדִּין בַּיִּ אַפְּוּעָר א  
וועגעלע שעטשָׁקָעּ האט ער געהויסען איהם פָּעַרְפָּאַהְרָעָן צוּ דער  
מקוח איזן קעלער, וואו ס'אַיז געווען דאס וואָסער, האט  
ער איהם געהויסען אויסשיטען די שעטשָׁקָעּ, וואס דער פּוּיעָר  
האט אויך געתהַן, נישט בעמְעַקְעַנְדִּיג איז ער פִּינְסְּטָעַר  
ニיש, איז דאָרט איז דאָ וואָסער.

אוֹן ווֹעֵן די שעטשָׁקָעּ איז שוֹין גְּעוּוֹן דָּאָרֶט אוּסְמָנְעָשִׂיט  
האָט ער געהויסען דעם פּוּיעָר אַהֲרָנְצָו אַרְיִינְגָּהָן אוֹן צוֹטְרָעָ  
טען מיט די פִּים, איז ער זאל נישט זיין אַזְאַהְוִיכָּעָן קוּפּעָ. האָט  
אַיהם אויך דאס דער פּוּיעָר גַּעַפְּאַלְגָּט איז אַזְאַדְרָבִּי אַרְיִינְ

געפאלען אין וואסער און געטאפעט — כי באו מיט ער נפש.  
“אט — האט דער הווז א געשרי געטHon — זס טרדי<sup>ביזט א כווארט, אן דו האט נעקאנט אריינגענארען די סטרא</sup>  
<sup>אהדא אין דער מסות, ביזטו א גוטער ברודער” — און ער</sup>  
<sup>האט זיך דערבי שטארק צעלאכט.</sup>

אונ צעלאבענדיג זיך איז צוליעב דעם וויז פון זיין לאז,  
מיט וועלכען ער האט איהם געגעבען אנטונגעהערען, פארוואס  
ער האט זיך געלאוצט אריינגענארען פון דער “סטרא אהרא”  
— איז דער הווז נפטה געוווארען אין תשעה באב נאכטימטאג  
תקע”ה (1815).

די מתנדים מיטן “אייזערנעם קאָפּ” בראש האבען טאָ  
קע נישט נעקאנט פאר פרײַד אַ קאָפִיטשׂקע בראנפֿען טרינקלען  
צוליעבּן חענות...

וועגען פריהען טויט פון הווז ווי וועגען זיינע חזונות  
אונ מופתים וווערען דערצעהַלט פערשיידענע פאנטאטיסטיישׂ  
מעשיות, פון וועלכע איך וויל נאָר דעםאהַנען דאס, אָז ער  
פלענט יעדעם יאָהָר זיך מאכען אַ לֹּוח אָז פערצייכענען, וואָס  
ס’זעט יעדען טאג פֿאָסִירען אין יודישען וועלטעל. דאס יאָהָר  
פון זיין פֿטְרֵה האט מען נאָר געפונען מערכוירידיג אויפֿגעצעיד  
בענט די פֿאָסִירוּנֶגֶן בְּזֵין תשעה באב נאכטימטאג פון יאָהָר  
תקע”ה

אין דעם וועלכען יאָהָר האט ער אַוְיד נעפאט פֿיעָרְזִיג  
טעג און מותפֿלְגָּאוּן אוּוּפּ בְּיאָת מִשְׁיחָה, האט זיין עולם  
גערכענט, אָז צוליעב דעם, וואָס ער האט בְּלוּז נעמאנט זיינע  
פֿערצייכּנוּנֶגֶן בְּזֵין דעם טראָגִישׂען תשעה באב, וועט אָוְרָאִי  
אין דעם טאג קומען משיח.

נאָר היינט קען מען זעהן אין לובליין דאס קלויינע הייזעל  
בְּיָמִים בֵּית-הַמְּדִרְשׁ אַוְיפּן, “גַּעֲמָלֶל”, וְמוֹאָס עַם האט מְשֻׁזָּאִינְט,  
געלערענט און עומק געווען אין עבודת-הַבּוֹרָא, אָז אַוְיד דאס  
פֿעָנְסְטָעָר, דּוֹךְ וּוּלְכָעָן שְׁרָאִין בֵּין די “הַקְּפּוֹת” אָזִין אָוְסָמָךְ

## לְוָקֵר אֲזֹוּמָעְפָּאַלְעָן

דאָס דָּזֶיגַע פָּעַנְסְּטָעַרְלִי אַיּוֹ פָּעַזְהָאַקְטּ מִיטּ בְּדַעַתְּרָה  
בַּיּוֹן הַיּוֹנְטִיגָּעָן טָאגַן אָזֶן עַם וּוּרְטַ שְׂטָאַרְקּ פָּעַרְהַיּוֹלְגִּינְטּ פָּוּן  
דָּעַם אַלְטָעַן דָּוָתּ

אוֹפְּזָן בְּעַרְגָּעַל פָּוּן אַלְטָעַן בֵּיתּ הַחַיִּים אַיּוֹ לְוָכְלִין זַעַהַעַן  
מִיר אַוְיךְ דָּעַם פָּעַרְמְוִוְעַרְטָעַן קְבָרּ פָּוּן חַזְהָה מִיטּ אַחֲיכְבָּרָה,  
וּוַיְסָעַר גַּעַוְעַהַנְּלִיכְבָּרָה מַצְבָּה צָוּ קָאַפְּעַנְסּ מִיטּ'ן פְּנִים צָוּ  
מַעַרְבּ, בְּעַשְׂרִיבָעַן פּוֹלְ מִיטּ נַעַמְעַן, אַוְיךְ וּוּלְכָבָרְסּ סְגַעְפִּינְטּ  
זַיְהּ דָּעַרְ בַּאַלְטָעַר אַוְיפְּשְׁרִיבָעַן: "עֲרָתּ הַמַּצְבָּה הַזָּאת מַצְבָּתּ  
קָוְדְשָׁ קְרוֹשָׁתּ רְבִיְּן" — דָּאָס אַיּוֹ דִּי הַיּוֹלְגָעַ מַצְבָּה פָּוּן אַונְזָעָרָה  
הַיּוֹלְגָעַן רְבִיְּן — "כָּלּ בֵּיתּ יִשְׂרָאֵל יְבָנֵן, אַלְעַ יְוָדָעַן בְּעַוְוִינְגָעַן  
אֵיהֶם, כִּי הַוְשָׁךְ אָוֹר בְּעַדְנוּ, פִּינְסְטָעַל אַיּוֹ גַּעַוְאַרְעָן אַונְזָעָרָה  
לְיִכְתָּם, בַּיּוֹם שְׁרָפָת בֵּיתּ אַלְקִינְגּוּ, אַיּוֹ דָּעַם טָאגַן, וּוּעַן דָּאָס בֵּיתּ  
הַמְּקָדְשָׁ אַיּוֹ פָּעַרְבְּרָעַנְטּ גַּעַוְאַרְעָן, הַוָּא יְוָם פְּטִירָתּ אִישׁ קָוְדְשָׁ  
הַמִּקְוָלָה, דָּאָס אַיּוֹ דָּעַרְ טָאגַן, וּוּעַן סְאַיּוֹ נְפָטָרָ גַּעַוְאַרְעָן דָּעַרְ  
קָדוֹשָׁ אָוֹן בַּעַלְמָקְוָלָה, פָּאָבְהַדְוָה, דִּי קְרוֹזְוּן פָּוּן זַיְהּ דָּוָרְ אָאַזְוּ  
אָאַזְוּ "אַרְצָה רְעַשָּׂת לְפָ"קּ", אַ צִּיטָּעָה הַאֲטָה דַּעַמְּלָאַטּ גַּעַתְּהָוּן  
דִּי גַּאנְצָעַ וּוּעַטְּ.

נִישְׁטָה וּוַיְוִיטָה פָּוּן זַיְהּ סְבָרָה, רַעֲכְטָסּ אַיּוֹ גַּעַקְוּמָעַן צָוּ קְבָּרָה  
זַיְהּ נְרוּוִיסָעָד גַּעַנְגָּעָרָה, דָּעַרְ אַזְוִיְּנְדָרְוָעָנָה, "אַיְיָזְרָנָה קָאָפּ",  
וּוּלְכָבָרְ אַיּוֹ נְפָטָרָ גַּעַוְאַרְעָן כְּבָבְ חַשְׁוֹן תְּקָעַ"ט.  
אֲבָעָרָ דִּי פָּעַרְבִּיסְעָנָה חַסְדִּים, וּוּאָסּ זַעַנְעָן עַולְהַדְרָגָלָן נַאֲרָ בֵּין  
הַיּוֹנְטִיגָּעָן טָאגַן צָוּם קְבָרָ פָּוּן "רְבִיּ פָּוּן לְוָכְלִין" אַיּוֹ זַעַנְעָן דָּאָרָט  
מַתְּפָלָלָה, אֲרִיוֹנְלַעֲגַעְנְדִּיגָּה אַיּוֹ דִּי שְׁפָאַלְטָעַן פָּוּן דָּעַם פָּעַרְמְוִיְּלָהָרָה  
טָעַן קָאַסְטָעַן זַיְהּ "סְוּוּיטְלָעָךְ", מִידָּעָן נַאֲרָ תְּיִינָטָ אָוָסּ דָּעַם  
קְבָרָ פָּוּן "אַיְיָזְרָנָה קָאָפּ", צְוַלְיָעָבּ דִּי מַחְלָקָתּ, וּוּאָסּ עַדְ הַאֲטָה  
גַּעַנְגָּעָן דָּעַם חַוָּה אַנְגָּפְהִירָהָטָה, אַיּוֹ דָּעַרְ צִיְּטָה, וּוּעַן עַדְ זַעַלְבָּסָטּ  
הַאֲטָה קִיְּן בַּיּוֹן הַאַרְצָה קִיְּנָעָם פָּוּן זַיְהּ גַּעַנְגָּעָם נִישְׁטָה נַאֲכָלָה  
**גַּעַטְרָאָגָעָן**

זיין גרויס דביבות און פשטוות, זיין האציגיגיות און ליבע  
צום כל ישראל און זיין ממירת-נפש פארן קיום היהדות  
האט נישט געקענט פערטראנגען קיין שנאת צו קיינעם נישט,  
אפיילו נישט צו די, וואס האבען איהם און לובליין אזי שטאָרַק  
גע'ודפֿט און דברי לעז אויַף איהם אויסגעראָט און מזוזּעַ  
געווען זיין עהרטליך פערדיינטען כבוד.

פֿון חזה זענען פערבליבען דריי ספרים אויף תורה און  
קבלה: „דברי אמת”, „זאת זברון” און „זברון זאת”, פֿון זעלְ  
כע דאס ערשות איז נאך בי זיין לעבען ערשינען (1808).  
זיין אוינציגער זוהן איז נפֿטַר געווארען פֿינַפֿ יאהָ  
פריהעה פֿון איהם (תר"ע) לויט דער אויפֿשׂוֹרִיפֿט פֿון דער  
מצאה, וואס געפֿינַט זה אויַףְן בִּיתְהַתְּחִימָה און לובליין.

## דער דפּי ר' אליעזר

-א-

דער רבּי ר' אלימלך שפירא איז דער פָּאטער פֿון דער אַוְוִיגְעַרְפֶּעֶןשֶׁר „גְּרָאַזְוִיסְקָעֶר דִּינְגְּסְטְּיוּעַ“. עיר איז א זוהן פֿון מאָגְעַלְנִיצְעָר רבּי ר' יְחִיאֵל מַאיַּר אָוֹן אַנְּאוּנִיקָּעֵל פֿון דער בעקאנטער פָּערַעלָּע, די קָאַושְׁעַנְיִיצְעָד רבּי' צִין, וּוְעַלְכָּע אַיז גַּעֲוָעַן די בָּתְּרִיחִידָה פֿון קָאַושְׁעַנְיִיצְעָר מַגִּיד. וּוְעַגְּעַן דער גַּעֲבָוָרְט פֿון גְּרָאַזְוִיסְקָעֶר צְדִיקָּס וּוְעַרְטָה דער צַעְהַלְטָה, אָו בַּיּוּם מאָגְעַלְנִיצְעָר האָט זִיךְ נִישְׁט גַּעַהְאַלְטָעַן קִיּוֹן קִינְד. זִיךְ זַעַגְּעַן יְוָנְגְּשָׁהִיּוֹד אַוּוּקְּגַּעְגָּנָּנָעַן פֿון דער וּוְעַלְט. האָבָעַן גַּוטָּע יְוָדָעַן גַּעַצְחָט, אָו די רבּי' צִין זָאַל זִיךְ אַנְתָּהָוּן אָרוּטָע סְפּוֹדְנִיצְעָא אַיז גַּעַהְנִיכְרָא טָאגְּ אָזְנָכְט. אַיז זִיךְ טָאַקְעַן גַּעַהְאַלְפָעַן גַּעַוְאָרָעַן אַיז גַּעַבְּוִירָעַן דָּעַם גְּרָאַזְוִיסְקָעֶר רבּי ר' אלימלך, וּוְעַלְכָּעֵר האָט זִיךְ שְׂוִין בַּיִּזְיִי גַּעַבְּאֹוּטָה. אָז אַבָּעַר דער מאָגְעַלְנִיצְעָר יְוָנְגְּשָׁהִיּוֹד גַּעַשְׁטָאַרְבָּעָן אָוֹן דָּאַס אַוְיְגַּעְבָּעַטְעָנָע סִינְד אַיז עַדְצָוִיגְּעַן גַּעַוְאָרָעַן בַּיִּזְיִי ר' אליעזר', אַיז אַנְּאוּנִיקָּעֵל פֿון קָאַושְׁעַנְיִיצְעָד מגָּדָה. אָז וְעַן ר' אליעזר' אַיז נְפָטָה גַּעַוְאָרָעַן, האָט דער עַולְמָה חַסְדִּים גַּעַקְּרִוִּינְט דָּעַם גְּרָאַזְוִיסְקָעֶר אַלְמָס טֶמֶלְאַדְמָקוּמוֹ. וּוְיַעַגְּעַן מִקְוָרְבִּים זַעַגְּעַן גַּעַוְעַן דָּשָׁר אַסְטְּרָאַוְצָעָר ר' יְחִיאֵל מַאיַּר, דער שעַרְלָעַטְשָׁר, דער שִׁידְלָאַוְצָעָר ר' נְתָן דָּוָל אָז נָאָה אַסְטְּרָאַוְצָעָר.

די הפניישע לעגענדע דערצעהלט, איז אַ וואָרְשָׁאוּעַ  
חסיד ר' יִשְׂרָאֵל הַוּבָרְבָּאנֶר האַט געהאט בַּיּוֹם נְרָאְדוּסְקָעֶר גַּעַד  
בעטען וועגען „פֿרְנָסָה“, האַט אַיהם דער רבִי מְבָטִיחַ גַּעַוּעַ,  
אַז עַר ווּעַט אַין קָוְרְצָעַן ווערטען אַ נְבָיר.

מאכט זיך דעם חסיד אַ שְׁטִיקָעֶל גַּעַשְׁעַפֶּט בַּיּוֹם וואָרְשָׁאַ  
וועַר בעקאנטען באָנקִיה לְעַסְרָה, אַזְוֹן אוֹסְמָצָאַהְלָעַנְדִּיגַ אַיהם אַ  
גַּעַוְוִיטָעַ סְוָמָעַ, האַט זיך דעה קָאַסְטוּרָעַ טְוָעוֹתָעַ גַּעַוְוָעַן אַזְוֹן הַוָּרָ  
בְּשְׁרָבָאַנְדָעַן גַּעַגְעַבָּעַן עַטְלִיכָּעַ טְוַוְוָעַן רַוְבָּל מְתָהָרָה, וּוֹי סְ'אַיַּזְנָ  
אַיהם גַּעַקְוָמָעַן אַהֲיִמְקָסְמָעַנְדִּינָגַן האַט הַוּבָרְבָּאנֶר אַלְשָׁטָט דָּאַסְטָ  
בְּעַמְעַרְקָטָט, האַט עַר תִּיכְפָּט צְוֹרְוִיקְגַּעַטְרוֹדָאנְגָּעַן אַיְזָן שָׁאַנְטָאַר אַרְדִּיָּן  
דָּאַסְטָ אַיבְּרִיגָּעַ גַּעַלְדָּ, צְוַוְוִיבָּן ווּאַסְטָ לְעַסְרָה האַט צָו הַוּבָרְבָּאנֶר אַעַן  
בְּעַקְוָמָעַן דָּעַם נְרָעַמְטָעַן צְוָתְרוֹי, אַנְטְּרוֹיְעַנְדִּיגַ אַיהם אַוְיַד נְרוֹיְסָעַ  
סְוָמָעַס גַּעַלְדָּ, פָּוּן ווּאַסְטָ עַר אַיְזָן גַּעַוְאָרָעַן אַ גְּרוֹיְסָעַ גַּבְיוֹה,  
אַ בְּאָנְקִיר.

דער נְרָאְדוּסְקָעֶר האַט זיך אַוְיַד אַבְּגָעַנְגָּעַבָּעַן מִיטַּלְלָ  
זָאַכְעַן, ווּאַסְטָ האַט אַיהם שְׁטָאַרָּק פְּאַפְּוּלָעָר גַּעַמְאַכְטָ אַיְזָן אַלְעָ  
יְוִדְיָשָׁע קְרִיוֹזָעַן אַזְוֹן אַסְטָ פָּאָה דָּעַם בְּלָל אַוְיְפָגָעַתָּהּוּן מִיטַּלְלָ  
הַשְּׁתְּדָלָנוֹתָן.

וועַן סְ'אַיַּזְנָ אַרְדִּים די „נוֹרָה“ פָּוּן וואָרְשָׁאוּעַר שְׁוֹלְ-קְרוֹזָ  
טָאַר אַזְוֹן רְוִסְיִיפְּקָאַטָּאַר אַפְּוּבְּטִין, אַזְוֹן זָאַל לְעַרְנָעַן רְוִסְיִשָּׁ אַיְזָן  
די הַרְדִּים אַזְוֹן תְּלִמְדוֹדִיתָוְהָסֶ, האַט דער נְרָאְדוּסְקָעֶר צְוָנוֹיְפָגְעָרָה  
פָּעַן קִיּוֹן אַטְוֹוָאַצָּק אַנְ'אַסְיָה צָוָן אַלְעָ פְּוִילִישָׁע גַּטְעָ יְוִדָּעָן אַזְוֹן  
רַבְּנִים, צְוִוְוִישָׁעַן ווּעַלְכָעַ סְ'הָאַבָּעַן זיך אַוְיַד גַּעַפְוָנוּן דער „שְׁפָתָ  
אַמְתָּה“, דער מְאַכְּאַטְשָׁאַוּרָה, דער אַלְעַקְסָאַנְדְּרָעָה, דער וואָרָ  
שָׁעָר, דער „נְפָשָׁ חַיָּה“ א. א. גְּדוּלִים, אַזְוֹן מַעַן האַט צְעַנוֹיְפָגְעָנוֹ  
מַעַן אַסְטָ פָּוּן צְעַהְגָּנוֹזָעַנֶּה רַוְבָּל, ווּאַסְטָ מַעַן האַט גַּעַגְעַבָּעַן  
דָּעַם וואָרְשָׁאוּעַר גַּעַנְשָׁרָאַל-גַּבְּעָרָנָאַטָּאַר הַוּרְקָאָסֶם ווּיְוִיבָּ אַלְסָ  
מְתָהָה פָּאָרָן „רוֹיְטָעַן קְרִיְיָן“, אַיְזָן ווּעַמְעַנְסָ שְׁפִיעָן זִי אַיְזָן גַּעַד  
שְׁטָאַנְעָן, אַזְוֹן די גַּוְיָה אַיְזָן אַבְּיִסְמָעַל פְּעַרְלִיְיָכְטָעָרָט גַּעַוְאָרָעַן מִיטַּלְלָ  
דָּעַם, ווּאַסְטָ מַעַן האַט אַוְיְפָגְעָהָעָרָט רַוְדָפָן אַזְוֹן שְׁטָאַרָּק דִּי מְלָמָּד  
דיַי אַזְוֹן די גַּהְבָּיִם.

ר' אלימלך פון גראדוויסק האט אויסגעבעטען, געהאלטען און  
טערטויסט די גאנצע וועלט, נאר פאר זיך אלילין האט ער גאנרישט  
געענט אוייפטהונג, דאס אין שוין דעה גולד פון אלע גרויסע יודען  
און צדיקיב.

ער האט נישט געהאט בתיו קיין גרויס נחת פון זיין הוין.  
געהאט א בנדיתיד ר' יהיאל-מאיר, דער פאטער פון היינטהי  
גען גראדוויסקער רבבי ר' ישראאל'טשע (דער „אמונת-ישראל“), איז  
ער יונגעראדייד גפטער געווארען. איז דער עלטער איז ער אלילין א  
פערוויסטער אלמן, געבער, געווארען. און נישט האבענדייג סיון  
זוהן, האט דער רבבי ר' אלימלך חותנה געהאט, זיינדייג עטלאכע  
און זיבצעיג יאהר אלט, מיט ברבח'לען, די טאכטער פון בענטשייד  
נעל רבבי ר' חיימ-شمואל שטערענבעילד.

ברכה'לע די רבבי'זון איז געווען אנטאלמגה, איהה ערשטעה  
מאן ר' יהושע-העשעל תאומים פרענסעל איז געווען רב איז סאָד  
קעו איז האט ביימ גרויסען „דיז-טורה“ זעהגען „יאשע קאָלב“,  
מיט וואָס ס'האט זיך דאַמאָלסט פעראיןטערעסיטר די גאנצע  
רבנישע וועלט, געשפיעלט נישט קיין קליגען דאָלע, זיינדייג א  
קדוב פון שידלאָווצער רבבי ר' נתנזdot — דער זיידען פון „יאשע  
קאָלב“, זעהגען וואָס מיר וועלען שפערער באַרכות דערצעעהלען.

צומארגענט גאר דער חופה פון גראדוויסקער טיט ברבח'לען,  
האט דער „בענטשינער“, איהר פאטער, איהם געוואָגשען מזּוּבּ

טוב אַ בְּזִזְכָּר...

צו נין חדשים האט ברכה'לע די זפנה, געבוירען אַ זוהן, איז  
דאָס איז דער היינטיגער פיאָמעטשנער רבבי ר' קלמייש'ל אַין וואָד  
שא, וועלכער איז אַ שטילען גאנז איז דערביי אַ טזיסער חובבי  
זיווֹן, פיהוֹרט-אן מיט אַ ישיבָה פון עטלייכּע הונדרט בחוריכּ  
אונ איז מחבר פון חב"ד'ישען ספר „בני מחשבה טוביה“.

ברכה'לע האט נאָה געבוירען אַ צוֹוִיטען זוהן, דאס אין  
לעבּ הרבּ ר' אליהו שפירא אַין ירושלים.

אבער נישט לאנג איז דעם נראדזיסקער צדיק בעשרט געיזען זיך צו פרעהן מיט זיין געראטגען זיהן, די בני זקוניכט' לאך. עה איז נטהַלְק געוֹאָרְעָן ערְבָּן ב"ח ניסן תרנ"א (1892), זיינדייג אַנְעָרְך פֿוֹן 50 יאָהָרְךָ רְבִּי.

די גראדזיסקער "מלוכה" איז זיך צופאלען, דער פִּיאָסְעַטְשָׁדְן נער איז דאמאלט אלט געווען קוים צוּוִי יאהר, האבען זיך מיט איהם אַיִּינְגֶּעָטְיוֹלָט די אַיִּינְקְלָעָן מיט דעם היינטיגען נראדזיסקער ב', יִשְׂרָאֵלְטְשָׁע בְּרָאֵשֶׁן.

ברכה'לע, די מוטער פֿוֹן פִּיאָסְעַטְשָׁנָעָר, זואוינט בי' איהם, זי טראגט אויפָּט איהה לייב אַטְלִיטְקָטָן און חסידים זענען זיך אויך בי' איהר מְזֻכָּר...

ברכתה'לע בעהאלט איז זיך אויך דעם סוד וועגן דעם רב' שען זיהן, וועלכער איז ענטפְּלָעַט געוֹאָרְעָן אונטער דעם נאמען, "יאַשְׁעָ קָאָבָּן", מיט וועמען עם האט נישט לאנג גשאכט די אַגְּנָעָן דְּבָנִישָׁע וועלט, הויפְּטוֹזְעָלִיך אַבער די "רְבִּי שְׁעַ הַוִּיפְּעָן". אַיך זויל עם אַיבְּרָגְעָבָעָן, לְוִיט וְוִי סְאִיז פָּעָרְשְׁרִיבָעָן אַין די "שאלות ותשובות"-ספרים און פֿוֹן אַנדְרָעָן קוּוֹלָעָן.

דער שידלאוּצָעָר רב' ר' נתנְדָּוָה, דעם נראדזיסקער'ס אַמְּקוֹרָב אַון אַנְאַיִּינְקָעָל פֿוֹן "יְהִי הַקְדּוֹשָׁ", האט געהאלט אַ זיהן ר' צמָח, וועלכער איז געווען דער מְטָלָא מקומ' פֿוֹן זיינ פָּאַטְעָר. קְנַמְּטָ פָּאָר דער טְאַכְּטָעָר פֿוֹן קָאָמִיאָנְקָעָר רב' ר' שְׁיעָלָע.

שווין בחוריזוּין האט מען מוצא שם רְעַגְעָוָן, אַו דער "קלִיִּיְנָה" איז עפִים נישט מיט אלעמען, ער וווײַזט אַרְוִוִּים סְמָנִים פֿוֹן מְשׂוֹגָעָת.

אַון עטְלִיכָּע ווּאַבעָן נָאָך דער חַתּוֹנָה האט מְשַׂתְּחָווִים פָּעָר. לאָזָט אַין אַ פִּינְסְטָעָרָע נָאָכָט זיינ שְׁטוּב, מיט דעם אוּסְרָעָר צוֹ אַוְמָאָכָעָן די לאָרְעָנָס פֿוֹן די פָּעָנְסְטָעָר אַון אַין מעָהָר נִישְׁט צְרוּרִיךְ גַּעֲקוּמָעָן אַין דעה שְׁטוּב אַרְיוֹן. אַלְעָ שְׁפּוּרָעָן וּנוּגָעָן אַיהם זַעַם.

גען אויך פערליךערן געגאנגען...

דאָס וויבעל אויך פערבליכען אַ בעטראַיבטַע עגונתַה, זִי האָט  
זיך שְׂזִין אַימְנָצֵעַן גַּעהַאַט מִיאַש גַּעוֹעַן פּוֹן אַיהֲם, אַבְּעַר פְּלוֹצַ  
לְוִינֶג, נָאָה גַּאנְצָעַ פְּוֹפְּצָעַהֲן יְאָהָר, פּוֹמְטַ זִיךְ דָּעַר בְּחֹוָר צְרוּרִיס  
סִיּוֹן פָּאַמְיָאַנְסָא אַבְּגָעַשְׁלִיסָעַן אָוֹן אַבְּגָעַשְׁלִיסָעַן, שְׁטָאָרָשׁ בְּעוֹזָאָךְ  
סָעַן אָוֹן מִיטַּ אַ גַּעַשְׁטוּפָעַלְטַ פְּנִים, פְּאַרְשָׁטָעַלְעַנְדִּיגַ זִיךְ, אָוֹן ער אַיְזַן  
משהָׁדְּחִים, דָּעַר מֵאַן פּוֹן קָאַמְיָאַנְקָעַר רְבִּינְסַטָּאָכְטָאָר, אַ.אַ.וּ.

אַבְּעַר נִישְׁטַ דָּאָס ווּוִיבַּ אָוֹן נִישְׁטַ סִיּוֹן אַנְדְּרָעַר האַבְּעַן אַיהֲם  
גַּעַקְאַנְטַ דָּעַרְקָעַנְעַן, וּוֹאָרוּם ער האָט זִיךְ דָּאָךְ דָּוֹרְךְ דִּי צִיְּטַ גַּעַד  
הָאָט שְׁטָאָרָךְ גַּעַנְדָּרְטַ אַיְזַן אַיְסְוּעַהֲן אַ.אַ.וּ, הָאָט דָּעַר צְרוּרִיךְ  
גַּעַקְוּמָעַנְעַר גַּעַזְאַנְטַ אַיְנְטִימָעַ סָודָותַ פּוֹן דָּעַם ווּוִיבַּ אָוֹן נָאָךְ אַנְדְּרָעַר  
הַיּוֹמִישַׁע סָודָותַ, אָזְ סְ'הָאָט שְׁוִין נִישְׁטַ גַּעַקְאַנְטַ זִיּוֹן מְעַזְּלָ סִיּוֹן  
סְפָּקַ, אָזְ ער אַיְזַן משְׁהָדְּחִים, וּוֹאָסַ אַיְזַן אַיְזַן יַעֲנַעַר פְּיַינְסְטָאָרְעַר נַאֲכַט  
פְּלוֹצְלָוְנְגַ אַוּוּקְגָעַסְפָּמָעַן ער האָט דָּעַרְצָהָלְטַ, אָזְ אַיְזַן יַעֲפַעַר נַאֲכַט  
אַיְזַן אַיהֲם אַרְיַין אַ משְׁוֹגָעַתַּ אַיְזַן קָאָפְּ אָוֹן ער האָט אַוְנְטָרְעַר  
גַּעַזְוְנְדָעַן דָּעַם קָלוֹיסְטָאָר אַיְזַן פָּאַמְיָאַנְסָא, זְוּלְכָעַר אַיְזַן דָּאָזְ אַוּוּסַ  
טִיחַ דָּעַם דָּוִיךְ אַיְזַן אַבְּעַרְלָעַנְדִּיגַ דָּאָזְ זִיךְ, וּוֹאָסַ פָּאָר אַ פְּעַרְ  
בְּרַעַכְעַן ער האָט אַבְּגָעַתְהָוַן אָוֹן וּוֹאָסַ פָּאָר אַ שְׁוּעַרְעַ שְׁטְרָאָפַעְ  
דְּרָאַהְטַ אַיהֲם דָּעַרְפָּאָר אָוֹן אוֹיךְ וּוֹאָסַ פָּאָר אַ חְלֹלְדָהָשָׁם דָּאָס סָעַן  
זִיּוֹן פָּאָר דִּי יַוְדָעַן — הָאָט אַיהֲם דִּי מְוֹרָא גַּעַיְאָגָט אַיְזַן דָּעַר  
פְּדַעַמְדַ אַרְיַין אָוֹן ער האָט זִיךְ אַרְוּמָגְעַשְׁלָעַפְטַ אַיְזַן דָּעַר וּוּלְטַ,  
וְאָוֹ דִּי אַוְיְגָעַן האַבְּעַן אַיהֲם גַּעַטְרָאָגָעַן.

ער האָט זִיךְ בְּעהַאַפְּטָעַן צַוְּ דִי שְׁלַעַפְּרָסַ אָוֹן גַּעַוּוֹאַרְעַזְ אַ  
מְדִינָה-גַּעַהָעָר, גַּעַשְׁנָאַרְעַטַ אָוֹן גַּעַבְעַטְעַלְטַ, גַּעַנְעַכְטִינְט אַיְזַן דִּי  
הַקְדְּשִׁים אָוֹן וּוּעַן ער אַיְזַן אַיְנְמָאָל גַּעַפְּתָהָרְלִיךְ קְרָאָנָס גַּעַוּוֹאַרְעַן  
אוֹיְפַאְקָעַן האָט מְעַן אַיהֲם גַּעַנוּמָעַן אַיְזַן שְׁפִיטָאָל אַרְיַין, אַיְזַן  
וּוּלְכָעַר שְׁטָאָרָטַ דָּאָס אַיְזַן פָּאַרְגָּעַשְׁוּמָעַן גַּעַדְעַנְקָטַ ער שְׁוִין נִישְׁטַ  
אַמְּמָאָל האָט ער אַגְּנָעָוּזָעַן אוֹיְפַאְרִיךְ, אַמְּמָאָל אוֹיְפַאְרִיךְ אַנְדְּעַבְעַן  
שְׁטָאָרָט אַ.אַ.וּ.

אַיְצַטְ האָט ער ווּוִיטָעַר עַרְקָלְעַהָרָט, אַזְוַיְ וּוּ שְׁלַעַכְעַנְטַ, אָזְ

נאר אונא לאנגע צויט איז שווין די מעשה מיט דעם קלוייטער  
בערגעסען, און ער האט אויך נישט מעדר מורה צו האבען פאר  
א שטראפ, איז שד אהיינגעטסן צו זיין וויב און וויל מיט איהר  
וואוינגען.

האט מען דאר איהם נישט געוואלט גלויבען די מעשה, האט  
דעך קאמיאנקער רבבי אונגערנט וועגען דעם זיין מהזון דעם  
שינאווער רבבי ר' יחזקאל'ע, האט ער געהיסען, איז לוייט די סמנים  
וואס משה-חיים האט בעזאנט, איז ער טאפע משה-חיים, ער מאן  
פון זיין טאכטער, און זי מג מיט איהם וואוינגען כדת משה  
וישראל.

מאכט זיך א מעשה, איז אין רבינוּם בותהמודש וועגען און א  
צויט ארום געקומען חסידים צום רבין פון קראסנאבראָד און  
דעוזעהנדיג דעם קלומר'שטייען משה-חיים האבען זי דערקענט  
איין איהם, איז ער איז יאשע קאָלב, וועלכער איז פאר א געויסער  
צויט פון קראסנאבראָד פלאָזְלְוָנְגַּן פערשוֹוָונְדְּעַן געוואָרְעַן, אַבְּעַר  
אייבערלאָזְעַנְדִּין דארט זיין וויב אַנְגְּוָנָה.

האט ער געליווֹעַנט שטיאָן און ביין, איז די גאנצע מעשה,  
וואס יגענע חסידים דערצעהָלָעַן, איז נישט געשטוייגען און נישט  
געפלוייגען. האט זיך אַבעַר דערפּוֹן די וועלט דערוואָוָסְט און עס  
האט זיך געמאכט אַנוֹוִיס קאָכְעַנִּישׁ, הַיְתָכוֹן, דעם קאמיאנקער  
צדיק'ב טאכטער אַנְאַשְׁתַּ-אִישׁ?!

און איזו ווי דער קאמיאנקער רבבי איז געווען אַצְאַנְזֶעַר חַפֵּיד  
און אַמְּחוֹתָן פון דעם שיניאווער רבבי ר' יחזקאל'ע, וועלכער איז  
וויטער געווען אַזְהָן פון צָאָנָן, האבען די "סָאָדִינְגְּרוּרָה" חסידים,  
וואס זגעגען געווען מיט צָאָנָן אוֹוִיפּ לְעַבְעָן און טוֹיט, בעפֿאָלְעַן מיט  
גרוֹזְבָּעַ זְלָזְלִים דעם שיניאוועה רבבי דערפּאָר, וואס ער האט מִתְּרַ  
געווען אַנְאַשְׁתַּ-אִישׁ צו אַ ווַיְלָדְ-פְּרַעֲמָהָעַן מַאֲנְסְפְּרַשְׂוִין...

האט זיך וועגען דעם געטומעלט יאַהְרָעָן לאָנְגְּ צוֹוִישָׁעָן די  
רבנים און גְּדוֹלִים, צי דְּאָם איז משה-חיים, דעם שידְלָאָזְעָרָם  
אַזְהָן, צי טאפע יאָשַׁע קאָלב. מען האט געשוריבען בערג שאַלּוֹת

וְתַשׁוּבָת, ווֹיַיְכַיְיךְ שִׁמְעַלְקָעַס דָּעַר לְעַמְבָּרְגָּעַר רְבָה (זַעַת אֵין  
שַׁוֹּית "בֵּית יִצְחָק" חַלְקָא אַבְן הַעֲזָר), דָּעַר מַונְקָאַטְשָׁעַר רְבִי רִי  
אַלְיוֹנָר (מַנְחָת אַלְיוֹנוֹר) אָוֹן נַאֲך צַעַהַן אַנְדָּרָעַ (סְפֶר "דְּרָכֵי  
תַּשׁוּבָה" א. א. וו.). דָּעַר סּוֹפֵ אֵיזְנָעָוָן, אָוֹן דָּאַס פָּאָרְדְּפָאַלְקָה אַטָּ  
וַיֵּך גַּעַמּוֹזָט גַּטְ�ן, לוֹיַט ווֹיַיְכַיְיךְ אַט גַּעַפְּסָק' עַנְטָדָעַל סַאַרְקָאַזְוָעַר  
רְבִי רִי יְהֹוֹשֻׁעַ-הַעֲשָׂעַל תָּאוּמִים פְּרָעָנְשָׂעַל, בְּרָבָה לְעַם עַרְשָׁטָעַר מַאַן.  
דָּעַר נַט אֵיזְנָעָוָן דָּוְרְכָנְעַפְּיָהָרָט בְּיָמִים שִׁינְיָאַזְוָעַר רְבִי דָּעָרָ  
בֵּי אַט עָר דָּעַם ווַיְבָעַל גַּעַעַסְקָט חַתּוֹנָה צַו האַבָּעַן מִיט אֵ  
צַוְוַיְוַיְטָעַן מַאַן, צַוְוַאַגְּנָנְדִּיגְ אַיְהָד דָּעַרְפָּאַר אַרְיָיכְתְּ יְמִים. זַו אֵיזְ  
עַרְשָׁטָמְנִישְׁטָמְלָאַנְגְּנָנְדִּיגְ.

דָּאַגְּנָגָעַן מִשְׁהָחִים אַט נַאֲכָן' גַּט בָּאַלְדָּחַתְנָה גַּעַהָאַט  
מִיט אֵצְוַיְוַיְט ווַיְבָב, גַּעַהָאַט מִיט אַיְהָר עַטְלִיבָעַ סִינְדָּעָר,  
וַוְעַלְכָעַ לְעַבָּעַן נַאֲך הַיְינָט בֵּי אַוְנוֹן אֵין פּוַיְלָעַן. עָר אַט  
אַבָּעָר זַיְן גַּאנְצָעַ לְעַבָּעַן גַּעַלְעָבָט פָּוֹן נְדָבָות, אֵין אֵחַי  
צָעָר. אַבְגָּנָה-אַלְטָעַן תָּעַנִּיתִים אָוֹן סְגָּופִים, גַּעַלְעָרָנָט אָוֹן מַתְפָּלָגָ  
גַּעַוְעָן, אַרְיוֹסְטוֹיְזַעְנָדָגְ פָּוֹן צִיְּיט סְמָנִים פָּוֹן מַשְׁגָּעָת.  
עָר פְּלָעָגָט אַבָּט קַוְמָעַן קַיְיָן גַּדְאַזְוִיסָּק. דָּעַל רְבִי אַט אַיְהָט  
שְׁטָאַרְקָמְפָּרָב גַּעַוְעָן, הַאַלְטָעָנְדִּיגְ, אָוֹן עָר אֵיזְנָעָוָן נְכָשָׁל גַּשְׁוָאַרְעָן אָוֹן  
אֵיזְנָעָוָן בָּעַלְ-תַּשׁוּבָה.

מִשְׁהָחִים אַלְיָוָן פְּלָעָגָט וַיֵּך אֹוְיך שַׁעַמְעָן פָּאָר מַעֲנְשָׁעָן. אֵין  
אַלְעָ שְׁטִיבָלְעָד אָוֹן בְּתִי-מַלְרִשִּׁים פְּלָעָגָט עָר אַרְיוֹסְטוֹיְזָעָן אַלְעָ  
בְּלָעַטְלָעָך אֵין דִּי תַּשׁוּבָה-תִּסְפָּרִים, אֵין וַוְעַלְכָעַ סְעוּוּרָט דָּעַרְצָה-לָט  
וְחוֹגָעָן זַיְן פְּעַרְגָּונְגַעַנְהִיט, מִיטָּנָעָה-מַעַנְהִיגְ וַיֵּך דָּעַם גַּרְוִיסָּעָן "סּוֹד"  
אֵין זַיְן קַבְּרָ אַדְיָוָן...

## דער "זאלושינער" — אָ דָקְטָאָר — אַ גּוֹשֶׁר יְזֵד

דער "זאלושינער" — האט מען איהם קויעץ גערויפען. גען הייסען האט ער אכבעט מיט'ן ריכטיגען נאמען: ר' חיימז דוד ד"ה בערנארד. געשטאמט האט ער פון קליז'פֿוילען. געפומען איין ער סיינ פֿאטראָפּ אַלְמָן דָקְטָאָר פֿוֹן דער שטאמט זאלושין אוֹן איין פֿיאָטראָפּ אַיְזָן ער נתגלה געווֹאָרָעָן אַלְמָן "רַבִּי"...

געונען איין ער אַרְבִּי מיט אלע פֿיטשעָוּקָעָם, געלְאָזָט זיך וואקסען באָרְדָּן אָנוֹ פֿאָות, אַנְגַּעַתְּחָוָן אַ שְׂטְּרִימָעָל אָנוֹן אַ זְּיִדְעָעָט כָּאַלְאָטָט. אַיְזָן דער וואקסען אֲפִילְוָו האט ער געטראָגָעָן אַ בְּרִיְידָעָט גּוֹעַן גּאָרטָעָל אָוִיפּ'ן כָּאַלְאָט זְיִונָעָם. ער האט גּעַפְעַנְטָזְזִין אַיְזָן גּוֹעַן בִּיתְהַמְּדָרָשָׁה, גּוֹעַנוּמָעָן קּוֹוִיטָלָעָךְ, גּעַפְרָאוּעָט טִישָׁה, שְׁבַת אָנוֹן יּוֹסְטָובָה, גּעַטְיוֹלָטָה שְׁוּרִיִּים, גּעַוְאָשָׁעָן זִיךְרִיְתָאָגָן צּוֹנָאָכְטָסָם. צוֹן 12 חְלוֹת, גּעַזְאָגָט פֿאָרָן עַולְמָן תּוֹרָה אַ. אַזְּן וּ...  
דְּעֻרְבִּי הָאָט ער אַלְמָן דָקְטָאָר פֿרָאָקָט, צִירָט אַוִיךְ וּוּוִיטָעָל,

געַנְאָגָעָן צִוְּיָהָלָאִים אָהָן אָוֹנְטָעָרְשִׁיעָד — קְרִיסְטָעָן צִוְּיָהָלָעָן גּעַשְׁמָט אַלְמָן גּרְוִיסָּעָר דָקְטָאָר אָזְן גּעהָאָט אַוִיךְ אַ גּרְוִיסָּעָר פֿרָאָקָטִים.

פֿוֹן וּוִוִּיט אָזְן בְּרִיְתָה אַיְזָן מען צִוְּיָהָלָעָן גּעַפְומָעָן. דער —  
וּוּגָעָן רְפּוֹאָת חַמְפְּשָׁה, דער — וּוּגָעָן רְפּוֹאָת הַגּוֹג, טְרָאָז דעם  
אַלְעָם, איין ער פֿאָרָט אָרִים גּעוֹזָעָן, דָּאָס פֿעַרְדִּינְסָטָה האט ער צְעָדָה

טויילט צוישען זיין אריימע חסידים. סיון פדריזנות האט ער גשט גענומען. אבער דער עני שבעני האט געמוות איהם בעז צאיהלען פאר דער וויזיט כאטש 2 פוילישע גילדען: א' בחנמ' דינשר רופא איין נארכנישט וווערט. א' קישען האט ער געהיסטען אן' אריימאן פערזעצען אוון איהם האט מען געמוות באצאהלען באר דער וויזיט. אבער פאר דעם געלד, וואם ער האט בון אן' אריימאן האט ער געקופט די מעדיין, וואם ער האט מששריבען אוון זו, אהיכימגעשית פארן' חולה. שבת האט ער סיון רעצעפטען נישט פערשריבען, נאך געגאנגען אליאן איין דער אפטימייס אוון דארט דעם אפטימייס ער דיסטילט די רעצעפט. זיין גאנץ לעבען אוין אינגע haulט אוין א' שלוייר פון לויד טער לאגענדעם.

מען דערצעהלהט, או זיין ערלטערן האבען געוואוינט אוין א' דארה אין קליען-פויילען, דער פאטער זיינער האט געהאלטמען די פראפענאייע ביום פריע. אלס דרייך, עהריג קינד אוין ער פון דערהייט אווועגןקזטמען. פרעמדע, וואם זענען פערביינגעפההרען פארן' דארף אוון דערזעהן פאר א הוו שטעהן א' בילד-שען קינד, האבען עם מיט זיך מיטגענטמען. דאס זאלען זיין גטווען קרייסטמען.

אנדרער בעהויפטען, או דער פריע זעלבסט האט געלאוזט אווועקענב'ענען דאס קינד פון זיין יודיישען ארענדאָר, נישט פערג, גאנדיג אוז געראטען שען קינד דעם יוד...  
זוי עם זאל נישט זיין — דאס קינד אוין יהודען גאנגע נישט געווען בי די ערלטערן. ווערעדיג ערצויגען אוין דער פרעמד, אוין ער געגאנגען אוין די שולען אין סראקא. דאן האט ער געלערנט אין דער ברעלסלויש אטיוועריזיטעט מעדיין. געד ענדיגט אלס דאקטאָר, אוין ער אריינגעטרעטען אוין פוילישען מיליטער, געוואָרען דארט ליב-ארצט פון גענעראל זאיאנטשייך, ווערבער אוין דאן געוואָרען דער נאמייסטניש פון פוילען, אוין מיטגעמאכט ד, שווערטז מהחמה אונטער דער קאמאנַראָ פון פוי

לישען טרוייהיטס-העלד קאשטושוּשָׁא איז דער ענטשיידונגס-  
שלאלכט בוי וראצלאויזצע

באים געגעראָל זאייאנטשעט האט ער קענען געלענדט די  
באָנע העלענא, וואָס איז באים געגעראָל געווען אַנְגַּשְׁטָעַט. די  
באָנע איז געווען אַ געבויזען יודיש סינד. זי האט איהם נישט  
אויסגעזאגט. אַבער זי האט נישט געוואָלט חתונה האבען מיט  
בערנארד/<sup>ן</sup>, מיינענדיג, אָז ער איז אַ סרייסט. דער דאָקְטָאָר  
האט שווין לאָנג געהאט אַ שטייקעל אהנוֹגָג, אָז ער קוּסְטָט אַרוֹסִים  
פֿון יודען. אַין חַלְמָוֹת האט זיך איהם בעוויזען זיַּוְן פֿערְשְׁטָאָרָּ  
בענע מוטעד און איהם מודיע געווען, אָז ער זאָל וויסען, אָז ער  
שטאָט פֿון זֶרֶע אַברָהָם. וויל ער איז נישט סיַּין זיך, האט זיך  
ニישט סיַּין דָּרָה אַין קָבָר. שפֿעַטְהָר האט ער זיך געלאָזָט אַונְ  
טערזוכען פֿון אַ מוֹהָל, זועלכּעָר האט פֿעַטְגַּעַשְׁטָעַט, אָז ער אַין  
טָאָקָע אַ יְהִוָּשָׁ סִינְד. ער האט אַנְגַּעַהוּבָּעָן מְרָאָכְטָעָן ווועגן צוֹ  
דִּיסְקָעָהָרָעָן זיך צוֹם יְוָדָעָנוּמָן, אַון האט פֿערְטְּרוּזִים אוּיך זיַּוְן  
גַּלְיוּבְּטָעָהָלָעָן דָּעַט סָוָה. פֿון אַיהֲרָה האט ער זיך דערוֹוָאָסָט,  
אָז אוּיך זיך אַ יְהִוָּשָׁ סִינְד. זיַּוְן האבען דָּאָן בִּידָע בְּעַשְׂלָאָסָעָן  
חתונה צוֹ האבען...

גַּאֲךְ דָּעָר צַעְמִיְלָוָגָג פֿון פּוֹיְלָעָן אַין דָּעָר דָּאָקְטָאָר אַרוֹסִים  
פֿון מְוִילְּטְעַרְדִּינְסָט, בעזעט זיך אַין זָאָלָשָׁן (אַ שְׁמַעְטָעַל  
בֵּי דָּעָר דִּיְוִיטְשָׁעָר גַּרְעָנָעָץ) אַלְסָ דָּאָקְטָאָר צוֹזָאָמָעָן מִיטָּ דָּעָר  
פְּרוֹי, זועלכּעָר האט אַיצְטָמָע גַּעַהְיִסְעָן מִיטָּן נָאָמָעָן הָדָס. דָּאָדָט  
האט ער זיך עַפְּעַס נִישְׁטָן גָּוָט גַּעַפְּ, הַלְּטָן, אַדְעָר אַנְדְּעָר סִבְּוֹת  
הָאָבָעָן אַיהם אָפְּשָׁר בעוויזען, זָאָלָשָׁן צוֹ פֿערְלָאָזָעָן. אַנְהָוִיב  
19-טָעָן יְאָהָרְהָוְנְדָעָט אַין גַּעַקְוּמָעָן קִיּוֹן פֿיאָטְרָקָאָוּן צוֹזָאָמָעָן  
מִיטָּן זיַּוְן הוּוּזְגָעָזָינְד.

אַין פֿיאָטְרָקָאָוּן האט ער געהאט אַ נְרוּסָעָ פֿרְאַלְטִיכָּה. זַוְּיָּ  
עַגְדִּין גַּעַשְׁעַט צוֹזְיִשְׁעָן יְוָדָעָן אַוְן שְׁרִימְטָעָן. גַּעַפְּ, הַרְטָה האט ער  
פְּרִיחָעָר אַ היִנְטְּוּזְעָלָטָג לְעַבָּעָן. גַּעַוְאָוִינָט אַין יְהִוָּשָׁן כּוֹאָרָ  
טָאָל. נִישְׁטָן ווּוִיטָן דָּעָר שְׂוֹלָל, אַוְן בִּישְׁטָן אַין "מְפָום". וְאַוְן דִּי

אריסטאקראטען האבען געלעטען. האבען די יודען אויף איהם צוּלַּעַב זָיוִן נִישְׁתַּחֲוֵד פִּיהָרְוָנֶג קְרוּם נְעַשְׁפָּט. אֲבָשָׁע קִיְּנָשָׁה האט נִישְׁתַּחֲוֵד נְעַהָּט די וְעַהָּה דַּעַם דָּקְטָאָר רַעֲרִיכָּעָל צֹזְאָנָגָן אַ וְאָרָט, וּוְיָיל עָר אִיז נְשֻׁוּןָן אלָס דָּקְטָאָר אַ חִשּׁוּב אִין אַלְעָ פָּאָרְצִיְּטוּשׁ רְבִ'שׁוּ הַוִּיפְעָן...

איינמאָל — דערצעהָלָט מעַן — האט ר' דוד לעלעווער געַ שיקט נָאָכְ'ן דָּר בְּעָרְנָאָרְד, אָז שָׁר זָאָל צֹזְאָם תִּכְּבָּשׁ סְמָעָן אַוְיָף אַ וְזָיוִיט. דַּעַשׂ דָּקְטָאָר האט באָלָד גַּעֲכָאָפָּט פָּעָרָד אָזָן וְאָגָעָן אָזָן אִין אַ גְּרוּסָעָן פְּרָאָסָט גַּעֲפָאָהָרָעָן צֹזְאָרָד לעלעווער. נָאָכְּלָעָם וּוְיָיל האט דַּעַם רְבִ'זָּן אָונְטָעְרוֹזָבָט אָזָן פָּעָרְשָׁר, בעַן די רַעֲצָעָפָּט, האט ר' דוד לעלעווער אִיהם גַּעֲפָרָעָגָט וּוְיָין פִּיהָרְוָנֶג אִיז מְכָה וְזְדִישְׁקִיָּט. דַּעַר דָּקְטָאָר אִיז גַּעֲוָעָן אִיז אַ גְּרוּסָט פָּעָרְלָעְגָּנָהָיָעָט צְוָוְיעָב דַּעַר דָּזְוִינָעָר פְּרָאָגָע, אָזָן עָר האט דַּעַם רְבִ'זָּן גָּאָרְנִישָׁט גַּעֲנָטְפָּעָרָט. עד אִיז גַּעֲוָעָטָעָן שְׁטוּל אָזָן גַּעֲשָׁוִיגָּעָן...

ר' דוד לעלעווער האט אַ שְׁוּעָרָעָן זִיבָּעָן גַּעֲגָבָעָן. — דָּר בְּעָרְנָאָרְד — האט ר' דָּוָדָל, צֹזְאָם גַּעֲזָגָט — אַיְךְ כְּרוּיךְ אַ רְפּוֹאָת הַגּוֹף אָזָן האָב נָאָכָן אַיְיךְ גְּלִיָּךְ גַּעֲשָׁקָט. אַיְהָר אַבָּשָׁר בְּרוּכָט אַ רְפּוֹאָת-הַנֶּפֶשׁ. אַיְךְ בֵּין צֹזְאָם אַיְיךְ גַּעֲשִׁיקָט גַּעֲוָוָאָרָעָן פָּוּן דַּעַר פְּמָלִיאָ שְׁלָמָעָה, הַעֲרָט אַיְהָר? — האט ר' דָּוָדָל אַ גַּעֲשָׁרִי גַּעֲגָבָעָן צֹומָדָקָט.

לְסֹוף האט ר' דָּוָדָל לעלעווער גּוֹזָר גַּעֲוָעָן אַיְפָ'ן דָּקְטָאָר, אָז אָזָוִי באָלָד וּוְיָיל וּוְעַט אַהֲיוֹמָקָוָמָעָן זָאָל עָר צֹזְאָמָשָׁט זָיוִן גַּעֲנָעָגָעָר צְעַבְּרָעָכָעָן אָזָן מְבָשָׁר זָיוִן פָּוּן דַּעַר שְׁטוּבָה. זָיוִן וְזִיבָּב יָאָל נְהַכְּמָעָן חַוְּפָהָזִיךְדָּשָׁוִין אָזָן זָאָל נְהַחָזָן אִין מְקוֹוָאָתָה אָזָן לִיכְטָמָעָן — צִינְדָּעָן, וּוְיָיל פָּוּן הַיְמָעָל אִין מְעַן גּוֹזָר, אָז דַּעַר דָּרָד בְּעָרְנָאָרְד זָאָל וּוְעַרְעָן — רְבִ'זָּן אַבָּשָׁר אַיְינָס מְזָה עָר פָּאָרְלִיב גַּעֲהָמָעָן. סְאִיז אִין הַיְכָאָל נְגַזָּר גַּעֲוָאָרָעָן, אָז זִינְעָזָהוּ — מְעַן זָאָט, אָז שָׁב האט גַּעֲהָט 12 זָיוָה — מְזָזָעָן אַזְוָעָנָהוּ

## פָּוֹן דָּעַר וּוְעַלְתַּ מִיט אַ בָּאַלְדִּיגָּעַן טַוִּיט.

דעַר דָּעַר בעַרְנָאַרְד האַט אלְז גַּעַשׂוֹוְגָּעַן, סַיִן זַיְפָּע אָוּן  
סַיִן קַרְעַבָּעַ האַט עַר נִישְׁט גַּעַנְבָּעַן. דָּאַס הַיְלָוְגִּיקִיט פָּוֹן דָּעַר  
דוֹדֶל לְעַלְעַוּרְעַ האַט אֵיהֶם בעַאיְנְפְּלוֹסְט. עַר האַט מַכְבָּל  
בָּאַהֲבָה גַּעַוְוָעַן דָּעַם שַׁוְּעוֹרָעַן גַּזְדָּדַין וּזְעַגְעַן זַיְנָעַ קַנְדָּרָה. דָּעַר  
בעַרְנָאַרְד אִיז גַּעַוְאָרָעַן אַ גַּאנְצַיְעַן אַנְדְּרָעַרְד מַעְנְשָׁן  
אַהֲיוֹמְקָוְמָעְנְדָּיְג, האַט עַר זַיִן וּוְיִבְּ מַודְיִע גַּעַוְוָעַן דָּעַם  
סּוֹד. דָּאַס גַּעַשְׁיר האַט מַעַן תִּבְּפָעַ פָּוֹן בַּאלְסָאַן אַרְאַכְנָעָנוֹאַרְפָּעַן  
אוֹיפְּזַן הוַיָּפָּע אָוּן צַעְבָּרָאַכְבָּעַן. זַי האַט זַיְד אַגְּנָעַתְהָוָן אַ טִּפְעַן קוֹפְּז  
קָע אָוּן סְ'אִיז נִשְׁט אַוְועַם קַיְיַן גַּאנְצַע 4 וּוְאַכְבָּעַן, וּזְיַעַנְעַן  
בְּסִדר זַיְנָעַ קַינְדָּשָׁר אַוְימְגַעְשָׁטָאַרְבָּעַן...

שֶׁר אִיז נַתְגָּלָה גַּעַוְאָרָעַן. זַיִן נַאֲמָעַן אַלְסַ רַבִּי האַט אַנְיָן  
גַּעַהְוִיבָּעַן צַוְּ קָלְגָּנְגָּעַן וּוְיִיט אָוּן בְּרִיְיט. דָּעַר יוֹה הַקְּדוֹש — דָּעַר  
רַבִּי פָּוֹן לְגָבְּלִין — האַט זַיְד אַגְּנָעַהוֹבָעַן מִיט אֵיהֶם צַוְּ חַבְּרָן.  
דיַ רַבִּים האָבָעַן פָּאַר אֵיהֶם גַּרוֹּוּס דָּרְךְ אַרְץ גַּעַהְאָט, אֵיהֶם  
בְּרִיוֹוֹלְעַךְ אַבְּגָעַנְבָּעַן אַ בְּרִיְיטָעַן מַולְטָוב, גַּעַהְיִיסָּעַן אַוְמְגָלִיךְ  
לִיכְעַ, וּזְאַס האָבָעַן נַעֲבָרְיוֹיכְט אַ רְפּוֹאַת הַנְּפָשָׁ אָוּן אַ רְפּוֹאַת  
הַגּוֹא, צַוְּ אֵיהֶם צַוְּ פָּאַהְרָעַן. עַר אִיז אוֹידַ צַוְּ זַיִן צַוְּ גַּעַסְטַן גַּעַד  
פָּאַהְרָעַן. אַזְוִי אַרְוּם אִיז דָּעַר בעַרְנָאַרְד גַּעַוְאָרָעַן רַבִּי. נִשְׁטַ קָעַ  
גַּעַנְדִּיגְ קַיְיַן יְוּדִישְׁקִיט, האַט עַר זַיְד צַוְּגָעַנוֹמָעַן אַ מְלָמָה, מִיט  
וּוְעַלְכָעַן עַר האַט נַאֲנְצַע נַעֲכַט גַּעַלְעַרְגַּט תּוֹרָה לְשָׁמוֹ אָוּן גַּעַד  
זַוְּאָרָעַן אַ שְׁטִיקָעַל בָּעַלְמָקוּבָּן. קַיְיַן שֻׁוְּם קְמִיעָות האַט עַר  
נִשְׁטַ גַּעַשְׁרִיבָעַן. עַר האַט גַּעַלְוִוְבָט אַיִן דָּעַר מַעְדִּיצָן. קַרְאַנְסָע  
הַאַט עַר גַּעַתְיִילְט אַוְיַד מִיט הַאַמְעָאַפְּאַטְיִישָׁע מִיטְלָעַן אָוּן פָּאַר  
דָּאַסְטְּעַרְיוֹשָׁעַ פְּרַאַלְמָטַק האַט שַׁר זַיִד, וּזְיַעַגְגָּט, גַּעַהְיִיסָּעַן  
בְּעַצְאַהְלָעַן. זַיִן הוֹי אִיז אַיִן כְּשָׂרוֹת גַּעַוְאָרָעַן זַעַהָר אַבְּגָעַהְיִיטָעַן.  
זַיִן בִּיתְהַמְּדָרָש אִיז תְּמִיד גַּעַוְוָעַן אַיְבָּעְרְפָּוָלָט פָּוֹן מַתְפָּלְלִים אָוּן  
פָּוֹן סַתְּמַמְּתָמָרָש אַזְוִי זַעַנְעַן צַוְּ אֵיהֶם גַּעַלְמָעַן צַוְּ פָּאַהְרָעַן וּוְעַ  
גַּעַן אַ סְגִּילָה אַ. אַזְוִי זַוְּ.

מִיט דָּעַר פְּרוּי הַדָּס (הַעַלְעָנָא) האַט עַל דָּעַרְנָאַר גַּעַבְוִירָעַן

אנ' איז נצעינען זוהן, וועלכען ער האט געגעבען א נאמען יעלאַב  
יצחאַ, נאכ'ן לובל, נער רב'ן, און צוּווַי טענטער. אונגע פון זיין  
הינבע-להת, איז אַנ' אַקְשָׁעֶרְקָע.

דעַר פָּאַטְעָר זִוְּנָעָר, ר' יְשָׁכֵר בָּעָר, וּוֹאָס אַיּוֹ נַעֲפּוּמָעָן  
פָּוּן זָוִית צָוּ פָּאַהָרָעָן צָוּם דָּבָר בָּעָרְנָאָרְד וּוֹעֲגָעָן עַפְעָם אַסְנוֹלָתָה,  
הָאָט אַיְהָם דַּשְּׁקָעָנָט, אַזְּ רָאָס מָזָה זִוְּן זִוְּן קִינְד, וּוֹאָס אַיּוֹ  
אַיְהָם פָּעָרְלוֹוָרָעָן גַּעַגְעָנָעָן. דַּעַם פָּאַטְעָל הָאָט ער נַאֲכָהָעָר בַּיּוֹ  
זִיךְּ נַעַהַלְטָעָן אָוּן מָאָכָל וּמְשָׁקָה גַּעַוָּעָן, פָּרָעָהָעָנְדִּיגְ זִיךְּ, וּוֹאָס  
נַאֲטָה הָאָט אַיְהָם מְזָבָה גַּעַוָּעָן סְקִים צָוּ זִוְּן דִּי מַצּוּהָ פָּוּן "כְּבָוד  
אָבָּ". דַּעַר פָּאַטְעָר זִוְּנָעָר אַיּוֹ גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָן הָה' טְבַת תְּקָפָה'. אַוְיָפְּ  
דַּעַר מְצָבָה גַּעַפְּינָט זִיךְּ גַּאֲרְנוּשָׂט וּוֹעֲגָעָן דַּעַם, אַזְּ ער אַיּוֹ גַּעַוָּעָן  
דַּעַם דָּבָר בָּעָרְנָאָרְד'ס אַ פָּאַטְעָר. ער הַיִּסְטָט סְתָמָה: יְשָׁכֵר בָּעָר  
בְּעַנְּזָן דָּוָד זַיְלָ. דַּעַם דַּאֲסְטָאָרְסָ פְּרוּיָהָהָס אַיּוֹ גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָן  
בְּכֶ"ט כְּסָלוּ תְּרִיְּתָה, צָעָהָן יְאָהָרָ פָּרִיהָעָרָ פָּוּן דָּבָר בָּעָרְנָאָרָה. אַוְיָפְּ  
אַיְהָרָ מְצָבָה שְׁמַעְיָהָט גַּאֲרְנוּשָׂט, אַזְּ זִיךְּ אַיּוֹ גַּשְׁעוּן זִוְּן וּוֹיָבָּ  
נַאֲרָ בְּלֹוָן דָּאָסָם, אַזְּ זִיךְּ אַיּוֹ גַּשְׁעוּן אַ "אַשָּׁה יְדָאתָה' הָיָה  
תַּתְהַלְלָלָה". זִיךְּ הָאָט אַסְדָּקָה גַּעַגְעָבָעָן אָוּן אַיּוֹ גַּשְׁעוּן אַ  
צְדִיקָה. אַוְיָפְּ בַּיּוֹדָעָ מְצָבּוֹת גַּעַפְּינָט זִיךְּ דַּעַר פְּסָוק "בְּלֹעַ הַמּוֹתָ  
לְנַצָּחָה". נַאֲרָ אַיְהָרָ מְטוּיטָהָט דָּבָר בָּעָרְנָאָרָד גַּעַגְעָמָעָן אַ צְוּוּיָּתָ  
וּוֹיָבָּ. מִיטָּ וּוּלְכָעָר ער הָאָט זִיךְּ אַבָּעָר בָּאָלְדָ גַּעַגְּטָ.

דָּבָר בָּעָרְנָאָרָד אַיּוֹ גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָן אַיּוֹ עַלְתָּעָלָ פָּוּן אַיְבָּעָר 80  
יְאָהָר (כ' בְּשַׁטְּ תְּרִיְּתָה) גַּאנְזָ אַרְעָם. אַוְיָפְּ דַּעַר רַעֲכָטָשָׂר זִוְּיטָ  
וּוֹאָנדָ, אַיְנוּעָנִיגָּ אַיּוֹ זִוְּן אַוָּהָלָ, גַּעַפְּינָט זִיךְּ אַ פָּעָרְשָׁמִירְטָעָ  
אַוְיָפְּשָׁרְיפָּט: "חַרְבָּ הַצְּדִיקָה ר' דָוָד בָּן ר' שְׁכָרָ דָוָד זַיְלָ, נַפְטָר  
כ' שְׁבָט ש' תְּרִיְּתָה. דַּעַר אַוָּהָל וּוֹעָלָט אַבְּגָעָהָיָט דָוָד זִוְּנָעָר  
סִינְדָּעָר אָוּן אַיְנוּקְלָעָר.

מַעַן דַּעְרַצְעָהָלָט, אַזְּ אַיְנוּמָאָל אַיּוֹ דַּעַר דָּבָר בָּעָרְנָאָרָד גַּעַ  
רְוָפָעָן גַּעַוָּאָרָעָן אַיּוֹ אַ פָּרִיְמָאָגָן צָוּ אַ יְלָדָתָ אַ קְרִיסְטָיוֹן, אַיּוֹ  
אַ וּוֹיָטָעָן דָּאָרָפָ אַרְיָזָן. דָּאָרָטָהָט ער לְאָנָגָ פָּעָרְבָּאָכָט. מַוְרָא  
הַאֲכָעָנְדִּיגָּ, אַזְּ ער זָאָל נִישְׁטָט מְתַלְלָ שְׁבָט זִוְּן אָוּן קְוּמָעָן אַהֲיָם

אוֹן נאָר לִיבְטַ צִינְדָּעַן, האָט שֶׁר גַּעֲבָעַטָּעַן, אוֹ דָּעַר קְרִיסְטַן  
וּאָס אַיּוֹ גַּעֲפָהָרָעַן מִיטַּדְיָעַד, זָאָל אַיִּהָם גַּעֲבָעַן דַּה גַּיִּיד  
צַעַם אַיּוֹ דָּעַל הַאָנָּד אַרְיָין. דָּעַט קְרִיסְטַן האָט שֶׁר גַּעֲהִיָּסְעַן צַוְּרַ  
מַאֲכָעַן דַּי אַוְינָעַן אוֹן אַיּוֹ אַ מַשְׁךְ פָּוֹן 15 מִינּוֹת, נאָר פָּאָר  
לִיבְטַ-צִינְדָּעַן אַיּוֹ עַה אַהֲיֵינָגְעַקְוָמָעַן... דַּי דִּיזְעַן האָט בָּעַזְבָּן  
דָּאָרְפַּט דַּוְיָעָרָעַן וּוּעֲנוֹגְסְטָעַנָּס 2 שָׁעָה צִוְּיטָן.. שֶׁר האָט גַּעֲהָאָט  
**קְפִיצָהַיְהָרָן...**

## דער קאושעניעצער צו ניד

א

דער קאושעניעצער מיגד פלאגט די ימיט-נוראים אלין זיין  
אנ', עובד לפני התיבה", נישט קווענדיג אויפ' זיין חילשה  
הלב און אייביגער עראנקהייט.

ביי די תפילות האט דער צדיק געהאלטען אלע זיין חסוי  
דימ אופ'ן זכרון און אלע מתפללים האבען זיך טאקי, איזדער  
דער מניה האט זיך צונשרוקט צום ברעטעל, ביי איהם מוכח  
(עוווען).

בעזונדרעם פלאגען זיך די חסידים ביי איהם מאכילד זיין  
ביי "כל נdry", וווען דער קאושעניעצער אויז געשטאנגען איינגעַ  
הילט אין סיטעל, זאגענדיג "תפילה זכה".  
אויז אבער דאסמאָל שוין געווען לאנג נאָל שקיעת החמה  
און דער קאושעניעצער אויז נאָך אלע געשטאנגען בייס עמוד און  
ביטער געוועינט.

דעם פערצייטערטען עולם האט דאס לאנגע ווועגען פון  
רבין שטארק דורגןענומען, און ווי קינדער האבען זוי מיטגעַ  
וועיגט מיט זיעער פאָטער.

האל און גענען האבען זיך בייס עולם אויפגעשטעלט פאָר  
גרויס זועהטאָג און צער, נישט וויסענדיג, פאָרוואָס דער צדיק  
אויז דאס מאָל איזו שטארק פערזוויזט צו "כל נdry" און אויז  
מעכּבּ די תפילות.

גאנצע צווי שעה איז עד איזו געשטאנגען איינגעhilט  
דען קאָפּ אַין טְלִית אַין אַרְוֹם אֵיהם אַין גָּעוּן אַטְיַיךְ טְרַעַת  
דען.

פלואלונג האט זיך דער מגיד מיטן פנים אומגעעהרט  
צום עולם און אויפֿן גאנצען קוֹל אַ פרַעַג גַּעֲתָהָן, צי עס איז  
ニישט צוֹוישען דעם עולם פַּעֲרָהָן עַמְּצָעָר פָּוֹן דער שטאט  
פְּילָעוֹן.

דער עולם האט זיך מיט די אויגען איבערגעשוֹאַרְפָּעָן, זוי  
איינער וואָלט דעם צוֹויטען געבענט, צי ער איז נישט פָּוֹן  
פְּילָעוֹן, דאַ אַבעַר שְׁפָרְגָּנְט אַיְינָעַר אַרוֹם, זָאנְגָּנְדִּיג, אַזְּ ער  
איז פָּוֹן יְעַנְעַר גַּעֲנָעָנָה, ער וואַוִּינְט אַין דָּאָרָפּ רָאוּנִיאַ, וואָם  
געפֿינְט זיך צוֹוישען פְּילָעוֹן אַון גַּנְיָעָוֹאַשָּׁאָוּ בַּיִּדְעָר וַיְוִיסְעָלָן.  
ער קען גאנץ גוט די שטאטט, וויל ער פַּיהָרֶט יְעַדְעָן מָאָג קִין  
פְּלָעוֹן מִילְךְ צוֹ פַּעֲרָקְוּפָּעָן.

פרענט אֵיהם דער מגיד, צי ער קען אַין פְּילָעוֹן דעם פַּירְשַׁט  
טְשָׁאַרְטָאַרְפִּי אַון זַיְן הַוְנֵד. עַרְצָעַהָלֶט דער אַרְעַנְדָּאָל, אַז  
דען פַּירְשַׁטְּסִים הַוְנֵד אַיז אַזְּוִי גְּרוּם וַיִּאָּכְלָבָן. ער גַּוְיִפְּט  
אַרוֹם אַין דער שטאטט, אַבעַר ער בַּיִּסְטְּ שִׁינְעָם נִישְׁטָן. פַּרְעָנְט  
אֵיהם וַיְוִיטָר דער מגיד, צי ער וַיְוִיסְטָן פָּוֹן וְגַאנְגָּעָן דַּעַת פִּידְשַׁט  
עַגְמְפָעָרֶט אֵיהם דַּעֲרוֹזָה דַּעַר דָּאַרְפְּ-יּוֹדָה, אַזְּ דַּעַת פִּידְשַׁט  
הָאָט גַּעֲנוּמָעָן דעם הַוְנֵד.

הָאָט אֵיהם גַּעֲבָרָאַכְטָן פָּוֹן די וַיְאַרְיַטָּע לְעַנְדָּשָׁר, וַיְאַהֲרִין ער אַיז  
גַּעֲפָהָדָעָן זיך וַיְוִילָעָן, צַאַהֲלָעַנְדִּיג טָאָר דעם הַוְנֵד אַכְטָן הַוְנְדָעָרֶט  
גַּוְלָהָעָן. די בּוֹדָע, וואָם ער הָאָט גַּעֲלָקָאָט אַוְיְפָשְׁטָעָלָעָן סְפָעָצָ  
יעַל פָּאָר דעם הַוְנֵד, הָאָט אֵיהם גַּעֲקָאָסְטָן צַוְּיִי הַוְנְדָעָרֶט גַּוְלָהָעָן.  
צַוְּאָטָעָן — אַ קִּימָאָלָן פָּוֹן הַוְנְדָעָרֶט נַאֲלָדָעָנָע רַעַנְדָּלָעָלָחָהָט עַם  
אֵיהם אַבְגָּעָאָסְטָן. יְעַדְעָן מָאָג הָאָט דער הַוְנֵד בְּעַקְוּמָעָן צַוְּעָן  
צַעְהָן פָּוֹנְטָן פְּלִוִישָׁן. הָאָט אַבעַר אַגְּמָעָלָט דַּעַר הַוְנֵד, נִישְׁטָן וַוְאָרָ  
טְעַנְדִּיג בַּיּוֹן מַעַן וַעֲטָאָסְטָן דַּעַרְלָאַגְּנָעָן דָּאָס עַסְעָן, דָּאָס פְּלִוִישָׁן  
אַרְיוֹטָנְעַכָּאָפְטָן פָּוֹן דַּעַר הַאָגָּד פָּוֹן לְאַקְסִיָּה, הָאָט דָּאָס דַּעַם בְּרַיוֹן

שטארק פערדריאסען. האט ער דערפֿאָר דעם הונד געהויסען גוט אויישלְאָגָעָן, די בזודע צונגעמען און איהם אינגעאנצען פער-יאגען פון הויה. פון דעםאלט און דרענט זיך אַרְזֶם דער הונד פֿרִי און פֿראָנס אַין דער שטארק, אַבעָר ער טהוֹט קיינעם גשְׁטְּ קִיּוֹן שלעכטָם.

דער עולם איז, אויסהערענדיג די מעשה, געשטאנגען אַין אַיִן שרעק. נאָך די לעצטּו וווערטשּר פון אַרְעָנְדָּאָר האט דער מאָגֵיד זיך צָהָר אַוְיסְטְּגָּדְרָהָט מִיטְמֵן פֿנִים צָוּם עַמּוֹד אַון מִיטְגָּרוּם התלהבות חרִי מַאֲלָגָעָן: "שָׁוֹמֵעַ אַתָּה, מַלְאָךְ מִיכָּאָל?" (הערסטּוֹן, מלְאָךְ מִיכָּאָל?) אַון באָלְדָּ דערוֹף האט ער געוֹאנְטָן "בָּל נְדָרִי".

.ב.

טִיט טְרוּם שְׂרִיעָה האט דער עולם אַיבָּרְגָּעַלְעַבְּטָט דעם יומָן כְּפּוֹר. מען האט פֻּרְשְׁטָאנְגָּן, אָז די מעשה פון פְּילְעָוָר פִּירְשָׁט מִיטְגִּין הַוְּנָד אַיז נִשְׁתַּת אָזְוִי פְּשָׁוֹט, אַוְיָב דער מאָגֵיד האט זיך פָּאָר "בָּל נְדָרִי", גַּאנְצָע צָוּי שְׁעַת אָזְוִי שטָּאָרָק גַּעַמְאָטָרָט. אַון טָאָקי באָלְדָּ נאָך יְוִם-כְּפּוֹר האָבָּעָן בַּיּוֹם טִישׁ עַטְלִיכְעָז וַיְיַנְעָז מְקוֹרְבִּים גַּעוֹאנְטָן דעם מאָגֵיד הקְדוּשׁ צוֹ פְּרָעָנְגָּן וַיְיַגְעָן דער מעשה. האט ער מִיט אַלְבְּלִיכְעָן שְׁמִיכְעָל דְּעַרְצָעַלְטָט אַט וּוָסָט: וַיְהִי ער האט גַּעַשְׁטָעַלְטָט זיך זָאָגָעָן "בָּל נְדָרִי", האט דער שְׂטָן שטָּאָרָק מְקָטְרָן גַּעוֹוָעָן אַין הַיְמָעָל אָוִיפְּ יְהָדָעָן. אַין מַיְעָכָאָוּ האט גַּעַלְעַבְּט אַגְּרוּסָטָר אַבְּיוֹן. ער האט גַּעַחְאָט אַטְאָבְטָעָר שָׁוֹן אַין די יְאָהָדָעָן, נִשְׁתַּת קַאנְגָּעָנְדִּיגְן זִי פְּעַרְקְנָמָעָן. אַין אַיהם דָּאָם וּוְיָבָּרְאָה דְּעַרְגָּאָנְגָּעָן די יְאָהָדָעָן, אָז ער זָאָל זִיך לְאָזָעָן אָוִיפְּ דָּעָר מְדִינָה אָזְוִי צְעַנוּיְפּוֹזָאָמְלָעָן אַגְּרוֹן פָּאָר דָּעָר טָאָבְטָעָר. אַינוּ ער גַּעַלְמָעָן צוֹ אַיהם, צָוּם מאָגֵיד, וַיְיַגְעָן הַיְלָה. האט ער אַיהם גַּעַגְעָבָן אַגְּרִיףְּ, אָז מעָן זָאָל זִיך אָוִיפְּ דעם אַרְיָמָאן מְרַחְםָ זָיָן. אַינוּ ער אַבְּעָר גַּעַלְקָנְטָן אַגְּרוֹסָטָר בַּיּוֹשָׁן, אַגְּרוֹסָטָר וְאַגְּרוֹסָטָר פון שטָּאָרָט צוֹ שטָּאָרָט אַון גַּעַהְעָנְדִּיגְן קִיּוֹן פְּילְעָוָן

האָט עַר זִיךְ אֲוֹתָקְנֹעַעַצְט פֶּאָר מִידְקִיט אֵין מִיטָּעַן וּוְעַג אַוְיַּף  
אַ שְׁמִינִין אָוּן בְּעוּוִינִים זִין גּוֹלְלָה...

גּוֹלְד אֵין פֻּרְבִּיְּגַעְפָּהָרָעַן דָּעַר פִּילְעָוָעַר פִּידְשָׁט טְשָׁאָר  
טְאַרְיְּסָקִי אָוּן זְעַהַנְּדִיגַּן, וּוּ אַ יְּוָד זִיכְט אַוְיַּף אַ שְׁמִינִין אָוּן  
וּוְיִינִט, הָאָט עַר זִיךְ אֲבָגְעַשְׁטָעַלְט אָוּן אֵיהֶם אֲוִיסְגְּפָרָעַנְט וּוְעַגְעַן  
דָּעַר סִיבָּה פָּוּן זִין וּוְיִנְּגַעַן. הָאָט זִיךְ דָּעַר יְּוָד אֵין פְּלוֹג דָּעַר  
שְׁרַאְקָעַן, דְּעַרְזְוּהָעַנְדִּיגַּן פֶּאָר זִיכְנָע אַוְיִנְעָן אַ נְּרוּסְעָן פְּרִיאָן,  
אַבְעָר בָּאַלְד הָאָט עַר זִיךְ בְּעַהְעַרְשָׁט אָוּן אֵיהֶם דְּעַרְצָעַלְט, אָוּן  
עַר הָאָט אַ טְאַכְטָעַר חַתְּנוֹה צָו מְאַכְעָן אָוּן קִיּוֹן פְּרוּתָה דְּעַרְזָוִיָּה  
הָאָט עַר נִישְׁטָה. גְּלִיְּבָצְיוּתִיגַּה הָאָט עַר אֵיהֶם גְּנוּזְיָעַן דָּעַם בְּרִיאָה  
פָּוּן קָאֹזְשָׁעַנְיִיצְעָר מְנִיד.

הָאָט דָּעַר פְּרִיאָן קִיּוֹן גְּרוּסָם שְׁהִוָּת נִישְׁטָה נְעַמְּאַכְט אָוּן דָּעַם  
אַרְיְּמָאָן גְּעַנְּגַבְעָן אַ בְּרִיאָה אֵין הוּיָה אַרְיְּיָן, אָוּן מְעָן זָאָל תִּיבְּחָה  
דָּעַם דָּאַזְוִינָעָן יְּוָד אֲוִיסְצָאַהָלָעָן הָוְנְדָעָתָה נְאַלְדָעָנָעָ רְעַנְדָלָעָן.  
דָּעַם יְּוָד הָאָט זִיךְ נִישְׁטָה גְּעוּוֹאַלְט גְּלִוְיָבָעָן, אָוּן עַר וּוּעַט דָּאַהָט  
בְּעַקְוּמָעָן אַוְיַּף דָּעַם בְּרִיאָה גָּעָלָד, דְּעַכְעַנְדִּיגַּן, אָוּן דָּעַר פְּרִיאָן הָאָט  
פָּוּן אֵיהֶם חֹזֶש גְּעַמְּאַכְט, הָאָט עַר פָּוּן בְּרִיאָה קִיּוֹן גְּעַבְרוֹדָן נִישְׁטָה  
גְּעַמְּאַכְט.

גְּעַקְוּמָעָן קִיּוֹן פִּילְעָוָוָו אָוּן דְּעַרְצָעַלְט אֵין דָּעַר אַכְטָנִיה  
וּוְעַגְעַן דָּעַם בְּרִיאָה, הָאָט דָּעַר בְּעַלְאַכְטָנִיה גְּעַנְּגָמָעָן דָּעַם בְּרִיאָה,  
אֵין גְּעַנְּגָמָעָן מִיט אֵיהֶם אֵין הוּיָה אַרְיְּיָן אָוּן גְּעַבְרָאַכְט דָּעַם  
אוֹרָה הָוְנְדָעָתָה רְעַנְדָלָעָן מוֹזָמָן. הָאָט שְׁוֹין דָּעַה יְּוָד גְּנָהָאָט אַ  
נְדָן פֶּאָר דָּעַר טְאַכְטָעַר...

איְּצָט אֵין גְּעַקְוּמָעָן דָּעַר שְׁטָן — הָאָט דְּעַרְצָעַלְט וּוְיִיטָּעָר  
דָּעַר מְנִיד — אָוּן הָאָט שְׁטָמָרָקְטְּמָרָקְטְּגְטְּגָעָן אַוְיַּף דָּי, יְּזָדָעָן,  
טָעַנָּה/דִּינָג פְּאָרָן/ רְבָנוֹ שֶׁל עַולְמָה: הִיְתְּבִזְזָ ? אַ נְּגָנְצָעָז וּוּלְטָ יְּוָלָעָן  
הָאַבָּעָן נִשְׁטָה מְקִיּוֹם גְּעוּוֹעָן דִּי מְצָהָה פָּחָן הַכְּנָסָת בְּלָה, אֵין דָּעַר  
צִוְּיָט וּוּעָן דָּעַר נְוִיאִישָׁעָר, זִיךְ אֲקַעְגַּעְגַּעְגַּעְשָׁטָעַלְט דָּעַם קְטִינָר, אָוּן  
בְּיַי דָּעַם פְּרִיאָן שְׁפִילְטָה קִיּוֹן רְאַלְעָ נִשְׁטָה הָוְנְדָעָתָה רְעַנְדָלָעָן.

זהו דאית, איז איזיך איזה איזה פאר איזה, האט  
ער אויך אויסגעגעבען איז סומע איז דאן האט ער דעם הונד  
פעריאנט איז די בודע צעלעגנט...»

וואט ער, דער קאושעניצער, איזו לאנג מעכבר געווען מיט  
„כל נדהי”, בייז איהם איז געלונגען צו איבערציינגען דעם מלאך  
טיכאל, דעם מליזיושר פאר יהדען, מצח צו זיין דעם שבז  
איז איזינגבעטען בי גאט א גוט יאהר, א יאהר פון „כבות עון”.  
יענץ יאהר — דערצעהלהט די לעגענדע — אין טאקט גע-  
זען אנט גוט יאהר. זיין נישט גירות זענען נישט צונקז  
מען איז די אלטע זענען אויך צו ביכלאך בטל געווארען.

ג.

בעת' זאלטען אין פילשו די יודישע לעגענרטס, וואס זונרען  
דרצעהלהט זענען די טשארטאראיסטים (וועמענס זומערידער-  
זידען פילען איז געווען), האט מען מיר אויך דערצעהלהט די  
דאיזיגע לעגענדע, זענען זועלכעה דאס גאנצע שטעדטעל רעדט  
ער היומ. מען האט מיר אפלו אנטזויווען דעם זעג, וואו זעג  
נער אורת אין געועסן איז זיך איזינגעשווינט א נדה פאר זיין  
טאקטער...»

עם איז דער זעג, וואס פיקט פון לובלין זיין פילשו.

## דער "ינוקא"

.א.

דעם סטאלנער רבּי ר' ישראל'קע האט מען זיין גאנץ  
לעבען נישט אנדר גערופען, זוי "ינוקא" (קינד).

לייעגענדיג נאך איז דער זוועג האט מען איהם שווין געד  
קרויינט אלס רבּי, נאך דעם פריהציטיגען טויט פון זיין  
גרוייסען פאטען דר' אשור'קע הקטן, וועלכע האט בערלענט  
זיין צענטער איז סטאלין (פֿאַלעסיע), איז פירשט דארזוויל'ס  
דערזידען.

אויף איינער פון זיין נסיעות קיין גאליציאן,  
אייז דער רבּי ר' אשור'קע איז דער שטאמט זראחאכטיש נפטר  
צעואדען, פער'יתומ'נדיג זיין אווית וויב, די רבּי'צין, דעם  
גראדויסקער רבּי'נים ר' אלימלבּס טאכטעה, און זיין איינציג  
קינד ישראל'קע. היות עב איז געווען דורךגעגעטען מיט  
גרויים יהומָן: פון פאטען צד שטאמענדיג פון די קאָרלינער  
צדיקים, פון ר' אהרן הנROLL, וועלכער איז געווען א תלמיד  
פון משערויטשער מגיד, פון דער מוטערס איז — פון  
רו "טשערנאבילע" דינאסטייע, האבען די סטאלינער חסידים,  
וואס זענען צושפּרייט איז גאנץ פֿאַלעסיע, אויסגע'פֿהעל'ט  
כמיכא בײַם מריטקער מגיד, איז דער "ינוקא" זאָל זיין דער  
טמלאַ מקומו, כרי... דערמות צו דערתאָלטען די סטאלינער  
דונאָסטייע.

איו פון דעם דאזונגען "קינד" אַרוֹסְגָּעוֹזָקְסָעָן דער רבִּי ר' יִשְׂרָאֵל קָעַ, צו וועלכען עט זענען געפֿאַהֲרָעַן פון נאַהענט און זוּיט, פון גאנץ פֿאַלְעַסְיַע טוּזֶעֶנְדָּהָרַ חַסְדִּים און אוּיך אַסְטְּרַעַן.

מען האט דעם "ינוקא" אין דער וויעג נאָה אַרְיִינְגָּעַד וואָרְפָּעַן קוּוִיטְלָעַד און בעשיט מיט גָּאַלְדְּשָׁטִיקְלָעַד. דער משמש בקידוש האט פֶּאָר אַיהם פֿאַרְגָּעַלְיִיעַנְט אלְעַמְעַנְס בְּקַשְׁוֹת אָוֹן ווען ער איו אַלְטַ גַּעַזְעַרְעַן 6 יַאֲהָרְ הַאָט ער זַעַנְדִּיג אַוְּבָּז פֿאַטְשָׁרָס "פֿאַטְעָל" שווין אַלְיַיְן אַיבְּרַגְעַלְיִיעַנְט די קוּוִיטְלָעַד און ברבות גענבעגן.

דער "ינוקא" פֿלְעַגְט זַיְדַּ שְׁפִיעַלְעַן מִיט די קוּוִיטְלָעַד און גָּאַלְדְּשָׁטִיקְלָעַד. אַסְטְּרַעַן האט זַיְד גַּעַזְעַרְעַן, אָוֹן אַין מִיטְעַן גַּעַמְעַן שְׁלוֹט פון די חַמְידִים, האט ער זַיְד צַוְּגַעַנוּמָעַן עַטְלִיכָּע מַטְבָּעוֹת, אַרוֹסְגָּעוֹזָקְסָעָן אוּיפֿ דָּעַר נָאָס אָוֹן אַוּוּשָׁד גענבעגן עם אַרְיָמָע לְיִוְתַּ, ווֹאָס האבען שְׁוִין דָּעַרְזִיאָפְּ גַּעַזְעַרְעַן, אַדְעָר זַיְד גַּעַזְעַפְּט אָוֹן שְׁכָנוֹתְדִּינְגַּעַן קְלִיְּטָעַל אַבְּיַסְטָל נָאָשָׁד ווֹאָרג אָוֹן פֿוֹנָאָנְדְּעַגְעַטְיוֹלַט די יַוְנְגְּלָעַד, מִיט וועלכע ער האט זַיְד גַּעַזְעַרְעַט אָוֹן סְתָמְ קִינְדָּר.

דער "ינוקא" פֿלְעַגְט אוּיפֿ טִילְמָאָל בעט פרָאוּוּן טִישָׁ, אַרוֹסְגָּעוֹזָקְסָעָן אוּיפֿ דָּעַר נָאָס אָוֹן שְׁפִילְעַן זַיְד מִיט יַוְנְגְּלָעַד אָוֹן יַגְעַנְנִיש אַדְעָר בְּעַרְדְּלָעַד.

און צוֹלִיעַב טַאַקָּע זַיְן ווַיְלְדִּקְיַּת האט מען דעם "ינוקא" גאנץ בְּרִיה, ווען ער איו גַּעַזְעַן קוּם 13 יַאֲהָר אַלְטַ, חַתְּנוֹה גַּעַמְאַכְּט מִיט זַיְנִים גַּלְיִיכָּעַן.

ערשט ווען ער איו אַוְּסָגָעַוְאַקְסָעָן אָוֹן אַנְגַּעַתְוִיבָּעַן בערטעהן זַיְן ווַיְרְדַּע אָוֹן כְּבוֹה, האט דער "ינוקא" אַנְגָּעַד הוַיְכָּעַן פִּיהָרָעַן רְבִּי מְטוּעַ מִיטְן פּוֹלְעַן שְׁבָל אָוֹן אַיְן גַּרְוִיסָעַן מַאֲשְׁטָאָב, נַאֲכְטָוְעַנְדִּיג זַיְן גַּרְוִיסָעַן פֿאַטְעָל.

ב.

אַ מַעֲרָקְוּוֹרְדִּינְגַּע עַרְשִׁינוּנְגַּע אַיְן גַּעַזְעַן אָוֹן דָּעַר רְבִּי

שער ווועלט דער "ינוקא". אַ גאנע בעזנדער טיפ חסידישער  
"רביה". ער איז שווין נישט געווען דער המשך פון "קארלינער  
חסידות", גאנר איז בעגאנגען אין היינע איזיגענע אָדרײַנעלע  
דרכימ, אכבר פול מיט סתיירות. אלס מענטש האט ער געלעבט  
און זיך געלויידט אויראָפֿעאַיש און געהאט אויראָפֿעאַיש  
מאנייעדען.

מייט זיין קלידען זיך איז דער רביה ד' יישראָל'קע מעהך  
עהנלייך געווען צו אָ גבירותין רוטישען סוחר, ווי צו אָ רבבי.  
ニישט סיין צו לאָנגע קאָפְאַטְעָה האט ער געטראָגען און די  
ニישט צו לאָנגע געקריזעלטּ פאות פֿלְעַגְטּ ער האַלְטְעָן פֿערּ  
שטעלט הינטער די אויערען. געפֿרְעַסְטּ וועש מייט אָ שניפּס  
אונ אָ שעהן געטאָקט קאָפְאַלְיְוָשְׁעָן אִין זומעה, אָן אִין זוינְ  
טער — אָ טִיעָרְעָן קאָמְטְשָׁאַטְקָהּוֹת אָוִיפּ דעם קאָפּ.

מען דער צעהט טאָקָע אָ מעשה, אָן אַיִינְמָל אִין אוּם-  
געקּומָעָן דעם "ינוקא" צו פֿאַהְרָעָן אוּיפּ דער באָהָן אִין כְּדַחֲקִים,  
וואּו מען האט אַיהם פֿערְזְעָנְלִיךְ נִישְׁט גַּעֲלָנְטּ. האט ער זיך  
עַשְׁמוּעַסְטּ אִין צוֹגּ מִיטּ די יְודָעָן, מִיטְרְיוֹזְעַנְדָּע אָן יְעַנְעָן  
האָבעָן אַיהם טאָקָע אַנְגְּעָנוּמָעָן פֿאָר אָ סְוָהָר; אָן זוּעָן עַמְּה האט  
אַיהם אַיִינְעָר גַּעֲפְּרַעְגְּטּ, מִיטּ ווֹאָסּ ער האַנְדְּעַלְטּ, האט דער  
"ינוקא" אוּרָאַנְיִיש גַּעֲנְטְּפְּרָעְטּ, אָוּ ער האַנְדְּעַלְטּ מִיטּ "פֿלְעָעָן  
קָעָר".

ערשת, וווען דער "ינוקא" אִין אַרְאַבְּגַעְתְּאַנְגָּעָן אָוִיפּ אָ  
סְטָאַצְיָע, ווֹאָו ס'הָאָטּ אַיהם אַבְּגַעְתְּאַנְגָּעָן אָנוֹרְיסְעָר עַולְמָן,  
האָט ער גַּעֲזָאנְטּ צוֹ יְעַנְעָן פֿאַמְּאַזְשְׁרָעָן: אָט זְעַהַט אַיְהָר,  
דאָס זְעַנְעָן מִינְעָן "פֿלְעָקָעָר", מִיטּ ווֹאָסּ אֵיךְ חַאַנְדְּעָלִין!  
אונ דער בְּעָרְפְּרָעְטּ מִעְן אַנְרוֹפְּעָן שְׁפָאַטְיִישְׂדֵה די סְטָאַלְיִינְעָר  
חַסִּידִים: "פֿלְעָקָעָר"...

די דְּאַזְיָעָן "פֿלְעָקָעָר" האָבעָן זְיַישָׁר דְּבִיְּזָן אוּפְּגַעְבָּזִיט  
אָ טִיעָרְעָן פֿאַלְאָגָן וּוּלְכָעָרָה האָט גַּעֲקָאַסְטּ אַיבָּעָר 25 מַזְעָנָה

רוכעל און אין איהם איינגעאָידענט טיעערע פַּלְעָגָנָן און אַ  
בִּית־מוֹרֶשׁ.

דעָר "ינוקא" פְּלָעַגְט אַוַּיךְ פִּיהָרָעַן אַ רִיחְבָּעַן טִיש אַוְן  
אֲרוֹיְסְפָּאַהָרָעַן שְׁפָאַצְהָעַן מִיט אַנְ'איְנוּן גַּעַשְׁפָּאָן, אַנְגַּעַפְּיְהָרָט  
פָּונְ אַ יְודִישָׁעַן קַוְטְשָׁעַ, וּוּלְכָעַר אַוְן גַּעַוְעַן אַנְגַּעַמְהָוָן, וּוְ  
בֵּי דִי פּוֹיְלִישָׁעַ רִיחְבָּעַ פְּרִיצִיבַּ, דַּעַר רְבִי פְּלָעַגְט אַוַּיךְ הַאַלְטָעַן  
אַ גַּדוֹיְסָעַ שְׁטָאַל מִיט טִיעָרָעַ צַוְּגַפְעָדַ, מִיט וּוּלְכָעַר עַד  
פְּלָעַגְט זַוְּד בְּכָבָחוֹז וּבְעַצְמוֹ אַינְטַעַרְעַסְדָּעַן, צַי זַוְּד הַאַבָּעַן  
גַּעַנְגַּצְוָן עַסְעַן אַוְן צַי דַּעַר קַוְטְשָׁעַר אַוְן דִי אַיבָּעָרִיגָּעַ מִשְׂרָתִים  
הַאַלְטָעַן דִי שְׁטָאַל אַוְן דִי פֿעָרָדְ רְיִין אָאָעוֹן.

בעזונדערס האַט זַיְד דַּעַר רְבִי שְׁמָאָרָק אַינְטַעַרְעַסְרָת מִיט  
נַאֲטוֹרְ-זַוְּיִסְעַנְשָׁאָפְט אַוְן מַעֲכָאָנִיק. עַד האַט פָּונְ צִוְּיָת צַוְּצִוְּת  
בְּעוּכְטַדְיוֹ שְׁטָאַרְטְּ-מוֹהָל אַוְן זַוְּד פֿעָרְטַעְיָפְט אַיְן דֻּעַם מַעֲכָאָנִיזָם  
פָּונְ דַּעַר מִיחָלָל.

איְנוּמָאָל האַט דַּעַר "ינוקא" בעזוכט אַנְ'אוֹיְסְטַעְלָנוֹן פָּונְ  
מַאֲשִׁינְעַן, האַט עַד אָוּפְמַעְרְקָזָם גַּעַמְאָכָט דֻּעַם אַיְנוֹשִׁינִיעָר  
אוּיפָאַט טְעַבְנִישָׁעַ פֿעָלְעָרָעַן אַיְן דַּעַר קַאנְכְּטְרָוְקְצִיעָר פָּונְ דִי  
אוֹיְסְגַּעַשְׁטַעְלָמָעַ מַאֲשִׁינְעַן, פְּאַרְזָוָאָס דַּעַר אַיְנוֹשִׁינִיעָר האַט אַיְהָם  
נעְדָאנְלָטָט.

בְּכָלְל אַזְוָן דַּעַר "ינוקא" גַּעַוְעַן אַ גַּרְזִיסְטָרְ מַוְשָׁלָם אוּיפָ  
פּוֹל גַּעַבְיוּטָעַן. גַּעַקְעַנְטַדְיוֹ דִי גַּאֲנַצְעַדְיוֹ רְזִיסְטָרְ קַלְאַמִּישָׁע לִיטָעַ  
רְאַטְוָר. גַּעַוְעַן אַ בְּקִי בְּכָל חֲדָרִי תּוֹרָה אַוְן אַ גַּרְזִיסְטָרְ מַפּוּכָלְ.  
דָּעַרְבִּי גַּעַקְעַנְטַדְיוֹ בְּעַלְ-פָּה דִי יְודִישָׁעַ פְּילְאָוְאָפִישָׁע סְפָרִים, וּוְ  
דֻּעַם "מָרָה נְבוּכִים" אַ.א.ו. אַבָּעַר אַזְוָן פְּרִיזְוָאָטָעַן לְעַבְעַן אַזְוָן  
אַיְן שְׁטוּב אַזְוָן דַּעַר "ינוקא" גַּעַוְעַן שְׁטְרָעַנְגַּר רְעַלְגִּינְעַן אַזְוָן  
פְּאַנְאָטִישָׁ בֵּין גַּאֲלָ. אַזְוָן אַיְן דֻּעַם זַיְן האַט עַד אַוַּיךְ דַּעַרְצְוִינְגָן  
זַיְינְעַד קִינְדָּעָה. עַד האַט זַיְד אַבָּעַר אַונְטַעְרְשִׁיְהָרָט פָּונְ דִי "קָאָרְ  
לִינְגָרְ", זַיְינְעַד אַבָּותַ, מִיט דֻּעַם, וּוּאָס דִי "קָאָרְלִינְגָרְ" פְּלָעַגְעַן  
דְּאַוְעַנְעַן שְׁדִיְעַנְדִּיגְ אַוַּיךְ זַיְל אַזְוָן מִיט גַּרְזִיסְטָרְ עַלְסְמָאָזְ אַזְוָן  
דַּעַר רְבִי רְבִי יְשָׁרָאֵל/קָעְזָבָה האַט גַּעַדְאָוּתָעַט דַּוְהִינְג אַזְוָן שְׁטִיכָה.

ニישט מאכענדיג קיון ווילדע בעועונגנגען און העויזט.

עד האט בי די טישען קיון חסידות און קיון תורה נישט געזנט, וויעס טהומ זיך פראקטיטערן בי די אנדרעט רביבם. אַרְגִּינְגָּעֵל אַיְזָ אֹויְד דָּעָר "יִנּוֹקָא" גַּעֲוָעָן מִיט זַיִן פִּיעָרָעָן כּוֹבּוֹת.

נאָל שחרית אַיְזָ ער מִיט דָּעָם עַולְמָ גַּעֲנָגָנְגָעָן פָּוֹן דָּעָר קְלוּזָ אַיְזָ סּוּכָּה אַרְיִין. ער האט מִיט גְּרוּזִים פִּיעָרְלִיכְטִיכְיָה גַּעֲבָעָנְשָׁט אַתְּרוֹג. זַיְנָעָן קִינְדָּעָר, די בָּחוֹדִים, האָבָעָן דָּעָרְבִּי בָּיִם אַתְּרוֹג בענשָׁען גַּעֲמָוֹת גַּיְינָן אַנְגָּעָטָחָן טְלִיתִים. דָּאָן עַרְשָׁט האָט דָּעָר עַולְמָ גַּעֲבָעָנְשָׁט אַתְּרוֹג, וּוְאָסָ אַיְזָ גַּעֲוָאָרָעָן פֶּרְיהָעָר לִיצְיָוָרָט אַיְזָ מְעָן האָט דָּעָרְפָּאָר אַסְּד גַּעֲלָד גַּעֲבָעָן.

איְזָ דָּעָר סּוּכָּה אַיְזָ גַּעֲוָעָן גַּעֲמָאָכְטָ אַמְּחִיכָּה מִיט אַשְּׁפָּאָז נִישׁ וּעְנָטָעָל פָּאָר די הוּיְנְפָרְוִיעָן. זַיִן האָבָעָן אַיְזָ ער סּוּכָּה גַּעֲמָוֹת בענשָׁען אַתְּרוֹג.

די הַכְּנִית צָו ער דָּזְוִינָדָר פִּיעָרְלִיכְסִיטָּה זַיְנָעָן גַּעֲוָעָן גְּאנֵץ גְּרוּזִים. די, וּוְאָסָ זַיְנָעָן גַּעֲקָוּמָעָן קִיְּוָן סְטָאָלִין אוּפָּה די יְמִים גְּנוּרָאִים, אַיְזָ גַּעֲקָוּמָעָן אַיְזָ אַגְּאנֵץ וּוּלְטָ מִיט די בְּנִי בֵּית, פְּלָעָנָעָן שְׂוִין פָּעְבָּלִיכְבָּעָן אַבְּעָרָסָה בִּיאָצְוָאָוִינָעָן רָעָם צְעָרָעָמָאָנִיאָל פָּוֹן אַתְּרוֹג-בענשָׁען בָּיִם רְבִין.

אוּן וּוּעָן ער רְבִי האָט גַּעֲגָעָשָׁעָן אַיְזָ ער סּוּכָּה האָבָעָן אַיְזָ גַּעֲמָוֹת די פְּרוּזָעָן פָּוֹן הוּיָה אַיְזָ דָּעָם עַזְתָּ נְשִׁים פָּוֹן ער סּוּכָּה עַסְעָן.

די פְּרָעָהְלִיכְיָה אַיְזָ לְעַבְּדִיגְלִיטָּה, וּוְאָסָ פְּלָעָגָט הַעֲרָשָׁעָן סּוּכָּות ביִי "יִנּוֹקָא", האָט נִישְׁט גַּעֲהָאָט סִיּוֹן גְּרָעָנִיא. אַיְזָ אַבְּעָר אֹוְדָ די שְׁמָה אַיְזָ רְבִי' נְסָפָלָאָז אַיְזָ ער צִוְּיָת פָּוֹן ער וּוּלְטָ-מְלֹחָמָה פָּעָרְשְׁטָעָרט גַּעֲוָאָרָעָן.

דָּעהּ רְבִי ר' יִשְׂרָאֵל'קָע האָט די גְּאנֵץ צִוְּיָת פָּוֹן ער מְלֹחָמָה נִישְׁט גַּעֲזָאָלָט אַבְּעָרְלָאָזָעָן די שְׁמָאָדָט אוּפָּה הַבָּרָה. ער האָט מִיט אַלְעָן כְּתָהָות די דָּאָרְטִינָגָע יַזְבָּעָן גַּעֲהָאָלָטָעָן אָונְמָעָה זַיְנָעָן

## פלינלען

אוֹנוֹ ווּעַן בָּאַלְאָכָאָוִוֶּטֶשׁ אוֹן אַרְיוֹן מִיטַּ זִינֶעַ רֹצֶחֶת יִשְׁעַ  
מְחֻנּוֹת קִיּוֹן סְטוֹאַלְיָן, הָאָט דָּעֵר "יִנּוֹקָא" צְוֹנוֹיְפְּגָעָנוּמוּן זַיְן נָגָעַ  
נָגָלַה אוֹן זַיְבָּעָר, וּוֹאָס עַד הָאָט גָּאָד גַּעֲהָאָט אוֹן דָּעָרְבִּים גַּעַ-  
בָּאנְגָעַן צָוּם רֹצֶחֶת, בְּעַטְעַנְדִּיגּ בֵּי אִיהָם רְחַמִּים, אוֹן עַד זָאָל נִישְׁטָ-  
עַרְלְוִיבָּעָן צָוּמָאָכְבָּעָן קִיּוֹן שְׁחִיתָה אֹוִיפּ דַּי יַדְעַן, אַנְיַדְעַלְעַגְעַן-  
דִּיגּ אִיהָם דָּעֵם גַּאנְצָעָן אֹוְצָר זִינְעָם. הָאָט בָּאַלְאָכָאָוִוֶּטֶשׁ  
דָּעֵם צְדִיכָּס גַּעַנְטְּפָעָטָם, אוֹן דָּאָס גַּעַלְד נַעַמְתָּ עַד טַאָקָעַ צָוּ-  
פּוֹן אִיהָם, אַבָּעָר אַשְׁחִיתָה מַזְוַן זַיְן.

הָאָט דָּעֵר רְבִי זַיְךְ שְׂטָאָרָק צְעוֹוַיְינָט אוֹן פָּאָר גְּרוּוּס שְׁרָעָס  
בְּלִינְדְּ גַּעַוּוֹאָרְעָן.

אַבָּעָר דָּעֵר "יִנּוֹקָא" אוֹן נִישְׁטָט פְּרִוְהָעָר אַבְגַּעְטְּרָעְטָעָן,  
בַּיּוֹן וּוּאָנְגָעַן מַעַן הָאָט אִיהָם נִישְׁטָט פְּעַרְזִיכְעָרָט, אוֹן עַם וּוּעַט  
דַּי יַדְעַן אוֹן זַיְן שְׂטָאָדָט קִיּוֹן שְׁלַעַכְתָּס נִישְׁטָט גַּעַשְׁעָהָן, אוֹן  
דַּי קְהַלָּתָה אוֹזְנָאָזְנָל גַּעַוּוֹאָרְעָן.

אוֹן טַאָקָעַ מִיטַּ זַיְן לִיכְטָמָעַן דַּי אֹזְגָעַן הָאָט עַד אֹוִימָ-  
שְׁעַקְוִיפְטָמָעַן דַּי שְׂטָאָדָט פּוֹן דַּי רֹצֶחֶים, אַבָּעָר עַל הָאָט דָּאָס  
לִיכְטָמָעַן נִישְׁטָט צְוִירְקְבָּעְלָוּמָעָן. עַד אוֹן גַּעַוּוֹאָרְעָן אַסְגִּי נַהֲוָה  
אוֹן פְּאַהֲרַעְנְדִּיגּ קִיּוֹן אַוִּיסְלָאָנָל זַיְךְ קְוִרְיָעָן, אוֹן עַד אַיְן  
פְּרָאָנְלְפּוּרָט אַם מַיִין נַפְטָה גַּעַוּוֹאָרְעָן, אַבָּשָׁל צָוּ קְבוּרָה אוֹן עַד  
גַּעַקְוּמָעַן אוֹן סְטוֹאַלְיָן, אוֹן פְּאַטְעָרְסָס "אַהֲלָ".

### ¶

נָאָר דָּעֵר פְּטִירָה הָאָט זַיְךְ אַרְיוֹמְגַעְוּזְוּעָן, אוֹן דָּעֵר "יִנּוֹקָא"  
אוֹן קִיּוֹן גְּבִירָה נִישְׁטָט גַּעַוּוֹעָן. עַד הָאָט בַּיִם לְעַבְעָן אַסְקָד גַּעַלְד  
אַזְוּקְגַּעְגַּבָּעָן אֹוִיפּ צְדָקָה-זַאָכָעָן. עַד הָאָט אַיְבְּרַגְעַלְאָזָט 6  
זַיְהָן אוֹן 2 טַעַכְתָּרָה.

מִשְׁהָלָעַ, דָּעֵר הַיְנְטִינְגָּר סְטוֹאַלְיָנָעָר רְבִי, אוֹן אַנְרוּסְפָּר  
עַסְפָּן אוֹן חָוְבָב צִוְּן. עַד אוֹן נִישְׁטָט לְאָנָגָג צְוִירָס גַּעַקְוּמָעַן פּוֹן  
אַרְץָ יִשְׂרָאֵל אוֹן שְׁמַחְתָּה-תּוֹרָה מִאָכָט עַד סְפָעַצְיָעָל פָּאָר דַּי  
דָּאָרְטִינְגָּעָ צִוְּנָיִם אַ קְדוֹשָׁה.

## ר' יחזקאל פון קוזאץ

א.

אין דער סודות' פולער הימטארוישער זומער-דעזידען פון  
קאוישימיערוש דעם גרויסען אוין זיין פֿלנש אסתה, אין דעם  
שטערטעל קוומיר, זאָס ליגט דאָרט אוין אַ ענג געסעל אוין אַין  
אנ'איינגעבעונגען הייזעל, האָט געלעבט אַן מְתַפֵּל געווען פֿאָר  
דעם יודישען פֿאָלֶס דער הייליגער — ר' יחזקאל קווזמירער.  
דעיה רביה ר' יחזקאל'ע אוין געווען אַ פֿלינסקער אַ קינד פון  
בעל-הבית' ישע עלטערען. זיין פֿאָטער ר' הערש פון ראשונטקי  
אוין געווען אַ קראָמעה. ער האָט זיך מברנס געווען פון אַ קלויַ  
טעל אוין אוין געווען זעהָר פרום.

האָט ער, דער פֿאָטער, אלע זיינע כהות אַנגשׁווענדט זיין  
געראָטענען גזהן אַנטזהאלטען בִּים לערנען, אוין דער זזהן האָט  
טאָקי געלערנט בִּי ר' שמואָל סְפָּרָאָוועָר אוין בִּי ר' יצחק ווועני  
גראָוועָר, בעהעפֿטענדיג זיך דערנאָך צום „חוֹזָה'ס" חז"ר, אַזוי  
או מען האָט אַיהם פֿערדרעכענט צוֹוישען די ערשטע 18 תלמיַ  
דִּים פון דעם רבין פון לְבָלִין.

בִּים „חוֹזָה" האָט מען אַיהם גערופען: „דעַה הוַיְכַעַד  
פֿלינסקער" צוֹלִיב זיין אָונְגָּהוּיָּר הוַיְכַעַד ווֹאָוקָם.

אוין וווען דער „חוֹזָה" אוין נפֿטר גשוֹאָרָעָן אוין די אלע  
אָכְצָעָהָן תלמידים זיינע האָבען צוֹוישען זיך אַיְנְגָּעָטִילָט די  
גייסטיגע יְדוֹשָׁה, האָט אויך ר' יחזקאל'ע נישט געוואָלָט זיין

קײַין יוֹצֵא מִן הַכָּל אָז אֲנַגְעַהוּבָּעַן צַו פָּרָאָוָעַן דְּבִי־שְׁפִיּוֹת. עַר  
הָאָט זַיְד תְּחִילַת בְּעֹזֶצֶת אֵין שְׁטוּדָטָל טְשֻׁפְיָעָלָאוּ נַעֲבָעַן  
אַיְלָוָשָׂא. הָאָבָעַן אֵיהֶם דְּאָרָט דַּי רַאֲשִׁיְהָסְחָלָה גַּעֲרוֹדָפְּט נִישְׁטָ  
אָזְוִי צְוַלְיָעָב זַיְוָעָר הַתְּנַגְדָּוֹת צָוָם רַבְּיָזָן, וַיְיַזְרְעָבָמָרָא, אָז  
דָּאָם עַסְעַנוּזָאָרָג זַאָל נִשְׁטָט טַיְוָעָרָעָר וַוְעָרָעָן אֵין שְׁטוּדָטָל צַוָּ

לְיָעָב דַּי אַוְרָחִים אָזְוִי חַמְידִים, וַזָּאָס וַוְעַלְעָן סְוּמָעָן אַהֲזָן.

הָאָט דַעַר רַבִּי, רַ' יְהֹזְקָאַלְעַז זַיְד אַרְיוּבָעָרְגָּעָטָרָאָגָעָן קַיְיָן  
קוֹזְמִיר, וַזָּאָו עַר הָאָט שְׁוֹיָן אַבְגָּעָלְעָבָט בְּשָׁלוֹם זַיְנָעָאָלָעָיָאָהָרָעָן.  
דַעַר שִׁידְלָאַוְעָצָעָר דַבִּי רַ' נַתְּנָן דַוָּאָזָן אַנְדָּעָרָעָנָרָעָזָן  
רַבִּים אָזְוִי רַבְּנִים זַעַנְעָן גַּעַוְעָן זַיְנָעָן תְּלִמְזִידִים. דַעַר "תְּפָאָרָתָ  
שְׁלָמָה" הָאָט זַיְד בַּיְיָ אֵיהֶם מַזְבִּיר גַּעַוְעָן אָזְוִי אַנְדָּעָרָעָנָרָעָזָן  
זַעַנְעָן גַּעַוְעָן זַיְנָעָן הַסִּידִים.

וַיְיַזְרְעָלָזָן דַעַר דַבִּי רַ' יְהֹזְקָאַלְעַז פָּוָן קוֹזְמִיר אָזְוִי נַחֲנָה גַעַז  
וַוְאָרָעָן, וַוְעָרָט דַעְרָצָהָלָט פָּאַלְגָּעָנְדָעָן לְעַגְעָנְדָעָן:

וַעֲן דַעַר חֹזָה אָזְוִי נַפְטָר גַּעַוְאָרָעָן הָאָט זַיְנָס אַחְסִיד  
זַיְד אַדוֹמָגָעָקָט וַזְעָגָעָן אַרְבִּיָּז פָּאָר זַיְד. אַבְעָר צַו וַוְעַלְכָעָן עַר  
זַאָל נִשְׁטָט הָאָבָעַן גַּעַפְאָחָרָעָן הָאָט עַר זַיְד אַלְזָן נִשְׁטָט גַּעַפְאָנָט  
"צְוָפָאָסָעָן" קַיְיָן רַבְּיָז לְוִיט זַיְן גַּמְטָן.

אָזְוִי אַיְינָמָאָל דַעַם דַאְזִינָעָן חַסִיד גַּעַקְוָמָעָן צַו חַלּוֹם אָזְוִי  
שְׁלָאָגָד דַעַר "חֹזָה" אָזְוִי אֵיהֶם גַּעַוְיָזָעָן דַי גַּעַשְׁטָאָלָט פָוָן אַ  
מְעַנְשָׁ, זַאֲגָעָנְדִיגָא אֵיהֶם, דַעַם חַסִיד, אָזְוִי אַט צַו דַעַם דַאְזִינָעָן  
מְעַנְטָשׁ זַאָל עַר זַיְד בְּעַהָעָפְטָעָן. אַבְעָר דַעַר "חֹזָה" הָאָט אֵיהֶם  
נִשְׁטָט אַנְגָּעוּזָוָעָן דָאָם אָרָט, וַזָּאָו דַעַר מְעַנְטָשׁ גַּעַפְיָינָט זַיְד אָזְוִי  
וַיְיַזְרְעָלָזָן עַר הַיִסְטָם.

הָאָט דַעַר הַסִּיד גַּעַוְכָט דַי דַאְזִינָעָן גַּעַשְׁטָאָלָט זַיְוִיט אָזְוִי  
בְּרִיּוֹט אָזְוִי דַעַר וַוְעַלְטָ, בַּיּוֹן עַר אָזְוִי גַּעַקְוָמָעָן קַיְיָן קוֹזְמִיר אָזְוִי  
דְּאָרָט הָאָט עַר דַעְקָעָנָט אָזְוִי דַעַם רַבְּיָז רַ' יְהֹזְקָאַלְעַז דַי גַעַז  
שְׁטָאָלָט, וַזָּאָס דַעַר "חֹזָה" הָאָט אֵיהֶם גַּעַהָאָט גַּעַוְוָיָזָעָן אָזְוִי  
מוֹדִיעָן גַּעַוְוָעָן אָזְוִי חַלּוֹם.

בְּעַרְוּוֹיסָעָנְדִיגָא זַיְד פָוָן דַעַם דַאְזִינָעָן חַלּוֹם. הָאָט אַנְגָּעוּזָוָעָן

אָ נָאַנְצָעַ וּוּלְטַ צֹו פָאַהֲרָעַן צָוֵם רְבִין ר' יְחֻזָּקָאַלְעַד טְרָנוּבָּ קְיַיָּן קוֹזְמִיר.

ב.

אין סומיר האט מען מיר דערצעהלהט וועגען דעם רבין  
ר' יְחֻזָּקָאַלְעַד אַטְזּוֹאָס:

צָוֵם רְבִין פְּלָעַגְתִּ פָאַהֲרָעַן יְאַהֲרַאָיִן יְאַהֲרַאָוִים אַ חֲפִיִּ  
דִּישָׁעַר גְּבִירַ פָּוּן יְעַנְעַר גְּעַגְעַנְדַּ, וּוּלְכָבָעַר האט זַיְד יְעַדְעַס מַאְלַ  
גְּעַלְאֹזֶט קָאַסְטָעַן אַ סְךָ פָּאַרְזִ רְבִינְסִ הוּוֹת. פְּלָעַגְתִּ דָעַר דָּאַר  
זְגָעַר חַסִּיד שְׁטָעַנְדִּיגִ דְּוּלְעַן דַּעַם רְבִין דַּעַם קָאָפַ, אָז עַר זָאַל  
אַיְהָם זָאַגְעַן, וּוּעַר עַס וּוּעַט זַיְינִ זַיְינִ חַבְרַ אַיְבָּעַר הַוְּנְדָעָלָט אָזָן  
אַזְּוֹאַנְצִיגִ יְאַהֲרַ אַיְן גְּנַעַדְוָן.

הָאַט דָעַר רְבִי ר' יְחֻזָּקָאַלְעַד שְׁטָעַנְדִּיגִ אַיְהָם גְּעַנְעַבָּעַן אַנְיַיִן  
אוּסְמִיְדָעַנְדִּיגָּעַן עַנְטָפָעַר. אַיְינְמַאְלַ הָאַט דָעַר חַסִּיד שְׁטָאַרְקַ  
אַנְגָּנְעַהָאַלְטָעַן דַּעַם רְבִין, אָז עַר זָאַל אַיְהָם עַנְדָלִיךְ מְגַלְהַ זַיְינִ  
דַּעַם סְוּרַ מִיטַּ וּוּעַמְעַן עַר וּוּעַט זַיְצָעַן צְוֹזָאַמָּעַן אַיְן גְּנַעַדְוָן.  
וּוּלְעַנְדִּיגִ עַנְדָלִיךְ זַיְד בְּעַפְרִיוּן פָּוּן דַּעַם חַסִּיד, שְׁוֹתָה, הָאַט  
דָעַר רְבִי אַיְהָם נְזָאַגְטַ, אָז זַיְינִ חַבְרַ וּוּעַט זַיְינִ "דָעַר אָזָן דָעַר"  
אַיְן דַּעַם אָזָן דַּעַם שְׁטָעַדְטָעַל.

אַיְן דָעַר פְּאַנְטָאַזְוּעַ הָאַט זַיְד דָעַר דָאַזְוָגָעַר חַסִּיד פָּאַרְגָּעַד  
שְׁטָעַלְטַ, אָז מַסְתָּמָא אַיְן דָעַר דָאַזְוָגָעַר צְוֹקָוְנְפָטְגָעַר חַכְדַּ זַיִיד  
נָעַר, אַוְיָהָ וּוּלְכָבָעַן דָעַר רְבִי הָאַט אַנְגָּעוֹזְיָעַן, אַ גְּרוֹיסָעַר תַּלְמִיד  
הַכְּמַ אָזָן אַ גְּבִיר — לְכָל הַפְּחוֹת אַ יּוֹד, אַ יְדָא שְׁמִים, וּוּיְעַר אַיְן  
וּוּלְעַנְדִּיגִ זַיְד אַיְבָּעַרְצִיְגָעַן, הָאַט זַיְד אַוְנוֹעַר גְּבִיל גְּנַעַד  
לְאַזְמַ אַיְן יְעַנְעַט שְׁטָעַדְטָעַל אַרְיַיִן, אַוְיָפּוֹזָכָעַן זַיְינִ חַבְרַ.  
אַבָּעַר וּוּיְאַבְּעַרְאַשְׁטַ אָזָן עַר גְּעוֹוָרָעַן, דְעַרְבָּאַהֲרָעַנְדִּיגִ דָאַדְטַ,  
אָז דָעַר יּוֹד אָזָן גְּאַר אַ גְּרוֹיסָעַר שִׁיכָוָה, אָז שְׁלַאֲפָעַן  
שְׁלַאֲפָט עַר אָזָן פָּאַלִישַׁ פָּוּן דָעַר שְׁוֹהָל אָזָן וּוּעַן עַר לְעַגְטַ זַיְד  
פְּרִוִּיטָאָן צֹו קְבָּלָת שְׁבָת שְׁכוֹר/עַרְהַיִיד שְׁלַאֲפָעַן, זְעַהַט מַעַן אַיְהָם  
עַרְשָׁט צְוָמָאַרְגָּעַנְם אַוְיָסְגָּעַנְכְּבָטָעַרְטַ פָּוּן דָאַרְטַ אַרְוִיסָגְּהָזָן...  
אַבָּעַר הַאֲלַטְעַנְדִּיגִ זַיְד בַּיִּ זַיְינִ רְבִין הָאַט אַוְנוֹעַר חַסִּיד  
פְּרִיהָעָה נִישְׁטַ פְּעַרְלָאַזְטַ דָּאַס שְׁטָעַדְטָעַל, בַּיִּזְיַיִן עַר וּוּעַט דְעַרְגָּעַתְ

דעט סוד פון זיין חבר אין גזען.

ער האט זיך מיט דעם שכור בעשנט און ביינאנד מסורה  
געשכורת אין די שענ侃ען. וווען עם או נעקומען מהחה-ציטט,  
פלענט זיך יגענער ארויסדרעהן פון דער שענס און אנטקומען.  
האט דער נביר איהם געוזכת און שפערט אין אווונדר פלענט ער  
איהם טרעפען ליגען צונזיפגעארטשעס ווי אין א קנויל אין א  
וינקעלע פון שוהל-פאליש, בערזונקען אין א טיפען שלאף אוניף  
דער גאלער ערדר.

האט זיך דער גבירישעד חמיד אויך איינמאָל פרויטאנָן צוּ  
נאכטס אדרוינגעכאמט אין פאליש און זיך פערשטעלט אונטער  
א באַנס, כדֵי צוּ דערעהן דעם סוד, ווֹאָם דער שכור טהוּט אָ  
גאנצע נאכט. האט ער געזהען, ווי ער הויבט זיך אוּפּ פון געַ  
לענער נאָך האלבער נאכט. אין פאליש וווערט פלוֹצְלָונְג ליכטיג,  
וואַס ווֹאָלטען געבענט טויזענדער ליבט און מיט גרוּס  
הטלហוּת און הייליג געזאגן אוּז ער מכבּל שבת. אוּז דער גביר  
אוּש פערצייטערט געווואָרען פון זיין הייליג קול, מיט ווֹעֶלכּעַן ער  
האט געזאגט "לכה דודי", און ער הערט ווי אָ בת-קוּל שרייט  
צום כלומד'שטיין שכור: "וואֹויל דרי! דו ביז מכין די שעה  
פון סבלת השכינה". אין דעם מאָמענט בעמערט דער שכור  
אין פאליש דעם פרעמדען, מיט ווועטן ער האט אָ גאנצען  
טאָג פערבראָכט אין די שענ侃ען און בײַדער כאָפּען ויה אָרוּס  
און מען טאנצעט אָזוי לאָנג ביז יציאת-ינשמה...

דער רבִּי ר' יהזקאל'ע קוּומירעד האט אוּיך נאָכגעטָהוּן  
דעט חזות, זיין רבִּיּוֹן, און האט ווי ער, געהאט זיין הוּא-לְאַז,  
וועלכער האט אוּיך געשפייעלט די רָאָל פון אָ פּוֹרִים-דָּבָר. דער  
עוֹלָם פֿלְעָגָט זיך מיט איהם ביִם טיש שטארַס משמח זיין. מען  
האט איהם אָנְגָעָטָהוּן אין רבִּיּוֹשׁ מלְבּוּשִׁים און דער לאָגָט  
"סְוִוִּיטְלָעַךְ" וועגן "עֲקָרוֹת", חוֹלָאת' אָ. ווּ און פון די  
פְּדָיוֹנוֹת, ווֹאָם מען האט איהם געגעבען, האט דער לאָ געהאט  
פְּסָח צוּ מאָכָעַן.

איינמאָל האָט דער דאָזינער לֵץ חוֹזֶק געמאָכֶט פּוֹרִים בַּי  
דער סְעוֹדָה פּוֹן רְבִּין אַלְיִין, זַאֲגַנְדִּיג, אָזּוּן עֶר וּוְאַלְטָ  
נִישְׁט גַּעֲפָעָנֶט לְעַרְנָעָן, וּוְאַלְטָעֶר אָוִיךְ גַּעֲוָעָן אַ רְבִּי... אַיְזָן עֶר  
גַּעֲוָאָרָעָן בְּעַזְיוּתִיגַּט פּוֹן הוֹיֶּה אָזּוּן זַיְן אַרטָּה אַיְבָּעָגָעָנוּ  
מעָן אַ צְוִוִּיטָעָד לֵץ, דַּי יְרַחְמִיאָל דְּאַבָּאוּר.

ג.

דער רְבִּי דַּי יְחוֹקָלְעַד קְוֹמָעָר אַיְזָן גַּעֲוָעָן אַ גְּרוֹזִיסְעָר נְצָרָךְ  
אָזּוּן זַעַהָר אַרְיִים. מִיר זַעַהָעָן נְאָךְ הַיּוֹנָט דָּאָס יְחוֹדִישְׁטִיבָּעָל אַיְזָן  
קָחָמָה, וּוְאָוּ בְּיָם פְּעַנְסְּטָעָרְלַעַד, וּוְאָס גַּעֲהָטָ אַרְיִים אַיְזָן הוֹיֶּה,  
שְׁמַעַחַת נְאָךְ, וּוּ בְּיָם רְבִּינְסְּטָעָן, דַּעַר צְעַבְּרָאָכְבָּעָנָר פָּאָ  
טָעָל, אָוִיפּ וּוּלְכָעָן דַּעַר צְדִיקְ פְּלָעָגָט זַיְצָעָן נְעַבָּעָן דֻּעַם טִישָׁעָל  
מִיטּ דַּי צִינָעָן לְיַוְכְּטָעָרְלַעַד, וּוְאָס זַעֲנָעָן שָׂוָאָרָעָז פָּאָר  
אַלְטְּקִוִּיט.

נְעַבָּעָן דֻּעַם פָּאָטָעָל הַעֲנָגָט אָוִיפּ דַּעַר וּוְאָנֵד דֻּעַם רְבִּינְסְּ  
בְּרוּיְטָעָר אַבְּגָעָשָׁאָסְעָנָר קָפְּעָלוֹשָׁ אָזּוּן דַּעַר לְאַנְגָּרָה שְׁטָעַקָּעָן,  
מִיטּ וּוּלְכָעָן עֶר האָט מִופְתִּים גַּעֲוָיְזָעָן, אַרְוִוִּיסְיָאָגָעָנָרִיגְ פָּאָרָ  
בְּלְאַנְדוֹזְשָׁעָטָעָר נְשָׁמוֹת פּוֹן דֻּעַם „מִין הַיְּהָה“ אָזּוּן זַיְיָ גַּעֲגָבָעָן  
תִּיקְוָן, שִׁיקָּעָנְדִּיגְ זַיְיָ אַיְזָן זַיְיעָר דַּוְהָ אַרְיִין.

נְעַבָּעָן דֻּעַם עַמְוֹדָל שְׁמַעַחַת אַנְ'אַלְטָ צְעַבְּרָאָכְבָּעָר אַרְוֹן  
קוֹדֶשׁ אָזּוּן דְּעַרְנָעָבָעָן זַעַהָט מַעַן דָּאָס קְלִיְּנָעָ סְדוּמָ-בְּעַטָּעָל, אַיְזָן  
וּוּלְכָעָן דַּעַר „הַוִּיכָּעָר פְּלִינְסְּקָעָר“ פְּלָעָגָט דְּרִימְלָעָן, דַּי פִּס אָוִיפּ  
גַּעֲשָׁטָעָלָט, אָזּוּן אַבְּגָעָקָומָעָן גַּלְוָת, זַוְגָּט עֶר אַיְזָן גַּעֲוָאָרָעָן אַ  
„פְּרוֹשָׁ מַאֲשָׁתוֹ“. אָוִיפּ דֻּעַם אַרְיָוָעָן בְּעַטָּעָל לְיַוְגָּט אַ שְׁמוֹצִינָעָ  
פְּעַרְיָנָעָ מִיטּ וּוּלְכָעָר דַּעַר רְבִּי האָט זַיְיָ צְוָגָעָדָעָט אָזּוּן דְּעַרְנָעָ  
בָּעָן, צְוָקָאָפָעָנָס פּוֹן בְּעַטָּעָל, הַעֲנָגָעָן דַּי דִּינָעָ מַעְטָעָר-לְאַנְגָּרָה בָּעָן  
קָעָשָׁעָם, אַיְזָן וּוּלְכָעָר פְּלָעָגָט אַיְנָה-יְלָעָן זַיְיָ לְיָבָּ, אַ חְוָזָ  
נְאָךְ אַבְּיָסָעָל אַלְטוֹאָרָג אָזּוּן אַרְיִיטִישִׁים...

בַּיִּ אַזְׁוּלָבָעָ בְּעַדְיָנָגָנָגָעָן האָט דַּעַר רְבִּי דַּי יְחוֹקָלְעַד אַבְּ  
גַּעֲלָבָט זַיְנָעָ עַטְלִיכָּעָ אָזּוּן אַכְצִינָג יְאָחָר. עֶר אַיְזָן נְמַתָּלָק גַּעַ  
וּוְאָרָעָן טַ"ז שְׁבַט תְּרִמְמָז (24 יָנְוָאָר 1856), וּוּ עֶמְאַיְזָן פָּעָרָ  
שְׁרִיבָעָן אַיְזָן דַּי מַאֲגִיסְטָרָאָט-בִּיבָּשָׁ.

אויף דעם אלטען היסטארישען בייתהחאים, אויף וועלכען  
עם רוחען די ביינער פון די סדושים, וואס זענען אומגעקומען  
אין קויטור דורך סטעפאן טשרניעצפים קאנפערעראטען, אין

אויך דער רבוי ר' יהזקאלע נעקומען צו קבורה.  
אין דעם אויף פארטער-געשריבענעט סידור, וואס שטאמט  
פון דער צווייטער העלפטט פון זיבצעהנטען יאהריהונדרט, גער  
ביןען זיך די געמען פון יענע קדושים. די געמען זענען דא  
פערצייכענט אין דעם אל מלארהטמיטס וואס מען פלאגט זי  
מאכען אין דער שטאמט-שוהל.

נאך דער פטרעה פון דעם רבוי ר' יהזקאלע אין דאס  
שטעדטעל זוואילין געווארען די ריעזידען פון דער קויזמירער  
דינאסטיע זיין מלאא מקומו, דער עלאטסטער זוהן ר' שמואל  
אליע האט דאסט געוואוינט און ר' ירחמיאל דאכאווער אין אויך  
בוי איהם, ביים זוהן געוווען דער "הויפ-יחכם, דער פורייפ-ידב".  
דער מאדוזיצער רבוי ר' ישראל טויב, דער פאטער פון  
היונטיגען אטוהאצקער רב ר' שמואל טויב, אין געוווען דער  
מלאא מקום נאך זיין פאטער ר' שמואל טויב, אין געוווען דער  
געווארען כ"ז איר טרטט (1889).

פון דעם רבוי ר' יהזקאלע אין נאך דער פטירה ארוייס א חיבור  
"נחמר מזהר" אויף תורה. א גרויסער דור רבנים און גוטע  
ידעען אין פוילען, ווי ר' אפרים, דער יאבלאנער רבוי ר'  
דוד העריש — דער נוישטער א. א. שטאמט פון איהם — פון  
דער קויזמירער دونאסטיע.

## דער "ברוקאוש"

א.

ווער און וואס דער "ברוקאוש" איז געוווען איז נאך כי  
היינט א סות.  
איין א שלויעד פון סודות איז אײַנגעהילט זיין גאנץ  
לעבען און וועזען.

זיענעריג פון קינדוויז איז א יתומ האט שער פערלאָזט זונכ  
גערהייט זיין געבורטס-שטערט מעזריטש (לויט א צוּוויטער  
ווערכיע, איז ער געכירותען געווארען איז שטערטעל שניאַדעוֹ)  
און געלאָזט זיך צו פום איז דער וויטער וועלט אַריין זוכען א  
תבלית. אַרוםפֿאַהַרְעַנְדִּין אַ לאָגָנָע צִימָט אַיז פּוֹילָעָן, האט ער  
זיך דערישלאָגָנָען צו אַ שטערטעל, וואו מען האט נראָד געברָד  
קַיּוֹט דֵי נַאֲסָעָן אַיז ער האט געטראָגָנָען שטינעֶר צָוָם בְּרוּקָ  
בַּיִּ דְעַרְ דָּזִינְגֶּר אַרְבָּעָט האט ער זיך אוּיך אוַיְסָנְעַלְעַרְגָּט  
די מלאה און איז דאן געווארען אַ "ברוקאוש".

ברוקידענדִין האט ער נישט געקבִּיט, ווי דער שטינעֶר אַיז  
בַּיִּ ברְוקְיִיר-אַרְבָּעָט, נאָר שטעהַנְדִּיגְערְהִיט, אַיז צוּווִיעָן גַּעַגְעָן,  
וואָגָעָן, האט ער גַּעַרְבִּיט, צַוְּלָבָב וואָס דְעַרְ עַולְם האט דַעַם  
וּוְדִישָׁעָן בְּרוּקְיִידָר גַּעַהְאַלְטָעָן פָּאָר אַ "לְמַדְזּוֹאוּנוֹיס" — אַ  
נסתור, אַיז מען האט אוּיך דְעַרְפָּוּן דְעַרְצָעַלְטָט דַעַם קָאַזְשָׁעַנְיִיצָר  
מניד.

דען "קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר", דערהערענדיין דאס התנהנות פון זיך  
דישען "ברוקאוש" האט נעהויסען איהם באלאג אוניפזוכען און  
ברענגען צו זיך.

אין א דארפ וווײיט פון קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר, וווע ער האט געארבייט  
בוי א פרใจ, האט מען דעם ברוקאוש געפונגען זיךען אין א  
טאהל, שטוציג און אבענעריסען, בעוואקסען ווי א ווילדע חייג  
ער האט שטארק געווינט. זיין האבען געפואלט ביי איהם, און  
ער זאל מיט זיין מיטגעהן, איז ער געקומען קיין קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר, ווי  
ער געהט און שטעהט און איזו האט מען דעם "פרא ארט"  
צונעפיהרט צום קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר זיין און ער האט איהם אין זיין  
הויז אריינגעגענומען פאל א משרת און נעהויסען איהם מאכילד  
וומשחה זיין.

אבל עבענדיין דעם מאנג נאך מיט טראקען ברויט און  
וואסער, האט ער פון אלע מאכליים, וואמט מען פלענט איהם  
דארט גבעען, גאנרנישט טעם געווען און וויטער זיך געלעבט  
זיין פרימיטיוו ליעבען. געשלאלפען אויף דער נאלאער ער און  
גענעכטיקט אויף די פעלדש און איזן די ווילדע.

## ב.

א גרו, טען עט-דארץ איז משה ברוקאוש געווען, במחילה  
אפילו רעכט דאוועגען האט ער אויך נישט געפאנט. דער "קָאֹ  
שׁ עַנִּיצָּעֶר" האט איהם צווערטט געלאומות לערנגען. ער האט אליאן  
מיט איהם געלערנט און נעהאלטטען איהם זיין זיין אינגען קינד.  
דער עולם האט זיך אבעל אינגעערעדט, איז לערנענדיג מיט  
איהם, איז דער "קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר" אויף איהם שטארק משפֿע  
און מען האט פֿאָרְץ "ברוקאוש" אויך שטארק דראָדָאָרָץ געהאט.  
דער קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר האט געפואלט ביים "ברוקאוש", איז ער  
זאל חתונה האבען, גבענדייג איהם פאל א וויב זיין'ס אַנְּאַל  
טע דינערין, ווילכע איז איז קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר הויף געווארען ער  
צויגען. נאך דער חתונה איז משה'ל ברוקאוש געווארען ביים  
קָאֹשׁ עַנִּיצָּעֶר אַ גַּאנְצָּעֶר משמש בסודש, און דער עולם פלענט

זיך איזן איזן זוענַט אועל מיט איהם דורךערען זועגען אלע  
 עניינים, זואס זוי האבען געהאט מיט'ן רבין צו איבערערען.  
 בעטענדין איהם, או ער זאל זיין בי איהם א מליכיזשר.  
 דשופאר האט מען איהם גוט בעפרידיגט. בתיו האט  
 קיינעה נ, שט געשטערט דאס שפיל ארום ברוקאוש, אבער באילד  
 נאך דעה פטירה פון קאושעניציע האט ר' משה'לע, זיין זונה,  
 דער מללא-מקומו, דעם ברוקאוש פון זיין הויז משלח געווין.  
 איזומפֿאָהָרְעֶנְדִּיג איזן רביעיש מלבושים איזן די יודישע  
 שטערט, וואו ער האט אַנְגַּזְמַעַלְט אַכְּסָעֵל גַּעֲלֵר פון קויט  
 לעער און ווערעדינג אַרְוִיסְגַּעַנְטַפְּן שִׁידְלָאוֹוּצָע, איז ער, דער  
 ברוקאוש, נעקומען קיון פֿעַמְרִיקָאָן. דא האט ער זיך בעזעט  
 מיט זיינע בנייבית און געקייפט זיך א הויז נבעבן דער שוחל  
 (דאס דאנְהָוִוִּין אוֹתֶה עַמְּפִילְסְוַדְּסִי אָן יְרָאָוְאַלְיְמָסָקָא, וועלְ  
 כעם האט געהרט צו ר' ליבוש שאשען). דער עלם האט איהם  
 דא געקרוינט אלס רבין אלס "א גוטען יוד'".... פערשרייבורענדיג  
 איהם אלס דיוין אהן געהאלט, ד.ה. אלס "האנְאָרוּוּר" ליין...

ג

מיט דעם בעזעטען זיך איזן פיעטריקאָו איזן די שטאדט  
 געווארען די רעוזהענץ פֿאָר אַלְשָׁלִי משוגעים, נייסטיג קראנקע,  
 "דָּבָקִים" און פון אנדרער בייזע אַנְשִׁיקְעָנִישָׁען, וועלכע זענען  
 אַהֲרָגְעָקוּטָעָן, אַדְעָר מען האט זיין אַהֲרָגְעָרָאָכָט צוֹם "הִיאָנִי<sup>לִיגְעָן</sup>" ברוקאוש צוֹלִיב אַסְגָּוָה אַדְשָׁע אַתְּיסָן.  
 די דָּאוּינְגָּע "גַּעַמְטָה" — ווי מען פְּלַעַגְט זיין רופען איזן ברז'  
 קאושס'ס הויז — האט ער געהיסטען זיך גוט בעזאטלען, ח'ז'  
 מאל ח', רובל איזן בי איהם געווען שוין דער קלענטער פרידוין.  
 חוו' דעם האט מען איהם, ווען ער האט צו מול דורךערפֿיזָט די  
 "אַפְּעָרָאַצְיָע" נאך געמוות געבען מתנות און מורה האבענדיג,  
 איז די פראנקהייט זאל זיך נישט איבער'חוּר'ן א. א. וו', האט  
 מען אויך געמוות איהם יערליך צאהלען אַ גַּוּוֹסָע סומע.  
 וואכען-ילאָנג האט טען געמוות אַבְּשָׁטָעָהָן בי דער טהיב

פָּוֹן בְּרוֹקָאֶזֶשׁ אִידַּעַר מֵעַן הָאָט זַיֵּן גַּעֲקָנֶט צַו אִיחֶם דָּעַרְ  
שְׁלַגְעָן. דַּי שְׁמָשִׁים הָאָבָעָן גַּעַחַת דַּי אָוִיפְנָגָבָעָ פְּרִיחָעָר גַּוְטָ  
זַיֵּן צַו דָּעַרְוּוֹסֶעֶן זַוְעָגָעָן דַּעַם פָּאַצְיָעָנֶטֶס פָּעַרְמָעָגָעָן אָ. אָ. זַיֵּן  
אָתָּה דָּאָן עֲרִישָׂת הָאָט מֵעַן זַיֵּן טְשָׂוָה גַּעֲוָעָן אָוֹן זַיֵּן גַּעֲנוֹמָעָן  
צַו דָּעַר "אַרְבִּיוֹט".

דָּעַר מְשֻׁמֵּשׁ רַ' יְשֻׁעָיהּ קָאַטְשָׁקָעָ הָאָט אַרְיִינְגְּעָפִירָהָרֶט דָּאָס  
סְרָאַנְשָׁעָ מִיְּדָעָל אַיְן "רְבִּיְ' נֶסֶס" חַדְּדָ אַדְעָר גַּאֲרָ אַיְן שְׁטָאַדְטָ  
וּוְעַלְדָּעָל אַרְיִין.

דַּי עֲשָׂרָה בְּטָלְנִים, וּוְאָס הָאָבָעָן זַיֵּן אָוִיפְנָגָהָאַלְטָעָן בְּיִם  
"בְּרוֹקָאֶזֶשׁ", הָאָבָעָן דַּעַמְּאַלְטָ דַּעַרְנָעָבָעָן, אַיְן רְבִּיְ' נֶסֶס בִּיתָּהָ  
מְדוֹרְשָׁלָ, גַּעֲזָאָגָט תְּהָלִים אָוִיפְנָסֶן סָולָ. מֵעַן הָאָט אַגְּנָעָצְמוֹנָרָעָן אָ  
סָרָ לְיִכְתָּ. דָּעַר מְשֻׁמֵּשׁ בְּסָדֶשׁ, רַ' יְשֻׁעָיהּ לְעָ, הָאָט גַּעֲבָלָאָעָן  
שְׁוֹפֵר אָוֹן דָּעַר בְּרוֹקָאֶזֶשׁ הָאָט מִיטָּ זַיֵּן לְיִכְבָּעַן-שְׁטִימָעָן אָוֹן  
מִיטָּזֶן גַּרְאָבָעָן שְׁטָעָקָעָן אַיְן דָּעַר הָאָנָּדָ גַּעֲנוֹמָעָן אַרְוִיסִיאָגָעָן  
דַּעַם דִּיבָּוק פָּוֹן דַּעַם דַּעַרְשָׁאַקְעָנָעָם מִיְּדָעָל, שְׁרִיְעָנָדִינָּג עַטְלִיבָּעָן  
מָאָל כִּסְדָּר צַו אִיהָרָה: "אַדוֹוִיט זַאֲלָסְטוּ גַּעַהָנִי!"

פְּלוֹצְלוֹנָג דַּעַרְהָעָרטָ מֵעַן אָ שָׁאָס... דַּשְּׁרָ דִּיבָּוק אַיְן "אַרוֹוִים"  
דַּחְלָ אָ קְלִיּוֹן לְעַכְלָ אַיְן דָּעַר שְׁוֹבָ. מֵעַן וּוּוֹנְשָׁט זַיֵּן מְוַלְּ-טָוָן  
אָוֹן דָּאָס פָּעָרְחָלְשָׁטָעָ מִיְּדָעָל אַיְן שְׁוֹיָן "גַּעַזְוָנָד"...

דָּעַר עַוְלָם הָאָט זַיֵּן שְׁטָאָרָק גַּעַטְרָהָתָ, פְּשָׁרְבִּיסָּעָן אָ לְחִיִּים,  
גַּעַפְרָאָוּעָט אָ סְעוֹרָה אָוֹן מֵעַן הָאָט גַּעַהַיִסְטָעָן זַיֵּן גַּוְטָ בְּעַצְּאָהָלָעָן.  
דָּעַר בְּרוֹקָאֶזֶשׁ הָאָט אַבְּעָר אָ חֹזֶן אַרְוִיסִיאָגָעָן דִּיבָּוקִים,  
צְוַלְּבָ וּוְאָס מֵעַן אַיְן צַו אִיחֶם גַּעֲקוֹמָעָן פָּוֹן דָּעַר גַּאֲנְצָעָר וּוּלְטָ,  
אַיְיךְ גַּעַהַיִלְתָּ אַנְדָרָעָר סְרָאַנְשָׁעָרָעָן. עַד הָאָט אַכְּנָעָשָׁפְרָאָכָעָן  
עַיְנְ-הָרָעָם, אָ קְרָאַנְשָׁעָן צָאָהָן, גַּעַהַיִלְתָּ קְלִיפָּות, פְּעַרְבָּלְאַנְדְּזָעָשָׁעָ  
טָעָנָשָׁמָות, גַּעַגְבָּעָן אָ תִּיקְוָן — אָוֹן גַּלְגָּלִים צְוֹרִיְגָעָשִׁיקָט אַיְן  
זְיוּעָר דָּזָה אַרְיִין אָ. אָ. וָגָ.

פָּוֹן דַּי דָּאוֹגָעָ מְאַבְּיָנָאָצִיעָם הָאָט שַׁר אַגְּנָעָשִׁיט טְוּנוֹעָן מִיטָּ  
גַּעַלְד. שַׁר הָאָט אַוּוּלָגָעָנָעָבָעָן אָ סָרָ מעָשָׂר אַוְיָת יִשְׁוֹב אַרְץ  
יִשְׁرָאֵל. אַיְן קָעַלְעָר פָּוֹן זַיֵּן הָנִזְן פָּלָעָגָט שַׁר עַס בְּכָבוֹדוֹ וּבְעַצְּמוֹ

בעהאלטען און דעם שליסעל מראגען בי זיך אין דער טאש.  
אווי ווי ער האט גשט געוואלט ארויסעהעלפערן זיינע צווי  
זיהן, וואס ער האט געהאט פון דער צוויטער פרוי אין זיינער  
שווערער לאגען האבען זיו איהם פער' מסר'ט פאר'ן גונבער  
נאטאר אין ווארשא, אז זיינער פאטער האט א גאנצען קעלער  
כיט נעלד, וואס ער נעמת צונזיף בי יולדען און שיקט דאס  
אוועץ צום סולטאן קיין טערקיי, יענער זאל זיך גוט בעוואפער  
גען. אין געפומען פאליצי און בי איהם פערכאנט עטלייבע  
קעטעלעך געלד, זילבער און נאלד.

און נאל עטלייבע וואבען האט מען איהם צוריקגעשייקט פון  
ווארשא דאס גאנצע געלד, חז דאס זילבער און נאלד, פאה  
וואס מ'האט איהם אויך בעצאהלט, דערגעעהנדיג, אז דאס געלד  
געהערט און דעם כוּל ווארשא אין ירושלים און מען האט עם  
באים ברוקאוש דעפאנירט.

## ג.

א פערשווונדרויש ליעבען איז געווארען געפיהרט איז די  
גוטע, אהדען באים ברוקאוש. ער האט געוואוינט איז לייכטיגע  
שההנע שטובען, געאנגען טיעער געליזט, געפיהרט א ריבען  
טיש שבת און יומטוב, געאנט פאר'ן עולם תורה פון "קאושער  
ニיצער" און אנדרער גוטע יולדען, געמיולט שירויים, געונגגען  
רבישע נונגנים, געטונגקען משפה א. א. וו.  
בעונדרער האט אויך געפיהרט טיש מיט איהרע געטט  
מרימס די רב'ץין, דעם ברוקאושס וויב. זי פלענט בעזונדרעס  
טיעער זיך קליזידען און פוצען... זי איז געוען א פיטומרוקאוש  
טישלערס א שוועסטער.

די "גוטע יולדען" האבען ווועיג געהאלטען פון ברוקאוש  
און האבען אפילו נישט געוואלט מיט האבען קיין מגע ומשא,  
אבער זי האבען נישט געוואנט איהם צו בעליידיגען, פערזעה  
רענדייג זאגאָר זיינער עולם איהם צו טשעפען, וויל פאל זיין  
קללה האט מען שטארק מורה געהאט. מען האט איהם געד

### האלטען פאָר אַ "מכשָׁפָּ".

דען אײַינציגער, ווֹאָס האָט זיך נישט געשראָקען אַנְצָרוֹפָעַן  
דען "ברוקאָזָשׂ" בִּיּוּם רִיכְטִינְגָּעַן נַאֲמָעַן, אָז גַּעוּוּן דַּשֶּׁר בְּעֵד  
ריַהְמַטָּע דָּקְפָּטָאָר בְּעַרְגָּנָאָזָד, וּוּלְכָאָר אַיְן אוּקָה, וּוּי בְּעַקָּאנְטָן,  
גַּעוּוּן אַ "גַּוְטָשָׁר יְוָדָה".

דאָך האָט אַ גְּרוֹיסָאָר עַולְם פֿוֹן בְּרוּקָאָזָשׂ גַּהְאַלְטָעַן עַולְם  
וּמְלָאוֹן, אָזָן וּזְעַן סְ'זָעַנְעַן גַּעֲקוּמָעַן דַּי יִמְים נְוָרָאִים — אַיְן דַּי  
שְׁטָאָדָט פּוֹל גַּעֲווּן מִיטָּ צְוָנְעָרִיוֹטוּעָ, וּוּלְכָעַ האָבָעַן זיך גַּעֲוָאָלָט  
אוּסְבָּעַטָּעַן בַּיְּ אִתְּהָמָ אַ גַּט יְאָהָר. אָזָן יִמְים נְוָרָאִים, רָאַשָּׁ  
הַשָּׁנָה אָזָן יְוָמְכְפּוֹר אַיְן דַּעַן בְּרוּקָאָזָשׂ גַּעֲגָנְגָעַן אַנְגָּעָתָהָן פֿוֹן  
סְ'אָפָּ בְּזָוֵן דַּי פִּים אַיְן וּוּיְסָעַן, גַּעֲטָרָאָגָעַן אַ וּוּיְסָעַן מִיאָז פֿוֹן  
זַיְיד, עַהְגָּלוּד צָו דַּעַן "בּוּבָּעָ" פֿוֹן כְּהָן בְּיַיְדָעַן עַבְודָה. עַר אַלְיוֹן  
אַיְן גַּעֲווּן דַּעַן בְּעַלְתּוּקָעָן, דַּעַן בְּעַלְמָוָסָפָּ אָזָן גַּעֲדָאָוּעָנָט האָט  
עַר נְרָאָד שְׁעהָן, מִיטָּן' בְּרָעָן אָזָן נְוָתָה פֿוֹן "קָאָוּשָׁעָנִיצָּעָר". דַּעַן  
עַולְם פְּלָעָנָט אוּסְגָּהָן פָּאָר זַיְינָן זַיְינָגָעַן אָזָן דָּאָזָעָנָעַן אָזָן נְאָכָל  
מְעוֹרָ פֿוֹן זַיְינָן דּוּכְ'עָנָעַן.

זַעְהָעָנְדִּין אִיהָם דַּעְמָאָלָט, האָט מָעַן אַיְנָגָנָצָעַן פְּעַרְגָּעָסָעַן  
אָזָן זַיְינָן מְשֻׁוְנָהָדִּין אוּסְזָוָהָן, אַיְן זַיְינָן בְּיַזְוָעָן בְּלִיק אָזָן זַיְינָן  
בְּעַם.

אַבְּעָר דָּאָט גְּלוּס האָט זַיְיך אַיְינְמָאָל פֿוֹן אִיהָם אַבָּ  
גַּעֲתָהָן. וּוּשְׁרָעָנְדִּין צָו נְיִינְצִינִין יְאָהָה אַנְ'אָלְטָן, האָט עַר חַתּוֹנָה  
גַּהְאָט מִיטָּ אַ דְּרִיטָוּבָּ, מִיטָּ דַּעַן טָאָכְטָאָר פֿוֹן לְיִוּבָּעָ חָזָן,  
וּוּלְכָעַ אַיְן גַּעֲווּן אַ קִּילְעָכְדִּיגָּעָ יְתָוָה. זַיְהָאָט גַּעֲהִיְסָעַן פִּיְּ  
טְשָׁעָן, אַ מִּידְעָל פֿוֹן 17 יְאָהָדָ, אַ שְׁעָנָהִיָּט. שַׁר האָט זַיְן, אַלְסָן  
כָּלה בְּעַשְׁאָנְקָעַן מִיטָּ דַּי טִיעָרְסָטָעָ מְתָנוֹת, מִיטָּ בְּעַרְעָל אָזָן  
בְּרַלְיָאָנְטָעַן, אָזָן זַיְיך אַגְּנָעָתָהָן אַיְן זַיְיך אָזָן סָאָמָעָט, רַוְּפָעָנְדִּין  
זַיְיך נִישְׁטָאָנְדָעָשׂ וּוּי "מִיּוֹן לְיִכְתִּיגּ סִינְדָּ". אַבְּעָר דַּי הַכְּנָסָות  
זַיְיך גַּעֲוָאָרָעָן וּוֹאָס אַמְּאָל וּוּעֲנִינָהָ, דַּי "דִּיבְּכוּסִים" האָבָעַן  
עַפְעָכָ אַוְּפָנָהָעָרט צָו קוּמָעָן אָזָן לְעַבְעָנְדִּיגּ אַחַן תְּשָׁבָוּן, האָבָעַן  
זַיְיך בְּאַלְדָה דַּי זַעֲקָלָעָן גַּעֲלָד אַוְּסָגְעָנְשָׁעָפָט אָזָן דַּעַן "ברַוקָּאָזָשׂ"

האט צולעכט געמווט פערקזיטפען זיין הויז. דער רביעין אין נמאס געווארען איהר "זקן". האט זי איהם אויך פערלאזט, צונעהמענדיג זיך די פערעל און דאס סינד — א טוידעל, וואס זי האט פון איהם געבויירען צו 18 יאהר.

ה

אויף דער פילעוווער גאנט, אין דעם קלינעם האלענעם הייזעל, האט דער "ברוקאוז" צולעכט געוואוינט און אן דארט אויך געשטארבען טיז אורד תרמ"א, אין עלטעד פון עטלייבע און ניינציג יאהר, פיער וואכבען נאך זיין קינדרס טויט. נישט זויט פון נהר, לינקט, האט מען איהם דרי טאג נאכ'ן טויט קובר געווען. נעבען איהם זענען אויך געקומען צו קבורה זיינע צוויי זיהן שמואל און אהרן-שלמה.

די מצחה צוקאפענס דערצעתלט, אzo הור' משה בן צבי הכהן אין געווען א בעל צדקה און לדושם האבען זיך מיט איהם גערעכענט.

אויפֿן קבר וואקסט א יונגע אלשינע, א דאפעטלט-בויים, וועמענס צוויינגען עם בעדעקען די זיהגס קברים — אויא רעכטם און לינקט.

געבליבען אין פון ברוקאוז, אדער ברוקטאן, ווי ער האט זיך געשריבען, בלויו ער שטעהן, מיט וועלכען ער פלאגט אroiיסטריבען ד, "דבוקים"... ער געפינט זיך אין לאדו בי א קרוב.

ר' יעקל מאנצענשטיין פון לאדו, אנסרייבענדיין זיין בעריהמטע פאלקס-סאטיזיע "ר' שמחה פלאכט", האט זיך געד גומען דעם כרכזאוש אלס פראטאטיפ.

עם קויסירען נאך אין פיאטרקאו און אומגעגענד פער-שייעדענע גליוכווערטלעך, וואס זענען פערבליבען נאכ'ן "ברוסטואז".

נאך היינט צו טאג, ווען אויף די בענש פון בערנאייזינעה גארטען אין פיאטרקאו (בעת די צאר, שע צויטען בעטאנט אלס

דעם גובערנאטארס נארטען), סומען זיך צונזיף די "שטיארט  
איינוואלידען" ד.ה. דער אלטער דור יודען, וואם ליעבען פון זיין  
ערע פינדעראס שטייע, אולדער אויף מהל'ס השבון, פערברעננט  
מען די צייט מיט מעשיות וועגען ברוקאוש.

איינע פון "ברוקאושס" כארקטעריסטיישע מעשה פלענט  
זיין וועגען "מאָרגען זינגען", "מאָרגען זינגען".

או זינע האדים זענען געווארען מלא' שמחה אוּן אַנְגָּעָן  
הויבען זינגען אוּן טאנצען ביז איין חצאות אַרְיוֹן, פלענט דער  
"ברוקאוש" זיך אויפשטעלען פון זיין אַרט אוּן אַ ברום געבען:  
יבותי! שוין גענונג! "מאָרגען זינגען, מאָרגען זינגען". מאָרגען  
אוּן אַוִיד אַ טָּאג.

## דער קאושעניצער אויג

.א.

ר' ישראָל, דער קאושעניצער מגיה, איז געווען איזינעה פון די פיאַנְשְׁרָעָן, ווֹאָס האָבעָן פֿערְשְׁפְּרִיט אָזֶן פֿרְאָפְּאָנְדְּרוּט חסידות אַין פּוֹילָעָן אַין צִוְּתָמִיטֵן רְבִּין פּוֹן קְוְלוּט. זְיוּעָנְדִּיָּה, וְוי ער, אַ תלְמִיד מּוֹבָחָק פּוֹן ר' שְׁמַעְלְקָעַ הַוְּרָד זְיוּעָנְדִּיָּה, פּוֹן נִיקְעָלְסְּבָּוָרָג, פּוֹן דָּעַם רְבִּי ה', בְּעֵרְפּוֹן מְעוֹרִיטָשׁ, פּוֹן דָּעַם "הַדּוֹשָׂת לְוִי" אָזֶן פּוֹן ר' מֶלֶךְ פּוֹן לְיוֹעָנְסָק, האָט דָּעַר קאושעניצער מגיד אַריַינְגְּזָוָאָפְּט אַין זִיךְרָה אָזֶן חַסִידָות, צְדָקָות אָזֶן עֲנוּיוֹת אָזֶן טָאָקָע אַ דָּאנְקָדִי דְּאָזְגָּעָה מְעֻלָּות אָזֶן ער אַזְוִי שְׁמָאָרָק פֿאָפְּוֹלָעָר אָזֶן בְּעַלְיָבָט גְּעוּוֹאָרָעָן אַין דִי חַסִידָה דִישָׁע אָזֶן לְהַמְדִישָׁע קְרִיוּזָעָן.

אָזֶן גַּעַהְעַנְדִּיג מִיטֵּן נִיעָט שְׁטָרָאָט, וּוּלְכָעָן סְפָּהָאָט אַריַינְדָּה גַּעַבְדָּאָכָט קְיָוָן פּוֹילָעָן ר' נְדָשָׁוָן קוֹטָאָוָועָר, דָעַם בְּעַשְׁ"טְסָשׁ שְׁוּוֹאָגָעָר, אַיז ר' יְשָׁרָאָל, זְיוּעָנְדִּיָּה נָאָך גָּאהָ יוֹנָגָן, אַוִיסְנְעָרוֹפָעָן גְּעוּוֹאָרָעָן פּוֹן דִי חַסִידִים אַלְמָרְבִּי אָזֶן גְּעוּוֹאָרָעָן אַיזינְעָרָעָן.

פּוֹן דִי אַנְגָּזָעָה העַנְסְּטָעָע צְדִיקִים פּוֹן דָעַם דָוָר. צְוָלִיב דָעַם אַכְּבָעָר, ווֹאָס ר' יְשָׁרָאָל אַיז גְּעוּוֹעָן אַיז זְיוּן גַּעַבְוּרְטָס-שְׁטָעְדְּטָעָל קאושענִיץ מגיה, האָט מעַן אַיהם אַפְּיָוּן שְׁווֹן אַלְמָרְבִּי גַּעַרְופָּעָן "קְאַוְשְׁעַנְיִצְעָר מגיד".

גְּעוּגָעָן זְיוּן הַתְּגָלָות וּוּרְטָמָר דְּעַרְצָעָהָלָט, אַז דָעַר בְּעַשְׁ"ט

האט אַנְוֹטָעֵלֶת גַּעֲהִוִּסְעָן נָאָר הַבָּדָלָה אַיִינְשָׁאָגָעָן זַיְוָגָעָ פָּעָרָד  
 אוֹן הָאָט זַיְד גַּעֲלָאָט מִיט זַיְן פָּאָגָעָ אַלְעַקְסָאָר, וּוֹאָם אַיְזָ  
 בַּיְ אַיְהָמָ נְשֻׁוָּעָן שְׁמִיטָּעָר, אַיְן וּוֹעָג אַחֲיוֹן. פָּאַתְּרַעַנְדָּג אַזָּי  
 אַ נְגַנְצָעָ נְאָכָט אַיְזָ עַר גַּעֲקָוּמָעָן קַיְיָן סָאַזְעָנָיָי גַּדָּאָר צַו  
 אַשְׁמָוֹרָתִ הַבּוֹשָׂר. דָּא הָאָט עַר צַו זַיְד גַּעֲלָאָט רַוְפָּעָן דַּעַם אַרְיָ  
 מַעַן שְׁבָתִי אַיְנְבִינְדָּשָׂר, וּוּלְכָעָר הָאָט נִישָׁט גַּעֲהָאָט קַיְיָן קַיְיָן  
 דַּעַר אַוְן אַיְהָמָ מְבָטוּחָ גַּעֲוָעָן, אַז אַיְן הַיְמָעָל הָאָט מַעַן בַּעַיְ  
 שְׁטִימָט, עַר זַאָל גַּעֲבוּרָעָן אַוְיָף דַּעַר עַלְטָעָר אַ בְּזַזְכָּר, וּוֹאָם  
 זַאָל פָּעָרְשִׁיְוָעָן דַּי וּוּלְטָ. דָּאָס וּוּטָ זַיְן אַ לְוָיָן פָּאָר זַיְן  
 גַּרְוִיסָּעָן בְּתַחַוְן אַיְן גַּאָטָ. דַּעַרְבִּי הָאָט זַיְד דַּעַד בְּעַשְׁ"ט אַיְסָיָ  
 גַּעֲרָעָדָט דָּאָס סְנִידִיקָאָות. אַזָּו וּתְעַן דָּי' בְּנִימָיָן אַיְנְבִינְדָּעָר אַזָּו  
 גַּעֲהָאַלְפָעָן גַּעֲוּוֹאָרָעָן צָוָם יַאֲהָדָ מִיט אַ זַּוְהָן, הָאָט עַר פָּעָר  
 בְּעַטְעָן דַּעַם בְּעַשְׁ"ט אַלְסָ סְנָדָק. דַּעַר בְּזַזְכָּר הָאָט בְּעַטְמָעָן  
 דַּעַם נָאָמָעָן יִשְׂרָאֵל, אַזָּוִי וּוֹי דַּעַר סְנָדָק הָאָט גַּעֲהִוִּסְעָן. דַּעַר  
 מְאַלְטָ הָאָט דַּעַר בְּעַשְׁ"ט מְשִׁפְיעָ גַּעֲוָעָן פָּוָן זַיְן הַיְלִיגָּעָן נִיְסָט  
 אַוְיָף דַּעַם קִינְדָּ אַוְן וּוּעָן סְאָיָן אַוְיָסְגָּעָוָאָקָסָעָן אַזָּו עַכְאָוּעָס  
 אַיְן זַיְגָעָ, דַּעַם בְּעַלְ-שְׁמַדְ-מוֹבָסָ, דְּרוֹכִים.

דָּי' יִשְׂרָאֵל הָאָט פָּוָן קִינְדוּיָוָן אַז גַּעֲלָעָעָט טָאָג אַוְן נְאָכָט  
 אוֹן דַּעַרְבִּי שְׁטָאָרָק צָמָגְהָוָנוֹגָרָט. גַּעֲשָׁלְאָפָעָן אַיְזָ עַר אַוְיָף דַּעַר  
 הַאָרָטָעָר בָּאָנָס אַיְן בִּיתְ-הַמְּדָרִשָּׁ אַוְן אַיְן דַּי שְׁטִיבָלָעָד, גַּעַד  
 קָעָכָטָם נָאָר גַּעֲגָעָמָעָן פָּוָן שְׁבָת צַו שְׁבָת, צְוָלִיב וּוֹאָם עַר הָאָט  
 בְּעַפְוּמָעָן אַ פְּרָאָנְשָׁהִיט, וּוֹאָם הָאָט אַיְהָמָ גַּעֲהָאַלְטָעָן לְעַכְעָנָסָי  
 לְאָנָג אַיְן קְרָאָנְלָעָזְבָעָט. אַבָּעָר סְוִים אַיְזָ עַנְטָפָלָעָט גַּעֲוּוֹאָרָעָן  
 פָּאָר דַּעַר וּוּלְטָ זַיְן נְרוּוִיסָיָט אַיְן לְעַרְנָעָן אַזָּו צְדָקָות, הַאָכָעָן  
 אַנְגָּהָוָיָבָעָן דַּעַר "יְוִדָּה-הַקָּדוֹשָׁ", דַּעַר רַבִּי דָי' בְּוּנָם אַ, אַנְדָּה. צַו  
 אַיְהָמָ צַו פָּאָהָרָעָן, כְּדַי צַו הַעֲרָעָן פָּוָן זַיְן מַוְיל דְּבָרִי תּוֹרָה אַזָּו  
 חַכְמָה.

אַזְוָלְכָעָ שְׁרוֹסָעָ לְוּמְדָיוָם, וּוֹי דָי' גַּיְהָ מַעֲמָפָנָעָר, דַּעַר מַחְבָּה  
 פָּוָן "מַעַין הַכְּרָבּוֹת", כְּבָי' גַּדְלָה לְוַפְשִׁיאָ אַ, אַנְדָּה. הַאָבָעָן וִיהְיָה

מייט איהם דורך נעריבען וועגען „הלהה למעשה“. ר' ישראל'ס אויטאריטעט איז געוואקסען אין דער חסידישער וועלט פון טאג צו טאג. ער האט בעסומען א שם פון א גרויסען געטליד בען מענטש. ער האט אכטאלוט נושט נהנה געווען פון „גשטיינ-הונע זאכען“, באטש א דאנט די גרויסע פרידנות, וואס מען האט איהם געשיקט פון וויט און ברײט, האט ער געקאנט פיהרען א ברײט לאבען. אבער ער האט, ווי זיינע גרויסע רב'ים, דאס גאנצע געלד פערטילט פאר ארימע און לטובת הכלל.  
אמות, שונאים האבען איהם אויך נישט געפעהלט, שונאים, וועלכע האבען איהם שיקאנרט און עפנטליך פערשוועכט זיין נאמען, פערמעהרעדיג דערמיט זיינע גרויסע קערפערליךע לייד דען און יסורי. די שונאים זענען געווען נישט פון חסידים גופא — דאס זענען על פי רוב געווען מותנgridim.

אבער די אלע שיקאנעם און זלאוילט פון וועלכען צד. עם זאל נישט זיין, האבען נישט געקענט ברעכען דעם שטארקען כאראקטער פון דעם גרויסען בעלנסיון און בעלטוףת, וועל-כער איז געווען פון אלע שטארק געליבט און געשעכט צוליב זיין אדרות, לומרות און חכמה.

ב.

צווישען זיינע גרויסע צאהל פערעהרעדט האט דער קאַז-זשעניצער מגיד אויך געעהלט א סך פוילישע מאנגנאטען און פירשטען, ווי די טשארטאַריסטיקס, פאַטאָציס א. אנד. וועל-כע פלעגען איהם אפט פערזענליך בעזובען און זיך מיט איהם כעראטען נישט בלויו אין פאמיליע-ענינים, נאר אויך און אזעלכע עניינים, וואס זענען נוגע געווען דער פוילישער פאַלי-טיך. מען האט דאָר דעם „מגיד“ געהאלטען פאר א גרויסען פוילישען פאַטראִיאַט.

די פריינדשאַפט פון די פילעוער טשארטאַריסטיקס צום מגיד און געווען איזו גרויס, און מען פלאַט זאגען, און סיין

שטחה פען נישט פָּאַרְקּוּמָעַן אִין קָאָזְשָׁעָנִיכְּעָרֶר הוֹיֶּה אָהָן דֵי  
טְשָׁאָרְטָאָרִיסְפִּים, אָהָן אוּחָה נִשְׁתָּמָע אִין פִּילְעָוָעָה הוֹיֶּה אָהָן דֻּעָם  
„קָאָזְשָׁעָנִיכְּעָרֶר“.

עה פְּלָעָגָט אָהָה זַיְן אֲנָאָפְּטָעָר נְאָסָט בֵּי דֵי טְשָׁאָרְטָאָר  
רִיסְקִים, נִשְׁתָּמָע קָזְקָעָנְדִּינְגֶּרֶת דָּעָרְיוֹת, וּוֹאָסָמָעָן הָאָט אַיִּהְמָ גַּעַמּוֹת  
צְוִילִיב שְׂוֹאָבְּסִיּוֹת יְדָעָם מְאַהְלָ אָרוֹפְּטָרָאָגָעָן פָּוָן דָּעָרָ שְׁטוֹב  
אוּפָּה דֵי הָעָנָר אָהָן אַיִּהְמָ אָרוֹפְּלָעָגָעָן אֲוֹיָה דֻּעָם וּוֹאָגָעָן. אָהָן אִיטָּ  
לִיכְּסִים מְאַהְלָ פְּלָעָנָט דָּעָרָ מְגִיד אֲוֹיָסְפּוּעָלָן בֵּי דֵי טְשָׁאָרְטָאָר  
רִיסְקִים אָהָן אוּחָה בֵּי פִּידְשָׁמָט פָּאָנִיאָטָאָוָסְקִי אַ טְוָבָה פָּאָר יְוָן  
דָּעָן. אָהָן פִּירָשָׁט יוֹזָעָפֶט פָּאָנִיאָטָאָוָסְטִי פְּלָעָנָט אָפְּטָקָוּמָעָן טִיטָּ  
אַ בְּעָזָה צָוָם מְגִיד אִין בְּעָגְלִיוֹתָוָנָגָן פָּוָן זַיְן יְדִישָׁעָן לִיבְּגָוָאָרָה  
דִּימְטָמְרָדָכִי, וּוּלְכָבָר אִיז גַּעַוּעָן דָּעָרָ דָּאַלְמָעַטְשָׁר צִיוּשָׁעָן  
אַיִּהְמָ אָהָן דֻּעָם יְדִישָׁעָן „פְּרָאָרָאָק“ (נְבָיא). בָּאָטָשׁ דָּעָרָ מְגִיד  
הָאָט אַלְיָוָן גּוֹט פָּעָרְשָׁטָאָנָעָן אָהָן אוּחָה נִשְׁתָּמָע שְׁלָעָבָט גַּעַרְעָדָט  
פּוֹלִישָׁ. דֵי בְּעָרָאָטָוָנָעָן הָאָבָעָן גַּעַתָּאָט אֲנָאָינְטִימָעָן כָּאָרָאָקָטָעָר.  
אוּה אָז דָּעָרָ קִינְדְּעָרְלָאָזָעָר דָּוָכוֹם פָּוָן פִּילְעָעָן אִיז בֵּיְמָ קָאָרָ  
וּשְׁעָנִיכְּעָרֶר נְעָהָאַלְפָעָן גַּשְׁוָאָרָעָן אָז אַ זְוָהָן גַּעַרְאָכָט אֲוֹיָה דָּעָרָ  
וּוּלְטָ — הָאָט מִיטָּ דֻּעָם דֵי גַּאנְצָעָ פּוֹלִישָׁ-פְּרִיצָעָשׁ וּוּלְטָ  
גַּעַלְתָּוָנָעָן. דָּעָרָ פִּירָשָׁט אַלְיָוָן הָאָט דָּאָמָר דָּעָרְצָעָהָלָט זַיְנָעָן  
מִקּוּרְבִּים.

דֵי מַעַשָּׂה וּוּעָרָט דָּעְרָצָעָהָלָט אָזְוִיָּה  
אָנוֹמָעָלָט הָאָט דָּעָרָ אַלְטָעָר פִּילְעָוָה דָּוָכוֹם שְׁטָאָדָס זִיד  
גַּעַלְקָאָפָט פָּאָרָן קָאָזְשָׁעָנִיכְּעָרֶר, אָז עַד וּוּרָט פָּוָן טָאָגָ צָו טָאָגָ  
עַלְטָעָר אָז שְׂוֹאָכָבָעָר אָז קוֹיָן קוֹינְדָהָאָט עָרָ נִשְׁתָּמָע, צְוִילִיב וּוֹאָסָ  
זַיְן גַּאנְצָעָ לְשָׁבָעָן אָז פָּעָרְמָעָגָעָן אִיז אַיִּהְמָ נִשְׁתָּמָע נִיחָא. עָרָ הָאָט  
גַּעַוְאָלָט פָּאָר יְעָדָעָן פְּרִיאָז אַ בְּזִזְכָּר הָאָבָעָן, כְּדֵי דֵי „דִּינְגָּסְטִיעָ“  
צָו דְּעָרָהָאַלְמָעָן אָז בֵּיְמָ קָאָזְשָׁעָנִיכְּעָרֶר הָאָט עָרָ גַּשְׁוָוָכָט דֵי הַיְלָטָ  
רַעֲבָיוֹ הָאָט דָּעָרָ דָּוָכוֹם, נְאָטְרָלִיךְ, נִשְׁתָּמָע גַּעַזְאָלְשָׁוּמָט קוֹיָן  
גְּרוּוֹסָעָ פְּרִיאָגָוָתָה.

נישט פאנענדייג מעהר צוועהען דעם צעה פון אלטטען דוכומ  
האט דער מגיד אנטומעלט א געשריי-געטהוז: "רבונו של עולם,  
זו האסט אזי פיל נויים אוית דער וועלט — זאל זיין נאך אייז  
געער!..."

און נאט האט טאקע דערהערט דעם קאושעניצער'ס געבעט  
און דער אלטעה דוכומ איז דערפרעהט געוווארען אוית דער עלטער  
מייט א בז'זבר...

מאכט זיך א מעשה, איז דעם דוכומ'עט עלטערער ברודער,  
קאטאניסללאו טשערטאַריסטיקי, האט, וועלענדיג בעוויזען זיין ברוד  
דער, איז דער מגיד האט נישט סיין רוח-הקדש, זיך פאר'ן מגיד  
שטראַס בעקלאנט, איז ער האט אין דער היים א זוהן, וועלכען  
אייז א חוליה ממכונן און אלע דאקטורייט האבען איהם שווין אבּ  
געזאגט, דערביי האט ער איהם געבעטן וועגען א סנוליה און  
א רפואה, כאטש אין דער אמרת'ן איז דער זוהן געוווען פולשטען  
דיג געוזנד.

אבעער קוים האט דער דוכומ נעהצט אָרוֹיסְגָּרְעֶלֶט זיין  
ב'חשה, האט איהם דער מגיד איבערגעעהאקט די רײַיד און געהיסען  
איהם שנעל זיך צואילען אהיים, כדי ער זאל נאך בעוויזען זיך  
צו זעהען מייט זיין זוהן פאר'ן טויט.

דרהערענדיג דעם דזאיגען ענטפֿעל פונג'ס מגיד, האט זיך  
דער פירשט שטארק צוילאַקט. אבעער קומענדיג אהיים האט ער  
טאַקע געטראָפֿען דעם זוהן זיך ראנגלען מיט'ן טויט. לויפט דער  
דוכומ הענדום-פֿעַנְדוּם צוריס אויף זיין רײַיט-פֿערְד סיין קאושע-  
נייז, פֿאַלְט דעם מגיד איז די פֿים, בעט איהם מיט הייסע טרעהערען  
אין די אויגען וועגען פֿערְצִיְהוֹנְג און אָרְאַבְּגָעֵפֿאַ  
זוהן. דער זוהן איז געמליך, רײַטערנְדִּינְג אויף אָפֿערְד, אָרְאַבְּגָעֵפֿאַ  
לען און שייער נישט גע'הרג'עט געוווארען. דער מגיד בעקומות  
טיטלייד מיט'ן פֿאַטְעָר פֿוֹן זוהן, ער בענשט איהם מייט א רפואה  
שלמה און גאנט האט דאסטמֿאָל אויל דערהערט דעם מגיד'ס

תפילה און האט דעם פירשטס'ס זוּהן צוֹרֶל געשענקלט דאס ליעבען.  
 מיט נאך א סך אועלכע און אנדרוע לעגענדעם אויז ארט  
 געשטונען די געשטאלט פון קאושעניצער מניד. און דער צויט  
 פון נאפאלאען'ס מארש אויף רוסלאנד איבער פוילען, אויז אויס  
 געבראכען א גרויסער סקסן צוועשען די צוויי פוילישע ארטמעז  
 אנטוינישער', אודם טשרטאריסקי, דעם עטערען, דעם גענען  
 דאל פון פראדאליען, און יוזעף פאניאטאוסקי, דעם קרייגס-מיניס-  
 טער, וועגען דעם, צי פוילען זאל זיך שטעלען און קרייג אויפין  
 צד פון רוסלאנד, אדרער אויפן פון פראנקрайיך. טשרטאריסקי,  
 א פערזענלייבער פריינד פון אלעקסאנדר דעם ערשותען, אויז גע-  
 שטאנען אויף דעה זויט פון רוסלאנד, דאנגען פאניאטאוסקי —  
 אויף דער זויט פון נאפאלאען, וועלכער האט שוין געהאט פוילען  
 ערקליעיט אלט אויטאנאמ פירשטיינטום. דערצעהולט די לעגענהע,  
 או איזו זוי די דאזונע גענעראלען האבען נישט געקענט צוישען  
 זיך דורךקומען, זונען זוי ביידע געבאהרען צום קאושעניצער  
 זיך שואל עצה זיין.

אויסהערענדייג די טענמת פון די ביידע פירשטען, האט דעה  
 מניד, ליינעריג אויך זיין צחראכען בעטל, אבענעהלטען פאניא-  
 טאוסקיין זיך צו בעטיליגען און נאפאלאען'ס מארש אויף  
 רוסלאנד, פראויסזעהערנדייג דעם טרייריגען סוף פון נאפאלאען.  
 דערביי האט ער איזמגעזנט די ווערטע: „נְפָלַתְפּוֹל”, אויס-  
 טימשענדייג זוי דעם פשט דערפונ: „נְאָפָלְעָאָן זְנוּנִיעָ”, ד. ת.  
 שע, נאפאלאען, זוועט פערליירען די טלחמה.  
 וועגען נאפאלאען'ס סוף האט שוין דער מניד — זוי חסידים  
 דערצעהלוּן — מרכו גשווען נאך מיט 20 יאָחוֹר פרויהעל און אַגְּ—  
 ערבע פסח, זאגענדייג דעטאלט, און „ס'זעט איזטשטעהן בקדוב  
 אַ מענטש, וואָם זוועט באָלד ווערען אַ מלֵך אַיבָּשׂ דער גאנצֶשׂ  
 וועלט, אַבָּער עַס וועט פון אַיְתָם אַדרנִישָׂט וּוּרְעָן...”  
 זוועף פאניאטאוסקי האט זיך ווענייג צונעהערט צום מגיך'.

עטה, ער האט נישט געוואָלט ברעכען די שבעה, וואָל ער האט  
שווין געהאָט געגעבען נאָפֿאַלעָאנְעָן, אָנוּ ער גוועט מיט דער פּוֹנִילִיּ  
שער אַרְמְעָע אַיהם גַּהֲן צוֹ הַיּוֹף אָנוּ ער האט דאס זַיְנִיגַּע גַּעַ  
טַהֲזָן; אַכְבָּה בֵּי נְבוֹאָה פּוֹן דַּעַם מְגִיד האט זַיְקָ בְּעַשְׁתַּעַטִּינְטָ  
נאָפֿאַלעָאנְעָן האט די מְלֻחָּמָה פְּעַרְשְׁפִּילְט אָנוּ פָּאַנִּיאַצְּטָאָוּסְּפִּי האט  
אין דער עַלְבָּע, בֵּי וּוֹאַטְעָרְלָאָ, זַיְוִן טוֹיט גַּעַפְּגָעָן: ער אַיְזָן דַּאֲרָט  
צַוְּזָעָן מִיט זַיְוִן רַיְמְ-פּּוּרְדָּ דַּעַרְטְּרוֹנְקָעָן גַּעַוְאָרְעָן.

דאָס אַנְזָעָהָן אָנוּ פָּאַפְּוֹלָאַרְוּמְעָט פּוֹן מְגִיד אַיְזָן כָּאָד דַּעַר  
מְלֻחָּמָה נָאָךְ גַּרְעַסְעָר גַּעַוְאָרְעָן צַוְּזָעָן די פּוֹלִישָׂע מְאַגְּנָאַטְיִשְׂע  
און הַעֲרָשְׁעַנְדָּע קְרִיוֹזָעָן, אָנוּ וּעָן "מִיְּזָן אַדְמָן" — אַנְיִ פּּלְעָנְט  
דַּעַה קָאַזְשְׁעַנְיִצְעָה אַנְרוֹפְּעָן מְשַׁאַרְטָאַרְיִסְּפִּיּ — אַיְזָן גַּעַוְאָרְעָן נָאָךְ  
דַּעַר מְלֻחָּמָה קְרִיגְמִינִיסְטָעָר פּוֹן פּוֹילְעָן, אַיְזָן דַּעַר מְגִיד גַּעַוְאָרְעָן  
זַיְוִן יַזְאָא וּנְכָנָן. ער האט בֵּי אַיהם צַוְּזָעָן מִיטָּן "חוֹזה"  
אוֹיְסְגָּעָ-פּוּלְ'ט אַ סְּךָ הנְּחָות פָּאָה יַודְעָן אָנוּ האט דַּוְדָּק אַיהם  
דוּרְכְּנַעַפְּהִירָהָט גַּעַוְיִסְעָה השְׁתְּלָהָט? בֵּי אַלְעַקְסָאַנְדְּרָעָר דַּעַם עַרְשְׁטָעָן  
לְטוּבָת הַכָּל. . . . .

וּעָן מְעָן האט יַודְעָן גַּעַוְאָלָט מְעָמָעָן צוֹ מִילְוִיטָעָה אָנוּ פָּאָד  
וּרְעָעָן, וּוּאָס דְּרַעַת זַיְקָ אַרוֹסִים פּוֹן דִּיעַנְסָט, הַאָבָעָן שְׁרוּבִּים אָנוּ  
די סְהָלָה גַּעַמּוֹת צְאַחַלְעָן צוֹ טַוְזָעָנְדָּ גַּיְלָהָעָן שְׁטַרְאָפָּ — דַּעַמְּאָלָט  
הַאָבָעָן דַּעַר חֹזה מִיטָּן קָאַזְשְׁעַנְיִצְעָה מְרַעְיִשְׂ-עַולְמָ-גַּעַוְעָן, אָנוּ די  
נוֹתָה זָאָל בְּטַל וּוּהָרָעָן אָנוּ זַיְיָ הַאָבָעָן אוֹיְסָגָּעָ-פּוּלְ'ט, אָנוּ אַנְשְׁתָּאָט  
דִּיעַנְעָן אַיְזָן מִילְוִיטָעָר, זָאָל מְעָן גַּעַבָּעָן אַ שְׁטִיעָרָ-אַבְּצָהָלָן פּוֹן  
זַיְבָּעָן הוֹנְדָעָט מְחַזְוָנָדָן גַּיְלָדָעָן אַ יָּאָהָר.

אָנוּ וּעָן סְאָיִן אַרוֹסִים די גַּוְרָה פּוֹן יָאָהָר 1812 נִישְׁטָט צַוְּ  
לְאָזָעָן יַודְעָן הַאָנְדָלָעָן מִיט בְּדָאַנְפָעָן אָנוּ הַאַלְטָעָן שְׁעַנְקָעָן, זַעַהַט  
מְעָן וּוּדְרָעָר דַּעַם פִּיוֹשָׁ-צּוֹבָרָאַכְעָנָעָם מְגִיד אַרְבִּיְטָעָן אָנוּ זַיְדָ  
מִשְׁתְּרָלָן זַיְן אָזָוִי לְאָנְגָּג, בֵּי די מַוְרָה וּוּרְעָתָ בְּטַל. וּעָן די פְּרָאָנְ  
רַעַסְיוּעָן יַודְעָן הַאָבָעָן גַּעַפְּאַרְעָדָט אַיְזָן דַּעַר צִיְּטָ פּוֹן וּוּאַרְשָׁאָוּעָר  
הַעֲרָצָאָגָטָם בְּוּנְגָּרְלִיבָּעָ גַּיְיכְּבָּעָר עַבְטִינְגָּג פְּאָרָ וּמְדָעָן, הַאָבָעָן בֵּי

הלוּזָּמָע קְרִיּוֹזָען מַרְאָה גַּעֲהַקְטָּפָאָר די קָאנְסָעְטָוּזָעָנָצָעָן דָּעֶרְפָּוָגָן  
זַעֲהַנְדִּיגָּן די דָעַוְלְטָאָטָעָן פָּוָן דָעַר עַמְּאַנְצִיפָּאַצִּיעַ-בְּעוּזָעָגָנוּן אֵין  
די מַעְרְבִּ-טְלָוּכּוֹת.

טְשָׁאַרְטָאַרְיִסְקִיִּס שְׁטָעַלְיָוָגָן אֵין דָעַר דָאַוְגָעָר פְּרָאָגָע אֵין  
גַּעַוְוָעָן אֲפִילּוּ אַנְ' אַנְדָּעָרָעָ, וּוּ דָעַם מַגִּידָ'ס; עָרָ, טְשָׁאַרְטָאַרְיִסְקִיִּס,  
הָאָט אֵין בְּעַמְּעַרְבָּוָרָן פְּעַרְלָאָגָט פָּאָר די יְוָדָעָן אֵין פּוֹיְלָעָן "וּוָאָס  
וּוּנְיָינְגָעָר פְּעַרְבָּאָטָעָן — וּוָאָס מַעְהָר פְּרִיְהִיִּט".

אֲכָבָעָר מַעַן הָאָט זַיְקָ צְוַנְעַהָעָרָט צַו דָעַר שְׁטִים פָּוָן די גַּוְטָע  
יְוָדָעָן. בְּעַזְוּנְדָעָרָם פָּוָן מַנְיָה, צַו וּוּלְכָעָן דָעַר פִּילְעֻזָעָר הַוִּיפָּה הָאָט  
זַיְקָ בְּעַצְוּנְגָעָן מִיט בְּעַזְוּנְדָעָרָעָן כְּבָוד אָוָן דָּאַגְּסָבָאָרְקִיִּט.

בְּעַזְוּנְדָעָרָם הָאָבָעָן די טְשָׁאַרְטָאַרְיִסְקִיִּס סִימְפָּאַטְיוֹזָרָט אָוָן  
בְּעַשִּׁיט מִיט נַעַלְד אָוָן מַתְנָנוֹת דָעַם מַגִּידָ'ס אַיְינְצִיגָע טָאַכְטָעָה  
פְּעַרְעָלָעָ. זַי הָאָט גַּעַשְׁמָט אַלְסָאָגָרָגָע צְדִיקָתָ, פְּיַהְרָעַנְדִּיגָע זַיְקָ  
אֵין עֲנָיוּן יוֹלִישְׁקִיִּט, וּוּ אַפְּאַרְצִיְּטוּשָׁר חִסְּוִידָ. זַי הָאָט גַּעַד  
מַהְאָגָעָן אָוֹנְטָעָה אַיְהָד בְּרוֹסְטִ-מַוְךָ אַטְלִיתִ-קָטָן, נַעַדְאָוָעָנָט אֵין  
טָלִית אָוָן תְּפִילִין, זַיְקָ גַּעַטְבָּלָט צְוּוֹי מַאְל אֵין טָאגָ, אֵין דָעַר  
פְּדִיה אָוָן אַוְעָנָד אָאַזְוָ. דָעַר עַולְמָ, וּוָאָס אֵין גַּעַפְאָהָרָעָן  
צָוָם מַנְיָה, הָאָט זַיְקָ אַוְיד בַּיְ אַיְהָד "מַחְכִּיר גַּעַוְוָעָן". זַי הָאָט אַוְיד  
גַּעַנְעָבָעָן בְּרָכּוֹת אָוָן סְגָלָות אָאַזְוָ, אֲכָבָעָר אַזְוָיָן גַּוְטָעָן וּוּ אַיְהָד  
גַּרְוִיסָעָר פָּאַטָּעָר, הָאָט זַי נִשְׁתַּחַת נְחַנָּה גַּעַוְוָעָן פָּוָן די פְּלִיוּנוֹת, נַאֲרָ  
אַלְעָן פְּעַרְטִיוּלָט צְוּוֹשָׁעָן די נְצָרָבִים אָוָן גַּעַלְעָבָט אַוְיד אַנְ' אַרְיָם,  
אַסְקָעְטִיוּשׁ גַּעַבָּעָן.

אַ דָּוָר פָּוָן גַּרְוִיסָעָר רְבָנִים אָוָן רְבָיִם אֵין פָּוָן מַגִּידָ'ס בִּיתָה  
חַמְדָרָש אַרְוִיסָגָעָנָגָעָן אָוָן יְעַדְעָר פָּוָן זַיְקָ הָאָט גַּעַשְׁאָפָעָן אֵין  
דָעַר חַמְדִיוּשָׁר וּוּלְטָזִיּוֹן זַיְקָ אַיְינְגָעָנָעָ דִּינְאָסְטִיעָ. דָעַר יְוּדָה חַסְדָוָשָׁ,  
דָעַר פְּשִׁיכָעָר, אַיְוּדָעָר זַיְקָ זְעִינָעָן נְתָנָהָגָעָנָעָן, זְעִינָעָן צָוָם  
מַנְיָה גַּעַפְאָהָרָעָן אָוָן בַּיְ אַיְהָם גַּעַלְעָרָנָטָ, דָעַר "נוּעָם מַנְדִּים" (ר'  
אַלְיָהָד דָוד פָּוָן טְאַרְטִיגְרָאָד), ר' יְחֹזְקָאָלָעָ אָוָן בָּנָהָמָשָׁעָ  
וַיְצָעָר אָאַזְוָן זְעִינָעָן גַּעַוְוָעָן זְיִינָעָן תְּלִמְדִים).

איבער צוֹאנְצִיגּ סְפָרִים הַאֲטֵּדֶר מְגִילָּה, לִינְגְּנְדִּין אֵין  
בָּעֵט, אַנְגְּנְעַשְׂרִיבָּעַן אוֹיפּ תּוֹרָה, זָהָר אָאַזְוּן. זִיְנָעַ "דָּרְשָׁתָּה" אֵין  
"שְׁבָחוֹת יִשְׂרָאֵל", "אָוֹר יִשְׂרָאֵל", זִיְן "נָר יִשְׂרָאֵל" אָוּן "נוֹר  
יִשְׂרָאֵל" צִיכְנָעַן זִיךְ אָוִיס מִיטְמָאָרָאֵל אָוּן יוֹדִישְׂקִיטָּה.  
פּוֹפְּצִיגּ יָאָהָר אִיּוּ ערְגָּוּעָן מְגִיד אָוּן 42 יָאָהָר רְבִי אֵין  
קָאֹוּשָׁעַנִּיךְ (1815 – 1773). ערְאִיזְנָפְטָר גְּעוּוֹאָרָעָן אֵין עַלְטָעָל  
פּוֹן 74 יָאָהָהּ, עֶרֶב סּוֹכּוֹת תְּקָעָה, (רְעַשָּׁה לְפָ"ק) דָּרְיִי פִּירְטָעָל  
יָאָהָר פְּרִיהָעָר בָּאָר דָּעַם חֹזֶה אָוּן אָהָר שְׁפָעַטָּר פּוֹן "יָודָ  
הַקְּרוֹשָׁה" (תְּקָעָד). אָוּ ערְמְגִיד אִיּוּ אָוּזָעַק פּוֹן דָּעַר וּוּלְטָ,  
הַאֲטֵּדֶר מְעַן אֵין פְּילְעָוָעָר פִּירְשְׁטָעָן-הַוִּיפּ שְׁטָאָרָק גַּעַטְרְיוּעָרטָ,  
אָוּן וּוי דַי לְעַגְנָעָדָע דָּעַרְצָעָהָלָט, הַאֲטֵּדֶר פּוֹן דָּעַמָּאלָט אָוּן אַנְגְּנָעָ  
הַוִּיבָּעָן צָו גַּהְהָן בַּיּוּ דַי טְשָׁאָרְטָאָרִיסְקִים בָּאַרְגְּיָאָרָאָבּ. זִיְעָר  
פְּעַרְמָעָנָעָן הַאֲטֵּדֶר רְוָסְלָאָנָד קָאָנְפִּיסְקִירָט אָוּן דַי פִּירְשָׁטָעָן הַאֲבָעָן  
נָעָמָזָט פְּעַרְלָאָזָעָן דָּאָם לְאָנָד.

פָּאָר דָּעַר מְלָחָמָה הַאֲטֵּדֶר מְעַן נָאָךְ גַּעַשְׁעַטְנָט זַעַהָעָן דָּאָם אַלְטָעָ  
הַיְמְטָאָרִישָׁע הַיְזָעָל, אֵין וּוּלְכָעָן דָּעַר מְגִיד הַאֲטֵּדֶר גַּעַוְאָוִוִּינְטָ.  
אֵין קָאֹוּשָׁעַנִּיךְ, אֵין דָעַר אָזְוִינְגָּרוֹפְּעָנָעָר "אָוְלִיצָא מְאָנִידָ  
דָּאָ", אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ זַוְהָן  
דָּעַם מְגִידָּמָס כְּמַלְאָדָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ זַיְוִן אִינְגְּנָעָר זַוְהָן  
רְ' מְשָׁחָלָעָ, וּוּלְכָעָר אִיזְנָפְטָמָקָומָ קִיּוֹן גְּרוֹיסָעָר לְמָרְזָן נִישְׁטָנָעָן.  
אֵין דַי מְעַמְּוָאָרָעָן פּוֹן דָעַר גְּרָבְּפִּין אַנְגָּא פָּאָטָאָצָקָא (גַּעַבָּ).  
אֵין פָּאָרִיזָן, וּוּלְכָעָר זַוְהָן הַאֲטֵּדֶר גַּעַשְׁרִיבָּעָן אֵין פְּרָאָנְצָוִיָּ  
זַיְשָׁן אָוּן וּוּלְכָעָר זַעַנְעָן גַּפְּוָנָעָן אָוּן פָּאָרָעָפְּעָנְטָלִיבָּט גַּעַוְאָרָעָן  
אֵין פָּאָרִיזָן, דָעַרְצָעָהָלָט זַיְדָרְקָאָנָבָן, אָוּ ערְגָּוָסָעָר שְׁוּעָדִישָׁעָר  
אַסְטָרָאָלָאָגָן, וּוּאָסָמָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ  
פּוֹן דַי פָּאָנִיאָטָאָוָסְקִים, אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ  
דָעַן צָו יִשְׂרָאֵל דָעַם קָאֹוּשָׁעַנִּיכָּעָר מְגִיד.

אָטָמָ דָּאָם אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ  
דָעַר קָאֹוּשָׁעַנִּיכָּעָר מְגִיד אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ אִיזְנָפְטָמָקָומָ.

## דער הייליגער זידע פון ראנדזישן

א

א סליינער, אינגעעהויקערטער ז肯 איז געווען דער רב' ר' יעקלע ראנדזישן, וועלכען די חסידישע וועלט האט געראפערן טיטן נאמען: "סבא-קדישא", דאט הייסט: דער הייליגער זידע. דער פאטער זינער, ר' שלמה גוטערמאן, איז געווען א שנט-טוחר אין ואורקע, אין דער רעדערען פון רב' איצוק'ל ואורקער. דארט אין אויך דער רב' ד' יענקעלע געבעירען גע-ווארען אין יאטור תקנ"ב (1792).

די עלטערן האבען איהם תותנה-געמאכט יונגערטהיד פאר א בעלהבת'ישער טאכטער פון ריטשעוואל. כלזמן דער שווער זינער, ר' בעריש ריטשעוואלער, האט געהאט די מעגליבקייט, האט ער זיין איזעם געגעבען "קעטט" צו עסן, דעם "ליך הקולק", ווי מען פלאגט עם איראניש אנראפערן. אבער ווי נאך ער אין געווארען א זירד און ס'איין אויס-געטומען דעם קעטט-איידעם צו הונגערן, האט ר' יעקלע זיך אַרוּמְנֶעֱקָסֶט נָאָך אַתְּכִילִית — האט מען איהם אויפגענו מען אין דיטשעוואל פאר אַרְבָּה, צאחלענדיג איהם אינגעאנצען עטלייבע גילדען אַווֹאָך — אָונֵן ער אין געווארען אַמְּרָאְדָּאָתָּרָא.

אבער דאט קלינע געהאלט אין נישט גענוג געווען צו דער האלטש דאט הויז. האט זיך די רב' ציון (דאט אין דעתאלט

געווען א געוועהנלייבע ערשיינונג אין די דרבנישע קרייזען) גען  
גומען האנדערן אויף די דערפער מיט א ביסעל צעלנים און  
פאר דעם לוייעכע האט זי געטוויפט לעבענטמיטעל בי די  
פוייעדים פאר איהרע בנידבּית.

די יעקלע האט קנאפּ וואס נהנה געווען פון דער שוערעה  
אָרְבִּיטַּס פון דער רבֵי צִוִּין. ער גופא איז געועסען על-פֿידּוב און  
פשיסכּע בְּיִם רְבִי'ן רְבִי'ן בְּנוּם אָזֶן אָזֶן וְוי דער לאַצְטָדָר אָזֶן גַּעֲוֹעַן  
אַסְגִּינְהָדָר אויף די אלטָע יַאֲחָדָרָן — האט דער רבֵי רְבִי' יעקלע  
ראָדוֹזִימִינְעָר פָּאָר אַיִּהְמָן פָּאָרְגָּעָלְיוּעָנְטָן מְדֻרְשׁ אָזֶן.  
אָזֶן וְעַזֶּן אָזֶן רְאָדוֹזִימְיָן אָזֶן בְּרִי גַּעֲוֹאָרָעָן דָּאָם כְּסָאָרְבָּנוֹת  
הָאָט דַּעַר חִידּוֹשִׁי הַרְיָ"מְ אָהִין אָרְיִינְגְּגָעָזָט דַּעַם רבֵי רְבִי' יעקלע  
לְעַזֶּן מְעַן הָאָט אַיִּהְמָן פון דָאָן אָזֶן שְׂוִין אָנְגָּעָהוּבָעָן רַוְּפָעָן  
מִיטְזָן נְאָמָעָן: די יעקלע רְאָדוֹזִימִינְעָר.

אָזֶן דָּא אָזֶן די יעקלע טָאָקָע גַּעֲרָוִינְט גַּעֲוֹאָרָעָן אָלָם רבֵי.  
דַּעַר קָאָצְקָעָר פְּלָעָנְט אויף אַיִּהְמָן זְאָגָעָן הַלּוֹאָי וְוְאָלְטָעָן גַּעֲוֹעַן  
אויף דַּעַר וּוּלָט נָאָר צְוַויִּי אָזְעָלָבָעָן צְדִיקִים, וְוי דַּעַר רְאָדוֹזִימִי

גען אָזֶן דַּעַר טְשָׁעָבָאָנָאָוּעָר זְעַנְעַן...  
אָזֶן אַגְּרוֹיְפָּעָר עַולְמָ קָאָצְקָעָר אָזֶן פְּשִׁיטְבָּעָר חַסִּידִים הַאָבָעָן  
זִיךְ בְּאָלָד אָזֶן אַיִּהְמָן בְּעַהְאָפְטָעָן. פון אָרְבָּע פִּינְוֹת הַעוֹלָם אָזֶן מְעַן  
צָו אַיִּהְמָן גַּעֲפָאָהָרָעָן אָזֶן מְוִיט פְּרִיוֹנְוֹת בְּעַוּוֹאָרָפָעָן. מְעַן הָאָט

אַיִּהְמָן גַּעֲהָאָלְטָעָן פָּאָר נָאָר אַגְּרוֹיְסָעָן בְּעַלְ-מוֹפָתָה.  
דַּעַר רבֵי רְבִי' יעקלע האט נִישְׁטָן גַּעֲקָעָנְטָן קִין צְוָהָת-מְטָבָע  
אָבָעָר זְיַין מְשַׁמֵּשָׁ רְבִי' הַעֲרָשָׁלְהָאָט "גַּעֲרִיסָעָן" פון די חַסִּידִים  
גַּרְוִיְּפָעָר פְּרִיוֹנְוֹת. אַ פְּינְפָאָנְצָוָאָנְצִיגָּעָר" אָזֶן שְׂוִין גַּעֲוֹעַן די  
טְלָעָנְסָטָע מְטָבָע, נִשְׁטָן טְשָׁוָהָר, מְעַן הָאָט גַּעֲקָעָנְטָן דַּעַם פְּרִיוֹנְ

אָזְוִיכָּאָהָלָעָן אויך אָזֶן דַּאְטָעָס...  
צְוָלִיב די גַּדוֹיְסָעָ מְוֹפָתִים, וְוָאָס עַר הָאָט בְּעַוּוֹיְזָעָן, אָזֶן דַּעַר  
רבֵי רְבִי' יעקלע רְאָדוֹזִימִינְעָר אויך שְׁמָאָרָק מְפּוֹרָסָט גַּעֲוֹאָרָעָן בְּיִי  
די פְּרִיצִים אָזֶן זְיַין גַּעֲנָעָל, אָזֶן נִשְׁטָן פָּאָר אָיִּין יְוּרִישָׁעָן פְּאָכָל

טער פלענט ער זיך אינשטעלען און אויסכעטען הנחות. אויך  
די פריצים אליען האבען געבדויכט זיין טובה און געמוות צו  
אייהם אנשומען.

מען דערצעהלהט, אי אמאָל איז צו ר', יעסעַלען געקומווען אַ  
פריז מיט אַ שטומען דערזואקסענעס זהוּן, דער רבִ זאָל איהם  
בענישען, אַז ערד זאָל רעדוואָדיג ווּערען, אויסרעדגענדיג זיך פריד  
הער מיטַן פּוֹיז, אַז ערד ווּעט יודען גוט בעהאנדעלען אַז ווּעט  
קיין שלעכטס זיינע יודישע פֿאַכְטָעַרְמָן קִינְגְּמָאָל נִישְׁט טהוּן,  
האָט דער רבִ ר', יעסעַלע אויספֿגְּנָהְבוּבָן דערנָאָך דִּי אוינְגְּנוּן  
צּוּט הַיּוּמָל אַז גַּעֲבָעָטָעָן: בְּאַזְּנָאָך דָּא אָזְוִי פּוֹלְגְּנוּיּוּם,  
וּאָסְ רַעֲדָעָן, זאָל זֵין נָאָך אַגְּנוּי אָוִיפְּ דָעַר זַעַלְתָּ, וּאָסְ זאָל  
שְׁעַנְעָן דַעֲדָעָן! דערבי האָט דער רבִ אַ קלְאָפְּ גַעֲתָהָן דָעַם  
שְׁיוֹגְעָץ מיטַן גַּאֲרְטָעָל, האָט יַעֲגָעָר אַגְּשָׁרְיוּ גַעֲתָהָן: "טָאָטָא,  
וּשְׁידָמְנִיעָ בְּיוּן!" (פֿאַכְטָעַר, דער יודָשְׁלָאָגְּטָמְיד!) אַז פּוֹן  
דעמאָלט אַז האָט דָעַם פרִיצָ'ס זהוּן שׂוֹן גַעֲרָעַטָּ...

די מעשיות, וּאָסְ וּרְעָעָן דערצעהלהט וּוּעְגָּעָן דָעַם רבִ ר'  
יעסַלְעַלְעַ דָאֶזְוִימְינָעָר, זעְנָעָן אַיִן לְשָׁעָר. מִיר וּוּלְעָעָן דָא אַיְבָּעָרְ-  
גַעֲבָעָן בְּלוּוּן די, וּאָסְ האָבעָן אַשְׁיוּכוֹת צוּ זֵין אַגְּטָעָגְעָנְשָׁטָעָ-  
לָעָן זיך די צָאָרִישָׁע סָאָטְרָאָפָעָן, וּוּלְכָעָן מַעַן האָט גַעֲשִׁיקָט קִיּוּן  
וּאָרְשָׁא צוּ לְיַקְוּדְיוּרָעָן די פּוֹלְיְישָׁע פָאָוּסְטָאָנִישָׁ פּוֹן יַאֲחָר  
1831.

.ב.

דָעַם רָאֶזְוִימְינָעָרָס בִּיאָנְגָּרָאָפְּ (בְּעֶרְגְּמָאָן) דערצעהלהט אַיִן  
זֵין ספר "מעשיות נוראים" (פִּיאָטְרָקָאוּ תְּרֻעָ"ד), אַז פָאָסְפָעָ-  
וּוּיטָש, דער צָאָרִישָׁע תְּלִיאָ פּוֹן פּוֹילְעָן, האָט פְּלוֹצָלְוָנָג זיך צָרָ  
גַעֲטִישָׁעָפָעָט אָוִיך צוּ די פְּרוּמָע יַודְעָן אַז אַרְוִוְסְגַעְבָּעָן אַ  
גְּזִירָה צוּ פְּעַרְבָּעָן דָעַם שְׁ"ד, דָאָס חַיִיטָט דָעַם בְּעֶרְחָמְטָעָן  
פִּירְוּשׁ "שְׁפָתִיחָהּ" פּוֹן ר', שְׁבָתִי הַכֹּהֵן אָוִיפְּן "חוֹשְׁן-מִשְׁפְּטָן".  
די סִיבָה, פָאָרוּוּאָס פָאָסְקָעְוּוּטוּשׁ האָט גַעְהַיִסְעָן פְּעַרְבָּעָן

גען גראָד דעם ש"ך, איז נאָל ביז היינט נישט אוּפֿגעַלעַרט  
געוֹאָרָעַן. ס'זענען וועגען דעם פערהאָן פערשידעַן ווערטיעַם.  
גוויט אַיִּין ווערטיעַזְאָל אַסְּטִימִילָאַטָּאָה דָּאָבָעַן פָּעָרְמָסְרֶטְטָה  
וועַעַן פָּאָרְזָן צוֹדָר, אָז זַיִּי פִּיהָרָעַן זַיִּק נִישְׁתַּלְוִיטְטָה  
גַּזְעַצְעַן פָּוֹן לְאָנָּה, נָאָר זַיִּי הָאָבָעַן זַיִּיר אַיְגַּעַנְעַם קָאָדָעַסְסָם,  
וועַעַן עָרְהָאָטְטָאָרְפָּעַן מִיטְזָן נִאמְטָן ש"ך. אַ צְוַוְוִיטָעָ  
וועַעַן זַוְּדָעָה דֻּעָרְצָהְלָטָם, אָז צְוַלְיבָּדָעָם, וְאָסְטָמָדָעָם ש"ך,  
וועַלְכָּבָהָה הָאָטָם אַיְבָּרְגָּעַלְעַבְטָה דֵּי גַּרוֹתָתָה וְתָמָם אָוֹן הָאָטָם זַיִּ  
בְּעַשְׂרִיבָעַן מִיטְגָּרְזָים כְּעַם אַיִּין זַיִּין "מְנוּילָתָה עֲפָה", הָאָטָם פָּאָסְרָ  
קָעוֹוִיטָשָׁ, נָאָטְרָלְיךָ לִוְיִיטָעַמְעַנְסָס אַסְּטוֹרָה, גַּעַוְאָוְרְזָוְעָרָעָנָ  
דָּאָגָה, אָז דֵּי יְוַדְעַן אַיִּין פּוֹילָעַן פָּעָרְהָאָלְטָעַן זַיִּחְ צְוַלְיבָּדָעָם מִיטְ  
גְּרָזָים שְׁנָאָה צַוְּ רָוְסְלָאָנָּה, גַּהְיִוְתָּן דָּעְרִיבָּרָעָרָפָּעָן אַלְעָ  
סְפָּרוֹים, וְעַלְכָּבָהָה טְרָאָגָעַן דָּעָם ש"בְּסָמְעַן.

צְוַוְוִישָׁעַן דֵּי בְּרוּמָע יְוַדְעַן הָאָטָם דֵּי גְּנוּוֹרָה אַרְוִיְּפָגְעָרְפָּעָן אַ  
מְהֻוָּתָה. עַם זְעַנְעַן זַיִּק וְעַגְעַן דָּעָם צְנוּנוֹפָגְעָפָאָהָרָעָן אַלְעָ רְבִיָּם  
פָּוֹן פּוֹילָעַן אָוֹן מְעַן הָאָטָם בְּעַשְׁלָאָסָעָן צַוְּ שִׁיקָעַן צָוְם פִּירְשָׁטָם פָּאָסְרָ  
קָעוֹוִיטָשָׁ אַ דְּעַלְעַגְאָצִיעָה פָּחָן רְבָנִים, בְּרָאָשָׁ מִיטְאָסָרָה  
נוֹטָ רְעָדָעָן רְוִמְשָׁ, אָוֹן זַיִּזְאָל אַיִּהָם אַוְיְפָקְלָעָרָעָן דָּאָסְ מִיסְפָּעָרָ  
שְׁטָעַנְדָּעָנִישָׁ אָוֹן בְּעַטְעָן, עַד זַאָל מְבָטָל מְאָבָעַן דֵּי גְּזָהָה.

צַוְּ דָעָרָ דְּעַלְעַגְאָצִיעָה אַיִּז אַוְיִיךְ גַּעַוְאָרָעָן פָּעָרְבָּעָטָעָן דָעָרָ  
אַטְשִׁינְגָּאָוָהָרָ רְבִיָּה, רְיִיְקְבִּידְזָהָ קָאָלִישָׁ, אַבְעָרָ עָרְ הָאָטָם נִישְׁתַּ  
גַּעַוְאָלָטָ דְּשָׁבוֹיָהָ מְסָכִים זַיִּין, בֵּיזָ דָעָרָ רְאָדוֹנִיםְמִינָּרָ רְבִיָּה וְזַעַטָּ  
זַיִּיךְ אַוְיִיךְ נִישְׁתַּ בְּעַמְּיִילְגָּעָן אַיִּן דָעָרָ דְּעַלְעַגְאָצִיעָה.

זַיִּיךְ עַולְםָהָהָטָם פְּשָׁוֹטָמָהָרָ מְוֹרָאָ גַּעַהָאָטָם צַוְּ גַּעַהָוָן צַוְּ פָּאָסְקָעָ  
וְוִיטְשָׁן, זַוְּיִיךְ עָרָ אַיִּין גַּעַוְעַן אַלְגָּעַמְיָהָן בְּעַקְאָנְטָ פָּאָרָ אַגְּרָוִיסָעָן  
דְּשָׁעָ, וְאָסְטָמָשְׁטָלָטָ זַיִּחְ נִישְׁתַּאָבָה, וְזַעַטָּ דְּשָׁעָ כְּעַם כָּאָפָטָ אַיִּהָם  
אָזָן, אַפְּיָלוּ פָּוֹן צַוְּ שִׁיטָעָן אַ מעַנְטָשָׁ גְּלִיָּהָ אַוְיִיךְ אָרָטָ אָחָן אַ  
פָּאָרְוּוֹאָם.

דָעָרָ רְאָדוֹנִיםְמִינָּרָ, אַ נְזִוְיִסְעָרָ פְּקָהָ, הָאָטָם פָּעָרְשָׁטָאָגָעָן, פָּאָרָ

וואָס דער אַמְשִׁינָאָזֶעֶר זוּיַּק נִישְׁט אַלְיוֹן גַּהֲזָן אָוּן עַר האָט אֵיכֶם  
גַּזְהַגְעָזָאנְט.

דער צעהַלְעָן חַסְדִּים, אָז שַׁד וּמַט אָוִיךְ זַיְן בַּיָּם פִּירְשְׁטַ.

נָאָר אַרְיוֹינְגַּעַסְטָמָעַן אִין פָּאַלְאָזֶן, וּוֹאוֹ פָּאַסְקָעְוּוֹיטְשַׁ האָט נַעַז  
וּוֹאוֹיְנַט אָוּן יַעֲנַדְרַהְעַרט, וּוֹעַגְעָן וּוֹאָס זַי אִיז צַו אֵיכֶם  
גַּעֲקוּמָעַן — האָט עַר, פָּאַסְקָעְוּוֹיטְשַׁ, מַאֲקָעַ בַּאֲלָד אַרְאַבְגַּעַכְאָפְט  
פָּוֹן דָּעַר וּוֹאנְד אַ בִּיקְס אָוּן גַּלְיַיךְ גַּעֲצִילַת צָוּם אַמְשִׁינָאָזֶעֶר  
צְדִיק. בְּלוֹזַן פָּאָר דָּעַר הַעֲזָה, וּוֹאָס מַעַן אִין גַּעֲקוּמָעַן אֵיכֶם זַעַגְעָן  
דָּעַת, וּוֹאָס עַר האָט צַו טַהָּוֹן.

אַבְעָר פְּלוֹצְלְוָגָן האָט זַיְד פָּאַסְקָעְוּוֹיטְשַׁ בַּעַהֲעַרְשַׁט אָוּן  
אַוּוֹעַקְגַּעַלְעָטַט דַּי בִּיקְס פָּוֹן דָּעַר האָנָה, פְּרַעַגְעַנְדִּיגְג צַעַטְוּמָעַלְט דַּי  
דָּעַפְטָצִיעַ, וּוֹעַד עַם אִיז דָּעַר דְּרִיטְעַר רַב, דָּאָס קְלִיּוֹנָעַ, אַיְינָנָה  
גַּהְהַוְיְקַעְרְטָעַ יַודְעַל, וּוֹאָס שְׁטַעַהְטַט נַעֲבָעַן אֵיכֶם אָוּן האָט אֵיכֶם  
צַוְּגַעַחְאַלְטָעַן בַּיְ דָּעַר האָנָה, נִישְׁט לְאַזְעַנְדִּיגְג אֵיכֶם שִׁיסְטַעַן.  
זַעַגְעָן דַּי רַבְנִים האָבָעַן אֵיכֶם גַּעַנְטְּפָעַרְט, אָז זַי זַעַהָעַן  
רַאְסִינְגָּעַם נִישְׁט, האָט זַיְ פָּאַסְקָעְוּוֹיטְשַׁ גַּעַתְּיִסְטָעַן קְוּמָעַן מַאֲרְגָּעַן  
אוֹיפְּ אַנְעַמְפָעַר.

קְוּמָנְדִּיגְג דָּאָז אִין פָּאַלְאָז אַרְיוֹן, אִין שְׂוִין דָּעַר אַמְשִׁינָאָזֶעֶר  
וּזְעַר רַבִּי דְּרִיסְטָעַר גַּעַוְעָן, זַעַהְעַנְדִּיגְג, אָז דָּעַר רַבִּי רַ' יַעֲקָעַלְעַד  
אִין אָוִיךְ מִיט זַי אָוּן אָז דָּעַר פִּירְשְׁטַט שְׁרַעַקְטַט זַיְ פָּאָר זַיְנָה  
לַ' יַעֲקָעַלְעַד מִיּוֹסְטַט...).

דָּאַסְמָאָל האָט שְׂוִין דָּעַר שְׁטַרְעַנְגָּעָר, פָּאַרְכְּטִינְגָּעָר פָּאַסְקָעַד  
וּוֹטְשַׁ גַּאָר אַנְדְּרָעַ דִּיבְּרוֹרִים גַּעַרְעַדְט אָוּן האָט מַאֲקָעַ צַוְּגַעַחְאַלְטָעַן  
מַכְטָל צַוְּגַעַחְאַלְטָעַן דַּי גַּרְהָאָזְוּפְט דַּעַם שְׁ"דַּ.

דָּעַר רַבִּי רַ' יַעֲקָעַלְעַד אִזְזַיְלָאָזֶן, גַּשְׁוָעַן אַ רְוָאָה וְאַיְנוֹ  
נְרָאָה...).

בְּעוֹונְדָעָרָם אַינְטְּעַרְעַסְאָגָט אִיז דַּי גַּעַשְׁיכְטָעַ וּוֹעַגְעָן רַבִּי  
לַ' יַעֲקָעַלְעַד בְּעַגְעַנְיִישְׁ פִּיטְמַן וּוֹאַרְשָׁאָוּעָר אַבְעַרְפָּאַלְיִצְמִיּוֹסְטַעַן  
אִין קְרָאַשְׁיְנְסְקִים גַּאֲרָטָעַן.

אין דעם דאָזִינַען גַּאֲטַעַן אֵין גַּשְׁוֹעַן אַיְוָנְגָעָאָרְדַעַט אַ  
ארִינְגְ-הַאַלְעַ פָּוּן מִינְעָרָאַל-זַוְאַסְטָר, וּזְעַלְבָעַ עַמְּחָאַטְעַן  
אֵין פָּאָכְטַ אַ שְׂוֹרְלַעַנְדֶּעֶר. יַעֲדָעַם יַאֲהָר, זַוְעַר-צִיְּתָה, פְּלַעַגְטַ דָּעַר  
רַבִּי רַ' יַעֲפַלְעַ קַוְמָעַן קַיְוַן וּזְאַרְשָׁא אָוָן דָּאָרְטַ מְרִינְקָעַן מִינְעָרָאַל-  
זַוְאַסְעָה, וּוָאָסְמָה, וּוָאָסְמָה דָּאָקְטָוְיְלִים הַאָבָעַן אֵיהָם פַּעַרְאָרוֹדָעַטַּן. נַאֲכַ'ן טְרִינְ-  
קַעַן הָאָטַ עַר אַוְיךְ אַרְומְשָׁפָאַצְירַט אַ גַּעַוְוִיסַע צִיְּתָה אֵין גַּאֲרַטְעַן  
אֵין דָעַר בְּעַגְלִיְיטָוָנְגַ פָּוּן זַיְנָעַ צֻוְויַיַּ מִשְׁמָשִׁים.

אֵין דָעַר זְעַלְבָעַר צִיְּתָה אַוְיךְ גַּעַטְרָוְנְקָעַן דָּאָרְטַ מִינְעַ-  
רַאַל-זַוְאַסְטָר דָעַר רַוְמִישָׁעַר אַבְעַרְפָּאַלְיְצִיְּמוּסְטָר (וּזְעַלְבָעַר אֵין  
אַוְיךְ גַּעַוְוָעַן אַ גַּעַנְעָרָאַלְשָׁע). אָוּן זַיְוַן פְּרוּי, דִי גַּעַנְעָרָאַלְשָׁע.  
בָּעַתְ'ן שְׁפָאַצְירַט פְּלַעַגְעַן זַיְךְ אָפְטַ בְּעַגְעָגָעָנְעַן דָעַר רַבִּי רַ'  
יַעֲקָלְעַ אָוּן דָעַר גַּעַנְעָרָאַל מִיטְ'ן וּוּיְבַ.

דָעַר "רַאַדְזִימִינְגָּעַר" הָאָטַ אַבְעַר גַּעַהָאָט אַ טְבָע, אָוּן וּוּעַן  
עַמְ אֵין אֵיהָם אַנְטָקַעְגַּעַנְגַּעַקְוָעַן עַפְעַם אַ נְקַבָּה פְּנִים אַל  
בְּנִים, הָאָטַ עַר זַיְךְ אַוּעַקְגַּעַדְדָעַטַּן פָּוּן אַיְתָר אָוּן אַוִּיסְגַּעַשְׁפִּי  
גַּעַן...).

דָאָס זְעַלְבָעַר הָאָטַ עַר אַוְיךְ גַּעַטְהָוָן, וּוּעַן עַר הָאָטַ זַיְךְ בְּעַיְ-  
גַּעַנְעַט אֵין גַּאֲרַטְעַן מִיטְ'ן אַבְעַרְפָּאַלְיְצִיְּמוּסְטָרַס וּוּיְבַ.  
דָאָס הָאָטַ בְּעַמְעַרְקַט דָעַר גַּעַנְעָרָאַל אָוּן עַמְ הָאָטַ אֵיהָם  
שְׁטָאַרְקַט פַּעַדְדָאַסְעַן.

— הַיְהָכָן — הָאָטַ עַר זַיְךְ גַּעַטְרָאַכְט — זַאֲלַ זַיְךְ אַזְאָ יַודְעַל  
עַרְלַוְיְבָעַן אַוִּיסְצַוְשְׁפִּיְעַן פָּאָר זַיְוַן וּוּיְבַ, אַ רַוְמִישָׁעַ גַּעַנְעָרָאַלְשָׁע?  
אָוּן עַר הָאָטַ אַנְגָּעוֹזָאָגָט דָעַמְ דִּיְיטָשַׁ פָּוּן דָעַר טְרִינְקִיחָאַלְעַ,  
אָזְ עַרְלַזְאָלְמָהָר נִישְׁטַ פַּעַרְקְוִיפָּעַן דָעַמְ יַודְ קַיְיַן וּוּאַסְטָר אָוּן  
אֵיהָם טָאַשַּׁע בְּעַזְוּיְטִיגָּעַן אַיְנְגָאנְצָעַן פָּוּן גַּאֲרַטְעַן אַרְוִיִּסְ.

דָעַר דִּיְיטָשַׁ אַבְעַר, וּזְעַלְכָעַר הָאָטַ נָוַט גַּעַלְעַנְטַ דָעַמְ רַבִּי רַ'  
פָּוּן כָּמָה שָׁנִים אָוּן אֵיהָם שְׁטָאַרְקַט פַּעַרְהָרְט, הָאָטַ וּוּנְגַּג גַּעַ-  
לְעַגְטַ אַכְטַ אַוְיְפַ'ן אַבְעַרְפָּאַלְיְצִיְּמוּסְטָרַס רַיְד אָוּן הָאָטַ דָעַמְ  
דְּבִיְ'ן וּוּיְטָעַר גַּעַנְעָבָעַן צַוְ טְרִינְקָעַן יַעֲדָעַן אֵין דָעַר פְּרִיה מִינְעַן  
רַאַל-זַוְאַסְמָעַת

דאַט האַט נאָכְלָעַהֲר פֿעַרְדְּרָאָסְעַן דַעַט אַכְעַרְפְּאַלְיַצְטִיּוֹסְטְּרַעַד  
און ער האַט נאָדְרָאָחֶט דַעַט דִיְיטַש, אָז פּוֹים ווּעַט ער אַרְיֵינַ  
לאָזְעַן דַעַט יְוד אַיִן נָאָרְטָעַן אָזְנָאָהָם פֿעַרְקְוִיפְּעַן ווּאָסְעַר, ווּעַט  
ער בַּיִּ אָהָם צְוַעַמְעַן דַי קָאנְצָעַפְּיַע.

בְּלִיְתְּכִירָה האַט דַעַר דִיְיטַש ווּעַגְעַן דַעַר נָאָגְצָעַר מְעַשָּׁה  
מוֹדְיַע נָעוּזְעַן דַעַט רְבִיְּן דָוְךְ דַי מְשִׁמְשִׁים. דַעַר רָאַחְוִימִינְשָׁר,  
וּוִידְעַר, האַט גַּעֲהִיְסְעַן זָאנְגַעַן דַעַט דִיְיטַש, אָז ער זָאָל נָאָרְקִיְּן  
טוֹרָא נִישְׁטַהְאָבָעַן פְּאַר דַעַט דְּרָאָהָעַן, ווּוִיל צְוַמְּאָרְגָּעָנְכָה ווּעַט  
דעַר נָעַנְדָּאָל מְעַהְרָ שְׂוִין נִשְׁטַה אַהֲרֻקְוּמְעַן....

און כְּדַהְוָה: צְוַמְּאָרְגָּעָנְכָה אַיְנְדְּרָפְּרִיה, ווּזְעַן דַעַר אַבְּעַר  
פְּאַלְיַצְיִימִיסְטְּרַע אִיז אַרְוִוְסְגַּעְפְּאָהָרָעַן מִיט אַדְרָאָשְׁקָע אַיִן  
דעַר שְׁטָאָדָט, האַט זִיךְ דַי דָּאָזְגַע דְרָאָשְׁקָע אַנְגְּעַשְׁטְוִיסְעַן  
מִיט אַצְוַוְיַטְעַר דְרָאָשְׁקָע אָזְנַע עַס קוֹמֶט שִׁיעַר נִשְׁטַה צָוָא אָוֹמָ  
נְלִיק. דַעַר נָעַנְדָּאָל ווּוְרָט אַנְגְּעַצְוְנְדָעַן אָזְנַע מִיט דַעַר בְּלָאָנִי  
פְּעַר שְׁוּעָרָד אַטְוִיטְיְלָאָפָה זִיכְן דְרָאָשְׁקָאָזָש אַיִן קָאָפְ אַרְיֵין  
און הַגְּעַט אָהָם אַוִּיפְן אַרְטַה.

צְוַלְיבָּ דַעַר דָּאָזְגַעַר אַוְנְגְּעַרְבְּטַעַר מִיבָּה אִיז שְׂוִין דַעַר פְּאַר  
לְיַצְמִיסְטְּרַע נִשְׁטַה נָעַקְמָעַן מִיט זִיכְן ווּיְבָ אַיְנְדְּרָפְּרִיה טְרִינְסְעַן  
וּוּאָסְעַר אִיז קְרָאַשְׁיְנְסְקִים נָאָרְטָעַן אָזְנַע האַט אַוִּיךְ גַּעֲמֹוֹת בָּאָלְדָ  
פְּשָׂרְלָאָזְעַן ווְאָדְשָׁא, זִיכְן דַי נָאָגְצָע שְׁטָאָדָט אִיז אַוִּיפְגְּעַקְאָכְט  
גַּעַשׂ וְאָרָעַן אַוִּיפְ אָהָם צְוַלְיבָּ זִיכְן טְוִיטָעַן אַנְ'אָוְמְשָׁוְלְדִינְגַעַן טְעַנְשׁ.

ג.

דעַר רְבִי רְ' יְעַקְעַלְעַ אִיז נְפָטָר גַּעַוְאָרָעַן יְ' תְּמוֹן תְּרֵלְ"ה  
(1875) אִיז עַלְטָעַר פּוֹן 83 יְאָהָר. נָאָל בַּיִּם לְעַבְעַן פּוֹן רְבִיְּן  
רְ' בּוֹנָם האַט עַד גַּעֲמָאָכָט מִיט אָהָם אַנְ'אָזְוִיְּנְגְּעַרְוּפְּעַנְעַם עַנְגָּ  
לִישְׁעַן תְּקִיעַת-כְּפָה (בְּעִשְׁתְּעַת אִיז אַרְוִוְסְגַּעְפְּאָהָרָעַן אַוִּיְּ פְּטִינְגְּעַר  
אוֹפְּנָן צְוַוְיַטְעַנָּם אַוִּיְּ פְּינְגְּעַר פּוֹן דַעַר רַעֲכָטָעַר הַאָנָר). דַי תְּקִיָּ  
שְׁתִּחְתָּף אִיז נָעַזְעַן ווּעַגְעַן דַעַט, אָז ער זָוַעַט מִיט אָהָם, נָאָל  
120 יְאָהָר, צְוַזְמָעַן זִיכְעַן אִיז אַיִן חַדְרָ אַיִן נְזָעַן. אַעֲחָנִי

ליבען האנד-שלאג האט אויז ר' יעטלע געטאנט מיט'ן רבין  
ו' יהיאל פון אלעקסאנדר.

ד' יעטלעס ממלא-מקומו אויז געווען זיין זוהן, ר' יהושע  
שלמה, און דער פערשטארבענער מיט עטלייבע יאהר צורייך ראַ  
דוימינער רבוי אין ווארשא, אויז שווין געווען ר' יעקלע  
לעפ' אַנְאָוָרָאַיְנִיקָּעַל, דער דרייטער דור פון דער דאָרוֹזִימִינְשָׁה  
דִּינָאָסְטִיעַ.

די הייליגע "לודמירער מoid" האט געואנט אויפֿן רבין  
ה' יעקלע, או בית רבין ר' בונם זענען פערהאן דריי תלמידים:  
איינער (דער קאַצְשָׁעַר) פערברענט די וועלט, דער צוישטעה  
(דער וואָרְקָעַר) טערשרײַט די וועלט און דער דרייטה  
ה' יעטלע (ראָדוֹזִימִינְשָׁה), און זוען עה דרעהט זיך אין עיגול  
מיט זיין ליאַלקען — ציטערין פֿאָבָּאָזָּעָם מלאכִים, שְׁרֶפִּים ואָפְנִים  
און הימעל...)

## דער רב' ר' פונט

א.

א זיין פון פולישען חטידות איז גשווען דער רב' ר' בונט  
(דער פשיסכער).  
דער רב' ר' בונט איז נישט גשווען קיון "יחום-עצמוי", וו  
עם זענען געוועהנליך גשווען די ערשות רפאים. זיין פאטער איז  
גשווען דער אַנגעזעה הענער וואוידייטלאווער מיגיל ר' הערשעלע,  
וחעלכער האט גע'שטי אלס נרויסער ירא-শמיים.  
ר' הערשעלע האט אלין זיך נישט געקאנט קיון עזה גע'  
גען מיט זיין קינד און עה האט איהם דעריבער געשיקט לשניען  
אין דער פרעמד אריין.  
דאם קינד איז גשווען זעהר פעהיג, האט געהאט אַ ואוֹן  
דערלייבע תפיפה, האט איז איזן רגע תופס גשווען דאס, וואס  
מיט אנדערע האט מען געמוות לערנען ואָכענלאנג, אבער ער  
האט קיון נדויס השם צום לערדגען נישט געהאט.  
אונזער בונט האט זיך דעריבער אַרויסגע-גנבט פון דעם  
שטערטעל און האט זיך געלאָזט קיון ואָרישא "ווערען אַ מענש".  
דאָרט האט זיך דאס יודיישע יונגעל מעדונגגען איז אַ  
ווערישער אַפטהייס אויף דער קראָכמאָלנע גאט. איז אַ גאנץ כורֶ  
צער צייט האט ער שוין די גאנצע "חוּהָ" געקאנט איזו נטֶ  
אוֹ דער בעלהבִּית זינגעַר האט איהם אלין אַנגעטרוּיט צוֹ מאָ

## בְּשַׁ מַעֲדִיזִינָּעַ אָאַזְּגָן

אין ווארשא האט זיך דאסם יונגעל בעקענט מיט די נרויס  
שטערטישע ליעב-קיינדר ער און מיט זיך זיך נאר שטארק גע'חבר'ט,  
געשפיילט אַ קערטעל און געכומעלט...

זויינדייג איינמאָל שטארק פערשלאלפֿען האט ער זיך טעהָ  
געוווען בֵּי מאכען אַ מִצְדִּיעָן, אַעכְבָּנְדִּיגּ עַפְעָם אַנְדְּעָרָשׁ, ווֹיַּעַם  
איַּזְּ גַּעַוְועַן פַּעֲרָשְׂרִיבָּעַן איַּזְּ רַעַצְעַפְטָן פּוֹן דָּקְמָאָרָה. דָּסָם ווֹאַלְטָ  
געוווען פִּישְׁוֹטְעָרָדָר סֶם פָּאָרָן חָולָתָה. ווֹעַן ער האט זיך געכָאָפְטָן,  
אוֹ ער האט גַּעַהָאָט אַ טָּעוֹתָה, אוֹזְ שְׂוִין צַוְּ שְׁפָעַט גַּעַוְועַן. דָּעָרָ  
רייטער, ווֹאָסָם אוֹזְ שְׂקָוְמָעַן סְפָעַצְיָעָל פּוֹן דָּאָרָפָן נַאֲדָרָדָר מַעַּדָּ  
דִּיצְּזָן, האט שְׂוִין לְאַגְּנָן גַּעַהָאָט דִּי שְׂטָאָרָט פֻּרְלָאָרָט אַזְּן ער  
הָאָט אַוְיךְ נִישְׁטָן גַּעַוְואָסְטָן, פּוֹן ווֹאַנְעַן דָּעָרָ דָּאָוְוָעָחָן שְׁלִיחָה אַזְּ  
געוווען. אוֹסָם מַוְּדָּא, עַם וֹאַלְ נִשְׁטָן שָׁאַדְעַן דָּעָם חָולָתָה, האט ער  
זיך פּוֹן עַגְמָתְדִּנְפָּשָׁט שְׂטָאָרָק צְעֻוְוִוִּינְטָן.

מאכט זיך אַ נְסָם, דָּעָרָ פּוֹוְעָרְדִּישָׁעָרָ רַיְיטָעָרָ לְהַמְּטָרָ צְוָרִיקָ אַיְן  
דָּעָרָ אַפְּטִיכָּקָ אַרְיָין אַזְּן הַוִּבְטָמָן אַזְּן צַוְּ קְלָאָגָעָן, אוֹ ערְ האָט אַיְהָם  
אוֹיפְּזָן ווֹעַגְ גַּעַטְרָאָפְּעָן אַ סִּבְתָּהָ מִיטָּ דָּעָרָ מַעֲדִיזָן. פּוֹן גַּעַשְׁוִוִּינְ  
דָּעָן, אַיְלָוְגָעָן רַיְיטָעָן, אוֹזְ אַיְהָם דִּי רַפְּוָאָה אַרְוִוְסְנַעְפְּאָלָעָן פּוֹן  
טָאַשָּׁ אַזְּן דָּסָם פְּלָעַשְׁאָלָן אוֹזְ צְעַבְּרָאָכָעָן גַּשְׁוָוָאָרָעָן. האט ער גַּעַד  
גַּוְמָעָן בְּעַטְעָן רְחוּמִים, מַעַן וֹאַלְ אַיְהָם גַּעַבְנָן אַ צְוְוִיְּטָן פְּלָעַשְׁאָלָן  
מִיטָּ דָּעָרָ זְעַלְבָּרָ מַעֲרִיצָן.

אַבְּעָדָר „בּוֹתְמָלָ מִשְׁאָרָתָה“ — אַזְּוִי האָט אַיְהָם גַּעַרְוָפְּעָן דִּי  
וּוֹאַרְשָׁאָוּסָרָ דִּעְמָאָלְטִידָגָעָ לְעַבְּ-יְוָגָעָנָל — האָט זיך צְוָלִיבָן דָּעָרָ  
גַּעַשְׁיְבָטָעָ אַבְּגָעַזְאָגָטָ פּוֹן זְיוֹן אַרְבָּיִיטָ אַזְּן דָּעָרָ אַפְּטִיכָן. ער  
הָאָט זיך אַיְצָטָ אַרְוָמְגָדְדָעָהָט אַוְיךְ דִּי וּוֹאַרְשָׁאָוּסָרָ גַּאַסְעָן אַהֲןָ  
שָׁוָם מִיטָּלָעָן צָוָם לְעַבְעָן, אַבְּזָגְעַנְדִּיגָן זיך פּוֹן יְעַדְעָרָ אַיְינְעָרָ  
שְׁטִיכָעָ, ווֹאָסָם זְיוֹנָעָ חֲבָרִים הַאָבָעָן אַיְהָם פְּאַרְגְּנָלְעָגָט.  
וֹעַן דִּי בְּעַוְואָסְטָעָ טְעַמְּעָרָל (תְּמָרָל) רַיְ בְּעַרְלָ זְבִיטְשָׁאָ  
וּוֹעַרְסָ וּוֹיִיבָן האָט זיך דָּעַרְוָוָאָסְטָן, אוֹ אַיְן וּוֹאַרְשָׁאָ דָּרְשָׁוּטָ זיך

אַרְזָם אָזֶן הַוְנִגְשָׁרֶת דַעַט וּוְאוֹדִיסְלָאוּרֶס אֵין קִינָה, הָאָט זֶה  
אַיְהֶם צָו זִיךְ אַרְיִינְגְּנוּמָן אַיְן בְּרָאָנְפָעָן-גַעֲשָׁפֶט אָזֶן עַר אַיְזָן  
בֵּי אַיְהֶר גַעֲוָאָרָעָן אֵרְיוּעָנְדָרָע. אַלְסָ אַנְגָעָשְׁטָלְטָעָר הָאָט זִיךְ  
רָעָר רְבִי דֶן בּוֹנָם אַוְסְגָעְצִיכְעָגָט מִיט זִיְן עַתְלִיכְקִיט, פְלִים  
אָזֶן גַעֲנִימְקִיט אַיְן דַעַט עַנְיָן פָוָן מְסַחָר.

אַוְיָף זִיְנָעָן וּוְיִטְעָן גַעֲשָׁפָטְסְ-רִיוּזָן אַיְזָן אַיְהֶם אַוְיד אַוְיסָס  
עַקְוּמָן צָו זִיְן אַיְן דָאָנְצִיגָן אָזֶן אַנְדָעָרָע שְׁטָמָרָט. עַר פְלָעָנֶט  
זִיךְ דָאָרָט אַוְסְפָהָאַלְטָעָן חְדָשִׁים לְאָנָגָן, הָאָט עַר זִיךְ אַיְנְגָעָלְעָבָט  
אָזֶן יַעֲצָר סְבִיבָה, גַעֲלָיָידָט זִיךְ אַיְרָאָפָעָאַישָ אָזֶן גַעֲלָעָבָט אֵ  
גַוְטָעָן טָאָגָן.

זָוָעָן מַעַן הָאָט דְעַרְצָעָהָלָט דַעַט פָאָטָעָר זִיְנָעָם, דַעַט מְגִיד  
פָוָן וּוְאוֹדִיסְלָאוּן, אָזֶן זִיְן זָוָהָן פִיהָרָט זִיךְ נִישָט בְדָרְךְ הַיְשָׁה,  
פְלָעָנֶט עַר עַנְטָפָעָן, אָזֶן עַר הָאָט דְעַרְפָאָר קִיְן מְוָרָא נִישָט,  
וְאַרְזָם זִיְן בּוֹנָמָל וּוְעָט זִיְן אַיְנָעָר, וּוְאָס וּוְעָט נָאָךְ מַתְקָן זִיְן  
דֵי וּוְעָלָט. אָזֶן דָאָס נְבִיאָות פָוָן/מְבָאָטָעָר אַיְן אַיְנְגִיבָעָן מְפֻוִים  
גַעֲוָאָרָעָן.

## ב

נָאָר פְלוֹצָלָונָגָן, אַוְנְעָרוֹוָאָרָט פְאָר אַלְעָמָעָן, הָאָט דֶן בּוֹנָם  
בְעַרְלָאָט זִיְן שְׁטָעָל בֵי דֶן בְעַרְיָיל זְבִיטְקָאָוָעָד. עַר הָאָט זִיךְ  
בְעוּצָט אַיְן דַעַט אַבְגָעָלְאַזְעָנָעָם שְׁטָמָרָט וּוְאוֹדִיסְלָאוּן אָזֶן  
גַעֲנוּמָעָן הַאַנְדָלָעָן מִיט אֵבִישָע תְבוֹאָה "קִיְן דָאָנְצִיגָן".  
דָאָטְרָעָפָט זִיךְ אַיְהֶם בֵי אֵפְיָעָר אַוְיָפָן כְּאָרָס צָו קַוְיָד  
פָעָן אֵ וּמְעָנְלָעָה תְבוֹאָה. דֶן בּוֹנָם דְוִנְמָט זִיךְ מִיטָן פְיָעָר וּוְעָגָעָן  
פְרִוּז, דָעַד פְוִיעָר פְעַדְלָאָנָט אַחְוָפָה, זְאָגָעָנְדִיגָ אַוְיָף פְוִיר  
לִישָן: "פְאָפְרָאָוּטְשָׁע", דָהָה. זִיְיט כּוֹסִיפָ צָוָם פְרִוּז. הַעֲרָעָנִי  
דִיג דֵי דָאָזְגָעָן וּוְעָרָטָר הָאָט דֶן בּוֹנָם אַוְסְגָעְצִיכְעָטָרָט, אַיְינָנִי  
זְעַהָעָנְדִיגָ, אָז זִיךְ זְעָנָעָן גַעֲוָעָנְדָעָט גַעֲנָעָן אַיְהֶם. אַפְיָלוֹ אֵ וּוְיָלָד  
פְרָעָמְדָעָר פְוִיעָר הַיִסְטָא אַיְהֶם, אָז עַר וְאֵל בְעַסְטָר וּוְעָדָעָן אָזֶן  
דֶן בּוֹנָם אַיְזָן מְהֻרְבָּה בְתְשָׁוֹבָה, עַר דְעַרְוּוֹיְטָעָרָט זִיךְ פָוָן זִיְנָעָן

הברית, פון זיינע געשעפטען, פון דער גאנצער אלטאנגליסיט,  
ווערט א שטובייזער, געהט זיך צום לערגען, היט אב מיט  
גרויים מסירת-נפש יודישקייט, "לערנט מיט מהז און דאומנט  
טיט כוח", ווי אונ'אמטער בעיל-תשובה. ער פאארט אויך צום  
"יוד האדוש" פון פשיסכע, און ווערט דאן זיין גושא כלימ,  
געהנדיג און זיינע הייליגן דרכיהם. און און דעם חסידישען  
וועטלעל הויבט מען שוין און צו רערען וועגען דעם ניעט שטער  
הען, וואם האלט בי אונטגעהן.

דער חזזה, דער זעהדר פון קובלין, דער פאטער פון חמץ  
דות און פוילען, איז געווען דער ערשטער, וואם האט מודיע  
גיטווען דער וועלט, איז אינגבזען דאָרֶפּ נtagלה ווערטן אַ נרוּס  
ליך (אָודּ), וואם וועט בעשינגען די גאנצע וועלט. און עס  
האט טאָקע לאָנג נישט געדויערט, ווי דער רבִי ר' בונם איז  
ענטפלעקט געווארען און זיין באָנצען גלאָנץ און איז נאָד בײַם  
לעבען פונ'ם "יוד האדוש" געקריזנט געווארען אלס רבִי פון  
פשיסכע.

דער פריהערדיינער שטארקער מתנדְר פון חסידות, דער  
וועטליכער מענטש, האט אַנְגַּעַתְּבוּזָן צו פיהרען רבִי' שאָפט  
בֵּיד רַמָּה. אַ גְּרוּסָע צָהָל חֲסִידִים הַאֲבָעָן זִיךְ אַבְּגָנְעָרִיסָעָן פון  
זַיְשָׁרָע פְּרִיהֻדָּיָע, "גּוֹטָע יְדָעָן" אָוֹן זִיךְ גְּרוּפִירָט אַרְוָם  
אייהם. דער קָאָצָקָעָר, דער "חִיּוֹשִׁי הַרְויִים", דער אַלְעָקְסָאנְדָר  
חרע, ר' הענעק' אַ אנְדָּה. זענען געווארען דעם רבִי'ן ר' בּוּ  
נְמָס גְּנוּשָׁי כלימ. דער עולְם האט אייהם פְּשָׁוֹט בעשיט מיט  
פְּדוּינָה, וועלבּע ער פְּלָעָט פְּעַרְטִיאַלְעָן, ווי זיין גְּרוּסָעָר רבִי,  
דער "יוד האדוש", צוישען די נְצָרָכִים, וועלבּע האבען זיך צו  
אייהם געווענדעט וועגען היילך  
ס'האבען אייהם אויך נישט געפערעלט כיון שתנאים פון  
המידישען לאָגָעָר, שוין נישט רעדענדייג וועגען די מתנדְרַט,  
וואם פְּלָעָגָן אַיהם דערגען די יהודען. די שנאה און קנאַת

זום רבי ר' בונם איז געווען גאר גרוויס. מ'האט איהם נישט געפאנט פשרגינען דאס גרויסקייט און דעם שם, וואס על האט זיך איז א גאר קורצער צייט ערוואָרבערן. די געננשך פלעגען איהם נישט אנדריש רופען, ווי "דאַנציגער סותהּר", "דאַנציגער הוֹלְטִיּוֹ". שונאים האבען איהם צונעשייקט א "שבט מוסר" אויף

עַבְרוּ-טִוִּימֶשׁ. עַר זָאֵל, הַיִּסְטָה עַמּ, לְעַרְנָעַן יְוִדִּישְׂקִיִּים...

דער אַפְטָעָר האט סְפָעָצְיָעָל אַרוֹסְגָּעָשִׂיקָט אַ דָּלְלָעָצְיָעָזָום פְּשִׁיכְכָּר, וואס איז בעשטענען פֿוֹן צְוּוִי נְשֻׂוָּאוּרָעָגָע חַמְדוּיִים זַיְנָעַ, אָז זַיְיַי זָאֵלָעַן אִיהם פָּרָעָגָען. ווי אָזְוִי עַס אַיז מַעֲנְלִיךְ, אָז א "דאַנצִיגָּעָר סַוחָר" זָאֵל וּוּרָעָן רַבִּי. אָז וּזְעַרְבִּי רַבִּי ר' בּוֹנָם האט גַּהְיִיסָּעַן דַּעַם אַפְטָעָר עַנְטָפָעָן, אָז וּזְעַרְבִּי רַבִּי, דַּעַר רַבִּי ר' בּוֹנָם, הַיִּסְטָה עַמּ, וּזְאַלְטָה גַּהְיִיסָּעַן פְּרִיהָעָר, אָז עַר וּוּטָה וּוּרָעָן רַבִּי, וּזְאַלְטָה עַר קִיּוֹן סַוחָר נִישְׁט גַּעֲוָעָן.

ער האט עַס אַבָּעָר פְּרִיהָעָר נִישְׁט גַּעֲוָאָסְטָה...

גַּעֲוָהָנְלִיךְ אַיז גַּעֲוָעָן זַיְן עַנְטָפָעָר זַיְנָעַ שְׁוֹנָאִים. וּזְעַר זַיְיַי האבען איהם דאס פָּאָרגָעָוּאָרָפָעָן, אָז עַר האט אַיז זיך די נְשָׂמָה פֿוֹן זְבוֹלְגָּעָן, וּוּלְכָבָעָר אַיז אַיְיךְ גַּעֲוָעָן, ווי עַס שְׁמַעְתָּה אַיז דַּעַר תּוֹרָה — אַ כּוֹחָר...

אָז וּזְעַר בְּעַן פְּלָעָגָט אִיהם מַאֲכָלָן דַּעַם פָּאָרוֹוָאָרוֹף וּוּעָן זַיְן "פְּרִיּוֹ לְעַבְעָן" אַיז דַּעַר יְוָגָעָנָה, דָא האט שְׁוִין דַּעַר רַבִּי ר' בּוֹנָם גַּעֲלָבָעָן די שְׁוֹנָאִים אָזָא מִין עַנְטָפָעָה: "אַיְיךְ הַאֲבָבָלִיב — האט עַר גַּעֲלָעָט זַאֲגָעָן — הַפְּקָדָות. זַיְן אַ הַפְּרָטָמָעָנָט אַיז אַ גְּרוּסָע זָאֵךְ. וּזְעַר אַיז דאס גַּעֲוָאָסְטָה גַּעֲוָאָרָעָן? אָז מַעְן אַיז מְפָקִיר זַיְךְ אַלְיוֹן, נִשְׁטָה אַנְדָּרָעָן..."

דַּעַר אַפְטָעָר אַיז אָזְוִי שְׁטָאָרָק אַיז בְּעַם גַּעֲוָעָן אַוִּיפָּעָד דַּעַם רַבִּי ר' בּוֹנָם, אָז מַאֲכָעָנְדִיגְּ אַנוּמָעָלָט אַ קִּינְדְּ חַתּוֹנָה, האט עַר אַלְעַ רַבִּים אַיז לְוָמְדִים פָּעָרְבָּעָטָעָן אַוִּיפָּעָד עַר שְׁמָחָה, גָּאָר דַּעַם פְּשִׁיכְכָּר — נִשְׁטָה. אָז דאס אַלְעַ צּוֹלִיב דַּעַם, וואס עַר האט אַיז דַּעַר יְוָגָעָנָה גַּעֲלָבָעָט אַ "נוֹטָשׁ מַאֲגָן"

דער עולט אויף יונגע התינה האט זיך שטארק פערנו  
 מען מיט'ן פשיסכער. מען האט געלערט תחבורות ווי אווי  
 איהם מעביר א זיין אלט רבין. אבער צוליב דעם, וואס דער  
 " יוד הקדוש" האט פון איהם געהאלטען עולטזומלאו, מיט'  
 געהמענדיג איהם אויף אלע נסיעות אא"ו האט מען בעשלאל-  
 סען בעסער צו מאבען א שווינ. מען איז אויך דערנאנגען,  
 איז דער רבין ד', בונם איז אינער פון די גראטן לומדים און  
 מקובלים איז פוילען און איז שטארק פאפוילער ביימ חסידישען  
 עולם צוליב זיין לומדoot און מופתים, וואס ער פלעט בעזוייד  
 זען, דעריבער איז די שנאה צו איהם מצד די גאנגעס וואס  
 אמאל שוואכער געווארען, איזו, איז איניכען איז ער פערהייד  
 ליגט געווארען אפלו פון זיינע גראטן שונאים. די גאנצע  
 יודיישע וועלט האט בי איהם געוכט אַנְעָצָה און א הילט. מען  
 דערצעהאלט, איז אונמעטלט, ווען ס'אייז געווען א טרוקן יאהר  
 און דער עולט האט אונגעהוביינן קלאפען איז די מהירען פון  
 פשיסכער, האט ער זיינע מקורבים גענטפערט: "עם זעם קוד  
 מען א צויט פאר ביאת הנואל, ווען ס'זועלען זיין לומדים אהן  
 תורה, חסידים אהן חסידות, נגידים אהן געלד, זומער אהן  
 היין, ווינטער אהן שעטלט, און וואקסען זעם אהן א רעגען...  
 און ווען די חסידים זיינע האבען זיך פאר איהם בע-  
 קלאנט, איז זי האבען נישט קיין פרנסת, האט דער "פשיסכער"  
 זוידער זי גענטפערט:

"ס'זענען איזט משיח'ט צויטען. א יוד זעם נישט האבען  
 קיין פרנסת פון א געועלב, איטליךער זעם זיך מזען זובען —  
 א זויטיגע פרנסת, האר און געגען שטעלען זיך מיר אויף —  
 צוליב דער דאוייגער צויט, וואס זעם קומען..."  
 דער פשיסכער איז אויך געווען שטארק אונגענומען בי  
 דזוי פוילישער שליאכטער, וועלכע פלעט קומען צו איהם זיך  
 שואל-עזה זיין איז פערשיידענע געשעפטס-עניגים און משפחה

אנגעלאגענה הייטען. די שליאכט האט איהם אונגעראפערן מיטן  
פאטיליערנאמען „באגנעהארט“ אוּן אוזו פלענט ער זיך אונז  
בעדשרייבען.

אוֹף זוינען וואנדערונגנע איבער דער מדינה (ער פלענט  
אוזו אהום אבריכטנע גלוות) פלענט דער רביה ר' בונט א סך  
אויפטהון בי די פריציט לטובת די יהודען, בעפעריווענדיג זיין  
פונ שטראפערן אוּן פון בלערלי אונשייקענישען.

דעם רביה ר' בונטס נלייבווארטלען אוּן אפעריזמען,  
וחעלכע ער פלענט בי יעדער געלעגענהויט ארויסזאגען, צייד  
בעגען זיך אוּם מיט זיעער טיפקיט און שענהנקייט. ער  
פלענט זאגען: „וואען א מענש איז בלויו גוט — איז ער א נואף,  
בלויו פירום — א גנב, אוּן בלויו קלוג — אן אפיקורס. דער  
טעןש מזוזין אלע דרי זאבערן צוזאמען: גוט, פירום אוּן קלוג  
ס'ווערט אוּיך דערצעהטלט א שענהנער אונעפדראט פון רביה  
ר' בונט. ס'חאכערן זיך אונומעלט זיינע חסידים פערקלאנט פאר  
אייהם, איז איז דער שטאדט דראהת זיך ארום א גנב, זועלכער  
בע'גנ'עט די צונעבאהרעה חטידים. דער רביה ר' בונט, זועַ  
לענדייג אויספרוכען, צי די זאָר איז אמת, האט געהיסען  
זיון נבאי מוצאי'שבד נישט אראָבצונעהמען פון מיש די  
זילבערנע לוייכטערן אוּן לאָזען זי אוזו שטעהן א גאנצע  
נאכט, דערביי האט ער בעפעריהלען זיון גאנץ בניבית, זי זאָ  
לען פערלאָזען די שטוב, וואו די לוייכטערן שטעהן אוּן ער  
אליאן האט זיך אוּיך אויסבעהאלטען איז זיון חדר מיוּת, עפער  
נענעדיג די פענסטער פון יענער שטוב, וואם זענען אָרוּם איז  
דער נאָט אָרוּין אוּן איבערלאָזענדייג אָחוּמְשֵׁל אוּיפגעשלאָגען  
אוֹף דעם „לאָ תנוב“...

„יעסעל קראָדניך“ — אוּוי האט ער עולם גערופערן דעם  
פשיטבער גנב — בעטערקענדיג ביים רביה אָפָעָנָע פענסטער  
אוּן זעהנדייג, אָז ס'אָיז פֿעַנְסְטָעָר, האט ער מאָקי קײַזְנָרִיז

שחוות נישט געמאכט און איז פראנס און פרי אריין און דער שטוב דורךן פאנסטער, זיך צמגענומען די טיעער זילבערנע לוייטערס און זיך דורך דעם זעלבען וועג אהימגעגען, אויפטישענדיג דאס חומש'ן אויף דעם בלעטל, וואו עם שטעהט געשריבען: כי ימיך אחיך, ווען דיין ברודער ווערט פערארימט, זטעה ידו עמר — און שטראקט ארכויס די האנד צו דיר, והזוקט בו — זאלטטו איהם שטיצען און מחשיקזין (וירא, ב"ה, ל"ה). דער רביה, דערזעה הענדיג דערנאך דעם פסום, אויף ווועל' שטארק צעלאכט און געואגט: ער האט זיך טאכע די לוייטערס כשר פערדיינט. און ער האט די גנבה פערשויגען.

איןטערעסאנט און, און דער רימאנאושער האט פאל קיין פאל נישט געוואלט מוחל' זיין דעם רביה ר' בונם זיין פארנאנד גענהויט און איז געלביבען זיין געשוואוירענער שונא בייז'ן טויט אריין, פשפאלאגענדיג איהם די גאנצע צייט.

דאך ווען מאיז פאָרגעקוּמוּן דער גרויסער זיכוח צוישען די חטליים און מתנדרים פאל דעם פוילישען גלח און מינימ' טעד סטטאַיש אין יאהר 1824, צויליב דער מסירה פון די מתנדרים, און די חמידים שאפען א ניע דעליגיעזע סעקטאָ אין פוילען, האט מען דעם רביה ר' בונם גשוועטלט אלס פער-מיידיגער פון די חמידים צויליב זיין שעוז פויליש רעדען, וואס ער האט זיך אויסגעלערנט אין ווארשא, זייננדיג א מישרת אין דער אפטיק. אבער ער האט זיך דערפֿון אַבעוֹזָגְט צויליב דער התנדרות פון'ם רימאנאושער און צויליב דעם, וואס ר' מאיר'ן אַפְּטָעָר, דער צויזיטער מליז, איז אַרוֹסְגַּעַשְׁטָעָלָט גע-ווארען דורך זינגע געגענערס. און ווען דער רביה ר' בונם איז שפער בעשטייט געווואדען דורך דעם מיניסטער סטטאַיש אַלְס "לאָרְעַסְפָּאַנְדָּעַט" פון דעם אַוְּרִינְגְּלָרְפָּעָנָעָם "וַיּוֹדֵשׁ עַנְצָמָאַט" אין ווארשא (1824) וואס זיין אויפְּגַּאֲבָע איז גע-

ווען צו פערבעשען די יודישע לאגע אין פוילען, האט ער זיך  
אויך קנאפ אבעגעבען מיט דער דאזיגער כלל-ארכיביט. ער אין  
שווין געווען פיזיש גבראכען, אַ סני נהור און שטארק פערִ  
טהוּן אין חסידות אָנוּ דביבות, אין תורה אָנוּ עבדה.  
אָבעער ער האט אויך נישט געהאט, ווי דער "יוד הסדר",  
סײַן אַריכת-יִמִים. ער אַיז נפֶטר גשׂוֹאַרְעֵן קוּם עטְלִיכָּע פָּופְצִיג  
וְאַחֲרֵ אלְטָן, מיט אַ היילִיגָּעֵן שְׁמִינִיכָּל אָוִיהָ די בְּלָאָסָע לִיפְעָן,  
י"ב אלְולַהַקְּפָּזָן, אָנוּ אַיז גַּעֲקוּמָעָן צוֹ קְבּוֹרָה טַאַקָּעַ גַּעֲבעָן  
זַיְוָן גַּדוֹיְמָעָן רַבְּיָן, דַּעַם "יְוָה הַקְדּוֹשָׁ"

## פִּינְךָ דַּוְדָה אַזְשְׁבֵּץֶר

א.

די איזשביצער דינאסטייע צוילט ביז היינט שוין פינך דוד  
זות. אויהר יהום ציהט זיך אבער נאך פון ר' שאול וואטהל, דעם  
לעגענדארישען פוילישען קעניג אויף איין נאכט.  
דעך רבוי ר' מרדכי יוספֿ איין גשווען דער פאטער פון דער דאי  
זיגעך דינאסטייע. אלם יונגערטמאן איין ער געפֿאחרען קיון פשיסכע  
צומּ רבוי ר' שמחה בונם אוון נאך זיין פטיריה האט ער אונגעהויר  
בען פאחרען קיון קאצק צומּ רבוי ר' מענדעלע ז"ל  
מייטֵן רבוי ר' מענדעלע האט זיך גע'חבר'ת ר' מרדכי יוספֿ  
נאך איין טאמּאשאנו אוון דאון, וווען מען האט געוזכת א מלא  
מקום נאך דעם פשיסכערם פטירה, איין ר' מרדכי יוספֿ גשווען  
איינער פון די ערשות, וואם האבען ר' מענדעלען געמאכט פאר  
רבוי אוון ער איין גשווארען זיין, ר' מענדעלען, פושאיכלים.  
אבער איין א געוויסער צויט ארום איין ר' מרדכי יוספֿ אויך  
גשווען איינער פון די ערשות, וואם האבען זיך אבענטוילט פון  
קאצק, אריינברעגענדיג דערטיט א שפֿאלטונג צוישען די קאצק  
קער חסידים...  
דאם איין געשען איין יאהר ת"ר. ר' מרדכי יוספֿ איין דע  
מאָלט דאם לְאַעֲמֹעַ מְאַל געפֿאחרען אויף ראש השנה קיון קאצק  
אוון ער איין דארט פערבליבען ביין איבער סוכנות.

זעפר ערלים האט איהם דארט אַנְגָּעָהָוּבָעָן נַעֲבָעָן פּוֹוִיטְלָעָה,  
רומפֿעְנְדִינְג אַיְדָם הֻרְבְּצָהָן בְּבֵי. דָּאָם הָאָט, נַאֲטוּרְלִיךְ, שְׁטָאָרָק  
פֿערְדְּרָאָסְעָן דַּעַם קָאָצְקָעָהָן הוֹוֶפְּ אָוָן אַ טִּילְ פּוֹן דַּי "יוֹשְׁבָוּמְ".  
דַּעַר קָאָצְקָעָהָן זַעֲלָבָסְטָהָן הָאָט זַיְדְּ לְמַרְאִיתְ-הָעָיָן אַרוֹיסְנְעַזְוּזְעָן,  
אוֹ שַׁעַר אַיְזָן צַו הַעַר דָּאָוְגָּעָר וְאַהֲגָּנָץ גְּלוּיכְנְגְּלָטְגָּיגְ, אַיְן הָאָרְצָעָן  
אַבְּעָרָה הָאָט אַיְהָם אַאיְךְ שְׁטָאָרָק פֿערְדְּרָאָסְעָן.

דָּאָם הָאָט פְּאָרָאְוִיסְנְעַזְוּחָעָן רַי, מַרְדְּכָי יוֹסְפָּה אָוָן טָאָקָעָה שְׁמֵי  
נַיְעָצָרָהָן צַו דַּי הַקְּפָות אַיְזָן שַׁעַר נַיְשָׁט גַּעַגְּנָגָעָן צַוְּמָקָעָה  
אַהֲיָם, נַאֲרָעָר הָאָט גַּעַמְאָכָתָהָן הַקְּפָות מִיטְ זַיְנָעָ חַסְידָיִם-בְּיַי זַיְהָ  
אַיְן דַּשְּׂרָה אַכְּסָנוֹיָה מִיטְ אַגְּנָזְנְעַבָּאָגְטָעָר סְפִּירְתָּוָה.

דַּעַר קָאָצְקָעָהָן הָאָט נַיְשָׁט גַּשְׁוֹאָסְטָהָן דַּעַרְפּוֹן, אוֹ רַי מַרְדְּכָי  
יוֹסְפָּה אַיְזָן נַיְשָׁטָהָן צַו הַקְּפָות; שַׁר הָאָט גַּעַרְבָּעָנָט, אוֹ מַעַן הָאָט  
אַיְהָם מַכְבָּד גַּעַוּעָן מִיטְ דַּעַר פְּעַרְטָעָר הַקְּפָה, אַוְוָף וְעוֹלְכָעָד עַה,  
רַי מַרְדְּכָי יוֹסְפָּה, פְּלָעָנָט שְׁוֹיָן הַאָבָעָן אַיְן קָאָצָקָעָה אַ-חוֹקָה פּוֹן כִּמְהָ  
שָׁנִים. אַיְזָן רַי מַעַנדָּעָלָעָ בְּכָבוֹדוֹ וּבְעַצְמוֹ צַוְּגָעָנְגָעָנָעָן צַוְּ דַּעַם חַסִּידָה,  
וּוֹאָסָה תָּאָט גַּעַהְגָּלְטָעָן דַּי סְפִּירְתָּוָה אָוָן זַי אַיְהָם פּוֹן זַיְנָעָ הַעֲנָד  
אַרוֹיסְנְעַנוּמָעָן. אַכְּעָר וּזְיַי נַאֲרָעָר הָאָט בְּעַמְעָקָט, אוֹ דַּעַר דָּאָוְרָ  
גַּעַר חַסִּידָה אַיְזָן נַיְשָׁט רַי מַרְדְּכָי יוֹסְפָּה, הָאָט עַר אַיְהָם דַּי הַקְּפָה  
צַוְּרִיסְנְעַגְּנְעָבָעָן.

דַּעַרְפּוֹן הַאָבָעָן דַּי אַבְּטְרִינְגָּעָ חַסִּידָיִם פּוֹן קָאָצָקָעָה גַּעַדְרָוְנְגָעָן,  
אוֹ רַי מַרְדְּכָי יוֹסְפָּה הָאָט רֹוחַ-הַקּוֹדֶשׁ, דַּעַרְבִּיבָּר הָאָט עַר גַּעַמְאָכָט  
הַקְּפָהָה בְּיַי זַיְהָ אַיְן דַּעַר אַכְּסָנוֹיָה, כְּדַי אַיְסְצָזְמִיְּדָעָן אַגְּנָזְנְעָן  
מַחְלוֹסָה מִיטְעָן' קָאָצְקָעָה. וּוֹאָרָוּם, וּוֹיָעָרָהָן דָּאָוְ שְׁקָלְעָרָט זַיְנָעָ  
חַסִּידָיִם, וּוֹאָלָט זַיְדָן רַי מַרְדְּכָי יוֹסְפָּה פָּאָר סְיַיְן פָּאָל נַיְשָׁט גַּעַלְאָוּט  
אַרוֹיסְנְעַמָּעָן דַּי סְפִּירְתָּוָה פּוֹן דַּעַר הַאֲנָדָל בְּשַׁעַת הַקְּפָהָה.

אַבְּעָר דַּשְּׂעָרָ קָאָצְקָעָהָן הָאָט וּמְעַנְּעָן דַּעַר כּוֹוָהָה, וּוֹאָסָה עַר הָאָט  
הַשְּׁרָבִיִּי גַּעַהְאָט, זַיְדָן נַאֲרָנִישָׁט וּמְוֹצָנְדִיָּג גַּעַמְאָכָט, וּוֹיָעָרָהָן  
נַאֲרָנִישָׁט אַיְהָם גַּעַמְיָוָט. אַיְזָן זַוְעָן רַי מַרְדְּכָי יוֹסְפָּה הָאָט זַיְדָן גַּעַר  
סְגָּנָן / מַטְמָן קָאָצְקָעָה פְּאָקָד יְמִינָהָבָ, הָאָט דַּשְּׂעָרָ קָאָצְקָעָה אַיְהָם

בעגלייט בייז צו דער טהיר און איהם געפֿרעלט, וואם ער לאָזט  
איהם איבער לעצט-געלד. האט ר' מרדכי יוספּ אומען-געבען  
דרעם קאַצקער דאס נאנצע פֿעַקְעַל קוֹוִטְלַעַ, וואָס די חסידים  
האַבָּעַן איהם אין קאַצק געגעבען, די פרוינַט, זוּידַעַד, האט ער  
געשיקט צו דעם רבֵי'צִין און איז זיך אַתְיִמְגַעְפָּאַהֲרָעַן קִין טַאַ  
כַּאַשְׁאָנוּ...

אייצט זענען שווין ר' מרדכי יוספּ אַנְהַעֲנָגָעַר נַאֲנַע אַפְּעַן  
אַרְוִיְמַגְעַטְרַעַטַּעַן געגען דער קאַצקער מַמְשָׁלַת אָוָן זיך גְּרוֹפִירֶט  
אַרְוָם זַיְעַר נִיעַם רְבֵי'צִין, וּוּלְכָעַר האט זיך דָּאוּ בעזעט אַיִן  
איישבייצע אָוָן גַּעַטְמַעַן פְּרָאַוּעַן רְבֵי'שְׁקִיטַּ

קאַצְק אָוָן אַיְזְבִּיצָע זענען פָּוּן דָּאוּ אָן גַּעַוְאַדְעַן אַוְיַּג מַעַן  
פֿעַרְ-שְׁטַעַן. מַעַן האט זיך נִישַׂט גַּעַקְאַרְגַּט גַּעַגְעַנְוִיְיטִיג קִין זְלוֹדַ  
לִים. דָּעַן קאַצקער האט אַיִן זַיְן גְּדוּסִים בְּעַם גַּעַזְגַּט אַוְיַּפְּז אַיְזְשִׁ  
בִּיצְעָרִים חַסִידִים: „אוּ גַּעַנְשַׁ מַאֲכַט אַפְנִים פָּוּן אַזְאַפְנִים,  
וְאָס אַיִן קִין פְנִים נִישַׂט — אַיִן דָּאס עַבּוֹהַדְגָּוָה“. דער אַיְזְשִׁ  
בִּיצְעָר וּוּידַעַר האט גַּעַטְמַהַט, אוּ ר' מעַנְדַּעַלְעַ אַיִן צוּ וּוּיַּט  
אַוְוּעַל...

די מַלְחַמְתִ-מְצֻוָּה האט זיך שְׁטָאַרְק צַעְפְּלַאַקְעַרְט אָוָן די  
חַסִידִים האַבָּעַן נִישַׂט גַּעַוְאַסְט, בִּיַּי וּוּטַעַן זַיְד צוּ הַאַלְמַעַן.  
דָּעַרְצַעְהַלְטַט מַעַן, אוּ נִישַׂט קַוקְעַנְדִּיג אַוְיַּג דָּער גְּרוֹסְעַר הַתִּ  
נְגַדְוֹת פָּוּן קאַצקער צָוָם אַיְזְבִּיצָע, האט זיך אַמְרִיּוּר קַאַצְקִי  
קָעֵר חַסִיד עַנְטַשְׁלַאַמְעַן צוּ פְּאַהֲרַעַן קִין אַיְזְבִּיצָע, בְּדִי אַוְיַּס  
צַחְפְּרוֹבָעַן דָּעַם נִיעַם רְבֵי'צִין, צַיְעַר האט טַאַקָּע אַרְוחַזְקָדְשִׁים,  
וּוּיְיַעַן זַאַגְט, צַיְנִישַׂט. וּוּיְנַאַר דָּער דָּאַזְוַעַד חַסִיד אַיִן גַּעַן  
זַוְמַעַן אַיבָּשָׁר דָּער שְׁוּעָלָה, האט אִיהם ר' מַרְדָּכַי יְוֹסֵף גַּעַגְעַבָּעַן  
אַנְצִוְנַעַתְהַעַדְעַן, צַיְזַוְלְכָעַן צַוְעַמְשַׁעַר, דָּער חַמִּיד, אַיִן גַּעַקְוִמְעַן.  
אוּ יַעַנְעַר קאַצקער, צַעְהַנְדִּיג אַזְאַמְוֹפָת, אַיִן בָּאַלְד גַּעַוְאַרְעַן  
אַפְּ הַיְיִסְעַר חַסִיד פָּוּן אַיְזְבִּיצָע.

די נַמְנַנְדִּים, וּוּלְכָעַ זַעַנְעַן גַּעַוְעַן צוּ יַעַנְעַר צִוְּיַּט. אַיִן גְּדוּסִי

טע לומדים און אַבְנָעָה יִתְעַנֵּעַ יְוֹדָעַן, זַעֲחַנְדִּיגַן זַוִּי דַּי חַסִּידִישַׁע  
רביעים נעמען איין איין שטאדט נאך דער אנדרישר, שאמענדיג  
אלע מעוד רבי'ש דינאסטייעס, האבען אויך נישט געשוויגען,  
זוען ר', מרדכי יוסף האט זיך בעזעט איין איזשביצע. מען דער  
צעהלאט, אז אַנְוּמָעַלְטַה האט זיך אַמְּתָנֶגֶד אַרְיִינְגָּעַן/גַּנְבָּעַט שבת  
איין דעו קיז און עפֿעַנְעַנְדִּיגַן דעם אויאווען האט ער אַרְיִינְגָּעַן  
אַש אַיְן טַשְׁאַלְעַנְטַה אַוְן קָאַלְיָעַ גַּעֲמַאְכַּט דָּאַם גַּאנְצָעַ עַסְעַן לְכֻבּוֹד  
שבת. דער רבִי האט אַיְהָם פַּעַרְשָׁאַלְטָעַן, אז עַס זָאַל פָּזָן אַיְהָם  
זַעֲרָעַן עַפְרָן וַאֲפָרָן, אַוְן צָוִי — דַּעֲרַצְעַהְלָעַן חַסִּידִים — אַיְן עַס  
טַאַקָּעַ גַּעַוּוֹן.

ר', מרדכי יוסף איין נפְּטַר גַּעַוְאָרָעַן אַיְן דַּזְׂזָקָעַנִּים זַי שבט  
טוֹרַיְיךְ, אַיְבָּעַרְלָאַזְׁעַנְדִּיגַן אַסְפֵּר „מִידְשָׁלוֹחַ“, וּוֹאַס אַיְן גַּעַדְרוֹקָט  
זַיְין זַוְהָן ר', יַעֲקֹבָל, וּוֹאַס אַיְן גַּעַוְאָרָעַן דַּעַר מַמְלָא מְטוּמוֹ  
הָאַט אויך גַּעַשְׁמַט אַלְמַס גַּאוֹן אַוְן בָּעַלְמָופָת. ער אַיְן נַפְּטַר גַּעַי  
זַעֲרָעַן טַיְוָן אַבְרָהָם.

געַוְאָרָעַן נאך זַיְין פְּטִירָה אַיְן וּוֹיְעַן אַיְן יַאֲהָר הַמְּדָרָה.  
איין דַּעַר חַסִּידִישַׁע וּוֹעַלְטַה רַופְטַה מען אַיְהָם: דַּעַר „בֵּיתַ  
יַעֲקֹב“, לוּיט דַּעַמְּט נַאֲמָעַן פָּזָן זַיְין סְפִּרְתָּא אוֹף תּוֹרָה אַוְן סְבָלָה.  
נאך זַיְין פְּטִירָה טְרָאָגַט זַיְיךְ אַיְבָּשָׁעַדְיַי אַיְזָבִיצָעַר דִּינְאָסְטַ  
יעַ קִיְּן דָּאַדְזִין, וּוֹאַוְן זַיְין זַוְהָן ר', גַּרְשָׂוֹן הַעֲנָדָה וּוֹעַלְטַה רַב אַוְן  
רַבִּי.

ב.

ר', גַּרְשָׂוֹן הַעֲנָדָה לְיוֹנָאָר, גַּעַבְוִירַעַן אַיְן יַאֲהָר תְּקִצְ"ט, הָאַט  
נִשְׁטַה גַּעַהְאַט זַיְין גַּלְיוּכָּעַן אַיְן דַּעַר רַבְנִישַׁע וּוֹעַלְטַה הַזָּן אַיְן גַּאֲזָר  
זַוְתָּה, הַזָּן אַיְן וּוֹעַלְטַלְיִכְבָּר חַכְמָה.  
אַלְטַ-זַּיְוָנְדִּיגַן קוּיִם דְּרוֹיְצָהָן יַאֲהָר, הָאַט ער אַנְגַּעַשְׁרַיבָּעַן  
זַיְין חַבּוֹד שְׂוֹ"ת אוֹף גַּאֲנָזִ שְׁלַחְנִעְרוֹד. צּוֹ 20 יַאֲהָר הָאַט ער  
אַנְגַּעַשְׁרַיבָּעַן „עַרְבִּי בְּנוּוּמָה“. צּוֹ 29 יַאֲהָר הָאַט ער אַרְוִיסְגַּעַנְבָּעַן  
דָּאַם עַרְשְׁטָעַ חַלְקָה פָּזָן זַיְין מַדְרִי טְהָרוֹת — „מִסְכָּת כְּלִים“ (יר

ענפֿאָוּן, תֶּרְלַגְּ) אָוּן פָּאַרְמָאַט פָּוּ אַ שְׂסִ נְמָרָאָ  
שַׁר, דַּשְׁבַּ נְרוֹיְסְעֵר בְּפִי אָוּן חֲרִיפְּ, הָאַט דַּעַר עַרְשְׁטַעַד מְסֻדָּה  
גַּעֲוֹעַן דַּי נְמָרָא צַו סְדָרִי טַהָרוֹת אַוְיפְּן יְסֻוד פָּוּ דַי עַרְשְׁטַעַד  
קַוּוּעַלְעַן פָּוּ תַּלְמָדָן אָוּן מְדָרְשִׁים. קִיּוּן גַּמְרָא אַוְיפְּ סְדָרִי טַהָרוֹת  
אָוּן בֵּין אִיהָם נִישְׁתַּגְּעַן זַיְוּן „מִסְכַּת כְּלִימַט“ אָוּן אַרְזִיסְגָּעַנְעַד  
בָּעַן נְעוּוֹאָרְעַן אָוּן 30 פְּרָקִים. 272 בְּלַעַטְעַר מִיטַּנְרוֹיְסְעֵר פִּירְוֹשִׁים  
אַוְיפְּ בַּיְדַע זַיְוֹתְעַן. לְוִיטְן טַעַסְטָן אָוּן פָּאַרְמָט פָּוּ רְשַׁיְוּ אָוּן תַּוְרָ  
סְפָּוֹת אָוּן חַמְּן דַעַט — דַּרְיִי פִּירְוֹשִׁים: „מִסְוָרָתַת הַשְׁסִ“, „עִזָּן  
וְמִשְׁפְּטָן“ אָוּן „נֶלְמָצָהָה“.

פָּוּ אַיִן זַיְוַת הָאַט דַּאֲוִינָעַ רַיְזָעַן-זְוּעַרְקָט אַרְזִיסְגָּעַרְפָּעָן  
גְּדוּסִים יְרָאַת-הַכְּבָדָיל בַּיְיַיְוַר דַעַר לְוִמְּרוֹיְשַׁעַר זַוְּלַטְמַ, אַבְעַל פָּוּ דַעַר  
צַוְּיְוִיטְעַר זַיְוַת אָוּן דַעַר וּוְילְנַעַר רַאֲבִינָאַט מִיטַּרְבָּהָן בְּצַלְלָהָן הַכְּתָנוֹן  
אָוּן דַעַר שְׁפִּיצְיַאְרִוִּיסְטָן מִיטַּרְבָּהָן „אַזְהָרוֹת“ (זַעַהַה: „חַלְבָּנוֹן“, 34,  
תֶּרְלַגְּה) גַּעֲגַעַן דַעַט חִיבָּה, אַסְרְנַדְיַג עַס אַרְיִינְצָוּנְעַהְמָעַן אָוּן  
אַיְזִישְׁעַר שְׁטוּבָן, צְוָלוּבָן דַעַט, וּוֹאָסָרְמַדְיַג מַחְבָּר הָאַט גַּעֲפְּרוֹבָט  
גַּנְאַבְמַאְכָעַן דַי פָּאַרְמָט פָּוּ אַ נְמָרָא. אָוּן גַּעַתְהָוָן הַאַבָּעָן עַס דַי  
וּוְילְנַעַר רַבְנִים, נִשְׁתַּטְמַדְיַג דַעַרְוִית, וּוֹאָסָרְמַדְיַג דַי גַּרְזִיסְעַר גַּאֲוִינִים  
פָּוּ פּוְילְעַן הַאַבָּעָן אַוְיפְּרַן גַּרְשָׁוֹן הַעֲנָכָבָן „סְדָרִי טַהָרוֹת“ גַּעַד  
אַגְּעַבָּעַן זַיְעַד הַסְּבָתָה, בְּעַגְיִיסְטְּרַעְנְדִּיג זַיְלַן פָּאַרְמָט דַעַט דַּאֲוִינָעַן  
אַוְיפְּתָהָן.

צְוָלוּב אַט דַעַר תַּהְתְּנִידָות מַצְדָּה וּוְילְנָאָ, הָאַט דַי גַּרְשָׁוֹן הַעֲנָדָע  
מַעַהָר נִשְׁתַּט אַרְזִיסְגָּעַרְפָּעָן בְּחַיְיַיְוַר דַי אַיְבָּרִינְגָּעַסְטָן  
סְדָרִי טַהָרוֹת, וּוֹאָסָרְמַדְיַג פְּעַרְבְּלִיְבָעַן בַּיְיַיְוַר אַיְמָדָה  
(3000 בְּלַעַטְעַר).

אַבְעַשְׁר נִשְׁתַּט בְּלַוְיַן אַוְיפְּרַן תַּלְמָדְיַשְׁעַן נְעַבְּרַת הָאַט דַי גַּרְשָׁוֹן  
הַעֲנָדָע אַרְזִיסְגָּעַרְפָּעָן זַיְוּן גַּאֲוִינִים, נְאָר אַוְיַד אַוְיפְּרַן אַנְדְּרָעַן גַּעַד  
בִּיטְעַן הָאַט עַר זַיְד אַרְזִיסְגָּעַרְפָּעָן אַלְמַן גַּרְזִיסְעַר אַוְיפְּתָהָן.  
פְּאַרְשְׁעַנְדִּיג נְאַגְּצָע יְאַהְרָעַן דַי בְּרַעְגָּעַס פָּוּ מִיטְעַלְלַעַנְדִּישָׁעַן  
יַם אָוּן אַיְטָאַלְיַעַן, הָאַט עַר אַוְיִסְגָּעַפְּוֹתָעַן דַּאֲסַם יְמִינְעַרְעַמְּלָה, וּוֹאָסָרְמַדְיַג

הייסת טינטּלויш און וואם ווערט אין דער גمرا אַנְגָּעוֹפָעַן  
"חלוּן". פון אט דעם ווערטעלס בלוט זאל מען אין די צייטען  
פון בִּיתְהַמְּשָׁרֵשׁ האבען געפֿאַרכֶּט די וואָל אוּפּ תְּכִלְתּ צוּ צָרָ  
צִית — אַ זָּהָר, ווֹאָס אַיּוֹ בְּטַל גַּעֲוֹאָרָעַן זַיְנַט דַּעַט חַוּבָּן.

דער רבּי האט זיך דאן פָּערְלַעֲנטּ בַּי זיך אין רַאַדוֹן אַ  
בעמיש לְאַבָּאַרְאַטְאַרְיוֹם אַוּן צְנוּיְפְּגַּעַשְׁטָעַלְטּ דַּעַט נַאֲנַצְעַן חַלוֹן  
פְּרֻעְפְּאַרְאַטּ, לְוֹיטּ די אַנוּיְיַזְנַגְעַן פָּון דער תַּלְמוֹדִישָׁר לִיטָּעִ  
ראַטּוֹר. זַעַנְעַן דַּעַט הַאַטּ רַ' גַּרְשָׂוֹן הענעד אַרוֹיסְגַּעַבָּעַן דַּעַט  
בְּעַסְאַנְטָעַן סְפִּיר "סְפִּונִי טְמָנוֹן חֹלְלָה" (מאמר פְּתִילְתְּכִלָּתּ), ווֹאָס  
הַאַטּ אַרוֹיסְגַּעַרְוָעַן אַ נַּאֲחַסְעַן שְׁטוֹרָם מִצְדּ אַנְדְּשָׁרָעּ פּוֹלִישָׁ  
גָּאוֹנִים, רַ' חַיִּים אַלְעָזָר יוֹאָסָם, דער "שְׁפָתָ אַמְתָה" אַוּן נַאֲדָאנָה.  
די דָּאַוְגָּעַן "מְלַחְמַת־מִצּוֹהָה" אַיּוֹ גַּעַפְּהָרָט גַּעֲוֹאָרָעַן אַיּוֹ

וּהָרָא אַ שָּׁאַרְבָּעָרְ פָּאַרְבָּן.

רַ' גַּרְשָׂוֹן הענעד פְּרַיהַעַלְדִּינָּעּ גַּוְטָעּ פְּרַיְינְד זַעַנְעַן אַיצְטּ  
גַּעֲוֹאָרָעַן זַיְנַעַן גַּעַנְעַר אַיּוֹ שְׁוֹנָאִים...

די מְלַחְמָה הַאַטּ זיך עַדְשָׁטּ רַעַבְתּ צְעַפְּלַאַקְטָרָטּ, זַוְעַן רַ'  
גַּרְשָׂוֹן הענעד אַיּוֹ אַרוֹוִסּ מִיטּ זַיְן סְפִּיר "זה דְּבָרּ הַשְׁמִיתָה",  
אַסְרָ'נְדִּינָּג אַיּוֹ אַיִּהָם די פְּעַלְדִּ-אַרְבָּיִיטּ אַיּוֹ אַרְץִ-יְשָׁרָאֵל אַיּוֹ די  
שְׁמִיתְהִ-יְאַחֲרָעּן, אַיּוֹ דער צִוְּיָתּ, ווֹאָס די גַּרְעַסְטָעּ לִיטְוֹוִישָׁעּ נַאֲוָרָ  
נִים האבען עם יָאַמְּתִיר גַּעֲוֹעָן, כְּדִי נִישְׁטָמְטָ צָו שְׁטָעוֹרָעַן דַּעַט יָרָ  
דִּישְׁעַן יִשְׁׁוּב אַיּוֹ אַרְץִ-יְשָׁרָאֵל.

דָּעַרְמִיטּ אַיּוֹ רַ' גַּרְשָׂוֹן הענעד אַוְיסְעַן גַּעֲוֹעָן צָו טְרַעְפָּעַן  
רי רַעַלְגַּיְעַזְעַזּ בְּוּיְעָרּ פָּון אַרְץִ-יְשָׁרָאֵל, זַיְנַע גַּעַנְעַר רַ' חַיִּים אַלְעָזָר  
יוֹאָסָם פָּון קָלְיִישּׁ, רַ' שְׁמוֹאֵל מַאֲהַלְיָוָעָד (דָּעַמְּלָטּ רַב אַיּוֹ רַאַ  
דָּאמּ) אַיּוֹ אַנְדְּרָעּ.

דָּעַרְצָו אַיּוֹ צְוַעַקְמָעַן נַאֲדָא אַ זָּהָר. דער דָּעַרְמָאַהְנְטָעָר סָאָ  
לִישְׁעָרָבּ רַ' חַיִּים אַלְעָזָר ווֹאָסָם, זַיְעַנְדִּיגּ דַּעַר נְשִׁיאָ פָּון כּוֹלְלָ  
פָּון פּוֹלְעָן, הַאַטּ אַיּוֹ אַרְץִ-יְשָׁרָאֵל בְּעַרְפְּלַאַנְצָטּ גַּעֲוֹוִיסְעָ שְׁטוֹחִים  
עַירָּ מִיטּ אַתְּרוֹזִים אַיּוֹ דָּאַנְצָטּ שְׁדָה אַתְּרוֹגִים גַּעַבְּרָאַכּ טִין

## פויילען אוויף סוכות.

דער ראדוינער האט אכען אײַנְגָעָפָונָעַן, אָז דִי דָּאַוְינָע אָתֶ-  
רונִים גַּהֲעָרָעַן נִשְׁתַּמֵּצָן צָוֵם מִין "הַדָּר" אָזֶן עַד האט גַּעַסְרָט  
מִיט זַיִן צֹו בַּעֲנֵשָׁעַן. דָּאַגְּעָגָעַן האט שֶׁ מְכַשֵּׁיר גַּעֲוָעַן דִי נְרִיבִישָׁע  
אַתְּרוֹגִים פָּוֹן קָאָרְפָּן...

ס'וּוֹאַלְט פַּעֲדָנוּמָעַן צָוְפֵּיל צִיְּמַט אָזֶן אַרְטַּמְּ זַיִן אַרְיִינְצּוֹלָאָזָעַן  
איַן אַלְעַ אַיְנְצּעַלְהַיְתָעַן פָּוֹן דָּעַר דָּאַוְינָעַר לִיְדָעַנְשָׁאַפְּטָלִיכְבָּעַר  
מַחְלוֹקָה, אַבָּעוֹ, בְּרוּיָה צֹו גַּעֲבָעַן אַ בְּעָגְרִיפָּ וּוּעֲגָעַן אַיהֲרָ, מַזְעָעַן דָּא  
גַּעַברָאַכְטָ וּוּעֲרָעַן אַ פָּאָרָ פָּאָלְטָעַן, וּוּאַסְטָאַטְרִירָעַן, זַיִן וּוּיְיטָ  
בְּעַרְזָעַנְלִיךְ סְ'אַיִן גַּעֲוָעַן דָּעַר קָאַמְּפָ צְוּוֹשָׁעַן דָּעַם רַאַדוּנָעַר רַבְּיַין  
איַן דָּעַם מַתְּנָגְדִּישָׁעַן רַבְּ צָוְלִיבָּ דָעַם אַוְמָגְלִיקְלִיכָּעַן חַלְזָוָן, וּוּאַסְטָ  
דִי וּוּעַלְטָ האַט נִשְׁתַּמְּ אַנְעַרְקָעַנְטָ אָזֶן צָוְלִיבָּ דִי אַרְץְ-יִשְׂרָאֵל-  
אַתְּרוֹגִים.

רַ' נְרָשָׁן הַעֲנָךְ האַט דָעַם קָאַלְיִישָׁעַר וּרְבָּ בְּעַשְׁוֹלְדוֹגָט איַן דִי  
פְּאַמְּפְּלָעַטָּעַן, וּוּאַסְטָ עַד האַט אַרְוִיסְגָּעַלְאָוָט, אָז עַד מַאֲכָט מִיסִּי-  
בְּרוּיָבָעַן מִיטָּ בּוֹלְלָגָעָלְד. דָעַר קָאַלְיִישָׁעַר וּרְבָּ האַט גַּעַמְוֹזָט שָׂוּעָ-  
רָעַן מִיטָּ אַ סְפָּרְדִּיתָרָה איַן דָעַר הַאֲנָדָ אַוְםָ שְׁבַתָּ שִׁיבָּה תְּרִמְמָ"ט,  
איַן דָעַר פִּיעַטְרִיקָאַוּעָד שְׂוֹהָל (עַד איַן גַּעֲוָעַן איַן זַיִן עַלְצָטָע  
יַאֲהָרָעַן פִּיעַטְרִיקָאַוּעָד רַבָּ), אָז עַד נַעַמְטָ נִשְׁתַּמְּ קִיּוֹן גְּרָאַשָּׁעַן  
פָּוֹן דָעַם דָּאַוְינָעַן גַּעַלְד, נִשְׁתַּמְּ פָּאָרָ זַיִן אָזֶן נִשְׁתַּמְּ פָּאָרָ זַיִן הָוִיָּן.  
דָּעַרְבִּי האַט עַר זַיִן שְׁטָאָרָט צְעֻוִיָּינְט.

דָעַר גְּרָעַטְשָׁעַר טִילָּ רְבָנִים איַן פּוֹילָעַן זַעֲנָעַן גַּעַשְׁמָאַנָּעַן  
איַן דָעַם דָּאַוְינָעַן עַנְיִן אַוְיפָּן צָד פָּוֹן קָאַלְיִישָׁעַר רַבָּ, זַיִן מַעַן וּוּהָתָ  
דָּאַסְטָ פָּוֹן זַיִן "נְפָשָׁ חַיָּת" (אוֹרְחַחִים). אַוְיךָ איַן דָעַר פְּרָאָגָעָ פָּוֹן  
תְּקָנוֹתָ-עֲנוֹנוֹת אָזֶן אַיְלָעָן דָעַם עַנְיִן פָּוֹן תִּסְפּוֹן עִירָבוֹן (עַד האַט גַּעַ-  
וּאַלְטָ אַיְוָנְפִּיהָרָעַן עִירָבוֹן לְוֹטָ אַ נְיִיעָם סִיטְטָעָם, דָוָרָךְ אַיְזָעָרָ-  
נָעָ "טוּוּעַרְלָעָד" אָזֶן דִי חַיְוָעָר אָזֶן אוֹוָףָ דִי גַּאֲסָעָן), האַט דָעַר  
דָּאַדוּנָעַר קִיּוֹן נְרוּוֹת גַּלְקָט נִשְׁתַּמְּ גַּהֲחָטָ. מַעַן האַט אַיהֲם אַוְיךָ  
דָא בְּעַלְעַמְפָטָ פָּוֹן אַלְעַ זַיִטָּעַן צָוְלִיבָּ זַיִן צָוְלִיבָּ זַיִן חַיִּישָׁעַן טַעַמְפָעָרָאָ-

מענט. צעטוריינט איז עיר געווען מיט אלען, חוויל מיטן אלעלקסאנט דער הוויה, שיט וועלכען ער האט זיך גוט בעהאלטען. אבער זואם פארא מיינונג מען זאל נישט האבען וועגען די מהלוסות'ן, זואס ר' נרשון הענץ האט געפיהרט, כוונ מען מודה זיין, איז איז דער רבישער וועלט האט ער זיך איז אלגעמיין שטאַראָק אויסגעציזיבענט. ער האט זיך אויסגעציזיבענט נישט נאָר מיט זיין לומזות, נאָר אויך מיט זיין אלגעמיין זויסען און קענטענישען. ער איז געווען אויך שטאַראָק בעהאָזענט איז דאַקטאָרי און פֿלעגט פֿערשוּיבען זיינע חזידים רעדעפען אויף פֿערשידענע חוילאָת'ן. עוי האט אויך געוואָסְט דעם סאָד פֿוּן היילען מיט סור געסטיע.

מען דעיצעהלט, איז אַנוּמָעלְט האט מען געבראָבְט צו איהם צו טראָגָען אויף די אַקְסָלָען אַיְנָגָעָל, זואם האט נישט געבענט שטעהן און געהן אויף די פֿים. דער זבי האט דאס יונגעל אוועקנעלענט אויף דער קאנאָפָע איהם אייסגעציזונען די פֿים און דאן איהם אַראָבְגָעָשְׁטָעלְט אויף דער פֿאַדְלָאנָע. דער רבִי האט זיך געשטעלְט פֿוּן דערוּיוֹטָעָנס, זאגענדיגן צום יונגעל: „נאָ, אַט האָסְטָו צוּווֵי גְּרָאַשָּׁעָן — און קומ צו מיר אַהֲרָע!“ דאס יונגעל, וועלענדיג בעסְטָעָן די צוּווֵי גְּרָאַשָּׁעָן, איז טאָקָע צוּנָעָגָעָן צום רבִיֶּן. — „נאָ, אַט האָסְטָו נאָך צוּווֵי גְּרָאַשָּׁעָן און גְּשָׁה צוּרִיק!“ — האט זוּיְטָר דער רבִי געזאָגָט צום יונגעל און דאס יונגעל איז טאָקָע אַלְיוֹן צוּרִיגָעָן גְּאַנְגָּעָן. אַזְוֵי האט ער מיטן בּוֹת פֿוּן סְטוּמָטִיעָן גְּעוּרִיקָט אויףן קינד, בּוֹז דאס קינד האט טאָקָע אַנְגָּהָוִיבָּעָן צו גְּהָזָן.

דער רבִי פֿלעגט אויך לֵיב האָבָעָן אַ הלְצָה. אַט ווערט דער צעהלט איז די חַסִּידִישׁ קְרִיּוּעָן אַזְאַמִּין גְּעַשְׁיבְּטָעָן:

אַ ווּיבָעָל, אַ גְּרוֹשָׂה האט גַּעֲפָרָעָגָט דעם רבִיֶּן אַנְעָצָה, צי זַי זַאַל אַ שִּׁילְזָק טְהָוָן מִיט אַיְנָגָעָנָמָן, וועלכּעָר אַז נאָר בע'

פְּרִוִּיטַ נְעֹוָאָרֶעֶן פּוֹן מִילּוּיטָעֵרְדִּינְסְּטַ אֹוּפַ אַיְוַן יַאֲהָרַ. הָאָטַ דַּעַת  
רַבִּי אַיְהָרַ נְעַהְיִיסְעַן מְהֻוּן דַּעַם שִׁידּוֹר.

פְּרִעְגַּט זַי אֲכָעֵר דַּעַם רַבְּיַן, וּוֹאָסַ וּוֹעַט זַיְוַן, וּוֹעַזְ מְעַן וּוֹעַט  
אַיְהָמַ נְאָרַ דַּעַרְ חַתּוֹנָה נְעַחְמַעַן צַוְ דַּי זַעֲלַנְגַּרְ? הָאָטַ דַּעַרְ רַבִּי  
אַיְהָרַ מְסִבְירַ נְעַזְוָעַן, אֹזַ זַי הָאָטַ נְיִשְׁטַ, וּוֹאָסַ מְרוֹאָ צַוְ הַאָבָעַן,  
וּוֹאָרוֹסַ אֹוִיבַ זַי הָאָטַ זַיְקַ גַּעַגְטַ מְוַיטַן עַרְשַׁטְעַן מְאַזְן, אֹזַ זַי  
דַּאַהַ, מְוַן הַסְּתָמַם, אַ גַּטְעַ מְרִשְׁעַתַ. אַיְהָרַ חַתּוֹן וּוֹידְעַרְ הָאָטַ בְּעַפְרָזְ  
מְעַן אֹוִיהַ אַיְהָרַ אַוְרְלוֹבַ צַוְלִיבַ דַּעַם, וּוֹאָסַ עַרְ אַיְזַ שְׁוֹאָדַ אַוְן  
הַאָלַטַ נְיִשְׁטַ דַּיְ מְאַם, הָאָטַ זַיְ נְיִשְׁטַ וּוֹאָסַ מְרוֹאָ צַוְ הַאָבָעַן, אֹזַ  
עַרְ וּוֹעַטְ בְּיַיְ אַיְהָרַ נְאָקַ דַּעַרְ חַתּוֹנָה שְׂטַאַרְקָעַרְ אַוְן דִּיקָעַרְ וּוֹעַרְעַן.  
נְיִשְׁקָשַׁהַ, עַרְ וּוֹעַטְ שְׁוַיְןַ בְּיַיְ אַיְהָרַ נְיִשְׁטַ בְּעַקְוּמָעַן דַּיְ רִיבְטִינַעַ  
כְּאַסַּ אַוְן וּוֹעַטְ שְׁוַיְןַ סִיּוֹן זַעֲלַנְגַּרְ נְיִשְׁטַ זַיְוַן...  
מְעַן דַּשְּׁצַעְהַלְטַ אֹוִיךְ פּוֹן "רַאֲדוֹנְגַּרְ" פְּאַלְגַּעַנְלַעַן אַנְעַקְ

דָּאמַטְ:

וַיְיִעְנְדוּגַ אַיְן וּוֹאָרְשָׁאָהָטַ זַיְ אַיְהָמַ נְעַמְאַכְטַ אַ גְּעוּוֹאַלְדַ-  
דִּים אַיְן זַיְן אַיְבָעַרְמְלַבּוֹשַ, הָאָטַ עַרְ עַם בְּאַלְדַ גְּעַנְעַבְעַן צַוְ אַ  
שְׁנַיְוִידְעַדַ צַוְ פְּעַרְדִּיכְטַעַן. אַבְגָעַבְרַעַנְגַטַ הָאָטַ אַיְהָמַ דָּאָסַ מְלַבּוֹשַ  
דַּעַם שְׁנַיְוִידְעַרְםַ וּוֹיְבַ, וּוֹלְכָעַ הָאָטַ אֹוִיךְ פְּעַרְדִּיכְטַ דַּעַם גְּעוּוֹאַלְדַ-  
רִים וּזְהָרַ קִינְסְטְלִיךְ, פּוֹן וּוֹאָסַ דַּעַרְ רַבִּי אַיְזַ גְּעוּוֹעַן שְׂטַאַרְקַ צַוְ  
פְּרִידְעַן. פְּרִעְגַּטַ עַרְ זַיְ, וּוֹאָסַ סְקַומְטַ דְּעַרְטָאָרְ? הָאָטַ זַיְ פְּאַרְיַן  
רַבְּיַן אַוִיסְגַעַנְאַסְעַן אַיְהָרַ בְּיִטְעַרְ הַאָרַץ, אֹזַ זַיְ אַיְזַ סִינְרַעַשְׁלַאַזְן  
אַוְן וּוֹאָלַטַ גְּעוּוֹאַלְטַ בְּרַעַנְגַעַן אֹוִיפַ דַּעַרְ וּוֹלְכָעַ אַ קִינְדַ. הָאָטַ דַּעַרְ  
רַבִּי אַיְהָרַ טַאַקְעַ צְוַגְעַזְאַגְטַ אַ בְּזַזְבָרַ. אַוְן וּוֹעַזְ זַיְ, דַיְ שְׁנַיְוִידְעַרְיןַ,  
הָאָטַ פְּעַרְדָאַבְטַעַן פְּאַרְיַןַ רַבְּיַןַ אַ צְוַוִיְיטַ מְלַבּוֹשַ, הָאָטַ זַיְ דַּעַרְ  
רַבִּי וּוֹיְמָעַרְ גְּעַבְעַנְשַׁטְ מִוְתַ אַ בְּזַזְבָרַ. הָאָטַ זַיְ אֲכָעֵרַ דָּאָסַ וּוֹיְרַ  
בָּעַלְ שְׂטַאַרְקַ דְּעַרְשְׁרַאַקְעַן אַוְן זַיְ צְעַוְיִוְינַטַ, מְרוֹאָהַאָבְעַנְדִגַן, אֹזַ  
צַוְלִיבַ דַיְ צְוַיְיַ בְּרַכְתַ פּוֹן רַבְּיַןַ וּוֹעַטְ זַיְ גְּעַבְוִירַעַן אַ צְוַיְלִינַגַן,  
וּוֹעַטְ זַיְ קְוִימַ קְעַנְגַעַן אַיְבָעַרְהַאַלְטַעַן. הָאָטַ זַיְ דַּעַרְ רַבִּי גַעַטְרִיסְטַ  
אַוְן בְּעַרְוּהַיְגַטַן, אֹזַ דַיְ שְׁמַעְרַצְעַן וּוֹעַלְעַן נְיִשְׁטַ זַיְן גְּרַעְסָעַרְ וּוֹ

בַּי אִין סִינְדָּ. צְוֹוֵי מַאֲלָ פַּעֲרָאַכְטָעָן — קֻומֶּט אַיְהָר אַ דָּאָ  
פַּעֲלָטָעָן לְוִיהָן.

אִין טִיטָעָן הַיִּיטָעָן קָאַסְמָאָפָּא פְּאַרְזִינְגָּעָ אַמְתָּן אִין דָעַ רָאוּי  
גַּשְׁר נָאוֹן-עוֹלָם נְסַתְּלָק גַּעַוְאַרְעָן, אִין דָ' טַכְתָּ חַרְגָּאָ, זַיְעַנְדִּיגָּ  
אַיְנָגָאנְצָעָן 52 יָאָהָה אַלְמָט.

נָאָד זַיְוֵן פְּטִירָה אִין עַרְשָׁט עַרְשִׁינְגָּעָן דָּאָס צְוַיְוִיטָע חַלְקָ  
פָּוּן זַיְוֵן "סְרִירִי טְהָרוֹת", מִסְכָּת "אַהֲלָות" אִין דָעַ וַעֲלַבָּעָן פָּאָרָ  
כָּאָט אָוּן רַעַדְקָצְיוּ, וּוּ דָי מִסְכָּת "כְּלִים".  
די חַסְדִּישָׁע וַעֲלַט רַוְפְּט דָ' גַּרְשָׂוּן הַעֲנָכְבָּן מִיטָּן נָאָמָעָן  
"אַזְרָחוֹת חַיִּים", וּוּאָס עַר הַאֲט אַרְוִיסְגַּעַנְגַּבָּעָן פָּוּן דָ' אַלְיעָזָר  
הַגְּדוֹלָה, צְוַנְגַּעַנְדִּיגָּן צְוֹוֵי פְּרָוִשִׁים.

ג.

דָ' גַּרְשָׂוּן הַעֲנָכְבָּן זַוְהָן, דָ' מַרְדְּכָי וּסְפָּתָאַלְעָזָר, וּוּאָס הַאֲט  
פְּמַלְאָא מִקְומָו גַּעַוְעָן, אִין אִין אַ גַּשְׁוִיסָעָן זַוְן דָעַל הַיּוֹפָךְ פָּוּן זַיְוֵן  
אַרְוִיסָעָן פָּאָטָעָר. עַר אִין נַעֲמָלִיךְ גַּעַוְעָן אַרְוִיסְעָרָ רַוְדְּפִשְׁלָלָם  
אִין בַּלְלָ-זָאָכָעָן. עַר אִין גַּעַוְעָן שְׁטָאָרָק אַנְגְּשָׁוּהָעָן אִין דָי רַבְּנִי  
שְׁעַ קְרִיוּעָן. נִישְׁטָב בַּעֲוַיְזְגַּדְיָה אַדְוִיסְצְוַנְגַּבָּעָן זַיְנָע אַיְינְגַּע  
חַיבּוֹרִים אָוּן זַיְוֵן פָּאָטָעָרָם כְּתַבְּיָהָד, אִין עַר נַפְטָר גַּעַוְאָרָעָן אִין  
כְּזָ' שְׁבָט תְּחִפְ'תָּ אִין וּוּאָרְשָׁא, וּוּאָחָהָיָן עַר הַאֲט זַיְד גַּעַהָאָט אִין  
די מַלְחָמָה-יְאָחָרָעָן אַיְבָּעָרְגָּעְטָרָאָגָעָן.

אָוּן בָּאָטָעָז זַיְוֵן 22-יְאָחָרִיגָּעָר זַוְהָן, שְׁמוֹאָל שְׁלָמָה, וּוּאַלְעַלְתָּ  
זַיְד נָאָד בֵּין הַיְּינָט, צַי עַר זָאָל וּוּתְרָעָן מַטְלָא-אַמְקָוָם פָּוּן זַיְוֵן פָּאָ  
מַעָרָה, הַאֲט אַיְהָם דָעַר רַאֲזָוִינָעָר עַולָּם מַעְקָרְוִינָט פָּאָר אַ רְבִּי  
גַּעַגְעָן זַיְוֵן וּוּלְלָעָן.

דָעַר הַיְּינָטִיגָּעָר יְוָנְגָעָר רְבִּי הַאֲלָט זַיְד שְׁטָרְעָנָק לְוִית דָעַר  
רַאֲזָוִינָעָר שִׁימָה אָוּן מִיט אַיְהָם טְאַפָּע צַעְלָט שְׁוֹן דָי אַיְזָבָר  
צַעְדָּר דִּינְאָסְטִיעָ נַעֲנָצָע פִּינְגָּפָרָוֹת.  
אַיְנְטָעְרָעְסָאָנָט אִיז, אָז עַה, דָאָס אַיְזָוִיקָעָל פָּוּן דָ' נַדְשָׁוּן

הַעֲנָרָה, הַאֲט חַתּוֹנָה גַּעַהָאָט מִיט דָעַר טָאָכְטָעָר פָּוּן אַמְשִׁינְגָּעָז

רבינ' ר' יוספֿ מַלְיִישׁ, אֲנָאִינְיֶקְעֵל פָּוּן קַפְּלִישֵׁר רְבָּר' חַיִּים  
אַלְעָזָר וּוְאַסְמָם, דַּעַם גַּרְוִיסָעָן נַעֲגַנְעָר פָּחָן זַיִן זַיְדָעָן...  
אַזְוִירָאַרְוָת הַאֲבָעָן דַּי אַיְינִיקְלָעֵר שְׁלוֹם-גַּעַשְׁלָאַסְמָעָן אַיבָּעָר דַּי  
לְבָרִים פָּוּן דַּי גַּרְוִיסָע זַיְדָעָם...

## דער אָהָב יִשְׂרָאֵל

א.

ר' אברהם יהושעעהועל — איזי האט געהיסען דער אַפּן  
טעל, וועלכען די חסידישע וועלט האט געקרוינט מיט? נאמען:  
„דער אָהָב יִשְׂרָאֵל“.

עד איז געווען פון די פיאנערען פון חסידות איז פולען,  
נאך פאָר דעם „יְהֹוָה הַקָּדוֹשׁ“ און פאָר דעם פשיסכעה  
געבעידען איז דער „אָהָב יִשְׂרָאֵל“ אין דער צווייטער העלפֿט  
פון 18-טן יאהrhoנדערט (איין וועלכען יאהר וויסט מען נישט  
נענווי). פון דער מוטעם זוית שטאמט ער פון גרויסען יהום,  
פון דעם „טורי זהכּ“ און פון גרויסען נאָזן ר' יהושעעהועל  
פון קראָאָ, נאָך וועמען ער הייסט. זיין פָּאטָעָר, ר' שמוּאֵל, איז  
געווען רב איין נויישטאדט (נאָלִיצְיָעָן) און דערצייהענדייג זיין  
זהן איין ניסט פון שטרעננסטער פרומקייט, האט ער איהם  
שפֿעטער געשיקט לערנען צום רבוי ר' אלימלך פון לייזענסטּ  
נאָך אלס יונגעמאָן האט מען איהם אויפֿגענוּמָען אלס רב  
איין קאלבוישעוו אונ פון דאָרט, האט מען איהם „אַלְוִיסְנָעַכְאָפּטּ“  
קײַן אַפּטּ.

גאָך דער פטירה פון רבוי ר' אלימלך, האט די גומדרישע  
וועלט געקרוינט ר' אברהם העשלען אלס פיהרש און וועגן

## וּוְיַזְרֵר

טיט זיין גדרם חטידות און פריישת האט ער זיך באלה  
קונגעונגעווע און ס'האבען צו איהם אונגעונגוויבען באהרען  
לומדייט רבנים און סתם פרומע יודען. דער ריאשינעל אדיס אין  
גשוען זיין תלמיד.

אין דער לומדיישער וועלט האט מען זיך שטארך גערעבענט  
טיט אפטער. אלע מהברים פון יונער צייט האבען געமוזט צו  
אייהם אונקומשׁ וועגן א הסכמה אויף גיער חיבור, קוים האבען  
זוי געוואלט האבען דערויפֿ קאנום...

איין מערכוירדיגער הוהטינפֿנים האט בי יעדען חסיד דער  
וועלאט א טיפען יראתיזהכבוד.

אלט רבבי האט ער, להיפוך פון אנדרשע דעםאלטדריגע רבביום,  
ニישט געפראוועט רבישקייט "על מנת למבל פרט", פאר פריד  
נות, אדער כיבודים. דער אפטער האט קיין פרידוניות נישט געַ  
וואלט געהטען, קיין סגולות נישט געוואלט געהטען. אלע, וואס  
זענען צו איהם געפומען, האט ער בעניא געביסטען לעבענען און  
נאט דינען.

דער אפטער האט בטע שטארך ליב געהאט יודען. יונגעט  
לייחד או געוווען זיין לייד, יונגעט שמעץ — זיין שמעץ. ער  
איין געאנגען פאר א יודען פשות איין פיער ארהיין, קוים האט  
ער אינגעזעהן, א ער קאָן מיט זיין געהן אורה השתרדות  
ברענגען א יודען א טובה, א שטיקעל טריימט.

ער פלעט פון זיך אלויין זאגען, או מיט זיין שטארקער  
אהכתיישראל וועט ער זיך בעריהטען אויך פארין ביזידין של  
מעלה. און ער, דער גראיסער צדיק, אויז מאקס אoxic בעליך  
געוווען בי אלע יורען. אפיילו די מתנגדים האבען נישט געוואגט  
וועגען איהם א ווארט צו רעהן, שעהענרג, או אלז, וואס ער  
מהות איין לשט שמיט.

ער אפטער פלאגט פריהער נישט געהן דאָוועגען, בין ער

האט נישט אבעגעט האן עטלייכע מצוות.

אווי פלעגט ער יעדען טאג ארכטלויפען איבער דער שטאטט  
וועגען צדקה-יענינים. מהו פלעגט ער עם באָלד אינדרערפריה,  
אדער ווען ער האט עם נישט בעוויזען צו מהו אינדרערפריה —  
האט ער עם געט האן אין אווענער, אדער גאר שפטעט ביינאכט. ער  
פלעגט זאמלען געלד אויף ארכטצוהעלטען געפאלעגען אויף  
הכנטסטבלה איד"ג.

אמאל — דערצעה ליט מען אין אפט — איז דער רבִּי ר' יתשע-העשעל בעקומען צו זיגט א חמיד וועגען א נדבה. דער  
דאָזונער חסיד איז געווען גענוג פערמענלייד, אבער ער האט בשום  
אוף נישט געוואַלט גשבען אווי פיל, וויפיל ער האט פון איהם  
געפאנדרט.

ער אפטשר איז פון איהם אועש מיט לערינע הענד, אבער  
ס' האט לאָנג נישט געדויערט און דער דאָזונער פערמענלייבער  
חסיד איז שטארק פערארימט געווארען. די פרנסה, פון וועלכער  
שר האט געציגגען חיונת פאָר זיין הויז, האט ער מיטאמאל פער  
לוירען.

איז ער געלומען צוֹלְוִוִיפָעַן מיט א געוויין צום אפטעל, או  
ער האט חרטה אויף זיין מעשיין; ער איז זיך מודח-זומתודה  
פאָר איהם. אבער דער רבִּי האט נישט געוואַלט פון איהם הערען.  
דער חסיד האט דאן דעם אפטער גערופען צו א דיז-תורה.  
דער פסקידין איז געווען, או די פרנסה דארך מען דעם פער  
אַרְיֶמְטָעַן בָּעֵל-חַבִּית צָדִיקָנְגָבָעַן, ווֹאֲרוֹם מיט צוֹוִי רַוְּטָעַן דָּאָרָך  
מען איהם נישט שלאנגען.

מען דערצעה ליט אויך, או אמאָל איז געלומען צום אפטעל  
או גאנצע עדה יהצע און דערצעה ליט, או אין זישר שטארט  
הערשט א שרעקליבע מגטה. האט דער אפטעה זיך געהויסען  
מתפלל זיין אוון. אר-אַבְּנָעָה-מַעֲנָדָה פון זיין אונגען די ברילען  
האט ער אליוו אַגְּנָשְׁגָבָעַן שטארק צו וויפט, ווינענדיג אווי

אוחטמען מיט'ן צולם, האט ער פַּלוֹצְלָזֶנְגּ בָּוּל מִיט שטחה אויס-  
גערומען: "פָּוּן מוֹת (טוייט) איז נשוֹאָרָעָן מעות (געיל)!". די  
מגפה איז טאָקע באָלֵד אַבְגַּעֲתָהּן נשוֹאָרָעָן פָּוּן דָּעָר שטאדט אָוּן  
ס'הָאָבָּעָן זִיךְ דָּאָרָט אַגְּנָהָוִיְבָּעָן צִיְּטָעָן פָּוּן שְׁפָעָ אָוּן בְּרָנְסָה...  
בַּיִּם אַפְּטָעָר אַזְּזָנָהָרָט גַּעֲוָאָרָעָן דָּעָר "טִישָׁ" נַאֲנָא  
פְּרִוְימִיטְיוֹן: מִיט בְּרוּיט אָוּן זָאַלְעַז, אָהָן מַשְׁקָּת, אָהָן טַעַנְעַן. די  
תוֹרָה פְּלָעָגָט שָׁר זָאַגְעַן בַּיִּם טִיש מִיט גַּרְוִיס הַתְּלָהָבָות אָוּן בְּרָעָן  
אָוּן וְתָעַן די חַסְידִים הָאָבָּעָן זִיךְ אַמְּאָל אַרְוִיסְגַּעַכְאָפְט מִיט טַעַנְעַן  
אָוּן גַּעַזְעַן, האט ער אַוִּיפְּ זִיךְ שְׂטָאָרָק אַגְּנָהָרִינְגָּן.

דָּעָר אַפְּטָעָר צְדִיק פְּלָעָגָט זִיךְ שְׂטָאָרָס בִּיּוֹזְעָרָן, וְעוּן מַעַן  
הָאָט נִשְׁתָּחָת גַּעַתְהָן זַיְן וְוַיְלָעָן. אַבְעָד אַזְּזָנָהָרָט גַּעַשְׁוִינְדָּן וְעוּן  
פְּלָעָגָט בִּיְזָן וְוַעֲרָעָן, אַזְּזָנָהָרָט פְּלָעָגָט ער צְרוּיכָּן זָאַגְפָּט אָוּן  
גַּטְמָוִיג וְוַעֲרָעָן... .

.ב.

וְעוּ אלְעַ פְּאַרְצִיְּמִינָּעָן גַּרְוִיסָּע יְזָדָעָן, האט אַזְּזָנָהָרָט דָּעָר אַפְּטָעָר  
אַבְגַּעֲרִיכְט גַּלְוָת אִין דָּעָר פְּרָעָמָה.

בְּעֵת שֶׁהָאָט אַזְּזָנָהָרָט גַּעַזְעַן אַיְהָרָן פָּוּן דָּאָרָט  
צָו דָּאָרָט, פָּוּן שְׂטָאָרָט צָו שְׂטָאָרָט, האט מַעַן אַיְהָם אִין שְׂטָאָרָט  
טַעַל גְּרִיְּדָאָק, וְעוּוּ ערְזָאָט גַּעַהְאַלְטָעָן שְׁבָת, צַוְּעָעָנְבָעָט אַ  
טְיוּעָר גַּאֲלָדָעָן זַיְגָעָל, אַוִּיפְּ זָוְלְכָעָן עַמְּאַיְזָעָן אַוִּיסְגָּעָן  
קְרִיצָט זַיְן נַאֲמָעָן. דָּאָס זַיְגָעָל אִין גַּעַוְעָן אַמְּתָנָה פָּוּן אַ  
גַּרְוִיסָּעָן צְדִיס אָוּן יְדָאָשָׁמִים אָוּן דָּעָרְבָּעָר אִין עַס דָּעָם רְבִין  
גַּעַוְעָן בְּעֻזְוֹנְדָעָרָם טְיוּעָר. חַאְבָּעָנְדִּיגְ דָּעָרְפָּוּן גַּרְוִיסָּעָן צְעָר, האט  
דָּעָר אַפְּטָעָר דָּוָרָק זַיְן אַיְינִיסְעָל רְיָ מֶלֶךְ, וְעוּלְכָעָרָהָרָט אַיְהָם  
מִשְׁמִשָּׁ גַּעַוְעָן אַוִּיפְּ זַיְגָעָל וְוַעַג, גַּעַהְיִיסָּעָן זָאַגְעַן דָּעָם עַולְמָ פָּאָר דָּעָם  
אַפְּפָאָהָרָעָן פָּוּן דָּעָר שְׂטָאָרָט, אָזְּ דָּעָר גַּנְבָּה וְוַעַט נִשְׁתָּמָ אַוִּיסְלָעָי  
בְּעַן דָּאָס יְאָהָר, אַוִּיבְּ ער וְוַעַט נִשְׁתָּמָ צְרוּיכָּן אַבְגַּעֲבָעָן די גַּנְבָּה...  
אוּן קְוּמְעַנְדִּיגְ טְאָקָעָ אִין נַאֲגָעָנְטָן שְׂטָעְדָּטָעָל אַרְיִין, האט  
שְׁוִיְּן דָּעָר אַפְּטָעָר גַּעַמְרָאָפְּבָעָן דָּאָס זַיְגָעָל לִגְעָן אַוִּיפְּ זַיְשָׁ

פון דער אקסניא, וואו ער האט זיך געוזאלט אויפהאלטען. דער גנבן אליאן האט זיך געשטעט צו ווייזען דעם רבינ' פאר די אויר גען.

דער אפטער האט אבער דורךאויס געוזאלט מפיים זיין דעם גנבן צוליב דער קללה און ער האט געלאָזט גויסען, און דער גנבן זאל צו איהם קומען, צוּאנְגעַנדִיג, און קיינער וועט דערפּוּן נישט וויסען...

דער גנבן האט זיך טאָקע געגעבען בײַההשמשות צו דערקענען דעם רבינ' און דעה רבּי האט איהם צוּגּעַזְגַּט, און בּלְזָמוּן ער וועט לְעַבּוּן, וועט ער, דער גנבן אויל לְעַבּוּן... אויפּה להבא — בּוֹנוּגּוּ יְעַנְדֵּר וּוּלְטָה. הייפּט עַמְּקָם, קָאָן שֶׁר איהם גָּאָרְנִישָׂת הַעֲלָפּוּן,  
צּוּרִיקּוּמְעַנְדִּיךְ פּוֹן זַיִן גַּעַנְד זַיִן, האט דער אפטער „אוּהָבּ יִשְׂרָאֵל“ פֿעַרְלָאָזְטָ אַוִּיהָ דָּעַר עַלְטָעַר זַיִן שְׂטָאָרט אַפְּטָט,  
צַו וּוּלְכָעֵר ער אַיְזָן גַּעַוּעַן אַזְוִי שְׂטָאָרָקּ צּוּגּעַבּוּנְדָעַן, צּוּגּעַנְדִּי  
דיַעַן אַבָּעָר, אָן ער וּוּטָה אַזְנָטָקּ קִיְּנָמָאָל נִישְׁטָ פֿעַרְגָּעָסָעַן אָן  
אוֹגְּנְטָעַרְשְׁרִיְבָּעַן זַיִן וּוּי פֿרִיהָעָרָה: „אַפְּטָעַרְ רְבָּה“ (אַבְּדָךְ אַפְּטָט).

פֿעַרְלָאָזְנָדוּי אַפְּטָט, האט ער זיך אוּפּה אַ גַּעַוְיסָעַר צִוְּיט  
בְּאַעֲצָמָת אלָס דְּבָר אִין יַאֲסִי אָן דָּאָן עַרְשָׁת האט ער זיך אַיבָּעָר  
גַּעַמְדָאָגָעַן קִיְּזָן מְעוֹשִׁיבָּחָש, וּוּאָוּ דָּעַר בְּעַלְשָׁמְדָטָבּ הָאָט גַּעַנְדָּה  
לְעַבְּטָ אָן האט אוּיל דָּאָרָט אַיבָּעָרְגָּעָנוּמָעָן דָּאָם הַבְּנָהָות. דָּאָרָט  
אַיְזָן ער נְפָטָר גַּעַוְאָרָעַן הָהָה נְמַן תְּקָפָהָה, זַיְעַנְדִּיגָּה 39 יַאֲחָר  
רְבּוּן. פָּאָר זַיִן פְּטִיקָה האט ער פֿעַרְזָאָגּ וּזְיַעַנְעַ קִינְהָעָר, אָן אוּפּה  
זַיִן מְצָבָה זַאָל זַיִן אוּפְּגַּנְעַשְׁרִיְבָּעַן בְּלִיוּן אִין וּוּאָרָט „אוּהָבּ  
יִשְׂרָאֵל“.

זַיִן פְּטִירָה וּוּעָרָט דָּעַרְצָהָלָט פְּאַלְגָּעַנְדָּעָט:  
עַטְלִיבָּעַ טָעַג פֿרִיהָעָרָה האט אַ מָּאָרָקּ-יְוּדָעָנָה, אַגְּאָלְמָנָה אִין

טעוישיבאוש, דערצעהלהט איזה'ס א שבנ'טע, או זי הנט  
די פארינע נאכט געוועהן אין חלום איהר מאן, וועלכשא איז שווין  
עליכע יאהר אויפֿן עולם האמת, ווי ער איז געלאפען שטארק  
פערסאפעט פארבי איהר. דערזעהנדיג איהם האט זי שטארק  
גביטערט, פאל וואס ער זעהט נישט צו פערזארגען זייןע קלוי  
גע אריימע יתומים, וועלכע עם קומט אויס צו הונגען צוזאמען  
טיט איהר.

אבער איהר מאן האט זיך נארכנישט צונעהערט צו איהר  
געוויין און איז זיך וויטער געלאפען. איז א ווילע ארום זעהט  
זי איהם ווירער. ער האט זיך שווין דאסטאל נעהן איהר אבר  
געשטעלט און האט דערצעהלהט, או מען מאכט איז הימעל א  
ווארע פאל די צדיקים, וואס זויער נשתות זענען געסומען  
מקבל-פניביזין דעם אפטש אדריך, וועלכער ווועט די טאג שטאר  
בען.

דערבי האט דער ברומן געטראיסט זיון פערזואנגעלט וויב,  
או פון איצט און ווועט איהר שווין זיון גוט, זי ווועט האבען פרנסה  
און ס'וועט איהר שווין נארכנישט פטהעלען.

אין דריי טאג ארום — דערצעהלהט די לעהנרט — איז  
דער אפטער נפטר געווארען און די מארקיזודענע אויז מסקאע,  
אנב, געהאלפען געווארען טיט א גוטער פרנסה...

ג.

אין א קעמערל בי דעם איזו-גשרופענעם „אויעועזביהַתְה  
המודריש“ איז אפט, שטעחת עד היום אין א ווינקעל א הוייבעד  
אייעוערנער דראנג, אויף וועלכען ס'אייז אויסגעהאקט דער נאטען  
„אברהם יהושע העשען“.

וועגען דעם וווערט איז אפט דערצעהלהט פאלגענדיעם:  
ווען דער אפטער איז געאנגען אבריגטען נלאה, האט

אנומעלט און בית-המדרשה אַלְגָּנְדָּה-וּכְבָּעָן שטארס צו „סטראשען“  
און וווען סאצ'י געקומען צו סבלט-שבטה, האט זיך מיטש אַבענטהוֹן  
חוֹשֶׁד. פון אונזעה-הארע הענט זענען געפלוינגען בעטש און קליעע  
אייבער דיא קעפֿ און פֿנִימֿ-עד פון די מַתְּפֵלְלִים. ביוזע, יאמערליךע  
קָוְלוֹת האט מען פון אומעטום געהערט און דְּשְׂרָבְּיִי קִינְגָּם נִישְׁטָן  
געזעהן פֿאָר די אוינגען...

הער צו-שראָקענער און צוחל-אגענער עליכ האט אוינגעהערט  
צָאַלְּבָּן דָּעַם צו טאמען אַין בית-המדרשה אַרְיִין דָּאוּנְגָּעָן אַון מען  
האט עט געטען אַינְגָּאנְצָעָן פֿערמַאָכָּעָן.

אַזְּזִי האבען דָּאָרָט געהערשט פרענק און פֿרִיִּי די ביוזע  
רוּחוֹת, ווּאַסְּטָן זענען געקומען צוֹם אַפְּטָשָׁר זָוְכָּעָן אַתְּיקָן, ווּאַסְּטָן  
אַיְן גְּרָאָד אַינְדָּרְהָיִם נִישְׁטָן גְּשֻׁוּעָן...

און וווען דער אַפְּטָשָׁר אַיְן צָוְרִיקָּגָעָטָמָעָן אַון זַיְד ווּעַנְעָן  
דָּעַם דָּעַרְוּוֹאָוָסָט, האט ער גַּעֲלָאָט מַיאָכָּעָן בַּיְּ אַשְׁמִיד אַנְ'אַיְיד  
זְעַרְנָעָם דָּרָאָנְג אַון זַיְד גַּעֲנוּמָעָן בַּעֲפָרִיָּעָן די שטאדט פון די  
ביוזע אַגְּשִׁיקָּעָנִישָׁעָן, פָּטָן די רַוְחָאָת אַטְּ שְׁדִים, שְׁוַקְעָנְדִּיג זַיְד צָרָ

רִיכָּס אַיְן זַיְעָרָה רָהָת אַרְיִין...

דָּעַם דָּאוּנְגָּעָן דָּרָאָנְג האט דָּעַר אַפְּטָשָׁר אַיבָּעָרְגָּעָלָאָזָט דָּעַל  
שְׁטָאָדָט אַלְּסָט אַשְׁמִירָה אַטְּ פְּגָולָה, ווּאַסְּטָן הַיְּמָט נָאָר בַּיְּ חִינְטָן די  
שְׁטָאָדָט פָּטָן אַלְּעָם בַּיְּזָעָן...

נָאָכָּן אַפְּטָשָׁר אַיְדָּר פְּשָׁבְלִיבָּעָן אַטְּ מַאְכְּטָעָר — רַחְלִיעָן  
האט זַי גַּעֲהִיּוֹסָעָן. ער, דָּעַר פְּאָטָשָׁר, פְּלַעַגְתָּ אַוִּיפָּ אַזְּדָחָ זְאַגְּעָן,  
אוֹ זַי האט רָהָת דָּקָדָשׁ. אַנְבָּה: דָּאָס זְעַלְבָּעָה האט אַוִּיד גַּעֲזָאנְט  
דָּעַר בַּעַל-שְׁמַטָּבוֹב אַוִּיפָּ זַיְן אַדְּגָל אַון דָּעַר קָאַזְשָׁעָנִישָׁעָר רַבִּי —  
אוֹוִיפָּ זַיְן פְּעַרְעָלָעָן.

אין שְׁוֹעָרָעָ עֲנִינִים פְּלַעַגְתָּ דָּעַר אַפְּטָשָׁר הַיְּסָעָן אַזְּדָחָ זַי  
מוֹכִיר זַיְן בַּיְּ אַיהָה, אַבְּעָר רַחְלִיעָן הַאֲטָן נִישְׁטָן גַּעֲזָאנְט פְּרָאָזָעָן  
קָזָעָן רַבִּי-שְׁקִיפָּת. זַי אַזְּאָן גַּעֲזָהָן, זַי אַזְּדָחָ גַּרְוִיסָּעָר פְּאָטָשָׁר, זַיְדָחָ

בעשיידען, געהאלטען זיך וויזיט פון דער וועטלט און נאכ'ן אפֿ-  
טערס פטירה האט זי זיך אפֿילו אינגעאנצען אויסבעהאלטען פון  
עלם און מ'האָט נישט גשוואָסֶט, וואָז זי איז אהינגעקּומען.

נאָר דער פטירה פונ'ם אַפְּטער ז"ל, איז ערשינען זיין חיבור  
„אוֹהָב יִשְׁדָּאֵל“, זומע ענהאלט דרישים אויפֿ דער תורה, לוייט  
דער פרשה און אנדרען ליטוטים בדרכֿ קבלת. אַסְטְּרָפָן דעם איז  
שווין פריהער געווען אַבְּגַעֲדַרְוָסֶט אַין זיין ספר „תורת אמת“.

## ר' אברהム'ל טשענאנאושער

.א.

טשענאנאושער טיפ אווישען די "גוטע יודען" איז פוילען  
אייז געווען דער טשענאנאושער צדיק, דער רב ר' אברהム'ל.  
ער האט זיך אונטערגעשידט פון די איבעריגע רבנים דער  
מיט, וואס ער אליאן איך נישט געפאהרען צו קיין רביז און נישט  
געראזענט לוייטן נסח מفرد, וועלכען עם האבען אינגעפיהרט  
אייז פוילען די רבים, געהאלטען זיך בי די אלטען, טראדייציאָ  
געלאָ מנהגים, געראווענט "השכלה" איז דער שטאדט-שול צוּ  
זאמען מיטן זאנצען עולם. און באטש ער אייז געווען גאנץ ווית  
פון צו זוערין אַ רבוי, וואס נעמת טויטעל און פרידונות, דאָר  
זאת דער עולם נזועהען איז איהם דעם מנהיג און אַנגע  
חויבען פון זיך אליאן צו איהם צו פאהרען און איהם צו פערִ  
הייליגען.

ר' אליהו גוטמאכער, דער נריידיעש צדיק, האט ר' אברָ  
המ'לען נישט אנדערש אַנגערופען, ווי "מלאָך ד' צבאות"..  
אויל די איבעריגע נדולי הדור האבען געווינגען זיירע מעפֿ  
פֿאָר איהם, האלטעןדייג ר' אברהム'ל טשענאנאושער פֿאָר דעם  
גרויסען בעל-מייפֿת און בעל-טקובל.  
זיין גרויס תמיות, פשנות און עניות האט געבראכט  
דערצּוּן, אָן אַפְּילוּ די גֶּרְעַסְטָעָ פֿערְבּֿיְסְעַסְטָעָ מְתַנְגְּלִים האבען זיך

צ' ר' אברהム' לען בעזעיגען מיט אנטוונט  
אינטערפענט אויז די לעבענס-געשייכט פון דעם דאזיגען  
צדיק.

געבויירען אוין דער טשעבןאנאוזער אוין ואהר חקנ"א אינ'ם  
קליענען שטערטעל פארגעטשטעו, ביי לענטשייז. שטאמען שטאמט  
ער פון נאנץ פשומע עלטערן. דערפֿאָר אוין זיין זידע געווען א  
גלויסער צדיק. מהאט איהם גערופען: ר' בעריש האROL פון  
קייטנא.

וועגען דעם דאזיגען ר' בעריש האROL ווערט דערצעהלהט,  
או ער אויז געווען א "נטחר". ער זאל האבען געשלאפען ביז צום  
טאָג פון זיין פטירה 40 יאהר אויף א שטיין. אוין וווען דער גאוּן  
ר' יונתן פרעהר (אייבעשייז) — דערצעהלהט די לעגענדע —  
האט זיך אמאָל געפרענט אוין הימעל, ווער ס'וועט זיין זיין חבר  
אויף יענער וועלט, האט מען איהם אַנגָעָוִוִוָעָן טאָקָע אויף ר'  
בעריש האROL פון קוֹטְנָא...

א פאקט אוין, או ר' אברהム' לעם אבות אוון אבות-אבותיו  
זענען געווען פרומע, אבער פשומע יולדען. דער טשעבןאנאוזער  
אליאן זאל אמאָל האבען געזאגט, או ער וויסט נישט, צוליב  
וואָס ס'אייז איהם געקומען דער עונש פון הימעל, או ער זאל  
זיין אַנְטְּרָעֵש פון זייןצע עלטערן, וואָט זענען געווען נסתרים...  
ニישט לערנענדיג אוין קיין ישיבה, האט ר' אברהム' אליאן,  
דורך זיין חש אוון התמורת, בעקומווען א שם אלס לערנער. צו  
14 יאהר האט ער שווין גע'שמאָט אלס גרויסער עילוי אוון וויסט  
אוון בריות האט מען גערעדט, או ער וואָקסט א נדוּן ביישראָל.

אויז נאָרְגִּישֶׁט קיין וואָונְדָּעָר, או גבירות האבען זיך געריסען  
וועגען איהם, וועלענדיג איהם האבען פאָר אַנְאִידָּעָם.

וועגען דעם שידוך מיט ר' אברהム' טשעבןאנאוזער ווערט  
דערצעהלהט אוין די חסידישע קרייזען פאָלְגָעָנְדָּעָר קהדייאָז:  
אוין פלאָצ האט זיך א גבירות דערנוואָסְט וועגען דעם עילוי

האט ער אהוינגעשיקט דער אידיעס ר' דן, אויך א פלאצער  
 גביר, צו פערוואטען דעם בחור, און אויב עס ווועט זיך ארויס-  
 זוייזען, איז דער בחור איז טאפע אַנ'יעילו, זאל ער איהם נעה-  
 מען פאר א חתן פאר זיינער, דעם שווער'ס יתגנטער טאכטער.  
 איזו ר' דן אַזושקגעפֿאָהרען קיין פֿאָרְנְעַטְשָׁעוֹן און דער בחור  
 אַברְהָמֵל האט בי איהם שטאָרֶק אַיסְגָּעָנוּמָעָן. און אַזְוִי ווּ ר'  
 דן אַלְיוֹן האט אויך נעהאט זענער א גערָטְעַגְּעַטְשָׁער, האט  
 ער זיך געטראָכְטָן, אויב דער שירוך איז גוט פֿאָרֶן שוווער, איז  
 ער דאָר פֿאָר מִיד אויך גוט. און אונזער ר' דן האט טאָפְּעָב באָלְד  
 אַוְיפְּזָן אַרט פֿעָרְקְּגָּסְטָן זיינ טאָכְטָר אַיטְעַלְעָטְשָׁיטְזָן פֿאָרְגָּעָט  
 טשטווער עילו.

אהוימקּוּמענדיג האט ר' דן אַבְּגָּעָפְּטְּרָט זיינ שוווער מיט  
 "שהירפהיה", מיט פֿערָשׂוֹרָעָנָע תירוץים און פֿאָר קִינְעָם, אַפְּילְוָו  
 באָד זיינ אַיְגָּעָנוּ הוּוֹן, האט ער נישט מגָּלה געוווען דעם סָוָה,  
 און ער האט דעם שירוך געטחון מיט זיינ אַיטְעַלְעָן.  
 מיט דער צוּיָּיט אַבעָר האט זיך ר' דן'ס ציוועה דערוֹאוֹסְטָן  
 איזו — הימעל, עפָּעָנוּ דִּירָן אַזְוָא צָאָרָן זאל שוֹין אוֹיְףָ דָעָר וּוּלְטָן  
 נישט זיינ! ער האט זיך נָאָרְנִישָׁט גָּעָקָאנְט שָׁעָנְקָעָן און גָּעָרְוָפָעָן  
 דעם אַיְדָעָם זיינעם צו אַדִּינְדָּתָה.

אַזְוִי, אַבעָר, ווּ מַעַן האט גַּעֲמֹוֹת האַבעָן דַּעֲרָבִי אוֹיך דעם  
 חתָן, כְּדֵי ער זאל זיך אַזְדוֹיְסָזָאנְעָן, בַּיִּוּ וּוּלְכָעָר בְּלָה ער זוּלְ  
 פֿערְבְּלִיְבָעָן, האַבעָן דַּי צְדָדִים בַּיִּזְקְּרָעָן זָאָהָלְטָעָן דַּי  
 דִּינְדָּתָה בַּיִּם חתָן נָפָא — אַזְוִי ער ווּעַט פֿסְקָעָנָעָן, אַזְוִי  
 זאל פֿערְבְּלִיְבָעָן.

האט דער חתָן, אַברְהָמֵל, אַזְוִי דער זאל שטאָרֶק טַעַיְזָד  
 געוווען אַזְוִי, נָאָך אַלְגָּגָעָן יְשֻׁבְּכִיחְדַּעַת, האט ער אַרְוִיסְגָּעָטְרָאָד  
 גַּעַן אַפְּקָצְדִּין, אַזְקִים האט זיך ר' דן מיט איהם מַשְׁדָּד גַּעַוּעַן,  
 מַזְהָסְתָּמָס האט ער, ר' דן, דערצָו זָוְהָה גַּעַוּעַן אַזְוִי דַּאֲרָךְ  
 אַם שׂוֹין טָאָפָע בְּלִיְבָעָן

אוֹן כְּדִיחוֹתָן דַעַת עַילְיוֹ ר' אֶבְרָהָם ל' אֵין גַּעֲלִיבָעָן ר' רַנְסָט  
אִידְעָם...

ב.

ווערטענדיג אַנְכְּאַיְדָעָם פָוּ וַיְיָ הָןְ לְאַנְדוֹי, הָאָט ר' אֶבְרָהָם ל'  
אוֹיד אַנְגַּעַהוַיְבָעָן צַו חַתְמָעַנְעָן זַיְד מִיטָן פָּאַמְּלִיעַ-גַּאֲמָעָן "לְאַנְ-  
דוֹי". דַעַר שְׁוֹועֵד הָאָט אַיְהָם שְׁטָאָרָק בְּעַאיְוִינְפְּלוּסָט אָוֹן נִשְׁתַּ-  
גַּעַלְאָזָט אַיְהָם ווּעַרְעָן אַחֲמִיד אָוֹן פְּאַהְרָעָן צַו אַרְבִּין, וַיְיָ דַעַר  
שְׁטִוְינְגָעָר אֵין דַעַמְּאַלְט גַּעַוְעָן, אַיְיָ אַיְוְנְגַּעַרְמָאָן, אַלְמָדוֹן פְּלָעָגָט  
זַוְד "בְּעַהְעַפְטָעָן" צַו אַרְבִּין.

וַיְעַזְוּ דַעַר "יְוֹד הַקָּדוֹשׁ" הָאָט זַיְד דַעַרְזָוָאָסָט, ווּעַגְעָן דַעַט  
"פְּלָאַצְּקָעָר עַילְיוֹ", וַיְיָ מַעַן הָאָט ר' אֶבְרָהָם לְעַן אַנְגַּעַהוַיְבָעָן רַרְדָּ-  
פָוּן נַאֲדָר דַעַר תְּתוֹנָה, הָאָט עָרָנוֹזְוָעָן גַּעַוְעָן אַוְיָפָ אַיְינָעָם פָוּן  
זַיְינָעָ פְּלָאַצְּקָעָר מְקוֹדְבָּים, אֵוֹ עָרָ זָאָל ר' אֶבְרָהָם לְעַן בְּרַעְנָגָעָן  
צַו אַיְהָם קַיְוָן פְּשִׁיסְכָּע.

דַעַר "יְוֹד הַקָּדוֹשׁ" הָאָט שְׁטָאָרָק גַּעַוְאַלְט הָאָבָעָן ר' אֶבְ-  
רָהָם לְעַן פָּאָר זַיְן חַסִּיד. עֶה, ר' אֶבְרָהָם ל' הָאָט דָאָךְ גַּעַשְׁמָט  
אַיְזָן דַעַר נַאֲנָצָעָר לְיִמְדִישָׁעָר ווּעַלְט אַלְמָן בְּזִוְּבָעָר עַילְיוֹ אָוֹן אַלְמָן  
אַוְנְגַּעַוְעָהָנְלִיךְ פְּרוּמָעָר יְוֹנְגַּעַרְמָאָן דַעַרְצָוּן. אָוֹנוֹ ווּעַן עָרָ הָאָט זַיְד  
דַעַרְזָוָאָסָט אֵוֹ ר' דָוּן לְאַנְדוֹי, דַעַר פְּעַרְבִּיסְעָנָעָר מְתָנָה, קָאָוָט  
נִשְׁתַּמְתָּאָרוּיָס דַעַט אַיְידָעָם פָוּן זַיְינָעָ הַעֲנָד, הָאָט דַעַר "יְוֹד  
הַקָּדוֹשׁ" גַּעַהְיִסְעָן אַיְינָעָם פָוּן זַיְינָעָ מְלֻוְּבָּים, פָּאָר יְעַדְעָן  
פְּרִיאָוּן צַו בְּרַעְנָגָעָן אַיְהָם דַעַט פְּלָאַצְּקָעָר עַילְיוֹן.

אַיְזָן דַעַר חַסִּיד גַּעַגְגָעָן מַוְטָן רַבִּיְיָמָס בָּחוֹן אָוֹן הָאָט ר'  
אֶבְרָהָם לְעַן פְּעַרְשָׁלָעָט צַו דַעַר ווּיְסָעָל, כְּדִי פְּוֹנְדָאָנָעָן צַו  
פְּאַהְרָעָן מִיט אַיְהָם קַיְוָן פְּשִׁיסְכָּע.

דַעַרְזָוָיָל הָאָט זַיְד ווּעַגְעָן דַעַט דַעַרְזָוָאָסָט דַעַר שְׁוֹועֵד אָוֹן  
עָרָ הָאָט נַאֲדָר זַיְן אַיְידָעָם נַאֲכַגְעַשְׁקָט פְּאַלְיִצְיָוִן אָוֹן מִיט כָּוחַ  
הָאָט מַעַן אַיְהָם צְוַרְיָלְגַּעַרְבָּאָכָט אַחֲיוֹת.

אַבְעָר ל' אֶבְרָהָם ל' הָאָט דָאָם נִשְׁתַּמְתָּאָרוּיָס גַּעַקְאָנָט מוֹחָל זַיְן

זיון שווער. נאך איז יאהוּרָעַן אֲרוֹם האט ער זיך אַמְּלָאָל אַוְּסָגָעָז  
דריקט פאר זיינע טקורביבוּם, איז ער ווועט זיון שווער נאך "מַחְאָה  
וועשרים שנה" פאָדערען צום דיין פאָרֶן בִּתְדִּין של מעלה.

איין עלטער פון עטליכע און דרייסיג יאַחד איין ר' אַברָהָם'לע  
געוּאָרָעַן רב איז טשעכאנאָז, וואָו ער האט מיט זיון נְרוּסָס גָּאוֹ-  
נוֹת אָזָן פרומקסיט שטָאָרָק אַוְּסָגָעָזנוּמָעָן. אַבעָּר קִין אַפְּיצְיָעָלָעָר  
חסיד איז ער נאך אלֵין נִישְׁתַּגְּנָעָז נְשָׂוָאָרָעַן. זוּעָן דָּעָרָרָבָּי ר' בּוֹנָם  
האט אַיהם אַמְּלָאָל גַּהְאָט פָּעָרְבָּעָטָעָן צוּ זִיךְ, צָוֹזָאָגָעָנָדִיג אַיהם,  
אָז ער אָזָן זַיְן רְבָּקָה'לע ווּעָלָעָן פָּעָרְלָאָזָעָן דִּי שְׁטוּבָּ, כְּדִי ער זָאָל  
קָאָנָעָן דָּאָרָט דָּאָוָעָגָעָן ווּי לְאָנָגָ ער ווועט נאָר ווּעָלָעָן, האט ר'  
אַברָהָם'ל טשעכאנאָזוּעָר נִשְׁתַּגְּנָעָז פָּאָהָרָעָן צוּ אַיהם. ער  
האט זִיךְ גַּהְאָטָעָן אָזָן זַיְן מְדֻרְגָּה.

דָּעָרָט טשעכאנאָזוּעָר צְדִיקָּה האט נִשְׁתַּגְּנָעָז גַּעַתְּחָוָן אַ נְאָנָ-  
צָעָן טָאָגָן, ווּי גַּעַלְעָרָעָנט אָזָן גַּעַדְאָוָעָנט, גַּעַהְעָנָדִיג בְּאַלְדָּ פָּאָרָדָ-  
טָאָגָן אַיְוֹנָגָהָילָט אַיְן תְּלִיתָ אָזָן תְּפִילָיָן אַיְן שָׂוָהָל אַרְיָוָן. דָּעָרְבָּעָר  
הָאָבָעָן אַיהם אַנְדָּעָרָעָ גַּטְעָ יְוָדָעָן אַנְגָּעוּרָפָעָן: "דָּעָרָ דָּאָזָונָעָר".  
זַיְן פְּלָעָגָעָן אַוְּיָף אַיהם אַוְּיָיךְ זָאָגָעָן, אָזָ דָּאָם, ווּאָסָ ער ווועט נִשְׁתַּגְּנָעָז  
אַיְן הַיְמָעָל אַוְּיָסָ פּוּעָלָן מִיטָּ זַיְן דָּאָזָונָעָן, ווּעָטָ שְׂוִין קִינְעָר  
נִשְׁתַּגְּנָעָן פּוּעָלָן.

די פְּרוּמָע בְּעַלְהָבָתָיְשָׁע ווּעַלְטָה האט צוּ דָעָם טשעכאנאָזוּעָר  
צדִיק גַּעַשְׁטוֹרָאָמָט פָּוּן אַלְעָ עַקְעָן פּוּיְלָעָן, בְּעַטְעָנָדִיג בְּיִ אַיהם אַ  
ברָכָה. דָּעָרָ צְדִיקָּ פְּלָעָגָט נְהָמָעָן דָּעָרְפָּאָר נְאָרָ אַ פָּאָה סְרָאָשָׁעָן,  
אַזָּן אַיְטָעָלָעָן, די רְבִּיְצָיָן, האט דָּאָס גַּאנְצָע גַּעַלְטָ פָּעָרְטִיְילָט אַזָּן  
מְאַבְּיָלְ-זְמַשְׁקָה גַּעַוָּעָן אַלְעָ הַוְּנָגָעָרָיָג אַזָּן דְּוֹרְשְׁטִינָגָע.

דָּאָס טשעכאנאָזוּעָר פְּרוּמָקִיִּט, די "קָאַלְטָעָ מְפָוָה", אַיְן  
וּוְעַלְכָּשָׂר יְוָנָג אָזָן אַלְטָה האָכָעָן בְּיִם רְבִּיְגָטָם לְעַבְעָן זִיךְ גַּעַמוֹזָט  
טוּבָלְעָן, די אַמְּתָעָ תְּמִימָות אָזָן הוּיְלָיָגָע עֲנוּיוֹת פָּוּן דָעָם גְּרוּרָ  
כָּעָן צְדִיק — דָּאָס אַלְיָן האט סּוֹפְּ-כְּלָ-סּוֹפָּ בְּאַזְוּגָט אַוְּיָיךְ די רְעַשְׁטָ-

אָעֶר פֿער' עַסְגָּטָע מִתְּנֶגֶדִים-לְוֹמֶדִים פָּוּ פְּלָאצְקָעָר גַּעֲשָׂנָה, זַוְּלָה-  
כַּע הָאָט אָזְזִי שְׁטָאָרָס גַּעַשְׁמַטְטָט מִיט אַיהֲרָע מְשֻׁבְּלֵי יְשָׁע אָזְזִי  
גַּעַרְפָּעָנָע „סְהָלִיקְטְּנִיקָעָס“. זַוְּיַעַנְעַן פְּאָר דַּעַם גַּלְאָנָץ פָּוּ דַעַר  
טְשַׁעַבְּאָנָאָוּעָר פְּרוּמְקִיט אַינְגָּאנְצָעָן וּוּי פְּעַרְשְׁטוּמָט גַּעַוְאָדָרָעָן.  
איַן עַלְטָעָר פָּוּ 84 יַאֲהָר הָאָט דַעַר רְבִי רַ' אַבְרָהָמַ' טְשַׁע-  
כַּאָנָאָוּעָר אַוְיְסְגָּהוּכָט זַיְן הַיְּלִינָה נְשָׁמָה, איַן דַ' אַדְרָ תְּרֵלְהָה.  
איַאֲהָר פְּרִיהָעָר איַן זַיְן נְעַמְרִיּוּעָ אַיְטָעָלָע, דַי רְבִי' צִיּוֹן, אַוּעָס  
פָּוּ דַעַר וּוּלְטָה.

פָּוּ דַעַם טְשַׁעַבְּאָנָאָוּעָר זַעַנְעַן בִּזְו אִיצְט גַּעַרְדוּקָט גַּעַוְאָרָעָן  
דוּרִיּוּ סְפָּרִים: „זָכָות אַבְרָהָם“, בֵּית אַבְרָהָם“ אוֹזְן „אַהֲבָת חַסְדָּי“.

ג

פָּוּ דַי פִּיר זַיְהָן, וּוּאָס זַעַנְעַן נַאֲכָ'ן טְשַׁעַבְּאָנָאָוּעָר פְּעַרְבְּלִי  
בְּעָן. הָאָט רַ' יְעַנְקָעָלָע נַאֲשָׁעַלְמָקָעָר, דַעַר לְמָדָן, אַיְבְּעַרְגְּעַנוּמוּעָן  
דָּאָס רְבָנּוֹת איַן טְשַׁעַבְּאָנָאָוּעָר נַאֲדָזְיַן גַּרְוִיסְטָעָן פְּאַטָּעָר. דַעַר צְוּוִיָּה  
טַעַר זַיְהָן, רַ' וּוּאַלְפָ סְטְרִיקָאָוּעָר, דַעַר חַכְמָה, וּוּלְכָעָר איַן נַפְטָר  
גַּעַוְאָרָעָן יְ"אָ אַלְוָל תְּרֵנָהָאָ אַיַּן עַלְטָעָר פָּוּ 88 יַאֲהָר, הָאָט וּוּי  
דַעַר אַיְבְּעַרְגְּעַנוּמוּעָן דָּאָס רְבִי' שְׁקִיּוּט פָּוּ זַיְן גַּרְוִיסָּן פְּאַטָּעָר.  
זַיְיַעְנְדִּיגּ אַסְטְרִיקָאָוּעָר אַיְדָעָם, הָאָט עַר זַיְד בְּעַזְעָצָט איַן  
סְטְרִיקָאָוּעָר, אַיַּן דַעַר רְעוּדָעָן זַעַנְעַן גַּרְוִיסָּן צְדִיק, רַ' פִּישְׁעַלְעָ  
סְטְרִיקָאָוּעָר.

רַ' וּוּאַלְפָ אַיַּן גַּעַוְעָן אַ קָּאצְקָעָר חַסְיד אָזְן וּוּעָן עַר אַיַּן גַּעַ-  
וּאָרָעָן רְבִי, זַעַנְעַן צַו אִיחָם נַעֲפָהָרָעָן דַעַר גַּאֲסְטִינְגָּעָר אָזְן נַאֲלָה  
אַ סְּפָרָאַדְרָעָר חַסְידִיְשָׁע נְדוּלִים.

רַ' וּוּאַלְפָ סְטְרִיקָאָוּעָר איַן גַּעַוְעָן אַגְּנָוְגָּנָעָלָע עַרְשִׁיְנוּגָּג  
איַן דַעַר חַסְידִיְשָׁע וּוּלְטָה. עַר הָאָט נַעֲשֵׂרְיוּבָן הַעֲבָרָעָאַיְשָׁע שִׁיְדָ-  
רִים אָזְן מְלִיצָּות, וּוּלְכָעָר זַעַנְעַן נַאֲדָזְיַן זַיְן פְּטִירָה אַבְגָּעְדְּרוּקָט גַּעַד  
זַוְּאָרָעָן איַן שְׁטָלְיכָעָסְטִים, צְוֹאָמָעָן מִיט זַיְינָע בְּרִיף צַוְּ  
מִקְרָבִים אָזְן פְּרִינְדָה.

די דַאֲוִינָעָ מְלִיצָּות צְיַוְעַנְעַן זַיְד שְׁטָאָרָק אָוִיס סִיּוּ שְׁפָרָאָכְ-

## ליד, סי' אינדאָלטּוֹר.

דער רבי רב' מענדעל פאָצְפַּעַד פֶּלְעָגַט זאגען אויפֿן "חוּזּוֹשִׁי  
הָרְיוֹסְמִ" — מײַן גָּאוֹן, אויפֿן רב' תֵּירַש מְאַמְּאַשְׁאָוּעַר — מײַן  
חַסִּיד אָוֹן אויפֿן רב' זוֹאַלְפּ סְטוּרִיךְאָוּעַר — מײַן חַכְּמָה... מעַן האַט  
איָהָם טָאַקָּע נְעֻרְפָּעַן: דער חַבְּמַן הָרוֹזִים...

פָּוֹן אַיִּהָם אַיִּזְרְעַלְעַן אַחֲרַיְהָר "זָרְ זָהָבְ" אוֹיֵף תּוֹרָה, מִיטּ  
הַנְּגוֹת אָוֹן הוֹסְפָּות פָּוֹן זָיִן זָהָן, דָּעַם מְמֻלָּא מִסּוּמוֹ, רב' מְאַטְּעַלְעַ.  
דער דְּרִיכְעַד זָהָן, רב' בְּעַרְישׁ בִּיאַלְעַר, אַיִּזְרְעַלְעַן גַּעֲוָעַן  
אַז וּוֹאַרְקַּעַד חַסִּיד. אָוֹן בְּלִזְמוֹן רב' מְעַנְדְּעַלְעַ, רב' אַיְצְעַלְעַן וּוֹאַרְ  
פָּעָרְסִים זָהָן, האַט גַּעֲלַעַטְ, אַיִּזְרְעַלְעַן בִּיאַלְעַר גַּעֲלַיְבָעַן טְרַייִ  
דָּעַם וּוֹאַרְקַּעַד הָוִיַּת. נָאַךְ בַּיִּים לְעַבְעַן פָּוֹן זָיִן פָּאַטְּעַר, אַיִּהָם, רב'  
דָּעַר וּוֹאַרְקַּעַד עַולְם, נָאַךְ בַּיִּים לְעַבְעַן פָּוֹן זָיִן פָּאַטְּעַר, רב'  
בְּעַרְישׁ, גַּעֲקוֹרִינְט אלְסְמָרְבִּי. רב' יְהִיאָלְ, דָּעַר אַלְעַסְפָּאַנְדְּעַרְ,  
רב' שִׁימְעַלְעַ, דָּעַר סְקָעַרְנוּווּוִיצָר, דָּעַר קַוְטְּנַשְׁ אָוֹן אַנְדְּעַרְעַן כְּרוֹיזִ  
סָעַ רְבִּים, זָעַנְעַן גַּעֲוָעַן זָיְנַעְ "יּוֹשְׁבִּים".

אַיִּזְרְעַלְעַן זָיִן הַתְּהִנְגּוֹת אַיִּזְרְעַלְעַן בִּיאַלְעַר, דָּעַר חַסִּיד, אַיִּזְרְ  
גַּעֲוָעַן גַּאנְץ אַיְנְגַּעַנְאַרְטִיגְ, וּזְיִינְגַּעַנְ אַבּוֹת. עַר האַט זִיְד נִישְׁטַ  
שְׂטָאַרְס גַּעַהְאַלְטָעַן בַּיִּ דִי אַנְגַּעַנְוּמַעְנָעַ מְרַאַדְיִצְיָעַם פָּוֹן דִי רְבִּים.  
צָוּמָ אַוְמְגַלִּיק, אַיִּזְרְעַלְעַן בִּיאַלְעַר פָּאַרְאַלְיִזְשִׁירַט גַּעֲוָעַן  
דָּעַן אוֹיֵף אַהֲנָד. עַר אַיִּזְרְעַלְעַן לְעַנְגְּעַרְעַן צִיְּטַ גַּעַוְתַּן שְׁרָאַנְקַ אָוֹן  
זְיִוְנְדִּיגְ אַלְטַ קְוִים 56 יְאָהָר, בְּהָ סְיִוְן תְּרֵלְזִוְן, אַיִּזְרְעַלְעַן נִפְטַר  
גַּשְׁוָאַדְעַן אָוֹן זָיִן נְאַנְגְּזַעְרַן עַולְם האַט זִיְד אַיְבְּרַגְּעַטְרָאַנְגַּעַן  
צָו זָיִן תְּלִמְיְדָהָתִיךְ, רב' יְהִיאָלְ, קִיּוֹן אַלְעַסְפָּאַנְדְּעַרְ.

דָּעַר הַיְּנְטִיגְעַר זְגַעְרַזְשָׁעַר רְבִּי, רב' מְעַנְדְּעַלְעַן לְאַנְדוֹי, אַיִּזְרְ  
אַז זָהָן פָּוֹן רב' בְּעַרְישׁ בִּיאַלְעַר. עַר אַיִּזְרְעַלְעַן, וּוֹאַסְמַדְעַלְעַט דִי  
גַּאַלְדְּעַנְעַט סִיְּטַ פָּוֹן דָּעַר בְּעַרְיהַמְטָעַר טְשַׁעַבְאַנְאַוּעַר דִּינְאַסְטִיעַ  
אָוֹן מְרַאַדְיִצְיָעַ, גַּעַהְעַנְדִּיגְ אַיִּן דִי דְּרַכְיָים פָּוֹן זָיְנַעְ אַבּוֹת. אַיִּזְרְ  
זְאָהָר תְּרֵפָה אַיִּן שָׁר גַּעֲוָעַן אַיִּן אַרְצִיְּיִשְׂרָאֵל אָוֹן עַר אַיִּזְרְעַלְעַן  
נְשָׁקְמָעַן צּוֹלִיב זָיְנַעְ חַסִּידִים, וּוֹאַסְמַהְבָּעַן פָּוֹן אַיִּהָם גַּעַפְאַדְעַרְטִים,

ער זאל צוריקאומען קיון פוילען.  
דער פשטיינ זוהן פון טשענסאנזוער, ר' רפאָל וועגןראָזער,  
איין שווין געהגען פון דעם טײַפּ וואָנדער-רבּוּים.

א זוהן פון ר' יענקעלע נאַשעלסקער, ר' חײַם מענדעל לאָנֶ  
די, איין געווען רבּ איין ראמפֿשׂע. האָבען איהם די געגענשׂ זייןע  
פער'טסר'ט פֿאָר דער רוסיישער מאָכְטָן, אוֹ ער האָט געהאט אָ  
מעזומּשָׁא מיטּ די פֿוֹלִישׂ פֿאָוּסְטָמְאָנְצָעָם איין יאָהָר 1868 אָוּן  
ער אָז באָלָד אַרוֹפֿגְּנָעָשִׂיקְט מְעוֹדָרָעָן פון שטאדָט. איין פֿנקָס  
פון דער ראמפֿשׂעָר חַבְּרָה-סְדִישָׁא אָזֵן די דָאָזְגָּע גַּעֲשִׁיבְּטָע פֿערְ-  
שריבָּען לְזָבְּדוֹן (זַיִת מ"ב) אָוּן דערפֿאָר זענען די מּוֹסְרִים, חַבְּרָה  
קדישָׁאַלְיוּיט — אַ פֿאָטָעָר מִיטּ אָ זוהן — פון דער חַבְּרָה-סְדִישָׁא  
אוַיסְגַּעַשְׁלָאָסְטָעָן גַּעַוּדָרָעָן אַזְיָּזְשָׁטָעָנְדִּיגּ.

אגָבּ דָאָרָפּ נָאָךּ בְּעַמְּרָקְט וּוּעָרָעָן, אוֹ דָעָרּ שְׁרִיפְטְּשָׁטְעָלָעָר  
יסִידּ וּוּאָרְשָׁאָוּסְקִי האָט אַיִן זַיִן בּוֹךְ "די גַּעַטְטָע" פְּאָנִי פֿאָרָ-  
טרָעָפְּלִיךּ כְּאַרְאָקְטָעָרְיוּרְט ר' בְּעַרְיוּשּׁ בְּיַאָלָעָרָס אָ זוהן, ר' אַיְ-  
טְשָׁעַלְעָעָמְלָאָוּעָר, דָאָגָעָנוּ י. ג. פְּרָץְסּ בְּעַרְיוּחָמְטָע גַּעֲשִׁיבְּטָע  
זענען דעם בְּיַאָלָעָר רְבִיּוֹן גַּעַהְעָרָט זַיִד נָאָרְנִישְׁטָט אוֹ מִיטּ ר'  
בְּעַרְיוּשּׁ בְּיַאָלָעָר, נָאָרּ מִיטּ ר' יְעַנְקָעַלְעָבְּיַאָלָעָר, אַנְיָהּ זַעַהָר אָ  
בְּעַרְיוּחָמְטָעָר רְבִיּוֹן

## דער יוד האידיש

.א.

ר' יעלֶב יצחָק האט דער יוד האידיש נעהויסען און גע-  
שטעמיט האט ער פון א רבנישער פאמיליע.  
זיין פאטער ר' אשַׁל איז געבורען איז נראושיסק און  
געוווען דארט דב, נאכעהר איז פושעhabאוש. דער זידען ר' אלֶן  
הנג, זwidער, איז געווען רב איז גרויצע ביי ווארשא.  
ר' אשַׁל דער פאטער, פלעגט שטארק שטראפ און שלאלֶן  
גען דעם יוד האידיש. ער האט איהם אויך נישט געגעבען צום  
עסען, זוויל ט' האט זיך איהם געדאקט, איז זיין זוהן דאווענט  
ニישט און לערענט נישט...

אנומעלט איז דאס יונגעל אוזעלאגעומען און, זוכענדיג  
אייהם, האט ר' אשַׁל זיין זוהן געפונגען איז דש וויבער-שותל.  
דארט האט ער זיך ארויגעגעגעט דורך פענסטעל, וואס איז  
ארויגעגעגען אין גרטען, זעלכער האט זיך געפונגען ביי דער  
שוחל. ער האט דארט מתפלֶל געווען מיט נרויס בונה איינער  
אלֶין, פון קיינעם נישט געזהעהן...  
פֿאַ דעמאַלט אַן האט ר' אשַׁל מעהָר צוֹ זַיְוִן זַהֲן קַיְוֵן  
שלעכט ווארט נישט נשרעדט און געהאלטען די געשיכטע פאה  
אַ נְוִוְוִוְוִוְוְן סּוֹד, דער צעהלענדיג דערפּוֹן נאָר דער רבְּצִוָּן, דעה

## מוֹטָעֵר פּוֹן גַּרְאָטָעָנָעָם קִינְדֶּ.

עסַעַן אָזֶן טַרְינְקָעַן האַט אַיָּהָם דָּזֶן שְׁוִין נִישְׁתֶּן גַּעֲפָעָהָלֶט.  
זְיַין מוֹטָעֵר האַט אַיָּהָם אַיְצָט שְׁוִין גַּעֲגָבָעָן, וּוֹאָסֶן גָּאָה זְיַין  
הָאָרֶץ האַט גַּעֲלָוָסֶט. אַבְּעָר אַלְזֶן, וּוֹאָסֶן עָרֶן האַט בעַקְוָמָעָן פּוֹן  
דָּעֵר מוֹטָעֵר, דָּאָט דָּעֵר "יְהָוָה הַקָּדוֹשׁ" פַּעֲרָטוֹלֶט צְוֹוִישָׁעָן אַרְיָעָט  
נְצָרָכִים.

יְוָנְגָעָרְהִיד אִיזֶן אַיָּהָם דָּעֵר פַּאֲטָעֵר אַבְּגַעַשְׂטָאַרְבָּעָן אָזֶן רְזַיְּה  
בּוֹשֶׁת הַאַלְפָעָרָן, דָּעֵם פַּאֲטָעֵרֶס מִמְּלָאָה מִקְּזָמוֹ אָזֶן פַּוְשְׁעַדְבָּאָשֶׁן,  
הָאַט צְוּ זִיךְ דָּאָס יְתּוֹמָל אַין דָּעֵר יִשְׁיבָה אַרְיָינְגָעָנוֹמָעָן אָזֶן מִיט  
אַיָּהָם גַּעֲלָרָנֶט. וּוֹעֵן רְזַיְּהִוּשֶׁ אִיזֶן גַּעֲוָאָרָעָן רְבָּה אִיזֶן אַפְּמָה, אִיזֶן  
מִיט אַיָּהָם אַהֲרָנְפָּאָהָרָעָן דָּעֵר "יְהָוָה הַקָּדוֹשׁ", דָּאָרטָן גַּעֲטָעֵר  
מִיט אַיָּהָם גַּעֲלָרָנֶט אָזֶן גַּעֲנָעָסֶן "טָעֵג" בּוֹי בּוֹלִידְבָּתִים.  
אַ בּוֹקָעָר אִיזֶן אַפְּטָמָה, בּוֹי וּוֹעַלְכָעָן דָּעֵר "יְהָוָה הַקָּדוֹשׁ" האַט  
גַּעֲנָעָסֶן אַ "טָּאנָן", האַט זִיךְ דָּעֵם גַּרְאָטָעָנָעָם בְּחוֹר גַּעֲנָוָמָעָן  
פָּאָר אַנְ'אַיְדָעָם, צְוֹוָאַגְּנָעָנְדִּיגֶן אַיָּהָם אַיְוִיבְּגִיגָעֶן קָעָסֶט אָזֶן דִּירָה.  
אַבְּעָר בְּאַלְדָּר האַט זִיךְ דָּעֵר בְּעַשְׂנָה צְוֹבִיְּזָעָרָט אַוִּילְזַיְּן  
"קָעָסָטִ-טִינְדֶּן", הַלְּמָאִי עָר אִיזֶן אַ בְּטָלוֹן אָזֶן קָאָן נְאָרְנוּשָׁט פְּעַדְדִּי  
גַּעַן. אָזֶן עָר האַט זִיךְ אַיְדָעָם בְּעַזְוִיטִינְגָּט פּוֹן קָעָסֶט.

גַּאַלְדְּעָלָע, דִּי שְׁוֹוְגָעָר, האַט אַבְּעָה שְׁמָטָרָק גַּעַהְאַלְמָעָן פּוֹן  
אַיְהָר אַיְדָעָם אָזֶן הוֹאַט אַיָּהָם וּוֹיְטָעָר מַאֲכִילְ-וּמַשְׁקָה-גַּעֲוָוָעָן אַהֲן  
דָּעֵם וּוֹסְעָן פּוֹן אַיְהָר מְאָן, כְּדִי שֶׁ זָאָל וּוֹיְטָעָר לְעַרְגָּעָן תּוֹרָה  
לְשָׂמֶת.

אַבְּעָר זִיךְ אִיזֶן פּוֹן אַוִּיךְ פּוֹן אַיָּהָם אַוְמַזְוָרְיִידָעָן גַּעֲוָוָעָן  
צְוְלִיב דָּעֵם, וּוֹאָסֶן עָרֶה צְוָטִילָט דָּאָס גַּאנְצָעָעָסֶן, וּוֹאָסֶן זִיךְ נִיט  
אַיָּהָם. צְוֹוִישָׁעָן אַרְיָעָט.  
פְּלָוְצָלָונְג אִיזֶן דָּעֵם "יְהָוָה הַקָּדוֹשׁ" אַוִּיךְ נִמְאָס גַּעֲוָאָרָעָן דִּי  
"קָעָסֶט" בּוֹי דָּעֵר שְׁוֹוְגָעָר אָזֶן עָר אִיזֶן גַּעֲוָאָרָעָן אַ מְלָכָד בּוֹי  
דָּעֵם גָּבִיר רְזַיְּהִוּשֶׁ דָּנְיאָל גַּיְטָפָעָל פּוֹן פְּשִׁיסְכָּעָן אִיזֶן דְּשְׁרָגָאָן בּוֹי אַ  
פְּשִׁיכָּעָן אַלְעָנְדָאָן אָזֶן אַ-צְּבָאָהָה נְשָׁבָעָן פְּשִׁיכָּמָבָא

דא האט מיט דעם "יוד הקדוש" געטראפערן איז געשיכטען:  
ס' האט זיך צו איהם גענטען שדבנערן דעם אַדענְדרָאַרְס אַ טַּאַכְּ  
טער, אַ זעהָר שעָהָן אָוֹן בעַתְּנִינְט יונְג מִידְעָל אָוֹן אַנוּמָעַלְט בֵּין  
נאַכְּט האַט זיך אַרְיוֹנְגָּעָן גַּבְּעָט דָּוָרָך אַ פָּעַנְסְּטָאַר אִין דָּעָה  
שְׁטוּב פָּוּן "מַלְמָד" אִין חֹותָס קְלִיְּדָעָר...

דעַרְזַעְהַעֲנְדִּינְג פָּאָר זִיך אַ גַּעַשְׂטָאַלְט פָּוּן אַ נַּאַקְעַטָּעָר פְּרוּי,  
הַאַט דָּעָר "יְהִוָּדָה הַקָּדוֹשׁ" קְיֻוּן גְּרוּיִים שַׁהְיוֹת נִישְׁתַּחֲווּ גַּעַמְאַכְּט אָוֹן  
איָז אַרְיוֹסְגַּעַשְׂפְּרִוְנְגָּעָן דָּוְרְבָּן אַפְּעַנְעָם פָּעַנְסְּטָעָר אַוְיָף דָּעָר נָאָפְּ.  
ער איָז גַּעַלְאַפְּעָן אִין דָּעָר בִּינְסְּטָעְרְגִּישׁ אַיְבָּעָר שְׁטָאַק אָוֹן שְׁמִינְיָן  
איָז דָּעָר שְׁטָאַדְט אַרְיָן. ער איָז צְוֹרִיקְגַּעַשְׂפְּטָמָעָן קְיֻוּן פְּשִׁיטְכָּע אָוֹן  
פָּוּן דָּאָרְט אִיז ער אַזְוּעָס קְיֻוּן אַפְּטָמָ, וּוֹאוּ ער האַט זִיך בְּעוֹצָם.  
צְבָּחָהָלָע, זְיוּן צְנִיעָוָתְדִּיג וּוּיְבוּלָל, האַט זִיך דָּאָן מְפָרְנָס  
גְּעוּזָעָן פָּוּן פְּעַרְקְוִיפָּעָן סְחָרוֹת אַוְיָף דִּי טָאָגְנָעָס, טְרִיוֹסְטָעְנְדִּינְג  
זִיך מִיט דָּעָר האַפְּנָוָנָג, אָז וּוֹעָן אִיהָרָה מְאָן וּוּעָט וּוּרָעָן אַ רְבָּ —  
וּוּעָט אִיהָרָה דָּאָן שְׁוִין וּוּאָוִיל זְיוּן.

דעָר "יְהִוָּדָה הַקָּדוֹשׁ" האַט נִשְׁתַּחֲווּ גַּעַוְאַלְט פָּאַלְעָן צוֹ לְאַמְטָט  
זְיוּן וּוּיְבָא אָזֶן ער האַט וּוּיְטָעָר גַּעַלְעָרְעָנְט מִיט תְּלִמְדִידִים אָזֶן זִיך  
מִסְתְּפָלָג נְעוּזָעָן בְּמוּעָט. ער איָז גַּעַוְעָן אַזְוִי אַרְיִים, אָז אִיהם  
פְּלָעָנְט אַפְּט אַוְיסְקָוָמָעָן צוֹ בְּעַטְעָן בֵּי זְיַנְעָן תְּלִטְוִידִים אַ דְּרִיעָר  
אַוְיָף אַ בִּיסְעָל אַקְעָוָוִיט, כְּדִי צוֹ דַעְרְכָאַפָּעָן דָּאָס הָאָרֶץ. מִיט אָזֶן  
הַוְּלִשְׁתָּהָלָב פְּלָעָנְט ער אַרְוֹמְגָנְהָן גַּאנְצָע טָעָג...  
דַּעַם גַּאֲרָטָעָל אַפְּטִילָוּ הַאַט ער שְׁוִין לְאָנָג גַּעַהְאַט פְּעַרְזָעָט,  
אָבִי נִשְׁתַּחֲווּ צוֹ דַאֲרָפָעָן אַנְסְּוּטָעָן צוֹ זְיוּן וּוּיְבָס הַאֲדָרְעָוָאָנִיעָ...

ב.

אַוְיָף דַּעַם תְּיִירְבּוּדָעָם אִיז דַּעַם שְׁוּעָרְסָה הַיּוֹעָלָ, וּוֹאוּ דָּעָר  
"יְהִוָּדָה הַקָּדוֹשׁ" האַט גַּעַוְאַוְנָט, פְּלָעָנְט ער זִיכְעָן גַּאנְצָע גַּעַבְט אָזֶן  
עַוְסָק זְיוּן אִין תּוֹרָה אָזֶן עַבְוָרָה.

פָּוּן גְּרוּיִים דְּבִוקָוֹת אָזֶן פָּוּן פָּאַסְטָעָן סְנִיפִים זְעַנְעָן אִיהם  
גַּאֲהָן וּוּנְגַּעַרְתָּאָהָן אַלְעָ צְיוּן אַרְיוֹנְגַּעַטְאַלְעָן. פָּוּן דָּעָר דָּאָזְגָּנָה

שריאנגליהויט האט ליין שום יולד-אשה נישט געטאלט וויפען.  
צוא נסתר אוין על געווען. געוואומט האט נאר דערפונ זיין וויב,  
פאר וועלכש ער האט קיין סודות נישט געהאט...  
זוי פלענט איהם אפט ארייפברעגען עפעם צום אונטער-  
לההנען דאם הארץ, ואראום ער פלענט אפט צוליב זיין שוואכ-  
קייט פאלען אין חלשות.

אייהר, זיין וויב, פלענט ער אויך פון צויט צו צויט איד  
בערגעבען זינגע זעהונגגען און סודות, מיט וועלכע ער תאט זיה  
שטענדיק אריומגעטאנגען.

דער חסידיישער עולם אין אפט פלענט זיך שטארק מתרעם  
זיין אויפן "יוד הקדוש" צוליב דעם, ואם מען האט איהם קיין-  
MAIL נישט געההען אין דעה מקוה און אויך נישט דאוועגען  
בציבור.

מען האט איהם טאקו דעריבער געהאלטען פאר א נרויסען  
פתחנער און מען האט זיך אויך שטארק בעמיהט, און ער זאל  
ווערען אחסיד און באחרען קיין לובליין צום "חוות".  
דער "חוות" האט שיין געוואומט פון איהם, מען האט  
שיין געהאט איהם דערצעעלט פון דעם גרויסען נסזין, ואם דער  
"יוד הקדוש" האט געהאט אין דארת, זיוונדריג דארט מלמד.  
האט אויך דער "חוות" אליאן זיך געוואאלט באסקענען טיטן  
"יוד הקדוש". דעה "יוד הקדוש" האט זיך ענרטעל געללאזט פון  
די חכידים איבערעדען און איין, צומצמען מיט אן'ערה יודען,  
געפאהחרען קיין לובליין.

בימים "חוות" האט ער שטארק אונסגעטמען און נאכמעל  
בבימים עולם, ואם אין געטאחרען קיין לובליין.  
האט זיך א נרויסעה טויל חכידים אונגעריסען פון לובליין  
און אונעהויבען באחרען צום "יוד הקדוש", קרוונענדייג איהם  
יעלבט אלס רבבי.  
דאם האט שטארק פערדו אטען דעם חוות'ס מקרובים און

זוי האבען דעם לובלינער "חוזה" צונעטראנגען א סט רבילוות אויפֿן "יוד הקדוש".

ס'האט נאָרנישט געהאלפּען קיין שום פערענטפּערן זיך פון "יוד הקדוש" פֿאַרְן "חוזה". דער בעס אויף איהם איז אַין לאַבְּלִין געווען אַזְוֵי נְרוּוֹם, אָז, ווען ער האט זיך אַנוּמָעלְטַן געוואָלְטַן זעהן מיטֿן "חוזה", האט מען איהם פֿאַר קיין פֿאַל נִישְׁט צִינְגַּעַד לאָוט צו איהם. ר' יוספּ, דעם חוזה'ס זוּהָן, האט אַפְּלִיכּוּ נִישְׁט געוואָלְטַן איהם געבען "שְׁלוּם".

דער רימאנאווער רבּי האט זיך אויך אַנְגְּעָנוּמוּן דִּי קְרִיזְוְדָע פון חוזה'ס הוּוֶּפּ אָז אַנְגְּעָהוּבוּן צוּ פִּיחְרָעָן אַנְאָפְּעָנָעָם קַאֲמָפּ געגען "יוד הקדוש". אויסטרענדנְרִיךּ אויף איהם אלְדָאַס בּוּזָן,

דאָך אָז דעם "יוד הקדוש" געלונגגען מנצח צו זיַּן אַלְעַ שׂוֹנוֹאַים מִיט זיַּן גְּדוּס עֲנִיוֹת אָזָן יְרָאָת שְׁמִים. דער "LOBELINER" הוּוֶּפּ האט דָּזָן איהם אוּבְּגָעָהָרָט צוּ בעטראָכְטָעָן אַלְסָם גַּעַפְּעָדָה לִיכְעָן קָאַנְקָוּעָנָט.

#### ๕

אַבְּשָׁר ווען נִשְׁטַּה דִּי מְעֻשָּׂה מִיטֿן אַפְּטָעָר מָתָּה, וועלְכָעָר האט "איינְגָעָשְׁנִיטָּעָן" מִיט זיַּן ווֹאַנְגָּעָן סְחָוָרָה אָז אַטְּפָעָן שְׁנִי הַיְנְטָשָׁר דָּעָר שְׁטָאָדָט, נִשְׁטַּה אָזָן אָזָן נִשְׁטַּה אַחֲעָר — וועַשׂ ווּוִיסְטָן, אוּבּ דָּעָר "יוד הקדוש" וואָלְטַן בְּכָל נִתְגָּלָה גַּעַוּאָרָעָן. וועגען דעם דער צעהלְעָן חַסִּידִים אַטְּזָוָאַסְטָן:

דער "יוד הקדוש" פֿלְעָגָט יְדָעָן אַוּוֹעָנד שְׁפָעָט, וועַזָּדְגָּדָע גַּאנְצָע שְׁטָאָדָט אָז שְׁוִין גַּעַוּעָן פֿערְזָוְנְקָעָן אָז אַטְּפָעָן שְׁלָאָט, גַּעַהָן אָז דָּעָר קַאֲלְטָעָר מִקְוחָה אַרְיָין אָזָן דָּזָן האט ער זיך גַּעַד צַעַט לְעַרְנָעָן אָז בִּיתְהַמְּדָרָשָׁ בְּיֵי אַ לְּיְכְטָעָל, בְּיֵי סְאַיְזָן טָאָגָן גַּעַוּאָרָעָן. וועַזָּדְגָּדָע בְּעַלְ-עֲגָלָה, וּוּמְעַנְּסָם ווֹאַגְּעָן מִיט סְחָוָרָה עַם האט גַּעַהָט אַיְינְגָעָשְׁנִיטָּעָן אָז אַטְּפָעָן שְׁנִי, אָז גַּעַהָט גַּעַלְוָמָעָן אָז דָּעָר שְׁטָאָדָט אַרְיָין זָכוּעָן מְעַנְשָׁעָן, בְּרוּ דָעָם ווֹאַגְּעָן אַרְוִיסְטָן

נושלעפָען, האט ער געזעהן ווועטן זיין אין ביתההדרש.  
ער האט דעם "יוד הקדוש" דערצעהלה זיין גאנצע פערלעגען-  
הייט. אויסהערענדיג די מעשה ווועטן וואס דעם יוד איז געסֿר  
טען אין שטארט ארין, האט זיך דער "יוד הקדוש" געלאַזט  
צוזאמען מיט'ן בעלעגלה צום ארט, וואו ער וואגען האט זיך  
געפונען. דער סוחר, דערזעהנדיג וואס פֿאַר אַ "שליכטאל"  
דער בעלעגלה האט געבראַכט אַרויסצוציהן דעם וואגען פֿון  
שני, האט זיך גוט אַנגעבייזערט אויף איהם. אַבער סְחָאַט  
ニישט לאָנג געדוייערט אָוּן ער האט זיך אַיבערציאַנט, אָוּן דער  
פרעמדער האט מיט זיין רוקען, פֿון הינטען-אַרטום, אַרויסגע-  
שלעפט דעם וואגען סְחוֹרָה פֿון טיפָען שני אָוּן איהם אַרויסגע-  
פִּיהֶרֶת אַוְפְּן גְּלִיְבָּעָן ווּגָן. ער האט דערבי געזאגט: אַיך בֵּין  
אַ שׁוֹאָכָעָר מְעַנְשׁ, אַבער גָּאתָה מִיר גַּעֲנָבָעָן בְּזַהֲוָן צַוְּהָן  
אַ מצָּה — אַרוֹיסצָהעלפָען אַ יְוָדָעָן...

דער "יוד הקדוש" אָוּן באָלֶד דערנְאָד נתגָּלה גְּעוּזָאָרָעָן. פֿאַר  
דער ברײַטער אָוּן ווּיְטָעָר ווּעָלָט.

דער סוחר, נאַטְשָׁ ער האט איהם צוֹגְעָזָאנְט די זָאָל נִישְׁט  
מְפַרְמָם צַו מְאָכָעָן, האט עַמְּ אַבער יָאַ מְפַרְמָם גְּעוּזָן אָוּן דער  
שְׁטָאָדָט אָוּן דער עַולְטָה האט גְּעוּזָהָעָן דָּעָרִין אַ גְּרוֹיסָעָן מְופָת אָוּן  
עַמְּ ווּיְטָאָוּן בְּרִיאָט צּוֹשְׁפָרִיּוֹט.

דער "יוד הקדוש" האט זיך שטארט דערזְוִוִּיטָעָרָט פֿון פרטום  
אָלָם "גְּוּטָעָר יְזָדָה" אָוּן אַיז ווּיְטָעָר גְּעוּזָעָן אַ נְמָתָד ווּיְ פְּרִיהָעָר.  
ニישט קְוַקְעָנְדִּיג אַוְיפָּה דַּעַמְּ האט אַ גְּרוֹיסָעָר עַולְטָה אַנְגָּעָהוִיבָעָן צַו  
אִיהם צַו פְּאָהָרָעָן. צוֹוְשָׁעָן זַיְהָאָבָעָן זִיךְעָבָגָעָן גְּדוֹלִים, רְבָנִים,  
מִיט ווּעָלְכָעָר פְּלָעָגָט לְעַרְנָעָן אָוּן דְּרָשָׁעָנָעָן פֿאַר זַיְהָדָרִיּ  
תּוֹרָה אָוּן קְבָּלה. ער אַיז מְחַדְּשָׁ "מְשֻׁשִׁין בְּרִאָשָׁוּת" — אָוּן האָבָעָן  
קְפִידִים אוֹיפָה אִיהם גְּעוּזָאנְט.

באָלֶד אָוּן גְּעוּזָאָרָעָן דער רבִי לי' בְּנָם זַיְן נְשָׁאָכְלִים; ער  
הָאָט אִיהם בעָגְלִיּוֹט אוֹיפָה אלָעָט זְיַינָעָט גְּעָנָג אָז נְמִיעָות, זִיךְעָן

שטעאָרֶק אַנְגָּעָנוּמָעָן פֿאָרֶן כְּבֹד פֿוֹן זְיַן נְרוּסָעָן רְבִ'ן, גַּעֲפִיהָלֶט  
מייט אלע זיינע שונאים מלחהה צוליב דעם, וואָס זַיִי האָבעָן  
דעַרְנוּידְרִינְגְּט דעם כְּבֹד פֿוֹן "יְהִוָּה הַקָּדוֹשׁ" אָוֹן דער סֻוֹף אֵין גַּעַד  
גַּעַד, אָז עַר האָט אלע מְנַצָּה גַּעַוּעַן אָוֹן דער דִּימָאנָאָוּעָר אַלְיָ�ן,  
דער הוּאַפְּטַרְגַּעַנָּר זַיְנָהָר, האָט גַּעַמּוֹזָט אַיְבָּעַרְבָּעַטָּן דעם "יְהִוָּה  
אַקְדּוֹשׁ".

דעַרְנוּוַיְל אָיַן דעם "יְהִוָּה הַקָּדוֹשׁ" דאמֶר ערְשְׁתַּעַז וּוְיִבְּגַע  
שְׂטָאָרְבָּעָן אָוֹן עַר האָט זַיִד גַּעַנוּמָעָן אַיְהָר שְׂוּשָׁבְטָעָר פֿאָר אַ  
וְיִבְּגַע. עַר האָט מייט אַיְהָר קִיְּן שְׁלוּסְבִּית נִישְׁט גַּעַהָאָט. שְׁיַינְדְּגָל,  
די מְרִישָׁת — אַזְוִי האָט עַר זַיִן אַנְגָּעָרוּפָעָן. זַיִהָאָט אַיְהָם מִלְּצָאָד  
יִתְּיִם גַּעַוּעַן, האָט נִשְׁט גַּעַלְאָנְט פֿעַרְטְּרָאָגָעָן דָּאָמֶר, וואָס עַר האָט  
פֿעַרְטְּיִילָט דָּאָמֶר גַּעַנְצָע גַּעַלְד, די פְּדִיּוֹנָות, וואָס די חַסִּידִים האָ  
בָּעָן אַיְהָם גַּעַנְבָּעָן, אַוְיִשְׁעָן גַּעַרְכִּים.

הָאָט זַי, די "מְרִישָׁת", אַיְהָם פְּשָׁוֹט "בְּעַגְּבָעָט" אָוֹן פֿאָר  
דעם גַּעַלְד אַוְיִפְּגָעָבוֹת אַ שְׁטִיבָעָל צָוָם וּוְאוּנָעָן, אָוֹן טַאָקָע אָיַן  
יעַנְעָם שְׁטִיבָעָל הָאָט דער "יְהִוָּה הַקָּדוֹשׁ" זַיְנָהָר לְעַצְמָעָה יַאֲהָרָעָן  
גַּעַוְאָיִינְטָמָן.

קוּוֹם 50 יַאֲחָר אַלְטָה הָאָט עַר זַיִד גַּעַזְעָנָט מִיט דַּעַר זַיִנְ  
דַּיְגָעָר וּזְעָלָט. עַר אָוֹן נִפְטָר גַּעַוְאָרָעָן אַיִן יִתְּשְׁרֵי תְּקָעָ"ד (חֹולָ  
הַמּוֹעֵד סּוּכּוֹת) נָאָר בַּיּוֹם לְעַבְעָן פֿוֹן "חוֹזָה", אַיְבָּעָרְלְאַוְעָנְדִּיג  
זְיַהָן פֿוֹן עַרְשְׁתַּעַז אָוֹן צְוִוְיָטָעָן וּוְיִבְּגַע, פֿוֹן וּוְעַלְכָעָרָה, יַרְחַמְּיָאָלְקָעָ  
אוֹן רְיַיְשָׁרְלְזַיְנָהָר זַיְנָהָר גַּעַוְאָרָעָן זַיְנָהָר פֿעַרְטְּרָעָטָעָר.  
זַיְנָהָר דַּעַר פְּטִירָה פֿוֹן "יְהִוָּה הַקָּדוֹשׁ" וּוְעַרְטָ דַּעַרְצִיעָהָלָט,  
אוֹז עַר הָאָט גַּעַזְעָנָט דַּעַרְגְּרִיְיכָעָן די "מְדָרְגָה גְּדוֹלָה". הָאָט מַעַן  
אַיְהָם אַיִן חָלוּם צְוִוְיָסָעָן-גַּעַתָּהָן, אוֹז די דַּאֲזִיגָע מְדָרְגָה קָעָן אַ  
צָּדִיקָד דַּעַרְגְּרִיְיכָעָן נָאָר נָאָכָן מְוִיט אָוֹן דַּעַרְבִּרְעָר טַאָקָע הָאָט עַר  
זַיִד אַוְיִמְעָבָעָטָן, אוֹז עַר זַיִל יְוָמָג אַוְעָס פֿוֹן דַּעַל וּזְעָלָט.  
אַיִצְטָז וּזְעָט זְיַן אַינְטְּרָעָמָאָנָט צַו וּוְיִסְעָן, פֿוֹן וּוְאָגָעָן, אַיִזְ  
גַּעַנְטְּלִיךְ, נְעַהְמָט זַיִד דַּעַר נְאָמָעָן: "יְהִוָּה הַקָּדוֹשׁ".

וועגען דעם נאמען "יוד האדיש", טיט וועלכען די זעלט  
האט ד', יעקב יצחפּן געקרונט, דערצעהלהט די לעגענדע, אַ ער  
פלעגט זיך איבערטהו איז פוויירישע קלידער, אַין אַ פֿוֹסְטָן  
אוֹן אַ פֿוֹזְדִּישָׁן קַאֲשָׁקָעֶט אוֹן אַיז אַזְוֵי גַּעֲפָאַהְרָעָן מִיט זַיְן  
גבאי ד', נדליה אוֹף אלע מערכ זוכען אליהו הנביא'...  
אנזומעלט האט ער דערקענט אוֹף אַ מאָרָק אַין אַ פֿוֹיעָר,

וואָס האט געפּוּהָרט אַ שְׁפָאָפּעָ, אַ דָּס אַיז אליהו הנביא. פָּאָר  
גרויס פֿרִיד אוֹן אַיבָּעָרָאַשָּׁוּנָג האט ער אַ גַּעֲשִׁירִיַּגְעָטָהוֹן צָום  
גבאי: אַט זעהסטו אליהו הנביא! דערהערענדיג די דָּאַינְגָּע וְרָעָדָ  
טָעָר, האט דער פֿוֹיעָר מִיט גְּרוּים בְּעֵם צו אַיהם גַּעֲטָהוֹן אַ גַּעַד  
שרויי: "זְשִׁירּוּשָׁן! יָאָק וּוֹעַשׂ — פְּאַצְּצָא נְאַדְאַשׁ?" (אוּבּ דָּו  
וְוִיסְטָן, פְּאַרְזּוּאָס זְאַגְּסָטָן אוֹוּסָ?) אוֹן אַין דעם מאַמְעָנָט אַין  
דען פֿוֹיעָר מִיט זַיְן שְׁקָאָפּעָ פֿערְשּׁוֹאַונְדָּעָן גַּעֲוָאַרְעָן...  
זונט דעמאָלָט האבען אַיהם די חַפְּדִים אַנְגָּעָהוּבוּן צו דָּרָ  
פָּעָן מִיטּן נאמען "יוד האדיש" — דָּס תִּיסְטָן דָּעָר, וְוָס אליהו  
הנביא אַליין האט אַיהם אַנְגָּעָרוּפָעָן "יְהִי..."

אין אַ גְּרוּסָען אוֹהָל, מִיט אַ גַּלְאַנְצָעָנִיגָּעָן, צִינְשָׁנָעָט דָּאָל  
אוֹף דעם משופּעָ/דייגען בִּיתְעַלְמִין-בָּאָרֶג אַין פְּשִׁיסְכָּע, אַיז דער  
"הַיְלִינְגָּר יְהִי" צוֹאָמָעָן מִיט זַיְנָע זַיְהָן גַּעֲפָוָעָן צו קְבּוֹרָה.  
הוֹנְדָעָטָר פְּלָעַמְלָעָד בְּעַשְׂטָרָאַהָלָעָן טָאג אוֹן נָאָבָט זַיְן לְבָרָה. מִיט  
טוֹזְעָנְדָעָר גַּעֲמָעָן, וְוָס זַחְכָּעָן בַּיִּהְלָה, זַעְגָּעָן בעשְׂרִיבָעָן  
די וְעוֹנָד פָּזָן אוֹהָל.

אַ נְיֹצֹז, אַ פּוֹנָק פָּזָן מְרַדְכִּי הַיְהוּדִי אַיז ער גַּעֲוָעָן — אַזְוֵי  
הַאָבָעָן אוֹף אַיהם גַּעֲזָגָט די גַּרְעָסְטָע אַדְיוּקִים פָּזָן זַיְן דָּוָה

## דער בענטשינער

.א.

א זעהר ארגינגעלאָר טיפ איזן דער חסידישער וועלט איז געווען דער בענטשינער רב' חיים שמואל ז"ל.  
ער האט זיך נישט בלויו אונטערגעשיידט פון די אנדרע פוילישע "נווטע יודען" מיט זיין התנהגות, געהנדיג זיינע אויר גענע וועגן — ער האט אויך אויפגעראָדערט דאס יודישע וועלט טעל מיט זיינע מעשים, וועלכע זעלען נאָר ביז הײַנט נישט אינְ גאנצען אויפגעלאָדערט געווארען.

זיענדיג דעת "חוּזָהָם" אָגָאַיִינִיקָעֵל פון זיין צוֹוִיטָעָן זוהן, רב' הירש (וועלכען איז בענטשינער רב און בוּי וועלט בען ער, רב' חיים שמואל, איז צוֹלִיבָן פריחצייטיגען טוּיט פון זיין פֿאָטָעָר, רב' ישָׂרָאֵל, דער צוֹיגען געווארען). האט ער גע'ירשנט דעת שוואָונָג און די פֿאָנטָאָזָע פון זיין מְזִיסָעָן זיידען, דעת "חוּזָהָה".

דער זיידע, רב' הירש, האט זיך טאָפָע אויף זיין אָיִינִיקָעֵל גוט געפָעַט און ווערעדיג דער מְמֻלָּא מְפָום פון זיין פֿאָטָעָר, דעת "חוּזָהָה", האט ער זיך אַבְנָעָזָאנָט פון בענטשינער רבנות און עס אַבְּעָרְגָּעָבָעָן זיין אָיִינִיקָעֵל רב' חיים שמואל, ווען יונֶש איז קוּיָם אַלְט געווארען 18 יאָתָר.

זוען דער זיידע איז נפְּטָר געווארען, האבען די חסידים

באל געקרוינט ד' הייט שטואַן אַלְסָ מַמְלָא מַלּוֹם אָזֶן דָּעַר וָוָן-  
געַר רְבִי הָאָט זִיךְ נְעַנוּמָן פְּרָאַוָּעַן רְבִי סְטוֹוָא בֵּינְדְּגָט, לְוִוְּט  
דָּעַם שְׂטִיכְנָעַר אָזֶן שְׁנִית פָּזָן "חוֹזָה".

אוּיךְ ער אַיזֶן גְּעוּוֹן, וְוִין גְּרוֹיסְטֶר זְיִידָעַן, אַ וְוִוְּתְּזָעָהָר,  
אַ רְזָאָה אַת חֲנוֹלָה. ער האָט זִיךְ נְעַהְאַלְטָעַן בֵּי רְבִינוֹ תְּמָסָּשׁ שְׁרַדְּ  
טָה אָזֶן האָט פְּעַרְדוֹקָט דָּעַם שְׁכַּתְּדִינְגָּעַן בֵּין-הַשְּׁמָשׁוֹת אַוְיָפְּ עַטְּ  
לִיכְבָּעַ מִינּוֹת. חֹזֶן דָּעַם האָט ער גְּעַנוֹצָט כְּרַמְּלְ-זְוּיוֹן; ער עַרְשְׁטֶמֶר  
אַיזֶן ער טְאַפָּעַ גְּעוּוֹן פָּזָן דִּי חַסְדִּישָׁעַ רְבִים אַיזֶן פְּוַילְעָן, וְוָאָסָּ  
הָאָט מְבָשֵׂיר גְּעוּוֹן דָּעַם "צִוְּנִינְטִישָׁעַן" וְוִין, וְוִין דִּי חַסְדִּים  
פְּלָעָגָעַן אֵיהֶם רְזָפָעַן. דִּי חַסְדִּים אָזֶן רְבִנִּים פָּזָן אַנְדְּרָעַן לְאַגְּעָרָסָ  
הָאַבָּעַן דָּעַרְבָּעַר אַוְיָפְּ אֵיהֶם גְּעַקְּקָט מִיטְּ גְּרוּוֹסָחָדָ.

דָּאָד האָט קְיַינְגָּעַר נִישְׁטָן גְּעוּוֹאָגָט צְוָלִיב דָּעַם אַרְוִוְסְטְּרָעָ  
טָעַן גְּעַנְגָּעַן בְּעַנְטְּשִׁינְגָּעַן צְדִיק. מַעַן האָט פְּאָאָר אֵיהֶם דָּאָר דָּרְךְ  
אַרְץָנָהָט. אַיזֶן ער דָּאָד גְּעוּוֹן דָּעַר גְּרוֹיסְטֶר צְדִיק, אַבְּנָהָיט  
אַוְיָפְּ שְׁרִיט אָזֶן טְרִיט אָזֶן גְּהָאָט וְרְחַדְּתָקָדָשׁ. דָּאָס לְעַצְטָעַ האָט  
ער אַרְוִוְסְגְּעוּוֹן — לְוִוְּט דָּעַר מִינְגָּגָן פָּזָן זְיִינְעַר חַסְדִּים — מִיטְּ  
זְיִין — תְּקִיעַת-שְׁופָר.

### ב.

אַ לְּאַנְגָּעַן צִוְּיט אַיְודָעָר סְ'אַיזֶן אַסְטְּגָּעַרְאָכָעַן דִּי דָּוטִישָׁ  
יַּאֲפָאַנְיַשְׁעַד-מַלְאָחָמָה (4—1903), האָט דָּעַר בְּעַנְטְּשִׁינְגָּעַן צְדִיק גַּעַד  
בְּלָאָעַן שְׁוֹפָר בֵּי תְּפִילָת שְׁחָרִית אַיזֶן זְיִין בֵּית-מְרוּשָׁ, אַוְסְבָּלָאָדָ  
זְעַנְדִּיגָּנָאָנְצָעַן "מַהְאָ פּוֹלוֹת", שְׁטָאָרָק מַעְוָזְרָזְזִיעְנְדִּיגָּ זְיִין עַלְמָן.  
קְיַינְגָּעַר האָט נִשְׁטָן גְּעוּוֹאָסָט, וְוָאָסָט דָּאָס בְּלָאָעַן שְׁוֹפָר אַיזֶן  
דִּי טָעַן פָּזָן אַגְּנָאָז יְאָהָר האָט צָו בְּעַרְיוֹתָעַן אַיזֶן קְיַינְגָּעַר האָט  
אוּיךְ נִשְׁטָן גְּעוּוֹאָגָט צָו פְּרָעָגָעַן דָּעַם "בְּעַנְטְּשִׁינְגָּעַן", וְוָאָסָט  
אַיזֶן דָּעַרְמִיט אַיְגָּעַנְטָלִיךְ אַוְיסָעָן.

אַפְּיוֹלוֹ זְיִינְעַר מַקוְרְבִּים האָט ער נִשְׁטָן מַנְגָּה-סְדוֹד גְּעוּוֹן. אַיזֶן  
דִּי חַסְדִּישָׁעַ אָזֶן רְבִי שְׁעַ קְרִיוֹזָעַן חָאָט מַעַן זִיךְ שְׁטָאָרָק מַפְּלָמָלָ  
גְּעוּוֹן. אַטְיָוָל חַסְדִּים פְּלָעָגָט דָּאָס אַוְיסְטִּוְוִיטְשָׁעַן, אַזְּנָעַל.

כענטשינער וויל אראברענגען משיח'ן און די יודען אויסלייזען  
טון נלוות...

אנדען וויתעד האבען דערפֿון געדונגען, אָן דער רבּי מזח  
האבען איינגעעהן מיט'ן רוחזקודהש, אָן עס נײַט אַ נײַע סדרה  
נרויסע נזרת אויפּ יודען אָן ער וויל די דאזינע גזרות מעביר  
זיין מיט'ן שופְרָ...

פלוצלונג אָין אויסגעבראבען די רוטישע מלחהה מיט יאָ  
פאָן אָן פָּאָר ער עולם חסידים אָין קלאָר געוואָרען, ווּאָם דער  
כענטשינער אָין אויסען געווען טיט זיין "תקיעת-שפּרָ".  
חסידים האבען דאס אָויכעטימיטשט, אָן ער האט בע  
שיינפֿערליך פֿאָרגעעהן דאס אָומְגָּלִיךְ, ווּאָם קומְט אָויפּ'ן לאָנד  
אָן אָן יודען פֿאָגָּעָן, וויּ דער סְדֶרֶעָולָם אָין, שטארק דערפֿון<sup>1</sup>  
לייהען, האט ער מיט'ן קָוְלָ-שָׁופְרָ די הימלאָן געשטורעט. יאָ,  
מלחהה — האט ער געטענהָט צום רבּונוּ-שלְׂעָולָם — אָבער  
זאלען דינען יודען נישט דארפֿען ליידען. אָן דאס — זאגט מען  
— האט ער בענטשינער טאָקָע אויסגעבעטען פּוֹן הימעל אָין  
די יודען האבען אָזְוִיְּאָרָום נָאָרְנוּשָׂט "דערלעט" צוּ דער יאָפָּאָ  
ニישער מלחהה.

אָן די זעלבע סצענע האט זיך אָויך אַיבּערנְעַ-חוּרָט אַין  
זומער. אַידְעָר סְאָיָן אויסגעבראבען די וועלט-מלחהה (1914).  
שוּין עטליכע הוּרְשִׁים פריהער האט ער "כענטשינער"  
פרעיש-עלט-געווען אָן אַיִינְגָּעָלְעָט וועלטען מיט זיין שופְרָ.  
דאָסְמָאָל האט ער די גאנצָע צוּיט געבלאָזָען שופְרָ אַין זיין  
סוכּה. נאָד די תקעות פּוֹן "מאָה קָלוֹת", פֿלְעָזָט ער זאגען  
"השכּיבּנוּ לְשֻׁלּוּם", אָן ווּן סְאָיָן גַּעֲקוּמָעָן צום פְּסוּל "וּפְרוּסָם  
עלינוּ סָוכּת שְׁלֹמֹן" אָאָת, האט ער דערבי טיבען טרעהרען  
פּערנְאָטָעָן.

דער ערלעט אָין דערפֿון וויתעד שטארק שיטראָגָעָן געווען.

מען האט וווײיטער פֿשֶׁשְׁיָידָעַן אויסגעטוייטשט דעם רבינס שופר  
כלאוזען, מען האט זיך געריכט, או עס קומט וויהער און א מלחה  
אויף רומלאנד, אבעה וואס און ווען האט וווײיטער קייןער נישט  
געוואסט. דער רבוי האט עם קיינעם נישט מגלה געווען. נאר די  
ביטער קראובצען און זיפציגן, וואס ער פֿלענט גבעבען נאר יעדעה  
תקיעה, האבען געוואלט זיין דער סימן אויף דעם רבינס רוחד  
הפלודש, א סימן, או ער מז אינזעהן גרויסע גזרות און צרות  
אויף יודען, וואס דאס מלכודות האט בדעה אראויסצונג בעבן און ער  
ויל זיין מיט כות, מיט שטורות און תפילה מעביר-זיין...

אבער דאסמאָל האט שיין דער בענטשינער בעשיינפערליך  
גארנישט געקבנט אויפטהון פֿיט זיין שפה, די קולות פֿון די  
„זוייד-און-פֿערצייגער“ זענען געוווען שטארקער פֿון זיין קול  
שופר.

האט אבער דאסמאָל געקבנט דער בענטשינער נישט-קי  
קענדיג, וואס יעדער ריהור פֿון אַ יודען בעת דער מלחה איז גע  
זאלען אויסגעטוייטשט אלס „סיגנאל“ פֿאָרָן שונא און עס איז  
פֿערבונדען געוווען מיט לעבענס-געפֿאָה, האט זיך דער בענטשי  
גער ווועניג וואס געמאכט און וווײיטער זיך רוחיג געלאוזען שופר,  
תקיעות, שכרים, תרעות אין דער סוכה.

האט דאס טאָפּעַן דערוועלט בי די צאָרִישׁע שפֿיאָנָעַן דעם  
חשר, צי דער רבוי גיט נישט מיט זיין שופר סיגנאלען די דוי  
טשען, וועלכע זענען נאר איגענטליך גאנץ וויתט געוווען פֿון  
בענטשיין, אזי, או אַ וווײַטְשִׁיסְעַנְדָּעַ האַרְמָאַטְ-קְוֵיל אַפְּיוֹלוֹ האט  
נאָר נישט דערנרייכט אהין.

אבער די מרא האט דאָר גרויסע אויגען. הערעדיג איז  
שטאדט עפּעם גרויסע קולות פֿון אַ „טראמפִוִיט“, איז מען דאָר  
געלאָפּעַן זוכען און טאָפּעַן געטראָפּעַן דעם „בענטשינער“ זיצען  
איין דער סוכה, אַיְנְגַעַהַילַט אין טלית און תפֿילין און חאַלטטענדיג  
דעם שופר איין דער האָט.

צום נליק איז שווין דאסמאָל געוווען אלול, וווען מען בלאָזט  
שווין בײַ יודען שופר בײַם דאָזענען איז דער פרוה. וויסענידן,  
או בײַ יודען איז שופר-בלאָזען איז די שוחלען איז דעם דאָזעגען  
טאָג אָ רעליגיעזע טראָדייציע, האָבען די רוסען דעם בענטשינער  
מוּאָל געוווען זיין בלאָזען און איהם נישט געטשעפעט. זכות-  
אבות איז איהם ביינגעשטאנען — האָט מען זיך אַיִינגעדרוימט  
אויפֿן אויער. אַבער דער „בענטשינער“ אַלְיאָן האָט זיך פֿון  
דעם דאָזעגען „זכות“ גָּארניישט קיּוּן סְלָג גָּעָמָכְתָּ. ער האָט ווֹוֵיד  
טער גָּעֶבֶלְאָזען שופר איז זיין בִּית-הַדְּרָשָׁה מיט גָּרוּם מסידתִּי  
נְפָשָׁה.

באָלָד דערנָאָך איז אַבער געסומען אָ שטראָנגער בעפֿעהַל,  
או אלע יודען מְיוּעָן אָונְבָּעָרִינְגָּט פָּעֶרְלָאָזען די שטָאָדָט בענטשין  
מייטֿן רבֿיְץ צוֹזָאמָעָן און דָּאָס דָּרְפָּאָר, ווֹוֵיל יודען זענען פֿרִינְד  
פֿון די דִּיטְשָׁען און פָּעֶרְדָּאָטָעָן דָּאָס צָאָרִישָׁע מְילְוִיטָעָר.  
יודען האָבען געמאָזָט פָּעֶרְלָאָזען די שטָאָדָט, אַיבָּעָרְלָאָזָעָנְדִּין  
זְיוּעָר האָב און גוּטָס אַוְיָף הַפְּקָר, אַוְיָף גָּאָטָס בערָאָט.  
בעת דער שְׂוִיאָסָצִיעָה האָט זיך דער בענטשינער אַיבָּעָר  
געטְרָאָגָעָן, צוֹזָאמָעָן מִיט אָ גָּרוּסָפָעָן עַולְמָן, קִין קִיעְלִין.  
דאָס, ווֹאָס דער בענטשינער האָט גַּעַחַט מִיט אָ צִיִּיט פֿרִיד  
הָעָר אַיִינְגָּעוּהָעָן בְּרוּחָה-הַכּוֹדֶש — האָט דער עַולְמָן גַּעַזְגָּט —  
הָאָט זיך טָאָקָע פָּעֶרְזּוּרְקְלִיכְט. סְאָיָן דָּאָר טָאָקָע גַּעַקְוּמָעָן צָו  
אָ מְלָאָמָה, ווֹאָס האָט אָבָּגָעָאָסָט אָונְצָעָהָלִינְגָּע יְדוּשָׁע קְרָבָּנוֹת,  
אהָן אָ שְׂיֻוּר יְדוּשָׁע בְּלוֹט.

דָּעֶרְזּוּיָּל איז דער בענטשינער נְסַתְּלָל גַּעֲזָרָעָן. אַיְן סְוּלָּזָן,  
וַיְהִי טְבַת תְּרָעָם (1916).

איַן קְבָּד האָט אִיהָט דער עַולְמָן אַרְיוֹנְגָּעָשְׁרִיגָּעָן, אוֹ עד זְאָל  
זְיַיָּן אָ מְלִיאָיוּשָׁר אַיְן הַיְמָעָל פָּאָר אלע יודען אַיְן אָוִיסְפּוּלְעִין  
די גָּאוֹלָה שְׁלָמָה.

באָלָד אוֹיפֿן אַרטָּה האָט מען זיך אָבָּגָעָעָבָעָן טְאָלְ-טוֹב אַזְּן

דעם בענטשינגעס זוֹהַג, ד' יהושע העשאָל, רב אין אלקוש, איז  
געוּאוֹרְעָנוּ דער מללאַ-מִסּוֹטָן.

אוֹן די נָאָלְדָעָנָע טִיּוֹת, ווֹאמֶר עַמְּה האָט גַּעֲשְׁמִידָט דַּעַר "אוֹזהָ",  
אוֹן גַּעֲלִיבָעָן גַּאנְצָן: די בענטשינגעָר דִּינָאָסְטִיעָ פִּיהָרֶט וּוַיְמָטָעָר  
די לְוַבְּלִינְגָעָר טְרָאָדִיצְיָעָן.

מייט'ן זעלבעָן שּׁוֹפֵר, ווֹאמֶר ר' היּוֹם שְׁמוֹאֵל פְּלָעָגֶט בְּלָאָזָעָן  
געַת די צְרוֹת, ווֹאמֶר די יְדָעָן האָבָעָן אַיְבָּרְגָּעָלְעָבָט אֵין פּוֹלְעָן  
בְּאַת דַּעַר מְלֹחָכָה, ווּעָרָט נָאָך בְּיוֹן הַיְינְטִיגָּעָן טָאג גַּעֲלָאָזָעָן  
אוֹן די יְמִימְדָּנוֹרָאִים בְּיוֹם אַלְקָוּשָׁעָר...

## דער אַלעֲשָׂנִיזֶל

.א.

דעם רב'ין ר' היים מאיר יהיאל פון מאגעלניץ האבען די  
הפיידים געהזיגט מיטן נאמען „שרה“...

זיין מוטער האט געהזיגט פערעלע די רב'ין זיין געד  
ווען דעם קאושעניצער מגידס אײַנְצִיגַע טאכטער. דעם רב'ין  
פאטעה, ר' עוזרא זעליג, איז געווען רב אין נרעניע און האט אווק  
געשטאטמאט פון גרויסען יהוס.

דער קאושעניצער מגיד פלענט מיטנעטהמען זיין פערעלען  
נאך אלט קינד, צום רב'ין אלימליך, אבער כל-זמנן ער, דער רב'ין  
ר' אלימליך, האט געלעכט, האט זי, פערעלע, נישט געהאט קיין  
מול צו סיינער. זיין זענען איהר אלע יונגעראהייד אוועקגע  
שטערבען...

האט דער מניד איהר אלט סגולת איהר געלאות מאכען א  
ברוייצישען סאקס-פאלט א מיט צוועלף זילבערטע קנעט, צו זעקט  
איין דער דיטה, אזי ווי עט איז דעםאלט געווען די מאדע בוי דז  
פריזות — וועט מען דאך זי האלטען אויך פאָר אַנוֹ אַוְסְגָּלָאָז  
סענע און דאן ערשות וועט זי קענען ברענגען אויף דער וועלט א  
זער של קימא...

און די פרומע טאכטער האט אַנְגָּעָתָהּוּן אָזָא „פֿערְשִׁיְיט“

אייהר מאן, דעם גראוניצער רב, אבער, האט דער קאושעניזער  
צער רבוי נישט צונעלאָזֶות צו דער מדרגה פון אַ רבוי, זואָרים ער  
האט זיך אַמְּאָל פֿאָר אַיהם גֿעְקֿלְאָגְט, אַז זִין ווֹוִיב פֿיהָרֶט זיך  
ニישט בְּדַרְכֵּן כָּל הָנָשִׁים, זַי אַוְן אַבְּגַעַשְׂיַדְט פָּוּן אַיהם אַוְן פֿיהָרֶט  
מייט אַיהם אַ צַּעַשְׁטַעַרט לְעַבְעַן... — —

דערפֿאָר אַבער האט גַּאֲט זַי גַּעַבְעַנְשַׁט מייט אַ לִיכְטִיגְעַן  
זַהַן, ווּלְכָרָה האט אַיְוֹנְגַעַנוּמוּן די ווּלְטַ מִיט זִין גְּדוֹסְקִוְיט  
אוֹן חַסְידָוֹת.

בְּאַלְד ווֹי דָּעַר "שְׁרָפָה" אַז גַּעַוְאָרָעַן רב אַין גְּרִיצָע, האט זיך  
אַז אַיהם בעהאָפְטָעַן אַ גְּרוּוֹטָעַר חַסְדִּיְשָׁעַר עַולְם, מאָכְעַנְדוּג אַיהם  
פֿאָר זַיְעַר גִּיסְטִינְגַּן מְנַהְגִּין.

האָבָעַן אַבער אוֹיך אַיהם די קָאַצְקָעַר אַנְגַּעַהוּבוּן שְׁטָאָרָק  
צו דָּעַרְקּוֹטְשָׁעַן אוֹיְף דָּעַמְּ הַסְּדִיְשָׁעַן שְׁטִיגְעַר. זַיְהָאָבָעַן אַיהם  
גַּעַיְאָגְט אַוְן גַּעַפְּלָאָגְט, אַוְסְגַּעַלְאָכְט אַוְן חַוְּק גַּעַמְאָכְט פָּוּן זַיְגְּנָעַ  
חַסְידָוֹת. אַבער נִישְׁטָקְעַנְדוּג דָּעַרְוִית, האט זיך ווֹאָסְ-אַמְּאָל  
פֿערְהָרָעַסְטָרַט זִין עַולְם.      36  
וּוְעַדְעַנְדוּג רב אַין מַאֲגַעַלְנִיצָע, האט דָּעַר רְבִּיְּ-רְבִּיְּ מְאִיר  
וְחִיאָל אַיבְּעַרְגְּנַעַטְרָאָגְעַן אַחַיְן זִין רְעוּדָעַן.  
ב.

פָּיְן דָּעַר נְאָטוֹד אַז דָּעַר "מַאֲגַעַלְנִיצָעַר" גַּעַוְעַן פָּוֹטְ הוּמָאָר,  
עד האט נִשְׁטָמְלַיְבָּן גַּעַהְאָט קִיְּן עַצְבָּות אַזְוּן צַעַטְרָאָגְעַנְקִיְּט, ווֹי  
סְ'אַז גַּעַוְעַן דָּעַר פָּאָל בַּי אַסְדְּ אַנְדָּעָרָעָר רְבִּיְּמָ אַין פְּוַילְעָן, ווֹי  
בְּיִום "חוֹזהָ" אַזְוּן אַנְדָּעָרָע.

צַעַטְרָאָגְעַנְקִיְּט האט דָּעַר "שְׁרָפָה" אַרְוּטְנָעְוּוּזָעַן צָוָם עַד  
שְׁטָעַן מְאָל אַין דָּעַר צִיְּטָ פָּוּן נְאָוּמְבָּרְ-אַוְפְּשָׁטָאָנָד (1831)!  
די שְׁטָעַלְוָגָג פָּוּן די יְדָעָן צוֹ דָּעַר דָּאַזְוְגָעָר פְּרִיּוֹקְיִיטָסְ-  
בְּשַׁוְּעַגְוָג אַז גַּעַוְעַן פְּעַרְשִׁידָעָן צַוְּלִיב דָּעַר שְׁטָעַלְוָגָג פָּוּן אַיְהָרָע  
אַנְפִּיהָרָע (וֹי גַּעַנְדָּאָל כְּלָאָפִיכְעַי אַזְוּן אַנְדָּעָרָע) לְנַבְּיָה די יְדָעָן  
בְּשַׁעַת דָּעַר "פְּאָוּסְטָאָנִיעָה".

א. זעלבע חילוקידעות האבען אויך געהערשט אין די רביע' שעפריזווען. א מייל פון די פולישע רבאים, למשל, דער קאצשער, האט זיך גארנישט אינטערעסירט מיטן אוייפשטיינד. דער "היי דריש היי"ב" — זאנט מען — זאל האבען סימפאטיזירט מיט איהם, צוליב וואם די רוסישע מאכט האט איהם דאן נישט נעז זואלט בעשטעטיגען אלס געהילקזידב אין ואראשא.

אין דעם אוייפשטיינד פון 1863 האט מען ווידער דעם "חידושי היי"מ" הוושד געווען, אז ער אין א שטאדקסער געגעער פון דער "פֿאָוּסְטָאַנְיָעַ", צוליב וואם די יודישע אקאדיישע יונגענד האט זיך געווואלט שאוף מיט איהם אברעכענען. נאר א דענק די בעמיהונגערן פון ואראשאווער קהלה-בּעֶקְרַעְתָּאַלְיָהּ יעקב ראטוואנה, אין עם נישט צושטיאנד געקומען.

אבער פון א קוימעל, וואם מען האט געפונגען צוישען די כתבים פון נרידיעער רבוי, ר' אליהו גוטמאכשער, גשריבען דורך דעם נבאי פון "חידושי היי"מ" אין יהדר 1863, וואו ער בעט דעם רבוי, עד זאל מיט זיינע תפילות משפייע זיין אויף דעם געד רער צדיק, ער זאל זיך נישט ארײַנְלָאָוּן צופיל מיט דער "שליאכטע", אז דאמ קען ברעגען א נרויס אומגלאיך אוייפ'ז "חויף", אין צו זעהן, אז דער "חידושי היי"מ" האט זיך יא געמיישט אין די עניינים פון דער "פֿאָוּסְטָאַנְיָעַ". דענקען דער מאנגלאווער צדיק אין געווען אַנְאַוִּיסְגַּעַשְׁטָרָאַכְּעַנְעָר געגעער. נישט צוליב שנייה, חיליה, צו פוילען, נאר דערפה, וויל ער האט געהאלטען, אז צוליב פוילענים שוואקטייט געגען אַזְאַגְּרַוי סער מאכט ווי רוסלאנדה, אין דער אוייפשטיינד פערודטילט פון פאָרוּס אַוִּיפְּאַפְּלָאָל אָוּן דער גאנצער בעט דאן אוימגענָאָסְעָן זוערען אויף די יודען. האט ער דעריבער מתפלל גשוען מאג און נאכט און אַבְּגַעַהָאַלְטָעָן תעניתים, אז ס'זאל זיך אלץ אויסלאזען בשלום און די יודען זאלען געהאלטען זוערען... דערצעהלהען די חסידים. אז ס'אַין איהם אין דער צוויתער

נאכט פון ראנשדַהשנה תקצ"ב (1831) געטען צו חלום א פוי' לישער פירשט, זיך שטארק אויף איהם געבייזערט און געבי טערט, הלאה שע האלט נישט אונגעטער מיט זייןע תפילות די פולישע פאוסטאניע. דערפֿאָר רופט עד איהם צו א משפט צום ביתידין של מעלה...

האט זיך דער "שרף" אויבגעכאמט א פערציטערטער און דערשראָקענער פון שלאָה, אבער ער איז גלייך צוריך איינגען שלאָפּען...

קומט איהם צו חלום דער רבִי ר' מענדעלע רימאנאנוער און בעORTHIGEM איהם, ער זאל גאָר קיין מורה נישט האבען פאָר דעם פירשט, וויל ער זונט איהם זיין צו הייפ בעת' מישפט פון בית' דין של מעלה.

אייצט ערוואָכט ווילדער דער "שרף" פון זיין שלאָף און, איבערנעחמענדיג זיך שטארק מיט די דאָזיגע חלומות, געהט ער אָרום די נאנצע ימיים נוראים צערודערט און מריה-שחורה/די. די מפוזבים, וואָם זענען געווען קעוואַוינט צו זעהן דעם רבִי ז'תميد פרעהלהיך, זענען נבהָל ונשתומם געווארען. זיי זענען שטארק צו איהם צומעשטאנען, ער זאל זיי זאגען, פאָרוֹואָם ער איז איזוי פער' מריה-שחורה/ט. האט ער זיי מגלה געווען דעם חלום, וואָם ער האט געהט דעם צוויטען טאג ראש-השנה. האבען די מלוד כים אוינגערדעט דעם בייזען הלוּם, מאָבענדיג איהם אַטמְבָּתָה חלוּם".

און דער מאָגעלנייצער האט זיך בעORTHIGEM, דער פולישער פורשט האט איהם נישט טעהָר דערקוטשעט, נישט איז חלום און נישט איז דמיין. צו סיין דינ-תורה צום בית' דין של מעלה האט ער איז איז עהָר נישט גערופען. ער האט זיך אינגעאנצען פון איהם אַבְּגָעַטְשָׁעַט.

5.

אין מאָגעלנייצער הויף האט מען געפֿראָוועט די שבטים

און יומ-טובי מיט גרווים עקמטען און פרעהיליכשייט. עם פֿלענען זיך דא אפט צונזעט זאלען די גראסטע צדיקים אין פֿוילען, די דבויים ר' אליעזר קאוזעניצער, ר' עמנואל פֿשעדרבאושער, דער "תפארת שלמה", ר' בעריש וואלבאושער, ר' ישראל יצחק רץ-דאשיזער, ר' סיינ ראדאמער און נאך א סך אנדרער גדוליים, וואס זענען געווען דעם מאגעלנייצערס מקורבים און תלמידים. בעזינדערט האט מען אין מאגעלנייצע געפיערט און געפריט זיך פֿרויים בי דער סעודה.

דער "שרוף" האט געמאכט פֿון אַרְכָּעֵל פֿון זיינע אַ בעז-קעשע אַ מײַצָּעֵל מיט אַ הויכען שפֿוֹז, עַם אַגְּנַעַתְּהוֹן אַוִיפֿן קאָפֶן אַוְן אַוְבָּעָרְגָּעָצְיָוָן אַיבָּעָר די אַוְיָגָעָן, אַוְיסְפִּיהָרְעָנְדִּין אַזְוִוְּאָרוֹתְּן די רָאַלְעָ פֿון אַ פֿוֹרִיבְּ-שְׁפִּילְעָרָה. אַיְן דעם דָּאַזְיָגָעָן פֿאנְטָאָסְטִישָׁעָן הַילָּוךְהָאַט עַד זַיְד גַּעַשְׁטָעַלְטָ אַיְן מִיטָּעָן פֿון זיָן בִּיתְהַמְּדָרָשָׁן אַוִיפֿן אַרטָּן, וְאוֹ דָרָר בַּעֲלַעַמְעָר אַיְן גַּעַשְׁטָאָגָעָן. די חַסְידִים הָאָרָם אַיְהָמָן גַּעַמְאָכְטָ אַ רְעַדְעָלָ (עִיגָּלוֹ) אַוְן, הַאַלְטָעָנְדִּין זַיְד בַּיְן די הַשְּׁנָה, הַאָבָעָן זַיְד מִיט גְּרוּוּס הַתְּלָהָבוֹת גַּעַוְנָגָעָן, גַּעַהָאָפֶן.

סְעַט אַוְן גַּעַטְאָגָצָט בַּיּוֹן הַעֲלָעָן טָאג אַרְיוֹן. אַיְן מִיטָּעָן טָאנְגָעָן הָאַט דָרָר מַאֲגָעָלְנִיצָעָר אַרְאָבְגָעָכָאָפֶט פֿון זיָן קאָפֶן דעם שְׂטִיכָהוֹת אַוְן אַיְהָמָן אַ וְאַרְפָּה גַּעַתְּהָוָן צְוּוֹשָׁעָן דעם עַולְמָ אַוְן וּוֹעֵד סְ'הָאַט דָאָם גַּלְעָיךְ גַּעַהָאָט, אָז דָאָם מִיצָּעָל וְאָל אַוִיפֿ אַיְהָמָן בַּאֲלָעָן, דָרָר אַיְזָשָׁוִין — אַזְוִי הַאָבָעָן די חַסְידִים זַיְד אַיְינְגָעָרְעָדָט — גַּעַהָאָלְפָעָן גַּעַוְאָרָעָן מִיט אַלְעָם, וְואָס נָאָך זיָן הָאָרֶץ הָאַט בַּעֲנָהָרָת...

דָאָם דָּאַזְיָגָעָן שְׁפִּילָה הָאַט דָרָר רְבִי גַּעַרְופָּעָן "פֿידְקָעָ" (אַפְּשָׁר פֿון וְאַרְטָ פֿרְיוֹן?) אַוְן די, וְואָס הַאָבָעָן זַיְד גַּעַוְאָלָט בַּעֲטִילִיָּה גַּעַן אַיְן דעם פֿידְקָעַ-שְׁפִּילָה, הַאָבָעָן גַּעַמוֹת אַרְיִינוֹוָאָרָפָעָן אַיְן קָאָן אַ בַּלְאָנְקָעָן דָרְיִיעָה.

בַּיְם וְאַרְפָּעָן דָאָם מִיצָּעָל פֿלְעָגָט דָרָר "שרוף" שְׁרִיּוּן אַוִיפֿן גַּאֲנָצָעָן קוֹל: "יְוָדָעָן, בָּעַט, אָז די "פֿידְקָעָ" וְאָל חַיִּינְטָ נְרָאָטָעָן..."

מאכט זיך א מעשה, או א מאגעלנייער חסיד האט מיטט  
גענומען אויפ פודרים צום רבין זייןס א קרוב, וואס האט נישט  
עהאטם קיון קינדער און האט געדארפט געהאלפען וווערען. יענעדר  
אייז אבער געווען א פערברענטער מתנגן. בייט טאנצען אראום  
דע "פידקע" האט דער חסיד, זיין קרוב, דעם מתננד אריינגעער  
בצפט אין רעדעל, אבער ער האט נישט געהאט אריינגעלענט  
אייז דער יאדמוילע בעיט רבין דעם "דרײער". ווארטענדיג דאס  
מייצעל האט דער רבוי גראד געטראפען דעם מתנגן. האט דער  
"שרף" זיך איינגעשפארט און זאמ "געווינגעכץ" נישט אונערקענט,  
ווארדום ער האט נישט געהאט איינגעשטעלט אין קאן דעם דרייד  
ער. האט דער מתנגן, בליתביבה. אריינגעלענט אין דער קלפי  
דעם דרייד און די "פידקע" אייז געווען זייןע. ער האט זי  
אייצט שוין זומא בנורול געווען.

אבער מיטאמאל זוערט און מאגעלנייער הויף די פרעה  
זובקיות אינגעאנצען פערשוואנדען און זי איין שוין, זונט דע  
טאלט, קיינטאל מעהה נישט צוריינגעטומען.

וואס אייז איז זומא געשעהן?

איין מאגעלנייעץ האט גראטירט א שוחערע קראנקהייט, האט  
זי זיך אויך אריינגעכאמפט און סאמע רבינט הויף. די רביעין,  
די גרויסע צדקות, אייז געפערליך קראאנק געווואדען און געתמאָר  
בען. דער "שרף" בשווינט זי שטאָך. א גרויסער טרויזער האט  
אַרומגענומען זיין גאנץ הויז. ער אייז זי מספֿיד בייט אַפְּעַנְעַם  
קיינט. ער זאנט איזהר צו, איז זיינער נשות וועלען וויטער  
בלוייבען בעהאָפְּטָעַן. ער וווערט אויך אלין קראאנק. דער רביעישער  
דאָקְטָאָר, ר' חיימ דוד בערנארד, פאהרט איהם מבקר-חוללהזין.  
ער וויל איהם פערשרייבען א רפואה בדוקה, וויל דער "שרף"  
אבער נישט געהמען. ער וויל נישט אַנוּוֹעַנְדָּעַן קיון מיטלען גע-  
גען גאטס גולדין. ער אייז דאן דעם עולם זייןעם מגלה, איז  
זיין פטירה ווועט פָּאָרְקוּמָעַן און די טאג, וווען מען ווועט לויינען

די סדה "אמור", און טאכע ב' פ' אמוד ט"ו אירן תרט'  
(1849) אויז דער "שרף" נסחאלק געווארען אין ווארשא און דא  
אויך געסומען צו קברות

האבען די מאגעלניצער רבוי שאפט צעטילט צווישען זיך  
זינען צוויי זההן. דער עלטעדער זההן, ר' יעקלע (יעקב יצחק),  
דער רב פון בלענדאו אויז געווארען ממלא מקומו אין מאגעלני  
צע (ער אויז נפטר געווארען ב"ד סיון תרמ"ב) און דער צוויי  
טער זההן, ר' אלימלך, דעם ריאשנערס אן'איידעם, זייןנדיג  
רב אוין גראדישיסק, האט געשהפערן די איזו-געדרופגען גראדושים  
קער דינאמטי, וועלבע האט זיך שטארק קונה-שם געווען אין  
דער חסידיישער וועלט מיט אויהר איגענארטיניגיות און פאלקס-  
טימליךיות. ר' אלימלך אויז דער מהבר פון די ספרים "אמרי  
אלימלך" און "דברי אלימלך". ער אויז נפטר געווארען א' ניסן  
תרנ"ב.

## דער ווילנער גאון

דער ווילנער גאון האט זיך פערמאקסטען צונזיפגעטען  
געולד אויף ישבב אידיז'ישראָל; איז ער געפֿאַהָרָעָן פון דאָרָפּ צו  
דאָרָפּ אָזֶן פון שטָאָרט צו שטָאָרט. קומענדיג אַיְן אַ דָּרָפּ  
אַרְיִין, האט ער זיך דערדוואָסֶט, אָזֶן דָּאַ ווֹאוַוִּינְטָאָסֶט גְּבִּיר,  
איַזֶּן ער צו אַיְהָם אַרְיִינְגְּגָאנְגָּעָן ווּעָנָעָן אַ נְדָבָה פָּאָר אַרְיִיןְשָׁרָאָל.  
וועָן דָּעֵר גָּאוֹן אָזֶן אַרְיִיןְגְּגָאנְגָּעָן אַיְן דָּעֵר שְׁטוּבָה, הַאֲלַטְעַנְדִּיגָּה אָוָן-  
דָּעֵר דָּעֵם אַרְעָם זִיּוֹן בָּאָגָּזֶשׁ, ווֹאָסֶט אָזֶן בָּעַשְׁתָּאָנָעָן פון טְלִיאָת  
אוֹן תְּפִילִין אָזֶן אַמְשָׁנִוָּת, האט דָּעֵר גְּבִּיר אַיְהָם, דָּעֵם גָּאוֹן, אַנְ-  
גַּעַנְחָמָעָן פָּאָר עֲפִים אַ שְׁלַעַפְּרָעָר אָזֶן אַיְם נְעַפְּרָעָגֶט, ווֹאָסֶט ער זָכָט  
דָּאַ בַּיִּ אַיְהָם...

הָאָט דָּעֵר ווּוַיְלְנָעָר גָּאוֹן בָּתְמִימּוֹת דָּעֵם גְּבִּיר גַּעַנְטְּפָעָרט,  
אוֹן ער פָּעַרְלָאָנָט אַ נְדָבָה פָּאָר אַרְיִיןְשָׁרָאָל.  
דָּעֵר דָּאָרְפָּסְגְּבִּיר, ווּלְכָעָר הָאָט קִיְּנָמָאָל נִישְׁטָן גַּעַזְעָהָעָן  
אוֹן נִישְׁטָן גַּעַקְעָנָט דָּעֵם ווּוַיְלְנָעָר גָּאוֹן, האָט אַיְהָם אוֹיְפִּין אַרְטָ  
אַבְּגַעַפְּאָרְטִיגֶט, אוֹ ער הָאָט נִישְׁטָן דָּאַ ווֹאָסֶט צוֹ זָכָעָן, ער גִּיטָּ  
נִישְׁטָן. הָאָט נִישְׁטָן גַּעַגְעָבָן אוֹן ווּעָט אַיצְטָ אַוְיד נִישְׁטָן גַּעַבְעָן  
קִיּוֹן נְדָבָה, אוֹיְפִּין ווֹאָסֶט עַמְּ זָאָל נִישְׁטָן זִיּוֹן אוֹן ער קָאָן זִיךְ גַּעַהְ  
גַּעַזְנְדָעָהָיִיט זִיּוֹן ווּעָגָס...

הָאָט זִיךְ דָּעֵר ווּוַיְלְנָעָר גָּאוֹן פִּיוֹן אַבְּגַעַזְעָנָט מִיטָּ דָּעֵם  
גְּבִּירִישָׁעָן דָּאָרְפָּסְדִּיּוֹד אוֹן זִיךְ גַּעַלְאָוָט ווּוַיְמָעָר אוֹן ווּעָגָ אַרְיִיןְ...

די מתעפסים, דערקענענדיג, אַ דער "מת" אֵין דער בעפאנטער דארפֿטְגָבִיר, וואָס האָט גע'שְׁמֶט אֵין דער גאנצְשֶׁר געגענד אלְס אַ נרוֹיכְעָד סְמַצּוֹן, וואָס האָט אַבְגַּעַלְכְּט זְיַינְעַז אַלְעַז יְאַהֲרֹעַן מִיט אַ שְׂטִיקָעַל טְרוֹסְעַן בְּרוֹיט אָזְן קִיּוֹן שְׂרָאַשְׁעַן צְדָקָה, בַּיִּם לְעַבְעַן סְיַוְנְמָאַל נְיוֹשְׁט גַּעֲוָאַלְט גַּעֲבַעַן...

הָאָט מַעַן תִּיכְּפָה אַוְיפְּגַעַוְכְּט דַּעַם פּוֹיעַר, וואָס האָט דַּעַם מַת גַּעֲבַרְאַכְּט אֵין דַּעַר שְׂטָאַדְט אַרְיַין אָזְן גַּעֲבַיְנְעַנְדִּיג אַיִּהְמָן אֵין דַּעַר שְׂטָאַדְט-קְרַעַטְשְׁמָע, האָט דַּעַר עַולְמָן צְוִידִיך אַרְוִיפְּגַעַלְעַגְט דַּעַם בְּרַ-מִּינְן אַוְוָף דַּעַם פּוֹהַרְעָל אָזְן גַּעֲהַיְוִסְעַן דַּעַם פּוֹיעַר צְוִירִיך אַיִּהְמָן פִּיהְדָעַן, פּוֹן וּוְאַנְעַן עַר הָאָט אַיִּהְמָן גַּעֲנוּמָעַן...

די זְיַהַן, חַלּוּמַט דַּעַר דָּאַרְפֿטְגָבִיר וּוּיְטָעַר, רַעֲבַעְנְעַנְדִּיג, אָז זְיַי הָאַבְעַן שְׂוִין זְיַיְעַר פָּאַטְעַר אַוּשְׁגַעַשְׁקַט אַוִּיחַ "יְעַזְּעַזְעַלְטָמָן", הָאַבְעַן זְיַק שְׂוִין אַנְגַּעַהוַיְבַעַן אַיִּינְצְׁוּטִילְעַן מִיט דַּעַר צְרוֹשָׁה: אַיִּינְעַר האָט זְיַק גַּעֲנוּמָעַן דַּעַם קַאַסְטַעַן גַּאַלְדָה, דַּעַר צְוַוִּידָר טָעַר —-di עַרְדָה, דַּעַר דָּרִיטָעַר — עַפְּיִים אַנְדְּעַרְשָׁן אָזְן-di מַוְטָעַל הָאַבְעַן זְיַי אַיִּינְפּוּאַרְטִירַט אֵין אַ פִּינְסְטָעַר שְׁטִיבָעַל, אַיְבָּשְׁלָאָר זְעַנְדִּיג נָאָר אַיִּהְהָ אַ סּוֹתָה אָזְן אַ שְׂטִיקָעַל פַּעַלְד אַוִּיחַ קַאַרְטָאַפְּעַל אָזְן קְרוּוּטָמָן...

פְּלוֹצְלִינְג אַבְעַר בְּרַעְנְגַט דַּעַר פּוֹיעַר דַּעַם מַת צְוִידִיך. אֵין אַיִּצְט זְיַיְעַד הָאָרְצָה שִׁיעַר אַוִּיסְנְעַנְאַנְגַעַן פָּאַר חַלְשָׁות, מַעַן האָט נִישְׁטַג גַּעֲוָוָסְט, וואָס מַעַן זְאַל אַיִּצְט טְהָוָן מִיט דַּעַם טְוִיטְעַן פָּאַטְעַר; הָאַבְעַן זְיַי טָאַקָּע גַּעַהְאַרְכְּט-di עַזָּה פּוֹן דַּעַם דָּרִיטְעַן זְוָהָן אָזְן אַוִּיסְנְעַגְּרַאַבְעַן אַ גַּרְוּב הַינְטָעַר-di שִׁיעַרְם, אָזְן — שְׁפִירַעְנְדִּיג וּמַעַן לְעַגְט אַיִּהְמָן שְׂוִין אַיִּזְנְבָר אַרְיַין אָזְן-di זְיַהַן פֻּעַרְשִׁוְטְעַן אַיִּהְמָן מִיט דַּעַר עַרְדָה, דַּעַרְוּוָאַכְט דַּעַר גַּבְירָה פּוֹן זְיַי שְׁרַעְקְלִיכְעַן חַלּוּמָן שְׁטָאַרְקְדַּעְרָאַסְעַן אָזְן פְּשַׁרְצִיטְעַרְטָמָן...

עַר שְׁרִוִּיט אַיִּצְט צַו זְיַינְעַז זְיַהַן, אָז זְיַי זְאַלְעַן גַּעֲוָאַיְר וּוּעַרְעַן, וּוְאַהֲזַיְהָן דַּעַר "שְׁלַעַפְּעַר", וואָס אָזְן עַרְשַׁט דָאַ גַּעֲוָעַן, אָזְן גַּעַפְּאַהֲרֹעַן. וּוּעַן זְיַי הַעֲרוֹוִיסְעַן זְיַק אַוִּיחַ וּוּעַלְכְּעַן וּוּעַגְעַר האָט זְיַק גַּעַלְאַזְט, גַּעַהְמַט דַּעַר אַזְוִי צְעַטְרָאַגְּנְעַנְרָסְטְּמַצְּזָן מִיט זְיַי

נע לוייב-פערד נאכיאגען דעם ווילנער "שלעפער", און טראפט איהם שווין אין נאחענטען שטעדטיל, ביימ יודישען פריז אין דער שטוב.

האט ער זיך אויך פאר דעם הויז אַבענטעלט און ארײַנְד בעהענדיג צום בריז אין דער שטוב, האט ער געוועהען, ווי דער בלומר'שטער "שלעפער" זיצט דא אויבען-אָז בײַם טיש און אָרום איהם די גרעטטע השוכבים פון שטעדטעל. אויף דעם טיש געפינט זיך אָ גרויסע זילבערנע טאָז מיט לעקער און בראנפערן און דער עולם שיט מיט די רענדיילעך אויף ישוב ארײַישראָל... בּלִיּוּבְּטְ דָּאָרְ דָּעֵר קְמִצְן שְׁטָעָהָעָן אָוְמְדָרִוִּיטְ בְּיִ דָּעֵר טהיר פון פריז, ער האט דָּאָרְ נִישְׁטְ די הָעָזָה וּוַיְתָעַר צֹ גַּעַנְזָן, און קיינשְׁרָ רַוְּפֶט איהם אויך נִישְׁטְ צָוֵם טִישׁ; הָאָבָּעָן דָּאָרְ אַלְעָ גַּעֲוָאוּמָטְ, וּוֹעֵר אָוּן וּוֹאָסְ ער אַיְזָן...

הערענדייג אָבעָר, ווי אַלְעָ רַוְּפָעָן אָוּן דָּעֵר פֿרְעַמְדָעָן מִיט דָעֵם נָאָמָעָן "גַּאָוָן". האט זיך דער דָּאָרְפְּסִיּוֹד גַּעֲכָאָפְּטָן, אָז יְעַנְעַר אַיְזָן נִישְׁטְ קְיֻזְן גַּעֲוָהָנְלִיבָּר שְׁלַעַפְּעָר, ווי ער האט גַּעֲמִינָט, נָאָר אָ גַּרוֹיְסָמָר רָבְּ. מָאָכְטָ ער זיך אִיצְטָ אָ הָאָרֶץ אָוּן דָּעַרְנָהָנְטָשָׂרָט זיך צָוֵם טִישׁ, וּוֹאָוּ דָעֵר וּוֹלְנָעָר אָוּן אַיְזָן גַּעֲזָעָטָעָן מִיט דָעֵם עָולָם.

דָעֵר נָאָוָן דָּעַרְקָעָנָט איהם, אָז דָּאָס אַיְזָן יְעַנְעַר דָּאָרְפְּסִיּוֹבְּרָ, וּוֹאָסְ האט זיך אַבעָזָאנָט איהם צֹ גַּעַבָּעָן אָ נְדָבָה אוֹיפְּ אָרְץְ יִשְׂרָאָל. ער דָּעַרְקָעָנָט אָבעָר אַיְזָן איהם, אָז ער אַיְזָן יְעַצְטָ מְהֻרְהָר בְּתְשׁוּבָה. אַיְזָן ער, דָעֵר נָאָוָן, איהם, דָעֵם דָּאָרְפְּסִיּוֹד, מְקַרְבָּ אָוּן בְּעֵטְ דָעֵם קְמִצְן צָוֵם טִישׁ.

יְעַנְעַר דָּרִיקָט זיך דָּוֹרְךְ אָ וּוֹאָגְ צְוַיְשָׁעָן דָעֵם נְרוֹיְסָעָן עַוְלָתָ אָוּן שִׁיטְ אָוּים אָ גַּאנְצָעָ קַעַשְׁעָנָעָ רַעַנְדְּלָעָ אָוִיפְּן טִישׁ; אַלְעָ אַנְּזָן וּוֹעַנְדָעָ, וּוֹאָסְ הָאָבָּעָן דָעֵם דָּאָזָגָעָן דָּאָרְפְּסִיּוֹד נְעַקְעָנָט פָּאָר אָ שְׁרַעְקְלִיבָּעָן קָאָרְגָּעָן אָזָן שְׁלַעַכְתָּעָן מְעַנְשָׁ, שְׁטַעַלְעָן אֹוְיפְּ אָוִינְגָעָן אָוּן אָוַיְעָרָעָן. קִיְינָעָר פְּעַרְשָׁטָהָתְ נִישְׁטָ, וּוֹאָסְ תְּהָאָט מִיט איהם פָּאָסִירָט, אָז ער אַיְזָן אוֹיפְּ אַיְינְמָאָל אָזָוִי פְּרִוְיְגָעָבָיגְ גַּעֲוָאָרָעָן,

און פינער פְּרָעָנֶט אַיִּם אוֹיד נִשְׁטָמֶן, וְוָאֵם דָּאֵם הָאֵט צָו  
בערײַטען...

אַבָּעָר דָּעָר "וּוַילְגָעָר נָאוֹן" הָאֵט דָּעָרְבִּי אַ פְּעַרְבָּאָרְגָּעָנֶט  
שְׂמִיכָעֵל גַּעֲגָעָבָעָן, אַוְן דָּאֵם אַיְזָן שְׂוִין גַּעֲגָעָן אַ בּוֹלְטָעָר בְּעֵד  
וּוְיְזָן, אַזְּ דָּאֵם אַיְזָן גַּעֲגָעָן אַ שְׁפִּיצָעֵל פָּוּן דָּעָם גְּרוֹסָעָן גָּאוֹן...

די זְיוֹהָן אַבָּעָר, דָּעָרְוּוִיסְעָנְדִּיגְ זִיךְ, אַזְּ דָּעָר פָּאָטָר וַיְשָׁרָר  
הָאֵט אַזְּוִי פִּיעָל נְעָלָד מִיט אַזְּאָן בְּרִיאְטָעָר הָאנְדָּא אַוּעָקְגַּעֲגָעָבָעָן  
אוֹיפָ אַ דְּבָרְתּוֹבְ, הָאָבָעָן זִיךְ גַּעֲגָעָפָעָן אַוְיָף אַיִּהָם, הַיְתָכְנָן  
טָאָטָעָ, הָאָבָעָן זִיךְ גַּעֲשָׁרְגָּעָן, וְוָאֵם וּשְׁלָעָן מִיר הָאָבָעָן נָאָה דִּין

טוֹוִיט, אַזְּ דָוְ נִימְטָ דָּאֵם נְאָנְצָעָ גַּעֲלָד אַוּעָלָם פְּרָעָמְדָעָ..

דָּעָרְצָעָהָלָט עָר אִיצְטָ די זְיוֹהָן דָּעָם חָלוּם, וְוָאֵם הָאֵט זִיךְ  
אַיִּהָם גַּעֲחָלְוָמֶט נְאָךְ דָּעָם כְּלָוְמָרְשָׁטָעָן "שְׁלָעְפָּעָרָם" אַוּוּקְפָּאָהָדָ  
רָעָן, וּווּ עָר הָאֵט גַּעֲזָהָעָן טִיט זְיוֹנָעָ אַיְנָעָנָעָ אַוְיָגָעָן, וּווּ זִיךְ  
בְּעַגְרָאָבָעָן אַיִּהָם נְאָךְ דָּעָם טָוִוִּיט הַיְנְטָעָר אַ קְוָהְ-שְׁטָאָלָ, אַנְטָהָרָ  
עַנְדִּיגְ אַיִּהָם חַדְפּוֹת אַוְן בְּזִוְונָת צְוִילְעָבְ גַּעֲלָד אַוְן אַיְנְקָאָרְגָּעָן  
דִּינָג אַפְּיָלוּ אַיִּהָם צָוְ בְּרָעְנָגָעָן צָוְ קְבָרְ-יִשְׂרָאֵל. הָאֵט שָׁר בְּעַשְׁלָאָרָ  
כָּעָן — זְאָגָט עָר — בְּעַמְשָׁר שְׂוִין זִיךְ זִיךְ גַּעֲלָד בְּיָום לְעַבָּעָן פְּרָעָרָ  
טְוִילָעָן אוֹיפָ אַדְקָה-זָאָבָעָן אַוְן פָּאָר אַרְצָ-יִשְׂרָאֵל, בְּדוּ צָו זִיךְ מִיטָּ  
לְיוֹטָעָן גְּלִיּוּ...

## דער טשאָרטקָאָוועֶר דֶּבֶר

די פטירה פון דעם אין היינטיגען דור עלטסטען אין  
שטארק - אַנְגַּעַזְעַה עַנְעַם טשאָרטקָאָוועֶר רַבִּי, ר' יִשְׂרָאֵל טשע  
פרידמאָן, וועלכער איז געווען אַנְאיַינְיקָעֶל פֿוֹנְמַס גַּרְוִיסַעַן רַיְד  
זְשִׁינְעֶשׁ רַבִּי, דעם שעפער פון דער טשאָרטקָאָוועֶר דִּינְאָסְטִיעַ —  
חָאָט מִיד דַּעֲרָמָאָה נָמָט אָנוֹ פָּאַלְגָּעָנְדָעָן מְלֻחָּמָה דַּעְבִּיוֹאָה, זָוָאָס האָט  
בְּשַׁעַתּוֹ אַוְיפְּגַּעַזְעַדְעַט דִּי גַּאנְצָעַ חַסְדִּיְישָׁע וּוּלְטַם.  
דאָס אַיְזָן פָּאַרְגָּעָקָומָעַן באָלֶד אַיְזָן אַנְהָוִיב מְלֻחָּמָה, וּוּעַן די  
רוֹסִישָׁע אַרְטָמָעַ אָונְטָמָעַ דַּעַר אַנְפִּיחָרָוָנָג פֿוֹן סִיעָוָעַר גַּעַנְעָרָאָל  
איַוּאָצָנָאָוּ הָאָט מִיטָּן גַּאנְצָעַן בְּרָעַן אַרְיִינְמַאְרִישִׁירַט, אַהֲן שָׁוָם  
וּוְידָעָרְשָׁטָאָנָה, קִיְּזָן מַזְּרָחְ-גָּאָלִיצְיָעָן אָנוֹ אַקְוּפִּירַט כָּסְדָּר אַיְזָן  
שְׁטָאָדָט נָאָךְ דַּעַר אַנְדָּעָרַט, אַנְשָׁמוֹיְסָעָנְדִּיג זִיךְ אַוְיךְ אַוְיכְפָּן  
רַבִּינָם רַעֲזָדָעָן — טשאָרטקָאָוֶת.  
וְדַעַר רַבִּי ר' יִשְׂרָאֵל טשע אַיְזָן גַּרְאָד בַּיִּים אַוְיסְבָּרוֹךְ פֿוֹן דַעַר  
מְלֻחָּמָה, מִיטָּן גַּאנְצָעַן בְּנִיְבִּית נִישְׁטָן גַּעַוּעַן אַיְנְדָעָרְהִיִּים, וּוּיְיִדְעָמָה  
לְעַנְדִּיג אַיְזָן די בעַלְעָה. אַבָּעָר דַעַר הַעֲרָעָנְדִּיג, אָנוֹ די רַוְסִישָׁע אַרְטָמָעַ  
מַעַעַע דַעַר נָהָנְטָעָרַט זִיךְ צָוּ דַעַר שְׁטָאָדָט, הַאָבָעַן די מַקְוָרְבִּים  
זִיךְ צַוְּגָעָאִילָט. זִיךְ הַאָבָעַן דעם רַבִּינָם אַוְצָרוֹת אָנוֹ מַיְשָׁרָע  
חַפְּצִים פָּעָרְפָּאָקָט אַיְזָן דַּרְיָי פָּאַסְטָעָן אָנוֹ פָּעָרְגָּרָאָבָעַן זִיךְ אַיְזָן  
פָּאָרָק אַוְיכְפָּאָט אַפְּרָעָבָאָרְגָּעָן אָרָט. דַּאָס דַּאָזְגָּעָ אַרְט אַיְזָן דָּאָן גַּעַז  
וּוּאָרָעַן פָּעָרְאָקָשָׁרָט אָנוֹ פָּעָרְזָוִיהָט מִיטָּן פָּעָרְשָׁיְעָדָעָן פָּלְאַנְצָוּנְגָעָן.

וועי סיאינמאָל נאָרנישט.

דאָס אַיז, נאָטְרְלִיך, געוווען אַ נְרוּיְמֶשׁ פָּסֵד אַפְּלִיכְוּ פָּאָר די  
טְשָׂרְתִּים, ווֹאָסָחָבָעָן נְהָרִינְט אַיזָּן רְבִּינְסָטְהָוִת. אַבָּעָר ווֹי נָאָר  
פָּאָנִיעָסָם מְהֻנּוֹת זְעַנְעָן נְעַזְעָמָעָן. לִיְוָן טְשָׂאָרְטְּקָאָוָו, הָאָט עַמְּדִי  
צְשָׁר פָּוָן די קְרִימְטְּלִיכְבָּעָה הְוִיְּפָּרְשְׂרְתִּים, וְהַעֲלְכָבָר אַיז, אַפְּנִים,  
דְּשָׂעַטְאָגָנָעָן דַּעַם סָהָד, נְעַמְּפָרְטָט פָּאָר די צְאָרִישְׁעָן חִילּוֹת אָוָן  
טָעָן הָאָט דַּעַם פְּשָׂרְבָּאָרְגָּעָנָעָם אָוָצָר אַוְיְסָנְגָּרְאָבָּעָן, אָוָן דָּאָן די  
קָאָסְטָעָנָם מִיטָּדִי טְיִיעָרָעָה חַפְּצִים אַבְּגָנָעָשִׁיט פְּשָׂרְחַתְּמָעָט, אָוָן  
טָעָר אַ מִילְּטָעְרִישְׁעָר וּוֹאָךְ, סִיְוָן שִׁישָׁוֹן, וּוֹאָוָן מְעָן הָאָט זַיִן בָּעָר  
הָאַלְטָעָן אַיז אַ קְלוּיסְטָאָר.

אַיזָּן די קָאָסְטָעָבָמָה הָאָבָּעָן זַיִן גַּעַפְּנוּנָעָן, אַוְיְשָׁעָן די טְיִיעָרָעָה  
נָאָלְדָעָנָעָן אָוָן זְוִלְבָּעָרָנָעָה הַפְּצִים, אַוְיִיךְ די נָאָלְדָעָנָעָמָה, ווֹאָסָה  
הָאָט נְעַשְׂטָאָמָט נָאָדָפָן דָּוָן רְיוֹשִׁינָעָשָׁר צְדִיק, דָּעָר קִידּוּשְׁ-בָּעָר אָוָן  
פִּיעָל אַנְדָּעָרָעָה אַנְטִיקָעָן.

די חַנוּבָּה-מְגָנָה אַיז גַּעַוְוָן אַ זְעַלְמָעָן כּוֹנְסְטִ-זְוּעָרָם, גַּעַר  
מְאָבָטָט לְוִוְיָט דָּעָר מְגָנָה, ווֹאָסָה הָאָט זַיִן גַּעַפְּנוּנָעָן אַיז בִּיתְהַמְּקָדְשָׁ.

די מְגָנָה הָאָט גַּעַמְאָכָט אַ זְוִיְּעָנָר עַרְשְׁטָדָאָנְגִינְגָּר קִינְסְטָלָעָר,  
אָוָן הָאָט אַבְּגָנָעָקָאָמָט שְׁוֹעָרָעָה צְעַהְנְדִילְגָּנָר טְוִוְעָנְדָרָעָר רַעַנְדָלָעָר.  
דָּעָר נָאָלְדָעָנָר קִידּוּשְׁ-בָּעָר הָאָט, זְוִירָעָר גַּעַלְאָלָט שְׁמָטָא  
טָעָן פָּוָן די טְרָאָפָעָן, ווֹאָסָה די רְוִימָעָר הָאָבָּעָן פְּעַוְּבָאָפָט אַיז די  
צְיוּמָעָן פָּוָן טִיטָּסָה-הַרְשָׁעָה.

אוֹיֶף דַּעַם קִידּוּשָׁה - בָּעָרָעָה אַיז גַּעַוְוָן אַוְיְסָנְגָּרְאָוְוִוָּט  
„יְצִיאָת-מְצִידִים“, די וּוֹאָנְדָעָרָוּנָגָן פָּוָן יְוָדָעָן אַיז דָּעָר מְדָבָר, קְבָּלָתָה  
הַתְּהִלָּה אַזְזָלָעָר בַּיְלָדִיעָה פָּוָן דָּעָר תּוֹרָה, ווֹאָסָה הָאָבָּעָן אַ  
שְׁיוֹכָהָתָה צְוָוְעָדָה צִיְּטָה.

אוֹיֶיךְ די אַיְכָעָרִינָעָה חַפְּצִים, ווֹאָסָה זְעַנְעָן פְּעַרְכָּאָפָט גַּעַוְוָאָרָעָן  
אַיזָּן רְבִּינְסָטְהָוִת, הָאָבָּעָן מִיְּסְטָעָנָם נְעהָאָט אַ קִינְסְטָלָעָרִישָׁעָן  
אָוָן הַוִּסְטָאָרִישָׁעָן וּוּעָרָטָה. אַ סְּךָמָאָל זְעַנְעָן דְּשָׂרְבָּעָר די דְּאָמִיגָּעָה  
חַפְּצִים גַּעַוְוָן אַסְגָּעָשְׁטָעָלָט אוֹיֶף די זְוִינְגָּעָר אַוְיְסָנְשָׁטָעָלָגָעָן  
אָוָן זַיִן זְעַנְעָן פָּוָן פָּאָבָקָעָנָשָׁר אָוָן בְּעוֹוְכָעָה שְׁטָאָרָק בְּעוֹוְאָנְדָעָרָט

און געלוייבט געוווארען.

ווען די גלחים פון קיעווער מאנאכטיר האבען געהטענט די דאזינע פאסטענס און דערזעהן פאל זוויירע אויגען די דאזינע אנטיקען, האבען זי צולייב אונבעוואומטע סיבות נישט געהאט וואלט צו זי צולגען זיעידע הענד און אויך נישט געהאט קיין גראם חשב די דאזינע חפצים צו פערזענדען אויף ריטוע בע צוועטען אין סלאיסטער, האלטענדיג איבערהויפט די מנורה און קידוש-ביבער פאל הייליגע ספצעיזל יודישע דעליקווען.  
האבען זי די אלע זאבען צוריס פערפאקט אין די קאסט טענש און זיך צו זי נישט צונעריהדט.

\* \* \*

פון אלע זייטען זענען דערוויל געמאכט געוווארען גרויסע אונשטרענגונגען און השטדלותן בי דער דוסישער מאכט, ספער ציעל ביהם גענעראל איוואנגאו, וועגען צוריינגעבן די פערכאנט טע חפצים פון טשארטקאווער הוועט. אבער דאס אלע האט קיין שום פועלה נישט געהאט.

אויך האבען נארניישט געהאלפערן די אונטערווענצען פון די ניטראלע מלוכות בי די רומישע דיפלאטישע פערטרעד טער וועגען דעם, און די מקרובים פון רבין האבען זיך שוין אינאנצען מיאש נטווען פון די חפצים.

דר ערד טשארטקאווער רבין, דערוויסענדיג זיך וועגען דעם דאזינען רובי, האט זיך, אמת, שטארק מצער-געווען, אבער זיך נישט מיאש-געוון דערפונ, ער פלאגט יעדעם מאל זאגען זיינע כקורבים, ווען עס איז זי אויסגעקומען צו רעדען מיט איהם וועגען דער דאזינער מנורה און די איבעריגע חפצים, איז פאניע וועט זיך נאך בעטנע מען זאל בי איהם צוריקגעהמען די קאסט טענש מיט די חפצים.

דרויל איז אונטערגעקומען חנוכה-צייט און ר' ישראלי' משע האט נישט געהאט קיין מנורה צו בענשען חנוכה-ליך. האבען זיינע נבירישע חסידים, וואם האבען זיך אויך אין דער

טלחומת-ה-צ'יזיט אויפגע האלטען איז דער פרעמאָ, צוונאָפֿגעַלענט אַ גרויסע סומע געלד און בֵּין אַ וויינער קינסטער געלאָזט אויסט פֿאָרטיגען פֿאָרְץ' רְבִינְץ' אַ נײַע חנוכֿה-לְאַמֶּפֶת פֿוֹן כֿסְפֿ-תְּהָבוֹ. זַיְהָ האבען עַמְּטָקָע אַיבְּעַרְגְּעַנְעַבְּעַן צַוְּ דָּעַרְ רִיכְטִינְעַרְ צִוְּיַהְ אַלְסָ מְתָנָה בְּמִקְׁוֹם חֲנוֹכֿה-גְּעַלְד.

דָּעַרְ טְשָׁאָרְטָקָאָוועֶר אַיז שְׁטָאָרָק אַיבְּעַרְדָּאַשְׁטָן גְּעוּוֹאָרָעָן פֿוֹן דָּעַרְ הַעֲרְלִיכְעָד מְנוֹרָה אַזְּנָה עַרְחָטְזָה זַיְד גְּעַנְרִיְּטָן אַנְצּוּצִינְדָּעָן אַיז דָּעַרְ נְיִיעָרְ מְנוֹרָה דָּאָסְטָעָ לְיִכְטָעָל מִיטְ גְּרוּוּסְ פֿאָרָאָרְ, מִיטְ מְזֻזָּק אַיז גְּעוֹאָנְגָּ, מִיטְ טְעַנְיָן אַזְּנָה צִוְּיַהְ פֿאָרְדִּיְיָם. דַּיְיָ חֲנוֹכֿה-פֿיְיָעָרָוָן אַיז תְּמִידְ פֿאָרָגְעָקוּמוֹעָן אַיז טְשָׁאָרְטָקָאָוְוָוָיְטָן גְּרָגִים פֿרִיְּדָ, אַבְּעָרְ דָּאָסְמָאָלְ, אַיז דָּעַרְ פֿרָעָמָהְ, אַיז דַּיְיָ שְׂמָהָה נְאָרְ גְּעוֹוֹעָן צּוֹלְבָּ דָּעַרְ נְיִיעָרְ מְנוֹרָה.

בֵּין דָּעַרְ גְּעַלְעַנְהָוִיתְ הָאָטְ דָּעַרְ רְבִיְּ דָּעַרְמָאָהָנָטְ זַיְ אַלְטָעָ מְנָחָהְ, וּוֹאָסְ דַּיְ רְוָסָעָן הָאָבָעָן פֿעַרְכָּאָפְטָן, אַזְּנָה עַרְחָטְזָה דַּשְּׁרָפָאָר זַיְעַרְעָזְ יְאָהָרָעָן פֿעַרְשָׁאָלְטָעָן. מַעַן הָאָטְ גְּעוֹזְיָהְ בְּעַשְׁיָנְ פֿעַרְלִיךְ, אַזְּ רְיָ יְשָׁרָאָלְטָשָׁעְ הָאָטְ גְּעַהָּאָטְ דְּרָעְפָּוּן גְּרוּוּסְ שְׁגָמְתָהְ נְפָשָׁ, אַבְּעָרְ עַרְ בְּלָעָגָטְ זַיְדָהְ תְּמִידְ טְרִיוּסָטָעָן מִיטְ דָּעָם, אַזְּ סְ'וּעָטְ קְוּמָעָן אַ צִוְּיַהְ, וּוֹעָן פָּאָנִיעָ וּוֹעָטְ הָאָבָעָן אַ גְּרוּוּסְ מְפָלָהְ אַזְּנָהְ מַעַן וּוֹעָטְ אַיְהָמְ נְאָךְ בְּעַטָּעָן, אַזְּ עָהָ, דָּעַרְ רְבִיְּ, זַאְלְ צּוֹרִיקָנְהָמָעָן דַּיְ חְפִזְיָם זַיְינָעָ.

דָּעַם רְבִיְּנָסְ הַעֲרְלִיכְעָדְ פֿאָלָאָזְ אַיז טְשָׁאָרְטָקָאָוָיְטָן גְּעוֹוֹעָן בְּעַרְזָוִסָּטְ אַזְּנָה פֿעַרְנִיכְטָעָטְ, זַיְינָעָ חְסִידָוִים — פֿעַרְיָאנְטָן אַזְּנָה פֿעַרְ מְרָכָעָן, נְעַדְנָדָ אַיזְ דָּעַרְ גְּאַנְצָעָרְ וּוֹעָלָטְ, אַזְּנָה וּוֹעָגָעָן צּוֹרִישָׁ זַיְדָהְ הַעֲזָעָעָן אַיזְ טְשָׁאָרְטָקָאָוָיְטָן הָאָטְ קְיִינְ רְיִידְ נְיִשְׁטָן גְּעַקָּאנְטָן זַיְןָ. דַּאְרָהְ הָאָטְ רְיָ יְשָׁרָאָלְטָשָׁעְ נְיִשְׁטָן אַוְיְפָגְעָהָרָטָן צַוְּ חְלוּמָעָן אַזְּנָהְ צַדְקָהְ הַאָפָעָן וּוֹעָגָעָן צּוֹרִיקָ אַוְיְפָבָוָיָעָן דַּיְ חְוָרְבָּותְ פֿוֹן זַיְןָ רְעוּזְדָּעָןָ. דָּעַרְזָוִילְ הָאָבָעָן דַּיְ הַאָרְמָאָטָעָן וּוֹידָשָׁרְ אַנְגָּעָהָוִבָּעָן צַוְּ "רְעָעָןָ" מִיטְ זַיְעָרְ פֿיְעַרְפָּלָאָמְעַנְדִּיְנָעָ צּוֹנָגָעָן אַוְיָפְ דָּעַם גְּאַלְיִיצָן יְאָנָעָרְ פֿרָאָנָטָן.

דַּיְ פֿעַרְבִּוְינְדָּעָטָעְ אַרְמָעָעָן הָאָבָעָן אַוְמָגְעַרְכְּטָעָרְתָהָיְדָן דָּוָרְכָן

עבראכען בי נארליך דעם רוסישען פראנט (מאי 1915). ווּסְדַּקָּה  
 לאנד האט געליטען איין מפלַּה טאָך דער אנדערשר. די רוסישע  
 ארמע האט זיך נעמוץ אויפֿן נאנצען ברײַטען אוֹן לאָגַנְגַּעַן  
 פראנט צוריקציהען, ווערעדיג פערפֿאַלְגַּט פון שונא. האט מען  
 געטמען "מִפְשֵׁשׁ זַיִן בְּמַעֲשִׂים" אוֹן מען האט זיך דער מאהנט  
 אוֹן די קַאַסְטָעָנָם הַיְלִינָּעָם חַפְצִים, ווּאָם מען האט בַּיּוֹם טְשָׁאָרֶת  
 קאוושר צדיך צוֹגְעַזְוִיבָּט. האט מען זיך געטמען אַרוֹמוֹבוֹכָּעָן אוֹן  
 באָך לאָגַע זוכעניש האט מען זיך געפּוֹנָעָן אַיִן סִיעֻוּר מְאַגְּאָסָּ  
 פִּיר. אַיִן אַדוֹיִם אַ בעפּעהָלָ, די קַאַסְטָעָנָם מִיט אַלְעָזָאַכְּעָן תִּכְבַּח  
 צוריקשיקען סיַיִן טְשָׁאָרֶטְקָאָוּ צָוּם דָּאָרְטִיגָּעָן בִּירְגְּעַרְמִיסְטָעָר.  
 מִיט אַנְעַקְסְּטָרָאַ-צָּוֹגְעָהָן האט מען זיך, אַונְטָעָר אַ גְּרוֹזְמָעָר  
 שְׁמִירָה, גַּעַבְּרָאַכְטָמָעָהָן קַיִן טְשָׁאָרֶטְקָאָוּ מִיט דַּעַם בעפּעהָלָ, אוֹ דַּעַר  
 בִּירְגְּעַרְמִיסְטָעָר זָאָל די קַאַסְטָעָנָם פָּעַרְמָאַכְּטָעָרְהָיִיט אַיְבְּגַעְרָנָעָבָּעָן  
 אַיִן רְבִינְסָם הוּאָפָּה אַיִן אַרוֹיְסָנָעָהָמָעָן אַ בעשְׁטָעָמִיגָּוָגָג, אוֹ זַיִן זַעַד  
 מען דָּרְהָאַלְטָעָן נְעֹוָאָרָעָן אַיִן דַּעַר בָּעַסְטָעָר אַרְדָּנוֹנָג אַיִן אַזְּ  
 טְשָׁאָרֶטְקָאָוּ האט מַעַר צָוּ דַּעַר רְוּסִישָׁר מַאֲכָט קַיִן טָעָנוֹת נִישְׁטָמָעָר  
 דִּיקְדָּזְוִיגָּעָ בעשְׁטָעָטִיגָּוָגָג האט נעמוץ דַּעַר בִּירְגְּעַרְמִיסְטָעָר  
 באָלָד צוריקשיקען מִיט די זַעַלְנָעָר פָּוּן דַּעַר שְׁמִירָה, ווּאָם האבען  
 גַּעַבְּרָאַכְטָמָעָהָן זָאָבָּעָן.

די בשורה, אוֹ די רְוּסִישָׁר רַעֲגְרָוָנָג האט פְּרִיוֹוּוְילִיגְ צְוִירָה  
 גַּעַשְׁקָט דַּעַם טְשָׁאָרֶטְקָאַוּסָרָרָבָּנְסָם חַפְצִים, האט שְׁטָאָרָק אַיִּד  
 בעהראַשָּׁט די זַעַלְמָט. מען האט נִישְׁטָמָגָעָסָט, ווּאָם אַיִּד  
 גַּעַנְטָלִיךְ דָּאַ גַּעַשְׁעָהָן, מען האט די קַאַסְטָעָנָם פָּאָר די אַוְינָגָעָן פָּוּן  
 בִּירְגְּעַרְמִיסְטָעָר גַּעַעַפְּעָנָט אוֹן עַמְּה האט זיך אַרוֹיְסָנָעוֹזָעָן, אוֹ  
 עַמְּמָהָלָט נָאָרְנִינְשָׁטָמָעָן. האט מען זיך צְוָגְעָאַיִלְתָּט דָּעַרְפָּוּן מְוּדִיעָץְ  
 זַיִן דַּעַם רְבִינְסָם קַיִן ווּוְיַעַן, ווּאָוּ שְׁלָר האט זיך דָּאַמְּאָלָם מְזָ. זַיִן  
 נְאָנְצָעָן הוּאָפְּגָעָהָלָטָעָן. האט דַּעַר רְבִי גַּעַהְיִיסָּעָן אַרְיִינְשָׁידָ  
 קָעָן די חַפְצִים צָו זיך קַיִן ווּוְיַעַן. דַּעַר עַולְמָה אַיִן גַּעַפְּמָעָן וְעַהְ  
 מִיט די אַיְגָעָן אַוְינָגָעָן דַּעַם נָסָם, ווּאָם אַיִן גַּעַשְׁעָהָן מִיט דַּעַם

דְּבָרִתִים חֲפֵצִים. גַּעֲקוֹמָעַן וְעַנְעַן אֹוִיךְ אֶסְךְ הַוִּיכְגַּעַשְׁטָעַלְטָעַ לְיִיט  
מִיטַ זַיְעַרְעַ פְּרוֹעַן צַו בַּעֲטַרְאַכְטָעַן דֵי וְוַאֲונְדַעְרְפּוֹלָעַ קָוְנְסְטַ-אָנָּן  
טַיְקָעַן. אַלְעַ האַבָּעַן אַיְן דָעַם גַּעֲזָהָן אֶסְטָוְפָּת.

אַבָּעַר וְוַיְפִילְעַ ערַ זָאַל זַיְדַ נִישְׁטַ האַבָּעַן גַּעֲפְרָעָהָט מִיטַ דָעַר  
צַוְרַקְבַּעַקְוּמְעַנְעַרְעַ נַאֲלַדְעַנְעַרְעַ מְנוֹרָה, הַאָטַ דָעַרְ רַבִּי סִיןְ חַנוּכָהְ  
לִיכְטַ מְעַרְ אַיְן אִיהָדְ נִישְׁטַ גַּעַצְוְנְרָעַן, וְוַיְוַילְ יְוַןְ יְשַׁעַ העַנְדְ האַבָּעַן  
אַיְ מְמָטָא גַּעֲזָהָן. וְוַיְוַיטְעַלְ הַאָטַ שְׂוִיןְ דָעַרְ טַשְׁאַרְטְקָאַוּעָרְ גַּעַזְ  
בַּעֲנַשְׁטַ נַאֲרַ אַיְן דָעַרְ זַיְבַּעַנְעַרְמְנוֹרָה, וְוַאֲסַ ערַ הַאָטַ בַּעֲקוֹמָעַן  
פָּוֹן זַיְינָעַ חַסְידִיםְ.

אַבָּעַר פָּאַנְיַעַ אַיְן שְׂוִיןְ דָאַמְּאַלְסַ גַּעֲזָהָן אַיְנְגַּאנְצָעַן פַּעַרְ  
טַרְבָּעַן בָּוּן גַּאֲלִיצְיַעַן, אַוְן דָעַרְ גַּעַנְעַרְאַלְ אַיְוּוֹאַנְגָּאוֹ אַיְן אַרְאָבְ  
אַיְן דַעְמִיסִיַּעַן; דָאַסְ אַבְנַעַבָּעַן דָעַם טַשְׁאַרְטְקָאַוּעָרְ רַבִּיְןְ דֵי מְנוֹרָהְ  
הַאָטַ שְׂוִיןְ אַנְגָּלְ נִישְׁטַ גַּעַהְאַלְפָעַן.

## ד' פושעראזש דזאַסּוּיַּע

א.

דעך רבוי ר' ישעה'לע אויז געווען אײַנער פון די 18 תלמיד  
דים פון רבײַז פון לובליין, דעם „חוזה“, וועלכע זענען אלַיְן געַ  
וואָרען רבכימ. זען ער אויז נאָקוּרונט געוואָרען אלַסּ רבוי, אויז ער  
אויז געגאנגען אין די דרכִים פון זיין גרויסען רבײַג.

אין דער שטאדט לאָסּק, בֵּי לאָדוֹן, אויז דער רבוי געבויידען.  
ער שטאמט פון אַ גרויסִיחּוֹסּ דִּינְגָּהּ רְבִנִּישָׁר פָּאַמִּילְיָעּ אין פּוֹיִּ  
לְעֵן. זיין עַלטער-זִיְּדָעּ ה' מאָיר מעַז אויז געווען רב אין לאָסּק אָוֹן  
אין פִּיעַטְרִישָׁאָוֹן אויז געווען שטאדט אַנְגְּשָׁוְהָעָן אין דער לוֹמְדָה  
רישעל ווּלְטָה. זיין פָּאַטְמָעָר, ר' מאָיר, אויז אַיהם יונגעָרְהִיָּד גַּעַר  
שטארבען, נישט אַיבְּנִילְאָזְעַנְדִּיגּ טַהָּר קִיּוֹן קִיטְרָעָה, וְוי אַיהם  
אלַיְן.

דעַה אַרְיָמָעָה, פֻּרְוּזְגַּעַלְטָעָר יְתּוֹם אויז געגאנגען אין די  
וועגען פון זיינע אַבָּות, גַּעַלְעָרָעָנְט בְּיִם „עַטְרַתְּפּוֹ“ אָוֹן גַּעַשְׁמַט  
אלַסּקעֶד עַילְיוֹן.

אוֹן קוֹיָם אוֹזְרָעָטָלְטָעָר 14 יָאָהָר האָט אַיהם אַ  
פּוֹשָׁעָרָבָּאַזְשָׁעָר בְּעַלְחָבִית גַּעַנוּמָעָן פָּאָר אַנְאִידָּעָם בְּתָנָאי, אָז

ער זָאָל וּוּיְטָעָר זִיצְעָן אָוֹן לְעַרְנָעָן תּוֹרָה לְשָׂמָה.  
אין פּוֹשָׁעָרָבָּאַזְשָׁעָר האָט זִיךְ ר' יְשֻׁעָה'לְעָז בעַקְעָנְט מִיטְמָן זָהָן  
פִּון דָּאָרְטִיגָּעָן מְגִיד, ר' יְעָקָב יְצָחָק, וּוּלְכָעָן טָעַן האָט שָׁוֹן דָּאָז

גערופען: דא"ז "יודַהּ הקדושׁ" און בײַידע זענען זוי, פערלאָזענרג  
זויינערע וויבער, געפֿאַהְרַען קיַין לִימַע לְעַדְנָעַן אֵין דָעַר יִשְׁיבַּת  
פָּוֹן רְ' דָוֶד טְשֻׁוּלָּע. וּוֹאַן זַיִן האַבָּעַן גַּעֲלַעַבְטַמְּיט "פָּתְבַּמְּלָחָה",  
מִיטַּא שְׂמִיכָּעַל טְרוֹזָעַן בְּרוּאַת אָוֹן מִיטַּא גַּעֲלַעַגְּרַא אַוְיָף דָעַת  
גַּאֲלַשְׁר עַד... וְתַעַן זַיִן זַעַנְעַן אַהֲיִתְגַּעֲקַנְמַעַן קַיִן פּוֹשְׁעַדְבָּאַזְשׁ נָאָך  
עַטְלִיכָּעַ וְאַהֲרַן לְעַרְנָעַן אֵין לִיסְעַן, האַט זַיִן פּוֹרְבָּעַטְן צַו זַיִן דָעַר  
"חוֹהָה" (דוֹרְךָ רְ' דָוֶד לְעַלְעוּוֹר).

אוֹזִי וּזַיִן רְ' יִשְׁעַיָּהּ לְעַז אַיִן גַּעַוְעַן שְׂמָאָרָק מְפּוֹרָסָם אֵין דָעַת  
לְזַמְּרִישָׁעַר וְעַלְטַמְּיט זַיִן נָאָגָוֹת אָוֹן חַסְדָּוֹת, האַט מַעַן בְּאַלְדַּ  
נָאָךְ דָעַר פְּטִירָה פָּוֹן "חוֹהָה" (תקע"ה), וְזַעַן דָעַר עַולְמַה האַט זַיִן  
צַעְטִיוֹלָט מִיטַּא דָעַר "זַיְוָשָׁהּ", אוֹיְיךְ גַּעַרְיוֹנָט רְ' יִשְׁעַיָּהּ לְעַז אַלְסָ  
פּוֹשְׁעַדְבָּאַזְשָׁר רְבִי. זַיִן חַבָּר, וּוֹידְעָר, דָעַר "יְוָדַהּ הקדושׁ", אֵין  
נָאָךְ נַתְגָּלָהּ גַּשְׁוָאָרָעַן בְּעַת דָעַר "חוֹהָה" האַט נָאָךְ גַּעַלְעַבְטַמְּ.  
רְ' מְשָׁהּ לְעַלְעוּרָר, רְ' דָוֶדְלַס אַזְוָהּ, רְ' יַאֲסָעָלָעּ נִיְשְׁטָעָרָ  
טָעָר, רְ' אַהֲרָן קְרָאָקָאָוָשָׁר, חַעַר "תְּפָאָרָת שְׁלָמָהּ" אָוֹן נָאָךְ אַנְדָּעָרָ  
נְרוֹזִיסָעּ לְוּמְדִים אָוֹן צְדִיקִים זַעַנְעַן גַּשְׁוָאָרָעַן רְ' יִשְׁעַיָּהּ לְעַז חַפִּ  
דִּים אָוֹן "יֹשְׁבִּים".

דָעַר רְבִי רְ' יִשְׁעַיָּהּ לְעַז אַיִן גַּעַוְעַן כָּל יְמֵי אַיְשָׁב אַוְהָל,  
גַּעַפְּיִהְרָט אַבְּעַשְׁיִדְעָן לְעַבְעָן. אַלְכָ שְׂמָאָדְטִידְבָּה האַט עַר גַּעַהְאָט  
קוּוִים בְּצָמָצָום חַיּוֹנָה פָּוֹן זַיִן סְתָלָה, האַט עַר נַעֲמָוֹת אוֹיְיךְ גַּעַהְמָעָן  
פְּרִדְיוֹנוֹת, אַבְּעַר דָּאָם גַּעַלְד, וּוֹאָס עַר תְּאַט צְנוֹיְפְּגַעַנוֹמָעָן פָּוֹן דִּי  
אַרְעָמָעּ, פָּוֹן דִּי בְּיַטְעָרָעּ הַעַדְשָׁר, וּוֹאָס זַעַנְעַן צַו אַיְהָם גַּעַהְמָעּ,  
הַאַט עַר פּוֹרְוּמְעַנְדָּעָט אַוְיָף דְּבָרִים שְׁבַצְדָּקָה. וּוֹעֵר סְאַיִן אַרְיִין  
צָוּם רְבִי' רְ' יִשְׁעַיָּהּ לְעַז הַגְּנָגָרִיג — דָעַר אַיְזָוִים זַאְטָן.  
די שְׂמָאָדָט הַאַט גַּעַהְאָט נְרוֹזִים יְרָאַת הַכְּבָדָן צַו אַיְהָם. נִישְׁטָ  
אַוְטְזִיסְטָן: עַר הַאַט אַוְיָף אַיְהָר זַיִן נָאָנֵי לְעַבְעָן מְבִין גַּשְׁוָעָן.

מעַן דָעַר צְעַלְלָתָן נָאָךְ הַיִּנְטָן אֵין שְׂטָעַטְמָל וְזַעַנְעַן אַיְהָם אַ  
יעַזְרָר בְּאַרְאָקְטִעְמְטִישָׁעָן אַנְעַפְּרָאָט.

אַנוּמָעָלָט: זַעַנְעַן גַּעַפְּוּמָעּ קַיִן פּוֹשְׁעַדְבָּאַזְשׁ דִּיְתְּשָׁעָ טָובָ  
מְאַבְּרָעָם (אַזְוָהָן-גַּעַרְפָּעָן "סּוּקְיַעַנְיקָעָם") אָוֹן האַבָּעַן דָּאָרָט נְעַבְעָן

דעך פְּלִיכָּע אַוִּיפְּנָעָבוּיט אַטְוֶרְפָּאַבְּרִיךְ, וּוֹאַבְּ הַאֲטָּאַרְיִינְגָּעַ

בראכט אַסְּרֵ שְׁפָע אַין דַּעַר שְׂטָאַדְטַ.

דַּעַרְפָּוּן האַבָּעַן מִיְּסְטָעָנַס גַּעַנְאַסְטָעַן יְזָדָעַן, וּוֹאַרְוּם נִישְׁטָטַ  
קַאַנְעַנְדִּיגַ קַיְיַן אַנְדָּעַר שְׁפָרָאַר, וּוּ דִיְמְשַׁ, האַבָּעַן זַיְן דַּיְיַן  
טַשְׁעַן גַּעַקְאַנְטַ פֻּעַרְשְׁטָעַנְדִּיגַעַן נַאַר מִיט יְזָדָעַן. נַו, האַבָּעַן זַיְן  
די בְּעַלְ-בָּתְיַישַׁע טַעַכְטָעַר מִיט דַּי דִיְמְשַׁעַן שְׁטָאַרְקַ גַּעַ'חְבָּרְטַ  
אַרְוַמְשְׁפָאַצְיַידַט מִיט זַיְן פְּרָאַנְקַ אַוְן פְּרִיְיַ אַיבָּעַיְ דַּי גַּאַסְטָעַן אַוְן  
דַּעַרְבָּי אַיְ אַוְיךְ קַאַרְטָאַפְּעַל אַיְنְ פַּוְשְׁעַדְבָּאַזְשַׁ טַיְיעַד גַּעַוְאַרְעַן  
אוֹן דַּעַר אַרְיִיאַן הַאֲטָנַשְׁטַ נִישְׁטַ פַּאַרְוּוֹאַפְּ צַו קוֹיְפָעַן קַאַרְ

טַאַפְּלָעַטַּ.

הַשְּׁוֹרְוַיְיַסְטָעַנְדִּיגַ זַיְן דַּעַרְפָּוּן, הַאֲטָנַשְׁטַ רַיְיַ, יְשַׁעְיָהַלְעַ אַוְיְפָנְהָוִוַּיְ  
בָּאַזְן אַ שְׁטוּרָם גַּעַנְעַן דַּי יְזָרִישַׁע טַעַכְטָעַר אַוְן זַיְעַרְעַע צַלְעַדְןַ,

מוֹסְדְ'עַנְדוֹגַ אַוְן שְׁטָרַאַפְּעַנְדִּיגַ זַיְן מִיטַּהַאַרְבָּעַ רַיְיַ.

די דִיְמְשַׁעַן, דַּעַרְהַעַדְעַנְדִּיגַ, אַזְן דַּעַר יְזָרִישַׁעַר רַבִּי שְׁרִיְיטַ  
גַּשְׁוֹאַלְדַּ, וּוֹאַם די יְזָרִישַׁעַ קִינְדָּעַר חַבְּרַן זַיְן מִיט זַיְן, האַבָּעַן צַוְּמַ  
רַבְּיַן רַיְיַ, יְשַׁעְיָהַלְעַ אַרְיִינְגַּנְעַשְׁקַטַּ "נוֹטָעַ פְּרִיְינְדַּ", צַוְּגַעְנְדִּיגַ  
אַיְהַם אַ גַּוְיִיסְעַ אַפְּחַותִיקַיְ, אַבְּיַ עַר זַאַל לַאֲזַעַן די יְזָרִישַׁעַמְיַזְלַעַדְ  
צַוְּנוֹתַ...

בָּאַטְשַׁ רַיְיַ, יְשַׁעְיָהַלְעַזְן אַיְזַעְנַעַן גַּעַוְוַעַן דַּעַמְאַלְטַ נַאַד אַ גַּרְוִיסְעַ  
גַּזְדָּה, הַאֲטָנַשְׁטַ עַר, פֻּעַרְשְׁטָעַתַּ וּזְיַה, מִיטַּ גַּדוֹיַם פֻּעַרְאַכְטָוָנַגַּ אַבְגָּעַ  
וּוֹאַרְפָּעַן דַּעַם דְּאַזְוִינַעַן פַּאַרְשְׁלַאַגַּ אַוְן טַאַקַּעַ פֻּעַרְשְׁאַלְטָעַן די פַּאַבְּ  
רַיְם, אַזְן זַיְן זַאַל אַיְינְגַעְזַוְנְקַעַן וּוֹשְׁרַעַן...

אוֹן מִיטַּ אַמְּטַל — דַּעַרְצָעַהַלְטַ וּוֹיְיַטְעַר די לַעַנְגַּדְעַ — הַאֲטָנַשְׁטַ  
די אַרְבָּעַטַּ אַיְזַעְנַעַן דַּעַרְפָּאַרְבִּיךְ טַאַקַּעַ אַנְגַּהְוִיְבָעַן גַּעַהְן בַּאַרְיַן-אַרְאָבַּ  
די בְּעַלְיִבְתִּים פַּוְן דַּעַרְפָּאַרְבִּיךְ האַבָּעַן גַּעַמְוֹזַטַּ אַבְשְׁטָעַלְעַן די  
אַרְבִּיְטַ, די אַרְבִּיְטַעַר זַעַנְעַן זַיְן צַוְּלִיבַּ חַעַם צַעַפְּאַהְיַעַן אַיְבָעַרְ  
דַּעַרְ וּוֹעַלְטַ אַוְן קַאַרְטָאַפְּעַל אַזְן טַאַקַּעַ אַוְיךְ בַּאַלְדַּ בַּיְלְגָעַר גַּעַן  
וּוֹאַרְעַן...

וּוֹעַנְעַן דַּעַם דְּאַזְוִינַעַן מַוְפַּת רַעַדְטַ מַעַן נַאַד הַיְינַט אַיְזַעְנַעַן שְׂטָעַדַּ  
טַעַל אַוְן וּוֹעַן די קוֹמַטַּ קַיְיַן פַּוְשְׁעַדְבָּאַזְשַׁ — קַאַנְסָטוֹ נַאַד הַיְינַט

זעהען די איזינגעפאלענע, מיט נראן און מאָד-בעוּאַקְסָעָנָעָ מוייעַ  
 רען פון דער טוק-פאַכְּרִיךְ, זומס די דִּיְמִשְׁעָן האבען אויבגעבויט  
 און זומס דער רבֵי רֵי ישעהַלְעַ האט פערשאַלטען. עס ווערט  
 אויך דערצעהַלְט וועגען דעם דָּזְוִינְגָּן צדיק פָּלְגָּעָנְדָּעָם:  
 אין איינעם אַ פריהמאָרגָּעָן, אין דער צִוְּתָ, ווען דֵי ישעהַלְעַ  
 לעַ אַיְיָ גַּעֲזָעָן רבֵי, האט די מאָכְט גַּעֲנוּמָעָן פָּאַדְרָעָן, אַזְּ יַעֲדָר  
 יהָה זָאָל זִיךְ אַוְיסְוּעוֹהַלְעַן אַ פָּאַמְּוּלִיעַן-נָאָמָעָן.  
 דער, זומס אַזְּ גַּעֲזָעָן דער מְמוֹנָה אַוְיכָה די „נָעָמָעָן“, האט  
 נָאַמְּרִילְיךְ, זְעַרְבִּי אויך גַּעֲזָוֶת אַ בֵּין אַבְּצָוָלָעָקָעָן.  
 גַּעֲזָעָן מעַן האט אַיהֲם קַיְיָן גַּעֲלָד נִישְׁתְּ גַּעֲנָעָבָעָן, האט ער גַּעַ  
 גַּעֲבָעָן אַ בָּעַלְיִדְגָּעָנְדָּעָן, מִיאָסָעָן בִּירְנָאָמָעָן, כַּדִּי פָּאַמְּוּלִיעַ  
 זָאָל זִיךְ שָׁעָמָעָן דָּעָרְמִיטָּ...  
 אַזְּ אַט, ווען מעַן האט גַּעֲפָאַדְרָעָט פון רבֵי רֵי ישעהַלְעַעַ  
 אַזְּ ער זָאָל זִיךְ אַוְיסְוּעוֹהַלְעַן אַ בִּירְנָאָמָעָן, האט ער זִיךְ גַּעֲהִיּוּסָעָן  
 פָּעַרְשִׁרְיִיבָּעָן: „וּעְלָטְ-פְּרִידְ...“.

דער בעאמטער. זְעַלְכָּעָר האט גַּט פָּעַרְשְׁטָאַנְעָן די בעדייר  
 טונָגָ פון דָּזְוִינְגָּן אַוְיסְחָרְזָק, האט נִישְׁתְּ גַּעֲזָוֶלְט דעם דָּזְוִינְגָּן  
 נָאָמָעָן פָּעַרְשִׁרְיִיבָּעָן, זְעַלְעַנְדִּיגְ דַּעְהַפְּאָר אַ בִּיסְעָל שָׂוָחָר... דער  
 רבֵי, אַ גַּרְוִיסְעָר שָׂוָנָאַ-בְּצָעָ, האט אַבָּעָר קַיְיָן גַּעֲלָד אַיהֲם נִישְׁתְּ  
 גַּעֲהִיּוּסָעָן גַּעֲבָעָן: דער בעאמטער אַזְּ דָּאָן פְּלָזְצָוָנָג גַּעֲפָעָהָרְלִיךְ  
 טְרָאנְסָ גַּעֲוָוָאָרָעָן אַזְּ אַ צְוֹוִיטָעָר האט אַיהֲם דָּעָרְוּיְל פָּעַרְטְּרָעָ-  
 טָעָן. דער האט פָּעַרְשִׁרְיִבָּעָן דעם רבֵי נִינְטָ נָאָמָעָן „וּעְלָטְ-פְּרִידְ...“  
 אהָן אַ שּׁוֹם וּוּדְעַרְשְׁטָאַנְדָּ אַזְּ אַהֲן בָּעַלְיוֹנוֹגָ...  
 מִיטְ' זְרֵבֵי רֵי ישעהַלְעַעַ האט זִיךְ מְאַקָּעָן די נָאַנְצָע וּוּלְטָ  
 גַּעֲטָרָהָט, ער האט נִישְׁתְּ גַּעֲהָאָט גַּעֲנָעָן זִיךְ כְּמַעַט קַיְיָן מְתַנְּגָרִים,  
 זַוְּיִ די אַנְדְּרָעָ גּוֹטוּ יְוָדָעָן אַיְן זַיְן צִוְּתָ.

מִיטְ זַיְנָעָ תְּפִילָות, זָאָגָעָן חַמְדִים, האט ער מְבָטְלָ-גַּעֲמָאָכָט  
 אַ סְרָ זְוִירָות אַוְיפְּ יְוָדָעָן. זְוָרָ סְהָאָט נָאָר אַבְּשָׁרְגָּעָרְעָטָעָן די  
 שְׂוּעָל זַיְנָעָ, אַזְ שְׂוִין גַּעֲהָאַלְפָשָׁע גַּעֲוָוָאָרָעָן הַזְ מִיטְ פְּרָנָסָתָ, הַזְ  
 מִיטְ אַנְדְּרָעָ יְשֻׁועָתָהָ.

כליזטן ר' ישעה'לע האט געלעבט זענען ר' יודען און  
פשענדבאוש נעשוואומען און קלטוב — אזא שפער פון פרנסה  
איו גשווען און שטעדטעל.

ער זעלבסט און גשווען א שמח-ביחלו, און ווען ר' יעט  
ווידאמער האט זיך בעזעט אויף יענער זויט שטאדט, איו דאוף  
וויראמע, הינטער דער פיליצע, און אונגעחויבען צו פיהרען  
רבוי'שקייט, גבענדייג ברוכות און טגולות, האט זיך ר' ישעה'לע  
דערפונ גאנץ וועניג געמאכט... אדרבתה, זאל נאך א יוד, א צדוק,  
מגינזען אויף דער זינרגער וועלט...

פונדעטען וועגן, ווען מען האט איהם צוגעטראגען, און ר'  
יעקעלע וויראמער חנפ'עט זיך צו איהם, האט ר' ישעה'לע גע  
ענטפערט אויף האלב פויליש און האלב יודיש: „צו ואס טו,  
וותם“ מה הו אומער”, — ד. ה: דא ווי דא, אבער בי זיך זואס  
זאגט ער? ער האט איהם דערמיט אויפ'ן רבוי'שען שטייגער גער  
וואלט א שטאך גענעבען אנדראפונדריף איהם: „תט“.

אנ'ערך און עלטער פון 75 יאהר איז ר' ישעה'לע נפטר  
געווארין (ד' אלול תקצ"א).

בי זיין קבר שטעהט אנ'אותל, צו ווילכען דער פרומער  
עלם איו נאך ביזהינט עולטהינט.

\* \* \*

דער רבוי ר' ישעה'לע האט געהאט נאך אנ'איינצעגען זההן,  
ר' עטנואל. נאך דער פטורה פון זיין פאטער איו ער נאך יונגע  
גשווען, דעריבער האט ער נישט געוואלט איבערגעחמען דאס  
רבנות איו פשענדבאוש.

האט דערזוויל פשיטראטען זיין ארט ר' טשה'לע לעלעושר,  
און ערישט נאך זיין אבבאחרען סיון ארציישראל איו דער רבוי ר'  
עטנואל. געווארין דער מללא-מקום פון זיין גרויסען פאטער.

איו עלטער פון 63 יאהר איו ער נפטר געווארין איו וואך  
שא (כ"ז שבט תרכ"ה) און איו אויך דארט געקומען צו סבוזה.  
זיין אהטל געפינט זיך נישט וויט פון „ווארקערס“ „אוהל“...

זיין זוהן, ר' אברהム-טשאַל וועלטפֿרייז, וועלכער אוּז גע-  
וואָרען דער טֶמֶל-אַשְׁקָוּם פּוֹן ר' עַמְנוֹאַלְעַן, אוּז דורךגענָגָעָן אוּז  
זָיוִן לְעַבְעָן גְּרוּסָע נְסִיּוֹנָות...

זוען ער האט (איין יאַחר 1872) פְּשָׂוָאַוִינָט אוּז שְׁמַעְדְּטָעַל  
סְּפָּלְעַיָּאוּ, נְעַבְעָן פִּיאַטְרָקָאוּ, האט מען אוּהָם גַּעֲמָכָט אַ בְּלָוֶט  
בלְבָלוֹ.

ס' אוּז גְּרָאַד פּוֹן שְׁמַעְדְּטָעַל אַזְוַעַגְנָקָמוּן אַ שְׁיוֹגָעַצְ'ל. דָּאָס  
אוּז נְעוּוֹן פְּאָר פְּסָח. האט מען בעשְׁוֹלְדִיגְט דָעַם „ראָבִין“, אוּז בֵּין  
אוּהָם האט מען סְּקִינְד גַּעַשְׁאַבְטָעַן „אוּפְּ בְּלָוֶט צָו מְצֻוֹת“. דָעַד  
הָמוֹן אוּז בְּעַפְּאַלְעַן עַרְאָד צּוֹם סְּחָד דָעַם רְבִּין, מען האט אלְעַז  
אוּז זָיוִן שְׁטוּב דְּעַמְּאַלְיָרֶט אוּז צְוָגְעָרוּבָט, מען האט גַּעַרְסָעַן דֵּי  
פְּאָדְלָאָגָעָם אוּז דֵּי וּוּנְדָר. עַרְשָׁת וּהָעָן מען האט דָאָס שְׁיוֹגָעַצְ'ל  
גַּעַפְּנָעָן צְוָמָאָרָגָעָם אַרוֹמְבָּלְאַנְדוֹזָשָׁעָן אוּז שְׁמַאְדָּטְזְוּעָלְדָעַל, האט  
מען דֵּי יְוּדָעָן מִיטְ'ן רְבִּין בְּרָאֵשׁ אַבְּגָעַלְאָוָט פּוֹן אָוָגְ...

דָעַרְנָאַד אוּז שְׁר גַּעַוְאָרָעָן רְבִּין אַיִן פְּשָׁעַדְבָּאָש. הָאָבָעָן וּוּרְ  
לְעַד אוּהָם צְוָלִיב גַּעַוְיָסָע סִבְוֹת דֵּי דָאָרְטִינְג „פְּנִי“ גַּעַרְדָּפְט  
אוּז פְּעַרְיוֹאָגָט פּוֹן שְׁמַעְדְּטָעַל, צְוָלִיעָב וּוּאָט ר' אַבְּרָהָם - מְשַׁה'ל  
הָאָט זִיד מִיט זָיוִן הוּוֹפְּט בְּעַוְעָצָט איַן רַאַסְפְּשָׁע, אָנוֹן, אוּז מעַן  
הָאָט אוּהָם אוּז גַּעַרְוָפָעָן: „רַאַסְפְּשָׁע רְבִּי“.

אַבְּעָר אוּזְ' דָאָהָט ער נִישְׁטָע נְעַהָאָט גְּרוּסָע נְחָת, כְּאַטְש  
די שְׁמַאְדָּט אַלְיוֹן הָאָט אוּהָם שְׁמַאְרָק נְוָהָגְבָּדְגְּשָׁוּעָן.

צְוָעָרְשָׁטָהָט אוּהָם גַּעַטְרָאָפָעָן אוֹז מִין זָאָךְ אַ שְׁבָתְ-  
גּוֹיַע. פְּלָעָגָט סְּוּמָעָן הַיְּצָעָן בְּיָם רְבִּין אָום וּוּנְגָטָר אוּז אָוַוּוֹעָן.  
הָאָט זַי דֵּי רְבִּין צְוָלִיב נְעַוְעָן עַל-פִּידְעָוָת מִיט אַ גְּלָעָזְל לאָ-  
יעַקְעַק (אַ סְמָ, מִיט וּוּלְכָעָן מען האט פְּאָרְצִיְּתָעָם גַּעַפּוֹצָט דָאָס  
קְוָפְּשָׁר). אַנְשָׁמָאָט מִיט בְּרָאָנְפִּשְׁע, אוּז דֵּי גּוֹיַע אוּז דָעָרְפָּוּן גַּעַל  
שְׁמַאְדָּבָעָן.

די אַרְטִינְג גּוֹיִם הָאָבָעָן זִיד בְּאָלְדָעָן גַּעַוְאָרְפָּעָן אַוְיְפְּ'

רְבִּינְסָהָן הָיוֹן, מען האט גַּעַמְאָבָט אַוִּיסְפְּאָרְשָׁוֹנָנָן א. אָז. וּמְ  
אַבְּעָר דָעַם רְבִּין-אַוחְל גַּעַלְגָּעָן טִיטָע פְּעַרְשָׁוּעָדָעָן מִיטָּלָעָן דָעַם

נעם און צארן פון דער בעפאלטערונג איינצושטיילען.  
בעת דער מלחמה ווידער אויז אויסגעקומען דעם אלטען  
רבין טיט זיין הויף צו הונגערען. באנדיטען זענען בעפאלען מיט  
געועהדר אין דער האנד זיין וואוינוונג, זובענדיג געלד אין דער  
געפאנצערטער שאסע. דער רבוי פערלאומות דאן ראספיש און בעז  
זעצט זיך אין פיאטרקאו. דערתויל האבען זיינע פשעדרבאושער  
שונאים חרטה אויפ זיעדע אלטען זינד און, מפיים זיינדריג דעם  
רבין, האבען זיין איהם צורייס גענומען קיין פשעדרבאוש, וואו  
דער רבוי האט זיך צורייך בעועצט. דארט אין ער אויך נפטר  
גשווארעו כ"ב אלול תרע"ח אין עלטער פון 78 יאהר.

באטיש ער האט פערזאגט, און מען זאל איהם נישט קובר  
זיין אין "אוהל" פון זיין גרויסען זיידען, האט אבער א בידזין  
גע'פּֿסְּקָנְּט, איז איהם סומט היילינג דאס ארט.  
דער רבוי ר' אברהム-משה'ל אין געוווען א גרויסער חכם. א  
גאנצע וועלט אין צו איהם געפאהרטען און אפיקו קריםטען האָ  
בען פון איהם שטארק געהאלטען.  
א געוויסער פרײַז פון יענער געגענד, טוראָבָּאָוָסְּקִי, האט  
גאָרניישט געטHon, נישט האלטעןדייג פריהער אַנְעַזָּה מיט'ן  
ראָסְּפֶּשֶׁעָר "פרָאָרָאָק". פִּיהְרָעֵנְדִּיג פְּרָאָצְּעָסְּעָן וְעַגְּעָן יְרוֹשָׁהָמָאָז  
יאָנְטָקָעָם, האט ער — ווי ער האט שטערנדייג דאס בעטאנט פְּאָר  
זיינע קריםטלייבע פרוינד — אין זכות פון ראספישער רבין זיך  
אלע געוואונגען...  
און ווען ער האט נאָר דער פטיריה פון ר' אברהム-משה'ל

אַזְוּמָעַלְט פֻּרְשְׁפִּיעַלְט אַפְּרָאַצְּעָם, האט ער, אויסהערענדייג דעם  
אָוָרְטִיְּל, אין נְרַעֲמָטָר אוּפְּרַעְנְּגָנְּגָנְּג גַּעֲשְׁרִינְגָּן אַיְּזָנְּגָּט, אַז  
כְּלִזְמָן "זַיְּן רַבִּי" האט גַּלְעַבְטָה האט קִיְּן שָׁוָם גַּעֲרִיכְתָּן נִישְׁט  
געהאט קִיְּן. שְׁלִיטָה אַיבָּעָר אִיהם. דַּעֲרָבִיָּה האט ער זיך שטארק  
אַעֲזָוְיִינְט...  
נאָר בֵּין הַיִּגְּנָט בְּעַוּכְט דַּעְרָ דָּאָזְוָנָעָר פְּרַײַז דָּאָס לְבָרָ פָּוּן

זַיְּן. רבין און וויננט דארט זיך אוים זיין ביטער הארץ...

אָהֶן דערמַאַהנְעָן „זָכוֹת־אֲבוֹת“ חָאַט דער רַבִּי רַ' אַבְרָהָם  
מֵשָׁה'ל קִיּוֹן בְּרָכָה אָוֹן קִיּוֹן מְנוּלָה שִׁיוּנָעָם נִוְשָׁט נְעָגָבָן, אַנְרוֹ  
פָּעַנְדִּינָג שְׁטַעַנְדִּינָג זַיְנָע הַיְלִינָג אֲבוֹת-בֵּי דֵי נְעַמְעָן.  
די דִּינְאַמְטִיעַ פָּזָן רַ' יְשֻׁעָיה'לע פּוֹשָׁעַדְבָּאַזְעָר עֲגֹזִיסְטִירָט  
בֵּין הַיְנָטָט. דָעַם רַאַסְפְּשָׁעָרָם זַיְהָן זַעַנְעָן: דָעַר פְּאַבְּיָאנִיכָּעָר אָוֹן  
דָעַר טָאַמְאַשָּׁאוּרָר רַבִּי.

## דער וואלפֿאָוּשָׁעַר דֶּבֶר דֶּבֶר

.א.

דער רבִי דֶּבֶר בְּעֵרִישׁ וּוְאַלְבָאָוּשָׁעַר אַיז גַּעֲוֹעַן אַיִינָעַר פָּוּן דַּי  
גַּעֲטָעַ פָּוּן צַלְטָעַן דָּוָר "גַּטְעַ יְוָדָעַן" אַין פּוֹילָעַן.

דֶּבֶר בְּעֵרִישׁ אַיז גַּעֲבָוִירָעַן גַּעֲוָאָרָעַן אַין יַאֲהָר תְּסָמָּעַ אַין  
פִּיעָטְרִיךְאָוֹ. זַיְינַן פָּאַטְעַר, דֶּבֶר מְשָׁתְּ טָאָרְנָהִים אַיז גַּעֲוֹעַן אַ פְּשָׂוִ  
מַעַר בְּעַלְ-חַבִּית, גַּעֲהָאַנְדָּעַלְטַ מִיטַּתְּ תְּבִוָּהָת, וּוֹאָס עַר הַאָט אַיְינַן  
גַּעֲקוֹיפְּטַ בַּיִּי דַּי פּוֹיעָרִים אָוֹן גַּעֲלָאָזָטַ עַם מַאְהָלָעַן.

הַאָבָעָנְדִּיגַּ נַאֲדָר אַגְּאַיְינְצִיגַּעַן זָהָן, הַאָבָעַן דֶּבֶר מְשָׁה אָוֹן זַיְינַן  
וּוֹיְבַּ, בְּרִיְינְדָּעַלְ, אַבְּגָעַשְּׁפָּאָרְטַ וַיַּדְ פָּוּן מַוְילַ, גַּעֲלָאָזָטַ זַיְינָר בְּעַד  
רִישְׁיַּלְ לְעָרָנָעַן בַּיִּי דַּי בְּעַמְטָעַ מַלְמָדִים אָוֹן דָּאָן אַיְהָם אַוְעָקָגָעַ  
שִׁיקְטַ פִּיְיַן זַגְעָרוֹשַׁ לְעָרָנָעַן בִּיִּים דָּאָרְטִיגַּעַן דֶּבֶר דֶּבֶר שְׁלוּם צְבִי כְּגַזְעַן.  
דָּא הַאָט דֶּבֶר בְּעֵרִישׁ וּוְאַלְבָאָוּשָׁעַר גַּעֲלָעָרָעַטַּ מִיטַּתְּ גְּרוּוּס  
הַתְּמִרְתָּה. צַו 18 יַאֲהָר הַאָבָעַן אַיְהָם זַיְינַע פְּרוּמָעַ עַלְטָעָרַן חַתּוֹנָה  
גַּעֲמָאָכְטַ מִיטַּתְּ אַטְאָכְטָעַר פָּוּן אַ פָּאַבְּיָאַנְצָעַר בְּעַלְ-חַבִּית.

בְּאַלְדַּ נַאֲדָר דַּעַר חַתּוֹנָה הַאָט וַיַּדְ אַסְתָּר מַלְכָה, דָּאָס יַוְנָגַע  
וּוַיְיַבְּעַלְ, גַּעֲמָעָגַטַּ אַ גַּעֲוַעַלְבָּעַל אָוֹן אַיז גַּעֲוָאָרָעַן דַּי פְּרָנְסָהַ  
פְּגָבָעָרִין.

דֶּבֶר בְּעֵרִישׁן וּוְעָרְטַ אַבְּעָר נַמָּאָס צַו עַסְעַן "לְחַמְּ-חַמְּרַ" פָּוּן  
זַיְינַן כְּשָׂר וּוַיְיַבְּעַלְ, פָּאַהָרָט שַׁר צּוּם רַבִּיּוֹן סִינְיַן מַאְגָעָלְנִיּוֹן אָוֹן

דאָרט טאָפַע, בַּיּוֹם מְאַגְּלֵנִיצֶר רְבִ'ן, זַוְּצַט עֲרָאָב פָּזָן פּוֹרִים  
בַּיּוֹם אַיְכָּעָר סְכוּמָה וּוּרְעַנְדִּינְג זַיְן "גַּשְׁאָכְלִים".

אָזֶן לְעַכְתַּב אָב רְ' בְּשִׂדְישָׁל אַיּוֹן פְּרִישָׁת אַיּוֹן חַסִידָה גַּאנְצָע  
יְאַהֲרֹעַן אַיּוֹן מְאַגְּלֵנִיצֶר אַוְן נַאֲך דַּעַם מְאַגְּלֵנִיצֶרְס פְּטִירָה  
וּוּרְט עֲרָאָב "יּוֹשָׁב" אַיּוֹן קָאַזְשָׁעַנִּין, בַּיּוֹם רְבִ'ן רְ' אַלְיעָזֶר,  
דַּעַם קָאַזְשָׁעַנִּין צֶרֶר מְגִידְס אַנְ'אַיְודָם.

טַאֲרָד דַּשְּׁר צִוְּיט וּוּרְט עֲרָאָב מְפּוֹרְסָם אַיּוֹן דַּעַר לְמוּדִישַׁ-חַטְמָיִן  
דִּוּשָׁעָר וּוּלְטָאָלָם נְרוּסָעָר צְדִיק. וּוּעָן עֲרָאָב אַיּוֹן נַאֲך גַּעֲוָעָן אַ  
"יּוֹשָׁב" בַּיּוֹם זַיְינָעָרְבִּים, הַאֲבָעָן יְעַנְעָן גַּטְעָן יְוָדָעָן גַּעֲהִיסָּעָן זַיְיָ  
שְׁרָעָחַסְיָדִים זַיְק בַּיּוֹם מְאַבְיָה זַיְן. זַיְעַנְדִּיג אַבָּעָר אַגְּרוּדָה  
אַפְּטָעָר עֲנָנוֹ, הַאֲטָט עֲרָאָב זַיְק נַעֲהָלְטָעָן וּוּיְמָט פָּזָן פּוֹרִים אַיּוֹן  
גַּעֲוָעָן אַגְּרוּסָעָר "נַחְבָּא אַל תְּכִילִים".

מַעַן דַּעְרַצְעַהְלָט, אָז אַנוּמָעַלְט אַיּוֹן דַּעַר רְ' יְצָחָק'ן וּוּאָרָד  
שְׁעָר שְׁוּעָר קְרָאָנָם גַּעֲוָעָרְבִּין. וּוּעָן סְ'אַיּוֹן אַנְגָּעָקָומָעָן דִּי יִדְיָעָה  
סַיּוֹן מְאַגְּלֵנִיצֶר, אַיּוֹן רְ' בְּעַרְישָׁל אַדְרוֹס אַוְיפְּזָן פְּרִיאָעָן פְּעָלָד,  
אוּוִיפְּנַעַהֲוִיבָעָן דִּי הַעֲנָד צָוָם הַיְמָעָל אַוְן גַּעֲבָעָטָעָן גַּאֲטָן, אָז עֲרָאָב זַאֲלָה  
לִיבְעָרְשָׁט אַיּוֹם צְוָנָעָהָמָעָן, אַיְוּדָעָר דַּעַם וּוּאַרְשָׁעָר צְדִיק, וּוּאַרְוָם  
— הַאֲט עֲרָאָב נַעֲמָנָהָט מִיטָּן דְּבָנוֹ שְׁלָוּלָם — דַּעַם רְ' יְצָחָק'ן  
צָחָק'ן דַּאֲרָפָה דַּאֲך דִּי זַעַלְטָה הַאֲבָעָן אַוְן אַיּוֹם, רְ' בְּעַרְישָׁן  
קָצָן זַיְק דִּי זַעַלְטָה בְּעַנְשָׁה...  
אַוְן וּוּעָן דַּעַם וּוּאַרְשָׁעָר אַיּוֹן דַּעְלָנָאָך טַאֲפַע בְּעַמְּדָע גַּעֲוָעָרְבִּין,

הַאֲט זַיְק דִּי בְּעַרְישָׁן גַּעֲזָעָנָט מִיטָּן מְאַגְּלֵנִיצֶר אַוְן אַיּוֹם דַּעַר  
בַּיּוֹם דַּעְרַצְעַהְלָט דִּי גַּאנְצָעָר מְעָשָׁה, אָז עֲרָאָב גַּדְיוּת זַיְק אַיְצָט צָוָם  
שְׁמָאָרְבָּעָן צְוָלִיב דַּעַם, וּוּאָס עֲרָאָב זַיְק אַנְגָּעָנָעָבָעָן פָּאָר אַקְרָבָן  
דַּעַם דְּבָנוֹ שְׁלָוּלָם בַּיּוֹם לְעַבְעָן...  
דַּעַר מְאַגְּלֵנִיצֶר, דַּעְרַהְעַרְעַנְדִּינְג דִּי דַּאֲוִינָעָר מְעָשָׁה, הַאֲט

אַיּוֹם גַּעֲטְרִיוּסָט אַחַז גַּעֲהִיסָּעָן אַיּוֹם פֻּרְבְּלִיְיָבָעָן, וּוּאַרְוָם אַיּוֹן  
פְּסָוק שְׁטָעָהָמָה: "בְּרוֹךְ פּוֹרָה וּמְצִיל", ד. ה. גַּאֲט לְיוֹזָט אַוְים פָּזָן  
טוֹזָט אַוְן אַיּוֹן אַוְיךְ מְצִיל דָאָם לְעַבְעָן פָּזָן דַּעַם, וּוּאָס וּוּיל גַּעֲנָעָם

אויסטלייעזען... און ר' בערײַשׂ'ל הערענדיינג די רײַד פון זיָן גִּרוֹד  
סען רבֵין האט זיך בערוהוינט און געטרײַסְט און האט ווייטעה  
עופֿק געווען אין תורה און עכודה מיט נרוּסְט התמהה און מסירת  
נפש.

ב.

אין זיָן צוּיַּת האט זיך ערשות אַנְגַּעַדְוִיכְעַן צוּ עַנְטוֹוִיסְקְלַעַן  
דאָס קְלִיְּנַע שְׁטַעַדְטָעַל וּוְאַלְבָאָזֶשׁ. אַיְּן דַעַם דָאַזְגַּעַן שְׁטַעַדְטָעַל  
הָאַבְּעַן יְדַעַן פְּרִיהַעַר נִישְׁטַמַּע גַּעֲטָרַט וּוְאַיְּנַעַן, וּוְיַיְלַע עַם האט  
זְיַהְעַדְתַּע צוּ דיּ גְּלַהְיִים. בְּעַצְמָת, אַבְּעַר, הָאַבְּעַן זַיְדַּע דַיּ יְדַעַן אַוְיַף  
פְּרִיזְיַשְׁעַר עַדְךָ הִגְּנַטְעַר דַעַר שְׁטַאָדַט, אַזְיַף וּוְעַמְּאַלְעַע. האט אַסְתָּו<sup>א</sup>  
מְלָכָה פָּעָרְלַעֲגַט אַיְהָר קְלִיּוֹן קְלִיְּטָעַל אַיְן וּוְאַלְבָאָזֶשׁ. ר' בערײַשׂ'ל  
פְּלַעַגְטַּפְּן צוּ צַיִּיט קְוֹמָעַן אַהֲיִים צוּ זיָּן בְּנִיְּבִית. עַר גְּרַיעַנְדַּ  
דַעַט דָאָרַט אַיְן אַלְוַל תְּקַצְּיָא דיּ "חַבְרָה-קְדוּשָׁא" אַיְן "בְּקָרְבָּן"  
חוֹלִים", עַר שְׁרִיבַת אַונְטַעַד דיּ "תְּקָנוֹת" פָּן דַעַר חַבְרָה, לְוִיט  
זְוַעַלְכְּבָעַ מְעַן האט גַּעֲמָוֹת אַבְּצָאַהְלַעַן דַעַר חַבְרָה-קְדוּשָׁא פָּאַר קְוָבָר  
זַיְן אַ מַת אַ סְפָּעַצְיַעַלְעַן אַבְּצָאַהְלַעַן (קָאַוְשָׁעַבָּאַלְעַעַן). אַ גַּעַוְוִיסְעַ  
צַיִּיט אַיְן עַר בְּכֻבְדָוּן וּבְעַצְמוֹ גַּבָּאי פָּן דַעַר חַבְרָה, פִּיהָרַעַנְדִּיג  
זַיְהָ, וּוּ אַ גַּעַוְעַהְנַלְיְכָעַר בְּעַלְ-הַבִּיתָן אַיְן דַעַר שְׁטַאָדַט.

אַיְן וּוּעַן דיּ שְׁטַאָדַט קְלִיּוֹבֶט אַיְהָם אַוְיַם, אַיְן עַלְטָעַר פָּן  
זַיְהָר, פָּאַר אַ רְבָּ פָּן עַר וּוּעַרְתַּ אַ שְׁטַעַנְדִּיגְעַר הוֹשָׁב אַיְן  
וּוְאַלְבָאָזֶשׁ, הוֹיְבָעַן זַיְדַּע אַזְוַעַן צוּ שִׁיטְעַן צוּ אַיְהָם פָּן אַלְעַעַן  
פּוֹלְעַן חַסְידִים אַזְוַעַן סְתָמַבְּלַיְבָתִים אַזְוַעַן דַעַרְזָעַת זַיְדַּע פְּלַזְלַוְנָג  
אַלְסְמָדָבִי. אַ גַּדְיוֹפְּנָעַר עַולְמָ פָּן קָאַזְשָׁעַנְיָיְזָהְאַט זַיְדַּע אַוְיַד אַיְבָעַרְדַּ  
גַּעַטְרָאַגְּנָעַן צוּ אַיְהָם אַזְוַעַן דַעַר רְבִי ר' בערײַשׂ פָּן וּוְאַלְבָאָזֶשׁ האט  
אַנְגַּעַדְוִיכְעַן צוּ שְׁמַן זְוִוִּיט אַזְוַעַן בְּרִוִּיט אַלְסְמָנָע בְּעַלְ-מִוּפְתָּה.  
בְּיַי דַעַט אַלְעַט האט אַסְתָּוּרְמָה, דיּ רְבִי' צִוְּן, וּוּיְטָעַר גַּעַד  
פִּיהָרַט אַיְהָר אַרְעַם קְלִיּוֹטָעַן, בְּיַי דַעַר "בְּשַׁרְקָאַוּעַ" — אַזְוִי האַדְרָ  
בְּעַן זַי גַּעַרְפָּעַן דיּ פּוּעַרְיָם — האט דַאָס פּוּעַרְיָם-פְּאַלְקָ אַלְזָ  
אַיְינְגָעַפְּוִיפְּט, גַּלְזְבָּעַנְדִּיגְ, אַזְוַעַן זְכוֹת פָּן אַיְהָר הַיְלִינְגָּעַן מִזְן,  
וּוּרְעַעַן אַוְיַד זַיְגַּעַדְלְפָעַן. זַיְגַּעַעַן אַיְהָר גַּעַבְעַן צוּ גַּיְזָעַן

און נאר געהאלטען פאר א זכיה צו קויפען בי איהר.  
פון דעם גשועלבעל האט די רביצין געמאט אויסהאלטען  
דאם הויז. דער רביע ר' בעריש האט איהר נאר צחשיישר געגעבען  
עטלכע רובל א וואך. דאס גאנצע געלד, וואס ער פלענט בעקי  
מען אלס פדיונות פון זיין חסידים, האט ער פערטיאלט צוישען  
נצרכים.

א שטיל צייט האט ער געפאסט פון שבת צו שבת, פערז  
בייסענדיג בלויו מיט א ביסעל פירות.

ער פלענט מאבען קידוש מיט א בעכער, אויסגעארבייט  
פון שטיין אין ארץישראל און אויפן בעבעד פלענט ער בימ  
קידוש איזיפוצען א פיערע זילבענען קדרון, זאגענדיג דערביין:  
„מיר קריונען היינט ארץישראל“. פון דער חבלת האט ער שוין  
ニישט טעם געווען, מאבד-זיענדיג א צוויתען מיטן איסטרוינ  
פען דעם וויאן און וויצלאנדיג זיך דערבי אויפ האלב פוליש,  
האלב יודיש, ווי דער שטינגר איז געווען ביי די פוליש „גוטע  
וורען“ פארציזיטען: „צא קידוש — טא חידוש, צא חבלת —  
וואעלקיע מפלח“...

מען האט געמאט אבשטעהן א סך טאג און נעלט בי מען  
האט נעלאנט אנטומען צו איהם. און אנטגענומען האט ער ערשת  
נאדר האלבשר נאכט, נאכט אבריכטען „חצות“, אין דעם בוידעט  
שטיבעל, וואס האט זיך געפונען אייבער זיין בית-מדרש.  
דארט פלענט דער רביע ר' בעריש זיצען און האבען התבולד-  
דות און א מהיזה פלענט איהם אבשויידען פון עולם, וואס האט  
געוכט בי איהם הילא.

ער פלענט שטארק מוסרין דעם עולם, יערען געלערענט און  
אנגעוויזען דעם ווועג פון תשובה, תפילה און יודישקייט-האלטען.  
ג.

אנטעלט האט מען בעטערקט — דעדצעהולט מען און וואך  
באוז — איז צוישען דעם גרויסען עולם מענער און וויבער,  
וואס פלעגען זיך צונזיפזאמלען פארין רביע'ן חדיד-מיוחד, איז

אoid געשטאנגען גאנץ דוחיג א גרויסער סודלאטער נעלער הוועד  
 וועלכער האט געווארט, איז מען זאל עפערנצען דעם רבינס מהיר.  
 דער ערלט האט געטרובט דעם דאזיגען הוונד אוועפיאנגען,  
 אבער נישט מיט גומען און נישט מיט בייזען האט זיך נישט  
 איינגענעבען איהם אכצוייאגען פון רבינס הווין. דער כלב האט  
 אנגעההייבען מורהידיג צו וואיען און צו בילען, ווי ער וואלט  
 זיך געבעטען בייב ערלט, איז מען זאל איהם לאזען דא שטעהן.  
 זוען דער גbai ר' דוד'ל האט וועגן דעם צוויסטען געטהוין  
 דעם רביה ר' בעריש', האט ער, דער רביה, געהייסען לאזען  
 דעם הוונד שטעהן בי זיין טהיר... און יעדען פרײיטאג-צידנאכטס  
 האט זיך דער דאזיגער הוונד ארויינגע'גנבעט אויף אלע פיר איז  
 רבינס שטאוב אריאן און זיך געלעט אונטער'ן טיש, וואו דער  
 רביה איז געועסן. דער רביה ר' בעריש פלאגט איהם גבען א  
 שטיק חלה איינגעטונקט איז וויאן פון קידוש. אoid צומארגענס  
 האט דער רביה איהם געגעבען א פאָר טראפענס וויאן פון קידוש  
 און אפיאלו פון דער הבדלה. ערשת נאך הבדלה האט דער הוונד  
 פערלאוט דעם רבינס שטוב, כדוי ווידער צו קומען דעם אווייטען  
 פרײיטאג פאָר'ן רבינס הווין. זוען עמייצער האט איהם געווארט  
 פון דאָרט פעריאגען -- האט ער שטארק גיעיאמערט און גע-  
 זואיעט...

אנומעלט האט זיך דער רביה ר' בעריש עפערע צו לאנג אופ-  
 געהאלטען מיט דער "המושיא" פאָר'ן הוונד. איז זיך דער הוונד  
 איזויגנעראכען פון אונטערן טיש און איזויגנעראכטס די "מושיא"  
 און רבינס הואנד. — אוזא חזפה האסטו שיין? — האט דער  
 זיבי צום הוונד א געשדי געטהוין. — אוייב איזו — געה דיר שיין  
 איזוים פון טיין שטוב אין דיין רוח אריאן"...

און פון יונעם פרײיטאג-צידנאכטס אן האט זיך דער הוונד  
 מעהדר נישט געוויזען פאָר'ן רבינס הווין.  
 דעם נבאי האט דער רביה מוסט-ודינשווין, איז דער הוונד  
 איז געווען א גלגול פון איינעם א פעלדרשער, דוח אפאטשנער.

וועלכער האט די יודען געברענטע צרות אַנְגָּעָתָהּ אָזֶן עֲרֵשָׁת  
דורך איהם האט שער בעסומען זיין תיקון...  
וועיטער ווערט ערצעהַלְמָט, ווי ר' בעריש וואלבאושער האט  
מחויר-למוטב-געווין אַלְאָדוֹעָר יְהָד, וואָסֶם אִיז גַּעֲוָעָן אַגְּרוּסָר  
נְבִיה, אַבְעָר אָוִיך אַגְּרוּסָר גַּרְאָבָעָר יְוָנָג אָזֶן בַּעַלְעִירָהַנִּיל.

גערו פען האט מען איהם אברהム פויער.  
האט דאס וויב זיינס אַנוּמָעָלָט זִיךְ צָוְעָצָט צַו אִיהם,  
אוֹ עָר וְאֶל פְּאַהֲרָעָן קִיּוֹן וְאֶלְבָאֹשׂ וְעוֹנְגָּעָן אַתְּיקָוּן פְּאָר זִינְיָע  
וַיְנָד. אִיז אַבְרָהָם פּוּיְעָר גַּעֲפָוְמָעָן קִיּוֹן וְאֶלְבָאֹשׂ פְּאָר דַּי יִמִּימָּד  
נוֹדָאִים, מִיטְבָּרְעַנְיָעָנְדִּיג דַּעַם רְבִיּוֹן טִיעָרָעָ מְתָנוֹת: אַשְׁטִיכָּס  
וַיְוָיס אַוְסְלָעָנְדִּישׂ זַיְד אָוִיף אַכְּלָאָט, אַוְסְגָּעָנִיהָט מִיט זַילְּ  
כָּעָר (דַּעַר רְבִיּוֹן בעריש האט גַּעֲטָרָאָגָעָן מְלֻבָּשִׂים גַּעֲמָאָכָט פָּוּן  
וַיְוָיסָעָן זַיְד אָזֶן אַרְוּמָעָנִיהָט מִיט זַילְבָּרָנָעָ טְרָעָסָעָן), אַטִּיָּד  
עָרָע לְיָולְקָעָ פָּוּן פְּעַרְעַלְמָוְטָעָר אָזֶן אַזְיָלָבָרָן שִׁיסְעָלָעָ צָוּם עַסְעָן.  
דַּעַר וְאֶלְבָאֹשׂ העט האט אַבְעָר פָּוּן דַּעַם בַּעַלְעִירָהַנִּיל גַּאֲרָי  
נִישְׁט גַּשְׁוָאָלָט וַיְמָעָן אָזֶן נִישְׁט גַּשְׁוָאָלָט צָוָעָהָמָעָן פָּוּן אִיהם דַּי  
מְתָנוֹת, בַּיּוֹן עָר וַוְעָט נִישְׁט תְּשׁוּבָה - טַהָוֹן אָוִיף זִינְיָע בַּיּוֹזָע  
מְעָשִׂים.

אַבְרָהָם פּוּיְעָר האט תְּחִילָת זִיךְ גַּעֲפִילָת זַהְרָה פְּעַרְשָׁעָמִיט  
פָּוּן רְבִיּוֹן רְיִיד, אַבְעָר דְּרָרָנָאָד אִיז עָר אַיְינָגָעָנָגָעָן אָוִיף דַּעַם  
צְדִיקָּס רְצָוֹן אָזֶן שְׁוִין פְּעַרְבְּלִיבָעָן אַיִן וְאֶלְבָאֹשׂ אָזֶן תְּשׁוּבָה  
גַּעֲתָהָוּן, גַּעֲוָאָרָעָן בַּיּוֹם רְבִיּוֹן אַפְּרָאָסְטָעָר הַאַלְיָזָהָעָקָעָר אָזֶן וְאֶלְ  
סְעַרְטָרָעָגָעָר. אָזֶן אַזְוִי העט עָר שְׁוִין בַּיּוֹן צָוּם טְוִיט אַבְגָּעָלָעָכָט  
מִיט טְרָקָעָן בְּרוּוֹט אָזֶן וְאָסָעָר, שְׁלָאָפְּעָנְדִּינָג אָוִיף דַּעַר גַּאֲלָעָר  
עָרָד אִיז רְבִיּוֹן בַּיִתְמְרוֹשָׁ.

אֶלְבָעָבָע בְּעַלְיָתְשָׁוָבָהָס אָזֶן פְּעַרְבָּלְאַנְדְּזָשָׁעָטָעָ נִשְׁמוֹת העט  
מען גַּעֲקָאָנָט זַהְעָעָן אִיז וְאֶלְבָאֹשׂ אַסְךְ. זַיְיָ אֶלְעָהָבָעָן בַּיּוֹם  
בַּעַלְמָוֹת גַּשְׁוָכָט אַתְּיקָוּן.

צְוֹדִיק מִיט 40 גַּאֲהָד — דְּרַעְצָהָלָט מַעַן — וּוֹעֵן סְאִיז  
אַוְסְגָּעָנִיהָט דַּעַם "יְוָלְהַקְדִּישׁ" בַּעַת זְיוֹן אַבְרִיכָטָעָן גַּלְוָת צַוְּ

קומען איז בענלייטונג פון זיין נושא-כלים ר' דוד לעלשווער סיין  
ווארמאז אונ ער האט דארט סיין שום יוד נישט געטראפען,  
ווײַל עט איז נישט ערליךט געווען יודען דארט צו זואינען,  
האט דער "יוד הקדוש" געהיסען במאפיען, איז די יודען זאלען  
זיך דא בעוועצען אונ נישט קסען אויפֿ דיאָלען חומרות אונ גוּזֿ  
רוֹת פון מלכונות, ווארום אויפֿ דעם ארט וועט אויפֿשׂוּנְעָן אַ  
נְרוּסִים לֵיכֶת. וואם וועט בעוליכטען די זעלט.

דאָס איז געווען דאס ליכט פון ר' בעריש ווארמאזער.  
ר' בעריש איז נפֿטְר געווארען איז ב' מהשון תרל"ח, זייד  
ענדיג אינגעאנצען אלט 75 יאהר.

צו סכורה איז ר' בעריש ווארמאזער געטמען איז פיעט-  
רישאָו, וואהוין ער האט זיך געהיסען איבערפהיהרען נאָך דער  
פטירה, וועלענדיג ליגען נבעען זיינע אבות, וואם זענען געטמען  
צו סכורה אויפֿ פיעטריקאָווער ביתהחים.

דעט גאנצען וועפֿ פון ווארמאז איז פיעטריקאָו, אַ קימאָ-  
לן פון 14 סילאָמעטער, איז געשטאנען אויסגעשטעלט אַ שפֿאָ-  
לער מיט יודען אונ מען האט דעם ווארמאזער צדיק געטראגען  
מיט זיין מיטה. דער רבִי ר' בעריש האט נאָך זיך גאנטישט איז  
בערגעלאָוט אונ אלע זאָכען אונ ספרים האט מען געמוּט פֿער-  
קויבען צו דעקען זיינע חובות. דערפֿאָר איז נאָך איהם פֿערבלִיּ  
בען אַ נרוּסִים חיבור אויפֿ תורה, וואם עט האט אַרוּטְנְגְּעַבְּעָן איז  
יאָהָר תרעד"ב זיין אַיְנוּקָעָל, דער טושינער רבִי, ר' חיימֿ ברודֿ  
דעמבֿוּנסֿקי, אַונְטְּעָרָן נאָמען: "עכודת ישכְּר".

זיין עלאָטער זוהן איז געווארען דער ממלְאָמְלָוּם פון זיינ  
נוּוִיסֿען פֿאָטער. צו איהם איז אויך געפֿאָהרען אַ גְּרוּטְעָר עַולְמָן.  
אַ צוּוּיְטָר זוהן, ר' עטיבאָ מאָדר, איז געווארען זוהן איז לְיקָאוּן  
ר' יעַקְבָּן מִשְׁהָה האט זיך שטארק אויסגעצְיִיכְעַנְטָמִיט זיין  
נוּרוּסִים צְדָקָות אונ פרומֿקִיט, געהענדיג איז די דרכִים פון זיין  
פֿאָטער.

בי זיך איז שטוב האט ר' יעַקְבָּן מִשְׁהָה געהאלטטען טיעערע

קאנארקעס, וועלכע האבען אלע ענטציקט מיט זיינער שעהן זיין  
גען און חסידים זאגען, איז דאס האט דעם רבין נישט אוינמאָל  
בעגיסטערט צו עבוחת'יחבורה,

די דאזונע קאנארקעס האט ר' יעקב משה שטארק אַבעגע  
היטען, זיילין צו עסען און טריינקען געגעבען אַאַו.  
אונטערין געואנגע פון די קאנארקעס — פֿלעגט ער אויך  
אויפנעההמען דעם עולם, וועלכער פֿלעגט, אַנגּבּ אויך בְּיִ אַיהם  
טוזען אַבְשְׁטָעָהּ שעה' זילאָנג בֵּין זייל האבען געפָּאנְט צו אַיהם  
אנסומען.

עד איז נפטר גשוואָרען י"ד בסלו תרע"ח, זיינדייג 89 יאַחר  
אלט. איבערגעלאֹוט האט ער זוווי זיהן. אַיינער, ר' אלעוז מאָיר,  
אייז גשוואָרען זיון מלאַ-מקום. ער איז נפטר גשוואָרען אין זدونי  
סְקֻעָדָאָלָע (אָדרָה, תְּרֵפָה). דער צוּוֹיִטְעָר זוּהָן, ר' צְמָתָה, אַיז רב  
אייז בעלבאָטָאָנוּ.

## דער אסטראָוועזער

א.

איינער פון די געצעהַלטַע ליכטיגע געשטאלטַען פון פּוֹלוּיַי  
שען חמיות אין דער ערשטער העלפט פון צוֹאנֶצְיָגְסְטַען יאַחרַ  
הונדרט אַיִּדער אַסְטְּרָאוּצָעֵר דְּבִי רַ' מָאִיר יְחִיאֵל הַלְּוִי זְ'קָן  
זַיְן פֿאָטַעַר, רַ' אַבְרָהָם יִצְחָק, אַ בִּינְגָלְ-בָּעֵקָעֵר אַיִּן שְׁטָעָרַ  
טָעַל צֻבֵּין (נַעֲבָעַן וּוֹאַרְשָׂא), האָט קִיּוֹן זַהֲן נִישְׁטַן גַּעַחַטַּן.  
הָאָט דָּאָם וּזְיַיבָּ, די בִּינְגָלְ-בָּעֵקָעֵרַן חַנָּה בִּיּוֹלָאַ, אַבְגָּעָשְׁלָאַגְּנָעַן  
די שְׁוּעָלַעַן פּוֹן דָּעַם רְבִי רַ' אַשְׁרַ' אַיִּן אַשְׁיסְכָּעַ, דָּעַם "וְיַד  
חַלְדוֹשָׁסָ" אַ זַּהֲן, אָז עַר זָאַל פָּאָר אַיִּהָם מַתְפֵלַל זַיְן אָזָן. זַיְן  
איַן טָאָקָעַ נַעֲבָעָשָׂט נַעֲוָאָרַעַן מִיטַּ אַ בּוֹזָכָר.

זַיְעַנְדִּיגַן אַיִּן די הוֹיכָע חַדְשִׁים, — דָּעַרְצָהַלְטַן די פֿאָלְקָמַן  
לְעַגְעַנְדַּע — אַיִּן זַיְן וּוֹיְטַשְּׁר גַּעֲלָאָפְּעָן צַו דָּעַם רְבִי רַ' אַשְׁרַ'  
וּעַגְעַן אַ ברְכָּה, אָזָן וּזְעַרְמָה, אַ דָּעַרְזָעָהָן, האָט עַר זָאַל פָּאָר  
אַיהָר אַוְיְפָגְעַשְׁטָעַלְטַן, הַיְּמַעַנְדִּיגַן דָּעַם יְוָנָעָל, וּוֹאָסָן זַיְן וּוֹעַט גַּעַנְעַן  
בּוֹיְרַעַן, אַ נַּאֲמַעַן נַעֲבָעַן מָאִיר יְחִיאֵל, וּוֹאָרוּם עַר וּוֹעַט בּוֹלְיוֹבְּטַעַן  
מִיטַּ זַיְן תָּהָרָה די וּוֹעַלְטַן.

איַן יַאֲחָד תָּרִיְיָאַ האָט דָּעַרְצָהַלְטַן די רְבִי רַ' מָאִיר יְחִיאֵל צַוְּמַעְשָׁר  
שְׁטַעַן מְאַל דָּאָם לְיִכְתַּבְנָה פּוֹן דָּעַרְצָהַלְטַן דָּעַרְזָעָהָן אַיִּן יְעַנְעַם פֿעַרְ  
וּוֹאָרְפָּעַנְעַם שְׁטָעַדְטָעַלְטַן צֻבֵּין, אָזָן סְוִים עַר האָט פֿעַלְלָאַזְטַן די  
מוֹטוֹרַסְטַן שְׁוִים, האָט אַיִּהָם דָּעַרְצָהַלְטַן נְרָאְדוֹזִיסְקָעַרְטַן, דָּעַרְצָהַלְטַן רְבִי רַ'

אלימלך, צו זיך גענומען און איהם עריצונגען לחרזה ולבורה. ש צייכענט זיך אוים שוין אלס קינד מיט נרויס הלהדרה און עילוי'שקייט אין לשערנען און מען קרוונט איהם מיט דעם נאמען "צוביינער עילוי".

נאען יונגע מאכט איהם זיין פאטער חתונה מיט דער טאכט טער פון ר' אברהם'לע ווארטער, וועלכער האט אויך גע'שם'ט אלס א גרויסער למאנ.

ער האלט זיין געראטעןעם אידעם בי זיך, ער איז איהם מאכל ומישקה און ווען ער איז געווען קומ 22 יאוחר אלט, האט זיך שוין די יודישע וועלט גשריסען דעם רב' ר' מאיר יהיאל צו האבען בי זיך אלס רב.

חאָם ערשטער רבנות געהטער ער איבער אין סקיערניעויז. ער פערלענט דא א גרויסע ישיבת. זיין נדלות אין ימיהתלמוד וואקסט פון מאנג צו מאג, אבער דא האט איהם געטראפען דאס נרויסע אומנלייק: ער האט פערלוירען זיין אשט-געורים, האט ערשותע וויב.

דער גראדזיסקער אַלְיך הייסט איהם וויטער א שידול טהוּן. האט ער חתונה געהטט מיט א צוויט וויב פון פיאטר קאָו, מיט ר' ברוך שידלאוֹסְקִיס א טאכטער. תחילת האט זי נישט טוואָאלט מטביכים זיין אויפֿ דעם שידאן, זי האט נישט גע וואָאלט זיין א רב' צין, איז זי דאָך געוווען אין דער חיים א גאנַ.

צע בריה/טע, פירערנדיג א נרויס שניט-געוועלב. ענערליך האט דער פאטער בי איזה אומגע'פֿועַלְט איזה הסכמה, אינצ'וּוַיְשָׁעַן האט די שטאדט אַסְטְּרָאוֹזִי איהם, דעם

רב' ר' מאיר יהיאל, אויפֿגענומען אלס רב (רטט"ט). לער "גראָדזיסקער" האט געזאלט זאגען, איז "די אַסְטְּרָאוֹזִי" ער בלאָטער זאגען גוט פֿאָר זיינעטוּשְׁגָעַן". איז אַסְטְּרָאוֹזִי ער האט ער אויך פערלענט אַטְרוּיסֶע ישיבת, און פֿיעַל בחורדים האבען זיך בעטשטייגט בי איהם אין הויז. דער רב' ר' מאיר יהיאל שטט אלס גרויסעל נאָן, פֿון וויט און ברויט ווערטער

ט羞 זיך צו איהם מיט שאלות להלכה און ער איז דער פוטס.  
און ווען דער גראדזיספער צדיק איז נפטר געווארען  
(תרנ"ב), האט זיך א גראיספער עולם טעהאפטען צום רב' ר'  
מאיר יהיאל. ער איז שטארק איינגעע'עקסן', ער וויל נישט  
ווערען קיין חסידישער מהניהן. דאס האבען כי חסידים, זיינע  
אנהעננער', נוכר געווען און ער האט אנטעהויבען צו פיהרען  
רב' סטודע. זיינע חסידים זענען געווען מיסטערן לומדים, חז'ו  
באים און גנידים.

ב.

שוווערעד צייטען איז אויסגעקומען דעם אסטראואוצער רב'  
צו איבערלעבען אין דער וועטלט-מלחמת.  
דאס אויסברעכען פון דער דאזונגער בלוטיגער מלחהה, וואס  
האט געפאסט דאס לעבען פון טויזענדער, מוייזענדער יודען,  
האט דער גראיספער צדיק כמעט פאראוייסגעעהן און פאראוייס  
געזנט.

ער האט ראשית השנה פאל תקיעת-שופה, א זאהר פריהער,  
שטארק מרעייש עולם געווען בי דעם פסוק: "קולי שמעת אל  
עלם אונך לדוחתי לשועתי" (דו פלאגסט שטענדיג הערען מײַן  
שטיים, בערבאָרג נישט איצט דיין אוישר צו מײַן רעטונג און  
געשריו), האט זיך דער קדוש שטארק צוועוינט, וואס ער פלאגט  
ニישט מהוֹן אין די פריהערדיינע יאהרעהן.

דער עולם, וואס האט ביגעוואוינט זיין השתקבות הנפש  
אין דעם דאזונגען מאמענט, איז געווארען דערץיטערט, מען האט  
זיך געריכט אויף עפערם בייזע אנטשענישען אדרער בייזע גזירות  
אויף ידען, וואס דער גראיספער נאָן זעהט איזן בזושׂ ועיז...  
די זעלבע פצענע האט זיך אויך איבערגע'חר'ט שבת

שובה תרע"ד.  
ווען דער אסטראואוצער רב' איז אַרְוִוְפְּנָעֵן אַגְּנָעֵן אויף דער  
בימה אין דער שוחט צו האלטען די טראדייציאַנְעָלָע דרשא, האט  
ער זיך ווילדער שטארק צוועוינט און געיאָמערט אויפֿן קוֹל, איז

דער ער האט נאך אַנְגָּעָהוַיְבָעָן עַפִּים צֹ זָאָכָעָן!  
 דער נאַנְצָעָר עַלְמֵה האט זיך אויך שטארק צוּכְלוּפֶעֶט אַין  
 אַ נְרוּסָ גַּעֲוַוִּין, אַושׁ מַעַן האט עַמְּנַחַת אַוְף דָּעָר נָאָם.  
 דָּאָם האט גַּעֲדוּיְעָרֶט עַטְלִיבָּעָ מִינּוֹת אָוֹן, בְּעַהֲרְשָׁעָנִידִין  
 זיך, האט דָעָר נָאָן גַּעֲזָגָט צֻום עַולְמָ: "יְוָדָעָן, מַעַן לְאָוֹת מִין  
 הַיְינָט אַין הַיְמָעָל נִישְׁתַּחֲוֵת זָאָכָעָן אַיְיךְ קִין טָוָסָר, יוּעָר וּוּיְסָטָן,  
 וּוּאָסָ פָּאָר אַ יְאָהָר סְגַעַת אַוְיכְּ אַונְזָן".

"לְאָמֵיר תְּשֻׂבָּה מְהֻזָּן!" — האט ער גַּעֲשְׁרִיגָּעָן צֻום עַלְמָ,  
 אַונְזָן וּוּיְסָטָן זיך שטארק צַעֲוַוִּינִיט, פָּעַלְאַזְעַנְדִּיגְ דִּי בִּימָה.  
 אַין דַּעַמְזָעְלְבָעָן יְאָהָר, וּוּי בְּעַוּוֹאָסָט, אַיְזָן טָאָקָע אַוְיכְּגָעָן  
 בְּרָאָכָעָן דִּי וּוּיְלָדָעָ מִלְּהָמָה; אַסְטָדָאַוְצָעָ האט דַּעֲרָעָן שְׁמָאָרָק  
 גַּעֲלִיטָעָן אַונְזָן בְּעַזְוֹנְדָעָרָט אַיאָסָט לְעָבָעָן פָּוּן אַסְטָרָאַוְצָעָלָרָ רְבִּין  
 גַּעֲשְׁטָאָכָעָן אַיְזָן נְרוּסָ גַּעֲפָאָהָר.

דִּי מְעַשָּׂה אַיְזָן גַּעֲוָעָן אַזְוָיָן  
 וּוּשָׁן דִּי שְׁמָטָרְיִיכָּעָר וּזְעָנָעָן אַרְיוֹן צֻום עַרְשְׁטָעָן מַאְלָ קִין  
 אַסְטָרָאַוְצָעָ, האט דָעָר קַאָמְעַנְדָאָנָט גַּעֲפָאָדְעָרָט פָּוּן רְבִּין, אַיְזָן ער  
 זָאָל אַיְחָם תִּיכָּה צַוְּשְׁטָעְלָעָן יְזָדָעָן, וּוּאָסָט זָאָלָעָן פָּאָר אַיְחָם שְׁפִיאָר  
 נִירָעָן דַּעַם שָׁוֹנָאָה האט דָעָר רְבִּין, נְאָטְיְרְלִיחָ, נִשְׁתַּחַט זיך גַּעֲרָעְכָּעָנט  
 מִיטָּהָעָם דַּאְוִוָּגָעָן בְּעַפְעָהָל אַונְזָן דָעָר קַאָמְעַנְדָאָנָט האט אַיְחָם גַּעַד  
 הַיְיסָעָן חַעְרְפָּאָר אַרְעָפְטִידָעָן, עַרְלְוִיְבְּעַנְדִּיגְ אַבְּעָר אַיְחָם צֹ  
 הַאָבָעָן בְּיִי זִיךְ אַ יְודָה, וּוּאָסָט זָאָל אַיְחָם בְּעַדְיָגָעָן.  
 דַּעַהְזְוִיְסְעַנְדִּיגְ זִיךְ פָּוּן דַּעַם בְּעַפְעָהָל, האט זיך דָעָר אַיְזָן  
 דְּרוּיְעַן-צַעְבָּרָאָכְעָנָרָ רְבִּין פְּרִיְשְׁוִילִיגְ צַוְּגָעְשְׁטָעָלָט צֹו דָעָר קַאָמְעָן  
 דָּאָנְטוֹרָ, וּוּאוֹ מַעַן האט אַיְחָם גַּעֲהָטְלָשָׁן 24 שָׁעה אַיְזָן אַרְעָסָט,  
 אַונְזָן דָאָזָן עַרְשָׁת אַיְחָם עַדְלְעָרָט, אַזָּן מַעַן הַאָלָט אַיְחָם אַלְסָן  
 "שְׁרוּבְּנִיקְ", אַזָּן דִּי יְוָדָעָן וּוּעָלָעָן אַבְּרִיְינִיגָּעָן דִּי אַגְּנָעָזְמָעָלָטָע  
 בְּלָאָטָעָם פָּוּן דִּי גַּאְסָטָן.

האָבָעָן זִיךְ דִּי יְוָדָעָן דַּעַרְמִיט שְׁטָאָרָק צַוְּגָעָאַיְלָט, יוֹנֵג אַונְזָן  
 אַלְטָן, פְּרוּיְעָן אַונְזָן מַעְנָעָר הַאָבָעָן אַבְּגָעָרְיִינִיגָּט דָאָס מִיטָּטָן פָּוּן דִּי  
 גַּאְסָטָן אַיְזָן אַ משָׁךְ פָּוּן עַטְלִיבָּעָ שעָהָ, אַונְזָן דָעָר רְבִּין אַיְזָן בְּאַלְטָן

דערנאנך טאלע בעפערויט געווארען פון ארטעסט אונ די יודען פה  
קאנטראיבוציע.

אייצט האט זיך ערשות דער עולם געכאנט, וואס דער "נאָרַז  
דויסקער" האט געמיינט זאגענדיג, אָז דִי "אסטראַוועצער בלְאָר  
טעס זענען נוט פאר איהם", ווען מען האט אַנגעשלאלגען דאס  
אסטראַוועצער כמאַזרבענות דעם רבין ר' מאיר יהיאָל  
אַ דאנק איהם זענען דִי דָאָרטיגע יודען אַבגעקומען בימיו  
עסטראַיַּך בלוין מיט שרעק צוֹליַּעַב דִי בלְאָטָעַ.  
אַבער אויך אַ גָּרוּסָס נֶם האט דער אַסְטְּרָאַוּעַצָּרַ דִּבִּי גַּעַנְּגַּעַן

האט אָז דִי צוֹליַּעַב גַּוְּגַּעַן  
איינעם פון דִי יונְדִישׁ אַפְּיצִירָעַן אַין דער עסְטְּרָיַּיכְיִשְׁעַר  
ארמצע, וואס זענען געווען דעם רבינ'ס אַפְּטָע גַּעַסְט, האט דער  
רבִּי בֵּיּוּם פָּעָרְלָאוּזָן דִי שְׂטָאָרָט דָוָרְדִי עסְטְּרָיַּיכְבָּרַ צוֹליַּעַב  
דער רָוְסִישָׁעַר אַיבְּרָמָאָכָט, גַּעֲמוֹזָט גַּעֲבעָן צָוָם אַנְדָּעָן אַ  
קִּיסְטָאָל-גְּלָאָז, וואס דער אַפְּיצִיעַר האט גַּעַהְאַלְטָעַן בֵּי זַיְּלָאָל  
סְגָּוָה.

איַן אַבער דער דָאָוְינְעַר אַפְּיזִישָׁר, אַ הוַיְוַטְמָאָן, באַלְד  
נאָכְ'ן פָּעָרְלָאוּזָן דִי שְׂטָאָרָט, אַרְיִינְגְּנְעָפָלָן אַין דִי רָוְסִישָׁעַר הָעָנוֹד  
צְחָזָאָמָעָן מִיט נָאָךְ אַנְדָּרָעַ אַפְּיצִירָעַן אַין זַעַלְנָעָר.

הָאָבָעָן דִי רָוְסָעָן זַיְּיַּי מִיטְגָּעָנוּמָעָן סִיְּן אַסְטְּרָאַוּעַצָּע, אַזְּן וְעַזְּן  
די קְרִיםְטָעָן הָאָבָעָן זַיְּיַּי גַּעַוְּהָן, הָאָבָעָן זַיְּיַּי גַּלְיִיךְ אַבְּגָעָםְפָּרָט  
די יְוָדָעָן אַזְּן אַזְּדָעָן דֻּעָם רבִּין, אַזְּזַיְּיַּי הָאָבָעָן זַיְּיַּי גַּעַ'חְבָּרַט מִיט  
די דָאָוְינְעַר עסְטְּרָיַּיכְבָּרַ, אַזְּזַיְּיַּי הָאָבָעָן זַיְּיַּי תִּיכְפָּה גַּעַנוּמָעָן אַוְיָף  
פָּאָגִיעָם שְׂטִינְגָּשָׁר מְאָכָעָן אַהֲדָנוֹגָן אַין שְׂטָעְדִּיטָּעָל: שְׂלָאָגָעָן,

אַרְעָסְטִירָעַן אַ. אָז. וּ.  
אַזְּן טְוָרָא-הָאָבָעָן דִי, אַזְּזַיְּיַּי מִעְן וְאַל נִישְׁטָ אַמְּאָל גַּעַפְּנָעָן בֵּי  
יעַנְעָם אַפְּיצִיעַר דָאָס קְרִיםְטָאָל-גְּלָאָז, וואס דער רבִּי האט איהם  
געַגְעָבָעָן, האט זַיְּדָעָן דִי דָאָוְינְעַר פָּאָר שְׂרָעָק בַּעַהְאַלְטָעָן אַזְּשָׁ אַין אַ  
שְׂטָאָל, פּוֹל מִיט הָאָלָעָן אַזְּן זַיְּדָעָקָט מִיט אַ דָּאָגָאָזָעָן, וואס

האט זיך נראא דארט נעפאנען.

האבען די רומישע זעלגער מטאע דעם רבין אoid געוכט  
אין דער זעלכער שטאל, אבער זיך זענען געווען מוכך בסנוורס—  
בלינד גשווארען, דער רבין אייז גשוען אַ רואה ואינו נראת, זיך  
אבער האבען איךם נישט געההען אוון ער אי ניצול גשווארען  
פונ א זיבערען טויט.

ערשת יומכפור אוון דעם רבין ד', ייחיאל מאיר, איזו דער  
צעהלאט מען, אהויס פון זיין בעהעלטעניש; וווען ער האט זיך גע-  
שטעלט מופֿ דאוועגען, זענען ארויין אין דער שוהל קאוזאקסן.  
דען רבין האט גראד געואנט די תפילה "הנני העני ממעש"  
מייט גרויס געוויין אוון וווען מען האט איךם אַנגעוואנט די בשורה,  
או קאוזאקסן זובען איךם, האט דער צדיק זיך גאנרנישט פערלייד  
רעדן, אוון אויפֿהרעעהנדיג זיך מייט דעם פנים צו די קאוזאקסן,  
געואנט וויטער די וווערטערו: "נרטש ונפחד מפחד יוושב תhalbת  
ישראל", דערביי אַונדרשראָקעגעם מיעפען קוּס געטהוּן אויף  
די מהבלים; האבען זיך זיך באָלד אַרוייסגעטראנגען פון דער שוהל

או סאייז קיינעם קיון שלעכטס נישט געההען.  
אבער קוים האבען די רומען וויטער פערלאוּן אַסטראָוָר  
צע, האט דער רבין פערלאוֹט זיין שטאדט אוון געכומען קיון  
פייטרישאָן. אוון נישט האבענידיג דאַ קיון מיטלען צו ליעבען,  
האט שר זיך אַיבערגעטראנגען קיון לאָז, וואו ער האט זיך  
שווין אויפֿגעחהאלטען ער יעבר זעם, ביין די מלחמה האט זיך גע-  
ענדיגט, אוון ערשת דאן צורייך זיך בעזעטס אין אַסטראָוואָצען.  
ג.

שווין אין ספערניעויז האט דער אַסטראָוואָצער רבין אַנגע-  
הויבען אַבצזהאלטען תעניתים אוון טנפויים. הרוי שעת לעת  
כמדר אָהוּ הפספה, פֿלענט ער פֿאסטען, כדוי נישט מבטל צו זיין  
פון לערנען, נישט קושענדיג, וואם דער "גראַזיסקער" אוון אַנ-  
דרען גדוּלים האבען איךם הערפּון אַבענעהאלטען.  
נאבדעם זיין זיין צוויות זויב, די צדיקת'דינע רביב'ץ,

להת מרים, האט איהם געכ'וירען אַ טאקטער אוֹן דָּאַן אַ זוּהַן  
האט זיך אויך דעה רביה אין נאכען דאן שיין פורש געוווען פון  
זיין יונגע וויב, צוליעב וואמס ס'איו אַ געוויסע צייט דער שלום  
בית געשטערט געוווארען.

אין די עלאטערע יאהרען פלאגט ער יעדען מאג ערשות אין  
זוענדה פערביימען מיט אַביסעל קאשע אוֹן מילך אַדרעט מיט אַ  
שטייקעל לעסער אוֹן ווינ, אַבוי להחיזות את נפשו.  
אַזוי האט ער זיך געפיהרט פיערטציג יאָחר כסחד. דערביי  
האט ער מאג אוֹן נאכט, געהענדיג אַרום אין דער שטוב, שטעהָ  
ענדיג אוֹן אַפְּיָלוּ לִוְנֶשֶׁרְגִּיגְעָרְתִּית עומק געוווען אַיּוֹן לשְׂרָנָעַן, אַיּוֹן  
טורה אוֹן עבדות הבורא, געואנט שיעור פאל הונדרטער  
תלמידים, לומדים, אוֹן "תורת" ביים טיש א. אַג. וו.  
זיונע "חידושים" פערנעעהמען טויזענדער בוינגען פאָפֿיעַר,  
פון וועלבּען ס'איו קוּם ערשיינען אַיּוֹן ספר אַונטער דעם נאָז  
מען "אַוחֵל תּוֹרָה".

די דאקטוירם, וואמס האבען דעם "אסטראָווצָעַר" בעדאיַן  
דעַטַּט, האבען בעוואָונדערט זיין אַרגאניזָזָם, וועלבּער אַיּוֹן געוווען  
אַזוי שטארק געבוּיט, אוֹ דאס אַיבִּיגְעַע פְּאַסְטָעַן אוֹן סגופִים,  
האבען אַיהם נָאָרְנוּשָׁטָק עֲרַפְשָׁעַלִיךְ נָעָשָׁאַטָּט, אוֹן נִישְׁטָאַבְגָּעַ  
שׁוֹאָכְטָמַט די פִּזְוִישָׁע כְּחוֹת.

די גְּדוּלִי חְדוּרְהַאֲבָעָן וְוִוִּיטָעָר בעוואָונדערט זיין נְרוּזִים  
חריפות אוֹן כְּקִיאוֹת, זיין גְּרוּזִים גְּאוֹנוֹת אוֹן חְכָתָה אַיּוֹן יִם הַתְּלִמְזֹד

אוֹן אַפְּיָלוּ אַיּוֹן וועלבּלעכּען עֲנִינִים.  
אַבְגָּעַר דָּאַם, וואמס די עֲרַדִּישָׁעָטָרָפְטָהָט האט נִישְׁטָאַבְגָּעַט  
בעוֹיוֹזָעָן, האט דָאַם דַּעַרְטָטָוּט גַּעַתְהָוּן, עד האט אַיהם אַזְוָעָקָר  
נְשָׁרִיסִין. דַּעַרְטָבִי רַיְמָאַיר יְחִיאָל אַיּוֹן נִפְטָר גַּעַוְאָרָעָן, יְטַ אַדְדָּ

תְּרַפְּחָה, זְיוּעָרִין 77 יִאָחָר אַלְטָט.  
זיין אַיְינְצִיגְעָל זוּהַן, רַיְזְהָמָקָא, וועלבּער אַיּוֹן גַּעַוְעָזָן  
אוֹן אַיְנָאַוְלָאָרָן, גַּעַבְעָן לְאָדוֹן, אוֹן אַיּוֹן נַאֲשָׁעַלְסָקָ, אַיּוֹן גַּעַוְאָרָעָן

דען מליא מלומ פון זיין גרוימען פאטער אין אטטראוועץ.  
ער האט נישט בלזין גע'ירשנעט דאס כסא הרבענות נאך זיין  
פאטער, נאך אויך די שענהנע דרכים פון איהם. אויך ער צייד  
בענט זיך אויס טויט זיין גרויס גאנזות און ווערט בעטראקט אלס  
איינער פון די גדוּלִים אין דער רבנישער וועלט.

## ר' דוד טאלנער

1

ר' דוד' טאלנער שטאמט פון דער אווי גערופענער טשרנגבילער דינאסטייע", וועלכע איז אינע פון די עלטסטע איז פוילען.  
אייהד גריינדר איז געווען ר' נחומ'קע מגיה, וועלכען דער זולם האט גערופען ר' נחום הנдол.

געבוריין איז יאוחר ת"צ (1730) איז א קליאן וואליגער שטערטעל, האט א בעל הבית איז יונעם שטערטעל איהם גענד טעו פאר א חתן פאר זיין עלטסטער טאכטער, איז ווען די כליה האט איהם נישט געוואלט, וויל ער איז געווען איז איהרע אויר גען א בטלן, האט דעו מהותן זיינער איהם חתונה גמאכט מיט דער יונגער טאכטער, וועלכע איז בלינה געווען אויפ אונ'איג איז ר' נחומ'קע איז מיט אייהד געגאנגען אונטער דער חופה,

האט דער שווער איהם נישט געקאנט גבען קיין קעטט, איז ר' נחומ'קע געווארין א מלמד, געפאהרין צום בעל שמי טוב איז דאן צטם רבבי ר' בעה איז אוואנסיזט אויף א מניד איז טשערנאנבעל.

דער זולם האט אויך איהם געוואלט גבען קויטלעך איז פריזנות אבער ר' נחומ'קע האט פון דעם אלעם נישט געוואלט

זוייטען. ער פלאנט וואנדערען פון איין יודישען ישוב אין צויזיטען יודישען ישוב, זאגענדיג אומעטום "מוסר" דעם עולט, און דאס געלד, וואס מ'האט איהם געגעבען, האט ער פשטיילט אויף הכנסת כלת און פרוון שכוייט, פאר די פיעראריםטע ארען זארם, וואס זענען שלידיג געווען דעם פריע פאכט-געלד און געווען דערפֿאָר פֿערשְׁפָּאָרֶט אַיִּינְתְּפִיסְתָּה.

אבער ווען ר' מרדכי'לע, דער זהן, איז געווארען דער מליא נקום נאָד ר' נחוט'קעט פטירה (י"א חשוון תקנ"ח) איז גע זואָרען איז טשערנאנבלער הויף אַ גאנצע איבערשלעהרענייש. ר' מרדכי'לע האט שוין געפֿיהרט אַ בווית אַריסטאָקרָץ' טיש הוין און געלעט זיך פירשטליך. זייןע חסידים האבען איהם געמוות צאהלען "חודש-געלד" (מעמדות). געפֿאהָרען איז ער אָרוֹוּס נישט אָזּוּי, זיין גרויסער אַבְּגָעָה יטענער פֿאָטָער, פֿוּט אַ פֿערְד אָזּוּן ווּגְעַלְעָע, נאָד אַיִּינְטְּ פֿיעָרָרְעָר קָאָטָש מִיט פֿיעָר פֿערְד גַּעֲשָׂאָנְטְּ נָאָ שְׁפִּיעָ, מַעְשָׁה שְׁרִיעָ, אַיִּינְטְּ בְּעַלְיוֹטוֹנוֹ פֿוּן אַ גְּרוֹוִיסָע צָהָל נְבָאִים אָזּוּן מְקוֹרְבִּים.

דע "דִּיזְשִׁינְעָר", אָוִיךְ ר' נַחְמָקָעֵם אַנְּאַיְינְקָעֵל זִיכְּרָ זִין שׁוּטָעָר, האט זיך שטארק מתקנא געווען איז טשערנאנבלער'ס דרכִים, און גענומען זיך איהם צו אַבְּגָעָה יטיגען איז לּוּקְסָוּס אָזּוּן פֿרָאָכְט.

די חסידים זיינְהָע זענען געווען אויף מעסער-שטעד. אַיִּיד גער האט בִּיְמַצְאָה צויזיטען נישט געגעבען, זיך נישט משור גע ווען אָזּוּן זיך מתרחָס געווען אָפְּלוּ נַאֲכָלָן טוּיט, אויף דעם בית עלמיין האט מען נישט זיין אַיְינָעָם בִּיְמַצְאָה צויזיטען סּוּבָּר געווען. די דָּזְוִינְעָ ווּילְדָעָ שנאה אָזּוּן קְנָהָה צויזישען רִזְוִישָׁן אָזּוּן טשערנאנבלער, האט אָוִיךְ גַּעֲהָרְשָׁט אָפְּלוּ נאָד דער פטירה פֿוּן ר' מרדכי'לע (ב' אַיִּיר תקצ"ז).

אָחָן ווּיְלָסְטָהָאָט אָוִיךְ נַשְּׂטָמָעָט קְיִוּן גְּרוֹוִיס אַחֲדוֹת צויזישען ר' מרדכי'לע אַכְטָזְוָהן. האט יעדער פֿוּן זִיְּבָעָ זונדר זיך גענומען צו פְּרָאוּוּן רְבִּיְּשְׁקִוָּת, יעדער אַיִּינְטְּ אַנְּאַנְּ

II

איינען פון ר' מרדכי'cus זיון, ר' דוד'ל טווערסקי, האט  
זיך בעוצט אין טאלנע (וואהילין).  
נאך פרייהער איז ער שטאַרָק פֿאָפּוֹלָעֶד געווען אין יונען  
געגענד אלָס מגיד, און איצט האט דער עולָס אוֹיפּ אַהֲם גע-  
זאנט, אוֹ ער איז א גרויסער „אוֹפְּתָהּוּעָר“ איז הימעל.  
אוֹ מען דאָך פון אלָע זוֹיטָען צו אַהֲם געבעהרען און גרוּז  
סֻעַּ פְּדִיּוֹנָת אַהֲם געגעבען. האט זיך ר' דוד'ל טאלנע אַוְּפּנָעַ  
בויַט אַ מִיּוֹרָעַן פֿאָלָאָז, וועלכּער האט נאָך אַיבּעַרְגּוּשְׁטִיגּוּן אַין  
לאָקסָס אַין פְּרָאַכְּט דעם פֿאָטָרָס אַין דעם רִזְוִישְׁנָעָרָס פֿאָז  
לאָז.

זינע טישען זענען געווען סערוירט מיט בלוייז זילבערנע  
כלים און מיט טיעיר פֿאָרְצָעָלָאן, מען האט געהאלטָען ספֿעַצְיַעַלָּע  
קּוּבָּרָס, וואָס האבען צוֹגְעַנְרָיוּט די מעדנים פֿאָר דעם רבִּינָס  
טיש, פון וועלכּען נאָר יְהִדִּי סְגִילָה האבען געהאט די זבֵּחַ טוּעַ  
צו זיין.

די טיש-זיעזר האבען זיך געמוות גאנץ קָרָאַעַט אַוְּפּ  
פֿיְהָרָעַן. אַין עַסְעַן, נאָר דָּאָם, וואָס די לאָקָאַיָּע אַין אַסְפּעַ  
צְוַעַל הַלְּבָשָׁה האבען צוֹגְעַטְרָאַגְּעָן אַין זַיְדָרְלָאַגְּטָן.  
עם פֿלְעָגָעַן בַּיִּים טיש שְׁפִילָעַן די בעריהַטְמַטְמַטָּע פֿידְלָעָרָס,  
וואָי סְטָעַמְפָעָנוּי, פֿידְאָזָוד אָ. אָ. ווּירְטוֹזָעָן. ר' דוד'ל אלְיַזָּין אַיז  
אוֹיד געווען אַ גְּרוּסָרָר מְנַנְּן אַין קָאַמְפָאַזְוּתָאָר. זינע גְּנוּגִים  
האט מען גְּזוֹנְגָּעָן בַּיִּ אלָעַ רְבִּישָׁע טישען אַין בַּיִּ די תְּפִילָות.  
ר' דוד'ל טאלנע האט זיך געהאט זיַן הוּיְפָּבְּדוֹן, ר' לְיִידָּ  
בעלע מִיכְעָלָס האט ער געהויסען. אַ גְּרוּסָר קָאַמְּיקָעָר אַין גַּעַז  
איַז ר' לְיִובְּעָלָע געווען. ער האט דעם טיש שטאַרָק משמה גע-  
זושן מיט זיַן ווּצְעַן אַין לְצָנוֹת. ר' לְיִובְּעָלָע בְּרָחָן פֿלְעָגָט  
שטאַרָק הוֹזָס מאַבען פון דִּיְרְבִּיאָעָר, וואָס מהווען זיך אַין אוֹיפּ  
דעם נאַקְעָטָעַן לְיִיבָּא אַ זַּאַס אַין הַאַלְמָעַן אַבְּ סְגִילָּס, לְעַבְעַנְדִּיגָּס

אין נרויס דהחלת און ארייטקיות.

די וועלט, האט ר' לייבעלע מיבעלס געואנט, איז טאלגע אַ  
וועלט, וְהָא רָאִיתָ אָוּנוּזֶר מְאַלְנֵעֶר רְבִי זְאַל לְעַבְעַן, לְאֹוּט זְיךָ  
ニישט קיון שעלה טהון און ליעט זיך טאָקע, ווי דה צדיקים איז  
נון צערן...

ר' דוד'ל טאלגע האט זיך אבער נאָרְנִישֶׁט בעמֿאָכֶט פֿוֹן  
ר' לייבעלעט רײַיד און זיך אוּיך, נאָרְנִישֶׁט גַּעֲפִיחַלְתַּע גַּעֲמַרְאָפְעַן  
פֿוֹן בְּדַחְנֶסֶט חֻזְקָה מְאַכְעַן אָפְיַילַו פֿאַ אַיִּהַם אַלְיַוְן, ער האט גַּעַד  
לאָכֶט...

די חסידים זיינע האבען ר' דוד'לען פְּשָׁוֹט פְּעַרְגַּעַטְעַרְט  
אוּן פְּעַרְתְּיוּלִינְט. זיינע האבען אַיִּהַם גַּעֲלָאָוּט מְאַכְעַן אַטְרָהָן פֿוֹן  
זילבער, לויט שלמה המלכ'ס טראָהָן.

אוּיפַ דַעַם קָאָפַ פֿוֹן טְרָהָן אַיְזַע גַּעַוּעַן אוּסְפַּעַרְכִּיְיט אַ  
סְרָוִין פֿוֹן נְאָלָד אָוּן אוּפְּגַעַשְׁרִיבָעָן "דוֹד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְסִימָן..."  
אוּן אַרְיוֹטוּעַצְעַנְדרִין אַיִּהַם צָוָם עַרְשְׁטָעָן כְּאַל אַוְתַּד דַעַם  
דאָזְיגָעָן טְיִעָרָעָן טְרָהָן אַיְזַע דַעַם פְּרָאַכְטְּפָלוֹ, מִיטַּנְאָל אָוּן מִיטַּ  
עַקְזָאַטְיִישָׁע פְּלָאָגְצָעָן אָוּן בְּלָוְמָעָן פְּעַרְפּוֹצְטָעָן זְאַל פֿוֹן זְיַוְן פְּאַזְזָן.  
הָאָבָעָן די חסידים זיינע אָוּנטָעָרָן קְלָאָגָג פֿוֹן מַזְוִיכָס אַחַ  
גַּעַזְאָגָג אַיִּהַם גַּעַרְיוֹנְט מִיטַּדַעַם נְאָמָעָן "מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל..."

### III

דאָס לְקָטוֹפְּ-דְּרִיכָע אָוּן אַרְיסְטָאַקְרָאַטִּישָׁע לְעַבְעַן פֿוֹן "טְאַלְ-  
נְעַד הַוִּיפָּא" האט אַרְיוֹסְגַּעַרְוָעָן אַנְרוּסִים גַּעַגְנָעַרְשָׁאָפֶט נְיִשְׁטָ  
בְּלָוּזְ בְּיַי די פְּעַרְבִּיסְעָנָע מְתַנְגָּדִים די גַּעַגְנָעַרְ פֿוֹן די חַסְדִּים,  
נְאָה אוּיך בְּיַי די אַיְבָעַלְיָעָן רְבִיִּים אַיְזַע זְיַוְן צִיּוֹן, וְעַלְבָעָסְאַיְזָן  
אוּסְפַּעַסְוָמָעָן מִמְשָׁאַכְצָוַלְעַבְעַן דַעַם טָאגַגְ מִיט אַטְרָוָעָן שְׁטִירָ  
קָעַל בְּרוּזִים...

איַצְטָזְ וְוָעַן מְעַן האט זיך דְּשְׁרוּוֹאָוּסָט, אָז חסידים האבען  
מִיט אַזְאַגְּ נְרוּיְסָעָרָ פְּאַמְפָעָ אַנְגָּעַטָּהָן אַ "סְרָוִין דַעַם טְאַלְנֵעֶר", אַנְיַ  
רוֹפְּעַנְדרִין אַיִּהַם פְּרָאַסְטַ פְּשָׁוֹט "מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל", האט זיך נְאָד די  
שְׁגָאָתָ אָוּן די קְנָהָה פְּעַרְשָׁאָלָקָט צָו אַיִּהַם, אָז מְעַן האט צּוֹנְעָ

טראגנון די נאנצע מעשה צו דער רוסישע מאכט.

די מאכט האט שוין אמת לאנג געסקט דורך די פינגען  
אויף דעם פירשטליכען לעבען פון דעם טאלנער הויל, אבער  
איצט ווען זי האט זיך דערוואסט, אז די יודען האבען איהם  
געסרוינט אלס "מלך", לאונדריג פאר איהם מאבען אַ ספּעַיַּן  
צעלען טראחן פון זילבער און נאלד, האט זי בעשלאסען דעם  
טראחן פארו יעדן פריזן צו פערכאפּען און דעם רבין  
אלזין אַרְיוֹנִצּוּעָצּעַן אֵין תפיסת.

און טאקע פלויצים בי אַנְאַוּנְדִּסְעָה, ווען די קאָפּעַלְעַ  
האט געשפּיעַלְט אַ פְּרִילִיבּעַם, און ר' לייבּעלְעַ מִיכּעַלְמַטּ הָאַט גַּעַד  
וְאַנְטּ בְּרַחֲנוֹת אָוֹן זִיךְ גַּעֲוִיצּעַלְט אַוְיףּ וְוָאָסּ דִּי וּוּלְטּ שְׁמַעַתּ,  
זענען בעפּאַלְעַן וְשָׁאַנְדָּרְעַן דעם טאלנער הויפּ דעם רבין אַדָּאַבּ  
גענומען פון טראחן און אַנְטּהוּנְדִּיגּ אַיהם קִיטְלַעַד אַוְיףּ די  
הענד איהם אַרְיוֹנִצּוּעָצּט אֵין תפיסת.

דעם פֿערְזָאַמְּלַטְעַן עַולְמַ אֵין נִישְׁט גַּעַלְוַנְגַּעַן דעם רבין  
אַבְּצַוְשַׁלְאַגְּנַעַן פון די וְשָׁאַנְדָּרְעַנְסּ הָעֵנָה, אַפְּיַלְוּ פֶּאָר אַסְּקַד שְׂחוֹתּ,  
וְאַרְוּם זִיךְ האבען גַּעַהְאַט אַ שְׁטַרְעַנְגַּעַן אַנוֹזָגּ פֶּאָר יַעֲדַעַן פריז  
דעם רבין ברענונג אֵין דַעַתּ תְּפִיסָה אַרְיוֹן. דְּאַגְּנַעַן אֵין זִיךְ  
אַבְּשַׁר גַּעַלְוַנְגַּעַן אֵין דַעַר סֻמְאַטְאַכּעַ, וְוָאָסּ אֵין עַנְטַשְׁטַאַגְּנַעַן צַרְעַ  
קִיבּ דַעַתּ רבין אַרְעַסְטּ, אַוְיסְצַוְוִימַעַן דעם טראחן מִיטּ דַעַן

אַינְקְרִימְינְרַטְעַר אַוְיפּשְׁרִיפּטּ.

איו אַיצְטּ ר' דּוֹלִי טַאַלְיַשְׁר אַוְיסְגַּפּוּמַעַן פון זַיְנַע שְׁעַנְעַ  
לִכְתִּיגּע סַאַלְאַגְּנַעַן צו שְׁמַאַכְטַעַן צוֹוְשַׁעַן פֿינְסְטַעַרְעַ וְוָעֵנְדּ אֵין  
זַעַר טַאַלְנַעַר תְּפִיסָה.

נְרוֹיסְעַ פֿיזְיַשְׁעַ אָוֹן טַאַרְאַלִישַׁע לִיְדַעַן הָאַט עַר דָא גַע  
הָאַט אַוְיסְצַוְשְׁמַעְהָעַן. מַעַן הָאַט אַיהם גַעַמְאַטְעַרְטּ, פון וְוָאנְגַעַן  
עַר נְעהַמְטּ אַוְיףּ פִּיהְרַעַן אַזְאַ לְוַקְטּוֹסּ-לְעַבְעַן, וְעַר סְחַאַטּ אַיהם  
דעם טְרַאַחַן גַעַנְבַעַן אָוֹן וְוָאוֹ שַׁר אֵין אַהֲינְגַעְקַוְמַעַן א. אַג. גַע.

או אַג. גַע.  
און וְוָאָסּ מְעַהַר עַר הָאַט גַעַשְׁוַיְגַעַן, אלְזּ מְעַהַר הָאַט מַעַן

איהם נטען חדשים לאנג ער אליאן האט זיך אויך איז דעה

תפיסה שטארק נטען.

עדשט נאך א לאנגעה צויט איז זיינע חסידים, די מאנאַ  
טען פון וואלהין, געלונגען מיט גרויס טמירת הנפש און פאר  
טייעת געלד זיינר הייליגען רבין צו בעפריריען פון דער תפיסה,  
אבער ד' דוד' איז ארויס א צובראָכענער און באלה פערלאָזט  
האט ער די מדינה און זיך בעוצמת אויפֿ א געויסער צויט  
איין בראָר; סיון געלד האט איהם אויך דאָרט נישט אויסגעַ  
פעהַלט, די חסידים האבען איהם וויטער בעשיט מיט גאלד און  
וילבעַר.

פיהַלענדיג זיך קראָנס פון דעם זיצען און דער תפיסה, איז  
ער צוּרִיכְעַטְוּמָן סיון טאלנע, אַבָּעֶל פון מאָג צוּ טָאג וווערט זיון  
קְרָאנְחָהִיט ווֹאָס מְהֹרֶר גַּעֲפָרְהָלִיךְ, סיון דָּאָקְטָאָר אֵין דער  
וועלט האט פָּאָר איהם סיון רְפָוָאָה בְּדִיקָה נִשְׁתָּאָן נִשְׁתָּאָן  
סיון גרויס תשט וויל זיך ד' דוד' טאלנען גַּעֲזָעָנָעָן מיט דער  
לייבטינער ווועלט. ער פערלאָזט זי יי' אַיְיר תְּרִטְבָּ (1882) אֵין  
עלטער פון 74 יאָחר. פון זיון גַּאנְצָעָר פְּרָאָכְט אֵין גְּלָאַנְץ אֵין  
נִשְׁתָּאָן טְהָר גַּעֲלִיבָעָן ווּ זיינָע דְּרוּי תְּבוּרִים: "מן דוד",  
"קהַילְתִּידָהָר" אָן "ברכְתָדוֹר", ווועלכָע ענטהַאַלְטָעָן תְּרוּות אָן  
דְּבָרִי מְסֻרְפָּן זיינָע אֲכוֹת אָן אויך אַיְגָעָנָע תְּרוּות, ווֹאָס ער  
האט אַנְגָעָשְׂרִיבָעָן אֵין דער תפיסה אלְס אַרְעַסְמָאָנָט, אָן שְׁפָעָר  
מער אויפֿ זיינָע אַלְטָע יאָחוֹרָע...

## דער גאנשיד זיך פון נײַשעאדט

.א.

דעט רבּי ר' וְהַדֵּלָע נִוִּישְׁטָעֶטֶר האט מען גַּעֲרֹפְּעָן "דער גַּוְטָעֶר יְהָדָה פּוֹן נִוִּישְׁטָאַדֶּט".  
עד איז נוישט גַּעֲיוּנָן קִיּוֹן יהָסָעָם, וְוי סְאַיז גַּעֲווּנָן דַּעַת  
פָּאָל בֵּין טְרוּב "גַּוְזָעָ יְהָדָה" אֵין פּוֹילְעָן.  
זַיְוִין פָּאַטָּעֶר דַּעַר ربּי ר' קלְמִישׁ (קלְמִן), דַּעַר אַזּוֹוִידְגַּעַרְפָּעָנָעֶד  
"מָאָר וְשָׁמָשׁ", אֵין גַּעֲנוּנָן אֶת תַּלְמִיד אָוֹן מְפֻרְבָּק פּוֹן דַּעַט ربּי ר'  
אלְימָלָך פּוֹן לְיוֹעָנָסָק. בעועצָעַנְדִּיג זַיְד אֵין קְרָאָקָא (תקְּמִ"ח),  
וְואָס האט דְּאַמְּלָאָם גַּעַשְׁמַט צָלָב אֶנְרוֹיסָע מְתַחְנֶןְדִּישׁ  
שְׁמָאַדֶּט מִיט פִּילְּ לְזֹמְדִים אָוֹן נְבִירִים, האט ר' קלְמִישׁ זַיְד גַּעַשׁ  
וְואָגָט דָּא צַו פֿערְשְׁפְּרִוְיטָן חַסִּידָות אָוֹן אַיְינְצָוָאַרְדָּנָעָן אֶחָסִיִּ  
דוֹשָׁ מְנִין.

איַז דָּאָרְגָּן גַּעֲיוֹאָרָעָן דַּי צַּעַנְצִיעָא שְׁמָאַדֶּט אַיְמְנַעַּקְאַכְטָ פְּאָר  
דַּעַר דָּאַיְגָּעָר אַוְיְבָטְעָרְלִישְׁעָר הַוַּצְפָּה אָוֹן דַּעַר דְּאַמְּלָאַסְּדִּיגְעָר  
קְרָאָקָאָוּשָׂר דָּבּ ר' יְצָחָם הַלוּי האט צַוְּנוֹיְפְּנַעַרְוָפָּעָן דָּאָס בִּיתְ-דִּין  
הַנְּדוֹל אָוֹן אוֹיְד אַנְדָּרְעָרְלִעְנָטָן לְזֹמְדִים אָוֹן דַּי פְּרָנְטִידְהָעֵיר אָוֹן מעַן  
הָאָט ר' קלְמִישׁ זַיְד אַרְיְינְגְּעַלְעַנְטָן אַיְן חַרְמָ צַוְּזָאָמָעָן מִיט זַיְנָעָ אלְעָ  
אַנְהַעַנְגָּרָם אָוֹן חַבְּרִים (כ"ה תְּשִׁירִי תְּקִמְמִ"י).  
בְּאַרְאָקְטָעָרִיסְטִישׁ זַעַנָּעָן דַּי מְאַטְיוּעָן, צַוְּלִיב וּוָאָס קְרָאָקָא  
הָאָט מְחָרִים גַּעֲווּנָן דַּעַט "מָאָר וְשָׁמָשׁ".

לווייט זוי ס'געפינט זיך פערשרויבען אין דעם קראקאווער תלמוד-תורה, "פנסס", האט מען איהם נידון גשווען, וויל עה האט איינגעפיהרט אין יודישען ליעבען ניעע מנהגים, געגענדערט דעם נסח פון די תפילות, מאכענדייג דערבי פערשיידען וויל-דע תנשות, זוי פאטשען מיט די הענד און שאקלען זיך זוי די שיכורים, פערציהענדייג מיט דעם דאושענען ביזין האלבען מאנג אריאן, זיך א נאמש געגעבען חסידים און גראפירען זיך אין בעזונדערע מנינים א. אן. זו.

שבת פרשת בראשית האט מען אין אלע קראקאווער שלען אין דער אנוועזעהיות פון נאנצען ביתידין נידק אויסגערויפען דעם חרם ביים אפענעם ארון קודש אויף אלע, וואס געהן אין די דרכים פון ר' קלמייש, וואס לאזען די חסידים צו זיך אריאן, וואס בשעהפטען זיך צו זייז אלע ווערען אויסטען-לאסטען פון סתל יישראלי, קיון מגע ומישא טאר מען מיט זייז נישט האבען און "קבורת האמָרָה" (בערגראבען זוי א פער) וועלען זוי האבען נאכ'ז טויט א. אן. זו. א. אן. זו.

האט זיך אבער דער רבוי ר' קלמייש נישט שטארק איבערגען גומען מיט דעם דאזינען שרעקליכען חרם, ער האט וויטער אגיטיזרט פארן'ן חסידיוב אין קראקאווער קאנט און די צאהל פון זיינע אנהענגער זעטען געוואקסען פון מאג צו מאג און אונזער ר' קלמייש איז געווארען זיישר מהיגין, קלינגענדייג וויט און ברויט אלס א גרויסער מקובל און בעל כופת.

און וווע דער רבוי ר' קלמייש איז נפדר געווארען (ב' חמו'ה קפ"ג), האט זייז זוהן ר' יוסעלע נישטעדער איבערגענומען דעם פאטערם עולט.

## ב.

די דרכים פון דעם איזו גערופעגעם "נטען זיך פון נײַ שטארט" זענען נאך ביין היונט נישט אויסגעלאערט. ער אין גשווען א גרויסער נטהא אל הכלים, א פערבאָר

גענשֶׁר. מען האט איהם געזעהען שטענדיג תהילים זאגען. געהעל  
דייג און שטעהענדיג, פאגדענדיג און דערעלענדיג האט עי  
ארוינגעקוט אין ר' משה'לע זאלושינגער'ם תהילים. זייןע  
טקורבים זאגען געוווען די אמת'ע נרויסע גאנונים, ווי ר' חיים  
מאנדזער, ר' נתן דוד שידלאווצער, ר' אליעזר קאושעניצער א. א.  
זאגען דער סאנדזער האט אונומעלט געטאנט א סיום אויפ  
גאנץ ש"ס און דער עולם האט זיך דערבי שטארק משמח געז  
זאגען, האט ער געזאנט: וואם קומט א羅ים, אז אין הימעל איז מען  
מעהדר צופרידען, זאגען ר' יומעל גוישטעדטער מאכט א סיום  
אויפ תהילים.

דער רביה ר' יומעל גוישטעדטער האט אויך געהאט דאס  
שוואבקיט איז א מארך-טאָג צו שטעהען פאָר זיון הויז איז צו  
קוייפען היהנער, קאטשקען א. א. גו. און גוט געלד פאָר זיך  
צו צאהלען.

איין זיון הויף האט מען תמיד געקאנט געפינען נאנצע  
טמאדעט עופות, עטלייכע פאָר פערד, קעלבלעך.  
און מעדען פריהמארגען פלעגט ער בכבאו ובעצמו אליאן  
געבען די עופות און די פערד איין שטאל צו עסען, און זאגען זיך  
האבען איהם געעהען האבען איהם די שעפות שיין דערקענט און  
אנגעחויבען צו קוואקען, די פערד צו הירזען און די קעלבלעך  
צו ליעקען א. א. גו.

דער גומער יוד פון גוישטאדט פלעגט דורך זיון פאראבעט  
מאטשעם שיקען זייןע פערד פערקייפען אויפ די יהרכעט איז  
די שבנישע שטעלטלער אדרער איינהאנדלען אויפ אנדרער פערד,  
אנווויהענדיג איהם גשויסע סימנים, וואם פאָר פערד ער זאל  
קוייפען און איינהאנדלען.

מאטשעם האט שיין פערשטאנען זיון הייליגען האָר אויפ  
דעם וואונק און קוים האט ער איינגעחאנדרעלט שענע פערד,  
האט דער "גומער יוד" טאָקע געגעבען מיט א ברוייטער האָנְד

אויאָ "וואָודקעַ"; אִין גַּעֲגֻנְפָּאֵל אַיז דָּעַר גַּוְטָעַר יָוד שְׂטָאָרָק  
ברֹגֶן נְשֹׁוֹאָרָעַן אַוְיָף זַיִן מַאֲטָשָׁעַק אָוָן הָאָט זַיִן תִּיכְּפָה גַּעֲתִּיהִיד  
כָּעָן אַוְיָף דַּי מַעְרָק צָו פָּעַרְקִוְּפָּעַן אַפְּיָלוּ מִיטָּהָיק.

די עופות, די פֿערְד אָוָן די יְוָנְגָעַ קִיהְעַלְשָׁר פָּלְעָגָט דָּעַר  
רְבִּי רְ' יְסַעְלָעַ הַאַלְמָעָן אִין זַיִן הוּוִיָּה. עָר אַיז קִינְמָאָל נִישְׁטָאָט  
אַרְוִוְסְגַּעְפְּאַהְרָעַן מִיט זַיְגָעַ פֿערְד, נָאָר מִיט אַפְּרָעָטָר גַּעֲשְׁפָּאָן.  
אָוָן פֿירְהָעַנְדִּיגַּן טִישׁ מִיט זַיְגָעַ יוֹשְׁבָּים הָאָט דָּעַר "גַּוְטָעַר  
יָוד פָּוּן נִיְשְׁטָאָרָט" שְׁטָעַנְדִּיגַּן גַּעֲרָעְדָּט בְּרָמִיוֹה וּוְעָגָעַן הַיְנָעָר,  
גַּעֲנָגָן, פֿערְד אָ. אָז. וּ. וּוְעָגָעַן די מְצִיאָות, וּוְאָסָם עָר הָאָט אַיִינְ  
גַּעֲהָאַנְדָּעָלָט אַוְיָף די מְעָלָה אָ. אָז. וּ. דָעַר עַולְמָה הָאָט פֿעַרְשָׁטָאָט  
נְצָעָן. אָז דָעַם רְבִּינְסָס הַיְלָוְגָעַ רְיִיד זַעְגָּעַן בְּעַהְאַלְמָעָן סְדוּרוֹת.  
אַבְּעָר נִשְׁטָאָט גַּעֲוָאָסָט, אָז די עופות, פֿערְד אָ. אָז. וּ. זַעְגָּעַן  
גַּלְגָּלִים. וּוְאָסָם קּוּמָעַן צָו אַיִּהָם, אַדְשָׁר עָר בְּרָעָנְגָט זַיִן זַיִן יָוד פָּוּן  
עוֹלָמָה הַדְּמָיוֹן וּוְגָעָן אַתְּיָפָוּן אָוָן שִׁקְמָט זַיִן דָאָן אַוְיְסְגַּעְלִיְּטָעָרָט  
צְוָרִים אִין זַיְיָעַר דָּרָה אַרְיִין ...

דָעַר דָּאַזְוָנָעָר סְוד הָאָט זַיִן עַדְשָׁטָט סְוָף יִמְזָעָן עַנְטָדָעָט  
פְּפָאָר דָעַר זַיְנְדִּינָעָר וּוּלְטָט.

די מְעָשָׁה אִין פְּאַרְגָּעָלְקָוּמָעַן בַּיִּי פְּאַלְגָּעָנָדָע אַוְמְעַטְעַנְדָּעָן:  
דָעַר "גַּוְטָעַר יָוד פָּוּן נִיְשְׁטָאָרָט" הָאָט חַתּוֹנָה גַּעֲמָכָט זַיִינְ  
אַנְ'אַיְינְמָעָל אִין מְנִישָׁעָוָן (וּוְאָז די פְּילִיצָעַ פְּאַלְטָאָט אַרְיִין אִין  
דָעַר וּוְיִסְעָל).

דָעַר וּוְעָנָה הָאָט גַּעֲפִיטָרָט דָוָךְ נְשָׁר. הָאָט עָר אַבְּגָעָטָעָטָעָן  
כִּיּוֹם "חִירּוֹשִׁי הַדִּי" מַס, פֿעַרְבָּעַטְעַנְדִּיגַּן אַיִּהָם אַוְיָף חַתּוֹנָה אַלְסָ  
סְפָּדָדָדָיְשָׁוִין.

אָז פֿאַהָעַנְדִּיגַּן דָאָן צְחוֹאָמָעַן קִיּוֹן מְנִישָׁעָוָן — הָאָט דָעַר  
רְבִּי רְ' יְסַעְלָעַ נִיְשְׁעַטְמָטָעַר גַּעֲפָרָעָנְטָט דָעַם "חִידּוֹשִׁי הַרְיִי" מַס,  
צִי עָר הָאָט אַוְיָף פֿערְד אִין זַיִן שְׂטָאָט. הָאָט דָעַר גַּעֲרָעָר רְבִּי  
גַּעֲשְׁוִינְגָעַן, שָׁר הָאָט דָאָר פֿעַרְשָׁטָאָגָעַן בְּרָמִיוֹה די בּוֹנָה פָּנָ  
דִּימָם נִיְשְׁמָעָדָמָעָן גַּוְטָעַן יָוד. הָאָט אַבְּעָר דָעַם חִידּוֹשִׁי הַרְיִי" מַס

איידען, וואט איז מיטגעט הארען אויך דער חתונה, זיך ארכיסט  
געכאנט און א נאַנגעטהון דעם "ニישטעדטער": "מיב האנד  
לען נישט פיט קיין פערד".

אייז א קורצע צייט אָרוּם, דערצעהַלט די לעגענדי, איז דעם  
געער רבין'ס איירעט פון דער וועלט געגאנגען. ער איז נכשֶׁל  
געוֹאָרָעָן מיט זיינע בײַד. די נְלִגְלִים הָאָבָעָן זיך איז איהם נוקט

געוֹעָן אָנוּ דעה "סּוֹד" איז אָרוּם אָוּיפֶּט דער גָּטָּה  
אָ צְוֹוִוִיטָעָה חַסִּידִישָׁה לְעַגְעַנְדָּה דְּעַרְצָהָלָטָה. אַנְיְמָעָלָט פְּרִיִּיָּה  
טָאָגָ-צְוָנָאָכָטָם הָאָט זיך בֵּין טִישׁ דָּעָר גּוֹטָעָר יְהָדָה פָּוּן נִיְּדָה  
שְׂטָאָהָט שְׂטָאָלָס אַנְגָּעָכָעָט אָוּיפֶּט דָּעָר קָעָכִין חָנָה, וּאוּרָום זַיִּה  
הָאָט גַּעֲלָאָזָט פֻּרְבְּרָעָשָׁן די חָלוֹת, שְׂרִיְוָעָנְדִּיגָּה צַו אִיהָר, "אָנוּ מָעָן  
קָאָן נִישְׁטָה, נְעַמְּתָה מָעָן זיך נִישְׁטָה אָונְטָעָר"...

חָאָט זיך דָּאָרָה די דְּעַרְשָׁדָאָקָעָנָה קָעָכִין אַנְגָּעָהוִיכָעָן צַו פֻּרְדָּה  
עַנְטָפָעָרָן מִיט טְרָעָהָרָעָן אִין די אַוִּיגָעָן. אָנוּ די חָלוֹת הָאָמָּפָעָן  
דָּאָמָּמָאָל גַּעֲכָאָפָט אָ פְּלָאָם, וּוְאָסָסָאָן נִישְׁטָה אִיהָר שָׁוֹלָאָה.  
אַבָּעָר דָּעָר גּוֹטָעָר יְהָדָה חָאָט וּוּיְוָטָה צַו אִיהָר גַּעֲשָׁרִינָעָן, אָנוּ "מָעָן  
קָאָן נִישְׁטָה, נְעַמְּתָה מָעָן זַיִּה נִישְׁטָה אָונְטָעָר"...

אַחֲנָמִימָאָן דַּעַם גַּעֲשָׁרִי הָאָט זיך אַיְנָעָרָה פָּוּן די יוֹשְׁבָּים  
פְּלָוְצָלָוְגָּה זיך אַוְפָּגָעָשָׁטָעָלָט פָּוּן אָרָט אָנוּ הָאָט פֻּרְשָׁעָהָמָט דַּעַם  
טִישׁ פְּלָרְלָאָזָט.

חָאָט אִיצְּטָה דָּעָר רְבִּי רְבִּי יְסָעָלָעָ נִישְׁטָעָדָטָר גַּעֲהִוִּיסָעָן,  
אוּ די קָעָכִין קָאָן שְׁוִין צְוָרִיסָה גַּעֲהָעָן אִין דָּעָר סִיד אַרְיוֹן.  
חָאָט זיך עַרְשָׁטָה דָּעָר עַולְמָה אוּיך גַּעֲכָאָפָט, אָנוּ שְׂטָרָאָפָעָנְדִּיגָּה  
די אָרוּימָעָ קָעָכִין צְוָלִיעָב די פֻּרְבְּרָעָנְטָעָ חָלוֹת אִין אָ צְוָוִיָּט  
מְאָל צְוָלִיעָב אָ פֻּרְטָשָׁאָדָעָט טְשָׁאָלָעָנָט, אִיז דָּעָר רְבִּי דְּעַרְמִיט  
אוּיסָעָן גַּעֲוָעָן צַו טְרָעָפָעָן אִינוּנָם פָּוּן זַיִּינָעָ יוֹשְׁבָּים, וּוְאָסָסָה  
זיך אוּיך גַּעֲרָבִּי/זְוּעָט אָנוּ זיך אַונְטָרָגָעָנוּמָעָן אוּיך מְתָפָן צַו  
זַיִּין גַּלְמָחִים. אַבָּשָׁר די פֻּרְוָוְאַגְּלָטָעָ נְשָׁמוֹת הָאָבָעָן גַּעֲמָזָט  
סּוֹאָכְלָ-סּוֹאָף צַו אִיהם, דַּעַם נִישְׁטָעָדָטָר גּוֹטָעָן יְהָדָה, קָוְמָעָן אָנוּ

בעטען אַתִּיסוֹ...).

עם וווערט אויך דערצעהעלט ווועגען אַנְרוֹיֶלְעָן מופת, וואט דער רבִי ר' יוטעלע נוישטעדטער האט בעוויזען זיענדייג מהיה מתים אַטְוִיט קינד. די מעשה איין גשווען אַווֵּוֹן איין דעם הווינ, וואו דער רבִי האט געוואוינט און געהאט זיין בית-מדרש, האבען זיך יונגלען גיעאנט אויף די טראפ. איין יונגעל אַראָבְּגָעָפָּלְעָן אָוּן דער' הַרגְּעָט געוואָרָעָן אויף' אַרט.

איין מעז דאָך אַרְיוֹנָנְגָּעָלְעָפָּעָן צומְרָבִין מיט אַגְּרוּס געַז זוינ. האט דער גוטער יוד אַראָבְּגָעָפָּלְעָן פֿוֹן זַיִן לִיבְּ דָאָס האנדטור. מיט ווועלכען ער איין גשווען נראָד אַרְוֹמְגָּעָנְגָּרְטָעָלְט אָוּן פֿאָכְּעָנְדִּיגְּ דָעָרְמִיט אַיְבָּעָרְן קָעָפְּלָ פֿוֹן מְוִיטָעָן יונגעל, האט דער רבִי גַּעֲשִׁירְגָּעָן אויף' גַּאנְצָעָן קוֹלְן "פֿאָפְּעָרְלְן" (לאבּוּס) הויבְּ דִיךְ אַיְפְּ". אָוּן דָאָס שִׁינָה איין צְוָדִיס לְעַבְּדִיגְּ גַּעֲוָאָרָעָן...  
ג.

קָוְטָעָנְדִּיגְּ אַיְן די יַאֲהָרָעָן האט דער "גּוֹטָעָרְ יְודָ פֿוֹן נְיוֹשְׁטָאָדָט" בעשְׁלָאָסְעָן צוֹ פֿאָהָרָעָן קִיּוֹן אַרְצָן יִשְׂרָאֵל. אַלְאָנְגָּעָ צִוְּיטָ חָאָט עַד זַיִד גַּעֲנָרִיטָ צוֹ דָעָרְ דָּאוּנְגָּעָרְ הַיּוֹדְלִיגְּעָרְ נְסִיעָה אָוּן אַיְן אַגְּרוּסָעָן שְׁבָתָ אַיְן ער מְדִיעָ דָעַם עַולְםָ, אָז ער פֿאָהָרָט שָׁוֹן אַכְּ צְוָמָאָרְגָּעָנְסָמָ.

הָאָט זַיִד דָאָךְ די גַּאנְצָעָ שְׁטָאָדָט מִיט אַיְהָם אַבְּגָעָנְגָעָנְטָמִיט. גְּרוּסָ שְׁמָעָרְזָ אָוּן טָאָלָעָ אַיְהָם בְּעַלְיָיטָ בֵּין צוֹ דָעָרְ גְּרָעָ נְזִיעָ מִיט גְּרוּסָ כְּבָוד אָוּן פֿאָרָאָרְ.

אוּן קָוְמָעָנְדִּיגְּ קִיּוֹן מְרָאָקָא אַיְן ער גַּעֲגָנְגָעָן זַיִד גַּעֲזָעָנְגָעָנוּ מִיט זַיִן פֿאָטָעָרְ, דָעַם "מְאֹור וְשִׁמְשָׁ". שְׁטָעָהָעָנְדִּיגְּ שְׁטָאָרָס פְּשָׁרְטָאָכָט בְּיִים קָבְרָ חָאָט עַד זַיִד אַוְיְסָגְּשָׁדָעָתָ מִיט'ן פְּנִים צָוָם עַולְםָ, ווָאָסָהָהָטָ אַיְהָם בְּעַלְיָיטָ, זָאָגָעָנְדִּיגְּ צוֹ זַיִן: "שָׁוֹן גְּעָנָגָ". אוּן האט צְוָרִיקְ גַּעֲקָעָרְשָׁוּעָט דָעַם דִּישְׁעָלְ קִיּוֹן נְיוֹשְׁטָאָדָט. אַיְן אַגְּרוּסָעָרְ צִוְּיטָ אַרְוּם — האט מעַן זַיִד עַרְשָׁטָ דָעַרְ

חאומט. איז די שיא, מיט וועלכער דער רבוי ר' יומעלע האט  
געזאלט פאהרגען. איזו אונטערגעגעגען איזו מהאט נישט בעוויז  
זען אלע פאסטאושירען ארדוייסצראטטווען. דעם גרויסען מסובל  
אייז זכות אבות ביינעשטאנען. איז ער לאַל ניזאָל ווערען פון די

ים - פיש...

ニישט לאָנג דערנאָך איז דער טורות'טולער רבוי ר' יומעלע  
נוישטעדער נפֿטר געוואָרען י' אָהֶרְ תְּרֵבָ"ז (1867) איז על  
טער פון 75 יאָהֶר.

זיון מלָא מקום איז געוואָרען זיון אייניקעל ר' חיים  
שטוּאל פון בענטשין, וועטנען וויבּ, די אָזְוִינְגְּרֹופּעַן „בענִיּוֹן"  
טשינער רבוי' ציון", שרה'לע די זקנה, פֿרְאָוּעַט רבוי' שקייט איז  
**קיעלץ**

## דער אמשינאָווער

בוי דעם אמשינאָווער רבּי ר' יעקב דוד האט זיך שוין  
בתקינו פון זיין גרויסען פֿאַטער, ר' יצחאָל וואָרכאָפּר, אַ גרויסען  
עלם מזוכיר געווען. מען האט איהם געהאלטען פֿאָר אַ גרויסען  
הכם און אויפְּתְּהוּדר.

דער רבּי ר' יעקב דוד איז אויד נשנאָגנָּען אַין די דרכִים  
בון זיין פֿאַטער. ער האט זיך שטָאָרָק אַבְּנָשְׁטָבָּעָן טיט נְלָלָּ  
ענְנִינִים. נישט קָפְּעָנְדִּינִיג אַוּפּ זיין שׂוֹאָבָּעָן גַּעַזְוְנְדְּ-צַוְשְׁטָאָנִיג  
אוֹ נישט אַבְּשְׁטָעַלְעַנְדִּינִיג זיך דָּעָרְבִּי אַפְּילְוּ פֿאָר טְסִירְתְּהַנְּפָשָׁ  
אוֹ שְׁמַעְנִידִינִיג האט ער אוֹסְעַפְּוָעַלְעַט פֿאָר יְוָדָעָן גְּרוּסָעָן זָכָעָן  
אוֹ טְבוּבָות.

אוֹו באַטְשִׁישָׁ דער אמשינאָווער צדיק האט נישט געֲגָנָּט  
רעַזְעַן סִיּוֹן רְוִמְשִׁישָׁ אוֹו סִיּוֹן פּוֹוִילִישָׁ, האט ער אַמְּטָטוּם אַגְּגָעָ  
קְלָאָפְּטָאָזִין די חַוִּיכָע פֿעַנְסְטָעָר אוֹו שְׁטָאָרָק נְשָׁאָדוֹן גַּעַזְוְעָן  
טיט זיין אַרִיסְטָאָקְרָאָטִישׁ וְדָרְתְּחָפְּנִים.

מען דער צְאַתְּהָטָט, אוֹ ווֹעֵן פְּאַיִן אַזְּרִיסְטִישׁ די בִּיטְשָׁע גַּוְרָה,  
וְאַם מְאֹזֶן זָאָל די יְוָדָעָן שְׁנִיאַדְעָן די בְּגָדָה אוֹו פְּאָוֹת, אוֹו דָּעָ  
אַמְּשִׁינְאָוועָר גַּעַלְאָפְּנוֹ תִּכְפָּ צָוָם פְּלִישָׁט קִיּוֹן וְוְאַרְשָׁא בעטָעָן  
אַזְּמָעָם. אוֹו ער זָאָל מְעַבְּרִי זִיּוֹן די דְּאַזְוּמָעָ שְׁוּזָעָרָשׁ גַּוְרָה.  
אַרְנִיאַסְטְּמָעָנְדִּי אָגָן דְּשֶׁר שְׁטוֹבָן פְּאָמִילְשָׁטָן, האט ער רבּי.

ר' יעקב דוד דארט גראד געטראפען אַ צוּוֹיְטָעַן פִּירֶשֶׁט פֿוֹן דַעַת  
ברעטד. פָּאַרְשְׁטָעַלְעַנְדִּינְג זַיְן בְּקַשְׁה הָאָט דַעַר רַבִּי בְּעַמְּדַקְּט,  
וּוֹי דַעַר פְּרַעְמְדָעֵר פִּירֶשֶׁט הָאָט גַּעֲזַגְט צֻום וּוְאַרְשָׁאָוָעֵד פִּירֶשֶׁט  
אוֹיפֶּרְאַנְצְּיוֹזִישׁ, אָז סְעוֹאַלְטָט בְּדָאי גַּעֲוֹעַן אֵיהֶם אַלְיַוְן זַיְן  
פָּאַטְרִיאַרְכָּאַלְיִשְׁעָ בָּאָרְד אַבְּצִוְּשָׁעַרְעָן פָּאָרְן מַזְעָאָוָם.  
איַן דַעַר אַמְשִׁינְאָוָועָר פָּאָר גְּרוּס שְׂרִיעַ גַּעֲפָלָעַן איַן  
פִּירֶשֶׁטְסֶ שְׁטוּב איַן חַלְשָׁוֹת, אָז מַעַן הָאָט אֵיהֶם קְוִים גַּעֲקָאנְט  
דַעַרְטִינְמַעְרָעַן...

דַשְׁר דָאַזְיַגְעַר אַינְצְיַידָעַנְט הָאָט שְׁטָאַרְק גַּעֲוִירְקָט אוֹיפֶּרְ  
וּוְאַרְשָׁאָוָועָר פִּירֶשֶׁט אָוֹן דַעַס זָאַל אַוְיךְ אֵיהֶם הַאַבְעָן בְּעַוְוָאָוִי  
גַעַן, אָז שַׁעַר זָאַל דַי גַּוְרָה מְבָטְל מַאֲכָעַן, זַיְעַנְדִּינְג דַעַם רַבִּי  
מְפִיִּים מִיט אַ "פָּאַפִּיר", מִיט וּוּלְכָעַן עָר, דַעַר פִּירֶשֶׁט, הָאָט  
שְׁטָרָעָנְג פְּעַרְבָּאַטָּעַן דַעַם רַבִּי רַי, יַעֲקָב דָוד פֿוֹן אַמְשִׁינְאָוָו צַו  
פְּעַדְטְשָׁעָפָעַן צְוְלִיעַב זַיְן בָּאָרְד אָוֹן פָּאוֹת אָוֹן הַלְּבָשָׁה, "כְּדַי צַו  
שָׁאַנְשָׁוּעַן זַיְן פָּאַטְרִיאַרְכָּאַלְיִש אַוְיסְזָעָהּ".

הָאָט זִיר בָּאַלְד דַעְרָנָאָר גַּעֲמָאָכָט אַ מעַשָּׁה, אָז איַן אַפְּאַטְשָׁ  
נָא איַן אַוְיסְגַּעַרְאָכָעַן אַ גְּרוּסָע מְחַלּוֹקָה צַוְוִישָׁעַן דַי בְּעַלְיִי  
בְּתִים אָוֹן שְׁוַהְטִים, הַאֲכָעַן דַי בְּעַלְיִבְתִּים אַרְאַבְגַּעַרְאָכָט דַעַם  
אַמְשִׁינְאָוָועָר צַו הַאַלְטָעַן פָּאָר אֵיהֶם אַ דִּין" תּוֹרָה מִיט דַי  
שְׁוַהְטִים.

הָאָט אַבְשָׁר דַי שְׁוַהְטִים שְׁטָאַרְק פְּעַרְבָּאַסְעַן דָּאָס, וּוָאָס  
דַשְׁר אַמְשִׁינְאָוָועָר מִישְׁט זִיר איַן זַיְעָרָס אַנְעָנִין, הַאֲכָעַן זַיְיָ  
אֵיהֶם גַּעַמְסְרַט פָּאָר דַעַם נַאֲטְשָׁעַלְנִיס פֿוֹן דַי זַשְּׁאַנְדָּאַרְעָן, אָז  
סְ'אַיְזָ אַהֲרָגַעַסְוָעַן עֲפִים אַ דָּאַבִּין בְּוֹנְמָשָׁוּעַן דַי יַדְעַן גַּעֲגָעַן  
דַעַר רַעְגִּירָוָנְג צְוְלִיבָדַעַר "הַלְּבָשָׁה" אָוֹן בְּעֵד.  
אוֹן טַאַקָּע שְׁכַת צַו שְׁחָרִית, וּוֹעַן דַעַר "אַמְשִׁינְאָוָועָר" הָאָט  
זִיר גַּעֲפָנוּן בְּיִם דָאַוְעָנָעַן איַן דַעַר שְׁוַהְל, אָיַן גַּעֲהָוּמָעַן דַעַר  
זַשְּׁאַנְדָּאַרְעָן-גַּאֲטְשָׁאַלְנִיס אָיַן דַשְׁר שְׁוַהְל אַרְיַוְן דַעַם רַבִּי צַו  
אַרְעַמְטִירָעַן.

הָאָט דַעַר רַבִּי גַּעֲשִׁיקָט זַיְן גַּבְאִי רַי הַעֲרָשָׁעַל אָיַן דַעַר

אַכְסָנִיא אַרְיִין, וּוֹאוֹ דָעֵר רַבִּי הַאֲטַט זִיד אָוִיפְּגָנָהָאַלְטָעָן, אָז עַד  
וְאַל בְּרַעֲגָנָעָן דָּאֶס் „פֿאָפִיר“ פֿוֹן פִּירְשְׁטַט, אָזָן וּוֹעֵן דָעֵר נַאַז  
טְשָׁאַלְנִיס הַאֲטַט עַם דָּרְזוּהָן, אַיז אַיָּהָם פִּינְסְטָעָר גַּעֲוָאַרְעָן פָּאָר  
דַּי אַוְינָעָן אָזָן, עַנְטְּשָׁוְלְדִינְגָּעָנְדִיגּ זִיד פָּאָר דָעֵר רַבִּיּוֹן עַטְלִיכְעַ  
מַאַל מִיטַּגְּרוּסַת הַכְּנָעָה, הַאֲטַט עַד זִיד בְּאַלְדַּ אַבְּגָעָטְרָאָגָעָן.  
דָעֵר זְכוֹת פֿוֹן דָעֵר דָאַזְיָנָעָן פִּירְשְׁטָלְיכְעַן „פֿאָפִיר“ אַיז דָעֵר  
„אַמְשִׁינָאַוּוּרָר“ אַוְמָעָטָם בִּינְגָעַשְׁטָאָגָעָן. עַד אַיז גַּעֲגָנָעָן פָּאָר  
יוֹדָעָן אַיז „פִּישְׁרָאַן אַיז וְאַסְמָעָר“. הַאֲטַט מַעַן גַּעֲרוּבָּסַט יוֹדָעָן  
אוֹסְטָלְעָזָעָן פֿוֹן מִילְיָעָטָר, אַיז עַד אַגְּרוּסַט אַוְיָפַט דָעֵר וּוּלְטַ צְוָנוּפַט  
נַעַמְעָן גַּעֲלָד בַּיּוֹ דַי גַּבְּרִים אַוְיָפַט פְּדוּיָן שְׁבָוִים אָזָן מַעַן הַאֲטַט  
אַיָּהָם אַוְמָעָטָם גַּעֲגָבְּעַן מִיטַּגְּרוּסַט אַנְגָּפָעָנָעָר הַאָנָדָ.

וּוֹעֵן עַד אַיז אַיז מַאַל גַּעֲקָוּמָעָן צָום וְאַרְשָׁאַוּרָר רַבִּי  
יְוֻקָּעַל גַּעֲזָנְדָהִיָּט, אָז עַד זַאַל זִיד מְטָרְדִּיחָ זַיְוִן מִיטַּגְּרוּסַט צָו  
נַעַמְעָן צָו אַ גַּעֲוָיְסָעָן וְאַרְשָׁאַוּרָר גַּבְּירָ וּוּעָגָעָן פְּדוּיָן שְׁבָוִים, הַאֲטַט  
זִיד רַבִּי יְוֻקָּעַל גַּעֲזָנְדָהִיָּט אַבְּגָעָזָאָגָט מִיטַּגְּרוּסַט דָעֵר תִּירְזָעָ, אָז עַד  
זִיצְטַ שְׂוִין עַטְלִיכְעַט טָעַג כָּסְדָּר אַיְבָּר אַ שְׁוּעָרָעָן תּוֹסְפָּות אָזָן  
אַיָּהָם נִשְׁטָּח פְּעַרְעָנְטְּפָעָרָן, וּוֹילְעָד זִיד נִשְׁטָּח פֿוֹן דָעֵר תּוֹסְפָּות  
אוֹרְעָקְרִיּוּסָעָן.

הַיְוִיסְטַט זִיד דָעֵר אַמְשִׁינָאַוּר וְיַיְיָעָן דָעֵר שְׁוּעָרָעָן תּוֹסְפָּות  
אָזָן גַּעֲהִיְסָעָן זַיְוִן גַּבְּאִיָּלְעָדָה הַעֲרָשָׁעָל, אָז עַד זַאַל אַרְוִיְסָנְהָמָעָן  
פֿוֹן דָעֵר בְּזָוּעַמְטָאָש אַיז אַוְיָבָעָרְדִּמְלָכָוּש דָאֶסְטָלְיָ�ן סְפָרְדָּיְלָן  
וּוֹאוֹ סְגָעְפִּינְטַט זִיד דָעֵר תִּירְזָעָ אַוְיָפַט דָעֵר רַבִּים קְשִׁוָּאָ...  
דָאֶסְטָלְיָ�ן סְפָרְדָּיְלָן אַיז גַּעֲוָעָן אַ פְּרָקְדָּיְלָן, וּוֹאֶסְטָלְיָ�ן דָעֵר אַמְשִׁידָ  
נָאַוּרָר. פְּלָעַגְטַט מִיטַּגְּרוּסַט זִיד מִיטְפִּיהָרָעָן אַוְיָפַט דָעֵר וּוּגָג, אָזָן עַד  
מִישְׁטַט אַוְיָפַט דָעֵר וְאַרְשָׁאַוּרָר רַבִּי דָעֵר מָאָמָרָה: רַבִּי טְרָפְּזָן אַוְמָרָ...  
לֹא עַלְיָיךְ הַמְלָאָכָה לְגַמְוֹר וְלֹא אַתָּה בֶּן חָרוֹן לְהַבְּטָלָ מְמָנָה (פְּרָקְדָּיְלָן  
שְׁנִי בְּגָ'אָ), דַּהֲ. נִשְׁטָּח דַזְזָמָוֹת נְרָאָר דָעֵר סּוֹדָ פֿוֹן דָעֵר תּוֹסְפָּות  
דָעֲגָנָהָן אָזָן נִשְׁטָּח דַזְזָמָוֹת דִּיד בְּעַפְּרִיְיָ�ן פֿוֹן דָעֵר מְצָהָה.  
אַיז גַּעֲוָאַרְעָן דָעַרְמִיטַט דָעֵר וְאַרְשָׁאַוּרָר רַבִּי גַּעֲפָלְעָפָט אָזָן  
דַי גַּמְרָאָ פְּאַרְמָאָכָט אָזָן מִיטַּגְּרוּסַט אַיז דָעֵר אַמְשִׁינָאַוּר מִיטְגָּעָנָעָן

או ייענט גביר און אויסטנע' פועל'ט דאס, וואס ער האט פעד לאנגט.

ニישט שוינענדיג זיך דאס געונד איז דער רבּי ר' יעטב דוד פון אמשינאוי געפערליך פראנק געוואדען. הימעל און ערז האבעש אירם נישט גשוואלט העלפֿען און פאהדרענדיג דאמבעווען זיך דאס געונד קיין מעראז, איז ער דארט נסתלאַס גשווארען ד' מסלו תל"ח (1877) און איז אמשינאוי איז ער געסומען צו קבורה...

## II

דער רבּי ר' מנחם, איזונע פון זיינע דריי זיהן, איז געד וואָרען דער מלָא מקומו, זיינדיג קוים 17–16 יאָחר אלט. עה האט אויך נישט דורךעלאַזט קיין יודיש עניין, איז גוּלְבּעָן ער האט זיך נישט גשוואלט אקטיוו בעטיליגען. ער איז גזווען אזי אריינגעטהָן איז בּלְאַ – אַרבּוּיט, איז ס' איז איהם אויסטיעך: מען יעדען מאָג ערשות אַוועְנְדְצִיטְמַן צו דאָווענָן און צו אַיבּעְדְּבִּיסָּען.

מען דערצעהָלט וועגען אַנְאַינְצִידְעָנֶט, וואָס ער האט געד האט מיט דעם אין וואָרשאַ שטארס פֿאָפּוֹלְעָרָעָן שְׁנִיּוֹדְעַרְמַגְּנָאַז זונדר באָזָאנָאָן.

איז וואָרשאַ האט זיך דאמאלט שטארס פֿערְשְׁפּרִיט דער חַלְוֵלְשְׁבָת בְּפּוֹרְהָסִיא דורךְן האַלְטָעָן פרִי און פרָאנְק אָפּעָן איז שבּת די געשעפטיען.

האט דער רבּי ר' מנחם מריעיש עולם געווען, ער איז געד נאָגָעָן בְּכָבוֹזָן וּבְעַצְמָנוּ פון געשעפט צו געשעפט, וואָס זענען אָפּעָן גשווען שבּת, איז די בעלייבותים שטארס גע'מוסר'ט, איז זיך זאלען שבּת האַלְטָעָן די געשעפטען פֿערְמַאְכָּט.

שְׁבָעַר פֿשְׁ-קוֹוְהָדִיגָּן, די אלע האַבָּעָן איהם געגעבען איז ענטפּער. איז קוּם באָזָאנָאָן וועט האַלְטָעָן זיינע געשעפטען פֿערְמַאְכָּט, וועלען זיך עם אויך באָלְדָן נאָכְתָהּן.

איז זיך דער אמשינאוארה נישט פויל און אהיכינגשאנגען  
 צו בפזאנאוין אין דער וואוינגען.  
 נראַת האָט דער אמשינאוארה געטראָפֿען " רעם שניידער  
 מאָנָאָזְינָאָר טיט זיּוֹן בְּנִיבִּית בֵּי אֲשֶׁר/דִּין מִיטָּאָגָן.  
 האָט די דיעגַּסְטָּם, וואָס האָט גַּעֲפַעַנְטָּם דַּעַם רְבִּין די טְהִיר,  
 גַּעֲבַעַטְעַן דַּעַם "דָּאָבִין" אֲבִיסְעָל צו ווֹאָרטְעַן אָונָן גַּעֲמָלְדָעַן דַּעַם  
 בעַלְרָובִּית, אָז עֲפִים אֲ "רָאָבִין" פְּרָעָגָט זִיד אוֹיפָּאָיהם.  
 אֲ שְׁפָאָר בִּיסְעָל צִיּוֹן אַוְיְסְנָקְוָמָעָן דַּעַם אַמְשִׁינָאָוָעָר  
 צו ווֹאָרטְעַן אַיְן פָּאָדָעָרְהָוִין אָונָן שְׁרַשְׁטָמָאָד דַּעַם עַנְדִּיגַּעַן דַּעַם  
 בְּוֹטָאָגָן, אַיְלָן כָּאָזָאָנוֹ צו אַיְהָם אַרְוִיְסְנָקְוָמָעָן אַיְן פָּאָדָעָרְהָוִין,  
 פְּרָעָנָעָנְדִּינְגָּאָיהם, וואָס אַיְזָן בְּעַנְהָהָר.  
 האָט דַּעַר אַמְשִׁינָאָוָעָר אַיְהָם דְּעַרְשָׁלָעָרָט, אָז עַר אַיְזָן גַּעַפְּרָיָד  
 מעַן בְּעַטְעַן, דָּאָס עַר זָאָל הַאֲלָטְעַן שְׁבַת דָּאָס גַּעֲשָׁעָפָט גַּעַשְׁלָאָסְעָן,  
 ווֹאָרוֹם אַלְעָ סְוָחָרִים פְּשָׁרְקָקָעָן זִיד אוֹיפָּאָיהם.  
 כָּאָזָאָנוֹ האָט זִיד שְׁטָאָרָט אַנְגָּעָבָלָאָזְעָן אָונָן שְׁוֹרָץ אַיְן  
 שְׁאָרָף גַּעַזְעָנָט, אָז דָּאָס וּמָעַן בֵּי אַיְהָם נִישְׁטָפָעָלָן, זִיּוֹן  
 סְוַנְדְּשָׁאָפָט בְּעַשְׁטָעָהָט פָּוֹן בְּלוֹיוֹן קְרִיסְטָעָן אָונָן הוֹכְבָּעָן בְּעַמְטָע.  
 דְּעַרְיוֹבָעָר מָח עַר הַאֲבָעָן דָּאָס גַּעֲשָׁעָפָט אָפְּעָן אַפְּיָלוֹ אַיְן שְׁבַת.  
 זְוַהַעַנְדִּיגָּג, אָז אַלְעָ זִינְגָּעָר דִּיְידָן זְעַנְעָן אַרְוִיְסְנָזְוָאָרָפָעָן, האָט  
 דַּעַר אַמְשִׁינָאָוָעָר אַוְעַסְגָּעָהָעַנְדִּיגָּן גַּעַזְלָט זְאָגָעָן, אַוְיָב אַזְוִי זָאָל  
 זִיד גַּאָט. וְהָאָס האָט דַּעַם שְׁבַת גַּעַנְעָבָעָן, פָּוֹן אַיְהָם צְרוֹרִיךְ אַכְּבָּי  
 נְעַמְטָעָן. פְּעַרְשְׁטָעָהָעַנְדִּיגָּן דַּעַם מִיּוֹן פָּוֹן די וּוֹשְׁרָטָעָר, אַיְזָן שְׁוִין  
 אַוְזָאָר כָּאָזָאָנוֹ אַכְּבָּסְטָל וּוֹיְכָעָר גַּעַוְאָרָעָן אָונָן גַּעֲבַעַטְעַן דַּעַם  
 רְבִּין אֲבִיסְעָל נָאָךְ צו ווֹאָרטְעַן, ווֹיְלָעָר ווֹילָעָזְדָקָן זְעַנְעָן דַּעַם  
 אַוְבָּרְשְׁמוּעָסָן מִיט זִיּוֹן ווֹיְבָן.  
 נָאָד אֲ קלְיָנוּן ווֹיְלָעָזְדָקָן צְוָרִים צְוָם רְבִּין אָונָן  
 זְאָגָט אַיְהָם צָו, שְׁבַת צָו הַאֲלָטְעַן דָּאָס גַּעֲשָׁעָפָט גַּעַשְׁלָאָסְעָן, ווֹאָס  
 אַלְעָהָאֲבָעָן גַּלְיָיךְ נְאָכְנָעָתָהָוּן.  
 נָאָד עַמְלִיכָּעָן ווֹאָכָּעָן האָט כָּאָזָאָנוֹ בְּעַפְוָמָעָן חֲרַתָּה

אויף זיין צוואר און וויטער געגענט זיין געשפט אום שבת.  
אייז אכשר כאזאנאזו שטארק ברונו געווען אויף דעם אמר  
שינאואר, וואס ער האט איהם געהאט א קלה געגען, איז  
אט זאל זיך אבעהמען בי איהם זיין עולה צוליעב דעם חילול  
שבת. האט ער אין א צייט ארום די נאנצע מעשה דערצעהלאט  
א הוייכען רוסישען בעאמטען, וועלכער אין געווען בי איהם  
א נאנצער יוצא ונכט.

פלוצים בעקופט דער רב' ר' מנחם אנ' אויפאדרונג, איז  
ער זאל זיך שטעלען אין דער קאנצעלארייע פון פירשט. ווען ער  
אייז אהיין געקומען, האט מען איהם געבענט, ווער און וואס  
ער אייז, און מיט וועלכען רעכט ער רערלויבט זיך צו צוינגען  
די יודען, איז זיין זאלען מזוען האלטען שבת די געשפטען פערד  
מאכט...

האט דער אמשינאווער ארויסגענווען פון דער בוזטטאש  
ראס „פאפר“, וואס זיין גרויסער פאטער האט געהאט פון פאָ  
ריגען וואָרְשָׁאוּעַר פירשט, און מ'האט זיך אויך פאָר איהם  
עגטשולדיינט און געהימען איהם אהיימפאהרען. אבער באיזאָ  
גאוו האט דאָן בעדויערט דעם נאנצען אינציגענט, דערצעהלאט  
די לעגענדע, און האט געזאלט האבען א מיאָסען אַבְשָׁנִינִית.  
פאָר פדיין שבויים האט אויך דער רב' ר' מנחם געאָפֶערט,  
וואָי זיין גרויסער פאטער, דאָס לְעֵבָעָן.

און ווען די יודען האבען געמוות שעואקואידען אין דער  
צייט פון דער וועלטימליהטה די שבנות-ליינע שטעדט אַרְוֹם  
ויאָרְשָׁא און מען האט זיך געגריט די יודען אויך פון אמשינאָו  
אַרְוִיסְצּוּשִׁיקָעָן איז טיעה רומלאָנד, האט דער גרויסער צדיק  
מרעיש עולם געווען, געלאָטען צו די כלְ-טהוערט, צו די שרײַם,  
אויס-פּוּעָלְנִידִין בי זיין, און מען זאל די עוואקואירטע יודען לאָד  
ווען פערבלְיִיבָעָן איז וואָרְשָׁא א. ג. ו.

אבער אלְיִזְרָאֵל ער געפֿאַלְעָן אַסְרָאֵן פון דער מלְהָמָה אָוָן

קויים עטלייכע און פופציג יאָהָר אַלְט אִין דער רבּי ר' מַנְחָם אַמְּט  
שׁינָאוּוּזֶר נְפָטֶר גַּעֲוָאָרָעָן ט"ז בְּסֵלֶו תְּרֻעָ"ח (1917), סּוּמְעַנְדִּיג  
צֹ קְבָּרָה אִין וּוְאָרְשָׂא.

דער היינטיגער רבּי ר' יוֹסָף קָלְיִיש אִין שָׁוִין דער דְּרוּטָעָר  
דוֹר פּוֹן דער אַמְשִׁינָאָוּזֶר דִּינָּאָסְטִיעָ.

פָּאָר דָּעַם טְוִיטָפּוֹן זַיִן נְרוּיְסָעָן זַיְדָע אִין עָרְגָּבְּוִוָּרְן גַּעַז  
וּוְאָרְזָן: דער זַיְדָע הָאָט נְעהַיְסָעָן אִיהָם אַ נְאָמָעָן-גַּעֲבָעָן "יוֹסָף",  
זַאְגַּעַנְדִּיג וּוְיַעֲקֹב אַבְּיָנוּ הָאָט גַּעַזְאָנָט: "יוֹסָף ד' לֵי בָּן אַחֲרָ",  
אוֹ עָרְגָּוּת זַיִן נְאַכְּבָּפָּלְגָּעָר זַיִן. ר' יוֹסָף אִין אַנְ'אַיְדִּים פּוֹן  
קָלְיִישָׁר דְּתַן ר' חִיּוֹם אַלְיָעוֹר וּוְאַקְסָם. דָּעַם נְרוּיְסָעָן חִיבָּגָג  
צִוּז אִין דָּשָׁר מַחְבָּר פּוֹן שְׁוֹת: "נְפָשָׁ חִיה" אִין נְזִוּן. רבּ אִין  
אַקְסָטָרָאָן.

## ר' מאיד אפטער

.א.

דאָס אלטער היסטאריש יודיש שטעדטעל אפֿט איז נפּווען  
איינע פּוֹן די ערְשַׁטָּע דָּרוֹי שְׁטַעַדְתָּ אֵין פּוֹילָעָן, וְאֵם האָט גַּעַן  
שְׁמַט אלְמַטְעָר צְעַנְטָעָר פּוֹן חַסִּידּוֹת.  
לְהַבְּלוּן האָט נעהָט דָּעַם "חוֹזָה" (זְשַׁעַר), קָאוֹשָׁעָנִין —  
דעַם "מְגִיד" אָוֹן אַפְּט — דָּעַם "אֹהֶב יִשְׂרָאֵל".  
אָוֹן וּוֹשֵׁן עָרָה, דָּעַר "אֹהֶב יִשְׂרָאֵל" האָט פֻּרְלָאָזְטָן, צְוַיּוּבָן  
בֵּין הַיִּנְטָגָן נִשְׁתָּמָע אַיְפְּגַעַל עַרְטָע סִבוֹת, זַיְן גַּעֲלִיבָט שְׁטַעַדְתָּ  
טַעַל אַפְּטָן, אַיְבָּעַרְטָרָאַנְעַנְדָּיָן זַיְקָיָן קָאַלְבִּישָׁאָוָן, האָט רַיְן  
מַאיַּרְיָן, וּוֹלְכָעָר אַיז נַעֲוָעָן דָּבָר אֵין סְטָאָבָנִין, אַיְבָּעַרְגָּעָנוּמוּנָן  
דאָס כְּסָאָדְבָנָות אֵין אַפְּט אָוֹן וּוֹיְטָעָר דָּא גַּעַשְׁפּוֹנוּן די קָאנָן  
וּזְעַמְּעָן דָּעַר רְבִי' שַׁעַר טְרָאָדִיצְיָה.

ר' מאיד' אַפְּטָעָר אַיז נַעֲוָעָן אַיְנָעָר פּוֹן די פִּינְגָּס  
"מַאיַּרְיָס". וְאֵם זַעֲגָעָן גַּעֲוָעָן דָּעַם "חוֹזָה'ס" מְקוֹרְבִּים אָוֹן  
נוֹשָׁאָי בְּלִיּוֹם.

איינְמָאָל פְּרַעַמְתָּ דָּעַר "חוֹזָה" בַּיְן רַיְן מאיד' אַפְּטָעָר: זַאֲגָן  
טַיְר, מאיד' גַּעַר וּעְנָנוֹ דִּינָעָ אַבְּוֹתָן? האָט עָרָאָהָם גַּעֲנָטָן  
פֻּרְטָה: "מַיְן לִיְדָע אַיז נַעֲוָעָן אַשְׁנִיְדָעָר, מַיְן פְּאַטָּעָר אָוִיד  
אַשְׁנִיְדָעָר, נַיְיעָם" האָבָשָׁן זַיְקָיָן מִינְטָחָן נִשְׁתָּמָע אַלְמָאָכָט  
אוֹ "אלְטָעָם" פֻּרְרִיבְּטָמָן...

ר' מאיד אַפְּטָעָר זַיְקָיָן נִשְׁתָּמָע אַלְמָאָכָט  
314

האט דער "חוּזהָ" געשאַעלאַט מיט דעם קאָפֶן — אַזְעַלכָּע  
טיעשע עלטענער צו האָבען, וואָם האָבען נייעס סַאֲלִיעַ  
געמאָכְט אָונַן אַלְטָעַס פַּעֲרֹוִיכְט, בַּיּוֹטוֹ אַמְתַּדְּ רָאוּ, אָזַן זַאֲלַסְט  
מיין הַכְּלָן זַיִן, אָונַן דַּעֲרָבִי אַרְאָבְגַּעַנוּטָעַן פָּוּן זַיֵּן דָּאָס הַעֲמָה  
אָזַן רַ' מאַיר' לעַן דַּעֲרָלָאנְגְּט עַמְּ אַנְצּוֹטָהּוּן,

דאָס אַיז שְׁוִין גַּעַוּעַן אַסְיכָּן מַוְּבָּחָק, אָז דַּעַר "חוּזהָ" האָט  
רַ' מאַיר' לעַן אַפְטָעַר גַּעַוְּאַלְבָּט אַלְסַרְבִּי.

אָזַן טַאֲקָע בַּאֲלָד נַאֲד דַּעַר פְּטִירָה פָּוּן "חוּזהָ", וַעַן עַמְּ  
הַאָבען זַיֵּן אַלְעַז וַיְוַנְּעַן מַקוּדְבִּים אַיְינְגַּעַטְיִילְט מִיטַּדְּרָעַ נַיְסַר  
טִינְגַּר יְרוֹשָׁתָה, האָט זַיֵּן אַגְּרוֹיסְטָר עַולְמַ בַּעַהְאַפְטָעַן צוֹ רַ'  
מַאַירְלַ אַפְטָעַר, קְרוּיְנְעַנְדִּיגַן אַיְהָם אַלְסַרְבִּי.

רַ' מאַיר' לַ אַפְטָעַר אַיז גַּעַוּעַן אַגְּרוֹיסְטָר מַנְגָּן. אַיז אַלְעַז  
רַבְּיְשָׁע הַוַּיְפָעַן האָט מַעַן גַּעַוְּנְגַּעַן זַיְנְגַּעַן עַרְהַאְבָעַן גַּגְנוּנִים. דַּעַר  
בַּלְּרִידְהַמְּטָשָׁה כּוֹזְיְקָעַר יַאֲגַטְעַל פָּוּן לַוְּבָלִין האָט אוֹיךְ גַּעַשְׁפִּיעַלְט  
רַ' מאַיר' לַ אַפְטָעַרְסַ אַכְּבָעַן אַוְיַּת יְהִישָׁע חַתּוֹנוֹת.

אַפְּלִוּ אַוְיַּת פְּרִיצִישָׁע בַּעַלְעָה האָט יַאֲגַטְעַל מִיטַּזְיָן נַרְוִיָּה  
סְעַר קַאֲפָעַלְיָע גַּעַמְוֹת שְׁפִּיעַלְעַן דַּעַם "רַאֲבִינְסַ גַּעַזְאָגַג".

הַאָט זַיֵּן אַמְּאָל גַּעַמְאָכְט, אָז רַ' מאַיר' לַ אַפְטָעַר האָט, דָאַז  
זַעַנְעַנְדִּיגַן מִיסְתָּאַ יְזַדְכְּפָה, נַיְשָׁט גַּעַוְּנְגַּעַן דָּאָס, וַעַמְּ אַעַר האָט  
גַּעַהְאָט אַיְינְגַּעַשְׁטִימַט מִיט זַיְנְגַּעַן מְשֻׂורְרִים. זַעַנְעַן זַיִן אַיז גַּאֲנַד  
צַעַנְעַן אַגְּטְשָׁוְיְגַעַן גַּעַוְּוֹאַדְעַן. נַאֲכָן דַּאֲוַעַנְגַּעַן האָט עַרְשָׁט רַ'  
מַאַיר' לַ זַיִן עַנְטָפְלָעַט דַּעַם סָוד, אָז עַמְּ אַיז זַיִן, דָאָס הַיִּסְטָט  
דִּי מְשֻׂרְרִים, אַגְּלִיק גַּעַשְׁעָהָן, וַעַמְּ זַיִן האָבען אַיְהָם נַיְשָׁט אַרְאָבְדַּ  
נַעַפְהָרָט פָּוּן וּוּגַג, וּוּאָרוּם מְלָאָכִים פָּוּן הַיְמָעֵל האָבען אַגְּנַצְעַ  
נַאֲכָט מִיט אַיְהָם אַיְינְגַּעַוְתְּגַעַן דַּעַם נַיְיעָם זַמְרָה, אָזַן זַיִן, דִּי  
מְשֻׂרְרִים, וּוּאַלְטָעַן גַּעַלְאָנַט דַּעַמְּאָלַט, הַלְּיָהָה, נַכְשָׁל וּוּרְעָזָן...

הַאָט אַבְּעָר דַּעַר רַבְּיָה רַ' מאַירְלַ אַפְטָעַר אוֹיךְ גַּעַהְאָט גַּעַנְגַּעַן  
זַיִן גַּרְוִיסְטָר מְתַנְגְּדִים, וּוּי אַלְעַז רַבְּיָה אַיז זַיִן צִיְּמָה אָזַן דַּעַר  
עַפְּלִיאָגַג פָּוּן דִּי מְחַלְקָות זַוְּיְשָׁעַן דִּי חַסְידִים אָזַן מְתַנְגְּדִים האָט

ויר אפנעשפיעלט ביימס ווארשאווער גלח סטאניסלאוּ סטאשיז,  
וועלכער אוֹ דאמאלס גשווען דער בילדונגס-מייניסטער.

ב.

דעט קאטמַג נגעען די רביהם אוֹן חסידים בככל, וואָס אוֹן  
תחלית געווארען אַנגעפיהרט אַין דער לִיטָע דומֶבֶן ווילנער  
גָּאוֹן אוֹן אַין פּוֹילָעָן דּוֹרְכְּזָן "אייזערנעט קָאָפָּ" אַין לוּבְּלִין, האבען  
שפֿעטער אַיבְּרָגְּנָנוּמוּן אַון פֿאָרטְּגָּנוּעָצָט די וואַרְשָׁאָוּעָר אַסְּרִי  
כִּילְוָרָטָע טְשְׁבְּילִים, וואָס האבען דּוֹרְבִּי גַּשְׁחָט אַנדְשָׁרָע כּוֹנוֹת,  
וֵי חִיאָק הַדָּת, וואָס די ערְשָׁטָע מְתַנְגָּרִים האבען גַּעַחַט.

די דּאָוִיגָּע מְחַלְקָה האבען אַנגעפְּהָרָט בֵּין צוֹ דּוֹר צָעַנְדָּן  
טרָאָלְדָּרְעָנִידְוָנָג, אוֹן הִוּת דָּא הָאָט טָעַן נִישְׁטָעַנְקָאָנט זַיְדְּ פּוֹנָאָנָּי  
דָּרְקָלְוִיבָּעָן אַין עַצְמָה פּוֹן דּוֹר זָהָר, אוֹן אָרוֹיִס אַין 24-טָעַן פְּעַזְבָּן  
בְּרוֹאָה 1824 אַ דּוֹקְרָעָט פּוֹן דּוֹר אָזְוִיגְּדָּרְעָפְּעָנָג "רָגְּנִירְוָנָג"  
פְּאָמִיכְיָע פָּאָר בִּילְדוֹנָג אוֹן רָעְלִגְיָעָז עֲנִינִים" אַין וואַרְשָׁאָה,  
לוּוּט ווּלְכָעָן עַם אַין שְׁמַדְעָנָג פְּעַרְבָּאָטָעָן גַּעַוְאָרָעָן די עַקְזִים  
טָעַנְיָע פּוֹן חִסְדִּישָׁע קְרִיוֹזְלָעָה, אוֹן צָעַן הָאָט טָאָקי באָלָד אַנְגָּעָה  
הַוִּיבָּעָן טָאָלִיזְיָאִיש צוֹ פְּעַרְפָּאָלְנָעָן די רבִּים מִיט די חִסְדִּים  
צָוֹאָמָעָן.

זָעַנְעָן זַיְדְּ צָנוֹנִיפּוּנְקָוּמוּן די דָּמָאָלְדִּיגָּע פִּוְהָרָעָד פּוֹן פּוֹיָ  
לִישְׁעָן חִסְדִּיזָם, דּוֹר רְבִּי רְ' בּוֹנְסָ פּוֹן פְּשִׁיטְסָכָע, רְ' מאַירְלְ  
אַפְּטָעָה, רְ' יִצְחָקְלְ ווּאָרְקָעָר אַין אַנְדָּרָעָ קִיּוֹן ווּאָרְשָׁאָ צוֹ דּוֹר  
רְבִּישָׁעָר פְּרָאָטְעָקְטָאָרִין, די בְּעִירְהַמְּטוּתָה תְּמָרְלְ, רְ' שְׁמוֹאֵל  
זְבִּינְקָאָוּשָׁרִים אַ שְׁנָוָר, אוֹן מָעַן הָאָט אַנְגָּהָוִיבָּעָן צוֹ קְלָעָרָעָן  
אַנְעָצָה ווּצְגָעָן מְבָמֵּל מָאָכָעָן די דָּאָוִיגָּע שְׁוּעָרָעָ גַּוְרָה.

דּוֹר דָּמָאָלְדִּיקָעָר נְאַמְּיָעָסְטָנִיס אַין פּוֹילָעָן, דּוֹר גַּעַנְעָ  
הַאָּלְגָּזְגִּינְטָשִׁיק, הָאָט נִישְׁטָעַנְקָאָלָט זַיְדְּ מִישְׁעָן אַין די אַינְגָּרָ  
ליְבָעָ יְדִיְשָׁע דָּעְלִינוּעָז עֲנִינִים, אָבָעָר ווּלְעַנְדִּיגָּ דְּעַרְגָּעָהָן דָּעַט  
תְּמִצְיָתָה פּוֹן דּוֹר מְחַלְקָה הָאָט שָׁר פְּעַרְאָרְדָּעָנָט אַנְעַפְּנְטִילִיכָּעָן  
וּוִיכָּוחָ פּוֹן בִּיְדָעָ צְדָרִים, — פּוֹן די מְתַנְגָּרִים אוֹן חִסְדִּים, —

וואט זאָס פֿאַרְקּוּמָעַן אִין דָּעַר אֲנוֹוֹעַזְעַנְהִיט פֿוֹן נֶלֶח סְמָאֵץ  
שְׁאֵץ, וּוְלְכָעֶד אִין נְשֻׁוֹעַן אֶ בְּקָאנְטָעֶר שְׁוֹנָא יִשְׂרָאֵל.  
דָּעַה וּוְיכָח אִין רָוֶךְ אִיהם בְּעַשְׁתִּיםְמַטְנָאַגְּנָעַן גַּעַוְאַרְעַן אֲוִיפְּ דָּעַם  
צְוִיְּטָעַן יוֹלִי 1824.

חָבָבָעַן דָּאָר דִּי רְבִיּוּם שְׁטָאַרְקָ מְוֹרָא נְעַהָּאַט פֿאַר דִּי שְׁלַעַבְּ  
טָע פֿאַלְגָּעַת, וּוָאַסְּ אָזָּאָז וּוְיכָח אִין עַלְלָז צָו בְּרַעַנְגָּעַן אֲוִיפְּ דָּעַם  
יוֹהָעַנְתִּים, הָאָט תְּמָרְלָ אַנְגָּעַהוּבָעַן אַיְינְצָהְרִיּוּסָעַן בְּיִי דִּי הָוִיכָעַ  
פֿעַנְסְּטָעַר, אָז דִּי דָּאַזְוָגָעַ פֿעַרְאַרְדָּנוֹגָעַ זָאָל בְּטָל וּוּרְעָעַן. אַכְּבָעַר אָוִיחָ  
דָּאָס מָאָל הָאָט אִיהָד זְיַה אַיְינְשְׁטָעַלְעַן נַאֲרַנְיִשְׁטָ גַּעַהְאַלְפָעַן אָוּן  
דָּעַר דִּימְפָוּט הָאָט גַּעַמוֹת פֿאַרְקּוּמָעַן. אָזְוִי הָאָט גַּעַוְאַלְטָ דָּעַר  
נֶלֶח.

הָאָט זְיַה דָּאָס מָאָל רִ' מַאיְרְלָ אַפְּטָעַר אַנְגָּעַגְּרָט דִּי לְעַנְדָּעַן  
אוֹן אִין בְּעַגְּלִיּוֹתָגָעַ פֿוֹן דָּעַר חַסְידִיּוּשָׁעַר "מַטְרָנוֹא" תְּמָרְלָ גַּעַ-  
גַּעַנְגָּעַן צָוּם טִינְיסְּטָעַר סְטָאַשִּׁין, אַ הַיּוּם אִין דָּעַר וּוּאוֹנוֹגָגָ  
כָּרוּ אַלְיוֹן אֲוִיפְּ אִיהם מְשִׁפְיעַ צָו זְיַה, אָז עַר זָאָל גַּעַנְיִינְגָּט זְיַה  
צָו זְיַה צָדָה.

סְטָאַשִּׁין אִין שְׁטָאַרְקָ אַיְבָּעַדְאָשָׁט גַּעַוְאַרְעַן פֿוֹן רִ' מַאיְרְלָטָם  
פְּקָחוֹת; פֿיְהָרָעַנְדִּינְגָּט מִיטָּ אִיהם אַ לְאַנְגָּעַן שְׁמוּעָט וּוּעַגָּעַן יְהִיּוּשָׁ  
פְּיוּט בְּכָלְלָ אָוּן חַסְידָות בְּפְרָט, הָאָט רִ' מַאיְרְלָ אִיהם אֲוִיפְּ  
גַּעַקְלָעַטָּ, אָז חַסְידִים זְעַנְגָּעַן נִישְׁטָ קִיְּן דָּעַלְגִּיעַזָּעָט סְעַקְטָעַ, וּוּיְ  
עַם בְּעַשְׁוֹלְדִיּוֹגָעַן זְיַה דִּי גַּעַנְגָּרָם אָאַזְיַה.

אָלָם פֿעַרְטִיּוּדִינְגָּעַר פֿוֹן דִּי חַסְידִים בְּיִם וּוְיכָח הָאָט טָעַן  
בְּעַשְׁתִּיםְמַטְנָאַגְּנָעַן נִישְׁטָ קִיְּן אַנְדָּשָׁן, וּוּ דָעַם בְּעַלְפָאַנְטָעַן פֿוֹזְמִירָעַר  
מִשְׁׁוּמָד לְהָכָעִים, סְטָאַנְיכְּלָאוּ (יְהָזָקָאָל) הָאַגָּעָ, אַ מְעַוְּזָעַנְגָּר  
הַיְּסָעַר חַכִּיר פֿוֹן "חַזְוָה" אָוּן אַיְצָט אִין עַר גַּעַוְעַן סְעַפְרָעַטָּאָר  
פֿוֹן סְטָאַשִּׁיצְּן — רִ' מַאיְרְלָ אַפְּטָעַר אִין דָּאָךְ גַּעַוְעַשְׁ אַ רְוָאָה  
אַת הַנוֹּלֶד...

דָּאָס הָאָט אַרְוִיסְגָּעַרְוָטָעַן אֶ נְרוֹיסָעַן שְׁטוֹדָם צְוִוִּישָׁעַן דִּי  
וּוְאַרְשָׁאַוְועָרָ מְשִׁכְיָילִים, אָז אַ מְשֻׁמְדָר זָאָל זְיַה דָּעַר פֿעַרְטִיּוּדִינְגָּעַר  
אִין אֶ רְיַיְן יְהִיּוּשָׁעַן עַנְיָן. הָבָבָעַן זְיַה וּוּיְמָעָר אַרְוִיסְגָּעַשְׁטָעַלְטָ

אלס זיינער טווען דעם עקסטען אסימילאטור אנטאנַי איזען-  
בוים, דער דירקטאָר פון דער רבינערדשאָל. אַסְיִמְלָאַטָּאָר,  
אַכְּנָעָר דָּאָךְ אַ יָּוָד.

זו דער בעשטייטער שעה אין פֿאָרגֿעַפּוּמָעַן דער דָּאַזְּגֿעַר  
ויכוח אין דער וואַזְּגַעַגְּן אָוֹן אָונְטֶשֶׁר דעם פֿאָרוֹזִיךְ פָּוֹן גַּלְּחַ  
סְּטָאַשִׁיךְ. אָנוּזְּעוֹנְדַּר זָעַנְעַן אוּיךְ גַּעֲוַעַן רְ' מאַירְ' אָפְּטָהָר, אָין  
בענְגַּלְּיְיטָוָנָגְּ פָּוֹן חַסְדִּים אוּיךְ פִּילְּ טַשְׁכִּילִים אָוֹן אָסְהַ בְּעַטְמָעַן.  
דער משומד האָט פֿשְׂרַטְיִידִינְטַם דעם מְהֻותַּן חַסְדִּים, אָוֹן  
סְּאַיְזַם נִישְׁטַם זֵיַן דָּעַלְגִּיעַזְּעַן סְּעַקְטָעַן אָאַזְּוָגְּ. דער זַעַלְבָּעָר, וּוְאַם  
סְּלַעַגְּטַ אָוִימְלָאַכְּבָּעַן אָוֹן שְׁפָאַטָּעַן פָּוֹן חַסְדִּים, האָט אַיצְטַם עַט  
געַהוּיבָּעַן בִּזְוֹן הַיְמָעַל. אַיְזְעַנְבּוּמְטַם טַעַנְתַּן זָעַנְעַן וּוְעַנְגַּגְּ קָעַד  
נוּמָעַן גַּעַוְאַרְעַן אָיַן אַבְּטַם.

דער דָּאָ, נָעַר הַיְמָטָאַרְישָׁר וּוְיכּוֹחַ האָט גַּעַרְיוּשָׁרְטַם עַטְלִיבָּאַז  
מעַגְּ כְּסֶדֶר אָוֹן גַּעַהְגַּלְמָעַן דָּאָסְגַּנְצָעַ יְוִדְיָשָׁעַ וּוְעַלְמָעַל אָיַן צְרוּסִים  
שְׁפָאַנְגַּגְּ תְּמָרְ'לַ, פְּגַרְשְׁתַּעַתְּ זִיךְ, האָט "גַּעַשְׁמִירָטַם" אָוֹן דִּי  
חַסְדִּים זָעַנְעַן אַרוּסִים פָּוֹן וּוְיכּוֹחַ מִיטַּ אַמְּרוֹסְעַן נְצָחוֹן.  
איַן 30-טָעַן אַיְגָוּסְטַם 1824 אָיוֹן אַרוּסִים אַדְּרָעַטַּ, נִישְׁטַם  
מעַהְרַץ צָו שְׁטָעַרְעַן דִּי חַבְּדִים צָו דָּאַזְּעַנְעַן אָיַן בעַזְגַּלְמָעַן בְּתִי  
תְּפִילָּות אָאַזְּוָגְּ.

אַבְּעַר דִּי רְדִיפָּתְּ צְוִישָׁנְעַן בִּיְדָעַ פֿאָרטְיִיעַן זָעַנְעַן וּוּוִיטָרַ  
גַּעַפְּיהָרָט גַּעַוְאַרְעַן מִיטַּ נָאָךְ אַגְּרָעַרְעַן שְׁטוּרָם, וּוּ פְּרִיהָרַעַ.

איַנטַּמְּ, נָאָךְ דָּעַבְּ אָגְּ, וּוְאַם רְ' מאַירְ' אָפְּטָהָר האָט אַבְּנָעַ  
הַצְּלָמָעַן בִּיאַבְּ גַּלְּחַ סְּטָאַשִׁיךְ, אַיְזַם זֵיַן פֿרְשְׁטְמִישַׁ גַּעַוְאַקְמָעַן פָּוֹן  
טָאנְגַּן צָוְאָגְּ אָיַן דִּי חַסְדִּישָׁעַ שְׁרוֹזְעַן.  
אַבְּעַר עַר אָיוֹן גַּעַוְעַן צָו בְּעַשְׂיוֹדָאַן, אֹזְעַר זָאָלְדָאָס אַוְיָסְ  
גַּוְצָעַן פֿאָרְ זֵיַן קַעַשְׁעַנְעַן אָוֹן כְּבָודְ וּוּגְעַנְעַן.  
עַר אָיוֹן גַּעַוְעַן כָּל יְמִינוֹ אַ שְׁוֹמָחַ בְּחַלְטָוֹ, נִישְׁטַם גַּעַרְיסְעַן דִּי  
טָאַשְׁעַן פָּוֹן פְּרִידְוָנְתַּ אָוֹן וּוּעַן עַר האָט גַּעַבְּרוּכְטַם פֿאָר יְוָדָעַן  
וּפְעַם אַוְמְפָאַטְהָאָן, האָט עד גַּעַשְׁפְּרִיזְטַם טַיְלָעַן וּוּוִיטַם אַוְטָם.

אָנָׁ ווּשְׁן סְׁאֵן גַּעֲקוֹמֶן זַיִן וּמִזְהַפְּקָוָה, הָאָט עַל צַו דָּעַט  
עוֹלָב, וּוָאָס אֵין גַּעֲשְׁטָאָגָעָן אָרוֹת זַיִן טַוִּיטָעָן בְּעַט אָוָן גַּעֲוֹוִינָט,  
גַּעֲהָאנָטָם: "הַמְּאִיר לְאָרֶץ, מַאֲרִיל מַז גַּעֲהָן אֵין דָעַר עַרְד אַרְיָין".  
וְלְדָרִים עַלְיהָ בְּרַחְמִים, אָוָן פָּאָר דַּי, וּוָאָס בְּלִיְבָשׂ אַוְיף דָעַכְּ  
עַרְד, וּוָעַט שַׁר בְּעַטָּעָן רְחַמִּים".

מִיטְ דַּי דָּאָזִיגָע וּוּרְטָעָר הָאָט זַיִן דָעַר גַּנוֹיסָעָר צְדִיק  
עַזְעַנְעַטְ מִיטְ דָעַם שְׂדִישָׁעָן לְעַבָּעָן אָוָן אֵין אַוְועָק צַו דָעַר עַרְד  
בְּצַחְצְּבָתְ חַלְבָּאָן (1858).

הָאָז אַחֲבוֹר "אוֹר לְשָׁמִים" אַוְיף תּוֹרָה (שְׁרִשְׁנָעָן אֵין  
אַעֲטְבָּעָגְנָג תְּרִי"א), הָאָט רְ' מַאֲרִיל אַפְּטָעָר אַוְיךְ אַיְבָּשְׁרָגָעָלָאָזָט  
אַתְּפִילָה "רְבָּוֹן הָעוֹלָמִים", וּוּלְכָבָע דָעַר תְּפָאָרָת שְׁלָמָה", זַיִן  
מְקוֹרָב, פְּלָעָגָט זַאָגָעָן יְעַדָּעָן טָאגָן אֵין דָעַר פְּרוּתָה, אַלְסָס סְנוּלָה צַו  
שְׁרָנָסָת.

דָעַר כְּשׁוֹפֵד הַאָגָע הָאָט אָוָנוֹ אַוְיךְ מִזְבָּחָנָעָן נַאֲךְ דָעַט  
וּוְיכָוָת מִיטְ אַפְּאַשְׁקָוֹיְל אַוְיף יְוֻדָּעָן, "תְּאֵד אֶזְוּ", דַא זְעוּתָן,  
הַוִּיסְטָע עַס, אֵין פָּאָרָם זָוָן אַגְּשָׁפְרָעָה וּוּגָעָעָן יְוֻדָּעָן אֵין עַס  
גַּעֲשָׁרְבָּעָן.

#### ד.

צָוָם סְׁוֹף מֵאוֹיךְ דָעַרְמָאָנָט וּוּרְעָעָן דָעַר אַנְעָקָדָט וּוּגָעָעָן  
רָעַם בְּעַזְוֹךְ טָוָן רְ' מַאֲרִיל אַפְּטָעָר בְּוּסָמָגָלָגָל גַּלְחָה, וּוָאָס שְׁטָאָמָט פָּוָן  
מְשַׁכְּיַלְישָׁע קְרִיוֹזָעָן, נַעֲמָלִיק: בִּיִּם גַּעֲזָעָגָעָן זַיִר נַאֲךְ דָעַט וּוְיכָוָת  
פְּוִיט דָעַם גַּלְחָה, הָאָט דָעַר לְעַצְטָעָר גַּעֲזָאָלָט פְּרָעָגָעָן דָעַט רְבִיְ'זָן,  
וּרְעָן וּוָעַט שְׁוֹיָן קְוֹמָעָן דַי צִיּוּט, אָוָן מִיר בְּיִידָעָן וּוּלְעָעָן עַסְעָן פָּוָן  
אֵין שְׁוּסָעָל; הָאָט גַּעֲזָאָלָט רְ' מַאֲרִיל עַנְטָפְשָׁעָן, אָוָן דָּאָס וּוָעַט  
זַיִן אַוְיף גַּעַשְׁן, דָעַט נַלְתָּמָעָן חַמְוֹתָה...

## די טרייסקער

א

די "טראַטְקָעֶר" זענען אַ שְׁבִּידָר אֵין דָּעֶר חַמִּידִישָׂעֶר וּוּלְּטָר,  
זַיְּן צִיהָעֶן זַיְּעֶר יְתָהָם פָּנוּ דָּשָׂר בְּעַרְיוֹחַמְטָעֶר "טְשַׁעַרְנָאַבְּיָלָעֶר  
דִּינְאָסְטִיעַ".

דָּעֶר רְבִי ר' מְרוֹדְכִּיבִּינוּ טְשַׁעַרְנָאַבְּיָלָעֶר אֵין גַּעֲוָעֶן זַיְּעֶר גַּרוֹּויָּד  
סָעֶר זַיְּדָעֶן מִיטָּוּ וּוּלְּכָעֶן אַלְעָרְבִּישָׂעֶר הַוִּיפְעָן הַאָבָעֶן זַיְּדָעֶן  
גַּרוֹּיְפְּטָ אֵון מְתַהָּתָן גַּעֲוָעֶן.

דָּעֶר רְבִי ר' מְרוֹדְכִּיבִּינוּ הָאָטָן גַּעֲהָאָט אַכְּטָ זַיְּהָן; דָּעֶר פִּינְפֶּר  
טָשָׂר פָּנוּ זַיְּיָ, דָּעֶר רְבִי ר' אַבְּרָהָםְנוּ, הָאָטָן זַיְּדָעֶן בְּעוֹצָם אֵין  
טְרִיסְקָ, אַנְרוֹפְּעַנְדִּיגָּ זַיְּדָעֶר "טְרִיסְקָעֶר מָגִּיד".

דָּעֶר "טְרִיסְקָעֶר מָגִּיד" אֵין גַּעֲבָוִירָעֶן גַּעֲוָאָרָעֶן אֵין יַאֲהָר  
תְּקִסְּמָ"ז (1806) אֵין שְׁוִין אַלְמָסְיָונְגָעָל הָאָטָן עָרָ גַּעֲשָׂמָט אַלְמָס  
גַּרוֹּיְסָעֶר חַכְּמָ אֵון צְדִיקָ, אַוִּיסְנָשָׂהַמְעַנְדִּיגָּ שְׁטָאָרָק אֵין דִּי חַסִּידִישָׂ  
אַרְיסְטָאַקְרָאַטִּישָׂ הַיּוֹעָר אֵין גַּאנְצָ וּוּאלְלָיָן.

אַ גַּאנְצָעָ וּוּלְּטָ אֵיזָ דָּאָן צָו אַיְהָם, אַלְמָס רְבִי, גַּעֲפָאָרוּעָן  
אוֹן מִיטָּ אַיְהָם זַיְּדָעֶן גַּעֲצָצָעָוּעָט.

אַזְׁעַלְכָעָ גַּדוֹלִים, זַיְּיָ דָּעֶר פָּאַרְיִסְטָאָוּעָר (ר' יַעֲסָבָ צְבִי), דָּעֶר  
גַּרְאָהָזִיסְקָעָר (ר' אלְיָמְלָךְ), דָּעֶר אַוְשִׁיכָאָוּעָר (ר' יַחְיָאָלָ חַיִּים),  
דָּעֶר רַאֲדָאַטְקָעָר (דָּעֶר "חַסְדָּאַבְּרָהָם"), דָּעֶר כַּעֲנַטְשִׁינְגָעָר (ר'  
חַיִּים שְׁמוֹאֵל), דָּשָׂר אַלְעַקְסָאַנְדְּרָעָר (ר' יַחְיָאָל), דָּעֶר גַּאַסְטִינִינִי  
נָעָר (ר' יַחְיָאָל מָאִיר), דָּעֶר רַאֲדָאַשִּׁיצָעָר (ר' הַלְּ), ר' צְמָה

שידלאוּצער און נאך אַסְטָרֶן זִיעַרְסָן גְּלִיכְבָּעָן זָעַנְעָן  
געפֿאַהֲרָעָן צָום "טְרִיסְקָעָרְטְּגִּיר".

זַיְיָן הַתְּנָאָגָת אֵין גְּעוֹנָן, אֵין אַלְעַחַדְיִים אָזְרָבִּים,  
פָּוּן קְלִיאָן בֵּין גְּרוּוּם, וּזְאָם זָעַנְעָן עַוְלָה רְגָל גְּעוֹנָן קִיּוֹן טְרִיסְקָעָן.  
הַאָטָם מַעַן מַאֲכָל וּמַשְׁקָה גְּעוֹנָן אֵין "הַוִּיפָּה" כִּיּוֹתָה, צְוָלִיב  
וּזְאָם דָּעֵר מְרִיסְקָעָר מַגִּיד הַאָטָם גַּעַמְאָכָט גְּרוּיְסָעָן חֻבּוֹת, וּזְאָם  
דִּי רְיִיכָּעָן חַסְדִּים הַאֲבָעָן דָּאוֹן גַּעַרְעָטָם פָּוּן זִיעַרְטְּגָעָן.

דָּאָם דָּזְוִיגָּעָן "הַכְּנָסָת אַוְרָחִים" הַאָטָם שָׂר גַּעַרְשָׂנְטָן פָּוּן  
זָיְנָעָן גְּרוּיְסָעָן אַבְּוֹת אֵין אַזְוִי זָעַנְעָן זִיךְרָן נָוָהָג בַּיּוֹם הַיִּינְגָּן  
טִינְגָּעָן טָאגְן זָיְנָעָן זִיהָן אֵין אַיְנוֹנִיכְלָעָד.

נְשָׁהָטָהּ הַאָטָם דָּעֵר טְרִיסְקָעָר מַגִּיד דָּרְיִי זִיהָן, וּזְאָם הַאֲבָעָן  
אוּהָ אַבְּגָעָנָנוּמָעָן דִּי וּוּלְטָן.  
דָּעֵר עַלְטְּסָטָעָר דִּי נְחוּמָטְשָׁע אֵין נָאָךְ בַּתְּחִיוֹן פָּוּן זַיְן  
פָּאַטָּעָר נְפָטָר גְּשָׁוָאָרָעָן אֵין בְּרִיסָק (תְּרִמְמָן).

דָּעֵר צְוַוְיְטָעָר אֵין גְּעוֹנָן דִּי מַאֲטָלָעָן קוֹזְמִירָעָר אֵין דָעֵר  
דָּרְיִיטָשָׁר, דָּעֵר דָּבִי דִּי יַעֲקָב לְיִבְעָנָיו (דִּי יַעֲקָב אַרְיָה).  
אֵין הַיּוֹת זַיְן זָעַנְעָן גְּרָאָד נִישְׁטָן גְּעוֹנָן אֵין דָעֵר הַיּוֹם, וּזְעָן  
זִיעַרְטָעָר, דָּעֵר טְרִיסְקָעָר מַגִּיד, אֵין נְסָתָק גְּשָׁוָאָרָעָן (בָּבָ'  
תְּמוּוֹן תְּרִמְמָן), הַאָטָם דָּעֵר עַולְמָן זִיךְרָן צְמָעָאַיְלָט אֵין דָעֵר יְוָנָגָס  
פָּשָׁע זִיהָן, דִּי יַעֲקָב לְיִבְעָנָיו, גַּעַרְיוֹנָט אַלְמָן מְמָלָא מְקוֹמוֹ.

דָּעֵר דָּבִי דִּי מַאֲטָלָעָן קוֹזְמִירָעָר הַאָטָם קִיְּנָמָאָל נִישְׁטָן גַּעַקְאָנָט  
אַיְנוֹנִיזָּעָן אַוְיָף אֵין אַרְטָן, זְוִילְעָנְדִּינָן נִישְׁטָן וּוּלְעָנְדוּג אֵין שָׂר  
גְּעוֹנָן אֵין זַיְן כְּאָנָץ לְעַבְעָן נְעַזְוָנָד, נִישְׁטָן הַאֲבָעָנְדִּינָן קִיּוֹן  
שְׁטָאָדָט, וּזְאָוּ עַר זָאָל בְּסָדָר וּוּאַוְונָעָן.  
עַר הַאָטָם גַּעַהָטָה אַוְיָסְטוּמָהָן גְּרוּיְסָעָן דְּרִיפָּות. צְוָלִיב  
פִּיהָרָעָן רְבִּישָׁקִוִּים אֵין זְוָלָאָדוֹסָעָן, הַאָטָם אַיִּהָם דִּי רְוִמְשָׁע  
מַאֲכָט גַּעַנְעָבָעָן אֵין "וּוִיסְלִיקָּעָן".

הַאָטָם שָׂר זִיךְרָן בְּעַוְצָמָט אֵין דָאַמְבָּרָאוּז (גַּאֲלִיצְיוֹן), דָאָ  
הַאֲבָעָן אַיִּהָם וּוּיְוִיטָעָר פֻּעַרְפָּאָלָגָט רְבִּישָׁע "קָאנְקָוּרָעָנְטָעָן", טְפָרָנִי  
דִּיגְ אַיִּהָם, אֵין שָׂר אֵין אַדְוִמְשָׁע אַוְנְטָעָרְטָאָן, וּזְאָם הַאֲלָט זִיהָן

ווארט אומלענאל אויף און פערפיהרט די יודישע מסען האט איהם וויטער די עסטדייבישע מאכט ארוינגעשיקט. האט זיך ר' מאטעלע קומיר דאן בעוצט אין כעלט. אבער אויך דא חאט איהם דאס שליטטול פערפאלאגט און ער האט זיך איבערגעטראגען קיין לוכין. פון דאנען וויטער קיין קומיר, וואו ער האט געהאט א סך אנהענגערם און זיך געהנט שווין דא זיצען במנוחה.

אייז וויטער אוינגעבראכען די מלחה און ער האט גען מוטט אויך קומיר פערלאזען צוליב דער פיערליניע ביי דעד וויסעל און זיך איבערגעטראגען קיין קיעלץ, וואס אייז עגוען איין דער טלחמה-ציטט אונער מקלט פאר די פראוונציגרבאים. דא האט זיך שווין ר' מאטעלע געוונגעט מיט דער זינרגער וועלט. ער אייז נפטר געוואָרען ביום דאוועגען, געהנדיג איין טלית און תפילין, פרײַטאג ח' תמוֹת רֵעוּז (1917), איין עלטער פון עטליפע און זיבעציג יאהר, נישט איבערלאווענדיג קיין קינד.

## ב.

דער רביה ר' מאטעלע קומיר פלענט זיך פון צייט צו צייט שטארק צעווינגען, ווי א קליאַן פינד, אַבעגעטנידיג זיך אַדִין ווחשבון צוליב די פְּרִיּוֹנֶות, וואס ער געהט ביי מענשען, וועלכּ בע גלויבען דערביי, אָז ער קאַן און מהוט זוי העלפֿען; ער אלענט אויך טענהּ, מיט וואס וועט ער זיך פערטירידיגען, ווען ער וועט יבו יומו פאר דעם ביהידין של מעלה גערחפֿען וועשען. אַפְּילו זיין הארטער משמש בקדוש, ר' מיכל שטאָקהָאמָער, וועלכּער אייז פאר קיין זאָך נישט נחטעל געוואָרען, פלענט יעדעס מאָל, ווען דער רביה האט זיך אָזוי שטארק צעווינט, געווישט זיך די טרערטען פון זוינע אַוינען.

האט זיך אַבער באָלד דער רביה ר' מאטעלע געטראַיַּט דערמיט, וואס ער זאָגט קיינעם גַּאֲרַנִּישַׁט צו און מהוט קיינעם אויך נישט אַבענָאָרָען.

זיין עבדא אייז נאָר, וואס ער מהוט יערען טבְּתִיחַ זַיַּג

או ער או מטהיל און או מעור רחמים בי נאט פאר די  
יודען, או זיערע תפילה זאלען זוערין געהרט אין הימעל און  
או "זבות אבות" זאל איהם ביישטעהן.

או זבות אבות או איהם ביגעתאנען, פלענט מען א סך  
ערען בי חפידים.

ער האט א פָּרְאַרְאַוִּיסְגַּעֲפִילְתַּט אָוֹן פָּאַרְאַרְאַוִּיסְגַּעֲזָאָגָט.  
ער או אינמאָל, פָּאָל דער מלחהּה, געווּן אין וואָרְשָׁאַ בֵּי  
עם נבְּרִיךְ בְּנֵצְיוֹן קָאַטְמָעַהָּאָוֹן, אוֹן גַּעֲקוּמָעַן צָוּם רְבִּין רַ' מָאַטְמָלָעַ  
אַ יְוָנָגֶן וְוַיְכַבֵּל מִיטַּט אַ טְּעַלְעַגְמָאָמָעַ, אָוֹן וְוַעֲלַכְעַרְתַּעַד מַעַן הָאָט  
דרִינְגָּעָנָר אַרְזִיסְגַּעַבְאַדְרָעָט אַיְהָרְתַּא מַאַן צָוּקָמָעַן צָוּ דְּשָׂרְלָהָוָה  
פּוֹן זַיְן פָּאַטְעָרָה, דְּשָׂרְבִּיְּהָאָט זַיְן גַּעֲפַרְעָגַשׂ דַּעַם רְבִּין, צַי זַי  
זַאל אַיְבָּרְגָּעָבָעָן דַּעַם מַאַן דַּיְּ טְעַלְעַגְמָאָמָעַ, וְוַאֲרוֹם עָרָ אָוֹן  
אַנְּגָנְעַשְׁטָלְטָעָר אָוֹן קָאָן נִישְׁטָאָזְיָהָקִין אַיְיָן טָאָגְפָּעָרְלָאָזָעַן  
זַיְן פָּאַסְטָעַן אָוֹן וְוַאֲרָשָׁאַ.

הָאָט דַּעַר רְבִּין רַ' מָאַטְמָלָעַ אַיְהָרְתַּא גַּעֲנְמַפְעָרָט קָוּרָעַ אָוֹן  
שָׁאָרָת, אָז נִשְׁטָאַ.

דַּעַר דָּזְוִינְגָּעָר עַנְטַפְעָר הָאָט שְׁטָאָרָק אַיְבָּרְגָּאָשָׁט דַּיְּ מָקוֹרְ-  
לִים זַיְגָּעַן, וְוָאָס זַעַגְעַן נְרָאָד דְּשָׂרְבִּיְּ גַּעֲוָעַן, וְוַאֲרוֹם לְוִיתְמָעַן דַּעַם  
דִּין מַזְוָּעַן דָּאָרָק אַגְּנָעַן אַ זַּוְהָן זַעַגְעַן דַּעַם מָאַטְעָרָט טְוִוִּיטַּ  
— אַבְעָרָן וְוָאָס זַאל אַיךְ מַהָּוָן — הָאָט זַיךְ דַּעַר רְבִּין פָּאָר  
זַיְן פָּעַרְעַנְטַפְעָרָט — אַיְ אַיךְ גָּלוֹבְגַּרְנִישָׁט, אָז יְעַנְעַר זַאל  
זַיְן גַּעֲשְׁטָאָרְבָּעַן.

אָוֹן טָאָקָעַ אַיְן עַטְלִיכָּעַ טָעַנְגָּאָדָום אַיְן אַגְּנָעַקְמָעַן אַ בְּרִיף  
פּוֹן דַּעַם בְּלֹאָמָרְשְׁטָעַן מַתַּ, אָז עָרָ אָוֹן גַּעֲזָוָד אָוֹן שְׁטָאָרָק אָוֹן  
וְוַוִּיסְטְגַּרְנִישָׁט צָוּ זַעַגְעַן פּוֹן קִיְּן חְלוֹם אָוֹן פּוֹן קִיְּן פְּתַרְזָן.

3

אַ גְּרוֹיְשָׁר בְּעַלְמַשְׁפָּת — דַּעַרְצָעַהָלָט מַעַן — אַיְן אַוְיךְ  
יְעוּרָעַן דַּעַר זַבְּיָהָרָ, יְעַקְבָּרְ לְיִוְבְּעַנְיוֹ, דַּעַר טְמָלָא טְלָוָמוֹ פּוֹן טְרִיסְ-  
קָעָר מַנִּיאָה.

אַלְסְמָזְגָּעָרְמָאָן הָאָט שָׁרְשָׁוִין גַּעֲשְׁטַרְעַבְטַּט צָוּ גָּלוֹיְאַלְיָהָן

דורך פיניגען זיין ליטב אט ד. נ.

שר האט זיך פארגענו מען גאנצע טוועער נעצט נישט אַ  
שלאפען און חפילה צו מהונ, אָן ער זאל חטגריבען צו דער  
דאוניגער הויכער מלהגה.

איו, ד' יעקב לייבענין אבער נאך 300 שלאפאלאע נעצט  
און פיניגען זיך געפערלען אַסראנס געווארען.  
די ערעטט אַקטוויזים האבען זיך פון איהם מיאש געווען,  
טווים ער עומט נישט אויפהעגן זיך צו פיניגען.

און דעםאלט דער טרייסקער מיגד אַרײַן צו איהם אַין  
שטוב און אויף איהם גזיר געווען, אָן ער זאל זיך נישט מעלה  
טאטערען גוועגען גלווי אליהו, וואָרום בעשינגערלען אַין מען  
אין הימעל דערויף נישט מסכימים.

און טאָקען אויפהערענדיג צו האלטען סגופים און וואָקט  
נעקט, האט דער רבִי ד' יעקב לייבענין אַנגעההייכען בהרגטה  
געזונד צו וווערען.

דאָס געוונד וווערען פון רבִי ד' יעקב לייבענין פֿאַן דער  
שווערער קראנקהיט אַין אויסטטעפֿאַלען אַין חודש מְרֵחֶון. האט  
מען אַין טרייסק מתקן גשווען, אָן בײַם בענשען ראנדוויש  
מְרֵחֶון זאל מען נישט זאגען, "מרחישון", וואָס בעדייט אַ בִּיְד  
טערער חודש, נאָה "רְמֵץְחֶון", אַ דערויבענער חודש.

דער דאוןיגער מנהג וווערט ביז דעם היינטיגען טאג אַבָּן  
געהיטען ביז די "טְרֵיסְקָעֵר".

אַבער אויך די ביטערע וועלט-מלחה האט דעם רבִי ד'  
יעקב לייבענין פעריאנט פֿאַן קאָוועל. אַרומשלעפֿענְדִּיג זיך מיט  
זיין בני בית פֿאַן שטאדט צו שטאדט האט ער זיך אַבעשטעטעלט  
אין דָּאוֹונָע אַיבָּעָר די יְמִים נוֹרָאִים.

האט זיך פְּאַסְּרַט, אָן זיין "נְשָׁמָה לְלִיכְתָּ", וואָס ער האט  
אנגעהונדען לכבול يوم כפור, אַין פְּלֹצְלֹונְג, אַחֲן שום אויסטער  
לייבער סיבָּת, פְּעַרְלָאַשְׁעָנָע געווארען. דער רבִי האט אַיְנָעָה  
אין דעם פְּעַרְלָאַשְׁעָנָע לִיכְתָּ אַ שלעטען סִימָן, אָן זיין לְעָז

בענטיגוד איז שוין געוויארען אין הימעל אטגע' חתמאכט צומטוויט. אבעש דער גרויסער צדיש. האט דאס פינעם נישט געד ווואלט מלחה זיין, עד האט דרייסט געפוקט דעם ביטערען טויט אין די אוינגען ארויין, נישט צולאזונדינג זיך פיין עצבות און יאוש.

נאך דעם שוערען ווינטער, וואס פ'אייז איהם אויסגעקס מען יענקט יאדר צו איבערלעבען, האט זיך דער רב' יעקב ליבענינו געלאזט, זוי תמייד, אין בעגלייטונג פון זיינע משמשים, אין זונגע אריין צו זיינע חסידיט.

און פערענדיגענדינג זיין נסעה בטודש, האט ער זיך אב' געשטעט איז הרוביישאו, וואו מען האט איהם געמאכט א פיערליךען סבלת-פנום.

דא האט זיך דער רב' רב' זיך יעקב ליבענינו אַבְגָעֵשֶׁלְאַסְעָן אין זיין יהוד-שטיבעל אין דער אכמניא, וואו ער איז אוינגע שטאנגע און קיינעם צו זיך נישט צוגעלאזט, פיין טויטעל און פיין פריוון אויך נישט געוויאלט פון קיינעם צונעהמען. דריי גאנצע מעג און נעצט איז ער מעזעסען איז אַבְגָעֵשֶׁלְאַסְעָן שלאַסְעָן פון דער וועלט און געלעראנט און מותפל געווען. נאבדעם איז ער גענאנגען גאנז פריה אין דער מטהה אריין און נאך ש"ז (310) טביות האט עד דארט אויסגעהויכט זיין נשמה (כ"ה אויב מרע"ה).

๔.

טיט דער גויסטיגער ירושה האבען זיך נאך דער פטירה אוינגעטולט די זיון.

דער רב' ר' משה מרדכי (טוערטסאי) אין לובלוין, רב' זאב וואלה איז סאועל און ר' דוד אהרון איז ושרקי (היינט איז משענסטאבאוו) אא"ז.

פון טרייסקער מגיד איז ערשיינען א ספר אויפ' תורה "מגן אברהם", פון ר' מאטעלע קווזמיר "מאמר מרדכי" און ר' אהרן דוד טוערטסאי "ספר היהום משרגנוביל".

## דער שידלאוועצער

.א.

דער שעפער פון דער "שידלאוועצער דינאסטיע" איז געווען  
דער רב' ר' נתן דוד רabinowitz, וועלכער האט גע'שטט אין  
דער חסידיישער וועלט אלס א נזוייסער צדיק און מקובל און  
אייז אויך גשווען פון גרויסען יהום.

זיענדייג אַנְיָונִיקָעַל פון "יֹוד הַלּוֹזֶשׁ", האט ר' נתן דוד  
ערשת גענומען זיך צו פראותן רב' סטוווע מאך זיין פאטערם  
פטויהה, דעם רב' י' ירחמיאָל פשיטכער.  
און נישט קוקענדיג, וואָס ער אייז גשווען אַ שוואָנגער פון  
נראָזיסקער רב' י' אלימלֵך שפּיראָ, אייז דער פאטער געפֿאהָ  
רען צום "גוטען יוד" פון נויישטאדט, פון קומַרְאָ אַ אנְדָּ.

זיענע רב'ים האבען זיך מיט איהם שטארק גענזרט,  
פערעבעגענדיג איהם פאָר זיעערם גאָר אַ נאָהנטען, אַ מקורב.  
דער "שידלאוועצער" איז גשווען דער אַינְצְיגָעָר "גוטער יוד"  
איין פוילען, וואָס איז דעםאלט גשווען פערמענלייך.

ער האט געהאט הינטער שידלאוועצער אַ שעהן אַיְינְגָעָאַרדָּעָנט  
פאָלוֹאַרְקָעַל, סטָאָרָא ווועש האט עַמְּנַחֲיוֹסָעָן, וואָס ער האט  
בעקומען אַיְינְגָעָשָׂאַצְטָאָלָס נְדוֹן פון זיין שועער.  
די רב' י' צוֹן, דבורה פערעלע, האט זיך בעשעפֿטִיגָּט מיט  
דעם פָּאַלְוָאָרָק, געהאלטען פָּאַרְאָכְשָׁעָם, בערבײַיט אַון פָּעָרָ

זיווית די פעלדער, עעלאנצעט און געהיט דעם גארטען. האט אויך געהאלטען בהמות און "צונגאָווקעס", מיט וועלכע דער רבּי פלאנט אפט אַרויספֿאַהָרְעָן אַיִינְגַּעַשְׁפָּאַנְט אַז אַנְעַלְעַנְטָאַטְרָר בְּרִיטְשָׁקָע מעשה פריע.

איין דער שטאדט נומֶא האט דער רבּי אויך געהאט זיין מוייעד מיט אַ נְרוֹסְמָן אַוְיבְּסְטַ-גְּאַרְטָעָן אַז אַנְדְּרָעָר בעחוועמד ליכקייטען.

אוון וווען די זְרוֹיזְטָעָר שְׁרָפָה אַז גַּעֲוָעָן אַז פּוֹן דָּעָר גַּאנְצָעָר שטאדט אַז גַּעֲוָאָרָעָן אַשׁ, האט דעם רבּי'סְמָסְטָ הַוּיָה גַּאֲרְנִישָׁט גַּעֲשָׁאָדָט.

וועגען דער דָּאוֹינְגָּר שְׁרָפָה דָּרְצָעָהָלְטָ מעַן, אַז די שטאדט האט שְׁפִירָהָרָט אַ גְּרִוִיסָעָ מְהֻלוֹתָה מִיט זְוִיְירָס אַ רבּ, רְ' אִיטְשָׁע יְהִידָעָג. מעַן האט אַיהם שְׁטָאָרָק גַּעֲרָדְפָּט אַז גְּרִוִיסָע צְרוֹת אַגְּנְעַטָּהָן, נִישְׁט אַוְיכְצָאָהָלְעַנְדִּינְג אַיהֲבָ קִיְין פְּעַנְסִיעָאָזָוּ. האט דער רבּ פְּעַרְבִּיטָרָט פְּעַרְלָאָזָט שְׁידָלָאָוּצָע אַז גַּיְעַנְדִּינְג הַיְנִינְטָעָר דער דער שטאדט האט דער רבּ נְעַפְּאָבָעָט מִיט זַיִן רְוִיטָע פָּאָרְטְּשִׁיְילָע, שְׁילְעַנְדִּינְג דָּעָרְבִּיָּי, אַז די גַּאנְצָע שטאדט זָאָל פָּעָרְדָּרְעָט וּוּעָרָעָן.

איין דעם מְאַמְעָנָט אַז אַוְיכְצָאָהָלְעַנְדִּינְג אַז שְׁידָלָאָוּצָע אַ גַּעֲוָאָלְדִּינְג שְׁרָפָה, פּוֹן וּוּלְכָעָר די מְעַנְשָׁע זְעַנְעָן קוּסְמָ אַרוֹסִים מִיט דעם נְאָקָעָטָעָן לְעַבָּעָן, פְּעַרְלָיְדְּרָעְנְדִּינְג זְוִיְידָגְגָןְגָן פְּעַרְמְעַגְעָן. האט אַבָּעָר דָּאָן דער נְרוֹסְפָּרָר צְרוֹק אַוּיָה דָעָר זְיַנְדִּינְג שטאדט מְגַיֵּן גַּעֲוָעָן אַז הָאָט זִיךְ צְרוֹק אַוְיפְּגָעָבָוִיט אַז אלְעָ נְשָׁרְפִים זְעַנְעָן צְרוֹק עַשְׂרִים גַּעֲוָאָרָעָן.

דָעָר רבּ רְ' נְתָן הוֹד האט נִשְׁטָע נְעַפְּיָהָרָט קִיְין מְהֻלוֹתָה מִיט די אַנְדְּרָעָר ربּי'שָׁע הַוּפָעָן, וּוּסְ'הָאָט זִיךְ גַּעַפְּיָהָרָט אַז יְעַנְעָר צִיּוּט. צְלִיבָה דָעָם טָאָקָע אַז עַד בְּעַלְיָבָט גַּעֲוָעָן אַז אלְעָ חַסְידִישָׁע סְרִיְזָעָן אַהֲן אַוְיסְנָאָהָם.

זְיַעְנְדִּינְג אַ גְּדוּסְעָר נְחַבָּא אַל חַלְיָוִם האט עַר גַּאֲרְנִישָׁט אַוְיפְּגָעָשְׁרִיבָעָן אַז גִּישְׁט: עַלְאָזָט אַוְיפְּשָׁרְיִוְבָּעָן פּוֹן זַיִנְעָ נִיסְטָר

דייכע "תורת", וואס ער פלאנט מחדש זיין און זאגען בײַט  
טישפֿהרען.

חאָט איהם אבער דער פריחציאַטיגער טויט (ז' חשוון תרכ"ה)  
איין די בעטטע יאהרען, איין עלטער פון 55 יאהר, אועגעגענומען,  
איבערלָאָונדינג 4 זיהנען ר' צמח, ר' יאיר, ר' פנחס'ל און ר'  
יענקעלען.

נאָר דער פטירה האָבען זי זיך אַיְנגעטילט מיט דער  
גייסטיגער און מאָטעריעלער ירושה.  
דאָם פּוֹלוֹאָרֶק האָבען זי אַיְנְצִינְגְּוֵיַּו פֿערקּוֹיפְּט צוֹ פּוֹיעַד  
רים.

גבלייבען זאגען זי נאָר ביַי דעם הויז אַיְן דער שטאדט,  
וואָס אַיְן היינט די רַעֲזִידְעָנֵץ פון די אַיְנְקָלָעַן.  
ב.

דער עלטטעטר זוהן פון דעם רבִי ר' נתן דוד אַיְן געווען  
דער אָפִיצְיְעַלְעַר מְפֻלָּאָה מְפֻלָּאָה, אָבָעָר קִין גְּרוּיסָט נְחַת הָאָט עַר  
ニישט געהאט פון זיינָן רבִי'שְׁקִיטִים.

ס'האָט זיך אַמְּאָל גַּעֲמָאָכָט, אַז זַיְעַנְדִּינְג נאָר אַבְּחוֹר אַיְן  
געקומען צום רבִי'ן ר' נתן דוד אַיְדָעָנָע זַיְעַנְדִּינְג אַסְגָּולָה אַוְיַּח  
אַמְּיוֹש. אַיְן דער רבִי גְּרָאָד אַיְן דער שְׁטוּב נִישְׁט גַּעֲוָעָן. הָאָט  
זיך ר' צמח דערלוֹיבָט צוֹצְנוֹהָמָעָן דָּאָם קוֹוּיטָעָל אַיְן דעם פְּדִיוֹן  
פון דער פְּרוֹי אַיְן אַיְהָר גַּעֲבָעָן אַסְגָּולָה. הָאָט זיך דערנָאָר  
דְּשֶׁר רבִי, דער פָּאָטָעָר הוַיִּסְטָע, דערפּוֹן דערזוֹאָסְט, הָאָט  
דאָם איהם אוֹיְסְטְּרָלִישׁ פֿערדרָאָסְעָן אַיְן זיך טָאָקָע שְׁטָאָרֶק  
אנְגַּעַבְּיְזָעָט אַוְיַּפְּז' זוהן, פְּאָרוֹוָאָס שֶׁר אַיְן שְׁוִין אַוְיַּה  
אַרְוִוִּסְגַּעַשְׁפְּרָוָנָגָעָן אַיְן זיך דערבִּי, נִישְׁט וּוַיְלָעָנְדִּינְג, אַרְוִוִּסְגַּעָּט  
בְּאָפְּט מִיט די וּוּרְטָעָה, אַז דער קָאָפְּט מַעַג אַיְהָם שְׁוִין אַיְנְמָאָל  
פֿערדרָעָהָט וּוּרְטָעָן.

הָאָט דָּאָם ר' צַמְּחָ נְעַהְלָלְטָעָן פָּאָר אַסְלָה אַיְן זַיְן גַּאנְצִי  
לְעַבְּעָן האָבען איהם די זַוְּעַטָּעָר פֿערפְּאָלָגָט.

אוֹן וּוֹעֵן ר' צַמְּחָ הָאָט אַנְגַּעַהוּבָעָן פְּרָוּבָעָן רבִי'שְׁקִיטִ,

האט זיך טאָפַע די דאָזִינַע טַלְלָה בֵּין אַיְהָ אַבְגָּנוּרְוֶפָּעַן, על האט בעסּוֹטְעַן קָאָפְּדָרְעָהָעַנִּישׁ. מען האט איהם געהאלטַען אין שטעדטעל פֿאָר אַגְּנַע אָונְגָּנוּרְמַאְלַעַן מענְשׁ.

אַגְּנַע צִוְּתָה האט מען עַם געהאלטַען אַיְן הוּאָפְּאָר אַסּוֹר, אָז ס'זָּאָל זיך קִינְעָרָה, חַלִּילָה, דֻּרְפָּוּן נִישְׁתָּדְרָוִיסְׁעָן. אֲבָעָר די זְעַנְתָּה האבעַן דָּאָר אַוְיְעָרַעַן אָזָן זַיְן "הַתְּהִנְגּוֹת" האט איהם פְּשָׂרְדָאַטָּעַן פֿאָר דַּעַר עַפְּעַנְטְּלִיכְיִיט. מען האט אַפְּיָלוֹ דַּעַם עַולְם אִיגְּנְעָרְעַדְט, אָז זַיְן אָוִיסְטָעְרַלִישׁ פְּוֹתְרָעַן זיך אַיְן נִסְתְּרוֹת, "פְּעַרְבָּאָרְגָּעְנִישׁ", אֲבָעָר מען האט גַּעַזְעָהָן בְּעַשְׁיָנִיָּה, וְעוֹן עַר האט אַבְגָּנוּמוֹעָן כּוֹוִיטְלָעָד אָזָן פְּרִיוֹנוֹת, אָז ס'זָּעַנְעַן גַּעַזְעָהָן מְאַמְּעַנְטַעַן, וְעוֹן רַ' צַמְחָה אַיְן נִשְׁתָּמְעַן בַּיּוֹם פּוֹלְעַן זַיְן אַזְּנַע אַזְּנַע עַר טַהָּוֹת אַזְּעַלְכָּעָם מְעַשִּׁים, פּוֹן וְעוֹלְכָּעָם עַר

האט זיך נִשְׁתָּמְעַן אַבְגָּנוּנְעַבְעַן קִיְּן רַעֲבָנוֹגָג, וְואָסָם עַר טַהָּוֹת.

ס'האט אַמְּאָל פְּאָסְוּרָט, אָז אַפְּרִיוֹטָג נַאֲכְמִיטָג האט זיך רַ' צַמְחָה (נִשְׁתָּמְעַט דַּעַר רַבִּי רַ' נְתָן דָּוָה, וְויַיְמַאְנְכָעַ וְוּלְעַן עַם בְּעַהְיוֹפְטָעַן) אַומְבָעְמַעְלָטְעָהָיִיד זיך אַרְיוֹמְגָעַגְבָּעַט פּוֹן זַיְן יְהָוָדְשְׁטִיבָּעַל אָזָן אַיְן אַרְיוֹסָם אַוְיָף דַּעַר גָּאָם. אַרְיוֹנְבָּאָפְּעַנְדִּין זַיְחָ אַזְּנַע דַּעַר סִיךְ פּוֹן אַשְׁכָּן, אַיְן וְעוֹלְכָּעָם ס'האט זיך גַּרְאָד לִיְהָנְעָר נִשְׁתָּמְעַן גַּעַפְוּנוֹן, האט עַר אַוְיְפָגְנְעַסְעַן די נַאֲנְצָעַ פִּישְׁ, וְואָסָם זְעַנְעַן שְׂוִין גַּעַזְעָהָן לְכָבּוֹד שְׁבַת אַבְגָּעְקָאָכְט.

בַּיּוֹם אַזְּעַלְכָּעָם הַאַט עַר גַּעַזְעָהָן צַו דַּעַם קְלִינוֹוָאָרג, וְואָסָם אַיְן אַרְיוֹנְגָּעְקָוְמָעַן צַו לְוִוְּפָעָן, הַעֲרָעְנְדִּיג, אָז עַמִּיצָעַר דַּוְדָעַר אַרְיוֹס אַזְּנַע דַּעַר קִיךְ, אָז זַיְן זְאַלְעַן וְאַגְּעַן דַּעַר מְוֹתָעָר, אָז רַ'

צַמְחָה האט אַוְיְפָגְנְעַסְעַן די פִּישְׁ לְכָבּוֹד שְׁבַת. אָזָן זְאַגְּנְעַנְדִּין אָז "גּוֹטְעַן שְׁבַת" אַיְן דָּאָן רַ' צַמְחָה וְוּיְמַעַר אַומְבָעְמַעְרָקְטָעָהָיִיד אַרְיוֹן אַיְן זַיְן שְׁטִיבָּעָל, וְויַקְיָוְנְמַאְל גָּאָרָד נִשְׁתָּמְעַט.

אַזְּעַלְכָּעָם עַהְנַלְיָכָּעָם שְׁמַיְלָעָד פְּלַעַגְט דַּעַר רַבִּי רַ' צַמְחָה אַפְּטַאְכָּעַן. האט מען דָּאָר אַיְנְגָּזְעָהָן, אָז דָּאָס הַתְּהִנְגּוֹת פּוֹן רַ' צַמְחָה אַיְן נִשְׁתָּמְעַט אַזְּוִי נְלָאָטִינְג, האט מען צְוָנְעָנוּמוֹעָן פֿאָר איהם

ספיעזיעל א שומר. טאטע א יונג מיט ביינער, וועלכען דער רבּי  
האָט אַנְגֶּרְוֹפּעַן "משוגע'נער משה".

עד האָט אַיהם נִזְהָאלְטָעַן אַינְטָעָר אַ שְׁטוּנְגָּעַר השנחת.  
מען זאגט, אָז עד האָט אַפְּלָו דעם רבּיֶּן גַּעֲשְׁלָאנְגָּעַן. דער רבּי  
אלְיאָן פְּלָעַגְטּ זַאנְגָּעַן צַו זַיְנָעַ מַקְרָבִים זַוְגָּעַן דעם דָאַזְיָגָעַן  
. שָׁוּמֵר", אָז אַוְיךְ אַיהם אַיְזָם גַּעֲוָאָרְעָן דַּי טַלְלָה פָּוּ דַעַת  
תּוֹרָה: חַבָּה ה' אַיְתָּךְ בְּשַׁנְׁעָן", נָאָט האָט דִּיךְ גַּעֲשָׁאָלְטָעַן מִיט  
גַּעֲשָׁגָּעַן" (!).

אוֹן זַוְגָּעַן דַעַר סְדָד אַיְזָם אַיְתָּה דַעַר נָאָס, האָט מעַן ר'  
צַמְחָן גַּעֲפִיהָרֶט קַיְיָן אַזְרָשָׂא אוֹן עַר אַיְזָם דַּאְרָט נַפְּטָר גַּעֲוָאָרָעַן.  
אַ צַוְוִיְתָּעַ זַוְרִסְיָעַ דַּעֲצָעַהָלֶט, אָז דַּי קַרְאַנְקָהִיט אַיְזָם ר'  
צַמְחָן גַּעֲקוֹמָעַן פָּוּן אַנְאָוְמְגָלִיסְלִיכָּעַן צַוְפָּאָל, וּוֹאָס מַהְאָט אַיהם  
גַּעֲטָרָאָפָּעַן.

די מעשה אַיְזָם גַּעֲוָעַן, אָז נַאֲכָלָן טוֹיַּט פָּוּן זַיְיָן גַּרְוִיסָּעַן פָּאָז  
טַעַר האָט זַיְקָ פְּלוֹצָלָגָן אַיְינְגָּעְבָּרָאָכָּעָן אַיְן זַיְיָן וּוּאוֹינָגָן, וּוּאוֹ  
עַר אַיְזָם גַּעֲוָעָטָן אָז גַּעֲלָעָטָן מִיט זַיְנָעַ קִינְדָּעָרְלָעַץ, אַ בָּעַל  
קָעַ פָּוּן סְוּפִּיט אָז גַּעֲלִיכָּעַ קִינְדָּעַר זַעֲנָעַן אַוְיךְ טוֹיַּט דַעַר חַרְגָּעַט  
גַּעֲוָאָרָעַן.

פָּוּן דַעַר דָאַזְיָגָעַר שְׁרָעְלִיבָּעַל קַאְטָאַסְטָרָאָפָּעַ האָט דַעַר רבּי  
ל', צַמְחָ בעַקְוּמָעַן אַ מַחְזָדְרִישְׁטָעָרָוָגָן אָז אַיְזָם דַעֲרָפָוּן אַרְאָב  
פָּוּן זַיְנָעַן.

דַעַה עַולְמָ דַעֲצָעַהָלֶט אַוְיךְ, אָז עַם זַעֲנָעַן אַפְּטָ גַּעֲוָעַן  
בַּיְיָ ר', צַמְחָן מַאֲמַעְנָטָעַן, וּוּעַן שַׁר האָט צַוְדִּיקְבָּעְקוּמָעַן דַעַם גַּעַד  
דָאָנָק אָז גַּעַד זַוְאָס הַאָבָעַן גַּרְאָל מְכוֹן גַּשְׁוָעַן דַי שְׁעָתָה אָז אַיהם  
אַ קְוּוֹיְטָעַל גַּעֲגָעָבָעַן, זַעֲנָעַן בַּיְיָ אַיהם בַּאֲלָד גַּעֲהָאָלְפָעַן גַּעֲוָאָרָעַן.  
מְעַן דַעֲצָעַהָלֶט אַוְיךְ, אָז ר', צַמְחָ האָט קִיְּנָמָל נִישְׁטָ  
גַּעֲלִוּבָט אַיְן דַי רְפָאוֹת פָּוּן דַי דָאַקְטּוּוֹרִים. בַּיְיָ דַעַר קַרְאַנְקָהִיט  
הָאָט עַר אַוְיךְ נִשְׁטָ צַוְגָּעְלָאָקָוֹט צַו זַיְקָן דָאַקְטָאָר. דַעֲרִוּבָעַר  
הַאָבָעַן אַוְיךְ דַי דָאַקְטּוּירָם, וּוֹאָס הַאָבָעַן אַיהם גַּעֲהָיוֹלָט קַיְיָן  
שְׁלִוְתָה אַוְיךְ דַעַר שְׁרָאַנְקָהִיט נִישְׁטָ גַּעַהָאָט.

דער רבוי ר' צמח האט געהאט עטלייכט זייזן: ר' איטשעלע  
ר' מאיר', ר' נתן דוד און ר' משה חיים (הייט').  
ר' מאיר' איז דער היינטיגער „פיאסענער“, ר' נתן דוד  
אייז געווען דער אפיקיעלער מלא מקום נאך זיין פאטער אין  
שידלאווצע. ער אייז נפטר געווואָרען י"ד אדר תרצ"ב (1932).  
ר' משה חיים, אדרער חיים', איז דער לעגענדאָרעד „יאשע  
לאָלב“, מיט וועלכען ס'האט זיך איין זיין צוית געקאנט די  
רבישע וועלט, וועגן וועלכען זינגעָר האט אויך אַנְגַּעֲשִׂרְבִּין  
זיין ראמאן. צו ר' צמח'ס אַיְינְיקְּלָעֵך געהערען אויך דער סוכע-  
דנייטווער און רקאָווער דבאים, וועלכע וואוינען איין קיעלע און  
שמ'ן אלט גרויסע צהויפט...

## ר' זונדרשלע ווארכער

.א.

דעך רביה ר' מענדעלע ווארכער אויז געווען דער מליא  
טפומו נאך זיין פאטער ר' יצחק'ל ווארכערם פטירה (כ"ב ניסן  
תר"ח), באטיש ער אויז געווען דער יוננסטער זהה.  
אלס סיינד שוין אויז רביה ר' מענדעלע שטארט האפערדיין  
אוון ווילדר געווען אוון סיינן גרויס חק צו לעדנען האט ער נישט  
געהאט.

ער פלאגט גאנצע טאג אַרומְלוֹיְפָעָן אֵין דֵי נַאֲסָעָן מִיט  
פראַסְטָמָעּ נַאֲסָעָן-יַהְנְגָלָעּ אוון מִיט זַי זַיךְּרָן.  
אויף אלע וואָגָנָעָס האט מען איהם געוועהען זַיְצָעָן, האַל  
טענדיין דֵי לַיְצָעָס אוון דֵי בִּיטָש אֵין דֵי הענֶה. דערפֿאָר פְּלָעָגֶט  
ער דֵי בַּעַל-עֲנָלָהָס אָוּעָקָנְעָבָעָן דָּאָס גָּאנְצָעּ טַאַשְׁעַן-גַּעַלְד, וּאָס  
די רבְּיַצְּזָן, די מַוטָּעָר זַיְנָעָ, פְּלָעָגֶט אִים נַעֲבָעָן יַעֲדָעָן טָאָג.  
ער פְּלָעָגֶט אויך מִיט דָעָר בִּיטָש וּוּילְדָעָוָעָן אויף דָעָר גָּאָס.  
שלָאָגָעָן יַעֲדָעָן, וּוּשָׂר סָאַיְזָ אִים נַעֲקָוָמָעָן אָוּנְטָעָר דָעָר האַנְד  
א. או. וו.

האָט מען איהם גַּעֲמָאָכָט פְּרִיה פָּאָר אַחֲתָן, כְּדֵי ער זַאְל  
זַיךְּ שַׁעַהְמָעָן אַרְוֹמְצָוֹדְרָהָעָן פּוּאָל בְּטָל, אַבְּעָר אָוּנוֹתָר ר' מעַנְיָן  
דַּעַלְעָהָט וּוּיְטָעָר גַּעַוְילְדָעָוָעָט אוון גַּעַפְּלִידָעָרָט מִיט דָעָר  
בִּיטָש אוון אָנְגָעָטְרִיבָעָן מִיט פְּעָרָד אוון וּוּאָגָעָן...  
האָט זַיךְּ דַּעַרְפּוֹן אויך דַּעַרְוֹאָוָסָט דָעָר מַהְוָתָן זַיְגָעָל אַוְן

או געלומען צום רבין ר' איזיקל זיך בעקלאגען אויף דעם  
"קלינעם". או ער האט פון איהם חרפות און בושות. האט דעה  
רבו דעם מחרותן בערזהיגט און געטראיסט, או עם וועט נאך קדר  
מען א צייט, וווען ער וועט האבען פון איהם א סך נחת  
און פריד...

מען האט גארנישט געטארט דעם "קלינעם" אויס'טוסט',  
וועגען זיין צולאענסקייט. ער פלאגט באילד יעדען ארויינזאגען  
"געה צו צלאדע רוחות..."

אבער די "ווארכער" פלאגען זיין ווילדקיט איסטיטשען,  
או ר' מענדעלע טהוט מעור אוייפ מיט דער בייטש, ווי אן'אנַ  
דערער מיט זיין תורה און תפילה...

פון דעם דאוזיגען תענג האט זיך ר' מענדעלע אויך נישט  
אבעזועעהנט אפיילו, וווען ער איז שווין געווען א מנהיג פון חסיד  
דים. ער האט געהאט זיין איגען געשפאן, וואס איז בעשטאנען  
פון די בעטטע צחנאוע פערד, וועלכע ער האט אליאין אינגעַ  
קופט און אויבגעברובט, אוון אויך דהאט ער געהאלטען א שנא  
אלם שמיטער...

געהייסען האט דער שמייסער יאשונ. די הסידים אבער האַ  
בען איהם גערופען יאשיקעל, אוון די, וואס האבען נישט געַ  
וואסט, וואס און ווער ער איז, האבען איהם גערופען ר' יאַ  
שיקעל, האַלטענידיג, או ער מז זיין עפעס א השוכער מסורב פון  
רבין לחדידל.

יאשיקעל או זיך טאפע געווען א גאנאער חשוב בי' די  
"ווארכער", ווי אלעקסיו ביימ בעל שם טוב, מאטשען דער פאַ  
ראבעע, ביימ ר'אַראשיער רבין ר' בער אוון וואַיטען ביימ נײַ  
שטערטער.

אוון ווען דער רבין ר' מענדעלע פלאגט איזטפאָהרען מיט  
זיין צחנאוען געשפאן היגטער דער שטארט, האט ער אליאין, זיך  
צענדיג אוייפ די קאֹלעט, אַגעטראיבען מיט די פערד אוון יאַשיַּׁר  
קעל דער שמייסער אוון זיך גועסטען בענימות ווי אַפרײַז אוייף

דעם האטערשטען געוועס: אבער בוי געוויסע מאמענטען האט  
הער רבוי איהם געהטיכען זיצען פעדראעהט מיט דעם פנים אויף  
הער צוויימער זויט ריקווערטם.

פאהרענדיג איזו, האט צייטענויז דער רבוי ר' מענדעלע  
געגעבען א שועערען קראכע, אדרער א ניגונדעל צום טאקט אונ-  
טער דער נאזו זיך געזונגען און יאשיקעל איזו שווין געוען איזו  
בעהאוונט און רבינט התנהגות, איז ער האט פערשטאנגען, וואס  
דאם אליז האט צו בעדייטען.

נאדר איז נסיעה פלעגען איהם דעם שמישער, די חמיידים  
שטארק דולען דעם קאָפ איז איהם געבען א גרויסט כופה, איז  
עו זאל זי עפער דערצעעהלען זועגען די מופתים, וואס דער רבוי  
בשווייז אוייפז וועג, אדרער ווען ער מהות אבטראטען האלב-  
וועגן איז דער פרעטשמע, וואס האט זיך געפונגנען איזן מאקראר  
וואלייע.

ב.

יאשיקעל שמישער האט גערעדט א נומט יודיש מיט אלע  
זאַסידיעאָע קנייטשען און טויניות איז פאָר איהם איזן קיין סוד  
יעישט געוען, וואס ס'קומט פאָר איזן רבינט הוית. מען האט זיך  
דאָרט איבערהויבט פאָר איהם מיט נאָרנישט געהיט.

אבער יאשיקעל איז געוען א פער' חזפה' טער ברודיגער שנז,  
אַרְזֶמְגַעֲנָנָעָן אַבְגָעֵרִיסָעָן אַז אַבְגָעֵשְׁלִיסָעָן, אַיִינְגָעְהִילְט אַז  
שמאַטְעַם. דער סאָפ האָר צוּשְׁוִיבָעַט, מיט הי איז שטרוי דרכִי  
געפְלָאַכְטָעָן, קיונטאל נישט אַרְזֶמְגַעֲנָנָעָן אַז שטערנְדִיג שיכור...  
ביי דעם אלעט פלעגען איהם די חמיידים שטאָרַק חנְפָעָנָעָן

אוֹז פאָל איהם זיון כוּרְעִים וּמְשֻׁתְחוּם.  
יאשיקעל דאנגען האט זיך געגען די חמיידים אוייפגעפְּהַרְט  
מיט נרוּים עזות. יעדען אַיִינְצִיגָעָן פְּלָעַגְט עַר: עַבְעָן דָּאָס קָאַלְטָע  
אוֹז וּוּאַרְעַמָּע אַז יַעֲדָעָן אַנְרוּפָעָן אַז אַנְשָׁרִירָעָן "דוֹ עַזְות פְּנִים,"  
אייב נאָר מען האט זיך נישט צו איהם געוענדערט בהבנעהָדִיג  
אוֹז נישט געגעבען נומט אַנְצּוֹטְרִינְקָעָן.

מייטטענס האט ער דערלומטשעט דעם עולם פרויטאג צו  
נאכטב ביימ טישפֿהען, ווען די ליכט האבען שוין געהאלטען  
בייט אויסגען, איז זיך יאשיקעל געהאלטען איבער די צעפֿ פון  
די טישזיערטס, ארויפֿלְרִיבְּעָנְדִּינְג מיט די פֿאַיְבְּלְאַטְּיְזְטָע זיך  
אויף דעם טיש אינצונדען פרישע ליכט.

ענען אבער די חסידיב געזען איינגעשטפֿארט און נישט געד  
מאכט פֿאַר איהם קיון וואראע, פֿלענט יאשיקעל זיך צויבעס'ן מיט  
דער גאנצער פֿאַרְעָן און שרײַען: "שגצים, ס'וועט היינט נישט  
זיין קיון טיש" און ווען יאשיקעל האט געזאגט, איז טאקע קיון  
"טיש" נישט געוווען.

ער איז אריוין צום רבּיַן ר' מענדעלע און געשרויגען אויף אַ  
שנְצְיַשְׁעָן אָפָּן: "רבּי, ס'אַיְן נִשְׁטָא הַיִנְטָט פֿאַר וּוּמְעָן צוֹ  
בְּיַהֲרֵעַן טִיש, אַ בְּיַסְעַל שְׁנָאַיְשָׁרָם, אַ פְּאַר עַזְוַתְּפִנְמִ'עָר אָן  
שְׁוַיְן" ... אָן טאמעד האט איהם דער רבּי ר' מענדעלע נישט  
געוואַלט האָרְבָּעָן אָן גַּפְּיַהְרַט טִיש, האט יאשיקעל סיון גְּרוּזִים  
שהיות נישט נעמאת אָן פֿערלְאַשְׁעָן אַינְגַּנְצְּעָן די ליכט, אַדרְעָת  
קיון פרישע נישט אַנְצְּוֹנְדָּעָן, ווען די ערשות האבען זיך געהאט  
אויסגעברענט. ער האט געהיסען דעם עולם אַהֲיַמְגַעַן שְׁלַאְפָעָן  
און שְׁאַלְיַן האט זיך טאַקָּע בְּאַלְדָּן צוֹלְעָנְט אַוְיָף דער באָנֶק אַיִן  
בִּיתְהַמְּרָרָש אָן גַּעַרְאָפָעַט.

און דער הייליגער רבּי ר' מענדעלע, דער "אייביג שׂוׂוֹוִיַּה  
(גענדינער)" האט זיך וועגען דעם אלען גַּרְנִישָׁט אַנְגְּעַרְוָעָן.  
אין אַזְטָעָר שְׁעָה, אַבעָר, האט מען אויך בַּיַּיְשְׁקָלְעָן גַּעַד  
חָאנְט עַפְעָם גַּעוּאוּר וּוּרְעָן פּוֹן רבּיַן מִסְּחָדָה". האט ער דָּאַד  
בעגְּלִיַּת דעם רבּיַן אויף אלע נְסִיעָות, אויסגעהאָרְכָּט אָן צוֹגָעָן  
טְרָאַטָּעָן דעם "הוֹיָף" אלע מעשיות פּוֹן די חסידים, פּוֹן דָּשָׁר  
שְׁטָאַדָּט אָאַוְן.

נאטירילד האט יאשיקעל ענטפלעקט זוינע טודות נאָר פֿאַר  
'יחידי-סְגָולָה, ווֹאָס האבען איהם אַסְטְּרָאַנְפָעָן גַּעַגְעָבָעָן צוֹ  
טְרִינְקָעָן, אָן דעטאלט פֿלְעָגָעָן אלע אויפֿשְׁטָעָלָעָן אַוְיָאנְטָעָן אָוִיַּהָן

ערען.

פון יאשיקלען האט מען זיך אויך דערוואומט וויא דער רבוי  
אייז מתקן אויפין זועג פשרוואגעטלט נ流畅ת, וואס בלאנדרונען  
ארום אין די וויסטער פעלדרען און וועלדרען.

ער אליעין, האט אמאָל איבערגעגעבען יאשיקל די חסידים  
זיוינע, האט אנוומעלט דערקענט א געשטארבענעם וואַרקיַר חסיד,  
וועלכער האט דעם רבין פערשטעלט דעם זועג, בעטענדיג זיך  
וואַרגען אַת תיַּפְּנֵן אַת דער רבוי האט איהם געשיקט אין זיין רוח  
ארויין.

און נאָד זועגנען אַנדערען מופתים, וואס דער רבוי בעוויזט  
איין דער צויט, זועג ער פאַהֲרָה אַונטערוועגן קנאַלענדיג מיט דער  
בִּוּטֶשׁ, האט יאשיקל דערצעהַלט.

האט זיך דעו עולם געכאנט, וואס פֿאָר אַ כוונת זיינער רבוי  
האט מיט זיין פֿאַהֲרָה שְׁפָאַצְּרָעָן הַינְּטָעָר דער שְׁזָאָדָּא אַזְּאָדָּא אַלְּיָזָּן  
שפְּאַנְּגָן מיט די פֿאַדְלָעָךְ זיינען.

ג

דער רבוי ר' מענדעלען איין בְּלֵל גַּעֲוֹן אַ גַּאנְץ אַרְיִינְגְּנַעַלְעָד  
טַּיְּפָ אַיְּן דער דְּבָנִישָׂר וּוּלְטָם, אַיְּן דער עַפְּאַכְּבָּעָ פּוֹן רַבְּיַשְׁעַד "חַרְיָה"  
פּוֹת אַיְּן פְּשָׂאָותָן.

ער איין גַּעֲוֹן צְּגָרוּסְעָר שְׁוֹתָק, פְּלַעַגְטָ צִוְּיָהָן נִישְׁטָ אַרְוִים  
רַעֲלָעָן צְּוּ קִיְּנָעָם קִיְּן וּוּאָרָט אַיְּן צִוְּיָהָן וּוּיְדָעָר לְעַבְּדָרִין אַיְּן  
גּוֹסְטִינְג זִיְּן.

איין וואַרְקָעָ האט מען בי ר' מענדעלען, גַּאט גַּעֲדִינְט בְּמַחְלָה  
שְׁבָה, עַוְסָּק גַּעֲוֹן אַיְּן חַסְדָּות אַיְּן אוֹיךְ זיך משמח גַּעֲוֹן בַּי  
אַ בִּימְעָל מְשֻׁלָּה, להוֹפֵךְ פּוֹן אַנדְרָעָ רַבִּים, וּוּאוֹ מעַן פְּלַעַגְטָ אַ  
סְּפָר דְּאוֹוּנָעָן אַיְּן לְעַרְנָעָן.

דער אַכְּשִׁינְגָּוָהָר, זִיְּן בְּרוֹדְעָר, פְּלַעַגְטָ זָאָגָן: "דָּא דְּאוֹוּנְטָ  
מעַן אַיְּן דְּאָרָט הוֹלִיעָט מעַן" ...

דָּעָרוֹוֹף פְּלַעַגְטָ דָּעָר וּוּאַרְקָעָ עַנְטְּפָעָרָעָן: "נִישְׁטָ גַּעְרָאָוּנְטָ"

גִּישְׁטָ גַּעֲלָרָעָנְטָ, אַבִּי דָּעָם אוּבְּרַשְׁטָעָן נִישְׁטָ דָּעָרְצָעָנְטָ" ...

און זועג מען האט זיך אַיְּן וּוּאַרְקָעָ טַשְׁמָה גַּעֲוֹן, האט מען

וועך דורך נעלט לאכטען איז א רעדעל און טאנצענדייג האט דער רבּי.  
ה' מענדעלע דבקות' דיג געזונגען סאלא:

„גאנט מזע מען דינען, און מען וועט איהם דינען –

„נאָר מיט שמחה און נחת – הנוֹאַל טמאות ופורה משחת.”

האָבען די חסידיב איז באָר גענטפערט:

„דינען מזע מען גאנט און מען וועט איהם דינען, דערפֿאָל

נאָר, וויל ערד האט אונז אויסגעוועהלט צו דינען”....

איז דער רבּי זינעם דאנז וויטשע:

„מען טז איהם דינען איז מען וועט איהם דינען – אַבעָל  
גישט ווי אַ גולט – הָדָן יְהִידֵי לְבָאי עָלָם”....

דערזיף ענטפערען די חסידים ווידער:

„דינען מזע מען גאנט” אַאָז.

יעדע סטראָפֿע פֿון דעם זמר'ל האט זיך גענדיגט מיט אַ  
גסוק פֿון פּזמון „האָחוֹז בִּיד” פֿון די יִמִּימִינְרוֹאַיב.

איין וואָרקיַע האט מען דאס לִידְעָל געזונגען לויט דעם פְּשִׁיפּ-

כְּשֶׂר נוֹסֶח, מיט דער מעָלָאָרוּע פֿון „נכְּנָס אָדָר, מְרֻבִּים בְּשִׁמְחָה”,

אַבעָר איז אַ גָּאנְץ אַנדְרָעָן נוֹסֶח איז וואָרִיאַצְיָע האט מען עם  
געזונגען בַּיִם רבּי ר' מְרַדְּכַי'לְעָט טְשֻׁעָרָן אַבְּיָלָע. אַבעָר איז מיט

די פְּסָקִים פֿון „האָחוֹז בִּיד”.

איין אַ פְּרָאָסְטָעָן מִיטְוֹאָךְ פְּלָעַגְטָן מען בַּיִם רבּי ר' מענדעלען זיך  
נעַהֲמָעַן אַיִן רעדעל איז זינגען:

„וּאָסְטָעָן הָאָבעָן מִיד צו זָאָרָעָן, וּאָסְטָעָן וְעַט זִיךְ מְהֻזְּן מְאָרוּ-

גַּעַן, לְאָמַעַר לִיבְעַרְשָׁת בְּעַטְרָאָכְטָעָן, וּאָסְטָעָן מִיד גַּעַטְהָוָן נַעֲכָטָעָן,

טְאָמָעָר וְעַט מען עם פְּעַנְעָן פְּעַרְדְּעַכְטָעָן”....

די וואָרְקָעָר הָאָבעָן גַּעַזְעָהָן אַיִן זְיוּעָר ربּי' נְסִימָט שִׁיטָּה פֿון

וְאָרְגְּלָאָזְגָּקִיט אַיִן פְּרַעְתְּלִיכְקִיט (חֲרוֹה) גַּרְוִיטָע פְּעַרְבָּאָרגְּעָנָע  
סְוּדוֹת, אַמְתָּע שְׁבוֹדָת הַבּוֹרָא.

אַבעָר אוֹיךְ די וואָרְקָעָר פְּרַעְתְּלִיכְקִיט אַיִן מיט אַמְאָל פְּעַרְ-

שְׁמוֹמָט גַּעַוְאָרָעָן מיט דָעַל פְּטִירָה פֿון דעם רבּי ר' מענדעלען.

ער איז נְסִתְלָק גַּעַוְאָרָעָן ט"ז סיון תרכ"ח (1868).

## ר' ליב שרה'

א.

ר' ליב שרה'ס איז נאר ביז'ן היינטיגען טאג, א סודות'פֿוֹד  
לע ערשיינונג בו יודען. ער האט פון זיך איזן יודישען וועלטעל  
א סך פעלאוזט הערען אונן רעהטען. אויך די פאלקס-פאנטזיווע האט  
אייהם געקרוינט מיט אהן א שייעדר פאנטאסטיישע מעשיות.

ר' ליב שרה'ס האט — איזן דער פאלקס-פאנטזיווע — מלכימ  
און שרײַם אראָבעגעועצט פון זיינער טראָהן אונן אנדערע אַרוּפֿגעַ  
זעאַט; ער האט געפֿיראָט א זוכניעוּתְרִין געַטְמַתְהַמְּתָה מיט דעם  
עַסְטְּרִיְבִּישָׁעַן אלמעכְּטִיגַּעַן קִיּוּזֶר יָאָזֶעֶר דַּעַם צוֹוִיטָעָן צוֹלִיעַב  
זַיְוִין גַּרְהָאָוֵף די יְהֻדָּעָן, אָז זַיְוִילְעָן שִׁיקָּעָן די סִינְדָּעָר אַיזן די  
שְׁוַלְעָן אַרְיָוָן; ער איזן גַּשְׁוּעָן דַּעַם פּוֹלִישָׁעָן מַלְך סְטָאָנִיסְלָאוֹן  
אוֹגָוְסְטָס אַינְטִימָעָר פְּרִוִּינְד, הַעֲלַמְעַנְדִּיג אַיהם אַיזן זַיְוִין קַאְמָפָּ  
מִיט די פָּאָנְפְּעָרְלָאָטָעָן, זַיְנָע שְׁוֹנוֹאִים, וּוְאָסָם הַאָבָעָן אַיהם גַּעַד  
וּוְאָלָט אַרְאָבוֹזָאָרְפָּעָן פָּוֹן טְרָאָהָן א. אָג. וו. א. אָג. וו.

מען פְּלַעַנְתָּן ר' ליב שרה'ס אַפְּטָזְעָהָן אָזְנָעָן טְרַעְפָּעָן אַוְיָפָּ  
אַלְעָז יַאֲרִידִים אַיזָּן פְּרִיצְיָשָׁע צְחוֹזָמָעָנְפָּאָהָרָעָן, אַמְּמָל פְּעַרְקְּלִידָעָט  
אַלְסָם פּוֹיְשָׁר, אַרְעָר אַלְסָם בְּעַטְלָעָר, אַ צְוֹוִוָּטָם טָאָל וּוּיְטָעָר אַלְסָם  
הַוְּיִזְרָשָׁר, אַרְוֹתָגָעָהָעָנְדִּיג אַיזָּן די הַיְּזָעָר אָזָן אַיזָּן די חַעְרָפָעָר סִיטָּ  
אַ נִשְׁטָמָינָג בִּיטָּאָל מְתוּרָה, פָּאָר וּוּשְׁלָכָעָ שָׁר הַאָט זִיךְ גַּשְׁוִיְּפָעָן  
טִיוּשָׁר בְּעַעֲאָהָלָעָן.

אָזֵן אַרְוֹמֶטֶה דָּרְעָנְדִּיג אָזָוִי טָאג אָזֶן נָאָכֶט אַיְבָּעָל נָאָנֶץ פּוֹלְעָן  
אָזֶן רְ' לִיבָּשֶׁהָס אָזָקָה אַפְּטָגָט נָעָקָוּתָהָן אָזָוִיָּה דִּי יַאֲרִידִים קִיְּמָה  
לְאַבְּלִין.

ער האט זיך אַיְבָּעָל צִוְּמָת פּוֹן דִּי יַאֲרִידִים דָּא גַּעֲפָעָנָט  
אַ קְלִיוֹטָל אָזָוִיָּה דָּחָם „גַּעֲטָלָל“, אַבְּעָר חָזָה לְעַדְיָגָע פְּאַלְיָצָעָס  
הָאָט שָׁעָר אַיְבָּעָל פָּאָר שִׁיוֹן גְּרָאַשָּׁעָן סְחוֹרָה נִישְׁתָּה נְעַהָּאָטָן  
ער פְּלָעָנָט אַבְּזִיכְּשָׁן אַיְבָּעָל דָּעָם אַפְּעָנָעָם קְלִיוֹטָל נָאָנָצָע טָבָג אָזֶן  
נָעַכְּתָה הַינְּטָרָה דִּי „טָאַשְׁוֹזָאַנְיָעָם“ אָזֶן אַרְיָינְקוּפָּעָן אַיְבָּעָל אַ סְּפָרָה.  
נָאָר וּוֹעֵן סְ'אָזֶן גַּעֲוָעָן אַ מְאַרְקָטָאָגָה אָט שָׁעָר זִיךְ אַיְבָּעָל  
גַּעֲתָהָוּן אַיְבָּעָל פּוֹיעָרִישָׁע מְלָבָשִׂים אָזֶן הַאַלְטָעָנְדִּיג אַ לְעַדְיָגָעָן זַאְפָּנָה  
אַיְבָּעָל הַאנְדָּה, הָאָט שָׁל זִיךְ אַרְמָנְגָעָדָשָׁת צְוֹוִישָׁעָן דִּי פּוֹיעָרִישָׁם  
אָזֶן גַּעֲפִיהָרָת מִיט זִיךְ פּוֹרְשִׁיְתְּדָעָן שְׁמוּעָלָן.

סְ'אָזֶן אָזָקָה גַּעֲוָעָן צִוְּמָתָן, וּוֹעֵן רְ' לִיבָּשֶׁהָס הָאָט פָּעָרָה  
מָאָכֶט דָּאָס קְלִיוֹטָל אָזֶן אַיְבָּעָל נָאָנָצָע פְּעַרְשָׁאוֹאַונְדָּעָן גַּעֲוָעָן זַיְהָ  
פּוֹן לְבָלִין אָזָוִיָּה אַ גַּעֲוִיסָע צִוְּמָת, אָזֶן קִיְּנָעָר הָאָט נִישְׁתָּה גַּעַד  
וּוֹסָטָם, וּוֹאָזֶן זִיְּן גַּעֲבָיָן אַיְבָּעָל אַחִינְגָעָפָטָן.

אַבְּעָר וּוֹי נָאָר דָּעָר גַּרְאָמִינִיצָעָר יַאֲרִיד הָאָט זִיךְ אַנְגָּהָהָוִיָּה  
בָּעַן זַעַהַט מְעַן אַיְהָם וּוֹיְטָעָר אָזָוִיָּה דָּעָם לְבָלִין נָעָר בְּרוֹשָׁ אַיְבָּעָל זַיְהָ  
נָע בְּאַרְאָקְטָעָרִיסְטִישָׁע מְלָבָשִׂים אַלְסָס פּוֹיעָרָה, אַדְעָר אַלְסָס בְּעַטָּר  
לְעָר, מִיט אַ טָּאָרְבָּעָ אַנְגָּהָאַנְגָּעָן אָזָוִיָּה זִיךְ, אָזֶן פְּיָהָרָעָן שְׁמִיעָסָגָן  
מִיט דִּי פּוֹיעָרִים אַדְשָׁר קְלוֹבָעָן נְדָבָות אַיְבָּעָל דִּי הַיּוֹעָר.  
אַיְזָן בַּיִּי דִּי לְבָלִין נָעָר יְהָדָעָן דָּאָס נָאָנָצָע זַוְּלָדָעָה הַתְּנָהָנוֹת  
שְׁמָאָרָק גַּעֲוָעָרָעָן פְּעַרְדָּעְכְּתִיָּה אַ סְּדָהָאָבָעָן אַיְהָם נְעַהָּאַלְטָעָן,  
אוֹ שָׁעָר אַיְזָן נִשְׁתָּה בַּיִּים קְלָאָרָעָן פְּעַרְשָׁטָאָנָד, אַטְרָעָז וּוֹידָעָר עַפְעָט  
פָּאָר אַ בַּיִּזְן אַנְשִׁיקָעָנִישָׁ.

הַאָבָעָן אַיְהָם אַיְוֹנָמָאָל לְבָלִין נָעָר „וּוְאַוְלָעָ וּוְנָגָעָן“ אַרְיָינִיָּה  
גַּעֲנָאָרָט אַיְבָּעָל שְׁהָלָס שָׁהָל אָזֶן אַנְגָּהָהָוִיָּבָעָן אַוְיָסְפָּרָעָגָעָן, וּוֹעָר  
אָזֶן וּוֹאָס שָׁעָר אַיְזָן וּוֹאָס עַל תְּחָזָת דָּא אַיְבָּעָל שְׁמָטָאָט. אָזָוִיָּה  
אַלְעָזָרָגָעָן הָאָט רְ' לִיבָּשֶׁהָס נְעַהָּאָט נְגָזָל אַיְזָן עַנְטָפָעָה, אַזֶּה  
עַל וּוֹיְסָט אַלְיָוָן נִשְׁתָּה, וּוֹאָס צָו זָגָעָן אַגָּן וּוֹאָס שָׁעָר וּוֹיְסָט וְאַ—

טאט ער נישט אויסטאנגען.  
זעהענדיג, איז זיין וועלען מיט איהם אין גוטען גארנישט  
אויפטהון, האבען די זואוילע זונגען זיך גענומען איהם מיט כוח  
אברערן די באָרד און פיאות.

האט זיך ר' ליב שרה'ס מיט געוואָלד אַרוּיסגערטען פון  
וווערע הענד און אנטלויפענדיינ זום אַרְוֹן הַקּוֹדֵשׁ ווַיְלֵד גַּעֲשִׂירִ  
גען: רבונו של עולם, זעה, וואָס פָּאָר אַתְּיַלְּינְגְּ פָּאָלְס דַּו האָסְטּ,  
זוי געהמען זיך אָז דִּין עוֹלָה; אָז דֻּרְבָּיְהָיְהָ אַטְּ ער זיך  
שטארק צעווינט. האט זיך תְּבָרָה שטארק דְּשֶׁרְאָקָעָן פָּאָר זַיְן  
אונגעהויש געשהי. ממש נישט מענישליך קול, פון וואָס אַפְּלִין  
די פֿעַנְסְטָעָר אָז דַּשְׁרָשָׁהָלְהָאָבָּעָן גַּעֲצִיטְעָרָטּ, אָז זיך האָבָּעָן  
איהם אַבְּגָעָלָאָזָטּ.

ב.

טְוִיזָעַנְדָּר אַוְיגָעָן האָבָּעָן גַּעֲכָקְטָּ אָז לְוָלִין אַוְיפּ דָּעַם  
משונה/דִּינְגָּעָן מענשׁ; קִינְד אָז קוּיַּטְהָ אַטְּ גַּעֲטִיטָעָלָט אַוְיפּ אַיהם  
מיט די פֿינְגָּשָׁר. אַבָּעָה ר' לִיב שְׁרָה'ס אָז גַּעֲרִישָׁט גַּעֲוָאָרָעָן  
דָּעַלְפָּוּן נְתְּפָעָל. ער האט זיך ווַיְמַעַרְנָהָט אָז דַּי מַאְרָךְ  
מעג צוֹוישָׁען די פֿוּיעָרִים אַוְיפּ דָּעַם שְׁטָרוֹיְמָאָרָךְ אָז אַוְיפּ די  
אָסָעָן, טְרָאָנְעָנְדִּינְגָּ אַ פֿוּיעָרִישָׁעָ טְרָאָכָטָה. ער פֿלְעָגָט זיך דָּרָעָהָעָן  
אוֹיד אַוְיפּ אַלְעָ פֿרְיִצְיִישָׁעָ בְּעַרְזָאָמְלָוְנְגָעָן, זיך בְּעוֹוִיזָעָן אַוְיפּ  
חַתוּנוֹת, ווָאוּ ער אַיְזָה אַבָּעָה נָאָה טְשָׁמָה חַתְּזָה אָז גַּעֲהָט זיך  
ראָז ווַיְמַעַרְנָהָט זַיְן ווָעָגָן. טְוִילְמָאָל גַּאֲרָ אָז ער אוֹיד גַּעֲהָט אָז  
בִּיתְחַדְּרָשָׁ אַרְיָה אָז זיך בְּרִיַּת אַוְיסְגָּעָלָעָט אַוְיפּ דָּעַר גַּאֲלָעָר  
בְּאָנָקָה, אַרְיוֹנָסְקָעָנְדִּינְגָּ אָז סְפָּרָ.

דָּעַר לְוָלִין גָּרְבָּה בִּיתְדִּין האט עַפְעַם סְפִּיטָהָט בְּנָגָעָן ר' לִיב  
שְׁרָה'ס. שִׁיקְטָה דָּעַר בִּיתְדִּין דָּעַם שִׁמְשָׁ נָאָל אַיהם, אַבָּעָר ער  
קְוָמָט נִישְׁטָה. שִׁיקְטָה מַעַן אַיהם אַיִצְטָ אַגְּהַתָּה, אַלְסָוִים ווּעַט  
ער זיך נִשְׁטָה שְׁטָעָלָעָן זום בִּיתְדִּין, ווּעַט ער ווּרְעָרָן פָּוּן דָּעַר  
שְׁטָאָדָט אַרוּיסְגָּעָשִׁיקָּט. (די לְוָלִין ער קְהָלָה האט גַּעֲהָט דָּאָס  
דָּעַבְּט, ווּעַמְּעָן זַי הָאָט נָאָר גַּעֲוָאָלָט, אַרוּיסְצּוּטְרִיוּבָּעָן פָּוּן דָּעַל

שטאדט, האט זי דאך אויך נישט אַריינגעלאָט אַין דער שטאדט דעם "חווה", זועלכער האט געמווט דעריבער אַ לאנגע צייט וואוינגען אַין טשעכאָו, אַ פֿאָרְשְׁטָאָט).

אַבער ר' לֵיב שְׂרָה'ס לְאַכְּט פּוֹן אַלְעַמְּעָן אַין דִּי פּוֹסְטְּמָעָן.  
ער געהט זיך וויטער אַרום פֿרְאָנָק אָוּן פֿרְיִי אַין דִּי גַּאֲסָעָן.  
פֿלוֹצִים אַבער וווערט אַונְזָעָל ר' לֵיב שְׂרָה'ס וויטער פֿער  
שׂוֹאוֹנְדָעָן פּוֹן לֻבְּלִין אָוּן סִינְגֶּר וויסט נִישְׁט, ווֹאוּ זַיְן גַּשְׁבִּין  
איַז אַהֲיָנְגָעָסְטָעָן.

אַבער נָאָר אַ גַּעֲוִיסְטָר צִוְּיט בְּעוּווּזָט שְׁר זַיְך צְרוּיךְ אַין  
דער שטאדט שְׁוִין גַּאנְץ לִיְּטוּש אַנְגָּעָתָהוּן, זַיְ אַ סַּחְאָרְלָן פּוֹן אַ  
פְּלִיאָן שְׁטָעַדְטָעָל, אָוּן בְּרַעֲנָגָט מִיט זַיְך מִיט אַ בְּרַיעָפָר פּוֹן דַעַם  
רְבִּי ר' בְּעָר פּוֹן מְעַרְיוּטָש, דַעַם בְּעַלְשָׁם טּוֹבָס אַ תְּלִמְדִיד צָום  
לְוַבְּלִינְעָר בִּיתְדִּין. זַיְ דְּרַעְשְׁטוּינָט זַעֲנָעָן דִּי דִּינוּנִים גַּעֲוָאָרָעָן,  
לְעַזְעַנְדִּיגָּן אַין בְּרַיעָה, אָז ר' יְהוָה לֵיב בֶּן יוֹסָף, בְּעַקְאָגָט מִיט  
דַעַם נָאָמָעָן ר' לֵיב שְׂרָה'ס פּוֹן רָאוֹנָעָן, פְּעַרְעָנָעָט זַיְך מִיט אַזְעָלָל  
כָּע גַּאטְגָּעָפְּלִיגָּע זָאָכָעָן, ווֹאָס גַּרְעָסְטָר פּוֹן זַיְיָ קָאָן נִישְׁט זַיְיָן,  
זַעֲנָעָן ווֹאָס מָעָן קָאָן נִישְׁט שְׁרִיבָעָן, נָאָר עַד אַלְיאָן קָאָן אַיְיך  
פְּעַרְזְּעַנְלִיך מִיטְטִילָעָן...

הַשְּׁרָרְבִּי ר' בְּעָר בְּעַט נְלִיכְצִוְּתִין אַין דַעַם דָּאָזִיגָעָן בְּרַיעָפָר  
אַלְעָט סְתִילָות אָוּן יְהָדָעָן נִישְׁט צַו שְׁטָעָרָעָן ר' לֵיב שְׂרָה'ס אַין  
זַיְן אַרְבִּוּט, אַין גַּעֲנָעָטְלִיל אַיהם צַו הַעַלְפָעָן גַּעַלְד צְוּנוֹיְפָעָה  
מָעָן, מִיט ווֹאָס עַר הַאַלְט אַוִּים נְוִיטְבָּעָדְרְפָטִיגָּע תְּלִמְדִידִי  
הַכְּמִים א. אָז. וו. א. אָז. (זַעַה סְפָר "דְּרָכֵי יִשְׂרָאֵל" פּוֹן ר'  
מַאיְרָל פְּרוֹשָׁעָמִישְׁלִיאָנָעָר, זְשִׁיטָאָמָיר 1803).

הַאַט מָעָן אִיצְט פְּאָר ר' לֵיב שְׂרָה'ס נְרוּוִים דְּרָרָאָרִיךְ אַין  
לְוַבְּלִין. מָעָן בְּעִשְׁתָּם אַיהם מִיט גַּעַלְד אָוּן חַסְדִּים הַאַלְטָן זַיְד  
פְּאָר אַ נְרוּסָע זְכִיה אַיהם בְּיִ זַיְך אַין דַעַם שְׁטוּב צַו זַעֲהָעָן אָוּן  
מִיט אַיהם אַ ווֹאָרט צַו רַעְדָעָן.

אַבער ר' לֵיב שְׂרָה'ס פִּיהָרֶט ווִיטָעָר אָוּן פְּרִיהָעָדִיגָּע  
אַרט לְעַבְּעָן.

אווי פטרעהן לאנגע צייטען און סיינער וויסט נישט,  
ויאט ער מנטא. שידט דורך א צופאל האט זיך פאר דעם עולם  
ענטפלעקט דער סוד פון זיין נוע ונדר זיין. און ר' ליב שדה'ס אין  
א אינפֿאַרְמָאַטָּאָר פון סאמע פֿוֹלִישָׁען קעניג סטאניסלאו אוי  
נוסט, וועלכער האט געפֿיניגט אין פֿוֹלִיעָן פון 1764 ביוז 1795.

ג

סטאניסלאו אוניסט, דער טעטעד פֿוֹלִישָׁען קעניג, איז  
גשראן אַרְומְגָעָנוּמוּן מיט א גרויסער צאַהָל היימישע שענאים  
צוליעב זיין רוסישע אַרְיֶעֶנטָאַצְיָע. האט ער דאָך נעהאט צו פער  
דאָנקען דעם פֿוֹלִישָׁען טראָהן דער רוסישער צאַרְין יעַקָּאַטָּע  
ריינאָ דער צוֹוִיָּטָר, בֵּי וועלכער ער איז געווען אַ פֿאַוְאַרְיָטָן.  
די אווי געדופענע „ראָדָאָמָעָר גענעראל פֿאַנְפֿעַחַרְאַצְיָע“ האט  
עשטרעכט איהם, דעם קעניג, אַרְאַבְזָוּעָצָען פון טראָהן צוֹזָאַמָּעָן  
מיט זיינע מקורבים, די משאָרְטָאָרִיסְקִים אַ אַ וְ אַן די  
„בָּאַרְמָקָא פֿאַנְפֿעַחַרְאַצְיָע“ האט זיך טאָקָע גענמען צום געַ  
וועהָר, פֿיַהְרַעַנְדִּיג געגען דעם קעניג אַ בעוֹאַפְעַנְטָעָן אַוְיפָּ  
שְׂטָאָנָה. אַינְמִיטָעָן דערְין האט זיך יעַקָּאַטָּרְיָנָא גענומען צו  
פֿערְכָּאַפָּעָן פֿוֹלִיעָן.

און היהת סטאניסלאו אוניסט איז געווען אַ גרויסער אהוב  
ישראל. האט זיך אונושר גרויסער ר' ליב שרה'ס פריוויליג  
געשטעלט לטוּבָת הַכָּל אַין דינט אלס אַינְפֿאַרְמָאַטָּאָר, וועגען  
אלָז, וואָס ער האט זיך דערוֹוָאָסָט אַז סְהָאָט געַהָאָט אַ  
שייכָות מיט דעם מלכָות, האט ער צוֹגַעַטְרָאַגָּעָן דעם קעניג אַז  
זַיְבָּע וועצִים.

און מעהָר ווי אַינְמָאָל האט ער דעם קעניג אַבְגַּעַרְאַטָּע  
וועט מיט זיין חַפְמָה פון אַ דּוֹרְכְפָּאָל אַז דּוֹרְפָּאָר טאָקָע אַוְיסָר  
געפּוּלָט בֵּי אַיהם אַז זַיְבָּע שְׁדִים גְּרוּסָע טוּבָות אַז הנְּהָוָת  
פָּאָר יָדָעָן.

אַינְמָאָל האט ר' ליב שְׁהָס גַּעֲאָלָט דעם קעניג זַיְבָּע,  
אַז זַיְבָּע טָעַג זַעַגְנָע שְׁוִין גַּעֲצַעַלְטָע, אַבְעָר ער זַאָל מיט שְׂטָאָלָז

טראגען די פוילישע קרוין אויף זיין קאָפּ ביז צו, דער בענטער  
פִּינְסֶט אָוֹן פַּרְיוּזְוִילְגֶּ זַיְקֶ נִישְׁטֶ אָונְטַעֲנְגַּעֲנְעָן.

דער שעניג האט טאָקע געהארכט ר' לֵיב שְׂרָמֶט עַצְהָ: יַעַזְבֵּן  
קַאֲטַעְרִינְגָּה האט אַיִּהָם מִיטּ בְּחָ עַנְטַרְאַהֲנָט אַיִּן גַּרְאַדְנָעָ אַיִּן יַאֲהָרָ  
1795 אָוֹן שַׁר אַיִּזְ אַוְיפּ דַּעַר פֻּעָרְשִׁוּסְוָגֶ דָּאָן גַּשְׁטַאֲרָבָעָן. אֵ  
יַאֲהָר פְּרִיהָעָר פָּוֹן אַיִּהָם (ר' אַדְר, תְּפִנְנָה) אַיִּזְ נַפְטָר גַּעֲוָאָרָעָן  
דַּעַר בעננדאָרִישָׁעָר ר' לֵיב שְׂרָהָט מִיטַּנְעַהָמְעַנְדָּגָ מִיטּ זַיְקֶ אַיִּן  
סְבָּר אַרְיָן דַּעַם גַּרְוִיסָּעָן סָודּ פָּוֹן זַיְן מַעֲרָנָד זַיְן.

## לאזרעך רב צייזל

א.

דער לאזרעך פאנרגאָם אויף יודען אין מאי 1892 איז מיט  
בלוטיגע אָותיות בערשריבען געווארען אויף די געשיכטע-בלעטער  
פֿון די יודען אין לאָזֶן.

דער פראלַאנַג פֿון דעם דאָזְנַעַן פֿאנַגְאָם אָזֶן געווען אַ  
שְׁטוּרְיִיךְ פֿון די אָרְבִּיטְעָר, ווּלְכָעֶר אָזֶן פֿלוֹצְלָוְנָג אָוִיסְמְנַבְּרָאָכְעָן  
אָזֶן עַטְלִיבָע פֿאָכְרִיקָען צוֹלִיב אַ פֿאָדְעָרוֹנָג ווּעֲגָעָן הַעֲכָרָעָן דעם  
לוֹין אָזֶן פֿערְקְלַעְנָרָעָן די אָרְבִּיטְמְ-צִיַּּת — דַעְמָאָלָט 15 שָׁהָר  
אַ מְעַתְּ-לְעָתָה.

בְּאַלְדַּז זְעַנְעָן אָוִיסְמְנַבְּרָאָקְסָעָן, וְוִי שְׁוֹאָמָעָן נָאָד אַ רְעַנְעָן,  
שְׁטוּרְיִיךְ-בְּרָעָכְעָר, וְוָאָס זְעַנְעָן גַּעַגְגָּנְגָּעָן צַו דָעָר אָרְבִּיטְמְ-עָרָר  
פְּאַלְיִצְיִיאִישָׁעָר ווֹאָזֶן. אוֹיפְּ דַעְמָ בְּאָדָעָן אָזֶן עַנְטַשְׁטָאָנָעָן צְוּיְשָׁעָן  
די צְדָרִים אַ גַּשְׁלַעְנָרִי, וְוָאָס הָאָט זִיךְ אָוִיךְ פֿערְשְׁפְּרִיטְאָט אוֹיפְּ  
די נָאָסָעָן. הָאָבָעָן די בְּאָכְרִיקָעָנָטָעָן אָרְאָבְנַעְבָּרָאָכְטָקְיִין לְאָדוֹן  
דַעְמָ פֿיעַטְרִיקָאָוּועָר נָוְבָעָרָנָאָטָאָר קָאָנְסְטָאָנָטָיָן מִילְעָרָה, אָזֶן עָרָה  
הָאָט זִיךְ גַּעַנוּמָעָן מִיט דָעָר הַילָּפְּ פֿון לאָזְעָר מִילְיִיטָר פֿוֹנָאָנְדָרָה  
צְוִיאָגָעָן די אָרְבִּיטְעָר אוֹיפְּ די נָאָסָעָן אָזֶן פֿון פְּאָרָר די פְּאָבִּי  
רִיקָעָן. דָעְבִּי זְעַנְעָן צַעְהַנְדְּלִינְגָעָר מַעֲנְשָׁעָן פֿעַרְזָוָאָונְדָעָט גַּעַוּוֹאָרָעָן.  
זְעַנְעָן אִיצְט גַּעַקוּמָעָן פֿרְזִיעָן אָזֶן טַעַבְטָעָר צַוְּהַילָּפְּ צַוְּיִעָרָעָה  
מַעֲנָדָ אָזֶן פְּאַטְעָרָס אָזֶן זִיךְ גַּעַוּוֹאָרָפָעָן אוֹיפְּ דַעְמָ מִילְיִיטָר אָזֶן

פֿאַלְיכּוּ מִיטּ שְׁטִיְינָרֶ, וּוֹאָסּ הַאֲבָעָן זִיךְ נְרָאָד גַּעֲפּוֹנָעָן אָוִוָּףּ דֵי  
גַּאֲסָעָן צּוֹלִיבְּזָן רַעֲמָאנָטָ פָּוּן בְּרוּקָ.

הָאָטּ דָעַר וּוֹאַרְשָׂאַוּעַרְ נְעַנְעַרְאַלְ-גּוֹבְּעַרְנָאַטָּאָרְ הוֹרְסָאְ גַּעַגָּעָ  
בָּעָן אָ בְּעַפְּעַהָלְ קִיּוֹן לְאָדוֹןְ נִישְׁתָּ צָוּ סָאַרְגָּעָןְ קִיּוֹלָעָןְ.  
אוֹןְ פְּאָרְ יְעַדְעָןְ פְּרִיּוֹןְ צָוּ אַוְנְטְּעַרְדְּרִיקָעָןְ דָעַםְ „אַרְבְּיִיטְעַרְבְּוֹנְטָןְ“.  
דיְ קוֹיְלָעָןְ הַאֲבָעָןְ נְעוֹירְקָטָםְ. אָ נְרוֹיְסָעָןְ צָהָלְ אַרְבְּיִיטָעָרְ הַאֲ  
בָּעָןְ בְּעַצְּאַחַלְטָ מִיטְןְ לְעַבְעָןְ אוֹןְ דָעַרְ „בּוֹנְטָןְ“ אַיְזָ נְעוֹוָאַרְעָןְ תִּיבְפּ  
אַוְנְטְּעַרְדְּרִיקָטָןְ.

אוֹןְ וּוּעַלְעַנְדִּיגְ אִיצְטָ אַבְּוּעַנְדָעָןְ דֵי פְּעַרְבְּיִיטְעַרְוָנָגְ פָּוּןְ דֵי  
אַרְבְּיִיטָעָרְ פָּוּןְ דָעַרְ צָאַרְיִשְׁעָרְ מַאְכָטְ, הָאָטּ זִיךְ דֵי לְאַדְזָעָרְ פָּאָרְ  
לוֹצִיְ אַוִיךְ גַּעַנְוּמָעָןְ צָוּ אַלְטָ אַוְיְמָנְעַפְּרְזְבְּטָעָןְ מִיטָּעָלְ אוֹןְ אַרְיָ  
גַּאַנְזִוְיִרְטָןְ אָ בְּלֻוְטִיגְעָןְ פְּאַגְּרָאָםְ אָוִוָּףּ יְדָעָןְ אַיְזָ אַגְּרָיְסָעָןְ מַאְכָיְ  
שְׁטָאָבָןְ, לְוִיטָ דָעַםְ בְּעַוּוֹאָסְטָעָןְ צָאַרְיִשְׁעָןְ נְוָתָהָ, כְּדֵי אַיְזָ אַיְזָ  
וּעַגְסָ אַוִיךְ צָוּ קְאַמְפְּרָאַמִּיטְיִרְעָןְ דֵי אַרְבְּיִיטָעָרְ אַלְטָ פְּאַגְּרָאָמָיְ  
שְׁטַשִּׁיקָעָםְ. אוֹןְ דָאָסְ אַיְזָ אַיהָרְ טָאַקָּעְ גַּעַלְגָּעָןְ.

ב.

דְּאַנְעַרְשְׁטָאָגְ אַיְזָ אַוּוּנָרָ, דָעַםְ קְ-טָעָןְ מַאיְ 1892, הָאָטּ זִיךְ  
דֵי פְּעַרְבְּרַעְכְּעַרְיוּשָׁןְ וּוּלְטָןְ, וּוּלְכָעָןְ הָאָטּ זִיךְ פָּוּןְ כַּמָּה שָׁנִיםְ אַוִיבְּ  
גַּעַחְאַלְטָעָןְ אַפְּטִיזְיָעָלְ אַיְזָ בְּאַלְוָוָתָןְ, אַלְסָ „פְּאַבְּיִטְנִיסְקָעָטָןְ“, אוֹןְ אַיְזָ  
אִיצְטָ אַוְנְטְּעַגְּהַעַצְטָןְ גַּעַוּoאַרְעָןְ פָּוּןְ דָעַרְ פֿאַלְיכּוּ, אַרְיִטְגָּעַלְאַפְּעָןְ  
אָוִוָּףּ דָעַםְ אַלְטָעָןְ מַאְרָקָןְ אַיְזָ זִיךְ גַּעַנְוּמָעָןְ שְׁלָאַגָּעָןְ יְדָעָןְ  
בְּדָעַכָּעָןְ דֵי טִישְׁלָעָדָןְ אַיְזָ בְּוּדְקָעָמָןְ, רַאַבְּרַעְנְדָרָגָןְ דְּעַרְבִּיְ דָאָסְ בִּיסְעָלָ  
אַרְיִמְקִיְתָןְ, וּוֹאָסּ הָאָטּ זִיךְ דָאָזָןְ גַּעַפְּוּנוּזָןְ אַבְּפָאַרְטִינְגְּעַנְדָיָןְ זִיךְ  
מִיטּ דָעַםְ, הַאֲבָעָןְ זִיךְ זִיךְ דָאָזָןְ גַּעַוּoאַרְפָּעָןְ אָוִוָּףּ דֵי דְּעַרְבִּיְיָאִינָעָ  
פְּלִיוֹשְׁ-הַאַלְעָםָןְ. דָאָ הַאֲבָעָןְ אַבְּעָרָדָןְ דֵי אַנְפָאַלְעָרָםְ גַּעַכְאָפָטָןְ פָּוּןְ דֵי  
קָצְבָּוּמָןְ אַמְּיאָוּסָןְ פְּסָקָןְ אַיְזָ הַאֲבָעָןְ זִיךְ פָּוּןְ דָאָגָעָןְ אַבְּגַעְטָרָאַגָּעָןְ.  
דְּעַרְבִּיְ אַיְזָ פְּעַרְוָאַנְדָעָטָןְ גַּעַוּoאַרְעָןְ אַוִיךְ אַבְּרִיפְטְּלִיבָעָןְ פְּרָוָיְ  
וּוֹאָסּ הָאָטּ נְאָדָרְ מַעְהָרְ אַרְיוֹצְטָמְ דָעַםְ הַמוֹןְ.

דֵי כּוֹלְגָּאָנָעָסְ הַאֲבָעָןְ זִיךְ גַּעַנְוּמָעָןְ, פְּאָרְ דֵי אַוִינָעָןְ פָּוּןְ דָעַרְ  
פֿאַלְיכּוּ, אַוְפְּכָרְעָבָעָןְ דֵי טְוִיעָרָעָןְ אַיְזָ דֵי לְאַדְעָנָסְ פָּוּןְ דֵי הַיּוּזָרְ

און געועעלבער פון אלט-שטיינט און וואס עט איז זיין גענטומען  
אונטער דער האנד האבען זיין געבראסט און געבראבען, דאסירט  
ווערטזאכען און סחרות, אונטערגענטזונדען אַ יודיישע שענט, גע-

שלאכען מבות רצח די יודען אַז, אַז, אַז.  
און ווען די געליטענע האבען זיך געוענדעם צו דער פאָ  
לייצי וועגען שוויז, האבען זיין בעקомуן בלוייז אַ צינישען ענטפער.  
און עט איז צונעפאָלען די נאכט, האט די פֿאָלייצי גענבען  
אַ וואונק די פֿאנְדּאמְטְשִׁיקָעָם, אַ פֿאָרְלוֹוּפִּיג אַז שווין גענוּג —

און דער פֿאנְרָאָם האט זיך אַבְּגַעַשְׁטָלֶט.  
די רוזעהענדיג, אַז זיין הענין הפליך און שוצלאָן, האבען די  
יודען אויף אלט-שטיינט געשאָפָען אויף ניד אַ "זעלבְּסְטְּחוֹז",  
אין וועלבער עט האבען זיך בעטיליגט צביבים, דראָזשאָזשעם  
און אַנדְדָּרָע געזונדָּע יונגען; ווי נאָר עט איז טאג געווֹאָרָען,  
האבען זיך וויטער בעוויזען מהנות פֿוּיעָרִים און פֿוּיעָרָמָּעָם מיט  
ווילעָם, קָאָסָעָם און קליניצָעָם, מיטברענְגְּעָנְדִּיג אַוְיד זיך, צו  
פאָקָעָן דָּאָרָט דעם רָוִיב.

מען האט צוישען די פֿוּיעָרִים אַין די שכנות/דִּינְגָּע דערפֿער  
בעדשפרוּט פֿלאָנְגָּען, אַז די יודען אַין לְאָז האבען געשנְדָּעָט  
די קִילְבָּעָן, אוּמְנַעְתְּרִינְגָּעָט די גְּלָחִים — זונגען זיין בעקомуן זיך  
אַברְעַכְעָנְגָּעָן מיט די יודען, אַזוי זיין האבען זיך אַבער אוּפְּין  
אַרט אַיבְּעַדְצִיְּגָט, אַז די גְּאָנְצָע מעשה איז נישט געשטוֹינְגָּע אַז  
ニישט געלְלוֹוְיגָען, האבען די פֿוּיעָרִים זיך גְּלִיכָּד אַבערְאָגָען אַ  
חייט, נישט טשעפְּעָנְדִּיג קיינְגָּעָם.

האבען אַבער די שטאדטִישָׁע בּוּלְגָּאָנָּעָם צוֹזָאָמָעָן מיט די  
"פֿאָלְוָמָעָל" קְרִיטִינְגָּאָלִיסְטָען זיך אַיצְט גַּעֲלָאָט אַין "מָקוֹם" אַרְיִין  
און אוּפְּין רְוִיסְעָן שְׂמִינְגָּעָר אַגְּנָהָוִוְבָּעָן צוֹ פֿאנְרָאָמְרָעָן די  
וּדְיוּשָׁע הַיּוֹזָעָר אַז זְאוֹנוֹנְגָּעָן אוּפְּיך דָּעָר שְׂרָעָנְיָע, ווּדְזוּוּוּעָר  
(היינְט קְילְינְמְקִיעָנָא), קְאַמְּיִינְגָּנָא, סְקוּוּרָאָוָע, טְאַרְגְּאָוָע אַז אַנד.

נאָסָעָן, נישט שׂוֹינְגָּעָנְדִּיג אַפְּלוֹן די פֿישְׁ-הַאָלָעָם.  
די וּדְיוּשָׁע "זעלבְּסְטְּחוֹז" אַז בְּיוּט בעסטען ווּילעָן נישט

געווען בבוח זיך אנטשעגעגענツושטעלען נעגען דער אַאַהְלְלִיְיכֶר אָד  
וישעטע בעטטייג, וואס איז נשוען בעוואָפֿעַנט מיט שאָרְפַּע כליט  
און אונטערנצעשטייצט דורך דעד פָּאַלְצִיּוֹ, אַבעָּר דערבי האט  
ニישט איזן בּוּלְגִּיאָן גַּעֲכָפְּט רַעַם גַּעֲהַעֲרִיגְּעָן אַבְּשָׁנִים.

דער גַּוְבְּעָרְנָאַטָּאָר טִילְעָר, אַרוֹמְגַּעַנוּמוּן פּוֹן זַיְן סְוִוִּיטָע אָוּן  
וְשָׁאַנְדָּאַרְעָן, הָאָט זַיְךְ נָאָנָץ גַּלְיְּכִיגְּלִיטִיג צַוְּגַּעַקְּטִט צַו דֻּעַם בְּלָוטִי  
בְּאָד אָוּן וּוֹעֵן עַמְּה הָאָבָעָן זַיְךְ צַוְּבָּלְוָטִיגְּמָע אָוּן צַוְּסִילְטָע  
וְיָודָעָן אַוִּיר דַּעַר גַּאֲסַץ צַו אַיהֲם גַּעֲוָאַנְדָּעָן, אָז עַר זָאָל בְּעַשְׂיָצָעָן  
זַיְיעָר לְעַבָּעָן. הָאָט עַר בְּלָיוֹן גַּעֲצִוְּגָעָן מִיט דַּי פְּלִוִּיצָעָם אָוּן גַּאַרְ  
ニישט גַּעַטְהָוּן.

דאֶן הָאָט זַיְךְ אַיְינְגַּעַשְׁטָעַלְט מִמְּשָׁרָס לְעַבָּעָן דַּעַר דְּבָר דַּי  
אַלְיַי חַיִּים מִיּוֹעֵל זַיְךְ אָוּן גַּעַלְאַפְּעָן צַו "זַיְן" גַּוְבְּעָרְנָאַטָּאָר,  
טִילְעָר, בְּיַי וּוּמְעַמְּעָן עַר פְּלָעַגְט זַיְן אַנְצָעָר יִשְׁ, אָז עַר זָאָל זַיְךְ  
דְּעַרְבָּאַרְעָמָעָן אָוּן אַיְינְשָׁטִילָעָן דֻּעַם פְּאַגְּרָאָם. יַעֲנַעַר הָאָט אַיהֲם  
זַיְיעָר נְעַנְטְּפָעָט, אָז עַר הָאָט נִישְׁתְּגַעַן מִילְּיטָעָר דֻּעַם  
פְּאַגְּרָאָם צַו לְיָקוּדְיָוָרָעָן.

די יְהִידִּישָׁע פְּאַבְּרִיקָאַנְטָעָן, מִיט וּוּלְכָעָן דַּעַר גַּוְבְּעָרְנָאַטָּאָר אָוּן  
גַּעַוְועָן שְׁטָאָרָק בְּעַפְּרִיְּנְדָעָט, הָאָבָעָן זַיְךְ אַוִּיךְ נִישְׁתְּגַעַן גַּעַנוּמוּן די  
זַיְודִישָׁע צְהָוָת צָוָם הָאָרָצָעָן, נִישְׁתְּגַעַן וּוּלְעַנְדִּיגְט זַיְךְ וּוּדִידָעָר אַיְינְ  
רִיּוּסָעָן מִיט זַיְיעָר גַּוְבְּעָרְנָאַטָּאָר, וּוּלְכָעָר טְהוּט זַיְיךְ שִׁיצָעָן גַּעַגְעָן  
די שְׁטָרִיְּקָעַנְדִּיעָ...

די אַרְבָּיִיטָעָר זַעַגְעָן גַּעַוְועָן די אַיְינְצִוְּגָעָן, וּוּאָסָהָבָעָן גַּעַנוּן  
מעָן בְּשָׁעַת דֻּעַם פְּאַגְּרָאָם די יְהִידָעָן אַיְן שְׁוֹן, פָּאָר זַיְיךְ אַיְינְ  
גַּעַשְׁטָעַלְט, אַבְּרָאָטָעוּזְעַנְדִּיגְט מַעַהָר וּוּאַיְין יְהִיד פּוֹן די בּוּלְגִּיאָן שִׁיעָן  
הָעָנָד.

ג.

די אַרְבָּיִיטָעָר הָאָבָעָן דַּעַרְקָלְעָרָט אַנְאַלְגָּעָמִיְּנָעָם שְׁטָרִיּוּם  
אַיְן אַלְעָפְּאַבְּרִיקָעָן אַיְן לְאַדוֹן אָוּן אַומְגַעְגָעָן. זַיְיךְ הָאָבָעָן גַּעַוְוארָ  
פְּעָן די אַרְבָּיִיט, לְאַזְעַנְדִּיגְט זַיְיךְ אַיְן דַּעַר גַּאֲסַץ אַרְיִין.  
הָאָט דַּעַר גַּוְבְּעָרְנָאַטָּאָר, אַונְטָעָר דַּעַר אַנְפְּתִּיחָרָגָג פּוֹן פּוֹלְ

סָאוֹתִיק בְּאַלְטִין, אַרְוֹמֶגֶדְרִינְגְּעַלְט דַּי נָאנְצָע שְׂטָאַדְט אֵין דַעַר  
לְעַנְג אָוּן אֵין דַעַר כְּרִיט. דַעַר נַבְּעַרְנָאַטָּאָר אַלְיוֹן הָאָט אַגְּנָע-  
פִּיהָרֶט מִיט אַמְּלִיכְטוּרִישָׁעָר אַבְּטִילְוָנָג.  
אַ פְּרָאָוּאַקָּאַטָּאַרְיִשָּׁעָר שָׁאָם פָּוּן אַ הָוִוּן אַוִוָּף דַעַר קָאנְסְטָאָן-  
טִינְעָר נָאָם צָו אַ פְּאַטְרוֹל, אַיְוּ גְּעוּוֹן אַ מִינְגָּאָל צָו דַעַר שְׁחִיתָה  
אַוִוָּף דַי אַרְבִּיוּטָעָר.

דַעַר נַבְּעַרְנָאַטָּאָר הָאָט גְּהִיּוּסָעָן שִׁיסָּעָן צָו זַיְוָן אֲפָעָן, אַחְזָן  
שָׁוּם רְחַמְנוֹת אָוּן עַס וְעַנְעָן גַּעֲפָאַלְעָן מְעַנְשָׁעָן, וְזַיְוָן פְּלִינְגָּעָן.  
דַי אַרְבִּיוּטָעָר, וְוָאָס זְעַנְעָן נִישְׁתָּמָעָן גְּעוּוֹן צְוָנְעָנְגָּרִיט צָו אַ בְּעַז-  
וְוָאַפְּעַנְטָעָן קָאַטָּפָ, הָאַבָּעָן גְּעַמּוֹת פָּאָר דַי קוֹלְעָן סָאַפְּטִילְוִירָעָן  
אוּן מְעַן הָאָט מִיט זַיְוָן אַוִוָּסְגָּעְפִּילָט אַלְעָ תְּפִיסָות אָוּן סָאַזָּאָרָ-  
מָעָם, מְעַן הָאָט זַיְוָן דָּאָרָט גַּעֲקָאַטְעוּוּעָט צָוּם טְוִוָּט. אָוּן מִיט דַעַם  
לִיְּסְוִוִּידְרָעָן דַעַם „אַרְבִּיוּטְרִיבְּגָוָט“ אַיְוּ מְמִילָא שְׁוִוָּן גְּעוּוֹן דַעַר  
פְּאַגְּרָאָם אַנְ'אַיְבָּרְגִּינָּעָן וְאַךְ אָוּן עַר הָאָט זַיְד טָאַקָּע אַוִיךְ אַבְּגָעָ-  
שְׁטָעָלָט.

כְּאַנְטָאָג, דַעַם 9-טָעָן מַאי, הָאַבָּעָן אָוּן דַעַר פְּרִיה דַי סִירָעָ-  
נָעָם פָּוּן דַי פְּאַכְּרִיקָעָן גְּעַרְבָּעָן צָו דַעַר אַרְבִּיָּט, צָו וּוּלְכָבָר אַלְעָ  
אַרְבִּיוּטָעָר הָאַבָּעָן זַיְד צְוָנְעַשְׁטָעָלָט, וְזַיְוָן מְמִלָּאָל גְּאַרְנִישָׁט. הָאָט  
מְעַן זַיְוָן דָּאָן אַרְוֹמְגָעְנוּמוּעָן אָוּן אַוִוָּף וְוּמְעַן עַס אַיְוּ גַּעֲפָאַלְעָן דַעַר  
סְלַעַנְטָמָעָר חַשְׁד, אָז עַר הָאָט גַּעֲשְׁטְרִיקָט, הָאָט מְעַן וּוּיְטָעָר  
אַרְעַסְטִירָט אָאַגָּוָן.

צְוִילִיב דַעַם גְּרוּיָסָעָן „נְצָחוֹן“, וְוָאָס דַעַר נַבְּעַרְנָאַטָּאָר הָאָט  
אַבְּגָעָה אַלְטָעָן, הָאַבָּעָן דַי פְּאַכְּרִיקָאַנְטָעָן, וּוּלְכָבָר זְעַנְעָן שְׁוִוָּן בְּמַעַט  
אַלְעָ אַיְצָט אַוִיפָּן עַולְמָה הָאָטָט, אַיְינְגָעָאַרְדָּעָנָט אַ בְּאַנְקָעָט אָוּן  
הָאַטְעָל „מְאַנְטִיְפָּעָל“ פָּאָר אֵיהָם אָוּן זַיְנָעָ בְּלוֹטִינָעָ מִשְׁרָתִים.  
זַיְוָן הָאַבָּעָן דָּאָן אַוִיךְ דַעַם רְבָּמִיּוּעָל פְּעַרְבָּעָטָעָן אַוִוָּף דַעַם  
בְּאַנְקָעָט. עַר הָאָט אַבָּעָר פָּוּן דַעַם דָּאַזְוָגָעָן „כְּבָוד“ זַיְד אַבְּגָעָזָגָט,  
זַיְוָנְדִיָּג שְׂטָאָרָק דֻּעְרְשְׁוּטְעָרָט פָּוּן דַעַר גְּרוּיָסָרָעָר צָאָהָל הָרוּגִים  
(אַיְבָּעָר הַוּנְדָרָת מָאָן, צְוִוִּישָׁעָן וּוּלְכָבָר עַמְּהָאָבָּעָן זַיְד גַּעֲפָוּנָעָן)

א צוויזדרוי, מאננים יודען) און פון דעם חורבן פון דער יודישער  
בעפאלקערונג.

איין דער צוית פון באנטט האט מען פון דער גאט געשאָ  
מען צום נובערנאָטָאָר, אַבעָּר נישט געטראָפָּעָן. דאס אַין שויין  
געווען דער עפִילָאנְג פון פָּאנְראָם.

די יודען האבען איהם פעראייביגט מיט דעם לֵידָעָל, וואָס  
מען פָּלָעָנְט זִינְגָּעָן אַין די לאָדוּעָר נַאֲסָעָן אַין אוֹיֶף די הוַיְפָּעָן:  
הערט נאָר יודען די גְּרוֹזָעָס קְּלָאנְג,  
וואָס האט זיך אַין לאָרוֹן פָּאָסִירָט,  
ראש חורש אוּיר דעם נַיְונְטָעָן טָאגָן,  
האָט מען אַונְז יְודָעָלְעָל רַאֲבִירָט...  
אַפְּגָּוּן.

(דאס לֵידָעָל אַין דָּאן ערְשִׁינְגָּעָן אַין נַיְדִיאָרָק, 1893).

## **פֿאַדְעָמֶפְּיעָר דְּבָרְיַהְלָהְלָהְלָה**

.א.

אין דעם שטעדטעל פֿאַדְעָמֶבְּיאַז ביִ לְעַנְטְּשֵׁיַז האַט זִיךְּ דִּזְּבָּעָנָעָ אַבְּגַעַשְׁפִּילְטָ.

די שטאדט אַיְזָנוֹן גַּעֲזָעָן פֿערְנוּסְמָעָן פֿוֹן סִיבְּרִישָׁע קָאַזְאָקָעָן,  
וּאַס מַעַן האַט סְפַּעַצְיַעַל גַּעֲבְּרָאַכְט קִין פֿוֹילָעָן צַו אָונְטְּעָרְדְּרִישָׁע  
דעַם אוּפְּשָׁטְמָאָנָה, וּוְלְכָעָר אַיְז אַוְיסְנַעַרְאָבָעָן אַיְז נָאַוְעַמְבָּה  
(לייטָאָפְּאָר) 1830.

דעַר פֿהָד פֿוֹן די יְודָעָן אַיְז גַּעֲתָעָן אַוְיסְטְּרָלִישָׁ גַּרְוִים.  
אַ לְיַאְדָעָ מִינְוֹת האַט מַעַן זִיךְּ גַּעֲרִיכְט אַוְיַף אַ צְוֹזָעְמָעְנְשָׁטוּסִים  
צְוַיְשָׁעָן די צָאַרְיִישָׁ וּוְלְדָעָ חַיְלָות אַזְנָהָן די פֿוֹילִישָׁ פֿאַוְסְטָמָנָה  
עַם, וּאַס האַבָּעָן זִיךְּ גַּעֲפָ�נָעָן אַיְז די שְׁכָנָהָדִינָעָ וּוְלְדָעָר.

די דָּאַזְיָגָעָ גַּרְוָעָ פֿאַוְסְטָמָנָצָעָס אַיְז מִיְּסְטָעָנָס בְּעַשְׂטָמָאָנָעָ  
פֿוֹן פֿרִיזְיִשָּׁע קִינְדָּעָר פֿוֹן דָּעָר אַומְגָעָנָעָנָד אַז פֿוֹן דָּעָר שְׁטָמָאָטִיָּ  
שְׁעָר אַיְנְטְּעָלִיגְעָנָע אַוְנְטְּעָר דָּעָר אַנְפְּיַהְרוֹנָגָ פֿוֹן דָּעָם יְוָנָגָעָן זָאָקָ  
וּשְׁעוּוֹסְטִיןָ, דָּעָם זָהָןָ פֿוֹן דָּעָם פֿאַדְעָמֶבְּיאַזְעָר פֿרִיזָן. פֿלְוְצְלָוָגָן  
וּוְעָרָט אַזְנָהָן דָּעָר שְׁטָמָאָט אַ מְהֻוָּתָה, די קָאַזְאָקָעָן לְוִיפָּעָן זִיךְּ צְוֹנוֹיָה  
אוְיַף דָּעָם מְאָרָקָ, מַעַן קְלָאָפְטָ צַו די גַּעֲוּלְבָעָר, דָּעָר עַולְמָ בעַ  
הַאָלָט זִיךְּ. מַעַן זָאָנָטָ, אָז די פֿאַוְסְטָמָנָצָעָס גַּעֲהָעָן אוְיַף פֿאַדְעָמָ  
בִּיןָ.

די שְׁרָעָק האַט אַבָּעָר גַּרְוִיםָעָ אוּגָעָן, באַלְדָר דָּעְרוּוִיסָט מַעַן

ויך, לא נישט די פָּאֹוּסְטָאַנְצָעַם נְרוּטָעַן זִיךְ צַו אַנְפָּאַל אֹוֵוֶת  
פָּאַדְעַמְבִּיאַ, נָאָה די סִיבְּרִישְׁעַ תְּשִׁילְהָות נְשָׁהָעַן אַנְפָּאַלְעַן אֹוֵוֶת די  
פָּאֹוּסְטָאַנְצָעַם. אַ פּוּיעַר, אַ רּוּסִישְׁעַר שְׁפִיאָן, אַיְזַן גַּעֲסָומָעַן אַיְן  
שְׂטָאַדְטַ אַרְיַין אָוֹן הָאָט גַּעַמְאַלְדָעַן דַעַם גַּעַנְעָרָאַל סִיוּעָרַם, אָוֹן אַיְן  
דַעַר מִיהָל אַיְן דַאֲרַף בָּאַלְדוּשָׁעַבָּאָוּ הָאַלְטָעַן אָבַּא בָּעַרְאַטְוֹנָג  
די פְּרִיזִים, אַנְפִּיהְרָעָרָם פָּוּן דַעַר פָּאֹוּסְטָאַנְיָעַ.

דַעַה גַּעַנְעָרָאַל הַיִסְטַמְתַמְעַן מִיטְנַעַמְהַעַן די שְׂטָאַדְטַ-שְׁפִירַץ אָוֹן די  
וּאַסְעַרְטָוְנְדְלָעַךְ, וּוֹאָסַם זַעַנְעַן גַּעַשְׁטָאַנְעַן אַיְן מַאְרָק, אַנְפִּיהְלָעַן זַיִן  
סִיטַט נַאֲפַט, זִיךְ לְאַזְעַן אַיְזַן יְעַנְעַם דַאֲרַף אַרְיַין, בָּעַשְׁפִּירִיצָעַן דַאֲרַט  
די מִיהָל מִימַט נַאֲפַט אָוֹן דַעַרְנָאַר זַי אַונְטָעַרְצִינְדָעַן, כְּדַי עַם זַאֲל  
נִישְׁטַ בְּלִיְבָעַן קִיּוֹן שְׁרִירַד וּפְלִיטַטַמְעַן קִיּוֹנָם...

די סָאַזְאַקָּעַן לְאַזְעַן זִיךְ אֹוֵה זַיְעַרְעַ סִיבְּרִישְׁעַ פָּעַדְלָעַד  
גַּאֲלָאָפַט קִיּוֹן בָּאַלְדוּשָׁעַבָּאָוּ, דַעַר גַּעַנְעָרָאַל סִיוּעָרַם הַינְטָעַר זַיִן,  
אַבְעַר וּוּ דְעַרְשְׁטוֹינַט וּוּעַרְט דַעַר צָאָרְנִידְקָעַר סָאַטְרָאָפַט, וּוֹעַן קוֹרַ  
מְעַנְדִּיגַ אַהֲיַן, טְרַעַפְט עַר שְׁוִין נִישְׁטַ קִיּוֹן לְעַבְּדִינְגָעַן נְפָשַׁ אַיְן דַעַר  
מִיהָל... דַאֲרַט וּוּעַרְט דַעַר גַּעַנְעָרָאַל סִיוּעָרַם גַּעַזְוָאָהָר, אַז עַטְלִיכָע  
טִינְוָט פָּאָר זַיִן קָוְמָעַן הַאָבָעַן די פָּאֹוּסְטָאַנְצָעַם פָּעַרְלָאָזָט די  
מִיהָל אָוֹן אַנְטָלָאָפָעַן אֹוֵיפַט פָּעַרְדַקְיָון לְעַנְטָשִׁיַּעַ אַדְעַר אַנְדָעַרְשַׁ  
זַוְאָן.

עַפְעַס אַנְאִינְגָעַהוּקָעַרְטָעַר יְזַד — הַאָבָעַן די פּוּעָרִים דַעַם  
גַּעַנְעָרָאַל דְעַרְצָעַהָלַט — אַיְזַן גַּעֲסָומָעַן צַו לְוִיפָעַן מִיטַּן' נַאֲנְצָעַן  
אִימְפָעַט אָוֹן זַיִן גַּעַנְעָבָעַן אַסְגָּנָאַל, אָוֹן די סָאַזְאַקָּעַן קָוְמָעַן, שְׁרִירַד  
עַנְדִּיַּג אֹוֵיפַן' גַּאֲנְצָעַן סָולְן: "שְׁדַיְוּ, שְׁדַיְוּ" אָוֹן די פָּאֹוּסְטָאַנְצָעַם,  
דְעַרְהָעַרְעַנְדִּיג דַאֲטַ, הַאָבָעַן בָּאַלְדַנְעַמְכַט "וַיְבָרַח".

נִישְׁטַ הַאָבָעַנְדִּיג קִיּוֹן "שְׂטָאַר אַרְבִּיּוֹת", הַאָט דַעַר גַּעַנְעָרָאַל,  
טַוַּט אַטְיוֹסְטָעַר רּוּסִישְׁעַר קְלָלָה אַיְן מַוְיל, פָּעַרְלָאָזָט דַאֲס דַאֲרַת,  
לְאַזְעַנְדִּיג פְּרִיחָעַר אַונְטָעַרְצִינְדָעַן די מִיהָל; עַר הָאָט זִיךְ גַּעַלְאָזָט  
אָיַן וּוֹעַג אַרְיַין זַוְכָעַן די פָּאֹוּסְטָאַנְצָעַם אָוֹן דַעַם "פָּעַרְשָׁאַלְטָעַ"  
גַּעַם" יְזַד, וּוֹאָסַם חָאָט זַיִן צַו וּוּסְטָעַן גַּעַעַבָּעַן וּוֹעַגָּעַן זַיִן קָוְמָעַן...

ב.

אין פָּאַרְעָמְבִּיאָן דַּעֲמָאָלֶט גַּעֲוֹעֵן רְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, וְעַלְכָּעָרְהַאָטְנַעַת גַּעַשְׂטַאַמְטַפְּן בִּיאַלְיַסְטַאַק אָוֹן אָיוֹן פְּרִיהָעָרְגַּעַן רְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, רְבָּרְבִּיְּשָׁוִינְסָקְ, דָּעָרְבָּלְמַעַט פְּלַעַגְטַּאַיְּהָם רְוַעַפְעַן אָוֹרְ, מַשְּׁהָלְגִּיטְזְוָאַקְ.

ער האט גַּעַשְׂמַטְ מִיטְ זַיְּן נְרוּוִים פְּקָחוֹת אָוֹן גָּנוֹנוֹת אָיוֹן דָּעָרְבָּלְמַעַט גַּעַנְגָּעָנָה. ער אָיוֹן גַּעַשְׂטַאַנְגַּעַן אָיוֹן פְּרִיהָעָרְלִיבָּעְ בעצֵי הַוְּנָגָעָן מִיטְ דִּי שְׁכַנְיִישָׁעְ פְּרִיצִים אָוֹן נְלָחִים, בְּעוֹנוֹנְדָּרְעָטְ מִיטְן הַוּּפְ פְּןְ פָּאַרְעָמְבִּיאָפְּרִיזְ, דִּי פְּרִיצִים פְּלַעַגְעָן אָפְטַ צַוְּ אִיְּהָם קוּמוּעָן אָוֹן זַיְּךְ מִיטְ אִיְּהָם שְׁוֹאַלְעָצָה זַיְּן אָיוֹן פְּעַרְשִׂידְעָנָעְ פְּרִיזְ וְוַאֲטָעְ עַנְיִינִים. דָּעַרְפָּאָרְ פְּלַעַגְעָן זַיְּ אִיְּהָם אָוֹרְ שְׁקַעְן לְכָבָד יוֹסֵד טֻבְ פִּישְׁ פְּןְ זַיְּעָרְעָסְטָאָוּעָם, אָדָעְרָ עַוְפָות אָוֹן אָוֹרְ קָאָרְטָאָפְּלָעָם אָוֹן הַאָלָעְ אָוֹתְ וְוַינְטָעָרְ.

וְוַעַן עַמְ אָיוֹסְגָּעָרְאָכָעָן דִּי פָּאַוְסְטָאָנָעְ, הַאָבָעָן זַיְּדָעָן פְּרִיצִים שְׁטָאָרָקְ גַּעַעַצָּהָטְ מִיטְןְ רְבָּ, אִיְּהָם אָיוֹסְגָּעָרְבָּעָן אַלְעָ זַיְּעָרְעָסְדוֹתְ, גַּעַהְיִיסָּעָן פָּאָרְ זַיְּ גַּאַטְ בְּעַטְעָן אָאַזְוָגְ, נְאָזְטִירְלִיךְ אָיוֹן דָּאָסְ אַלְעָ גַּעַוּעָן אַגְּרִוְסָעָרְ סְוָרְ אָפְּיָלוּ פָּאָרְ זַיְּן בְּגִנְיִבְתְּ, אַפְּשִׁיטָאְ שַׁוְּיָן פָּאָרְ דָּעְרָ שְׁטָאָרָטְ.

דָּעַרְוִוְסְעַנְדִּיגְ זַיְּדָעְ זַיְּן זַיְּן בִּיתְדִּיןְשְׁמָשְׁ, רְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, דִּי פְּרִיזְ דָּאָסְ רְוִמְיִשְׁעָרְ חִילְגְּרִיְּטָ זַיְּ צַוְּ מְאָכָעָן אַגְּנָפְאָל אָוֹפְ פְּרִיזְ צִים אָיוֹן בָּאַלְרְזָשְׁעָבָאָוְ, הַאָטְרְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, זַיְּ צְוּגְעָאַיִלְתְּ אָוֹן גַּעַהְיִיסָּעָן זַיְּן שְׁמָשְׁ הַעַנְדְּוָמְ-פְּעַנְדוּמְ לְוַיְפָעָן מִיטְ אַבְּרִיךְ צַוְּרָרְבָּאָהְ, וְעַלְכָּעָרְ אָיוֹן גַּעַוּעָן דַּעֲמָאָלָטְ רְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, חִים אָוּרְבָּאָהְ, וְעַלְכָּעָרְ אָיוֹן גַּעַוּעָן דַּעֲמָאָלָטְ רְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, עַמְ הַאָטְרְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ זַיְּדָעָן זַיְּהַאְנְדָעָלָטְ וְוַעֲגָעָן אַגְּוִיכְטִינְגָּרְ שְׁאַלְהַתְשָׁוֹבָהְ מְבָחָחְ חַמְצְ'דִּינְגָּעָן שְׁפִירָטְ, וְאָסְ מְעָן הַאָטְרְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ גַּעַפְוָנְגָעָן עַרְשָׁתְ נְאָרְ יְוָמְ-טָבְ בְּבֵי דָעְמָ פָּאַרְעָמְבִּיאָפְּרִיזְ אָרְבִּינְאָטָאָרְ, רְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ, אָרוֹן שְׁוַקְעָרְ אָוֹן עַסְ אָיוֹשְׁטָ גַּעַוּעָן דָעְמָאָהָנָטְ אָיוֹן שְׁטָרְ-טָבִירָהְ, ערַהַאָטְרְבָּרְבִּיְּשָׁהָלְחִירְאָפְּ אַגְּנָעָזָאנְטְ דָעְמָ שְׁמָשְׁ, אָזְ קְוִים וּוּטָטָ ערַהַזְהָן אָוֹפְפָן וּוּגְ פָּאָרְבִּיְּסָטָאָנָצָעָם, זַאְלְ ערַהַזְהָן: "שְׁדֵי, שְׁדֵי!" אָוֹן אָזְזִיְּ אַרְוִים, וְוַעַן ערַהַזְהָן, הַיְּסָטְטָעָם, רְוַעַפְעַן צַוְּ גַּאַטְ — וּוּטָטָ ערַהַזְהָן וּוּרְעָעָן פְּןְ אַגְּסָנְתְ-נְפָשָׁוֹתְ, וְאָסְ קָאָן אִיְּהָם טְרַעַפְעַן אָוֹפְפָן וּוּגְ.

נאטירלז'ן האט ער נישט אויסגעזאנט דעם שם, זואס ער,  
דעך רב, אין ערומייט אויסען, האט זיך דער שמש זיין שליחות  
געטוהן בתמיות און קומענדייג פאר דער מיהל אין באדרזשעבאו  
און זעהנדינג דארט עטליכע געוזטעלטע בערד, ביי וועלכע עם  
זענען געתמאגען א סך בעוואפבענטע פריצים, האט ער אויפֿן  
גענצען קול געריגען "שדי, שדי!".

די פריצים, דערהערענדיג זוי א יודעל שרײיט איזו הויך:  
"שדי, שדי!", האבען די דאזינג זוערטער אויסגעטימיטשט איזוף  
זיעעה לשונ, ד.ה., אז מיטֿן "שאדוי", זואס דער יוד שרײיט,  
טיינט ער אודאי, אז זיך זאלען זיך אויפֿזעצען איזוף די פערד און  
אנטלויפֿען, ואָרום דער שונא איז נאָהנְט. און טאָפֿ אין דעם  
מאָמענט האבען זיך אלע אין גאלאָפֿ פערלאָזט דאס דארף און  
זענען טאָקי ניצול גשוּאָרְעַן פֿון די הענד פֿון די קָאָזְקָעַן.  
די קָאָזְקָעַן האבען דערוויל געוכט דעם יוד, וועלכער האט  
צֹ זוֹיסְעַן געגעבען די פָּאוּסְטָאָנְצָעַם זועגען זיינער קומען און האָרְ  
בען איהם מעהָר איז ערצע נישט געטראָפֿען. דער שמש האט זיך  
דאָך צוֹגְעָאַיְלָט, זואָס ניכער צֹ קומען קִיּוֹן לְעַנְטְּשִׁין מִיטֿן בריף.  
אין דער גאנצער געגענד האט מען זיך תיבֿפֿ דערוֹאָסְטָן,  
אוֹ דעם פריז זאָפֿשְׁוּסְקִיּוֹם קִינְדְּעַר זענען געדאָטְעוֹעַט גשוֹאָ  
רען פֿון די קָאָזְקָעַן'ס הענד דורך עפֿעס אַ יודעל, זואָס האט זיך  
בעזְיאָוּתְעַנְכָּס צֹ זוֹיסְעַן געגעבען זועגען דעם אָנְסְׁוּמָעַן פֿון שונא,  
אָבָּעָד זואָס אָז זענען האט נאָך אלְעַז קִיּוֹן שֻׁם יְלִוְדָאָשָׁה נישט  
געוואָסְט...  
ג.

אין זיין שטאדט האט ר' משה'ל חריף געהאט גרויסע שונֵ  
אַים, וועלכער האבען איהם שטארק גערבייטערט  
דאָס לְעַבְעַן. די שנאָה האט זיך גענוּמָעַן הוייפֿטוּעַלְקִיד פֿון דעם,  
זואָס ער איז געוּזָעַן אַ לְוְבְּלִינְעֶר חַסִּיד אָזֶן די בעליַּבְתִּים פֿון  
שְׁטַעַטְעַל זענען געוּזָעַן מתנְגִּידִים. זיינָע הוייפֿ-גַּעֲגָנָעָרָם זענען  
געווּעָן אַ גַּעֲוִיסְעָר אַהֲרֹן וּאַלְמָאָן, אַנְ' אַיְדָעָם פֿון פְּרָאָפְּנִיאָ

טאה אהרן שיקער, דער אוווי געורךענער קליגער אברהמאַל,  
בעריש מעקלעָר אַןְדֶּ.

די דאָזינע פֿאָרְשׁוֹןְגָּעַן האָבָעַן זִין נִישְׁתָּאָבְגָּנְשְׁטָאָלְטַ פֿאָר  
קִיּוֹן זַאֲךָ, בְּדֵי דַעַם רְבָּ צֹו פֿאָרְמִיאָוָסְעַן דָּאָם לְעָבָעַן אַיִן פֿאָר  
דֻּעְמְבִּיאַץ, בֵּין עָרָ וּוּעָט מְזֹועַן דַּי שְׂטָאָדָט פֿאָרְלָאָזָעַן. מַעַן הָאָט  
גַּעַמְסָרְטַ, אָז דַעַר רְבָּ הָאָלָט בֵּין זִיךְ נִישְׁתָּצְעָנוֹרְיוֹרְטָעַ סְפָרִים,  
פֿאָרוֹאָם עַמְּ הָאָט צֹו יְעָנָעַר צִימַט גַּעַדְרָאָהָט מִיטַּ אַ גְּרוֹיְסָעַר  
שְׁטָרָאָפַּ, אָוָן טָאָקִיְּ מַאָכְעָנְדִּיגְ אָנוֹמָעָלְטַ בְּיָוִם רְבָּ אַ רְעוֹיוֹזְיעַ,  
הָאָט מַעַן גַּעַבְוָנָעַן בֵּין אֵיכָם פֿילְ סְפָרִים, וּוֹאָם זְעָנָעַן גַּעַר  
דְּרוֹקָט גַּעַוְאָרָעַן אַיִן פֿרִיְסָעַן אָוָן האָבָעַן נִישְׁתָּגְעָחָט דַעַם לְרָאַ  
סִישְׁעַן צְעָנוֹרְדִּטְטָעְמָפַּעַל. דָּאָז וּוּידָעַר הָאָט מַעַן אֵיכָם פֿאָרְמִיסְרַטַּ  
אָז זְיַנָּעַ זִיהְן רַ, פֿיְשָׁעַל אָוָן רַ, בּוֹנָם מִיְּדָעַן אָוָים בִּיְזָוּוְילִינְ  
דָּאָם מִילְיָטְעַרְדִּינְסָטַ אַ. דַּגְּלָ.

אָבָעַר יְעָדָם מָאָל אֵיזְ גַּעַלְגָּעַן דַעַם קְלוֹגָעַן רְבָּ זִיךְ רְיוֹנִיְּ  
צְוּוֹאָשָׁעַן פֿוֹן זְיַנָּעַ שְׁוֹנָאִיםְ מְסִירָותְ...

סְ'אָיְזָ נְשָׁוֹעַן נְאָדָר דַעַר פֿאָוָסְטָאָנִיעַ. דְּעָרוֹוִיסְעָנְרִינְ זִיךְ הַיִּנְ-  
טָעַןְ-אָרוֹם, אָז דַעַר רְבָּ הָאָט גַּעַהָאָט אָבְגָּנְשְׁאָטְעָוָעָט דַי פֿוֹלְיָישָׁ  
פֿאָוָסְטָאָנְצָעָם פֿוֹן דַי צָאָרִישָׁע הַעַנְד דָּוָרָק אַ "שְׁפִיצְעָלַ", האָבָעַן  
זְיַנָּעַ שְׁוֹנָאִים אָוִימְגָעָנוֹצָט דַי גַּעַלְגָּעָנְהָיִיט אָוָן אֵיכָם פֿאָרְמִיסְרַטַּ  
פֿאָרָ פֿאָסְקָעָוּוִיטָשָׁעַן אָלִיְוָן. פֿאָסְקָעָוּוִיטָשָׁ אֵיזְ גַּעַוָּעַן נְאָדָר דַעַר  
פֿאָוָסְטָאָנִיעַ דַעַר צָאָרִישָׁעַר בְּעַלְ-הָבִית פֿוֹן דַעַם דְּעַרְדְּרִיקָטָעַן פֿוֹיְ  
לְעַןְ.

אַיִן אֵיזְ שְׁעָהָנָעַט פֿרִיהָמָאָרָגָעַן, וּוֹעַן דַעַר אַלְטִיטְשָׁעַר רְבָּ  
אֵיזְ גַּעַזְעָסָעַן אַיִן זִיְן בְּיִתְ-הַמְּדָרִשְׁ בֵּין דַעַר אָפָעָנָר גַּמְרָא, פֿאָרְ-  
טִיפְּטָ אַיִן אַ שְׁוּוֹדְעָר סְגִינָא (דָּאָם בְּיִתְ-מְדָרִשְׁ הָאָט זִיךְ גַּעַ-  
פּוֹנָעַן אַיִן דַעַר נָאָרְבָּעָרְגָּאָם, נְעָבָעַן דַעַר שְׁוָהָל) — אַיִן אָנְגָעָקוּמוּן  
צֹו דִּיְתְּעַן אַיִן שְׂטָאָדָט אָרִיְין אַ שְׂטָאָפָעָט מִיטַּ אַ בְּעַפְעָהָל פֿוֹן  
דַעַם מִילְיָטְעַרְיָשָׁעַן קָאָטָעָנְדָאָנָט פֿוֹן לְעַנְטְּשִׁיאַ, אָז עָרָ, דַעַר רְבָּ,  
זַאֲלָ זִיךְ תִּכְפְּ-זָמִיד שְׁטָעָלָעַן אַיִן דַעַר קָאָנְצָעָלָאָרוּעָ פֿוֹן קָאָמָעָן  
פָּאנָט אַיִן אַ זְעָהָר וּוּיכְטִיגָּעַן עֲנִין.

קוו נאָר דער שטאָפֿעט האָט פֿערלֿאָוט דעם רבִ'ם בַּיתֵּי המדרש, איז שוין געשטאָנָען גְּרוּיט אַ "פֿאָדוֹ אָדָעַ" (אַ וּעֲגַלְעַל מיט אַ פֿערַד), מיט וועלכּער מען האָט דעם רבִ אַבְּגַעְפִּיהָרֶט קִין לענטשיין. דער דָּבָּר אַיְזָן בענְלִיָּט גַּעוֹאָרָעָן פָּוּן דיַי חַשּׁוּבִי הָעִיר. מיט נְרוּים יָאָמַר אָוֹן גַּשְׁוּוֹין האָבָּעָן אַיְהָם אוֹיךְ בענְלִיָּט דיַי וּוּיְבָּשָׂר פָּוּן שְׁטָאָדָט, וּוּלְכָּעָה האָבָּעָן אַיְהָם גַּעַהְאַלְטָעָן פָּאָר אַ חַיְלִיגָּעָן...

דער בְּיוֹזָעָר רָוְסִישָׂר קָאָמְעַנְדָּאָנָט, דְּשָׂרְזָעַהָּנְדִּינָג פָּאָר זַיְךְ אַ יְודָמִיט אַ הַדְּרוֹתָפְּנִים, מיט אַ פָּאָטְרִיאָרְכָּאַלְיָשָׂר בְּאָרֶד, האָט דעם רבִ גַּעַבְעַטָּעָן זַעַצָּעָן. אַזְּוִי וּוּי עַם האָט זַיְךְ אַרְוִיְּגַעְוּוֹיְזָעָן, אָזָן דער רבִ קָעָן גּוֹטְרָוִישָׂ אָוֹן פּוֹילִישָׂ, האָט דער קָאָמְעַנְדָּאָנָט פָּאָר אַיְהָם פָּאָרְגָּעַלְעַזְעַן דיַי גַּאנְצָעָ מסִירָה, וּוּלְכָּעָה אַיְזָן, אַגְּבָּה, גַּעַד וּוּעַן אַוְנְטָעַגְעַשְׂרִיבָּעָן מִיט פָּאָלְשָׂעָ נְעַמְעָן. אָזָעָר, דער רבִ, האָט צוֹנוּהָאַלְפָעָן אָוֹן גַּעַשְׁטִיצָט אַקְטִיוּוּ דיַי "מִיאָטָעַזְשָׂנִיקָעָם" אָוֹן זַיְךְ גַּעַבְעָעָן סִינְגָּאַלְעָן דָּוְרָל זַיְינָעָם אַ מְעַנְשָׂעָן, וּוּעַן זַיְךְ האָבָּעָן זַיְךְ אַוְיְפָגְעַהָאַלְטָעָן אַיְזָן דָּעָר מִיהָל אַיְזָן בְּאַלְדוֹשָׁעַבָּאָוּ, צַוְּלִיבָּה וּוּאָסָם דיַי מְוֹרְדִּים אַיְזָן גַּעַלְוְנָגָעָן זַיְךְ אַרְוִיְּסַצְּדָרָעָהָעָן, פָּוּן דיַי רָוְסִישָׂעָה הענֶּה.

דער רבִ האָט בַּי דיַי דָּאַזְיָגָעָ וּוּרְטָעָר דְּרִוִּיסָט אָוֹן מְוֹטִיגָּ גַּעַקְוּפָט דעם רָוְסִישָׂעָן קָאָמְעַנְדָּאָנָט אַיְזָן דיַי אַוְיְגָעָן אַרְיִין אָוֹן האָט אַיְהָם דְּרַעַצְעַהָלְטָ דיַי מְעַשָּׂה מִיט דָּעָר "שָׁאַלְהָיְוָתְשָׁוְבָה" וּוּעַגְעָן אַ מְבָשָׂל מִיט חַמִּין, וּוּאָסָם האָט זַיְךְ גַּעַטְרָאָפָעָן בַּיְ דָּעָם פָּאָרְעָם בִּיצְעָרָ פְּרָאָפִינְאַטָּאָרָ. עָרָה האָט גַּעַ'אָסְרָט פָּוּן דָּעָם דָּאַזְיָגָעָן חַמִּין צַוְּהָאָבָּעָן הַנָּהָהָ, צַוְּלִיבָּה וּוּאָסָם דָּעָרָ פְּרָאָפִינְאַטָּאָרָ הָאָט גַּעַהְאָט אַ גַּדוֹיְשָׂעָן הַיּוֹזָקָ. אָוֹן זַיְיכְלָעָן דָּעָר לְעַנְטִישִׁיעָרָ רָבְ רַ' חַיִים אַוְרְבָּאָרָ, הָאָט מְתִידָן גַּעַוְוָעָן דיַי שָׁאַלְהָ, הָאָט עָרָ גַּעַשְׂקָטָ צַוְּהָאָט אַ סְפָעָץָן יַעַלְעָן שְׁלִיחָ מִיט אַנְטְּפָעָרָ. דָּעָם דָּאַזְיָגָעָן שְׁלִיחָהָאָט עָרָ אַגְּנָעַזְאָגָטָ, אַזְּ קְוִים זַוְעָט עָרָ בְּעַגְעַעַנָּעָן פָּאָוּסְטָאָנְצָעָס אַדְרָעָ מְיַלְיָעָרָ, פָּוּן וּוּלְכָּעָן צַד עָמָ זַאְל נִישְׁתָּזְיָן, זַאְל עָרָ אַנְרָוּפָעָן דָּעָם אַלְמַעַכְטִינָגָ הַיְלִיגָּעָן נָאָמָעָן: שְׁדִי — אַלְמַסְגָּה, אַזְּ סְזָאָל

אייהם סיון שום ביין נישט געשעהן. דאמ דאוזיגע ווארט שטעהט אויך אונגעשריבען איין דער "טזזה" ארד"ג. טרעפנדיינ גראד אויפֿן זועג פָּאוֹסְטָאנְגְּצָעַם, האט דער שםש טאקי איזי געתהון אוון אייז ניצול געווארען, נישט האבענדיג דערביי, קיין שום אנדרער, שלעכט בענה...

די מופרים, די שונאים זיינע — האט וויטער ערקלעהרט ר' משה'ל חריף דעם רוסישען נאטשעלנים — זענען טאקי קרובי פון פראפינאטאר, וועלכען ער האט גורם געווען א הייך פון עט ליכע הונדרט רובל דורך זיון אסְרֵן דעם חמץ' דיגען שפירט, אז טען זאל אייהם נישט טארען גוצען אויך נאך פשת. חוץ דעם בענען די מופרים ביין אויף אייהם, וואס ער געהרט צו אן' אנדרער בגער, ווארט ער איין א חמיד אוון פאהרט צו א רבין'...

דער נאטשעלנים האט אונגענוומען דעם דאוזיגען קלונען תירוץ זאָר גוט געלד אוון האט צוּרִיקְנָשְׁקֶת די פָּאַפְּרוּעַן צומ גענעראל פָּאַסְקָעְוּוּיטְשָׁ קִיּוֹן ווּאֲרַשָּׁא.

דערוויל האט מען פערהאלטען דעם רב אין לענטשייצער מאניסטראט'טורעם, איין וועלכען מען פלאגט איין די אלטען "גוטע" צויטען אנטהון יודען שטארקע ענווים צוּלִיב פָּאַרְשְׁוּרְעָנָע בְּלָבָוּ לִימָן. אוון באָטְשָׁ דער לענטשייצער רב ר' חיים אורבאָך, זיענדיינ זיון גענער אוון האט מבשיר געווען דעם שפירט, האט ער זיך דאָך שטראָק משתרל געווען וועגען בעפריען ר' משה'ל חריף פון אַרְעַסְטָן, אַיבְּרַנְעַמְּעַנְדִּיגְטָן דעם נאנצען עניין אויף זיון פערזענָע ליבער פעראנטוֹאַרטְלִיבְּקִיטָן. אוון אַדְּאָסְקָעְן דער דאָזְגָּעָר השתר-לוֹת איין ער טאקי דערוויל בעפריויט געווארען. ר' משה'ל חריף האט אַבְּעַדְעַר נישט געשויגען אוון איין אוועס קיון ווּאֲרַשָּׁא אוון האט אַנְגְּעַלְלָאָפְּטָן איין די הוֹיכָע פָּעַנְסְּטָעָה, ווי זיון שטיינשְׁר אייז גע-זוען. אוון פָּאַסְקָעְוּיטְשָׁ, דער רְשָׁעָה, האט עס טאָקָע צוּלִיב געטהון דעם ווּאֲרַקְעַר צְדִיקָה אַוְן בעפריויט דעם פָּאַדְעַמְבִּיצְעָרָה רב פון דער שטראָפָה, וואס האט אַיִּהְמָן געדראָט אוון בעסטען פָּאַלְ: פָּעַרְשִׁיקְוָנָג קיון סיביר.

אבער די שונאים פון ר' משהיל חריף האבען איהם זוויד  
טער גע'ר דופט בייז צום סוף פון זיין ליעבען. דאס האט איהם  
אווי פערבייטערט, או ער האט איבערגעלאזט א צוואה זיינע  
2 זיהן, או פינער פון זוי זאל נישט זיין סיון רב.

ר' משהיל חריף (פינקלשטיין) או נפטר געווארען אסרויזיג  
שבועות תרי"ב, ניינציג יאהר אלט, איבערלזונדייג 3 זיהן אוו  
3 טעכטער אוו פון זיין טאבטער שורה לאה שטאמט אויך אב דער  
שרוייבער פון זיין דאנזינע שורות

## ד' אַבְרָהָם סִבָּא

א.

פָּאָר הַוְּנְדָּעֶתְּעָרְטָעָר יַאֲהָרָעָן אֵין דָּאָם פָּאָרְגָּעָקְוּמָעָן. אֵין שְׁפָאָ  
נִיעָן הָאָט גַּעַלְעַבְטָ אַפְּרִינְצְּעָמִין, וַוְעַלְכָּעָהָאָט גַּעַשְׁמָט אֵין דָּעָר  
גַּאנְצָעָר וַוְעַלְטָ מִיטָּ אַיְהָרָ שַׁעַנְקִיָּט אֹון גַּרְוִיסָּ רַיְיכְּקִיָּט.  
הַאָבָעָן זַיְקָ צַוְּ אַיְהָרָ גַּעַשְׁדְּכָנְטָ דַּי גַּרְעַמְטָעָ מַלְכִּים אֹון  
פִּירַשְׁטָעָן. צָוְמָהָאָרָעָן אֵין אַיְהָרָ אַבְּעָרָ גַּעַוְועָן דָּעָרָ פּוֹילִישָׂעָר  
קָעָנִיגָּ, וַוְעַלְכָּעָרָ אֵין אַוְיךָ אַוְיסְטָמְעָרְלִישָׂ שַׁעַהָן אֹון רַיְיךָ גַּעַוְועָן.  
הָאָטָ זַיְקָ אַבְּעָרָ אַוְיסְטָמְעָרְלִישָׂ מִיטָּ אַיְהָם אַתְּ נְתָנָאָיָ, אֵין עָרָ  
מוֹ פְּרִיהָעָרָ אַלְעָ יְוָדָעָן פָּוּן קְרָאָקָאָ פְּעַרְטְּרִיבָעָן, אַוְיבָּ דָּעָרָ קָעָנִיגָּ  
וּוַיְלָ זַיְהָעָן פָּאָרָ אַ וּוְיִבְּ. זַיְהָעָטָ נִישְׁטָ גַּעַוְואַלְטָ, אֵין דַּי קָעָנִיגְלִיבָעָ רַעַזְעַדְעָנָיָ זַאְלָ זַיְוִין  
פּוֹלָ מִיטָּ יְוָדָעָן.

הָאָטָ דָּעָרָ קָעָנִיגָּ שָׁוִין גַּעַהְאַלְטָעָן דַּעְרוֹיָהָ מַסְכִּים צַוְּיָין. עַם  
אֵין אַיְהָם דָּאָרָ גַּעַנְגָּנָעָן אֵין גַּאנְצָעָן לְעַבְעָן דַּי דָּאוּגָעָ פְּרִינְצָעָ  
סִין צַוְּ בְּעַקְוּמָעָן פָּאָרָ אַ וּוְיִבְּ.  
דַּעַם דָּאוּגָעָן בְּעַשְׁלָוָם הָאָטָ דָּעָרָ קָעָנִיגָּ גַּעַהְאַלְטָעָן שְׁטַרְעָוָגָ  
בְּסָהָדָ. עָרָהָאָטָ נִישְׁטָ גַּעַוְואַלְטָ, אֵזְ דַּי נָאָם זַאְלָ זַיְקָ דַּעְרָפָוָן דָּעָרָ  
וּוַיְסָעָן, וַוְעַלְעַנְדִּין שְׁטָעַלְעָן דַּי יְוָדָעָן פָּאָרָ אַ גַּעַשְׁהָעָנָעָם פְּאָקָטָ.  
הַאָבָעָן דָּאָרָ אַבְּעָרָ דַּי וַוְעַנְדָּ אַוְיךָ אַוְיָעָרָעָן אֵין דַּי קְרָאָקָאָ  
וּוְעָרָ יְוָדָעָן הַאָבָעָן זַיְקָ דַּעְרָפָוָן, דַּוְרָקָ אַ צְוָפָאָגָ, בְּעַצְיָוָנָעָם דָּעָרָ-

וואוּסַט אָוֹן האַבָּעָן אַנְגַּעַהוִיבָּעָן באַלְד ווּעלְטָעָן אַיִינְצּוֹלְעָגָעָן.  
טען אייז נעלְאַפָּעָן צום רב פון דער שטאדט זוכֶעָן אַפְּעַצָּת  
האַט דער רב גוֹזֵר תְּעִנִּית גְּעוּזָעָן אָוֹן גְּעהִימָעָן אַיְז אלְעָן קְרָאָקָאָד  
וועָר שׂוֹהָלָעָן זָאָגָעָן תְּהָלִים נְאַנְצָעָר דְּרַי טָעָן אָוֹן דְּרַי נְעַכְתָּם.

די פֿנִי הָעִיר זָעָנָעָן אוּיךְ נִישְׁטָן גְּזַעַסְעָן מִיטְ פֿעַרְלְעַנְטָעָן  
הָעֵנֶד אָוֹן צְוָנוֹיְפֿנְעַהמְעַנְדִּיגְ נְעַלְד, האַבָּעָן זְוִי אַנְגַּעַלְאַפָּט אַיְז דִּי  
הָוִיכָע פֿעַנְטָמָעָר אָוֹן גְּעוּוֹאַלְטָן טְיִיעָר בְּעַצְּאַהְלָעָן, אָזְ דִּי בְּיַטְעָרָע  
גְּנוּרָה זְאָל בְּטָל ווּעָרָעָן.

אַכְבָּעָר אַוְמָעָטוּם האַבָּעָן די יָודָעָן אַנְגַּעַמְרָאַפָּעָן אַוְיָפְ פֿעַרְ  
מְאַכְטָע טְהִירָעָן

איַז קוֹל וְאַיְז עֲוֹנָה. נִישְׁטָן דָּעָר קְעִנִּיג אָוֹן נִישְׁטָן די מִינְיִיט  
טָאָרָעָן האַבָּעָן זְיךְ גְּעוּוֹאַלְטָן צְוָהָרָעָן צְוִי די בְּקָשׁוֹת אָוֹן די גְּעוּוֹיָיד  
גְּנוּזָעָן פֿוֹן די יָודָעָן.

הָאַט טָאָקָע די שְׁטָאָדָט גְּעַלְעַבְט אַיְזְנָהָים שְׁרָעָק, נִישְׁטָן זְוִי  
סְעַנְדִּיג, וְוָאָס דָּעָר מְאַרְגְּנָעָנְדִּינְגָּעָר מְאָגְ וְוָעַט זְוִי בְּרַעְנְגָעָן.  
הָאַט זְיךְ דָּעָם ربְ גְּעַ'חְלוּמָט אַחְלוּמָ, אָז דָּעָר אַיִינְצִינְגָּעָר,  
וְוָאָס קָאָז די יָודָעָן אַבְרָאָמָטָעָוָעָן פֿוֹן דָּעָר גְּנוּרָה, אַיְז אַבְרָהָם דָּעָר  
שְׁגַיְידָעָר אָוֹן צְוִי אַיְהָם זְאָל דָּעָר ربְ תִּיכְפָּזְיךְ זְיךְ וְוּעָנְדָעָן וְהָעָגָעָן אַנְ-'  
עָצָה.

הָאַט זְיךְ דָּעָר רבְ, אַ שְׁטָאָרָק דָּעַר שְׁרָאָקָעָנָהָר, אַוְיַפְנְעַכְאַפָּט  
פֿוֹן שְׁלָאָפְ אָוֹן אַוְיַפְוּעַכְעַנְדִּיג אַוִיךְ דָּעָם בִּיתְהִדְיִין שְׁמַש, האַבָּעָן  
זְיךְ בִּיְדָע גְּעַלְאָזָט הָעַנְדוּם-פֿעַנְדוּם אַיְז דָּעָר פֿינְסְפְּעַדְגִּישׁ פֿוֹן  
דָּעָר נָאָכָט, מִיטְ אַלְאַמְטָעָר אַיְז דָּעָר הָאָנָר, אַוְיַפְוּבָעָן דָּעָם דָּאָזִיךְ  
גְּעָן אַוְטְבָעַקְאַנְטָעָן שְׁנִיְידָעָה.

ב.

הָיַינְטָעָר דָּעָר שְׁטָאָדָט, אַיְז אַלְיִוְן, הָאַלְבָ-אַיִינְגָעָזְוָנְלָעָן הַיִּזְזִיךְ  
זְעַל הָאַט גְּעוּוֹאַיְונָט אַיְז אַ פֿינְסְטָעָר דָּאַכְשְׁטִיבָעָל אַנְ'אָרִים שְׁנִיְזָה  
דָּעַר', וְוּלְכִישָׁר אַיְז גְּעוּזָעָן בְּעַקָּאנָט אַיְז יְעַנְעָר גְּעַגְעָנָל אַלְסָט אַ  
פְּרָאָסְטָעָר יְודָעָן עַמְ-הָאָרָץ.

נערופען האט מען איהם לאטשאוש און געארבייט האט עז  
טיזטען פאר קריםטען.

האט זיך דער רב פאר דעם דזיגען הייזעל אַבעגעשטעלט  
און געהיסען דעם משמש בלוייבען דא שטעהן און ער, דער  
אלטיטשקר רב, האט זיך בכבודו ועצמו געלאות אויפט די פינ-  
סטערעד טרעפ, וואם האבען געפיהרט צום דאכשטייבל, וואז  
דאם שניידערל האט געוואוינט.

אבער ווי ערסטוינט איז דער רב געווארען, דערזעהנדיג  
פאר זיינע אויגען, ווי דאם שניידערל, אַגענטהון איבערן קאפ  
א זאק, זיצט אויפט דער ער איז זאקען און ביים שיין פון  
א קליען חלב-ליךטעל טהוט ער אבריכטען ח'זות מיט גרויסע,  
אין זיך דערשטייקט בעיות, פערגיטענדיג ביי יעדען ווארט בא-  
צען מיט טרעהרען.

מייטגעריםען מיט די הייליגע טענער פון שניידערלט תפיד  
לוּת, איז דער רב געליבען שטיאן אויפט דער שוויל פון דער  
טהיר און זיך נישט געוואנט פון ארט צו ריהרען.

ערשת ווען דאם שניידערל האט זיך אויגעהויבען פון  
בענסעל און זיך גלייך געמאכט די ביינער, האט ער צו זיין גרויס  
פערוואונדרונג דערזעהן, איז פאר איהם שטעהט השער גרייז  
גרויער קראקווער רב, ווישענדיג זיך די טערהען פון זיינע אויס-  
גשוינט אוגען.

און ווען דאם שניידערל האט דעם רב געפרענט, צי וואם  
ער איז צו איהם געקומען אווי שפערט ביינאכט, האט דער רב  
אייהם ערשת דערצעטלט די גאנצע מעשה מיט דער שפאנישער  
פרינצעסין, וואם וויל יודען אroiיטראדייבען פון קראפא, ווערענ-  
דיג דאם וויב פון פולישען קעניג און וועגען דעם חלום, וואם עה  
האט געהאט די היינטיגע נאכט און דערבי זיך וויטער שטארכ  
צעווינט.

האט דער "למודזאונוינק" קוין גרויס שהיות נישט געמאכט  
און איז באָלד אווועס צו דער שפאנישער פרינצעסין. דער רב

וoidער האט געהויסען דעם משמש סלאפען גאנץ פריה אין דער  
שוחל אריין, רופען דעם עולם תהלים זאגען.  
.

ר' אברהם שנויידער'ל האט זיך געלאומות מיט א קוישעל אין  
דער האנד אין וויטען וועג אריין. ער אויז געלאפען איבער שטאטס  
און שטיין, איבער בערג און טהאלען, ווי פון א שטארקען ווינד  
געטראנגען.

זו עלות השחר, ווען די פראסאודער יודען זענען שוין געווען  
צונוייפגעטמען אין די שוחלען און מיט גרויס געווין תהלים גע-  
זאנט, אויז דאם שנויידער'ל שוין געתטאנען אויף דעם בעשטיימ-  
טען ארט, אבשטעלענדיין זיך פאר א פראכטפולדען פאלאי.  
האט ער זיך באילד געמאילדען ביי די דינער, ואס היטען די  
טוייערען פון דעם פאלאי און נאך א קלינער זוילע, אויז די  
שפאנישע פרינצעין, אן' אויסגעפוצט, אריינגעפומען צו איהם  
אין ווארטעיזאל און מיט איהם זיך בענריםט.

דא האט דער „למר-וואווניק“ איהר דערקלערט, איז איזו  
ווי זי דארף ווערען א כליה מיט דעם פוילישען שעניג, וועלכען די  
וועזען ליבען און שעצען זעהר, האבען זוי, די יודען, פאר איהר  
געשית טיערעד מותנות, דערלאנגענדיין דערביי דאם קוישעל דער  
פרינצעין, איז זי זאל זיך אויסטועלען און געהמען זיך, ואס  
נאך איהר הארי גלוסט.

די פרינצעין אויז געווען שטארק ענטיציקט פון די שעהנע  
און קאטראָפֿאַדְע זאָבען, ואס די יודען האבען איהר געשיט.  
און אַדוֹיְסָנָהָמְעָנְדִּים זיך פון קוישעל א טיערעדן האַלְזָבָאַנד,  
אויסגעזעט מיט ברילאנטען און אנדרער טיערעד שטיינער, האט  
זיך זיך דער האַלְזָבָאַנד גלייך אַנְגָּעָתָהּוּן אויף זיך און אַרְיוֹנָקָסְעָנִי  
די אַיְזָנָהָמְעָנְדִּים אַוְמָגָּשָׂוְאַנְדָּעָלָט גַּעֲוָאָרָעָן אַיְזָנָג, וועלענדיין  
די פרינצעין דערויערנען.

האט זי, די פרינצעין, אַנְגָּעָהָוִיָּבָעָן שטארק צו שרייען פאר

יסורים און גערופען היילך. אבער-סינער האט נישט געהרט  
אייהר שריעען און ט'איו אוייד סינער צו אייהר נישט ארײַנְגָּעָסְמָעָן.  
האט דאס שנײַדער'ל זי בעrhoיגט, איז דיאַלאָג וועט אייהר  
גאָר קיון ביז נישט טהוֹן, אויב זי וועט זיך אַבּוֹאָגָעָן פון אייהר  
פֿערְלָאנְגָּן, אָז דער פּוֹלִישָׂר שְׁעָנִיג זָאָל אַרוֹיסְטְּרִיבָּעָן דֵּי יְודָעָן  
זָוּן קְרָאָקָא.

באיין ברירתה האט נעליך די שפֿאנְיִישָׂע פֿרִינְצָעָסִין גַּעֲמוֹזָט,  
פֿעַרְבִּיבְעַנְדִּיגָּן די לִיפְעָן, נאָכְפּוּמָעָן דאס, וואָס דער יוד האט  
בּוּן אייהר גַּעַפְּאַדְעַט, צַוְשׁוּעַרְעַנְדִּיגָּן אַיהם דאס ביַי אַיְהָד קְרָיוֹן.  
האט זיך די שְׁלָאָגָן בְּאַלְדְּ פּוּן אייהר האַלְזָאָן אַבְּגַעְתָּהוֹן אָז דאס  
אַרְימָעָן שנײַדער'ל האט דָאָן אַונְבָּעְמָעְרָקְטָּ פּוּן די הוֹיַּאָדִינְגָּעָר פֿערְלָאָ  
לְאָזָט דָעַם פֿאַלְאָץ מִיט זִיְן קוַיְשָׂעָל אָזָן אַיְן בְּשָׁלוּם צַוְּרִיקָגְעָקוֹד  
מען קיון קְרָאָקָא, אַנוֹגָעַנְדִּיגָּן די גַּוְטוּ בְּשָׂוְרָה די יְודָעָן.  
אייצט אַיְן ר' אַברָהָם שנײַדְעָר נְתַגְּלָה גַּעַוּאָרָעָן אלָס "לְמַדְּ"  
וּאַוּוֹנִיק" אָזָן מַעַן האט שְׁוִין אַיהם גַּעַרְפּוּעָן נְשִׁית אַנְדָּרֶשׁ, וּוּ  
ר' אַברָהָם סְבָא (זִיְדָע).

#### ד.

ר' אַברָהָם סְבָא האט ווַיְמַעַר זיך גַּעַוְאוֹינְט הַגְּטָעָר דָעַר  
שְׁטָאָדָט אַיְן יְעַנְעַט הַאַלְכָּאַיְינְגָּעָזְוּנְקָעָנָעָם הַיּוֹעָל, אַיְן דָעַם זַעַלְ  
בְּעַן בְּוַיְדָעַמְ-שְׁטִיבָּעָל, ווַיְמַעַר גַּעַפְּיִהְרָט זִיְן עַהֲרְלִיכָּעָ מְלָאָכָה אַזָּן  
אַיְן אַויְד גַּעַבְּלִיכָּעָן דָעַר זַעַלְבָּעָר אַרְימָעָר לְאַטְשָׁאָזָשׁ, זַיְן בְּזַי  
איַצְטָאָ, נְשִׁית ווַיְלַעַנְדִּיגָּ נְהָנָה זִיְן פּוּן קִינְעָמָס נְאָבָּ אַפְּיָלָן אַוְיָף  
די אַלְטָעָ יְאַהְרָעָן נְשִׁית, גַּאָרָ פּוּן גַּנְיָעָת כְּפִיו, פּוּן זִיְנָעָ אַיְינְגָּעָנָע  
הַעֲנָלָה.

אָזָן ווּעַן דָעַר פּוֹלִישָׂר קָעָנִיגָּה האט חַתּוֹנָה גַּעַהָאָט מִיטָּ דָעַר  
דָאַזְוּגָעָר פֿרִינְצָעָסִין, בְּעַפְּרִיְוַעְנְדִּיגָּן די יְודָעָן פּוּן גַּרְוִישָׂ אַיְן  
דָאָזָן גַּעַטְוּמָעָן קיון קְרָאָקָעָ, האט שְׁוִין ר' אַברָהָם סְבָא נְשִׁית גַּעַטְ  
לְעַבְּטָמָ. אָ קְרַצְעָ צִוְּתָ אַד זִיְן נְתַגְּלָה ווּעַרְעָן, אַיְן עַרְעָן נְפַטְּ  
גַּעַוְאָרָעָן.

אוון אווי ווי ער אוו געוווען א גרויסער נסתר ביזט לעבען,  
אוו ער אויך נעליבען א נסתר נאך זיין טויט.  
צווישען די גאננים אוון צדיקים אויפֿן בית-עלמין, נעלען  
דען רמ"א'ס שוחל, אוו ער געטומען צו קבורה, אבער גענוי דאס  
ארט, וויסט היינט קיינער נישט, אפֿילו די מצחה אוו אויך פער-  
לוורען גענאנגען פון ר' אברהם סבא דעת "למדיזוואווניק".

.7.

איין קראקא אוו בייז היינט א מנהג צו זאגען איין דער נאכט  
פון הווענא רביה מליחות איין די שוהלען אוון צומארגענס איין דער  
פריה פלענט דער עולס אויך געהן אויפֿן פעלד זאגען א פאר  
קאפאיטלעַת תhalbִים בייז קבר פון "למדיזוואווניק", וועלכער זאל  
זיין, לויט א געוויסער מסורה, געשטארבען איין הווענא רביה,  
אויסכעטנדיג זיך דורך איהם א גוט קוויטעל בי נאט, אווי  
ווי ער האט אויסגעבעטן א נומט "קוויטעל" פאר די קראקאווער  
יודען בי דער שפאנישער פרינצעסין.

## ר' דהוּתִיאָל פְּשִׁיסְכָּר

.א.

אין פשיסכע איז געווען אַ שנויידער'ל; ר' גדליה האט מען  
אייהם גערופען.

ער האט שטאטך שטאלציגרט מיט דער מלאכה אוֹן פֿוֹן זִיךְ  
געבלאווען, ווי ער וואָלט טאָקע עפֿעָם אַ יש געווען.

ער איז באָמת געווען איז שטעדטעל דער בעסטער שנויידער.  
מיט אַ גוט שטיקעל אַרבײַט איז מען דוֹסָא צוֹ אייהם גענאנגען.  
האָט ער זִיךְ טאָקי געהויסען פֿאָר זִינְגָס אַ שטיקעל אַרבײַט גוט  
בעצְאַהְלָעָן....

ווער עַל ברויכט ר' גדליה שנויידער — פֿלְעָגָט ער זָאנְגָעָן  
— דער מֿוֹן צוֹ אייהם קומען, זָאל ער באָטש בעצְאַהְלָעָן, ווי איז  
פסוק שטעהט....

האָט אַיִינְמָאֵל פֿאָסִירֶט, אוֹ דער פרײַז פֿוֹן דער שטאדט האָט  
ויר געבראָבָט אַושׁ פֿוֹן פֿאָרִין סְחוּרָה אַוְיָז אַ מלְבּוֹשׁ אַוְן ווַיסְעָן  
דִּיג, אוֹ ר' גדליה איז אַ גוֹטָעָר בעַל-מְלָאָכָה, האָט ער נָאָך אַיִתְהָ  
געשיקט דעם לאָקָאי, ער זָאל קומען צוֹ אייהם אוַיפֿנְיָהָעָן אַ  
נאָרְנוּטוֹר.

האָט טאָקע אָונְזָעָר ר' גדליה פֿערְטָעָמֶט די צַעֲשִׂיבְעָרְטָעָ  
הָאָרָ פֿוֹן קָאָפּ, זִיךְ גְּלִיְיךְ גַּעֲמָאָכָט דָּאָס בְּעַרְדָּעָל אַוְן גַּעַלְאָוֹת זִיךְ  
הָעַנְדוּסְחָפְעָנָרוּם, מיט דער מָאָס אַין דער האָנָּא, צוֹם פרײַז אַין  
דִּשְׁר וּאוֹינְגָג אַרְיִין.

מיט א צופריזענעט שמייכעל אויף די ליפען האט דער פריז  
דעRELANGENT ר' גדליהן די האנד, געווייזען איהם די סחרה, וואס  
ער האט געבראכט פון פאריז און געהיסען זיך אויפניאיהען דער-  
פון א גארנטו.

דערביי האט דער פריז זעהר שטארק בי דעם פשיסכער  
שנויידערל נבעבעטען, איז ער זאל זיך בעמיהען, איז דאס גארנייד  
טוד זאל שען אויפגעניאהת זיין, וויל די סחרה איז נישט דא  
בנמצא פאר קיין הווע שבעלמא.

ס'האט אפילו ר' גדליהן שטארק פעדראפצען, וואס דער  
פריז טהוט זיך מיט איהם איזו פיל אויסרעדען. ער זאל אין א  
גוטער שעה אויסרעדען, האט ער נאך קיין שטיקעל ארביזט נישט  
פערפאטט, ער ארביזט שען צעהנדליךער יאהרען פאר אלע פרידי  
צימ אין פשיסכע און קיינמאל נישט געפרובט דעם טעם פון  
קאליע מאבען א שטיקעל ארביזט — און דא קומט דער דזונגער  
פריז און מאבט פון זיין גארנטו א גאנץ וועזען.

אבל, טראכט זיך אונזער ר' גדליה, זאל דער פריז זיך  
דעדען, וואס ער וויל, ווען ער וועט נאך זעהן דאס שטיקעל  
ארביזט פערטיג, וועט ער שען גאנץ אנדרערש מיט איהם רעדען.  
און ר' גדליה נעט דעם פריז א מס אין דער לענג און  
אין דער בריזט, אויסגעמאסטען די סחרה און דערזעהענדיג, איז  
עם בלוייבט איהם נאך איבער א שען יתרו, האט ער צונזונגעלענט  
די סחרה און זיך אתיימגעאיילט, געהמענדיג זיך גלייך צו דער  
ארביזט.

.ב.

ר' גדליה האט זיך זעהר געפלוייסט בייס צושנירען און  
נאך מעאר בייס אויפניאיהען דאס גארנטו פאר דעם פריז: ער  
האט די ארביזט הונדרט מאה איבערגעזוקט און איז שטארק  
פון זיך צופרידען געווען, וואס דאס שטיקעל ארביזט איז איז  
שען און עלענאנט ארויסגעקומווען.

אַבְעָר זֹו זָגַט מִעֵן: "דָּעֶר מְעֻנֵּשׁ דְּעַנְקָט אָוּן גָּאָט לְעַנְקָט".  
וְעַנְקָט הָאָט עַמְּ מִיטְ נְרוּסִים-שְׁנִידָעֵר שְׁעַר גַּעֲבָרָכְט צָוָט  
פְּרִיאָזָוּן אַנְגָּעָמָאַסְטָעָן, הָאָט זַיְךְ צָו זַיְין נְרוּסָעָר בּוּשָׁה אָוּן  
שָׁאנְדָה, אַרְוּסָגָעָוּזָעָן, אָז עַס טְוִיגְ אַוִּיתְ טְוִיזָעָנְדָה שָׁאָק כְּפָרוֹתָה:  
איַז פְּאַלְעָ אַיְזָעָנְגָעָר פָּוּן דָּעֶר צְוִוִּיטָעָר; בִּיְם קָאָרָק נְרוּבָעָלְט

עַמְּ זַיְיךְ, דִּי קְלָאָפָעָם שְׁטַעַהָעָן אָב אָאָגְוּן, אָאָגְוּן,  
צִינְדָט זַיְיךְ אָז בִּיְם פְּרִיאָזְ דָּעֶר וּוַיְלָדָעָר כּוּם אָוּן, אַנְגָּעָהָמָעָן  
לְיָגְ דָּעָם שְׁנִידָעָר בִּיְם קָאָרָק, הָאָט עַר אַיְהָם צְוָאָטָעָן מִיט דָּעָם  
גָּאָרְגִּינְטָוָר אַרְאָבָגָעָוָוָאַרְבָּעָן פָּוּן אַלְעָ טְרָעָפָה, בְּעַגְּלִיְּטָעָנְדָה אַיְהָם  
נָאָד מִיט דִּי מִיאָוָמְטָעָז לְזָוְלִים אָוּן קְלָקָות.

הָאָט זַיְיךְ דָּאָס גַּעַנוּמָעָן דָּאָס אַרְיוּמָעָ שְׁנִידָעָרְלָג שְׁטָאָרָק צָוָט  
הָאָרְצָעָן, נִישְׁטָ קְאָנְגָעָנְדָה זַיְיךְ דָּאָס שְׁעַנְקָעָן, אָז עַר, דָּעֶר אַלְטָעָר  
אָוּן גַּעַנוּטָעָר בְּעַלְמָלָאָה, זָאָל פְּרָפּוֹשָׁעָן אַזָּא עַלְגָּעָנָאָנָט שְׁטִיקָעָל  
אַרְבָּיִטְ. עַר הָאָט דָּאָךְ אַזְיָק מְרוֹאָ גַּעַחַתְ, אָז יְעַנְעָר פְּרִיאָזְ זָאָל  
אַיְהָם נִישְׁטָ קְאָלִיָּעָמָכָעָן דִּי מְעַרְבָּה בַּיְיָ דִּי אַנְדָעָרָעָ פְּרִיצִים,  
וְאָסְ זַעַנְעָן גַּעַוּעָן זַיְינָעָ קְוָנְדָעָן, עַר זָאָל זַיְיךְ נִישְׁטָ פְּעַרְלִירָעָן אָוּן  
וּוְעַרְעָן אַחֲסָוֶר פְּרָנָסָה.

אָוּן עַר אַיְזָעָנְגָעָנָגָעָן אַזָּוִי שְׁטָאָרָק פְּעַרְלִירָג אָוּן פְּעָרָ  
צָוָגָט, נִישְׁטָ קְאָנְגָעָנְדָה עַסְעָן אָוּן נִישְׁטָ שְׁלָאָפָעָן. דָּאָן הָאָט אַיְהָם  
מְחַלָּה, זַיְין וּוּיְבָ, גַּעַרְאָטָעָן, עַר זָאָל אַרְבָּעָרָגָעָהָן צָוָמָהָיְלִינְגָעָן  
רְבִּיְּזָ — אַגְּנָעָז וּוּעָלָט פְּאַהֲרָתְ דָּאָךְ צָו אַיְהָם פָּוּן וּוּיְיָטָ אָוּן  
בְּרִיאָיָט אָוּן וּוּרְטָבַיְיָ אַיְהָם גַּעַהְאָלָפָעָן — אָוּן זַיְיךְ מִיט אַיְהָם  
שְׁוָאָלָעָצָה זַיְיךְ זַיְין.

פָּאָר קְיָוָן בְּרִירָה הָאָט אַוְנוּעָר שְׁנִידָעָרְלָג נְעַפָּאָלָגָט זַיְין  
וּוּיְבָעָל אָוּן גַּעַגְגָעָן צָוָמָהָיְלִינְגָעָן אַבָּגָעָבָעָן אַסְוִוִּיטָעָלָג.

ג.

אַיְזָעָנְגָעָנְגָעָן דָּעֶר "רְבִּיְּשָׁעָר דְּעַזְוִידָעָנִי" פְּיִשְׁטָבָעָן, הָאָט דְּעַמְּאָלָט נָעָ  
פְּרָאָוּטָ רְבִּיְּשָׁקִיּוֹת דָּעֶר רְבִּיְּ דִּי יְרָחְמִיאָל, אַוְינָעָרָגָעָן דִּי דְּרָוִי  
זַיְהָן פָּוּן "יְהָדָה הַקָּדוֹשָׁ".

עַר הָאָט גַּעַהְאָט אַוִּיתְ זַיְיךְ גַּרְוִיסָעָ מְתַנְגָּרִים פָּוּן דִּי חְסִירִישָׁעָ

קריווען, וואם האבען געהערט צו אנדערע לאגערט, וועלכע האבען  
אייהם שטארק גע'רדרפֿט.

דער אינציגנער רבּי, וואם האט אייהם שטארק מקרב געווען  
און זיך פיט אייהם גע'חברט, איז געווען דער רבּי רַ' בער פון  
ראדאשיז.

זוי פלעגן צוואמען מחדש זיין די לבנה און יעדען ערּב  
ראש-חודש, אונזיפקומען זיך בי דער פיליעע, וועלכע געפינט  
זיך צוישען פשעדבאוש און ראדאשיז און בעשטימען, זוי די  
וועלט האט זיך צו פיהרען אין פערליך פון קומענדיגען חודש.  
און איזו זיך האבען זיך אבעגעשטעסט, דערצעהslt מען,

האט זיך אליז טאקי פערלאפֿען.

אבער דער רבּי רַ' ירחמיאל איז דערבי געווען כל ימי<sup>ו</sup>  
אנ'ארומאן און נישט געקאנט מיט זיין עלטערער טאכטער סיין  
שידוך מהונ, נישט האבענדיג צו סילוק'ן סיין נדו, וואם דעם  
חתנים צד פלעגט פאָרערען.

האט אייהם טאקי געגעבען דער "ראדאשיזער" צדיק א  
בוכה, איז דער עולס זיך אייהם מעהרען און מילא וועט אויך  
אַריינפֿאלען וואם מעהר פדיונות און ער איז טאקע געקומען  
באלד צו אַ ביסעל געלד אויך אַ נדו פֿאָר דער טאכטער.

מיט דער צויט איז דער רבּי רַ' ירחמיאל נתגלה געוויאָרען  
אלס אַ גרויסער בעל-מוּפְתַּת און דער עולס, וואם האט זיך בי  
אייהם געהאלטען, פלעגט זאגען, איז דער רבּי רַ' ירחמיאל איז  
דער "גאנצער פֿאָמְעָר".

האט טאקע דאס פֿשִׁיסכּער שנידער'ל אויך געהאָפט בּי  
אייהם פון דער צרה געהאלפֿען צו ווערטן.

אונ אַבעגעבענדיג דעם דער רבּי רַ' ירחמיאל דאס פֿוּיטעל, האט  
נדליה שטארק געביטערט פֿאָר אייהם, איז דער שטאדט-פֿרּיז  
אויך אוית אייהם שטארק איז דער דציחה צוּליב דעם, וואם ער האט  
קָאַלְיָע געמאכט אַ טיווער שטיקעל אַרבּוּיט. ער הייסט זיך אַיצט  
בעצְאַהְלָען פֿאָר דער סהורה אַ ממון מיט געלד, וואם ער, דער

שנויידער, בערמאגט נישט. חוץ דעם שרענט איהם דאס הארץ.  
דוחך איהם צו פערלירען די ארבייט ביי די איברגגע פריזים.

האט איהם דער בעשויידענער רביה ר' ירחמיאל תיכפ גען  
הייסען אהימגעhn, צוטראנען די גאנצע ארבייט און אויפס  
ניי אויפנוייען דאס גארניטור און איצט וועט עם שוין גוט זיין.  
האט טאכע דאס פשיסכער שנויידער' זיך גענומען צו דער  
ארבייט. צוטראנט און צולעגט דאס גארניטור פון אנהויב בי  
זום סוק און עם נאכאמאל איברגענוייט.

און איצט, ביימ צווייטען מאל, איז עס שוין גוט געלעגען  
אויפ דעם פריז, ביי ווועמען די ארבייט האט אויסגענומען.

פאר פריד האט איצט דער פריז געלאפט ר' גראליה אין  
די פלייזען אריין און בעצאהלט איהם מלאכה-געלד ביד המלך.  
אייז דאך דאס שנויידער' באך געלאפען מיט גרויס שמחה  
זום רביה אין איהם דערצעהלו דעם מופת מיט דעם גארניטור  
און פאר פריד זיך שטארק צעווינט.

אייז דאך אבער ר' גראליה א שנויידער אייז ער געווונ א בעלא  
צו וויסען, ווי איז ער מופת אייז געשהhn.

האט איהם דער רביה ר' ירחמיאל מסביר געווונ, איז דער  
מופת אייז גאר קיין מופת נישט.

זיין נאזה האט גוּרְבָּנְגָּוּעָן, איז ער זאל ביימ פריז נכשֶׁל  
ווערען און די ארבייט זאל נישט געראטען; דער רביה האט דער-  
ביי איהם גע'עזהט, איז פון היינט און זאל ער זיך שוין איזו  
שטארק נישט איברגענעהמען און שטאלצירען מיט זיין מלאכה,  
וועט שוין וויאטער אלז געהן כשרה און ער וועט מצלה זיין.

פון דעםאלט און האט זיך שוין ר' גראליה, דער בעסטער  
שנויידער איין פשיסכע, נישט מעהר איזו גענרויסט מיט זיין  
מלאכה.

אֲבָעָר פָּוּן יַעֲדָעַן שְׁטִיפָּעַל אַרְבָּיוֹת הַאָט עַר אַיְצָט אַרְאָכָּה  
נְעַגְּבָעַן מְעַשָּׂר דַּעַם רְבִי'ן רְבִי' יְרֵחָמִיאָל.  
דַּעַר רְבִי רְבִי יְרֵחָמִיאָל אִין נְפָטָר נְעוֹאוֹרָעַן חָאַיר תְּקֵצָאַי  
(1836) אָוּן אִין נְעַקְוָמָעַן צָו קְבוֹרָה אִין דַּעַם זְעַלְבָעַן אַוָּהָל, וְאָוּ  
דַּי בְּיַינְעַר פָּוּן זַיְן נְרוּוֹסָעַן פָּאַטָּעַר גַּעֲפִינָעַן זַיְהָ.

## ר' דודל לעלשווערס א ברכה

๔

איידער ר' משה'ס לעלעווער, ר' דוד'ס לעלעווערים א זוהן,  
איו עליה לנדולה געווואָדען אויף דעם פֿאַטערס אָרט, אִין ער געֶז  
ווען בּוּי די יולדען אִין דְּאָרָפּ שְׁטְשָׁוֹלְקָאוּן, נְעַבְּעַן פְּלָאוֹנוּן, אַ  
דְּוֹדֶשִׁי מְלָמֵּד.

קיינער האט אִין דְּאָרָפּ נִישְׁטַ גַּעֲוָאָסְטַ, אַז דָּעַר דָּאַזְיָגָעַר  
אָרוּימָעַר מְלָמֵּד אִז אַזְהָן פּוֹן ר' דוד'ס לעלעווער אָוּן אַנְ'אַיְדַּ  
ニְקָעַל פּוֹן "יְהִוָּה הַקָּדוֹשׁ" פּוֹן פְּשִׁיסְכָּע — אַזְאַ עַנְיוֹ אִין ער גְּשָׂוֹעַן.  
גְּזַעַפְּעַן אִין ער זִיךְ אִין דְּאָרָפּ עַל הַתּוֹרָה וְעַל הַעֲבוֹרָה,  
אַבְּגַעַטְהָוּן פּוֹן כָּל תָּאוֹת שְׁבָעוֹלָם, אָוּן דְּאָרט צְוֹאָמָעַן גַּעַהְנוּגָעַרְט  
מִיט זִין וּוַיְיבָּ אָוּן קִינְדָּעַלְעַד.

הָאָט זִיךְ אַיְינְמָאָס ר' דוד'ס לעלעווער פְּעַרְגְּלִיסְטַ צַו זַעַהָן,  
וּאַם זִין זַהָן מְאַכְּטַ, הָאָט ער זִיךְ אַרוּיטָנָעַגְנְבָעַט פּוֹן זִין  
שְׁטוּב פְּאָרָטָאָג אִין אַ וּוֹנְטָעַר-פְּרִוְּטָאָג, וּוּעַן דָּעַר פְּרָאָסְטַ הָאָט  
נְעַקְנָאָסְטַ אָוּן אִין העַנְדּוּמַ-פְּעַנְדוּמַ גַּעַלְאָפְּעַן סִין שְׁטְשָׁוֹלְקָאוּן.

דָּעַר וּוּעַן הָאָט גַּעַפְּהִרְט אִין דֻּעַם דָּאַזְיָגָעַן דְּאָרָפּ אַרְיוֹן  
דָּוֹדֶךְ פְּאַדְשָׁוֹיְעַרְקַ, וּוּעַן ער אִין אַנְגָּעָקְוּמָעַן אַהֲיָן, הָאָט שָׁוֹן  
אַגְּנָעָהִיְבָּעַן טָאנְגַן. דָּעַרְעַהְעַנְדִּיגְגַּ נְעַבְּעַן פְּאַדְשָׁוֹיְעַרְקַ אַ טִּיךְ  
הָאָט ר' דוד'ס אוּבְּגַעַהְאָסְטַ אַ שְׁטִיקָעַל אִין זִיךְ גַּעַטְבָּלְטַ  
לְכָבְדַּת שְׁבָתַ, רַעֲבַעֲנַדְיִיגְ, אַז ער וּוּטַ שְׁוֹן נִשְׁטַ בְּעַזְוִיְזַעַן זִיךְ

זו צ'בל'ען איז שטשולקאו, וואז זיין זהן וואוינט, וויל אהין  
אייז נאדר געהן א מהלך רב פון פָּאַדְשׁוּוּירֶק. אַבְּעָר נְאָדָר אִיז  
דעָר צִיּוֹת, וווען ר' דוד'ל האט זיך גע'טובלט, איז פָּאַרְבִּיגֶעָ  
פָּאַהֲרֵעַן מִיט זִיּוֹן פָּעָרֶד אָוֹן ווועגעלאָ דָעָר פָּאַדְשׁוּוּירֶקָעָר שְׂוִוִּינְגֶּעָר  
(פָּמְלָק פָּאַכְּטָעָר) ר' יונקל, פָּיְהָרָעֵנְדִּיג זיך אַ הַיִם אַ בִּיסְעָל  
הַאלְּזָן פָּוּן אַ דָּעְרְבִּיאִיג ווּלְדָעָל.

דָּעְרְזָהָעָנְדִּיג, ווי אַנְּאָלָט יְוָדָעַל מִיט אַ גְּרִיזְגְּרוּיעָר בָּאָרֶר  
קוּרִיכְטָן אַקְעָט אַרְוִוִּים פָּוּן דָעַם פָּעָרְפְּרוּידָעָנָעָם טִיּוֹת, צִיטָעָנְדִּיג  
פָּאָר קָעַלְט, איז דָעָר שְׂוִוִּינְגֶּעָר אַרְאָבְּגָעָשְׁפְּרוֹנָגָעָן פָּוּן זִיּוֹן ווועגעלאָע  
אוֹן אַוִּיפָּגְּ זִיּוֹן זיך אַרְאָבְּגָעָוֹוֹאַרְפָּעָן זִיּוֹן דָוְבְּלִיאָנָעָן פָּעַלְצָן אוֹן  
איַיְנְגָעָהִילָט אִין אַיִּהְמָ דָאָס פָּעָרְצִיטָעָרְטָעָז יְוָדָעַל אָוֹן, אַרְאָבְּוֹוָאָרָ  
פָּעָנְדִּיג אַוִּיך דָאָס הַאלְּזָן פָּוּן ווָאנָעָן, האט עָר אַיִּהְמָ ווָאָרִים אַרְוָמָ  
גַּעַבְעַט מִיט שְׁטָרוֹי אוֹן הַיִּ אָוֹן גַּעַוְגָּט דִּי שְׁקָאָפָע, כְּדַי ווָאָס  
גַּיבָּעַט מִיט דָעַם פָּעָרְחָלְשָׁטָעָן צַו קוּמָעַן סִיּוֹן פָּאַדְשׁוּוּירֶק.

איַן דָעָר שְׁטוּבָ בַּי זיך האט דָעַד שְׂוִוִינְגֶעָר ר' דוד'ל לְעַלְעַ  
וּוְעַרְעַן דָעְרוֹוָאַרְעַטָמָט מִיט ווָאַרְעַטְפָּלָאַשָּׁעָן אוֹן הַיִּסְעָן תָּהִי אוֹן  
וּוְעַן עָר אַיִּז גַּעַקְוָמָעָן צַו זִיך, האט ר' דוד'ל לְעַלְעַוּר אַוִּיסְגָּעָר

פָּרָעָגָט בִּיִּים אַרְעָנְדָאָר, ווי סְגָעָהָט אַיִּהְמָ מִיט פָּרָנָסָה אַאֲזָוָן.  
הַאָט זִיך דָעָר שְׂוִוִינְגֶעָר פָּאָר ר' דוד'לעַן שְׁטָאָרָק מְתַחְנְצָל  
גַּעַוְעָן, אַז פָּרָנָסָה האט עָר פִּילְזּוּעָנִיג, אַבְּעָר עָר מָוֹ זְעָהָר שְׂוָעָר  
הַאַדְרָעוֹעָן, שָׁר האט נִישְׁתְּ קִיּוֹן מָאָג אוֹן קִיּוֹן נָאָכָט. עָר מָאָזָוָי  
ווי גַּאֲטָן גַּיט דָעַם מָאָג, פָּאַהֲרֵעַן מִיט דִי קָאָנָעָן מִילְּקָאָן אִין שְׁטָאָדָט  
אַרְיוֹן, אוֹן עָר קָאָן אַוִּיך נִישְׁתְּ נָאָכְוָמָעָן דָאָס אַלְּזָן, ווָאָס דָעַה  
פְּרִיאָן פָּאַדְרָטָן פָּוּן אַיִּהְמָ.

הַאָט ר' דוד'ל לְעַלְעַוּר שְׂוָעָר אַבְּגָעָזְוּפְּצָט אָוֹן ווי בְּלָאָחָר  
יְדַ צּוֹמָ אַרְעָנְדָאָר גַּעַזְאָגָט: עָם ווָאָלָט שְׁוִוִּין דִי חַעַכְסְּטָעָז צִיּוֹת גַּעַד  
וּוְעַן, אָז דָו זְאָלָט זִיך דָאָס גּוֹט קְוִיפָּעָן אוֹן ווּוְעַרְעַן אָוֹס  
שְׂוִוִינְגָעָה.

ר' יונקל, הַעֲרָעָנְדִּיג דִי דָאַזְוִינָעָ ווּוְרָטָעָרָ פָּוּן זְקָנָס מְוִילָן  
הַאָט זִיך שְׁטָאָרָק צְוַלְאָכָט, אַבְּעָר גַּעַטְרָאָכָט הַאָט עָר זִיך: הַלְּוָאָי  
פָּוּן זִיין טְוִיל אִין גַּאֲטָס אַוְוָרָעָן.

אֲבָעֵר בַּי נָאָט אִין אַלְזַ מַעֲנֵלֵיךְ, הָאָט אֵיכֶם גַּעַזְגַּט רַ  
דוֹדָלַ לְעַלְעֻוָּר. עַר הָאָט זַיְד אַבְגַּעַזְגַּעַנְט מִיטַּדַּעַת אַרְהַנְדָּאָר  
אוֹן זַיְן בְּנִיְּבִית אוֹן זַיְד גַּעַלְאָוָת וּוַיְמַעַר אִין וּוְעַג אַרְיַין, זַיְן זַיְן  
זַוְהַן קַיְן שְׁטַשּׁוֹלְקָאָוָו  
אַ שְׁטִיק פָּאָר לְכִיכְטַ צִינְדָּעַן הָאָט עַר נַאָר בְּעוֹזְיוּעַן אַרְיַין-  
צַוְקָוְטָעַן זַיְן זַוְהַן אִין שְׁטוּב אַרְיַין.

ב.

פָּאַדְשָׁוּוַיְעָרָס הָאָט דַּעַמְּאַלְט גַּעַהְעָרָט זַיְ אַ גְּרוֹיְסָעַן פְּרִיאַן,  
וּוְעַלְכָּעָר הָאָט סְמַאְלָע גַּעַוְאַוְיַנְט אִין קְרָאָקָא אוֹן אִין גּוֹט זַיְנָעָם  
הָאָט עַר גַּעַהְאָט זַיְצָעַן אַנְ' אַדְמִינִיסְטְּרָאָטָאָר.  
דָּעַר פְּרִיאַן פְּלַעַגְט נַאָר בְּעַזְוּכָּעַן זַיְן גּוֹט פָּוּן צִיְּטַ זַיְ צִיְּטַ,  
כָּרְיַ אַ קְוָח טַהָּוֹן, וּוְאָס מַעַן הָעָרָט דָּא אוֹן אַבְרָעָבָנָעַן זַיְד מִיטַּ  
זַיְן אַדְמִינִיסְטְּרָאָטָאָר, דָּאָן פְּלַעַגְט עַר צְוֹרִיקְפָּאָהָרָעַן קַיְן קְרָאָקָא.  
מְאַכְּט זַיְד אַ מְעָשָׂה, אָזָן אַיְן דַּעַם זַעַלְבִּיגְנָעַן פְּרִיאַטָּאָג צָרָ  
נָאַכְּט, וּוְעַן רַ' דָּוָדָלַ לְעַלְעֻוָּר הָאָט זַיְד גַּעַפְוּנָעַן בַּי זַיְן זַוְהַן  
רַ' מִשְׁהָלָע לְעַלְעֻוָּר אִין שְׁטַשּׁוֹלְקָאָוָו, אִין גְּרָאָד גַּעַקְוּמָעָן דָּעַר  
פְּרִיאַן זַיְ פָּאָהָרָעַן אִין זַיְן גּוֹט אַרְיַין אִין פָּאַדְשָׁוּוַיְעָרָס אָוֹן, קָאנְ  
טְּרָאָלְיְרָעָנְדִּיגְ דַּעַם צְוַשְׁטָאָנְדְ פָּוּן גּוֹט, אִין עַר גַּעַוְאָרָעַן שְׁטָאָרָק  
אַזְיְגְנָעָרָעַגְט צְוָלִיב דָּעַר שְׁלַעַכְטָעַר וּוַיְרָטְשָׁאָפְטַ פָּוּן דַּעַם אַדְ-  
מִינִיסְטְּרָאָטָאָר אָוֹן בָּאָלְד אִין דָּעַר פְּרִיאַה חָאָט עַר גַּעַהְיָסָעַן זַיְ  
זַיְד רְוּפָעַן דַּעַם יְזִידְיָשָׁעַן פָּאַכְטָעַר רַ' יְעַנְקָל.

אִין דָּאָר רַ' יְעַנְקָל גַּעַוְאָרָעַן פָּעַרְצִימְעָרָט, דָּעַבְעַנְעַנְדִּיגְ אָזָן  
דָּעַר פְּרִיאַן וּוְיַל אֵיכֶם בְּעַזְוּיְתִּיגְנָעַן פָּוּן דָּעַר פָּאַכְטָמָה. אֲבָעֵר וּוְיַל עַר  
שְׁטוֹיְנָמַט אָוֹן אַיְבָעָרָאָשַׁט אִיזְעַר גַּעַוְאָרָעַן, אַרְיַינְקָסְמְעַנְדִּיגְ צָוָם  
פְּרִיאַן אִין דְּרִיְעַן נְעַבְרָאָכָעַן מִיטַּדַּעַת הַיְמָעַל אִין דָּעַר הַאָנָה, וּוְעַן  
דָּעַר יְאַשְׁנִיעַ פָּאָן הָאָט אֵיכֶם פָּאָרְנוּלָעַגְט, אָזָן עַר זַאָל זַיְד שְׁאָפָעַן  
גַּעַלְד אָוֹן בַּי. אֵיכֶם אַבְקָוִיפָּעַן דָּאָס גּוֹט, אַזְוֹי וּוְיַל עַמְּ גַּעַהְתָּ אָוֹן  
שְׁטָמָעַת).

טְּעַנְהַתְּ דָּאָל רַ' יְעַנְקָל, אַיְצָט שַׁוְיַן אַ בִּיסְעַל דָּרְיִסְטָעָר:  
פְּרִיאַן לְעַבְעַן, אַיךְ הָאָב זַאָךְ נִישְׁתָּמַט אַזְוֹי פְּיַל גַּעַלְד, וּוְאָס דָּאָס גַּעַלְד

ברוייבט צו שאפטען. בערוהיגט איהם דער פרייז, או ער זאל זיך  
ニישט אוווי שטארק איבערנעהמען, וויל ער וועט איהם צולגעגען  
אויף דאטעס.

און דער פרייז סוקט נישט אוייפֿן יודֿס פערלעגענההייט און  
הייסט איהם זיין נרייט אויפֿ מאנטאנ צו קומען קיון טראקאָ  
וואו מען וועט מסכען דעם פערקייפֿ-אקט.

פערלאזענדיג דעם פרייז, דערמאהנט זיך ר' יענקל אין די  
רעד, וואם דער "אלטיטשעלר" האט איהם געזאגט ערשות פרייז  
טאג, ביימ פערלאזען זיין הויז. און טאלאו ווי נאר ער האט דער  
זעהן די ערשות דריי שטערען אוייפֿן הימעל, האט ער געמאכט  
הבדלה און זיך געלאָזט מיט זיין פערד און וועגעלע קיון שטשולַ  
קאו צו שלוש-סודות, פון זוי האט ער זיך ערשות דערוואוסט,  
או דער "אלטיטשעלר", וואם ער האט איהם געטראפען ביימ  
טיך זיך טובלען, איז דער גרויסעל צדיק און עניין, דער רבבי  
ר' דוד'ק לעלעיזער, צו וועלכען א גאנצע וועלט פאהרט. האט  
ר' יענקל איצט נאך מעיר קהוואזש בעקומען און טאלאו צונגייאנט  
מיט דער בײַטש זיין שקאפֿע, וואם גיבער אהינצוקומען.

ג.

ארײַינקומווענדיג צו ר' דוד'ק לעלעוזער, האט ר' יענקל גראָד  
געטדאָפֿען, ווי דער רבבי האט געזונגגען "זרעינו וכספנו ירבה  
בחול", אונזערע קינדר און אונזער געלד זאל זיך מעהרען ווי  
זאָטֶל.

אייז דאָך ר' יענקל געליבען שטעהן בי דער טהיר, נישט  
וועלענדיג דעם רבין איבערראָשען מיט זיין קומען. אָבער ווי  
נאָר ר' דוד'ק לעלעוזער האט גענדיקט דעם זמר, האט ער צוֹ  
גערזפען צו זיך דעם פאָדישוּיעָרְקָעָר אָרְעָנְדָאָר, פָּרְעָנְדִּיג איהם:  
"נו, ווי האָלְסָטו מיטֿן פְּרִיז, וויל ער דיר שוין אָוּעָקָנְבָּעָן דאס  
גוט?".

אייז דאָך ר' יענקל געווֹאָרָעָן שטארק צוּטוּמָלָט, זעהנדיג,  
או דער רבבי וויסט שוין פְּרִיהָעָר, וואם ער נויל איהם זאגען.

אבער ר' דוד' לעלצזער בעמערצענרוין די פערלעגענהויט פון  
ארענדאר, הייסט זיך אלע דערצעהלאן, זוי די זאך איז צונגנאנ-  
טען. האט דאן דער פאכטער איהם דערצעהלאן די נאצץ מעשה  
און צום סוף צונגגעבען:

— פון וואנגען נעמט מען דערוויף געלד, הייליגער רב, איד  
בין דאך אַנְאָרוּמֶר אַרְעַנְדָּאָר?

האט ר' דוד' לעלצזער דערוויף איהם נארכישט גענטפערט  
און וויטער זיך בנשיות געאנגען און צונגבעאמקעט מיט די  
הענד די "זמירות" פון דער פולער וואך. ווען ער האט געהאלטען  
ביי "אל תירא עבדו ישב", האט ער א זאג געטהוזן...  
— וויסט יענקל, פאהר סיון קראקא, קויפ מיט מול דאס  
נות פון פריז, זאג נארכישט, גאט וועט העלפערן, האסט דאך א  
יוד געראטעוועט פון טויט!...

קערעוויט ר' יענקל דעם דישעל צוריק אהיכם. דערצעהלאט  
דעם וויב, וואט דער הייליגער רב הייסט געאנט, און מאנטאג-  
ביי בענינען פערפאהרט דער פריז מיט זיין קארעט אינגע-  
שפאנט אין 4 טיעער צונפערד, פאך ר' יענקל'ס הויז און מיט  
גענווען איהם סיון קראקא.

דא האט איהם דער פריז אוועקגעבען דאס נוט פאך  
שויערט איסצוצאהלאן עם אין ראטעם, כתוב וחותם לויט אלע  
כללים פון גזען, ביי א נאמאך.

זוערט דאך א גרויט בעלה איזוישען די קרובים פון יענעם  
פריז, וועלכע בעשולידיגען דעם יוד, איז ער האט איסגענארט ביי  
איהם דאס נוט און האבען טאקע פערבייהרט געגען איהם א פראָ-  
עם, איז דער כלומר שטער פערקוייף זאל ווערטן גע'פסל'ט.

לויפט דאך וויטער דער ארענדאר צו ר' דוד' לעלצזער,  
אין ער איהם מבתייה, איז דער פראצעט וועט בטל ווערטן און  
ר' יענקל האט איהם טאקע אין אלע אינטאנצען געוואונען.  
ווערט איצט ר' יענקל דער ארענדאר א גרויסער גביר אין  
אין אויך א נהייסער שבנים אורחה. אלע זייןע קינדר ער זעגען דאן

אליך צוילוב דעם דזונגען נומט געווארען גרויסע נביום און  
אידירים, צפֿדָאנַס ר' דוד'ס לעלעוער'ס ברכה, וואם ער האט  
געגעבען זיינער פֿאָטָעָה, דעם "ארענְדָאָר"

## דער ראדייזער אוֹן זַיִן מְשֻׁמָּשׁ

๔

אין איזן צוית מיט דעם „חידושי הרוי”מ” אוֹן אנדרער רביזט פון דער פֿלְעַיְאַדָּע „גּוֹטָע וּוֹדָעֵן” איזן פּוֹיְלָעֵן איז אַוְיך גַּעֲוָעֵן דער רבִּי רַ' יַעֲקָבָלָעּ רַאֲדוֹזִימִינָּעֶר, וּוּלְכָעֵן דער עַולְם האַט גַּעהַלְטָעֵן בָּאָר אַ גְּרוֹיסָעֵן קְדוּשָׁן וּנוֹרָא.

פָּאָר זַיִן הַבָּל שֶׁל פִּיו האַט מעַן גַּעֲצִימְעָרט, זַיִינָס אַ קְלָה אַיז אַוְיך בָּאָלָד מְקוּיִם גַּעֲוָאָרָעֵן. דָּעֵרְבִּי אַיז עַר גַּעֲוָעֵן אַ קְלִיןָן מְעַנְשָׁעַלָּע אַוְן שְׂטָאָרָק אַיְינְגַּעַזְוּקָעָרט, דַּי לְיַוְלָקָע מִיטָּן צַחְבָּאָטָאָמָּה, וּוּאָס עַר האַט כְּסָהָר גַּעֲפִיקָעָט, האַט דָּעְגְּרִיכְתָּ בֵּין אַזְוֹדָעָר, אַזְוֹי קְלִיןָן אַיז עַר גַּעֲוָעֵן.

הַאַט עַר אָבָעָר גַּעהַאָט אַ שְׂוֹאָכְקִיִּט, אַזְוֹ יַעֲדָע קְלִינוֹנִיגְלִיטִיט הַאַט אַיִתָּם אַוְיפְּנַעַרְעַט אַזְוֹ זַיְונְדִּינָּג אַ קְרָעָנְטָלְיָכָעָר הַאַט עַר אַוְיסְגָּלָאָזָט זַיִן כְּעַם צַו זַיִן מְשֻׁמָּשׁ בְּקָדְשָׁ, וּוּלְכָעֵר אַיז אַיז זַיִן הוּא גַּעֲוָעֵן שְׁווֵין אַ סְּדָאָהָרָעָן.

די קָאָפְּרִיזָעָן פָּוּן. רַאֲדוֹזִימִינָּעֶר הַאַט דָּעָר אַרְיָמָעָר שְׁמַשׁ אַנְּגַעַנְמָעֵן בָּאָהָבָה, הָגָם דָּעָר ربִּי רַ' יַעֲקָבָלָעּ פּוֹלָעָגָט אַיִתָּם שְׂטָעָנִי דִּינָּג זַיְלָעָן פָּאָר די חַמְדִים, אָבָעָר דָּעָר מְעַנְשָׁ אַיז דָּאָךְ נִישְׁטָמָט פָּוּן אַיְזָעָן, פּוֹלָעָגָט אַוְיךְ דָּעָר מְשֻׁמָּשׁ אַרְוִיסְגָּעָפִיהָרָט וּוּרְעָעָן פָּוּן גַּלְיִיכְּ. גַּעֲזִוִּיכְתָּ אַזְוֹן עַט פּוֹלָעָעָן פָּאָרְקָטָמָעָן צַוְּיָשָׁעָן דָּעָם ربִּיְּזָן אַזְוֹן מְשֻׁמָּשׁ מְחַלְוקָות אַהֲן אַ סְּוּגָּה,

הַאַט דָּעָר רַאֲדוֹזִימִינָּעֶר אַיְנָמָאָל וּזְדַקְּה שְׂטָאָרָק צַעְבִּיוּזָעָרט אַזְוֹן

דען משמש אינגעאנצען באז'יטיגט פון הויף און אויף זיין ארט  
אַרְנוֹנְגָּנוּמוּן אַ צְוּוִיְּטוּן.

אויז אַבְּעָר דֵּי מְשֻׁשֶּׁטֶן (דַּעַם מְשֻׁשֶּׁס וּוּיבּ) נַעֲלִיכְעַן  
זְיוּתָעָר אִין רְבִּינָס הוֹיףּ. זַי פְּלָעַגְטּ פָּוּן יְמִים אָוּן שְׁנִים בָּאַסְעָן  
דֵּי נַעֲבָקָם פָּאָרְזּ רְבִּינָס. אַיהֲרּ לְעַפְתּ הָאָט שְׂטָאָרָק דַּעַם רְבִּינָס  
עַשְׂמַעַטּ, הָאָט דָּעַר רְבִּי נִישְׁטּ גַּעֲלָאָטּ זַי אוּיךְ צַו בְּזְיוּיְּטוּגָּן  
פָּוּן הוֹיףּ.

טִימַט אַיהֲרּ קַוְכָּעַנְס פְּלָעַגְטּ זַיְךְ דֵּי מְשֻׁשֶּׁטֶן שְׂטָאָרָק גְּרוּזִיּ  
שְׁעַן אָוּן דֵּי נַרְעַסְטָע גְּבִירִים אִין דָּעַר שְׂטָאָרָטּ הַאַבָּעָן אַוְיךְ גַּעֲלָאָטּ  
אוּיךְ שְׁמָחוֹת בַּיִּהְרָא אַלְזּ בָּאַקָּעָן, פָּוּן וּוּאָס זַי הָאָט זַיְךְ שְׁעַהָן  
רַעֲנַעַרְתּוּ.

הָאָט זַיְךְ גַּעֲמָאָכָט, אָז דָּעַר רַאֲדוּמִינְגָּר הָאָט זַיְךְ דָּעַרְכָּאָפְטּ  
זְיוּן שְׁוֹאָצְּרָה הָאָרֶץ מִיטּ אַ בִּיסְעָל וּוּיְוִין אָוּן לְעַפְתּ, וּוּיְ זְיוּן דְּרָה  
אוּזּ תְּמִיד גַּעֲוָעָן. הָאָט עָרּ בְּעַקְוּמָעּ פְּלוֹצְלָוָגּ גְּרוּסָעּ מַאֲגָעָן  
קְרָאָמְפָעָן, אוּיךְ וּוּאָס עָרּ הָאָט סִינְגָּמָל נִישְׁטּ גַּעֲלִיטָעָן. הָאָט מַעָן  
תִּיכְּתּ גַּעֲשִׁיקָּטּ נַאֲזּ דֵּי בְּעַסְטָעּ דָּאַקְטּוּיְרִים פָּוּן דָּעַר שְׂטָאָרָטּ אָוּן  
אוּיסְפָּלוּמְפָעָנְדִּיגּ דָּאָס עַסְעָן פָּוּן מַאֲגָעָן, הָאָבָּעָן דֵּי דָּאַקְטּוּיְרִים  
פְּעַסְטָגְּנַעַשְׁטָעַלְתּ, אָז דָּעַר רְבִּי אַיְזּ גַּעֲוָעָן פָּעָרְסְּמָטּ מִיטּ אַרְשָׁעָדּ  
נִיְּקָ; עַרְשָׁתּ נַאֲךְ גְּרוּסָמִיתּ אָוּן אַרְבָּיִיטּ אוּזּ דֵּי דָּאַקְטּוּיְרִים גַּעַדְתּ  
לְוָנָגָעָן דַּעַם רְבִּי רְ' יַעֲלָלָעּ אַבְּצָוָרָאָטָעָוָעּ פָּוּן אַ זִּיכְעָרָעָן טּוּיְטּ,  
אוּן שְׁרָשָׁתּ נַאֲךְ אַ גַּעֲוָוִסְעָרּ צִיְּטָ אַיְזּ דָּעַר רְבִּי אַיְנָגָאנְצָעָן פָּוּן  
דָּעַר גַּעֲפָאָהָר אַוְיסְגָּהָיְלָטּ גַּעֲוָאָרָעָן.

ב.

בָּאַלְדּ אִין עַרְשָׁתָעּ אַוְיְגָעָנְבָּלִיקּ אַיְזּ גַּעֲפָאָלָעּ דָּעַר חַשְׁדּ אוּיךְ  
דַּעַם אַבְּגָעָנְשָׁאָפְטָעּ מְשֻׁשֶּׁטֶן, אָז עָרּ הָאָט גַּעֲמוֹזָטּ אַרְיִינְתָּהָוּן אַרְדּ  
שְׁעָנִים אִין דַּעַם טִינָגּ פָּוּן לְעַפְתּ, צְוִילָבּ נַסְמָהּ, וּוּסְעַנְדִּיגּ גַּנְאָנָז  
גּוּטּ, אָז דָּעַר רְבִּי רְ' יַעֲלָלָעּ הָאָט דָּאָס נַעֲבָקָם לִיבּ אָוּן סִינְזָיּ  
אַנְדָּרָעּ סַוְכָּעָנָס עַמְטּ עָרּ נִישְׁטּ.

הָאָט אַבְּעָר דָּעַר רְבִּי רְ' יַעֲלָלָעּ נִישְׁטּ גַּעֲוָאָלָטּ מַאֲכָעָן דְּשָׁרָ  
פָּוּן סִוְן גַּעֲבָרוֹיךְ צְוִילָבּ תְּלָוָהּ הַשְּׁמָ אָוּיךְ צְוִילָבּ דַּעַם, וּוּאָס עָרּ

האט געווואסט, וואם פאר א הארכע שטראָפַע עם דראָהט דעם  
משמש דערפֿאָר.

האכען אבער די דאָקטוּרִים דאס נישט געווואָלַט פֿערשׂוֹוֵיד  
גען און עס געמאָלְדָעַן דער פֿאָלִיצִי, וועלכע האט תִּיכְבּוֹ דעם  
משמש מיט זיין וויבּ אַרְעַסְטִירַט און זַיִ אַבְגַּעַשְׁקַט סַיִן ווּאַרְשַׁא  
אין דער תפֿיסָה.

דער משמש האט געלְיַיכְעַנְט שטיין און ביין. דאס זעלְבּוּ  
האט אויך גע'טענהָט די משמש'טע. זי האט דערסְלָעַרט, או דאס  
ביי אַיְהָר געפּוֹגְעַנְעַע אַרְשַׁעַנִּיךְ האט זַי פֿאָר די מַיְוִין, וואָם מאָכָעַן  
איַהָר אָז גַּרְוִיסְעַ שְׁאָדָעַנְסַמְּ אַיְן דער בעַקְעָרִי אָז זַי טָעַן נִישְׁט  
וּוַיְסָעַן, זַי אַזְוִי אַרְשַׁעַנִּיךְ האט זַי אַרְיִינְבָּאַקְוּמָעַן אָז לַעֲפָעַן.  
האט די נֶעֱרִיכְתָּסְ-מַאֲכָט דעם משמש בעַפְּרִיְּט אָזָן די משמש'טע  
זַיִן ווּוַיְבּ אָז צוֹגְעַצְוִיגְעַן גַּעַוְאָרְעַן צַו דער פֿערְאַנְטָוּאַרְטְּלִיכְסִיִּט,  
בלְיַוְעַנְדִּינְג די גַּאנְצָע צִיְּט אַיְן תפֿיסָה.

אין יאָהָר 1857 אָז פֿאָרְגָּעַסְמָעַן דער פרְאַצְעַט אָז וּאָרְדָּ  
שְׁאוּוֹדְרָ קְרִימִינָּלְ-גְּעַרְיִיכְט.

דעם רבּי רַ' יַעֲקָלָעַ האט מעַן אויך אַרְיִיסְגָּעַרְוָפָעַן צֻוּ  
פרְאַצְעַט אלְמָעָדָות.

האט ער זַי גַּעַוְעַנְדָעַט צַו זַיִן פֿרִינְד, דעם "חִידּוֹשָׁא  
הַרְיִ"ם" וועגען אַגְּעַזָּה": וואָם ער זַל טָעַנְהָז, ער האט נישט  
געווואָלַט אַיְרִישׂ קִינְדָּר אַרְיִינְגְּזָעַן אַיְן דער תפֿיסָה אָזָן האט  
אויך גָּוֹט גַּעַוְאָסְט, אָז דאס אָזָן נִישְׁט גַּשְׁוּעַן אַיְהָר מְלָאָכָה,  
נאָר דער משמש האט אַיהָם גַּעַוְאָלַט אַבְּסָמְעַן. ער האט אויך  
געַבְּעַמָּעַן דעם "חִידּוֹשָׁי הַרְיִ"ם", אָז ער זַל זַיִן אָזָן ווּאַרְשָׁא  
מְשַׂתְּרָלְזַיִן בַּיִּי די רִיכְטָרָט, אָז די משמש'טע זַל גַּשְׁוּעַן בעַד  
שְׁטְרָאָפְט וועַרְעַן אָזָן פֿרִיִּי זַיִן.

דערוֹיפּ האט דער "חִידּוֹשָׁי הַרְיִ"ם" דעם רבּי רַ' יַעֲקָלָעַ  
רְאַדְזּוּמִינְעַד בְּרוּפְלִיךְ גַּעַעַצְהָט, אָז ער, דער רבּי, זַל אַלְעַז,  
וָאָם ער ווַיְסָט אָזָן ווָאָם סְאִיז אַמְּתָה, דער צְחַלְעַן די רִיבְטָעָר,  
וּאָרוֹם סְאִיז נִישְׁט זַיִרְמָהָם צַו זַיִן אוֹיְףּ אַכְזָרִים, אָז מעַן

אַל זֶה אִינְגָאנְצָעַן בְּעִפְרֵיַעַן פָּוֹן אַ שְׁטְרָאָפּ, אֲבָעָרֶרֶר, זֶה "חַרְדּוֹשִׁי חַרְדּוֹסְמָ" וּמְעַט פָּוֹן זַיִן זַיִטְ אַלְצָ אַנְטוּנְדָּעַן, וּוֹאָסָם עַמְּ וּמְעַט נָאָר מְעַלְכָּעַךְ זַיִן, אָז אַיהֲרֶ שְׁטְרָאָפּ זֶה נִישְׁתְּ זַיִן קִיִּין שְׁוּעָרָעַן. האַרְכְּבָעַנְדִּיגָּ דָּעַם "חַיְדּוֹשִׁי חַרְדּוֹסְמָ" עַזְחָ האָט זַיִךְ דָּעַרְ רַאְזָ. רַזְמִינְגָּרֶ רַבִּי נְעַשְׂטָלְטָ צָוָם פְּרָאָצָעָם. דַּי נְרַעַסְטָעָ חַשְׁוּבִים אָזָן. גְּבִירִים פָּוֹן וּוּאָרְשָׁא זַעַנְעַן מִיטָּאִים מִיטְנְגָּאנְגָּעָן אַיִן גַּרְבִּיכְטָן. דָּאָט זַעַנְעַן אַלְצָ גַּעַוְעַן דָּעַם גַּרְעָרֶ רַבִּי' נַסְחָסִידִים, וּוֹאָסָם האַכְעָן גַּעַהָאָט דָּעַם נְרַעַסְטָעָן אַיִינְפָּלוּם אַפְּיָלוּ אַוִּיפָּ דַּי וּוּאָרְשָׁאוּרָה רִיכְנָעָרָ.

אֲבָעָרֶר וּוּי דְּרַעְשְׁטוֹינְגָּט זַעַנְעַן דַּי דְּרַיבְטָעָרֶ גַּעַוְאָרָעָן, הַעַרְעַנְדִּיגָּ, זֶה דָּעַרְ דְּאַדוֹיְמִינְגָּרֶ רַבִּי בְּעַמְּיָהָט זַיִךְ רַיְינְצְעַוּוֹאָשָׁעָן דַּי בְּעַ-שְׁוּלְדִּיגְטָעָ פְּרוּי, בְּעַחוֹיְפְּטָעַנְדִּיגָּ, אָז עַם לְעַגְטָ זַיִךְ אִיחָם נִשְׁתְּ אַוִּיפָּ דָּעַם גַּעַדְאָנָקָ, אָז זֶה אַבְעָן מְתֻכּוֹן גַּעַוְעַן אִיחָם אַבְצָוָרָ סְמָעָן, זַוְאָרָום זַי אִיז אַ פְּרוּמָעָ פְּרוּי אָזָן קִיִּין פְּרוּמָעָרֶ מְעַנְשָׁ פָּאָזָן נִשְׁתְּ טְוִיְּטָעָן דָּעַם צְוַיְּטָעָן, סִיְּדָעָן דָּוָךְ אַ צְוָפָאָל, אַבְעָן נִשְׁתְּ מִיטָּ אַ רַיְינְגָּטָן גַּעַוְיָסָעָן.

הַאַבָּעָן אֲבָעָרֶ דַּי עַדְזָות — דַּי חַוְיְוָמְעַנְשָׁעָן אָזָן לְאַקְטָוִירִים בְּאַרְזָן רַיְבְּטָעָרֶ-טִישָׁ עַנְטְּפָלְעָטָ דָּעַם סָוָהָ, אָז אַיִינְגָּרֶ פָּוֹן זַיִן בִּיְהָ דָּעַ, אַדְעָרֶ דָּעַרְ מְשִׁמְשָׁ, אַדְעָרֶ זַיִן פְּרוּי, הַאַבָּעָן גַּעַהָאָט בְּדָרְעָה דָּעַם רַבִּי' זַיִן אַומְצָוְרָעָנְגָּעָן צְוָלִיבָן נְקָמָה.

דְּאַדוֹזָיָן, דָּעַרְ נְרוּסָעָרֶ וּוּאָרְשָׁעוּוֹרֶ אַדוֹזָאָקָאָטָ, הָאָט אַוִּיפָּזָן סְמִילָ פָּוֹן רַבִּי' נַסְתָּוֹתָהָ, דַּי מְשִׁמְשָׁ-טָעָ פְּעַרְטִיְוִידִיגָּטָ, אָז אַיִן דָּעַם פָּאָל הָאָט הַעֲכָסְטָעָןָם גַּעַקְאָנָט זַיִן אַ טָּוָתָ מִיטָּ דָּעַם סָמָ אָזָן זַיְוַעַנְדִּיגָּ אַוִּיךְ שְׁטָאָרָסָ גַּעַבְעָטָעָן מִצְדָּ דָּעַם "חַיְדּוֹשִׁי חַרְדּוֹסְמָ", הַאַבָּעָן דַּי דְּרַיבְטָעָרֶ אַיהֲרֶ פֻּרְאָרְטִיְוִילָטָ נָאָר מִיטָּ עַטְלִיכְבָּעָ חַדְשִׁים אַרְעָטָטָ.

אֲבָעָרֶ אַוִּיךְ דַּי דְּאַזְוְגָעָ קְלִיְונָעָ שְׁטְרָאָפּ אִיז דַּי מְשִׁמְשָׁ-טָעָ נִשְׁתְּ אַבְגָּעָזְעָמָעָן; דָוָחָנוּ מְאַנְיְפָעָטָ, וּוֹאָסָם סְאִיז אַרוֹדִים צְוָלִיבָן דָּעַרְ קְרִיְינְגָן פָּוֹן אַלְעָקְסָאָנְדָרָה דָּעַם צְוַיְּטָעָן, אִיז זַיִן גַּעַוְאָרָעָן אַוְנְגָּאנְצָעָן פְּרוּיָן.

די שטאדט אבער, וואם אוון געווען איבערציינט אוין דע  
שולד פון משמש האט נישט גערזות.  
טען האט אויפגעערט צו האבען אַ מעַן. ומשא מיט דעם  
טשטייש אוון זיין וויב. ס'האט מעַר קיינער נישט געגעבען זיין  
צו באשען אוון ביין זיין אויך קיין געלעס נישט געפיטט. אוין  
ראָך אויסגעקומען, אוֹ דאס גאנצע בניהוּת פון משמש זאל ליאָז  
דען הונגער אוון נוּיט.

האט דעה רבִּי רִ' יעַקלָּע אַיְינְגְּנֶרְיסָן ווּלְטָעָן, אוֹ מעַן  
אַל נישט געהמען קיון נסחה אין זיין, אַבער דער עולֵם, וואָם אוין  
געפֿאַלְעָן פֿאַרְעָן רְבִּיְּנָס ווּאַרטָּט, האט דאס מאָל ווּיְטָעָר דאס זיין  
ニינַע געטהָזָן. אוֹ דער משמש באַינְדְּבָּרִירָה פֿלוֹצְלָוָן גַּעֲקוּמָעָן אין  
רבּֿיְּס בִּיתְּחַמְּדָשָׁ אַריִין אַין קִיטָּעָן אוֹן זַיְּקָעָן אוֹן זַיְּקָעָן אַיְּזָה  
ומתודה געווען, אוֹ ער האט אלְיָוָן אַרְיִינְגְּנָעָלְעָט דעם סָם אַין  
אַעם טִיגָּ פָּוָן לְעַלְעָה, ווּסְעַנְדִּיגָּ, אוֹ פָּוָן דעם לְעַסְעָד עַסְעָט סִידָּ  
געַר נישט, נַאֲרָ דער רבִּי אַלְיָוָן... זַיְּן ווּיְבָ אַבער האט דערפָּנוּ  
די מִינְדָּעָסְטָע אַהֲנוֹנָג נישט געהאט. ער פֿאַלְטָט דעם רבִּיְּן צו די  
פִּים אוֹן אוֹז, מִיט גְּרוּס גַּעֲווּיָּן, קְלָאָפְּעָנְדִּיגָּ זַיְּקָעָן אַיְּזָה אַריִין  
„חַטָּאתִי, עֲוִיתִי, פְּשֻׁתִי“, דעם רבִּיְּן מְפִיס בְּפָנַי קְהָל וּוְדָתָה.

האט דער רבִּי אַיהם אַרְיִינְגְּנָעָבָעָן אַ תשׁוֹבָה אַ גַּאנְצָה יְאָהָר  
צו שְׂלָאָפָעָן אוֹיפָע דער גְּאַלְעָר עַרד, פֿאַסְטָעָן יְעַדְעָן מַאֲנְטָאָג אַוְן  
לְאַנְעַרְשָׁטָאָג אָאַזְוָן.

דערביי האט אַיהם דער רָאַדוּמִינְגָּר דָּעַרְלְוִיבָּט צו קְהָלָעָן  
אין זַיְּן בִּיתְּחַמְּדָשָׁ אַריִין געהמען נְדָבָות בַּיְּ דִי צוֹנְגָּפָאַהָרָעָנָע  
חַסְדִּים אוֹן די גְּרַעַטָּע נְדָבָה האט אַיהם שְׁטַעַנְדִּיגָּ גַּעֲגעָבָעָן דער  
בַּיְּ אַלְיָוָן.

ג.

דאָס, וואָם דער משמש האט זַיְּקָעָה ומתודה געווען בְּפָנַי  
קְהָל וּוְדָתָה, אוֹ ער האט אַרְיִינְגְּנָעָהוּן סָם אַיְּן „לְעַקְעָד“ צוֹלִיכָּ  
נסְמָהִינְעַפְּילָעָן פֿאַר בְּעַזְוִיטִיגָּעָן אַיהם פָּוָן הוֹתָף, האט עַמִּיצָּעָר  
זַיְּטָעָר צוֹלְעַטְרָאָגָעָן דער פֿאַלְיָצִי. דעריבָּר האט זַיְּקָעָה משמש

אויסכעהאלטען פאר דער פאליזי און זיענדיג א לענגערע צייט  
געיזנד אין דער וועלט, איז איהם דאס ליעבען נמאס געווארען  
און ער האט זיך אלין צונגשטעטלט. מען האט איהם מאקע ארויין  
געזעט צוריס אין דער תפיסה.

האט דאך דאס וויב מיט די טינדרע געשטודעט דעם  
רבינס הוויף, און דער ראנזימינער האט וויטער אנטגעונדער  
א סך כוחות דעם משמש זיינעם צו בעפרייען, אבער דאס מאל  
אייז די זאך שוין אנטגעומען א בימעל שוערער. די ריבטער  
האבען זיך מעהר נישט געלאזט בעאיינפלוסען פון וועלכען צד  
עם זאל נישט זיין. אבער צוליב דעם, וואס קינער פון די עדות,  
וואס זענען ארויסגערוףען געווארען צו דער אויספארטונג, האט  
גינשט בעשטעטיגט דעם פאקט פון מודה-זיין זיך, איז אוין  
דען משמש פרוי געוזאRUN פון דער בעשולידונג.

האט אבער איהם, דעם משמש, נאטס שטראָפּ נישט אויס-  
געמיטען. ער איז אויסגעגאנגען, דערצעהלאן חסידים, ווי א ליכט  
און ער איז אלס בעילתשובה געשטארבען נאך בייס רבינס לא-  
בען. 1

דען רבבי ר' יעקלע האט איהם מוחל געווען במחילה גמורא  
דאס, וואס ער האט געהאט בדעה איהם צו פער'סטען און וויז  
טער טועם געווען פון דעם ליעפר, וואס די אלמנה האט פאר  
איהם געבאָקען.

און זיך די גאנצע שטאדט האט וויטער בי איזה געבאָ-  
קען אדער געקויפט געבעקס, פון וואס זיך דערגערט  
און אויסגעטאָטען איזה ארים הויז

## דער דאדאשיזער דפֿי ר' פֿאַז

א.

דער רבּי ר' בער פֿון דאדאשיז האט געהרט צו דעם אלטען  
טיפּ רבּוים פֿון דעם "חוֹזה'ס" חדָר, וואָט האָבען שומך געווען  
איַן חסידות לְשָׁמָה אָוֹן זִיךְרָנוּתֶה שֵׁם געווען איַן יְדִישָׁן וּוּעָלָּ  
טעל מיטָן דיַי "מוֹפְּתִים", וואָט זַיְהָ האָבען בעוויזען.

דער פֿאַטְעָר זַיְנָעָר, ר' יצָחָק, איַז געווען שוֹין בְּהָרוֹזְווַיִּין  
אַ משמש בְּקוֹדֶשׁ בַּיִּ דעם טְעוֹרִיטְשָׁעָר מְגִיד, דעם רבּיַּן ר'

בָּשָׁ, דעם בָּעֵל שֵׁם טּוּבָּם אַ תלְמִיד.

בַּיּוֹם טְעוֹרִיטְשָׁעָר האָט גַּעֲרִינְט אַ סְּדָר יְאַהֲרֹעָן אַ דִּינְסָט  
מְרִים האָט זַי גַּעֲהִיְיסָעָן, וּוְעַלְכָּעָ אַז שְׁוֹעָן שוֹין אַ בְּעַוְּאָהָרָת  
מיידעל אָוֹן הוֹזָן דעם אַ נְרוֹיְסָעָ מִיאָוָסְקִיָּיט אָוֹן אַ קְרָאָנְקָעָן, וּוי  
גָּאָר.

זָאָט דער סְגִיד צָעָנוֹפְּגָעָפְּאָרָט זַיְהָ משמש מִיטָּ אַט דער  
מְרִים. תְּחִילַת האָט דער משמש זִיךְרָנוּתֶה שֵׁם  
שִׂיחָן, ער האָט זַי דָּאָךְ נָוָט גַּעֲקָעָנְט, אַבְּעָר וּוּי נָאָר דער סְגִיד  
הָאָט אַיְהָם צָוְגָעָזָאנְט פֿון אַיְהָ אַ זָּוָהָן, וּוְעַלְכָּעָר וּוְעַט אַבְּנָעָהָמָעָן  
דיַי וּוְעַלְטָן ער זָוָעָט בְּעַקְוּמָעָן זַיְהָ נָאָמָעָן, איַז שַׁטְּמָט אַיְהָ  
שַׁוְּיָן גַּעֲגָאָגָעָן אַוְנְטָעָר דַּעַרְתָּה.

אַבְּעָר דער לְעַבְּעָנְטְזָוָעָג פֿון דעם דָאָוָעָן קִיבְּטִיכְיָעָן זָוָהָן  
איַז נִשְׁטָט בְּעֻוָּעָן מִיטָּ רְזִיעָן אַוְיָסָגָעָבָעָט. שֶׁר האָט זִיךְרָנוּת אַיְן דַי  
זָוָגָעָ יְאַהֲרֹעָן אַרְוֹמָגָעָזָאַלְגָעָרָט אָוֹן דיַי יְשִׁיבָהָת אָוֹן צָגָעָהָמָעָטָם.

כדי צו קומען צו א תבלית. און ווען דער פאַטעה נוינעה האט  
אייהם שוין מיט מול געפיהרט אונטער דער חופה, מיט א ישוב'  
ニיקס א טאָכטער, איז איהם איסגענטען אויפנסני צו הונגערען  
אוֹטְמָעָן מיט זיין צניעותדיין זוּבָעָל.

דער שווער זיינער, וועלבער האט געהאלטען די דארפט-פראר  
פיגאציע, איז גשווארען א גרויסער יודע, צלאַיב וואָס ער האט  
געמוות קוּם א יאהר נאָך דער חתונה אַבְזָאנְגָעָן די קינדער די  
צונען-אנטער קעסטט. האט זיך דאס "קעסטֿ-הוֹלְדָּה" גענומען צו  
האנדלען. ער האט אַרְמֶנְגָּעָטְרָאָגָעָן אַ בִּסְעָל צָעָלְנִיס אַין די דער  
פער, אוּפָּה די יָאָרְיָדָעָן, אַבְשָׁהָ קֵיָן גְּרוּם חִוָּה האט ער נישט  
געטאַט פָּוּן זַיִן מסחר, איז איהם דאס האנדלען אוּפָּה נְמָאָם גַּעַד  
וואָרָעָן אָוּן ער האט געווכט ווֹיְטָעָר אַ תְּבִילָה.

אייז זי, דאס אַרְיָמָע ווֹיְבָעָל, נְבָעָה, גְּשָׁוָאָרָעָן אַיצְטָ די  
פְּרָנְסְּה-הַגְּעָבָרִין. זי אייז גְּעוֹאָרָעָן אַ דָּאָרְפִּגְעָהָעָרִין. אַבְשָׁר אוּפָּה  
אַיצְטָ האט דער רְבִּי רַיְבָּרְגָּעָן דְּהָקָות אָוּן נְוִיט אָוּן זַיִן  
געמוות באָגָעָנָגָעָן מִיט אַ שְׁטִיקָעָל פָּעָרְדָּאָרָט בְּרוּוּט אַפְּלִיאָן  
איין די הייליגָע שבטים אָוּן יִמְּבָּטוּבִים. דערפָּוּן האט קֵיָן שָׁוּם  
וילוד אַשָּׁה נְיִשְׁטָ נְעַטָּאָט ווֹיְטָעָן; אַפְּלִיאָן וְעַן ער האט זַיִד טְוָכִיר  
גְּעוֹתָעָן בְּיִם "חַוָּה" אָוּן וְעַן יְשָׁנָהּ האט אִיהם שְׁפָרָעָת, וְוִי  
ער האַלְטָט נְיִטְפְּרָנְקָה, האט דער רְבִּי רַיְבָּרְגָּעָן גַּעֲנַטְפְּשָׁרָט,  
אוּ נְיִשְׁטָ וְעַגְעָן דָּעַם אָיוּן ער דָּאַהְעַרְגָּעָטָמָעָן....

הָאָט אַבְשָׁר דָּאָס ווֹיְבָעָל גַּעֲנַגְעָר נְיִשְׁטָ גַּעֲמַנְטָ צְוֹעָהָן, וְוִי  
דָּאָס אַוְיְגָעָוְיִינְטָעָ קְלִינְ�וָאָרְגָּנָה גִּימָט פְּשָׁוּט אָוּס פְּאָרְגָּעָר,  
הָאָט זַיִד צְוֹבָעָמְט אַוְיְפָּהָן מָאָן אָוּן גַּעֲשְׁרִינְגָּעָן פְּאָר אַיְהָרָע  
גְּרוּוּסָע צְרוֹתָה: "בְּעַרְעָל בְּטָלִין", וְואָס וּוּט זַיִן אַוְנָשָׁר שְׁוֹוָאָרְץ  
פְּינְכְּשָׁטָר סְוֹפֵה? גַּעֲהַטָּמָט זַיִד רַיְבָּרְגָּעָן דָּאָס טְלוּמָאָסְלָמָס אַוְיְפָּה  
די פְּלִוִּיצָעָם אָוּן לְאַזְמָט זַיִד אַזְוָעָדָעָם בְּרִוִּיטָעָן שְׁלִיאָה אִין דָּשָׁר  
גְּרוּסָה וְוּלְתָ אַרְיָין. ער זַיִט אַב גַּעֲנַצְעָט צִיְּמַעַן בְּיִם "חַמָּה",  
בְּיִם "יְהָדָה הַפְּדוֹשָׁ" אָוּן בְּיִ אַנְדָּרָעָנָדָלִים. וְזָאָס אַרְטָ אִיהם ווֹיְבָעָל  
אַמְּטָ קִינְדָּרָעָל, שְׁדָעַטְרָעַבָּט צַו אַ תְּבִילָה.

זוי דאסם יויבּ, געהט וואשען וועש אין די הייזער, ברדי  
די קינדער בײַם לשבען צו דערהאלטען. ער וויטער ווערט אָ  
הארפֿס-מלטֿר, אומעטום האלט מען איהם פֿאָר אָ בְּטֿלִן, אָכּוּר  
פֿאָר אָ גְּרוּיסעַן יְרָאִישִׁים. אָכּוּר בַּיִּדְעָר מְלֻמְדֹת קָעַן ער אויך  
זוי נישט דערהאלטען.

און ווען דער "חוּזהּ" דערזעהט איהם וויטער בַּיִּזְדִּי אַין  
כלזֿוּן, רופט ער איהם: "בערעל, קוּבּ, ווּלְעָן מֵיר דִּיק בענטשען",  
און גְּעוֹאנַט, "דִּשְׂרַע הַשְּׁמַיִּים יְזִמְּנִין לְךָ, אָזֶל דִּיר גְּעַבּוּן יְדַעַּן,  
וּאָם זָלְעָן דִּיק אַברְיוֹיטָעַן פּוֹן דִּעֲרַת תּוֹדוֹת אַון תְּפִילָה. דָּאס אַין  
גְּעוּוּן אָ בְּפִירּוֹשָׁן אַגְּזוּהַעַתְּנִישָׁן פּוֹן רְבִּין", ער אָזֶל רְבִּין ווּרְבִּין.

האט דער עולַם אַיצְטַן גָּאנַץ אַנדְעָרֵש אַנְגַּעַתְּוּבָעַן צוֹ קָוקָעַן  
אויף דעם בלומֶרְשְׁטָעַן "בְּטֿלִן". ער וווערט רבּ אַין רְאַדְאַשִׁין אַין  
אָ גְּעוּוּסָעַ צִוְּתָאָזֶל ער אויך רבּ אַין פְּשָׁעַדְבָּאָזֶל.

קְיֻין פרנְסָה האט שוֹן זַיִן בְּנִירְבִּית נִימְשָׁת גַּעַפְּעַתְּלָמָט. באַלְד  
וּמְעַרְטָעַר אויך נְהַגְּלָה פְּאָר דָּעַר וּוּלְטָטָר זְוִיכָּר זְיִינְגָּעַ מְוֹפְּתִים, וּאָם  
ער האט בשוויזּען. אַון נָאָךְ דעם חַוְּהָסָטְמִיטְהָט זְקָר אָ גְּרוּזָה  
סְעַר טְיַיְלָהָטְמִיט אָ הָרְבָּנִים בְּרָאָשָׁן צוֹ אַיהם כְּעַהְאָפְּטָעַן  
אַון מעַן קְדוֹונַטְהָט אַיהם אַלְסָם רְבִּי רְבִּין, בְּעַרְפָּן רְאַדְאַשִׁין.

## ב

דעם רְבִּי רְבִּין בְּעַרְפָּן שְׁוֹעֵר האט גַּעַהְאָט אָ פְּאַרְאָבָעַק, מֵאַ-  
טְשָׁעַם האט ער גַּעַהְיִיסָּעַן. עַסְעַנְדִּיגְ "קָעַפְּטָה" בַּיִּמְמָרְטָה, פְּלַעַגְטָה  
זְיִיד דָּעַר רְבִּי רְבִּין כְּעַר אָ סְקָטְמִיט דעם מְשָׁרָת אָוָסְטָמָה' אַון  
שְׁמוּעַטְהָטָעַן.

איינְמָאָל האט גַּעַהְיִיםָעַן דָּעַר שְׁוֹעֵר זַיִן אַיְידָעַט מִיטְפָּאָהָרָעַן  
מִיט דעם פְּאַרְאָבָעַק בַּיִּמְמָרְטָה אַיְבְּשָׁרְפִּיהָרָעַן אָ פְּאָס בְּרָאָנְפָּעַן פּוֹן  
ברְזִוּן אַון דָּעַר פְּרָאָפִּינְאָצִיעַ, וּאָם ער, האט גַּעַהְאָלְטָעַן אַון דָּאָרָף  
אַון פְּאָסְטָה בַּיִּמְמָרְטָה.

אַון אָזֶוּן זְוִיגְטָה זְוִיגְטָה אַיִּזְנָה גְּעוּוּן אָ שְׁלַעַבְּמָעַר, פּוֹלְלִיְמָ-  
כְּרִיבְּרָא, אַיִּזְנָה דָּעַר, וּוּאָגָעַן מִיט דעם בְּרָאָנְפָּעַן גַּעַבְּלִיבָּעַן. שְׁטַעַקָּעַן

און א לויינרrob און מען האט נישט נעהנט פאר קיין פאל  
 איהם איזיסציען. זאנט דער שווין פעדשוויצער און מידער פאַ  
 ראָבע צום רבּי ר' בער: "דושויניגניטשע, באָרען, צוֹהַט אַרוֹוִס  
 דעם וואָגען. האט איהם דער רבּי גענטפערט: "ניַע מאָגען", אַיך  
 שען נישט. ער אלֵין אַיז אַוְיך שווין געוֹעַן שטארק אַבְגַּעַשׂוֹאַכְּט  
 פֿוֹן דער סעלט אָונָן דּוֹרְכְּגַעַנְעַצְּט פֿוֹן דעם רַעֲגַעַן. ווֹשֶׁרט שווין  
 מאַטְשָׁעַק אַין בעַכְּ אָונָן זַאנְט ווַיְילְסָט נישט. שטראָעַנְגַּט אַיצְט אָן  
 בְּצָעַשׂ, דּוֹ קָאנְסָט. אַבְעַר דּוֹ ווַיְילְסָט נישט. טאָקָע אַרוֹיְסָגָעַ  
 דער רבּי ר' בער זַיְינָע לְעַצְּמָעַ כּוֹחַת אָונָן האט טאָקָע אַרוֹיְסָגָעַ  
 שלעַפְט דעם וואָגען פֿוֹן לִים. פֿוֹן דּוּמָלַט אָן האט מאַטְשָׁעַק  
 באָקוּמוּן גְּרוּוּם דְּרַךְ-אָרַץ פְּאַרְצָן רבּי' ר' בער. אָונָן ווּעָן ער אַיך  
 רבּי גַּעַוְאָרְעַן האט עַר מאַטְשָׁעַק' צוֹ זַיךְ אַין הוּוּ אַרְיִינְגְּגָעַנוּמָעַן  
 אלְטָמַמְשָׁרַת אָונָן דְּרַעַתְּחַלְּט זַיְינָע חַסִּידִים, אָן ער האט אַסְרָר  
 פֿוֹן איהם גַּעַלְעַרְעַנְט.

אַיצְט אַיז שווין מאַטְשָׁעַק נישט דְּרַיְסָט גַּעַוְעַן צוֹ דְּרוּפָעַן  
 דעם רבּי', זַיְינָן האָר, פְּרַאַסְט פְּשָׁוֹט "בעַרְקָא", ווַיְיָ ער פְּלַעַגְט  
 עַם טהָת, ווּעָן ער אַיז גַּשְׁוָעַן פְּאַרְאָבָעַ בְּיַי זַיְינָן שַׁוְעָר, נַאֲר  
 גַּעַרְפָּעַן "פָּאוֹן רַאֲבִין".

היִסְט דער רבּי איהם ווַיְוַיְטָר זַיךְ דְּרוּפָעַן מִיט דעם נַאֲמָעַן  
 "בעַרְקָא". ער האט גַּעַהְאָט דְּשָׁרְפָּוֹן אַגְּרוּסָעַ הנָּאָה. ער האט  
 איהם אָפְּיוּוּ נישט דְּלַלְלַיְכָט, אָן מאַטְשָׁעַק זַאל רַעַדְעַן מִיט איהם  
 זַודְישׂ, ווָאָסָר ער האט זַיךְ אַוְיסְגַּלְעַרְעַנְט, ווּעָן ער האט נַאֲר גַּעַד  
 דִּינָט בְּיַיְם שַׁוְעָר אַין דָּאָרָה, נַאֲר ער זַאל רַעַדְעַן אַוְיסְגַּלְעַנְט  
 לשׂוֹן,

אָונָן ווּעָן דער רבּי האט גַּעַהְאָט פְּאַר זַיךְ אַשְׁוּעַלְעַן עַנְיָן,  
 אַדְעַר ער האט: עַוּאַלְט אַוְיסְמָוְסָר' זַיְינָע חַסִּידִים, אָן זַיְיָ זַאלְעַן  
 גַּוְטָה אָונָן פְּרוּם זַיְיָ, פְּלַעַגְט ער זַיךְ בעַנְזָעַן מִיט מאַטְשָׁעַק'ס ווּשְׁדָעַ  
 טַעַל, ווָאָסָר האט אַנוּמָלַט צוֹ איהם גַּעַזְגָּט, בְּשַׁעַת ער האט  
 איהם גַּעַבְעַטְעַן, אָן שַׁזְּ זַאל איהם הַעַלְפָעַן דעם וואָגעַן פֿוֹן בעַשְׁתָּה  
 בלְאָטָע אַרוֹיְסָלְעַפָּעַן: "דוֹ קָאנְסָט, נַאֲר דּוֹ ווַיְילְסָט נִישְׁט".)

מאבטט זיך א מעשה, או סיון ריאדאשיין אוין געוקומען צולויי  
פערן א צערודערטער א גרויסער וואלדסוחר ר', יישראאל פון מאַנְ  
חוושעו, יוועלכען א קאנקדרענט האט אַבגע'מַסְרָט פֿאָרְן' מלכחות  
אין עפֿעַם מיסברוויכען, צוועאָק עם קומט או איזום אַקָּאנְטָרָאַ  
לעַשֶּׂר טַאֲבָעָן אַקָּאנְטָרָאַל אַיִן די בִּיכְעָה, ווֹאָס עַר הַאַט שְׁטָאָרָק  
טּוֹרָא.

גראָד ווֹעֵן דער סוחר האט אַבְגַּעֲנְבָּעָן דָּאַט קוֹוִיטָעַל דָּעַם  
רבִּיְּן, האט מַאֲטְשָׁעַק אוּפְּנַעֲרוּימַט דָּעַם רְבִּיְּנַס שְׁטוּב אָוֹן הַעֲרָעָן  
דיַג לְעַזְעַן דָּעַם רבִּיְּן הוֹיך אָוֹן צִיהֻנְדִּיגַּן די וּוּרְטָעַר "יִשְׁרָאֵל  
בּוֹ אַלְיהָ טְמַאַנְזָעָנוּ", האט מַאֲטְשָׁעַק נַאֲבַגְעַרְעַט מִיט זִיּוֹן  
פּוּיְשְׁרִישָׁעַר אַוְיסְפְּרָאַך אָוֹן לוֹוִיט זִיּוֹן אַוְיפְּפָאַסְוָנָגָן: "יִסְרָאֵל  
בָּאַנְדָּז (בּוֹ) אַלְעַ (אַלְיהָ) מְאַנְדָּזִשִּׁי (מְאַנְדָּזָעָנוּ)". אַיִּז דָּעַר  
רְבִּי ר', בָּעָר נְבָחָל וּנְשָׁתּוּמָם גַּעַוּוֹאָרָעָן פּוֹן מַאֲטְשָׁעַקְס אַוְיסְלִידִיּ  
גַּעַבְּצִיּ די דָּאַזְיָגָע וּוּרְטָעַר פּוֹן קוֹוִיטָעַל אָוֹן דָּעַר רְבִּי הַאַט  
טְאַקָּע אַיְינְגָע/חַזְרָתִים די דָּאַזְיָגָע וּוּרְטָעַר מִיט דָּעַם וּוּאַלְדִּסְחוֹר  
אָוֹן אַיִּתְמָט פָּעָרְטִיְּמַשְׁט דָּעַם פְּשַׁט פּוֹן "יִסְרָאֵל בָּאַנְזָוּשׁ, אַלְעַ  
מְאַנְדָּרוּיּ", יִשְׁרָאֵל זִיּוֹן, נָאָר קְלוֹגָן.  
הַאַט ר', יִשְׁרָאֵל מְאַדְזָשָׁעוֹמֶר זִיךְ מְשֻׁעָר גַּעַוּוֹן, אַז עַר בָּעַז  
דָּאָרָפּ דָּעַם בְּעַאַמְּטָעָן מְשַׁחָה זִיּוֹן, אָוֹן אַלְעַז וּוּעַט שְׁוּזָן זִיּוֹן אַיִּן  
בְּעַסְטָעַר אַרְדָּנוֹגָן.

אָוֹן עַר הַאַט אָזְוִי גַּעַתְהָוּן אָוֹן מְצַלְּחָה גַּעַוּוֹן...  
אוּסְלַעַרְגַּעַנְדִּיג זִיךְ פּוֹן מַאֲטְשָׁעַקְן אַבְיִסְעַל פּוֹיְלִישָׁ רַעְדָּעָן  
אוֹן פָּעָרְשְׁטָעָהָן, הַאַט דָּעַר רְבִּי ר', בָּעָר, וּוּ דָעַר קָאַזְשָׁעַנְיִיצְעָר  
צְדִיק, מִיט פּוֹיְלִישָׁע וּוּאַדְטָעַר מְרַמּוֹן גַּעַוּוֹן אַוְוָפּ אַסְדָּקָעָן,  
וּוֹאָס זַעַנְעָן גַּעַוּוֹן עַנְטְּפָעָרָם אַוְיָפּ די קוֹוִיטָעַךְ.  
הַוּפְּטִיעַכְלִיךְ הַאַט עַר זִיךְ בְּעַדְיָעָנָט מִיט פּוֹיְלִישָׁע עַנְטְּפָעָרָם  
צַו די פְּרִיצִים אוֹן די פּוּיְעָרִים פּוֹן יַעֲנָעָר גַּעַנְעָה, וּוֹאָס האַבָּעָן  
אַיִּתְמָט אַנְגַּעַרְפָּעָן "נָאָש בְּעַרְעָם" אוֹן זַעַנְעָן גַּעַקְוּמָעָן צַו אַיִּתְ  
וְזַעַגְעָן אַנְגַּעַה אַדְעָר מִיט אַ בְּשָׁה.

מאטשעט האט שוין פערשטאנגען אויף דעם וואונט דעם רבינ'ס  
ענטפער אוון אויף זיין לשון זוי, די קריסטמען, עם צוֹלעגט אויף  
טעלשלען.

אוון ווען דער רבּי רַי בְּשֶׁר אֵין גָּעוּעַ בְּיוֹ אֲנָטְשָׁל שְׂטִימָונָג  
אוון אויפֿנְגָּהּ יְטֻרְמָת, האט על מיט א זיסען, לִיבְלִיכְעַן נִינְזָן זַיְד  
געזונגען דעם פְּסָוק פּוֹן "שִׁיר הַשִּׁירִים" (קָאָפּ. וּ יְ"אָ): אֶל גְּנַת  
אָנוֹ יָרַדְתִּי לְרָאֹת בְּאָבִי הַנָּחָל, לְרָאֹת הַפְּרָזָה הַמִּפְּנֵן הַגְּצָוָה  
הַרְמָנִים", עַנְדִּינְגָּנִים מיט דעם אַנְהָוִבּ פּוֹן צְוִוִּיתָן פְּסָוק:  
"לֹא יָדַעְתִּי נְפָשִׁי", אוון אַיִּהָם גְּלִיכְצִיּוֹתָן פָּאָרָאָטְרָאָזָוָרָט אוון  
איַנְטָעַרְפְּרָעַטְרָט אויף פּוֹילִישׂ: "קָאָזָלָא מַאֲטָוְשָׁקָא אָזְשָׁעָשָׁקִי  
רוֹאָכָשׂ, אָלָעּ וּוֹסָאָצָן לִיבְמָשָׁקִי, אַ זָּא נִזְקִיעַ בְּלָאָפְּטָשִׁיקִי,  
טְרוֹדָנָא שָׁעָן דְּאָסְטָאָטָשׂ, טְרוֹדָנָא שָׁעָן דְּאָסְטָאָטָשׂ". אוון דָּאָן  
אויף יְהִוִּישׂ: "די מְטוּעָרָה אַטְמָנָה גַּעַהְיִסְעָן, נִסְעַלְעַד פּוֹן בּוּיָם אָבּּי  
רוֹיְסָעָן. צָו הוֹיךְ זְעַנְעַן דִּי בּוֹיְמָעָלָךְ, צָו קְלִיּוֹן זְעַנְעַן דִּי יְהָעָלָךְ,  
זַיְעַנְעַן נִשְׁטָמָעָרְגִּיכְעַן, זַיְעַנְעַן נִשְׁטָמָעְגִּיכְעַן"...

ג.

אוון גְּרוּזִים נְחַת אוון כְּבוֹד, כָּאָטָש דָּעַרְבּי רַיְבּי כְּבָר אֵין  
דָּאָס נִשְׁטָמָעְגִּיכְעַן גָּעוּעַן, האט עַר אַבְגָּנְעַלְעַבְטַמְּ וַיְוִינְעַ שְׁפָעַטְעַדְגִּינְעַ  
יַאֲהָרָעַן מיט זַיְן צְנִיעָתְדִּיגְעַר פְּרוּי, וּוְעַלְבָּעַ עַר האט שְׁמָאָרָק  
גַּעַשְׁעַצְתּוֹ. האט שָׁר דָּאָךְ. וּוְיַעַר האט שְׁטַעַנְדָּגַז זַיְנָעַ חַסְדִּים  
דְּעַרְצָעַהָלָט, אַיִּהָם צָו פְּעַרְדָּאָנְסָעַן זַיְן גַּאֲנָצָעַ גְּרוֹסְקִיִּים, מיט  
דַּעַם, וּוְאַס זַיְהָט מְפָרְנָס וּוְאַזְעַן די בְּנִירְבִּית אוון שָׁר האט גַּעַ  
קָאָט בְּמַנְחָה זַיְקָזְעַן עַל הַתּוֹרָה וְהַעֲבוֹדָה.  
הַאָט אַבְגָּר דָּעַר אָוֹמָן בְּהַמְּנוֹתְדִּימָעַר טַוִּיט אוֹיךְ אַיִּהָם נִשְׁטָמָעְגִּיכְעַן  
פְּעַרְשָׁוִינְט אוון עַר אֵוֹ נִסְתָּלָפּ גַּאֲוָאָרְטָן יְ"ה סִוּן תַּרְנָן (1843).

ז'וין טמלאא מוקט איז געוווען דער עלטסטער זוּהן ר' שראָל יצחק, אבער ער האט זיך נישט לאנג געהאלטש אויַע דעם לְבִין ר' בערים ארט, ער איז נפטר געוואָדען איז וואָרשאָ נ' סְלִיוֹ תּוֹרִיָּה (1858).

אבער ר' רָאָדָאַשִּׁיצָעֵד דִּינָאָסְטִיעֵד דֻּרְהָאָלֶט זיך נאָך בֵּין דעם היינטיגען טאג.

אוּיך דאמ טראָרִיצִיאָנָעַלְעַ בעטעל, איז וועלכען ער קדוֹש האט געדריימעגט, דאָבּ בִּיתְהַמְּדִשְׁׁ, איז וועלכען ער איז גע- ועסען טאג און נאָכְט אָוּן תפְּלוּה געטהָז, ווי אוּיך דער פָּאָטְעַז אוּיך וועלכען ער פָּלָעָגָט זִיכְרוּן אָוּיסְהָעָדָעָן דַּי צְרוּת פָּוּן זיינע ברידער אָוּן אָפְּיוֹלְדָעָה דַּעַר הִיסְטָאָרִישָׁעָר בְּרוֹנְעָם, פָּוּן וועלכען ר' נחמן, דער משמש בְּקוֹדֶשׁ, האט געשעפְט וואָסָעָר אָוּן געגע- בען דַּי חֹלְאָים צוּ טְרִינְקָעַן אַלְסָרְפּוֹאָה — קָאָן מעַן נאָך בֵּין היינטיגען טאג זעהָן איז רָאָדָאַשִּׁיז.

## ראדאש'צער דפֿ און פְּלָאָזֶן יַאֲשֵׁר

א.

אין דער צייט וווען דער בעקאנטער פֿאַלִּיטִישֶׁר, מעטערניך.  
אייז געוווען ריבכּ-קאנצלער אין עסטריך, אייז אויסגעבראכען אַ  
סָאנְפְּלִיקָט צוישען רומלאנד און דעם עסטרויכיבישען סייער, פֿערְ  
דִּינְאָנְד דעם ערשותען, וועלכער האט געקנינגט פֿון יאָהָר 1835  
בֵּין 1848.

רומלאנד האט געדראָהט עסטריך מיט מייליטערישע סָאנְפְּ  
ציים, אויב זי ווועט נישט נאָקסומען, וואָס ניקאַלָּאי דער ערשטער  
פאָדרערט פֿון אַיְהָד.

אייז דער אַרְיִמְעָר קִיוּעָר פֿערדיינָאָנד צוֹלִיב זי דָּזְוִינְגָּעָ דָּזָאָ  
הונגען שטארש בעאָמְרוּהוּגְט גַּעֲוֹאָרְעָן אָוּן האט באָלְד צוֹנוֹיְפְּגָעָ  
רוּפְּעָן אַלְעָן זִיְנָעָ שְׁרִים אָוּן יוּצְּזִים אוּפְּ אַ גַּעַהְיִמְשָׁ בְּעַרְאָטוֹנְגָּ  
אַבְּעָר צוֹלִיב דִּי גַּרְוִיטָע חִילּוּקִידָוֹת, וואָס האט גַּעַהְיִשְׁתָּ דָּאָרט  
אוּוִישָׁעָן דִּי טִישְׁ-זִיצְעָרָם, אייז מען צוֹ קִיּוֹן בעשְׁלוּם נִישְׁט גַּעַפְּ  
מען.

רומלאנד, דערזעה הענדוּיגָ דָּאָם ווּאַקְלָעָנִישׁ פֿון עסטריך, אייז  
נאָך מעהָר חֻזְּפָה/לִינְג אָוּן שְׁטְרָעָנְג גַּעֲוֹאָרְעָן אָוּן נִישְׁט בעקומען  
דיַג אָזְזִי. נִיךְ קִיּוֹן עַנְטָפָעָר, האט זי אַרְיוּסְגַּשְׁיקָט אַנְ'אַרְמָעָ אַז  
דער עסטרויכיבישער נְרָעָנִיָּ.

אייז דָּאָך אַיְצָט דִּי לְאָגָע אַיְן עסטריך גַּעֲוֹאָרְעָן נָאָך מעהָר

אנגעשטראוננט און שועער, האט דער קייזער וויטער צויזעגען רופען זיין וועצימ, אבער מען האט וויטער נישט געפונגען סיין אויסויג, זוי איז זיך איזיסצודראעהן פון דעם פלאנמער. פון איין זויט האט מעטערניך נישט געוואלט צוליב פרעס טיזש פאפטוילירען פאר רומלאנד און אייהר נאכגעבען איזעלכעט, זואם איין געווען אונטער דעם כבוח פון עסטריך. פון דער צוויד טער זויט וויאדר האט מען געצייטערט פאר א מלחה מיט רוס-לאנד, זואם איין געווען פיל מעכטיגער און שטאראקער פון עסט ריויך.

האט זיך איינער פון די יועצימ ארויטגעכאמט מיט א פאר שלאג, און מען זאל עמיצען ארויסשיקען צום ראנדאשייזער רביר' בער און זיך מיט איהם שוואל-עזה זיין. ער אליאן — האט דער פאנשלאנגעבער געטעהט — איין מיט א צייט צוריס בי א שווערטען עניין געהאלפען געווארען דורךן רבין. בלית ברירה האבען אלע מסכימים געווען אויפ דעם דיאזיגען פאנשלאג.

און דער קייזער פערדיינאנד האט תיכא ארויסגעישט סיין ראנדאשייז זיין זהן פראנץ יאוזט, דעם ירוש עצה.  
ב.

אין א געויסמען פרהמאָרְגַּעַן איז גאנץ ראנדאשייז געשטאנען אויפ די פים.

פארן רבינט בעשיזען האלצערן הייזעל גענען פערפאָה דען עטליכע קעניגליךע קאטישען מיט טיער געשפֿאָן און פון דארט האבען ארויסגעקּומּט גרויסע לוייט, אויסגעפֿוצּט מיט „נאָל-דענע טרעמען“ און מיט זילבערדווויט שטראיספֿערערען אויפ די היט.

אָרוֹם דעם נידריינען הייזעל, וואו דער רבִי האט געוואוינט, גענען שיין פון האלכער נאכט געשטאנען צעהנדלייגער מאָנְסְלִיּוֹט און פרויינט מיט פערבייטערט הערצעה, זואם האבען שיין געווארט מליכע טאג כסדר, איז זיך זאלען קאנען אַנקּוּמּעַן צום רבין

דערזעהענדיג דעם עולם, איז אינגעַר פון די אָנְגַּעַפְּאַהֲרָעַנְעַ  
„גרויסע לִוּטַן“ אַרְוֹסֶס פון דער פָּאַטְשָׁ אָוּן זיך גַּעֲפְּרַעַט, צֵי דָא  
וואָוינְטַן דער „הייליגַעַר מַאן.“

און וווען מען האט איהם געזאגט: יא, האט דער זעלבעַר סיינ  
גרויסע שהיות נישט געמאכט און איז נלייך אַרְיוֹן אַין רְבִּינְס  
בֵּית-מְדֻשָּׁן זיך צו זעהַן מיט דעם רבִּין.

האט איהם געבעטַן ר' נחמן דעם רְבִּינְס קָאַמְשָׁהָעָדָר“,  
זוי די דָאַזְיַגַּע גַּעַסְטַּהָאַבָּעַן איהם גַּעַרְפָּעַן, אָז עָרְזָאַל אַ בִּיטָּע  
צְדוֹזְוָאַרְטַּעַן, בְּזַוְּעַר ווועט זיך פָּעַרְשַׁעְנְדִּיגַעַן מִיטַּן רְבִּין.  
און בעקומענדיג פון דעם זעלבעַן דִּיטְשָׁ אַ שְׁעהַנְעַם מְתַנְתַּי  
יד אַין דער האַנְדַּ אַרְיוֹן, האט זיך ר' נחמן, דער משמש בְּקוֹדֵש,  
ニישט געפּוילט אָוּן נלייך אַרְיוֹן צוֹם רְבִּין אַין זַיְן הַתְּבוֹדּוֹתָי  
שְׁטִיבָּעַל אָוּן איהם גַּעַמְאַלְדָּעַן, אָז סְזַעְנָעַן גַּעַקְוָמָעַן גַּרְוִיסָּעַ לִיטָּמ  
פָּוּן מְלָכָות, אַנְגַּעַטְהָוּן אַין „גַּאַלְדָּעַן טְרַעְטַּעַן“, אָוּן האַבָּעַן אַ  
וּוִיכְטִיגַעַן עַנְיָן מיט דעם רבִּין צו אַיבְּעַרְדְּעַן.

האט דער רבִּין ר' בער זַיְן צו זיך באַלְד אַוְיפָּן אַרט אַרְיוֹן  
געבעטַן אָוּן מיט אַ צּוּפְרִידְעָנָעָם שְׁמִיכְבָּעַל זַיְן מְקָבֵל פְּנִים גַּעַוּעַן,  
זַיְעַנְדִּיג אַנְגַּעַטְהָוּן אַין זַיְן בְּעַלְיְוָטַעַן טְעַרְטִישָׁעַן, פִּילְּ-פָּאַרְבִּינְ  
גַּעַבְּלִימְעַלְטַעַן זַיְדָעָנָעָם שְׁלָאַפְּרָאַק, אַין ווּלְכָעַן עָרְפָּלְעָגָט תְּמִיד  
גַּעַהַן אַין דער פְּרִיה פָּאַרְן דָּאוּעָנָעָן. נַאֲכָן פָּאַרְשְׁטָעַלְעַן זַיְד פָּאַר  
איהם פָּוּן דער דָּעַלְעַגְּאַצְּיעַ פָּוּן אַלְמַעְכְּטִיגַעַן עַמְּטָרִיבִּיכְשָׁעַן קִיּוּזָה,  
פָּעַרְדִּינְאָנד דעם ערְשָׁטַעַן, מיט דעם קְרוּזְ-פְּרִינְץ פְּרָאנְץ יָאָזָע  
בְּרָאַשׁ, האט זיך דער רבִּין ר' בער באַלְד אַוְינְגְּשְׁטָעַלְטַעַט פָּוּן פָּאַטְעַל  
אָוּן, אַרְוִיְּפָלְעַנְדִּיג דעם סְוִיבָּעַל-שְׁטָרִיְּמָעַל אַוְיפָּן קָאָפָּ, האט עָר  
גַּעַמְאַכְּטַעַט מִיט אַ גַּעַהַיְוָבָּעָנָעָר שְׁטִימָע אָוּן שְׁטָאָרָק בְּעַגְּיִוְּסְטָעַרְטָמָט, די  
כְּרָכָה „שְׁנַתְּזַן מְכֻבָּדוֹ לְבָשָׁר וְדָם“, וְאָמָּן מַעַן מַזְאָבָעַן, ווועַן  
מַעַן זַעַהַט אַ קִיּוּזָה אָוּן פְּרָאנְץ יָאָזָעָה האט צְוֹזָאָמָעָן מיט דער  
מְאַנְשָׁאָפָּט, וְאָסָה האט איהם בענְלִיְּט, זַיְד פָּעַרְבּוֹיְגָעָן דָּרִיְּ מְאַל  
פָּאַרְן רְבִּין אָוּן גַּעַנוּמָעַן „שְׁלוּם“. .

און בעטַענְדִּיג דִּי הוַיְכָע גַּעַסְטַּזְעַן, האט דער רבִּין ר' בער

מייט זיין זיך פערשלאָטען און אויסגעפֿרענְט זיך בֵּין זיין, ווֹאַס  
ס'איו זיינְר בְּקַשְׁתָּה.

האָט פֶּרֶאנְץ יָאוּעַפְּ שְׂטָאַרְקְּ פָּאָרְןְּ רְבִּיןְ גַּעֲבִיטְעִירְטְּ, אָז  
רוֹסְלָאָנדְּ מַאֲכָטְ זִיךְ גָּאָנְץְ פּוֹילְעַ פְּרָעַטְעַנוֹיְעַםְ צָוּ עַסְטְּרִיךְ, דְּרָאָז  
הֻנְּדִיגְּ זָאָגְאָרְ מִיטְ מְלָחָמָהְ, קְוּםְ מַעַןְ וּוּעַטְ נִישְׁתְּ נַאֲכְוּמָעַןְ אַיְהָ  
וּוֹאָנְשָׁ, וּוֹאַסְּ עַסְטְּרִיךְ קָאָןְ אָפְּיָלוּ בְּיַםְ בְּעַסְטָעַןְ וּוּילְעַןְ נִישְׁתְּ  
נַאֲכְגַּעַבָּעַןְ.

צָוּ אָ מְלָחָמָה אַיְזְ וּוּיְטָעַרְ עַסְטְּרִיךְ אַוְיךְ נִישְׁתְּ צְוּנְעַנְדִּיטְ,  
וּוַיְלְ זַיְ אַיְזְ נַאֲךְ עַרְשָׁעַפְּטְ פּוֹןְ דִּיְ מְלָחָמָותְ, וּוֹאַסְּ ס'איְזְ אַיְהָ  
אוּסְגַּעַקְוּמָעַןְ צָוּ פִּיהָרָעַןְ אַיְזְ דָּעַרְ לְעַצְמָעַרְ צִיְּיטְ.

אוּזְ הֻרְעַנְדִּיגְ, אָזְ דָּעַרְ "הַיְלִינְגָּרְ מַאְזְ" אַיְזְ אָ גְּרוּסְעַרְ  
בְּעַלְ-מִופְתָּהְ, הָאָטְ וּוּיְטָעַרְ דְּרָעַקְלָעַרְטְּ דָּעַרְ קְרוּיְ-פְּרִינְ, הָאָטְ אַיְהָ  
דָּעַרְ קְיוּזְעַרְ סְפַעַצְיָאָלְ אַהֲרָגְעַשְׁיקְטְּ, אָזְ דָּעַרְ רְבִּיְ זָאָלְ בְּעוּווֹיזָעַןְ  
אָ מִופְתָּהְ, אָזְ צְוַיְשָׁעַןְ עַסְטְּרִיךְ אוּזְ רְסְלָאָנדְ זָאָלְ וּוּיְטָעַרְ הָעָרְ  
שְׁעַןְ שְׁלָוםְ, וּוּיְ פְּרִיהָעָרְ.

עַנְדִּיגְעַנְדִּיגְ זַיְןְ בְּלָשָׁהְ הָאָטְ דָּעַרְ קְרוּיְ-פְּרִינְ אַנְדִּיעַרְגָּעַןְ  
לְעַגְטְ אַוְיכְ דָּעַםְ טִישְ אָ גְּרוּסְעַןְ פְּדוּיָןְ בְּלֹויְזְ נַאֲלְדִּשְׁטִיקְלָעַןְ.  
דָּעַרְ רְבִּיְ רְ, בָּעָרְ הָאָטְ דָּאָןְ אָ שְׁוּעָרָעָןְ קְרָעָכְ נַעֲגַבָּעַןְ, וּוּיְ  
עָרְ וּוּאָלָטְ גְּרוּיָםְ רְחַמְנָוָתְ הָאָבָעָןְ מִיטְ דָּעַםְ, אַזְוִי שְׂטָאַרְקְ בְּעַדְ  
זָאָגְנָטָעַןְ, לְיוֹוּעַרְ פְּעַרְדִּינָאָנְ, אָכְבָּעָרְ עָרְ הָאָטְ גְּלִיכְצִיְמָיגְ דָּעַםְ  
נַיְדְעַנְעַשְׁלְאָגְנָעָנָםְ קְרוּיְ-פְּרִינְ בְּעַרְוָהִיגָטְ, אָזְ עָרְ זָאָלְ זִיךְ זִיךְ נִישְׁתְּ  
אַזְוִי שְׂטָאַרְקְ אַיְבְּעַרְנָהָטָעַןְ מִיטְ רְסְלָאָנדְסְ דְּרָאָהָוָנָגָןְ, דָּעַרְ  
טְיוֹוּעַלְ אַזְוִי נִשְׁתְּ אַזְוִי שְׁוֹאָרָאָזְ, וּוּיְ מַעַןְ מַאְהָלָטְ אַיְהָ.

הָאָטְ זִיךְ אָכְבָּעָרְ דָּעַרְ קְרוּיְ-פְּרִינְ מִיטְ דָּעַםְ דָּאָזְוִיגָעַןְ עַנְטְפָעַרְ  
נִשְׁתְּ גַּעַוְאָלָטְ בְּעַגְנוֹגְעַנְעַןְ, עָרְ הָאָטְ גַּעַוְאָלָטְ הָעָרָעָןְ פּוֹןְ דָּעַםְ  
„הַיְלִינְגָןְ מַאְנִיםְ“ מַוְילְ אָ צְוֹוָאָגְ, אָזְ רְסְלָאָנדְ זִיךְ זִיךְ אַבְזָאָגָעַןְ  
פּוֹןְ דִּיְ פְּרָעַטְעַנוֹיְעַםְ, וּוֹאַסְּ זַיְ מַאֲכָטְ זִיךְ זִיךְ צָוּ עַסְטְּרִיךְ אַזְוִי עַטְ  
זּוּעַטְ וּוּיְטָעַרְ הָעָרָשָׁעָןְ צְוַיְשָׁעַןְ דִּיְ צְזָוִיְ מַאְגָאָרָכָעַןְ שְׁלָוםְ וְשְׁלָוָהְ,  
וּוּיְ פְּרִיהָעָרְ. עָרְ הָאָטְ דָּעַרְבִּיְ צְזָוְעַגְמָטְ דָּעַםְ רְבִּיןְ אָ גְּרוּסְעַרְ בְּעַיְ  
לְוִינְגָןְ.

האט דער רביע ר' בער זיך אַבעגעזאָנט פֿוּן פֿרְיוֹן אָונִ אַוְיכַ  
פֿוּן דער צוֹגַעַזְגַּטְעַר בְּעַלְוִינְגַּג, בְּעַטְעַנְדִּיגַּד דַּעַם קְרוּיזְפְּרִינְץ, אָונִ  
ער זאל דָּאָס גַּעֲלֵה בְּעַטְעַר פְּעַרְטִיְילְעַן צְוִישַׁעַן יְוִידִישַׁע אַרְיָמַע,  
פְּעַרְזִוְיכְּעַרְעַנְדִּיגַּ אִיהָם, אָונִ אַיִן דַּעַם זְכוֹת וּוּטַעַט עַסְטְּרִיךְ נַעַחַלְיַ  
פֿעַן וּוּרְעַן צַוְּ אַשְׁלוּם מִיטַּ רְוּסְלָאנְד.

מִיטַּ דַּעַם דָּאַזְוִינְגַּן עַנְטְּפָעַר אָיזַּ שְׂוִין פְּרָאנְץ יְאַזְוַעַף צְוְפְּרִיַּ  
דָּעַן גַּעַוְועַן אָונִ, גַּעַוְעַגְעַבְעַנְדִּיגַּ זִיךְּ הַאֲרַצִּינְגַּ מִיטַּ דַּעַם רְבִּיְּן, הַאטַ  
ער זִיךְּ וּוּיְטָעַר פְּעַרְבּוֹינְגַּן דָּרְיַיְּ מַאְלְ פְּאַרְיַן רְבִּיְּן בַּיִּם אַרְיִיסִיְּ  
נַעַהַן, אַזְוַיְּ וּוּיְ ערַהַטְּ אַטְּ עַם גַּעַתְּהַן בַּיִּים אַרְיִינְסְּטוּן אָונִ אַיְזַּ  
בָּאַלְדְּ אַבְּגַעַפְּאַהְרָעַן אַ הַיִּם.

ג

אָינִ סִיּוּזְעַרְלִיבַּעַן הוּיַּף אָינִ וּוּיַּעַן הַאטַ מַעַן אַוְיכְּגַעַקְוָתַט מִיטַּ  
נְרוּוִים אַוְמְגַעְדוֹלְדַּ אַוְיכַּפְּ דַּעַם עַנְטְּפָעַר, וּוּאָסַ דַּעַר קְרוּיזְפְּרִינְץ וּוּטַעַט  
בְּרַעַנְגַּן פֿוּן, חַיְּלִינְגַּן מַאן" פֿוּן רְאַדְאַשְׁיַּז.

אָונִ קוּסְמַטְּ הַאטַ פְּרָאנְץ יְאַזְוַעַף בְּעַוְוִוְעַן צַוְּ בְּעַטְרַעַטְעַן דִּי  
שְׁוּעוּלְ פֿוּן סִיּוּזְעַרְלִיבַּעַן הוּיַּף, אָיזַּ אַגְּנַעַקְוָמַעַן אַ רְיִעהַ פֿוּן רְוָסְ  
לְאַנְדְּ, אָזַּ דַּעַרְ קְיוּזְעַרְ נִיקְאַלְאַיְ גַּעַתְּ אָיִן אַוְיכַּלְהַחְותְּ אָונִ אַיְזַּ  
נוּתָהְ צַוְּ בְּעַנְיִיעַן דַּעַם שְׁלוּם מִיטַּ עַסְטְּרִיךְ אַוְיכַּפְּ דַּעַם בְּעַסְטְּעַן  
אוּפְּן.

אָונִ עַם הַאטַ מַאְכַּעְ נִישְׁטַ לְאַנְגְּ גַּעַדְוִיעַרְטַ אָונִ דַּעַר דָּאַזְוִינְגַּעַר  
שְׁלוּם אַיִּזְ גַּעַשְׁלָאַסְעַן גַּעַוְוָאַרְעַן לְטוּבַת עַסְטְּרִיךְ.

פְּרָאנְץ יְאַזְוַעַף, אַיְבְּרַעַנְהַמְּעַנְדִּיגַּ דַּעַם טְרָאַהַן נַאַךְ דַּעַר דָּעַ  
זְוִינְגְּצִיעַ פֿוּן זְיוּן פְּאַטְעַר אָינִ דַּעַר צִיְּטַ פֿוּן דַּעַר רְעוּאַלְזִיעַ  
אָינִ יְאַהְרַר 1848, הַאטַ עַר זִיךְּ דְּעַרְמָאַהְנַט אָינִ דַּעַם מַוְפַּת, וּוּאָסַ  
דַּעַר רְאַדְאַשְׁיַּצְעַרְ רְבִּיְּ הַאטַ גַּעַוְוִוְעַן, וּוּעַן עַר אַיִּזְ בַּיְּ אִיהָם גַּעַוְועַן  
אַלְמַסְ קְרוּיזְפְּרִינְץ. הַאטַ עַר אַיִּזְ דַּעַר נַאֲנַצְעַר צִיְּטַ פֿוּן זְיוּן קַעַנְיִ  
גַּעַן, אַנְעַרְדַּ 70 יְאַהְדַּ, גַּעַהַטְ אַ דְּאַנְקְבָּאָרְ הָאָרְצַ פְּאַר יְוָדָעַן,  
וּוּלְכָבַעַ הַאָבָעַן אִיהָם פְּאַר זְיוּן גַּוְתְּהָאַרְצִינְגִּיקִיט אָונִ פְּאַר זְיוּנִעַ  
טוּבַות, וּוּאָסַ עַר הַאטַ גַּעַתְּהַן יְוָדָעַן, שְׁטָאַרְקַ פְּעַרְעַהְרַט אָונִ פְּעַר  
גַּעַטְעַרְטַ.

דער רדאַשְׁוִיצָרָה צדיק האט איהם בײַם געגעגענען זיך  
געבענשט מוט אַרוֹבָּת יְמִים, אוּסְטְּרֶעֶדְּעָנְדִּין זיך מיט איהם א  
חֲנָאי, אָז עֲהֵזְאַל גָּוֹט בְּעַהֲנָרְלָעָן דָּוִי יְדֻעָן.

## דער גאטזינער "לוד-וואווניק"

מייט דעם נאמען למדיזוּוֹווניק האט דער קאצקער נעקרוניכט  
דעם גאטטיניגער רבוי ר' ייחיאל מאיר.

ווען ר' הירש טאטמאשאָווער האט זיך אַנוּמָעלְט בעקלאנט  
פֿאָר דעם קאצקער, אוֹ ער אַיזּוּ מְסֻופֶּס, צִי סְאַיזּ אַין דעם אַיצֵּץ  
טִינְגָּעַן זִינְדִּיגָּעַן דּוֹר פֿערהָאַן לְזּוּ אַדְוִיסִים, אַוִיפּ וּוּלְבָעַ דִּי וּוּלְטַ  
שְׁטַעַתְמַ, האט זיך דער קאצקער אַנְגָּעַרְפָּעַן: וּאוֹ אַיזּ אַונְזָעַר  
מאַיר יְחִיאַלְ? אַיזּ ער נִישְׁטַ אַיְינְגָּעַר פּוֹן דִּי לְמְדִיזּוּוֹוֹנִיקָעַס?

בָּיזּ דְּעַמְּאַלְט האט קִיְּינְגָּעַר גָּאָרְנִישְׁטַ גְּעוּוֹאָסְטַ, אוֹ ר' יְחִיאַל  
מאַיר פּוֹן גַּאטְטִינְיַן אַיזּ אַזְּאַ גְּרוּיְסָעַר צְדִיק, אוֹ דִּעְרַ קָאַצְקָעַר  
הָאַלְטַ אֲיָהָם אַזְּשַׁ פֿאָר אַ לְמְדִיזּוּוֹוֹנִיק. אַזְּאַ גְּרוּיְסָעַר נְסָתָר אַיזּ  
ער גְּעוּוֹן.

מען האט גְּעוּוֹאָסְטַ, אוֹ ר' יְחִיאַל מאַיר אַיזּ אַ טָּאָבָאַקְ  
סְׁחוּד אָזּ זִין וּוּיְבַּ אַיזּ דִּי גָּאנְצָעַ בְּרִיהַטַּע. זִי האַנְדָּעַלְט אָזּ  
וּאַנְדָּעַלְט אָזּ ער, דִּעְרַ מָאַן אַיְהָרָעַ, פֿאַהָדַת כְּסֶדֶר אַוִיפּ אַ יְמַבּ  
טוּב אַדְעַר אַוִיפּ אַ יְומָא דְּפֿגְּרָא קִיּוֹן קָאַצְקָעַ, זִיכְרָת דָּאָרָט אַבּ צִיְּטָעַן  
אוֹן פְּרָאָוּעַט חְמִידָׁות...

צִיְּטָעַנוּוֹיִזּ אַיזּ ער אַוִיךְ אֲפִילְוּ מִיטְנָעַפְּאָהָרָעַן מִיטּ זִין  
וּוּיְבַּ קִיּוֹן קְרוּשְׁנִיעָוּזִיּ אָזּ קוֹטְנָא אַיְינְקָוִיפָּעַן בְּמַקָּה טָאָבָאַק,  
אַבָּעַד — מַעְהָר נִישְׁטַ.

וְעַן דִּעְרַ קָאַצְקָעַר האט מְגַלָּה פָּהָד גְּעוּוֹן, וּוּרְדַּר ר' יְחִיאַל

מайд איז, האט מען שוין מעהאר נישט געדארפט. דער עולם האט  
אייהם באלאד אングעהויבען רופען: רבוי, דער לאנגט איהם קויטלען  
און נגעבען פדיונות. ער אליאן האט שטארק אויסגעטמען דעם  
פרסום ביומ קאצערט ליעבען. ר' יהיאל מאיר איז געליבען דער  
ועלבער. דאס וויב איז געתטאנען אין קליטעל און ער איז זיך  
וויתער געפאחרען, ווי תמייד, פיין שאץ.

אבער ס'אייז איהם נישט מעהאר געלונגען אדויסרטעהן זיך  
פון עולם. דער נסתר איז געווארען בעל ברחו רבוי און פון טאג  
צו טאג איז געוואקסען זיין אויסטאראיטעט אין דער חסידיישער  
וועلت. מען האט אפיילו געוזנט, אז ר' יהיאל מאיר האט נילוי  
אליהו...

מען האט דעם גאטניינער למיד-זואווניס געהאלטען פאר  
א גרויסען אויפטהווער און בעלמאפט, הון אין פרנסהיזאכען,  
הן אפיילו אין פראצעסען א.ד.ג.ל. דא האט ער ממש מופתים בעי  
וויזען. דער אומשולדיגער איז זיכער געוווען, אז ער וועט בי  
אייהם געהאלטען זועערען. אבער אויך דער שולדינער, קויים האט  
זר זיך פאר אייהם מודה געוווען און ער האט גע'טענה/ט, אז ער  
האט חרטה, האט בי אייהם שטארק אויסגענווכען און ער פלענט  
אייהם צוואגען היילך.

דא אינציגגע מיטעל, זואס ער האט געהאט פאר זיין עולם,  
אייז געוווען, אז מען זאל זאגען תהליים, געבען צדקה אווז ליכט  
אנציגנדען פאר ר' מאיר בעל נט...

נאכ'ן דאוועגען, איז דער פריה און אין אווענד, פלענט ער  
דעם עולם "אַבְּפָאַרְטִּינְגָּן", נישט קווקענדיג וויפיל איניגער לייגט  
ארײַן פְּדִיזְׂנְגָּלְד אֵין דַּעַם טַאֲרְבָּעָלָע, זואס ער האט געהאלטען  
איין דער האנד. און באלאד אויפ'ן אַרְטַּהְאַט ר' יהיאל מאיר דאס  
געילד בערטויילט נארביים, אויך נישט קווקענדיג וויפיל ער גיט.  
טיילמאַל האט אייהם נאך אויסגעפהעלט געילד אין טַאֲרְבָּעָלָע צו  
פערטילען. האט ער אויפגעמאַט זיין טַיְוִסְטָעָרְל אָוּן וויתער  
געגעבען מיט דער פולעד האנד. ביומ געגעגען זיך מיט'ן עולם

פלענט ער אַלע אָנווינשען, דעם — סיט פְּרִנְסָה, יונעם — מיט  
„וּרְעַ קִיְּמָא“, סִינְדֶּרֶלְהָאָבָעָן, אַ דְּרִיטָעַן ווּוּדָעַר — מיט אָגָּן  
אנְדָעַרְעַ בְּרַכָּה אָאָגָּן אָוֹן דָּעַר גָּאנְצָעַר עֲולֵם הָאָטָם דָּעַרְוִיף גַּעֲנְטָר  
פָּעָרְטָ מִיט אַ תִּילְבִּיגְעָן „אמָן“...

אנְסְמָעַלְט, דָּעַרְצָהְלָטְטָ מְעַן, אַיְּן צָו דָעַם גָּאַסְטִינְיָינְגָּר לְמַרְטָ  
וּוּאוֹנוֹיס גַּעֲקָוְמָעָן אַ יְּהָוָה, אַ גְּלוּחָה, אַוְן שְׁטָאָרָק גַּעֲבִיטָעָרָטְטָ פָּאוֹ  
אַיְּהָם, אַוְן עַמְּ הָאָטָם אַיְּן זְיַוְן שְׁטָעַדְטָעַל אַ קְרִיסָטָ אָוִיפְּגָעַמְאָכָט אַ  
גַּעֲשָׁעַפְטָ מִיט דַּי זְעַלְבָּעָ סְחוּרוֹתָ, מִיט וּוּלְכָעָ ערְהָאָנְדָעַלְטָ.  
אַיְּצָטָ אַיְּן אַיְּהָם דָּעַרְקִיסָטָ מְקָפְּהָ דַּיְיָ פְּרִנְסָה, וּוּאוֹרָם אַלְעָ קְרִיסָטָ  
טָעָן קְוִיפְּעָן נָאָרָ בְּיָ יְעַנְעָם. דָּעַרְ רְבִי, בְּעַמְּרִיקָעַנְדִּיגָּ, אַגְּ דָעַרְ  
דָּאָזְיָינְגָּר יְהָדָה רְעַדְטָ שְׂוֹאָךְ יְוּדִישָׁ, הָאָטָם אַיְּהָם גַּעֲנְטָפְּעָרָטָ: סְאָיָן  
גָּאַרְנִישָׁטָ קְיַיְן זְוּאָנְדָעָר, וּוּאָסָם דַּיְיָ וּדְעָן הָאָבָעָן בְּעֻוּנוֹתָינוֹ הָרָבִים,  
אַיְּצָטָ קְיַיְן פְּרִנְסָה גַּיְשָׁטָ, וּוּאוֹרָם — דַּיְיָ וּדְעָן גַּעֲמָעָן בְּיָ דַיְיָוָיָטָ  
אוֹ דָאָסָם לְשָׁוֹן אָוֹן זְיַיְוִידָעָר, גַּעֲמָעָן צָו בְּיָ וּדְעָן דַּיְיָ פְּרִנְסָה...  
וּוּעָגָעָן נָאָךְ אַ כָּאָדָאָטָעָרִיסְטִישָׁעָן פָּאָקָטָ מִיטָּן' גָּאַסְטִינְיָינְגָּר  
וּוּעָרְטָ דָּעַרְצָהְלָטָ:

אַיְּן שְׁטָעַדְטָעַל אָוְנִיעָוָו, נָעָבָעָן לְעַנְטָשִׁיָּזָ, אַיְּן אַ צְּעַהְזִיְּעַהְרִינְגָּר  
שְׁיוֹגָעָץ נָאָכְנָעַלְאָפָעָן אַיְּן דַּיְיָ גַּאֲסָעָן דָעַם דָּאָרְטִינְגָּעָן יְוּדִישָׁעָן פָּאָרָדָ  
בָּעָרָק. אָוֹן אַיְּהָם נָאָכְנָעַשְׁרִיְגָעָן: טָאָמָעָ, טָאָמָעָ!...  
דָעַרְ דָּאָזְיָינְגָּר שְׁיוֹגָעָץ אַיְּן גַּעֲוָעָן אַ פְּרָאָדָם, אַ מְמָאָר. זְיַוְן  
מוּטָעָר פְּלָעָנָטָ הַיִּצְעָן בְּיָ יְוּדָעָן אַיְּן שְׁבַתָּ דַיְיָ אָוְיְוָעָןָם.  
סְ'הָאָטָ עַמְּיָצָעָר אָנְגָעָרְעָדָטָ דָעַם שְׁיוֹגָעָץ, אַזְעָ ערְזָאָל אַזְעָיָ  
טָהָוָן אָוֹן דָעַרְ פָּאָרְבָּעָרְ הָאָטָטָפָאָרְ בְּוֹשָׁהָ, נָעָבָעָ, נִישָׁטָ גַּעֲקָנָטָ  
וּדָאָסָם פָּנִים וּוּיְזָעָןָ פָּאָרְ מְעַנְשָׁעָן אַיְּן דָעַרְ נָאָסָם. אַזְעָיָ שְׁטָאָרָקָ הָאָטָטָ  
אַיְּהָם פָּעָהָדָאָסָעָן דָאָסָם טְמֹזְרִיבְלָבָוָלָ.

פָּלְצָלָוָגָ הָאָטָטָמָעָן גַּעֲפָתָעָן דָעַם דָּאָזְיָינְגָּעָן שְׁיוֹגָעָץ אַיְּן אַ זְאָקָ,  
צָו וּוּלְכָעָן סְ'אָיָן גַּעֲוָעָן צְוָנָעָבְוִינְדָעָן אַ גְּרוּוּסָעָרְ שְׁטִיְיָן, דָעַרְטָוָנָיָ  
קָעָן אַיְּן טְיִיךְ וּוּאָרְטָעָ, וּוּאָסָם שְׁטָאָלִיטָ אָדוֹרְקָ דַיְיָ שְׁטָאָדָטָ. אַחֲכָיה  
שְׁרִיסְטָעָן הָאָטָטָגָלְיָן גְּלִיכָּן דָעַם דָּאָזְיָינְגָּעָן מְאָרָדָ דָעַם  
יְוּדִישָׁעָן פָּאָרְבָּעָרְ. הָאָטָטָמָעָן אַיְּהָם גְּלִיכָּן אָבְגָעָפִיהָרָטָ אַיְּן דָעַרְ

חפייה פון קאליש, וואו מען האט איהם געהאלטען אַ לעגענטע  
צויט.

סיט די קרייסטען האט אוינ געהאלטען דער גלח פון דער  
שטעאדט. דאס קאלישער קרייזנעריכט האט דעם פארבער פער-  
משפט אויף 12 יאהר קאטמארגע.

דעם פארבער'ס וויב און קינדרער זענען דאן געלאפען סיון  
נאסטינין און דארט בים רבין מרuish עולם געווען, זיער  
געווין איי געווען איין לשער. דער רבוי האט זוי געהיסטען פאהר  
רען קיין וארשא און אונגעבען אַפְּעָלָצִיעַ און אויב זיער מאן  
און פאטער ווועט באמת נישט זיין שולדיג — ווועט ער פון גויטס'  
הענד בעפרויט וווערען...

און טאכע צו דעם אַפְּעָלָצִיעַ-פְּרָאַצִּיעַ אֵין וארשא מעילעט  
זיך יענدر גלח און ערקלערט איצט, אָו דער אמתער מערדער,  
וועלכער האט דעם שיינגען דערטרונקען, איי אָנוֹי, וועלכער האט  
זיך פאר איהם מודה ומודה געווען, אָנוֹי, אָו דער פארבער אָיִ  
ליךוטין אומישולדיג.

איי דער יוד אַנְעָרְלַעֲנַט געווארען פון דעם וארשאושער גע-  
דויכט פאר אומישולדיג און איי היכף בעפרויט געווארען. האבען  
חסידים געואנט. אָז דאס האט דער גאסטינינער ארײַנְגַּעַנְבָּעַן  
איי האַיִּצְּ פָּנִּין אַמְתָּהִי מערדער, דעם נוי, דעם חרטה-געדאנק און  
דער יוד איי אָנוֹי אַרְוָם נִיצְׁוָל געווארען...

דער גאסטינינער אוֹז געווען אַ גרויסער עניין. אָין פרט פון  
ענויות איי באמת נישט געווען זיין'ס גליוכען.

איי שטערטעל גאסטינין, וואו ר' יוחיאל מאיר איי אָוִיך  
געווען רב, איי אַמְּאָל אוֹיטנְעֶבֶרְאָכָּעָן אַ מְּחֻלְּקָה צוֹלִיב אַ שׂוֹחֵט.  
דער רב האט געהאלטען שטאהל און אייזען פאר'ן שׂוֹחֵט, דאגעגען  
די שטאדט-בעליבתים זענען געווען דעם שוחט'ס געגערט.

אָנוֹי ווי דער רבוי האט געדאַזענט שבת אָוִין יומְטוֹב אָיִ  
דער שטאדט-שׂוֹהֵל, האבען די בעליך-בְּתִים פְּעַלְלָאָזָט די שׂוֹהֵל אלָס

פראמעט און זיך איזנגעארדענט א בעונדער קלויוּן צוֹ דָאַז  
וועגען.

ר' יהיאל מאיר, נישט קופענדיג אויפֿ זיין כבוד, האט זיך  
גענו מען זיין שטש ר' אברהם יוסה, אין צוועטען געגאנגען פאר  
בלנדרוי צוֹ די בעליך-בתיים און זיער שטייבעל ארין און זיך  
מיפוי-געווען.

און וועגען דער עולם האט גלייך געוואלט מיט איהם מיטגען  
אין דער שוחל ארין, האט ער מותל געוווען אויפֿ זיין כבוד און  
עהייסען זיך איבער יומ-טוב וויטער בי זיך דאועגען.

ערשט נאָבָן יומ-קדוש איז דער עולם צוריק-ענקומען און  
שוחל ארין.

מיט אַ ועהר הארץיגער שפראָד און אַן אַ גוטען יודיש  
בלענט ער אהן שום וואָרנוּגען און אַבשערע-קונגען, און דער  
שוחל אַדרער בי זיך און דער חיים, מוסר זאגען דעם עולם, בעי  
טען, אַז זיך זאלען בעסעד ווערטען, יודישלען לאַבען אַאַז.  
איונמאָל, אין אַ פראמעט אַ מיטוואָך, האט ער געהייסען זיך  
שמש קלאָפָען און רופען אַז שוחל ארין, וויל מְדָרָת תְּהִלִּים  
זאגען.

אַ שרעט האט אַרומגעכָּפֶט דאס שטעדטעל, ווֹאַרומְ קִינְגָּר  
האט נישט געוואָסֶט, ווֹאַט די סִיבָּה אַז. ערשט אַין עטְלִיכָּע טעַג  
אַרומְ. ווען סְאֵיז אוֹיְסְנַעֲבָרָאָכָּעַן בְּיִם רְבִּין אַין הוּא אַ שְׁרָפָה  
און סְאֵיז אַינְגָּנָצָעַן אלְאֵז אַבְּגָעְבָּרָעַנט גַּעֲוָאָרוּעַן אַז אַז דער  
שטעאדט האט עם קיינעם נישט געשאָדט, האט מען ערשט פערַ  
שטעאנען, ווֹאַט דער הייליגער רבִּי קען אוֹיפְּתָהּ אַז הַימָּעָל... ער  
האט הייטט עם פערַהִיט די שטעאדט פָּוּן אַ שְׁרָפָה, פָּאָרְין פָּרִינוּ  
פָּוּן זיך אַיְגָעַן הוּא...  
אויפֿ דער עלטער אַז דער נאָטְטִינְגָּר אַנְ'אַלְמָן גַּעֲוָאָרוּעַן

און חתינה געהאָט מיט אַנְ'עַלְצָעַר מִיְּדָעַל פָּוּן וּשְׁיכְלִין. האט זיך  
איהם מקזר יְמִים גַּעֲוָעַן מִיט דִּעְם, ווֹאַט זיך האט בי איהם געַ  
וֹואַלט „מְאָכָעַן אַ לְּעַבְּעַן“. ער האט נישט געקאנט אַיהֲרָן נאָכְפָּדָ

מען און ער האט זי געמוות נט', אווועלגעבענדיג איהר אלז.  
וואם זי האט געוואלט. אוווי האט איז אונע'סק'ג דאס בית  
דין.

באלד נאבדעם איז דער נאסטיניגער למדרוואווניס נסחטש  
געוואדען (ב"א שבט, תרמ"ח), איבערלאזענדיג 2 זיון; ר'  
לייבוש און ר' משה/לע. ער האט אויך איבערגעלאזט בירושה עט'  
לייעז הייזער און מיטערן ווערטיזאבען.

ר' לייבוש האט נישט געוואלט ווערען דעם פאטער'ס מליא  
מלוב. ר' משה/לע אבער האט איבערגענומען זיון פאטער'ס רבי'  
סטעווע. ער האט געהאט וועניג נליך. ער האט געוואוינט איז קא'  
וואעל, בלויינע, פרושקע, צום סוף אין וארשע — און סיין עולם  
ויך נישט ערוואראבען...

פון נאסטיניגער זענען דערשינען; לקוטים און ספר "מרוכ  
אבי"ם".